

A. I. RYBAKIN

DICTIONARY
OF ENGLISH
PERSONAL
NAMES

4 000 entries

Second Improved
and Enlarged Edition



RUSSKY YAZYK PUBLISHERS
MOSCOW
1989

А. И. РЫБАКИН

СЛОВАРЬ
АНГЛИЙСКИХ
ЛИЧНЫХ
ИМЕН

4 000 имен

Издание второе,
исправленное и
дополненное



МОСКВА
«РУССКИЙ ЯЗЫК»
1989

ББК 81.2Англ
Р 93

Рецензент: доктор филол. наук
А. В. Суперанская

Словарь вышел в свет в 1973 г.

Рыбакин А. И.

Р 93 Словарь английских личных имен: 4 000
имен.— 2-е изд. испр. и доп.— М.: Рус. яз., 1989.—
224 с.

ISBN 5-200-00349-0

Словарь содержит 4 000 английских личных имен и их производных, употребляющихся в Великобритании, США и других странах английского языка. Так как произношение даже хорошо знакомых имен имеет в английском языке ряд особенностей, при каждом имени дается фонетическая транскрипция. Многие русские эквиваленты имен включают помимо нормативной транслитерации и традиционную передачу. Полные и исходные имена снабжены краткой этимологической справкой.

Словарь предназначается для лиц, работающих с английской литературой, для переводчиков, научных работников, журналистов, работников библиотек, радио, телевидения.

Р 4602030000—273 КБ—53—59—88
015(01)—89

ББК 81.2Англ.

ISBN 5-200-00349-0

© Издательство «Русский язык»
1989, с изменениями

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие ко второму изданию	6
Предисловие к первому изданию	7
Из истории английских личных имен	10
Как пользоваться словарем	17
Лексикографические источники и справочная литература	20
Список сокращений	22
Английский алфавит	24
Словарь А—Z	25
Указатель дериватов	199

ПРЕДИСЛОВИЕ КО ВТОРОМУ ИЗДАНИЮ

В ходе подготовки нового издания в словарь внесены следующие изменения и дополнения.

1. Увеличен словник, в основном за счет добавления имен, образованных от фамилий, например, AINSLEY, ELLIOT, MERRILL и др., и за счет дериватов, ранее не включенных в словарь (ECK, GALE, KRISTI и др.).

2. Расширен объем информации о произношении английских имен и об их русском написании, см., например, ALEXANDER, LUCINA, OCTAVIA и др.

3. Русская транскрипция имен приведена в соответствие с новыми правилами передачи английских фонем, появившимися в трудах советских ученых в течение 1973—1986 гг. Диграф -ia в конце имен, произносимый как восходящий дифтонг [-iə], передается через -ия, например, CECILIA → Сесилия, LUCIA → Лусия, OCTAVIA → Октейвия и др. Ср. окончание -ian [-iən], передаваемое через -иан: CHARMIAN → Чармиан, CHRISTIAN → Кристиан, DORIAN → Дориан и др.

4. Добавлены сведения об употреблении имен в Великобритании, США и в других англоязычных странах; см., например, HOLLY, MAURA, MEREDITH, STANLEY и др.

5. Уточнены и добавлены сведения об антропонимах художественных произведений английских и американских писателей; см., например, ALISON, CHOLLY, EUPHEMIA, HANNAH и др. Следует отметить, что передача имен и фамилий героев художественных произведений дана в их традиционной подаче, см., например:

ADOLPHUS... Адóльфус, ранее Адóльфус... Адóльф (Долли) Казенс — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Майор Барбара» (1905)

AENEAS... Инйас, Инеас, традиц. Энёй... Эниас Мэнстон — персонаж в романе Т. Харди «Отчаянные средства» (1871)

MYRTLE... Мертл... Миртл Чикерелл — персонаж в романе Т. Харди «Рука Этельберты» (1876). Миртл — сестра Юджина, героиня романа Т. Драйзера «Гений» (1915)

TESS... Тесс... Тэсс — героиня романа Т. Харди «Тэсс из рода д'Эрбервиллей» (1891).

6. В именах, образованных от фамилий, этимология фамилий не рассматривается. Читатели, интересующиеся происхождением фамилий, могут найти такие сведения в Словаре английских фамилий А. И. Рыбакина (М., 1986).

ПРЕДИСЛОВИЕ К ПЕРВОМУ ИЗДАНИЮ

Именования людей (антропонимы) образуют особую, чрезвычайно важную и интересную систему имен собственных, состоящую в настоящее время из имен личных, фамильных или фамилий и отчеств.

У большинства народов, населяющих Европу и Америку, в том числе у англичан и американцев, исторически сложилась двуименная антропонимическая система — личное имя и фамилия¹⁾. У русских и некоторых других народов СССР эта система является трехименной — личное имя, отчество и фамилия²⁾.

Англичане, американцы и жители других стран английского языка вместо принятого у русских именования Александр Сергеевич Пушкин, Юрий Алексеевич Гагарин, Антонина Васильевна Нежданова и т. д. своих соотечественников и соотечественниц называют William Shakespeare, Isaac Newton, Noah Webster, Charlotte Brontë и т. д. В английских и американских именованиях William Makepeace Thackeray, Charles John Huffam Dickens, Harriet Elizabeth Beecher Stowe и др. отчеств нет. Здесь мы имеем дело с двумя личными именами CHARLES и JOHN, HARRIET и ELIZABETH, с двумя фамилиями Huffam и Dickens, Beecher и Stowe и с так называемым средним именем Makepeace. В метрике выдающегося английского писателя-реалиста Дикенса, например, John — личное имя отца писателя Джона Дикенса, а Huffam — фамилия крестного отца Кристофера Хаффама³⁾. В полном именовании американской писательницы Г. Бичер-Стоу Beecher — фамилия отца писательницы Лаймана Бичера, или девичья фамилия писательницы, а Stowe — фамилия мужа⁴⁾. Другого выдающегося английского писателя XIX столетия Теккерея называли в честь деда Уилльяма Мейкписа Теккерея (1749—1813), традиция именования которого восходит к предку писателя, погибшему на костре во времена королевы Марии (середина XVI в.)⁵⁾.

1) В английском языке нет единого термина, соответствующего русскому термину личное имя. Ему равнозначны английские словосочетания baptismal name, christian name, first name, given name и personal name. Синонимы forename и prename (лексическая калька <лат. praenomen) имеют также значение «имя, предшествующее фамилии». Кроме того, в Большом словаре Уэбстера для обозначения мужских и женских личных имен приняты пометы masc(uline) prop(er) name и fem(inine) prop(er) name. Термину фамилия соответствуют английские surname и family name. Слово prename и словосочетание family name являются американизмами.

2) Подробно о русских антропонимах и антропонимических системах других народов СССР см. А. В. Суперанская Структура имени собственного (Фонология и морфология) М., 1969, стр. 57—67, А. В. Суперанская Как вас зовут? Где вы живете? М., 1964, стр. 2—37. Здесь же представлена довольно обширная библиография по собственным именам, стр. 92—94, см. также статьи из раздела «Антропонимия» в сборнике «Ономастика». М., 1969, стр. 5—163. Библиография по личным именам на английском языке дана в книге Elsdon C. Smith Personal Names A Bibliography New York, 1965.

3) см. Edgar Johnson Charles Dickens His Tragedy and Triumph Vol One New York, 1952, стр. 9.

4) см. Edward Wagenknecht. Harriet Beecher Stowe The Known and the Unknown. New York, 1965, стр. 12—13.

5) см. Gordon N. Ray Thackeray The Uses of Adversity London, 1955, стр. 24 и 506.

Второе личное имя и среднее имя давались в честь родственников, крестного отца, крестной матери, какой-либо выдающейся личности, исторического события или по каким-либо религиозным и другим соображениям⁶⁾. У англичан и американцев такая традиция именовании сохранилась до наших дней.

Многие личные имена легли в основу образования английских фамилий, например, JOHN > Johns, Johnes, Johnson, Johnston; ROBERT > Roberts, Robertson; BENEDICT > BEN > Benson; RICHARD > DICK > Dicken > Dickens и др. При этом некоторые личные имена и фамилии фонологически и морфологически совпали, образовав, таким образом, своеобразные антропонимические омонимы ADAM > Adam, ANDREW > Andrew, HENRY > Henry, THOMAS > Thomas и др. В свою очередь, номенклатура английских личных имен непрерывно пополняется неологизмами, образованными от фамилий, например; Bradley < BRADLEY, Howard < HOWARD, Shirley < SHIRLEY, Sidney < SIDNEY и др.

Такое тесное взаимодействие и взаимопроникновение английских личных имен и фамилий приводит к тому, что часто бывает трудно отличить одни от других. В таких именовании как WILLIAM Henry, SINCLAIR Lewis, JAMES Thomas и др. значение составляющих имен может быть раскрыто лишь через словорасположение: фамилия, как правило, замыкает такой словесный ряд. Однако в лексикографических трудах и в библиотечных каталогах принято другое словорасположение: фамилия + личное имя, причем после фамилии ставится запятая, например, Arthur, JOSEPH; Lewis, MATTHEW; Thomas, GEORGE и т. д.

По фонологическим и морфологическим признакам английские личные имена можно подразделить на три группы:

1) имена полные или исходные: ALEXANDER, AGNES, ELIZABETH, LUKE и др.;

2) их варианты: ALASTAIR, ANNIS, ELSPETH, LUCAS и др.;

3) дериваты: ALEC, AGGIE, BETTY, TIB и др.

Дериваты объединяют все производные имена: сокращенные, ласкательные, уменьшительные и фамильярные (*англ.* short forms, pet names, diminutives, familiar forms), не поддающиеся четкой дифференциации⁷⁾.

С указанными выше тремя группами английских личных имен на практике постоянно сталкивается широкий круг читателей: учащиеся школ, студенты высших и средних специальных учебных заведений, переводчики и преподаватели английского языка, а также научные работники, журналисты, писатели, работники издательства, библиотек, радио и телевидения. Учитывая интерес читателей к английским личным именам, Государственное издательство иностранных и национальных словарей в 3-м издании Англо-русского словаря проф. В. К. Мюллера (М., 1950) включило в качестве приложения к словарю «Список имен», где собраны имена личные (CHARLES, JOHN, ELIZABETH и др.), мифологические (Bacchus, Eros, Odin и др.), имена классических авторов (Aesop, Euclid и др.) и литературных персонажей (Quixote). Во всех последующих изданиях приложение к этому словарю открывается уточненным и пересмотренным списком имен,

6) см Elizabeth G Withycombe The Oxford Dictionary of English Christian Names 2nd edition Oxford, 1959, стр. XXXIII—XXXIV

7) Подробнее о сокращенных именах и об именах ласкательных, уменьшительных, фамильярных см А В Суперанская Структура имени собственного (Фонология и морфология) М., 1969, стр 121—142, Н. А Петровский Словарь русских личных имен 3-е изд М., 1984

насчитывающим около 550 единиц⁸⁾. В списке личных имен, приложенном ко второму тому Большого англо-русского словаря (М., 1972, второе и третье стереотипные издания М., 1977, 1979), насчитывается около 1200 мужских и женских имен. К сожалению, русская транскрипция в списке выполнена без учета последних работ по совершенствованию транскрибирования английских имен в русском тексте. Объем и содержание этого списка не соответствуют требованиям читателей к ономастическим справочникам.

В Словаре английских личных имен — первом опыте по созданию двуязычного справочника по английским антропонимам — сделана попытка изложить в системе сведения о различных сторонах личных имен, которые, несомненно, интересуют русского читателя: их орфография, фонетическая транскрипция, русская передача, этимология, сведения об орфографическом и фонетическом варьировании имен, об их дериватах, краткая характеристика персонажей античных мифов и библейских сказаний, сведения о действующих лицах художественных произведений английских и американских писателей и об употреблении имен в различных странах английского языка.

Отбор словника произведен по английским и американским биографическим, толковым и антропонимическим словарям. Для сверки дериватов были использованы газеты *Daily Worker*, *Morning Star* и произведения современной английской и американской литературы. В словарь не включены имена-курьезы и выдуманные имена⁹⁾, не ставшие общеупотребительными, а также различные прозвища типа *Bud*, *Buster*, *Butch*, *Dusty*, *Lofty*, *Nobby* и др. Основным критерием включения личных имен в словарь, таким образом, служит их функционирование в жизни¹⁰⁾, зафиксированное в авторитетных английских и американских лексикографических трудах.

Номенклатура английских личных имен непрерывно пополняется: появляются новые имена и варианты старых имен. Поэтому неизбежны пропуски отдельных имен. Однако мы надеемся, что справочный материал, содержащийся в словаре, охватывает подавляющее большинство функционирующих в настоящее время мужских и женских имен.

Автор выражает глубокую благодарность доценту Л. П. Ступину за большую помощь, оказанную им автору на начальном этапе работы, доктору филологических наук А. В. Суперанской, А. В. Петровой и старшему преподавателю О. А. Модель за тщательный просмотр различных разделов словаря. Все ценные указания и замечания, изложенные в рецензии и отзыве, были учтены в работе. Автор также считает своим долгом выразить благодарность Фрейберг Л. А. за консультации по древнегреческому и латинскому языкам и Приблуде А. С. за консультации по древнееврейскому языку.

Автор приносит большую благодарность также коллективу кафедры иностранных языков Ленинградской военной артиллерийской академии им. М. И. Калинина, всемерную поддержку и помощь которого автор ощущал в течение всей трудной, но увлекательной работы над словарем.

Автор заранее благодарит читателей за возможные исправления, добавления и замечания и просит направлять их по адресу: 103012, Москва, Старопанский пер., 1/5, издательство «Русский язык».

8) О других группах английских имен собственных (топонимах, астрономах, названиях праздников и др.), включенных в словарь проф. В. К. Мюллера, см. Л. П. Ступин. Необходимы двуязычные словари имен собственных. Тетради переводчика № 4, М., 1967

9) Об именах-курьезах и выдуманных именах см. Thomas Pyles *Bible Belt Onomastics or Some Curiosities of Anti-Pedobaptist Nomenclature* — *Names*, 1959, No 2 Vol VII, стр. 99

10) см. А. В. Суперанская *Указ соч.*, стр. 22

ИЗ ИСТОРИИ АНГЛИЙСКИХ ЛИЧНЫХ ИМЕН

Номенклатура современных английских личных имен представляется своеобразной, весьма причудливой мозаикой, составленной из именовании древних и новых, исконно английских и заимствованных, традиционных и придуманных, отличающихся друг от друга по структурным и семантическим признакам. Мужскому имени ABRAHAM, например, около 4000 лет¹⁾, и оно употребляется в странах английского языка в течение нескольких веков (в настоящее время оно распространено главным образом в США), а женское имя SONIA, заимствованное из русского языка, вошло в обиход лишь в двадцатых годах XX столетия.

Английские личные имена, регистрируемые в данном словаре, прошли долгий путь исторического развития, путь, неразрывно связанный с историей английского народа и английского языка.

Англосаксы, как и другие древние германские племена, имели лишь одно имя, которое по структуре могло быть простым (Frōða — *поэт.* мудрый; старый; Hwīta — белый, светлый, блестящий и др.) и сложным (Aethelbeald — благородный; отличный, превосходный + смелый, стойкий, отважный; Eadgār — *поэт.* собственность, владение, имущество; счастье; богатый + *поэт.* копье и др.).

Простые имена постепенно были вытеснены сложными, двухкомпонентными именами; после XIII в. они в номенклатуре английских личных имен не встречаются.

На семантическом уровне некоторые древнеанглийские сложные имена предстают как своеобразные экзоцентрические композиты, значение которых не выводится из суммы значений составляющих их компонентов. Например, Frithuwulf — мир, безопасность; убежище, приют + волк; Wigfrith — борьба; спор, раздор; война + мир; безопасность; убежище, приют.

Значение других древнеанглийских сложных имен современный читатель может легко понять, например, Aethelstān — благородный; отличный, превосходный + камень; Māerwine — известный, славный, великолепный + *поэт.* друг; защитник. Эти имена представляются уже эндоцентрическими или неидиоматическими сложными словами.

Компоненты сложных имен черпались из особого фонда древнеанглийских именных слов. Англосаксы верили в магические свойства «благожелательных» именных слов дарить носителю имени защиту и покровительство, богатство, здоровье, благополучие, отвагу, славу, почет и т. д. Сюда относятся, например, следующие древнеанглийские слова: aelf — эльф; beorht — яркий, блестящий, светлый; beorn — *поэт.* человек; воин; герой; eald — старый, старинный; прежний; gār — *поэт.* копье; gif u, gyfu — дар, подарок; благоволение, милость; gōd — хороший; добродетельный; благоприятный; полезный, подходящий; умелый; добро, дар; имущество; gold — золото; mæge — известный, славный, великолепный; gæd — совет; решение; ум,

1) см. Зенон Косидовский Библиейские сказания. М., 1987

мудрость; *gīce* — могущественный; высокого звания; богатый; власть; *sāe* — море; озеро; *sige* — победа; успех; *stān* — камень; *sunu* — сын; потомок; *weard* — страж, хранитель; защита; покровительство; стража; *поэт.* владелец; лорд; *wig* — борьба; спор, раздор; война; битва; доблесть; военная сила; *wine* — *поэт.* друг; защита; *wulf* — волк и др.

Некоторые из этих слов имели, по-видимому, строго определенное место в сложном имени, т. е. они могли быть либо только первым, либо только вторым компонентом имени, а часть именных слов могла занимать любое из этих двух мест. Например, слова *aelf*, *aethel*, *ēad*, *eald*, *gōd*, *gold* употреблялись лишь в качестве первых компонентов композиты, слова *beald*, *gār*, *gifu*, *rāed*, *gīce*, *stān*, *weard* — в качестве вторых, а *beorht*, *māere*, *sige*, *wig*, *wine*, *wulf* — в качестве любых компонентов сложных имен.

Принадлежность лиц к одной семье указывалась использованием мотивированных аллонимов, созданных либо путем аллитерации, либо путем комбинирования компонентов имен родителей. Английский ониматолог Уидиком приводит следующий любопытный пример аллонимов с аллитерацией согласного *m*. Три дочери англосакса по имени *Māegewald* — известный, славный, великолепный + власть; контроль; властелин были названы *Mildthryth* — мягкий, кроткий; милосердный; добрый + *поэт.* могущество; власть; сила; величие; слава; блеск (современное женское имя *MILDRED*), *Mildburh* — мягкий, кроткий; милосердный; добрый + крепость, замок; обнесенный стенами город и *Mildgūth* — мягкий, кроткий; милосердный; добрый + *поэт.* бой, битва; война²⁾.

Комбинирование компонентов имен родителей для указания родственных отношений хорошо видно из примеров, приводимых другим известным английским ониматологом Перси Рини. В начале VII в. племянник короля Нортумбрии Эдвина *Hereric* — армия; войско; множество + могущественный; высокого звания; богатый; власть и его жена *Breguswith* — *поэт.* вождь, господин, король + сильный, суровый; жестокий; деятельный назвали свою дочь *Herewith* — армия; войско; множество + сильный; суровый; жестокий; деятельный. Имя св. Вулфстана (*Wulfstān* — волк + камень), епископа Вустера (1062—95) составлено из первого компонента имени матери *Wulfgifu* — волк + дар, подарок; благоволение, милость и второго компонента имени отца *Aethelstān* — благородный; отличный, превосходный + камень³⁾.

По структурным и семантическим признакам древнеанглийские женские имена ничем не отличались от имен мужских. Показателем рода имени выступал второй компонент. У мужских имен он был представлен именами существительными мужского рода: *gāg* — *поэт.* копьё; *hafoc* — ястреб; *helm* — защита, покрытие; шлем; *поэт.* защитник, покровитель; *man(n)* — человек; муж; герой; *gāed* — совет; решение; ум, мудрость; *sige* — победа; успех; *sunu* — сын; потомок; *weard* — страж; хранитель; защита; покровительство; стража; *поэт.* владелец; лорд; *wig* — борьба; спор, раздор; война; *wine* — *поэт.* друг; защитник и др.

Вторым компонентом женских имен были, соответственно, имена существительные женского рода: *burg*, *burh* — крепость, замок; обнесенный стенами город; *frithu* — мир; безопасность; убежище; приют; *gifu*, *gyfu* — дар, подарок; благоволение, милость; *gūth* — *поэт.* бой, битва; война; *henn* — курица; *rūn* — тайна, секрет; (тайный) совет; руна и др.

2) см. Withycombe E. G. The Oxford Dictionary of English Christian Names 2nd edition Oxford, 1959, стр. XIX

3) см. Reaney P. H. The Origin of English Place Names London, 1961, стр. 50

В качестве вторых компонентов использовались также имена прилагательные. У мужских имен это, как правило, имена прилагательные, указывающие на общественное положение и черты характера носителя имени: *beald* — смелый, стойкий, отважный; *beorht* — яркий, блестящий, светлый; *hēah* — высокий; возвышенный; величественный, важный; горделивый, надменный; *heard* — твердый; тяжелый, трудный; сильный; энергичный; смелый, отважный; стойкий; *māge* — известный, славный, великолепный; *gīse* — могущественный; высокого звания; богатый; власть и др.

Многие женские имена в качестве второго компонента имеют имя прилагательное *lēof* — дорогой, любимый; приятный.

Нашествия скандинавов (датчан и норвежцев) на Англию, начавшиеся в конце VIII в. и повторявшиеся в течение последующих столетий до XI в. (в 1042 г. политическое господство датчан было уничтожено), по-видимому, не оказали существенного влияния на систему имен, сложившуюся у англосаксов в то время. Скандинавы осели в восточных, центральных и северных частях Англии (территории Эссекса, Восточной Англии, часть территории Мерсея и Нортумбрии), образовав «область датского закона». Сравнительно быстро они слились с англосаксами, усвоив их нравы, язык, религию, общественные порядки и учреждения.

Крупным политическим событием, повлиявшим на дальнейшее развитие английского народа и английского языка, как известно, является вторжение в Англию норманнов, жителей северной области Франции — Нормандии. В 1066 году, после разгрома войск англосаксов при Гастингсе, герцог Нормандии Вильгельм был провозглашен королем Англии. Высшие гражданские и церковные должности заняли прибывшие с ним и переселившиеся позже чиновники и представители духовенства, говорившие на нормано-французском языке — разновидности старофранцузского языка.

Завоеватели импортировали свои антропимы (современные имена *HUGO, RALPH, RICHARD, ROBERT, ROGER, WILLIAM* и др.), которые вскоре стали вытеснять англосаксонские имена. Усвоение новых имен шло более интенсивно среди правящих кругов. Выжили лишь считанные англосаксонские имена, например, *ALFRED, EDGAR, EDMUND, EDWARD, ETHELBERT, HILDA, MILDRED* и др.

Вытеснению англосаксонских имен способствовало также влияние христианской религии, обращение в которую началось в Англии в VII в. Миссионеры папы Григория Великого начали прибывать в Англию из Рима в конце VI в. Они пользовались поддержкой королевской власти, и распространение христианской религии происходило довольно быстро. Монастыри и школы, преподавание в которых велось на латинском языке, постепенно становятся центрами распространения древнегреческой, римской и христианской культуры.

Номенклатура личных имен начинает пополняться библейскими именами, непонятными для основной массы населения. Члены королевской семьи и высшие должностные лица начинают именоваться каноническими христианскими именами. Однако низшие слои населения по-прежнему именовались понятными им языческими именами, и до конца XVI в. библейские имена еще не заняли доминирующего положения в системе английских личных имен. Как указывает Уидиком, в конце XII в. по частотности употребления библейское имя *JOHN* занимало лишь пятое место, уступая первые места именам *WILLIAM, ROBERT, RALPH* и *RICHARD*. А женские библейские имена *MARY, ANNE, JOAN* и *ELIZABETH* впервые упоминаются в письменных памятниках в начале XIII в.

В 1382—1384 г. появился перевод библии на среднеанглийский язык, выполненный Джоном Виклифом, а в 1538 году в Англии вводится обязательная регистрация новорожденных, получавших имена и фамилии при крещении. По всей вероятности, начиная с этого времени, церковь добывается более интенсивного и широкого распространения канонических христианских имен. В XVI—XVIII вв. самыми распространенными мужскими именами были норманнское имя WILLIAM и библейские имена JOHN и THOMAS, а наиболее популярными женскими именами стали ELIZABETH, MARY и ANNE⁴⁾.

Реформация — социально-политическое движение, принявшее в странах Западной Европы в XVI в. форму борьбы против католической церкви, внесла существенные изменения в систему английских личных имен. Небиблейские имена святых попали в опалу, и в конце XVI в. такие имена как AGNES, BARBARA, BASIL, CHRISTOPHER, DENIS, KATHERINE, MARTIN, VALENTINE и др. стали встречаться редко. В это же время широкое распространение получили имена из Ветхого завета: AMOS, BENJAMIN, ELIJAH, HANNAH, JACOB, JOSEPH, SAMUEL, SARAH, SUSAN и др. Имятворческая фантазия пуритан, наиболее радикально настроенных сторонников движения, пополнила номенклатуру того времени «добродетельными» именами CHARITY, FAITH, HOPE, PRUDENCE и др. (ср. русские женские имена Вера, Надежда, Любовь).

Как известно, пуритане подвергались суровым репрессиям, и в первой половине XVII в. они были вынуждены эмигрировать в английские колонии в Северной Америке. В настоящее время в США ветхозаветные библейские имена ABRAHAM, ADAM, BENJAMIN, DANIEL, ELIHU, IRA, ISAAC, SAMUEL и др. встречаются гораздо чаще, чем в Англии. Это объясняется, по-видимому, традициями, восходящими к периоду колонизации Америки и образования США.

Фактором, оказавшим значительное влияние на развитие системы английских личных имен, является литература, самым тесным образом связанная с общественно-политической историей страны. Трудно переоценить ее роль в формировании общественного сознания, нравов и вкусов членов общества. Чосер, Сидней, Спенсер, Шекспир, Милтон, Дефо, Свифт, Ричардсон, Филдинг, Смоллетт, Стерн, Скотт, Диккенс, Теккерея, Бронте, Элиот, Теннисон, Голсуорси, Шоу и др. в Англии, Купер, Хоторн, Бичер-Стоу, Твен, Драйзер, Льюис и др. в США создали галерею литературных типов и персонажей, имена которых многие поколения англичан и американцев давали своим детям.

Среди английских личных имен по-прежнему популярны придуманные имена: PAMELA — персонаж романа Сиднея «Аркадия» (1590); STELLA — героиня цикла сонетов Сиднея «Астрофель и Стелла» (1591); CLARIBEL — персонаж поэмы Спенсера «Королева фей» (1590—96); VANESSA — имя героини поэмы Свифта «Каденус и Ванесса» (1726) и др.

Исторические романы В. Скотта и цикл поэм Теннисона «Королевские идиллии» (1859—1885) дали вторую жизнь многим забытым именам: AMY, ENID, GARETH, GERAINT, GUINEVERE, GUY, LANCELOT, NIGEL и др. Забытое женское имя ALICE стало популярным во второй половине XIX в. после выхода в свет сказок Л. Кэрролла «Приключения Алисы в стране чудес» (1865) и «Алиса в Зазеркалье» (1871).

В XIV—XVI вв. в Англии редко встречались носители двух лич-

4) см Withycombe, E. G. Указ соч., стр. XXII—XXIII.

ных имен, например, JOHN WILLIAM Whytting, JOHN PHILIP Cappel, THOMAS MARIA Wingfield⁵⁾ и др. В XVII—XVIII вв. именование двумя и более личными именами, в особенности девочек, было довольно распространенным явлением. Однако, двойные имена MARY ANNE, MARY JANE, SARAH JANE и др. и в то время рассматривались как одно имя⁶⁾.

Современные женские имена, образованные путем объединения частей двух имен, например, ANELLA (< ANN(E) + ELLA), MARIANNE (< MARY + ANNE), SARALINDA (< SARA(H) + LINDA) и др., по-видимому, вошли в обиход несколько позже. Весьма возможно, что создание имен путем контаминации — явление, продуктивное и в наше время — было вызвано стремлением иметь звучное, более короткое и цельнооформленное имя. Постепенно контаминированные имена вытеснили моду давать девочкам двойные имена типа MARY ANNE, MARY JANE и др., и в настоящее время наличие двух личных имен у англичан и американцев явление довольно редкое⁷⁾.

До сих пор речь шла об эволюции полных или исходных имен, используемых для называния лиц в документах, удостоверяющих личность владельцев, при обращении к лицам в официальной и торжественной обстановке. Полные или исходные формы имеют прозвищные формы или дериваты, которые используются, главным образом, при обращении к лицам в неофициальной обстановке, в кругу знакомых, друзей, близких и родных.

Количество дериватов точному учету не поддается. Объясняется это характером их функционирования: фантазия творцов именованных для обращения к друзьям, любимым, близким, родным и к детям необозрима. В словарь включены наиболее распространенные дериваты, созданные морфологическим способом словообразования, т. е. путем изменения морфемного состава полного или исходного имени.

Доминирующими моделями образования дериватов являются сокращение и аффиксальное словопроизводство. Путем сокращения образуются сокращенные имена: BEN (< BENJAMIN), DAN (< DANIEL) и др., а аффиксальное словопроизводство широко используется для образования гипокористических (уменьшительных или ласкательных) имен: DANNY (< DAN < DANIEL), JIMMY (< JIM < JAMES) и др.

Сокращение при образовании дериватов затрагивает начало, середину и конец исходного имени:

а) аферезис, например, NESS (< AGNES), TONY (< ANTHONY, ANTONY), TINA (< CHRISTINA) и др.;

б) синкопа, например, AUSTIN (< AUGUSTIN), ALINE (< ADELINE) и др.;

в) апокопа, например, ALEC (< ALEXANDER), ALF (< ALFRED), AG (< AGNES) и др.

Особенность деривации в системе английских личных имен состоит в том, что аффиксация выступает как своеобразная вторичная деривация по отношению к сокращению, и без него, как правило, не используется. Исключение из этого правила — несколько гипокористических имен, например, EVIE, JOHNNY и др., образованные без

5) см. Withycombe, E. G. Указ соч., стр. XXXIII

6) см. Withycombe, E. G. Указ соч., стр. XXXIV

7) ср. современные немецкие женские имена (Doppel — namen) Annegret (Anna + Margarete), Annelotte (Anna + Charlotte), Annetrude (Anna + Gertrude), Ingemarie (Ingeburg + Maria), Lisanne (Elisabeth + Anna), Marelöre (Maria + Eleonore) и др. Ср. также современные немецкие мужские имена Hansgeorg (Johannes + Georg), Hanskarl (Johannes + Karl), Willibernd (Wilhelm + Bernhard) и др. См. Karl Paul Das Kleine Vornamenbuch, Leipzig, 1967.

сокращения односложных полных имен EVE, JOHN и др. Таким образом, картину образования английских дериватов можно представить в следующем виде: от полных или исходных имен, например, DANIEL и THEODORE, образуются сначала сокращенные имена DAN и TED, а от них образуются гипокористические имена DANNY, TEDDY. Можно, поэтому, сокращенные имена называть первичными дериватами, а гипокористические имена — вторичными дериватами полных имен.

Сокращенные имена имелись еще у англосаксов. Еще в VIII в. встречались сокращенные имена Eda < Edwine > EDWIN, Sicga < Sigewrith и др.⁸⁾

После завоевания Англии норманнами в английский язык проникают старофранцузские уменьшительные суффиксы -el, -et, -in, -on, -ot. Образуются уменьшительные или ласкательные имена Hamel, Hamelin, Namelet (< Nam < Hamon(d) + -el, -el-in, -el-ot, Bartelot, Bartelet (< BART < BARTHOLOMEW + -el-et) и др. В это же время для образования вторичных дериватов используются также английские суффиксы -cock, -kin: Adcock, Malkin. Эти суффиксы были продуктивными в XI—XIV вв., и теперь их можно встретить в фамилиях, возникших в среднеанглийский период: Atkin (< Ad < ADAM + -kin), Babcock (< BAB < BARBARA + -cock), Tomkin (< TOM < THOMAS + -kin) и др.

Начиная с XV в. гипокористические мужские и женские имена образуются при помощи продуктивных суффиксов -ie, -y, например, BETTIE, BETTY (< BET < ELIZABETH), JOHNNY (< JOHN), PEGGY (< PEG < MARGARET) и др. Возникнув в Шотландии, эти суффиксы из сферы имен собственных постепенно проникли также и в сферу имен нарицательных, например, birdie, bookie, doggie, granny, lassie, nightie и др.

Необходимо отметить, что в настоящее время наблюдается тенденция использовать дериваты также в деловой обстановке, на совещаниях, заседаниях, пресс-конференциях, в публичных выступлениях, в печати и т. д. Дериваты постепенно становятся легальными, официальными именами, употребляемыми вместе с сопровождающими словами вежливости honourable — почтенный, reverend — преподобный, doctor — доктор (*ученая степень*), mister — мистер, господин и т. д. Например, Dr. (doctor) BILLY, Hon. (honourable) JIMMIE, Rev. (reverend) IKIE и др.⁹⁾

В пополнении номенклатуры современных английских личных имен значительную роль играют фамилии (см. стр. 8 Предисловия). В наши дни образование личных имен от фамилий больше распространено, пожалуй, в США, чем в Великобритании. Практика именованья потомков фамилиями была особенно заметной в Англии в XIX в., хотя в аристократических семьях она существовала еще в XVII—XVIII вв. Классическим примером, иллюстрирующим превращение фамилий в личные имена, может служить распространенное женское имя SHIRLEY — имя героини одноименного романа (1849) Шарлотты Бронте. В словарь включены многие личные имена, которые произошли от фамилий, например, BRADLEY, CHESTER, CLIFFORD, GRAHAM, MELVILLE, SEYMOUR, WALLACE, WINSTON и др.

Среди распространенных женских имен выделяются две группы сравнительно новых антропонимов, этимологически связанных с на-

8) см. Reaney, P. H. Указ соч., стр. 51

9) см. Pyles Thomas. Bible Belt Onomastics or Some Curiosities of Anti-Pedobaptist Nomenclature — Names, 1959, No 2 Vol VII, стр. 84—100.

званиями цветов и растений, а также с названиями драгоценных камней. Например:

BLOSSOM — цвет, цветение; BUTTERCUP — лютик; CLOVER — клевер; DAFFODIL — бледно-желтый нарцисс; FLOWER — цветок, цветение; IVY — плющ; LILAC — сирень и др.

AMBER — янтарь; BERYL — берилл; CORAL — коралл; PEARL — жемчуг; RUBY — рубин и др.

С другой стороны, среди мужских имен выделяется группа «благородных» имен, этимологически связанных с названиями различных титулов: BARON — барон; COUNT — граф; DUKE — герцог; EARL — граф (*английский*); KING — король; MARQUIS — маркиз и др.

У женских имен BLOSSOM, BUTTERCUP, CLOVER и др. и у мужских «благородных» имен есть классические предшественники, которые, по-видимому, послужили образцами для появления этих английских личных имен: SUSAN (< *др.-евр.* лилия), ANTHEA (< *др.-греч.* цветок), DAPHNE (< *др.-греч.* лавр), VIOLA (< *лат.* фиалка), BASIL (< *др.-греч.* царский), CANUTE (< *др.-сканд.* человек знатного, благородного происхождения), CYRIL (< *др.-греч.* господин, властитель) и др.

В английской газете «Таймс» ежегодно публикуются списки самых распространенных имен, которые дают возможность хотя бы приблизительно представить эволюцию современных антропонимов. В 1949 году, например, самыми популярными были следующие мужские имена: 1) JOHN, 2) RICHARD, 3) PETER, 4) DAVID, 5) CHARLES, 6) MICHAEL, 7) WILLIAM, 8) ROBERT, 9) CHRISTOPHER и 10) JAMES.

В первой десятке женских популярных имен тогда числились: 1) ANN, ANNE, 2) MARY, 3) ELIZABETH, 4) JANE, 5) SUSAN, 6) MARGARET, 7) SARAH, 8) CAROLINE, 9) JENNIFER и 10) FRANCES¹⁰⁾

В 1966—67 гг. распределение мест в первой десятке популярных мужских и женских имен несколько изменилось. Мужские имена распределились следующим образом: 1) JAMES, 2) JOHN, 3) CHARLES, 4) DAVID, 5) WILLIAM, 6) ANDREW, 7) RICHARD, 8) EDWARD, 9) ROBERT и MARK¹¹⁾. Женские имена соответственно заняли следующие места: 1) JANE, 2) MARY, 3) LOUISE, 4) ELIZABETH, 5) ANN, ANNE, 6) SARAH, 7) EMMA, 8) LUCY, 9) CLARE и 10) CATHERINE¹²⁾.

Таков, вкратце, путь, пройденный английскими личными именами.

10) см Withycombe, E G Указ соч., стр XLVI—XLVII

11) см Thewes R. Name Your Son, London, 1969, стр. 10

12) см Thewes R. Name Your Daughter London, 1969, стр 8—9

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СЛОВАРЕМ

1. Словарь состоит из отдельных словарных статей, начинающихся с заглавных слов, в роли которых выступают английские мужские и женские личные имена полные или исходные, их варианты и дериваты.

2. Имена расположены в алфавитном порядке. Дериваты, образованные при помощи суффиксов -ie, -y, даны вместе в одной и той же словарной статье, если при этом не нарушается алфавитный порядок; см., например, BETTIE, BETTY; NETTIE, NETTY и др.

3. Все имена снабжены фонетической транскрипцией, разработанной Международной фонетической ассоциацией (Association Phonétique Internationale). Помета *амер.* вводит американский(-ие) вариант(ы) произношения. Например:

EILEEN ['aɪli:n, *амер.* 'aɪli:n, aɪ'li:n, 'eɪli:n, eɪ'li:n]

LESLIE ['lezli, *амер.* 'lesli] и др.

4. После помет *м* и *ж*, указывающих на мужские и женские имена соответственно, следует нормативная русская передача имен. Например:

ALAN ['ælən] *м* Алан

BARBARA ['bɑ:bərə] *ж* Бэрбара

MORTIMER ['mɔ:timə] *м* Мортимер и др.

Примечание. Если у имени есть вариант(ы) произношения, порядок подачи русской транскрипции соответствует порядку подачи фонетической транскрипции. Например:

ARCHIBALD ['ɑ:tʃɪbəld, 'ɑ:tʃɪbɔ:ld] *м* Арчибалд, Арчиболд; **CATRIONA** [kə'triənə, kæt'riənə, kə'tri:nə] *ж* Катриона, Катрина; **CHRISTINE** ['krɪsti:n, kɪs'ti:n] *ж* Кристин, Кристин и др.

5. Вслед за нормативной транскрипцией в некоторых словарных статьях даются ненормативные, традиционные и библейские варианты русского написания имен, которые вводятся при помощи помет *ранее*, *традиц.* и *библ.* соответственно. Например:

ALBERT ... Алберт, *ранее* Альберт

HECTOR ... Хэктор, *традиц.* Гэктор

ESTHER ... Эстер, *библ.* Есфирь и др.

6. В косых скобках даются сведения о происхождении английских личных имен. Например:

EDWARD ... / *др.-англ. ил.* Eadweard, Eadward, < ēad — собственность, владение, имущество + weard — страж, стража, защита /

ROBERT ... / *фр.* < *др.-вн.* Hrodbert, Hruodperht < hrōd, hruod — слава + berahht — яркий, блестящий / и др.

7. В антропоантропонимах, т. е. в именах, которые произошли от фамилий, этимология фамилий не рассматривается. Например:

BRUCE ... / *фам.* Bruce /

SHIRLEY ... / *фам.* Shirley / и др. (см. Предисловие ко второму изданию).

8. За этимологией имен следует краткая характеристика персонажей античных мифов и библейских сказаний. Например:

ESAU ... *В Библии Исав — первородный из близнецов Исаака и Ревекки. Согласно сказанию, Исав пренебрег правом первородства и продал его своему младшему брату Иакову за чечевичную похлебку*

ПНОЕВЕ ... *В древнегреческой мифологии Феба — эпитет Артемиды, сестры Аполлона.*

9. В некоторых словарных статьях после этимологии имен приводятся сведения об антропонимах художественных произведений. Эти сведения охватывают произведения античной литературы, позднего средневековья, эпохи Возрождения, сочинения Шекспира, произведения выдающихся английских и американских, а также некоторых всемирно известных европейских писателей XVIII—XIX вв. (реже писателей XX в.). Яркие литературные персонажи этих произведений, повидимому, не только способствовали популяризации имен, но также дополнили их номенклатуру; см., например, ALICE, ESMOND, RAMELA, VANESSA и др.

Примечание. В круглых скобках после русских переводов заглавий литературных произведений указаны даты их написания без добавления помет г. или год.

10. После этимологии приводятся также сведения о распространении имен в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, США и других англоязычных странах. Например:

CHILLA ... *Употр. гл. обр. в Австралии*

CLARK ... *Употр. гл. обр. в Канаде*

FERGUS ... *Употр. гл. обр. в Ирландии и Шотландии* и др.

11. Во многих словарных статьях при помощи пометы *ср.* перечисляются французские, итальянские, испанские, португальские, румынские, немецкие, голландские, норвежские, датские, шведские, русские, болгарские, сербохорватские, польские и др. орфографические варианты английских имен, см., например: CATHERINE, NICHOLAS, PETER и др.

Примечание. Если данное имя сравнивается с другими английскими именами, то последними начинается перечень орфографических вариантов без пометы англ. см., например: ETHELBERG, FLORA, MICAH и др.

12. В конце словарной статьи приводятся дериваты данного имени, см., например, ELIZABETH, MARGARET, WILLIAM и др.

13. В словарных статьях без косых скобок, заключающих этимологию имен, помета *с.м.* отсылает дериват к его полной форме или нескольким полным формам. Например:

ARCH ... *с.м.* ARCHIBALD

BARNEY ... *с.м.* BARNABAS, BARNARD, BERNARD

NESSIE ... *с.м.* AGNES.

14. Словарные статьи различаются по объему содержащихся в них сведений. Минимум справочного материала содержится в статьях, в которых приведены:

- 1) орфография имени;
- 2) его фонетическая транскрипция;
- 3) указание на мужское или женское имя;
- 4) русское написание имени.

15. Максимум информации, содержащейся в словарной статье, состоит из:

- 1) орфографии имени;
- 2) его фонетической транскрипции;
- 3) указания на мужское или женское имя;
- 4) русского написания имени;
- 5) сведений о происхождении имени;
- 6) краткой характеристики персонажей античных мифов и библейских сказаний;
- 7) сведений о действующих лицах художественных произведений английских и американских писателей;
- 8) сведений об употреблении имени в Великобритании, США и других странах английского языка;
- 9) перечня французских, итальянских, испанских, португальских, румынских, немецких, голландских, норвежских, шведских, датских, русских, болгарских, чешских и др. орфографических вариантов данного имени;
- 10) сведений о дериватах имени (в словарных статьях, где заглавным словом является полная или исходная форма имени).

16. В конце словаря особым приложением помещен указатель дериватов. Он составлен в алфавитном порядке и содержит следующую информацию:

- 1) орфография имени;
- 2) его фонетическая транскрипция;
- 3) указание на мужское или женское имя;
- 4) нормативная русская передача деривата;
- 5) орфография полной или исходной формы (полных или исходных форм). Например:

ETIE, ETTY [ˈeti] *ж* Этти, *см.* ESTHER, HARRIET,
HENRIETTA
TIM [tɪm] *м* Тим, *см.* TIMOTHY.

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ И СПРАВОЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Bardsley C. W. A Dictionary of English and Welsh Surnames with Special American Instances. Baltimore, 1967.

Chambers Twentieth Century Dictionary. Edited by A. M. Macdonald. Edinburgh, 1976.

Chambers Twentieth Century Dictionary. Edited by E. M. Kirkpatrick. Edinburgh, 1983.

Collins New English Dictionary. London and Glasgow, 1956.

Concise Dictionary of American Biography. New York, 1964.

The Concise Oxford Dictionary of Current English. 5th ed. Oxford, 1965.

Cottle B. The Penguin Dictionary of Surnames. Harmondsworth, 1967.

Dunkling L. A. First Names First. London, 1977.

von Feilitzen O. Preconquest Personal Names of Domesday Book. Uppsala, 1937.

Forssner T. Continental Germanic Personal Names in England. Uppsala, 1916.

Franklyn J. A. A Dictionary of Nicknames. New York, 1963.

Freeman W. Dictionary of Fictional Characters. London, 1965.

Funk and Wagnalls. Standard Dictionary of the English Language. New York, 1963. Vol. I—II.

Hall J. R. C. A Concise Anglo-Saxon Dictionary. 4th ed. Cambridge, 1960.

Johnson E. Charles Dickens. His Tragedy and Triumph. New York, 1952.

Jones D. Everyman's English Pronouncing Dictionary. 13th ed. London, 1972.

Kenyon J. S. and Knott T. A. A Pronouncing Dictionary of American English. Springfield, 1944.

Kolatch A. J. The Name Dictionary. Modern English and Hebrew Names. New York, 1967.

Magill F. N. Cyclopedia of Literary Characters. New York, Evanston and London, 1963.

The Oxford English Dictionary. Oxford, 1888—1933. Vol. I—XII.

Paul K. Die Kleine Vornamenbuch. Leipzig, 1967.

Pyles Th. Bible Belt Onomastics or Some Curiosities of Anti-Pedobaptist Nomenclature.—Names, 1959, No 2. Vol. VII.

Ray G. R. Thackeray. The Uses of Adversity. London, 1955.

Reaney P. H. A Dictionary of British Surnames. London, 1958.

Reaney P. H. The Origin of English Place-Names. London, 1961.

Sleigh L. and Johnson Ch. The Pan Book of Boys' Names. London, 1962.

Sleigh L. and Johnson Ch. The Pan Book of Girls' Names. London, 1962.

Smith E. C. Personal Names. A Bibliography. New York, 1965.

Thewes R. Name Your Daughter. London, 1969.

- Thewes R. Name Your Son. London, 1969.
- Wagenknecht E. Harriet Beecher Stowe. The Known and the Unknown. New York, 1965.
- Webster's Biographical Dictionary. Springfield, 1960.
- Webster's New Collegiate Dictionary. 3rd ed. Springfield, 1960.
- Webster's New Ideal Dictionary. Springfield, 1968.
- Webster's New Twentieth Century Dictionary of the English Language. 2nd ed. Springfield, 1960.
- Wells E. A Treasury of Names. New York, 1946.
- Who is Who. London, New York, 1963—64.
- Who is Who in America. Chicago, 1963.
- Who is Who of American Women. 3rd ed. Chicago, 1964—65.
- Withycombe E. G. The Oxford Dictionary of English Christian Names. 2nd ed. Oxford, 1959.

Большая советская энциклопедия. 3-е изд. М., 1969—1978. Т. 1—30.

Большая советская энциклопедия. 2-е изд. М., 1949—1958. Т. 1—51.

Большой англо-русский словарь/Под общ. рук. И. П. Гальперина. 3-е стер. изд. М., 1979. Т. 1—2.

Литературный энциклопедический словарь М., 1987.

Брокгауз Ф. А. и Ефрон И. А. Энциклопедический словарь. Под ред. проф. И. Е. Андреевского. Спб., 1890—1904. Т. 1—41.

Гиляревский Р. С., Старостин Б. А. Иностранные имена и названия в русском тексте. 3-е испр. и доп. изд. М., 1985.

Дворецкий И. Х. Латинско-русский словарь. 2-е изд. М., 1976.

История американской литературы. М.—Л., 1947.

История английской литературы. М.—Л., 1943—58. Т. 1—3.

Ожегов С. И. Словарь русского языка. 13-е испр. изд. М., 1981.

Орфографический словарь русского языка. 19-е стер. изд. М., 1982.

Петровский Н. А. Словарь русских личных имен. 3-е изд. М., 1984.

Подольская Н. В. Словарь русской ономастической терминологии. М., 1978.

Рыбакин А. И. Словарь английских фамилий. М., 1986.

Суперанская А. В. Принципы передачи безэквивалентной лексики.— В кн.: Великобритания. 2-е изд. М., 1980.

Суперанская А. В. Структура имени собственного (Фонология и морфология) М., 1969.

Суперанская А. В. К вопросу о практической транскрипции собственных имен стран английского языка. В кн. «Топонимастика и транскрипция». М., 1964.

Суперанская А. В. Как вас зовут? Где вы живете? М., 1964.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

- амер.*— американский, америка-
 низм
англ.— английский (язык)
англ. лиз.— англизированный
араб.— арабский (язык)
арам.— арамейский (язык)
библ.— библейский
болг.— болгарский (язык)
брет.— бретонский (язык)
букв.— буквально
в.— век
вав.-асс.— вавилоно-ассирий-
 ский
валл.— валлийский (язык)
вар.— вариант
вв.— века
венг.— венгерский (язык)
вр.— время
г.— год
гаэльск.— гаэльский (язык)
гг.— годы
герм.— германский, общегер-
 манский (язык)
гл. обр.— главным образом
голл.— голландский (язык)
гот.— готский (язык)
датск.— датский (язык)
др.— другой, другие
др.-англ.— древнеанглийский
 (язык)
др.-вн.— древневерхненемецкий
 (язык)
др.-греч.— древнегреческий
 (язык)
др.-евр.— древнееврейский
 (язык)
др.-ирл.— древнеирландский
 (язык)
др.-перс.— древнеперсидский
 (язык)
др.-сканд.— древнескандинав-
 ский (язык)
др.-слав.— древнеславянский
 (язык)
егип.— египетский
ж, женск.— женское имя
изд.— издано
ил.— имя личное
ирл.— ирландский (язык)
исп.— испанский (язык)
ит.— итальянский (язык)
кельт.— кельтские (языки)
лат.— латинский (язык)
латиниз.— латинизированный
лик.— ликийский (язык)
м, мужск.— мужское имя
назв.— название
нариц.— нарицательное (имя)
нем.— немецкий (язык)
нов.-лат.— новолатинский
 (язык)
норв.— норвежский (язык)
н.э.— новой эры
*о-в(а)*²— остров(а)
ок.— около
орф.— орфографический
особ.— особенно
п.— падеж
перен.— в переносном значении
поздн.-лат.— позднелатинский
 (язык)
польск.— польский (язык)
порт.— португальский (язык)
поэт.— поэтическое слово, вы-
 ражение
предпол.— предположительно
преим.— преимущественно
прил.— имя прилагательное
прич.— причастие
прош.— прошедшее время
род.— родительный (падеж)
рум.— румынский (язык)
русск.— русский (язык)
санскр.— санскрит
серб.-хорв.— сербохорватский
 (язык)
сканд.— скандинавский
слав.— славянские (языки)
слов.— словацкий (язык)
см.— смотрит

совр. — современный
сокр. — сокращение, сокращенно
ср. — сравни
сравнит. *ст.* — сравнительная
степень
ср.-англ. — среднеанглийский
(язык)
ср.-вн. — средневерхненемецкий
(язык)
среднев.-лат. — средневековый
латинский (язык)
ст.-фр. — старофранцузский
(язык)
т. е. — то есть
тж. — также
топон. — топоним

традиц. — традиционно
уменьш. — уменьшительная фор-
ма
употр. — употребляется
уст. — устаревшее слово, выра-
жение
фам. — фамилия
финик. — финикийский (язык)
финск. — финский (язык)
флам. — фламандский (язык)
фр. — французский (язык)
чешск. — чешский (язык)
швед. — шведский (язык)
шотл. — шотландский (язык)
этим. — этимология

ЗНАКИ

< — развилось из

> — стало, развилось в

+ — плюс, с, с последующим

= — то же самое (слово), что и

// — заключают этимологию
имени

* — не фиксированная, а гипо-
тетически восстановленная
форма

[] — заключают транскрипцию

АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

A a	G g	N n	U u
B b	H h	O o	V v
C c	I i	P p	W w
D d	J j	Q q	X x
E e	K k	R r	Y y
F f	L l	S s	Z z
	M m	T t	

А

AARON [ˈɛərən] м Эрон, библ. Аарон / лат. < др.-гр. Aarōn < др.-евр. Aharōn — предпол. светлый /. В Библии Аарон — старший брат Моисея. Аарон — персонаж в трагедии Шекспира «Тит Андроник» (1594). Эрон Тимберман — центральный персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Землемер» (1845). Эрон Уинтроп — действующее лицо в романе Дж. Элиот «Сайлас Марнер» (1861). Употр. гл. обр. в США, Канаде и Австралии. Ср. рум. Aron, нем. Aaron, Aron, венг. Aron, русск. Аарон, Арон

ABBEY [ˈæbi] ж Эбби, Абби, см. **ABIGAIL**. Мисс Абби Поттерсон — хозяйка трактира в романе Ч. Диккенса «Наши общие друг» (1865)

ABBIE [ˈæbi] ж Эбби, Абби, см. **ABIGAIL**

ABBY [ˈæbi] ж Эбби, Абби, см. **ABIGAIL**, **ARABELLA**. Эбби — действующее лицо в романе Т. Харди «Джуд Незаметный» (1896)

ABDIEL [ˈæbdɪəl, ˈæbdjəl] м Абдиел, Абдьел / др.-евр. ʾAbdiēl — букв. божий слуга, раб божий /. Абдиел — персонаж поэмы Дж. Милтона «Потерянный рай» (1667). Ср. русск. Авдий, Авдей

ABE [eɪb] м Эйб, см. **ABEL**, **АВРАНАМ**, **АВРАМ**

ABEL [ˈeɪbəl] м Эйбел, библ. Авель / лат. < др.-греч. Abel < др.-евр. Hebel — букв. лёгкое дуновение /. В Библии Авель — второй сын Адама и Евы, пастырь овец. Согласно преданию, был убит старшим братом Каином. Авель Драггер — действующее лицо в пьесе Б. Джонсона

«Алхимик» (1610). Эйбел Ханди — персонаж в романе А. Треллопа «Попечитель» (1855). Эйбл Уиттл — действующее лицо в романе Т. Харди «Мэр Кэстербриджа» (1886). Ср. исп. Abel, русск. Авель. Дериваты: **ABE**, **ABIE**, **ABY**, **NAV**

ABIATHAR [əˈbaɪəθə] м Абайатар / др.-евр. Ebyāthār — букв. отец множества /

ABIE [ˈeɪbi] м Эйби, см. **ABEL**, **АВРАНАМ**, **АВРАМ**

ABIEL [ˈeɪbiəl, əˈbaɪəl] м Эйбиел, Абайел / лат. < др.-евр. Abiēl — букв. бог — мой отец /. Ср. русск. Авия, Абия

ABIEZER [ˈeɪbɪˈzɛə, ˈeɪbɑːrɪˈzɛə] м Эйбийзер, Эйбайзер / лат. < др.-евр. Abiʾezer — букв. отец — моя помощь /

ABIGAIL [ˈæbɪgeɪl] ж Абигейл, ранее Абигейль, библ. Авигейл / др.-евр. Abiḡayil — букв. отец — моя радость, мой восторг /. В Библии Авигейл — умная и красивая жена богатого и жестокого человека по имени Навал из Маоны. После смерти мужа Авигейл становится женой царя Давида. Абигейл — действующее лицо в пьесе Ф. Бомонта и Дж. Флетчера «Насмешница» (1616). Стало нарицательным именем для служанки богатой и знатной дамы. Дериваты: **ABBEY**, **ABBIE**, **ABBY**, **GAEL**, **GAIL**, **GALE**, **GAYLE**, **NABBY**

ABNER [ˈæbnɛə] м Абнер, Эбнер, библ. Авенир / лат. < др.-евр. ʾAbnēr — букв. отец (бог) — свет, светоч /. В Библии Авенир — двоюродный брат и начальник войска Саула, первого царя из

раильтян. Эбнер Буш — действующее лицо в романе Дж. Ф. Купера «Прерия» (1827). Абнер — персонаж в романе Т. Харди «Равнодушная» (1881). Эбнер Смолл — действующее лицо в трагедии О'Нила «Траур — участь Электры» (1931). Употр. гл. обр. в США. Ср. русск. Авенёр

АВРАНАМ ['eibrəhæm, 'eibrəhəm] м Эйбрахам, ранее Абрагáм и Абрахáм, библ. Авраáм / др.-евр. Avrāham — букв. отец множества (народов) /. В библии Авраам — патриарх, родоначальник древних евреев, известный своей преданностью богу Яхве и готовностью принести ему в жертву своего единственного сына Исаака. Авраам — второе имя Аврама, см. АBRAM. Авраам Адамс — герой романа Г. Филдинга «История приключений Джозефа Эндруса и его друга Авраама Адамса» (1742). Сэр Эйбрахам Хапхазард — действующее лицо в романе А. Треллопа «Попечитель» (1855). Аврахам Браун — персонаж в романе Т. Харди «Отчаянные средства» (1871). Употр. гл. обр. в США. Ср. лат. Abrahamus, фр. Abraham, ит. Abrahamo, исп. Abraham, нем. Abraham, араб. Ibrahim, русск. Авраáм, Авраáмий, болг. Аврам. Дериваты: АВЕ, АВIE, АВУ, BRAM, НАМ

АВРАМ ['eibrəm, 'eibræm] м Эйбрам, ранее Абрáм, библ. Аврáм / др.-евр. Avrām — букв. высокопоставленный или высокий отец /. В библии Аврам — сын Фарры, брат Арана и Нахора, который, согласно преданию, в возрасте 75-ти лет привёл своих людей из Харрана в Землю Ханаанскую. Ср. русск. Аврáм, Аврáмий, болг. Аврам. Дериваты: АВЕ, АВIE, АВУ, BRAM

АБСАЛОМ ['æbsələm] м Абсалом, библ. Авессалóм /лат. < др.-евр. Abshālōm — букв. отец мира, покоя/. В библии Авессалом — любимый сын царя

Давида. Авессалом — главный персонаж в поэме Дж. Драйдена «Авессалом и Ахитофель» (1681)

АВУ ['eɪvɪ] м Эйби, см. АВЕЛ, АВРАНАМ, АBRAM

АЧИЛЛА [ə'kɪlə] ж Акилла /женск. к АCHILLES/

АCHILLES [ə'kɪlɪz] м Акиллиз, традиц. Ахилл и Ахиллэс /лат. Achilles < др.-греч.; предпол. без губ/. В древнегреческой мифологии Ахилл (Ахиллес) — сын фессалийского царя Пелея и морской богини Фетиды, главный герой поэмы Гомера «Илиада». Ахилл — греческий вождь, действующее лицо в пьесе Шекспира «Троил и Крессид» (1602). Ср. русск. Ахилл, Ахиллий

АD [æd] м Эд, Ад, см. АDAM

АDА ['eɪdə] ж Эйда, ранее Ада /нем. Ada, дериват ил. Adalberta, Adelheid, Adelhild и др. < др.-вн. adal — благородный /. Ада Клейр — персонаж в романе Ч. Диккенса «Холодный дом» (1853). Дериват: АDIE

АDАН ['eɪdə] ж Эйда, библ. Ада /др.-евр. Adāh — букв. украшенная/. В библии Ада — жена Ламеха, потомка Каина; имя Ада — второе после Евы женское имя, упоминаемое в библии. Ада — персонаж драмы Дж. Байрона «Каин» (1821). Ср. русск. Ада

АDАИР [ə'deə] м Адэр /шотл. вар. ил. EDGAR/

АDАLБЕРТ ['ædəlbɜ:t] м Адалберт, ранее Адальбэрт /др.-англ. ил. Aethelbeorht < aethele — благородный, отличный, превосходный + beorht — яркий, блестящий, светлый/. Ср. ALBERT, нем. Adalbert, Adalbrecht. Дериват: DELBERT

АDАЛЕНЕ ['ædəli:n] ж Адалин, Эдалин /вар. ил. АDELINE/

АDАЛИНЕ ['ædəli:n, 'ædələm] ж Адалин, Адалайн, Эдалин, Эдалайн /вар. ил. АDELINE/

АDАМ ['ædəm] м Адам, библ. Ада́м /др.-евр. Adām — букв. из

красной глины (земли, из которой, по библейскому сказанию, был сотворён первый человек)/. В Библии Адам — имя первого человека на земле. Адам — 1) имя писца в «Кентерберийских рассказах» (1386—1400) Чосера 2) имя старого честного слуги в комедии Шекспира «Как вам это понравится» (1599) 3) персонаж поэмы Дж. Милтона «Потерянный рай» (1667). Адам Бид — герой одноимённого романа (1859) Дж. Элиот, воплощение трудолюбия и порядочности. Ср. лат. Adamus, фр. Adam, ит. Adamo, исп. Adan, нем. Adam, русск. Ада́м, чешск., польск. Adam, венг. Adám. **Дериваты:** AD, ADDIS, ADE, EDIE, YIDDIE

ADDA [ˈædə] ж А́дда, см. ADELAIDE, ADELINA, ADELINE

ADDIE [ˈædi] ж А́дди, Э́дди, см. ADELAIDE, ADELINA, ADELINE

ADDIS [ˈædis] м А́ддис, см. ADAM

ADDISON [ˈædisn] м А́ддисон /фам. Addison/

ADDY [ˈædi] ж А́дди, Э́дди, см. ADELAIDE, ADELINA, ADELINE. **Адди Коуэн** — персонаж в романе Дж. Элиот «Даниель Деронда» (1876)

ADE [eid] м Э́йд, см. ADAM
ADELA [ˈædɪlə, амер. ˈædələ] ж А́дела, ранее Аде́ла /ил. герм. происхождения (ср. др.-вн. adal — благородный)/. Ср. фр. Adèle, нем. Adela, Adele. **Дериват:** DELLA

ADELAIDE [ˈædəleɪd, ˈædɪleɪd] ж А́делейд, ранее Адела́йда /фр. Adélaïde < др.-вн. Adalheidis < adal — благородный + heit (= др.-англ. hād) — состояние, сословие; букв. из благородного сословия/. **Аделаида Хинтон** — персонаж в романе Т. Харди «Отчаянные средства» (1871). Ср. ит. Adelaida, нем. Adelheid, русск. Адела́йда. **Дериваты:** AD-

DA, ADDIE, ADDY, ALIDA, DELL, DELLA, DELLE

ADELBERT [ˈædəlbɜ:t] м А́делберт, ранее Аделъбёрт /вар. ил. ADALBERT/. Ср. нем. Adelbert

ADELE [əˈdel] ж Аде́л, ранее Аде́ль /фр. вар. ил. ADELA/. Ср. нем. Adele. **Дериват:** DELLE

ADELIA [əˈdi:ljə] ж Ади́лья, ранее Аде́лия /вар. ил. ADELA/

ADELINA [ˈædɪˈli:nə, ˈædɪˈli:nə] ж Адели́на /вар. ил. ADEL-LINE/. **Дериваты:** ADDA, ADDIE, ADDY, ALINE, ALLENE, DELLA

ADELINE [ˈædɪli:n, ˈædɪli:n, амер. ˈædələm, ˈædɪli:n, ˈædələm] ж Аделин, Адела́йн, ранее Адели́на /фр. ил. Adeline < герм. (ср. др.-вн. adal — благородный)/. **Ле́ди Аделина** — персонаж поэмы Дж. Байрона «Дон Жуан» (1818—23). Ср. ETHEL; нем. Adeline, русск. Адели́на. **Дериваты:** ADDA, ADDIE, ADDY, ALINE, ALLENE

ADELIZA [ˈædɪˈlaɪzə] ж Аде́лайза /нем. ил., предпол. ADELA + LISA/

ADELLA [ˈædɪlə, амер. ˈædələ] ж Аделла, ранее Аде́лла /вар. ил. ADELA/. **Дериват:** DELLA

ADELLE [əˈdel] ж Аде́лл /вар. ил. ADELE/. **Дериват:** DELLE

ADIE [ˈeɪdi] ж Э́йди, см. ADA

ADIEL [ˈeɪdiəl, ˈædɪəl] м Э́йдиел, А́диел /др.-евр. ʾAdīel — букв. бог — украшение/

ADIN [ˈeɪdɪm] м Э́йдин /др.-евр. ʾĀdin — букв. изнеженный/

ADLAI [ˈædleɪ] м А́длей, ранее А́длай и Э́длай /др.-евр. ʾAdlāi — букв. моё украшение/

ADOLF [ˈædɔlf] м А́долф /вар. ил. ADOLPH/

ADOLPH [ˈædɔlf, амер. ˈædɔlf, əˈdɔlf, ˈeɪdɔlf] м А́долф, Адо́лф, Э́йдолф, ранее Адо́льф /лат. < герм. (ср. др.-вн. adal — благородный + wolf — волк)/. Ср. лат. Adolphus, фр. Adolphe, ит., исп. Adolfo, нем. Adolf, Adolph. **Дериваты:** DOLLY, DOLPH

ADO

ADOLPHA [ə'dɔlfə] ж Адóлфа, ранее Адóльфа /женск. к ADOLPH/. Ср. нем. Adolfa

ADOLPHUS [ə'dɔlfəs] м Адóлфус, ранее Адóльфус /латиниз. вар. ил. ADOLPH/. Адóльфус Эруин — персонаж в романе Дж. Элиот «Адам Бид» (1859). Адóльф (Долли) Казенс — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Майор Барбара» (1905). Дериваты: DOLLY, DOLPHUS

ADONIRAM [ædɔ'nairəm] м Адонáйрам, библ. Адонáйрам /др.-евр. Adōnīrām — букв. мой господин велик/. В Библии Адонирам — начальник по сбору подати у царя Иудеи Ровама, сына Соломона, убитый израильтянами

ADONIS [ə'dəʊnɪs] м Адóунис, традиц. Адóнис /др.-греч. Adōnis < финик. adon — господин/. В древнегреческой мифологии Адонис — сын кипрского царя Кинира, любимец Афродиты и Персефоны, олицетворение юношеской красоты. Адонис — персонаж в поэме Э. Спенсера «Королева фей» (1590—96). Ср. русск. Адóнис

ADRIAN [eɪdriən] м Эйдриан, традиц. Адриáн /лат. Adrianus, Hadrianus — житель города Адрии/. Адриан — действующее лицо в трагедии Шекспира «Кориолан» (1607). Адриан Синглтон — друг Дориана, героя романа О. Уайлда «Портрет Дориана Грея» (1891). Ср. фр. Adrien, исп. Adrian, нем. Adrian, голл. Adriaan, Агiан, швед. Andrian, русск. Адриáн, польск. Adrian. Употр. гл. обр. в Великобритании и Австралии

ADRIANA [eɪdriənə] ж Эйдриана, традиц. Адриáна /женск. к ADRIAN/. Адриана — действующее лицо в пьесе Шекспира «Комедия ошибок» (1592). Ср. нем. Adriana, Adriane

ADRIANNE [eɪdriæn] ж Эйдрианн /женск. к ADRIAN/

ADRIENNE [eɪdriɛn, eɪdri'ɛn] ж Эйдриенн, Эйдриэнн, ранее

Адриэнна /фр., женск. к Adrien = ADRIAN/

AENEAS [i(:)'ni:æs, 'i:nræs] м Иниас, Ёнеас, традиц. Энёй /лат. Aeneas < др.-греч.; букв. тот, кого предпочли/. Эней — в античной мифологии сын Афродиты и Анхиса, один из защитников Трои, упоминаемый в «Илиаде» Гомера, легендарный родоначальник римлян. Эней — герой эпической поэмы Вергилия «Энеида» (19 до н.э.). Эней — троянский вождь, действующее лицо в пьесе Шекспира «Троил и Крессид» (1602). Эниас Мэнстон — персонаж в романе Т. Харди «Отчаянные средства» (1871). Употр. гл. обр. в Ирландии и Шотландии. Ср. фр. Enee, исп. Eneas, русск. Энёй

AFRA [æfrə] ж Афра, Эфра вар. ил. APHRA/. Ср. нем. Afra

AG [æg] ж Эг, Аг, см. AGATHA, AGNES

AGAMEMNON [ægə'memnən, ægə'temnən, ægə'temnən] м Агамéмон /лат. < др.-греч. Agamemnon — букв. решительный/. В древнегреческой мифологии Агамемнон — царь Микен (или Аргоса), предводитель греческого войска во время Троянской войны. Его ссора с Ахиллом послужила исходным пунктом развития сюжета в «Илиаде» Гомера. Агамемнон — греческий полководец в пьесе Шекспира «Троил и Крессид» (1602).

AGATHA [ægəθə] ж Агата, традиц. Агáта /лат. < др.-греч. agathē — добрая, хорошая/. Агата Карлайл — действующее лицо в пьесе О. Уайлда «Веер ледин Уиндермир» (1892). Ср. фр. Agathe, ит. Agata, нем. Agatha, Agathe, русск. Агáта, Агáфия, Агáфья. Дериваты: AG, AGGIE, AGGY

AGGIE, AGGY [ægi] ж Эгги, Агги, см. AGATHA, AGNES

AGNES [ægnɪs] ж Агнес, традиц. Агнэса, Агнэсса /лат. Agnes, Hagnes < др.-греч. hagnē — чис-

тая, непорочная, целомудренная/. *Имя стало популярным в XIX в. благодаря успеху поэмы Дж. Китса «Канун святой Агнессы» (1819). Агнес Грэй — героиня одноимённого романа (1847) А. Бронте. Агнес Уикфилд — персонаж в романе Ч. Диккенса «Дэвид Копперфильд» (1850). Ср. фр. Agnès, ит. Agnese, исп. Inés, нем. Agnes, русск. Агнесса, Агния. Дериваты: AG, AGGIE, AGGY, ANNOT, NESS, NESSA, NESSIE*

AIDAN ['aidn] м Эйдан /кельт. Aodhnait — огонь/

AILEEN ['eilin] ж Эйлин /вар. ил. EILEEN/

AILIE ['eilɪ] ж Эйли, см. AILIS

AILIS ['eilis] ж Эйлис /вар. ил.

ALICE/. Дериват: AILIE

AILSA ['eɪlsə] ж Эйлса /шотл. вар. ил. ELSA/

AIMEE, **AIMÉE** [eɪ'meɪ] ж Эймэй /фр. Aimée, вар. ил. AMY/

AIMIL ['aimɪl] ж Эймил /вар. ил. AMELIA/

AINA ['eɪnə] ж Эйна /вар. ил.

AINE/.

AINE ['eɪnə] ж Эйне /вар. ил. AITHNE/. Употр. гл. обр. в Ирландии и Шотландии

AINSLEY ['eɪnzli] м Эйнзли /фам. Ainsley/

AINSLIE ['eɪnzli] м, ж Эйнзли /фам. Ainslie/

AIR [eə] м Эр, см. ERIC

AITHNE ['eɪθnə] ж Эйтне /женск. к AIDAN/. Употр. гл. обр. в Ирландии и Шотландии

AL [æl] ж Эл, Ал, см. ALAN, ALASTAIR, ALBAN, ALBERT, ALBIN, ALBION, ALEXANDER, ALFRED, ALOYSIUS, ALPHONSO, ALVIN и др. ил., начинающиеся с AL-

ALAN ['ælən] м Алан /кельт. alun — гармония, согласие /. Алан — персонаж «Кентерберийских рассказов» (1386—1400) Чосера. Алан Фэрфорд — действующее лицо в романе В. Скотта «Редгонглет»

(1824). Ср. лат. Alanus, фр. Alain, ит., исп. Alano. Употр. гл. обр. в Великобритании. Дериваты: AL, ALLIE, ALLY

ALANA ['ælənə] ж Алана /женск. к ALAN/. Дериват: LANA

ALARIC ['ælərɪk] м Аларик, традиц. Аларих /лат. Alaricus < гот.,; букв. всемогущий властелин/

ALASDAIR ['æləzdeə] м Алаздэр /шотл. вар. ил. ALEXANDER/

ALASTAIR ['æləstə, амер. ælə'steə] м Аластэр, Аластэр /ирл., шотл. вар. ил. ALEXANDER/. Дериват: AL

ALASTER ['æləstə] м Аластер /вар. ил. ALASTAIR/. Элистер Мак-Донел — персонаж в романе В. Скотта «Легенда о Монтрозе» (1819). Дериват: AL

ALB [ælb] м Элб, Алб, см. ALBERT

ALBA ['ælbə] ж А́лба, традиц. А́льба /лат. alba — белая, светлая, чистая/. Ср. ALBINA

ALBAN ['ɔ:lbən, 'ɔlbən] м О́лбан /лат. Albanus — житель Альба Лонга (древнейшего города к юго-востоку от Рима); предпол. от лат. albus — белый/. Ср. нем. Alban. Дериват: AL

ALBANY ['ɔ:lbəni, 'ɔlbəni, 'ælbəni] м О́лбани, А́лбани /вар. ил. ALBAN/

ALBE ['ælbɪ] м А́лбе, см. ALBERT

ALBERT ['ælbət, 'ælbə:t] м А́лберт, ранее Альбэрт /лат. Albertus, фр. Albert < др.-вн. adal — благородный + beraht — блестящий, знаменитый/. Ср. ADALBERT, ит., исп. Alberto, нем. Adalbert, Adalbrecht, Adelbert, Albert, голл. Albert, Albrecht, датск., норв. Albert, русск. Альбэрт. Дериваты: AL, ALB, ALBÉ, BERT, BERTIE, BERTY

ALBERTA [æɪ'bɜ:tə] ж Албэрта, ранее Альбэрта /женск. к ALBERT/. Ср. нем. Alberta. Дериваты: BERTA, BERTIE, BERTY

ALB

ALBERTINA [ˈælbəˈti:nə] ж Албертина, ранее Альбертина /вар. ил. ALBERTINE/. Ср. нем. Albertina. *Дериват:* TINA

ALBERTINE [ˈælbəˈti:n] ж Албертин, ранее Альбертина /фр., женск. к ALBERT/. Ср. нем. Albertine

ALBIN [ˈælbɪn] м Альбин, ранее Альбин /лат. Albinus < albus — белый/. Ср. нем. Albin, русск. Альбин, польск. Albin. *Дериват:* AL

ALBINA [ˈælbɪnə, ælˈbi:nə] ж Альбина, Албина, ранее Альбина /женск. к ALBIN/. Ср. ALBA, русск. Альбина

ALBION [ˈælbjən, ˈælbjən, амер. ˈælbjən] м Альбюн, Албион, традиц. Альбион /1) лат. < кельт. (ср. ирл. Alba — Шотландия) 2) лат. albus — белый/. Альбион — старинное название Великобритании, а также поэтическое название Англии. *Дериват:* AL

ALBRECHT [ˈælbrekt] м Альбрехт, ранее Альбрехт/нем. *дериват* ил. Adalbrecht = ALBERT/

ALBYN [ˈælbɪn] м Альбин /вар. ил. ALBIN/

ALDEN [ˈɔ:ldən, ˈɔldən] м Олден /др.-англ. ил. Ealdwine < eald — старый, старинный, прежний + wine — друг, защитник/

ALDIS [ˈɔ:ldɪs, ˈɔldɪs] м Олдис /вар. ил. ALDOUS/

ALDOUS [ˈɔ:ldəs, ˈɔldəs, ˈældəs] м Олдос, Алдос /предпол. от герм. Aldo — старый + лат. -us/

ALDRED [ˈɔ:ldrɪd, ˈɔldrɪd, ˈɔ:ldred] м Олдред /вар. ил. ELDRED/

ALDRICH [ˈɔ:ldrɪtʃ, ˈɔldrɪtʃ, ˈɔ:ldrɪdʒ] м Олдрич, Олдридж /др.-англ. Aethelric < aethele — благородный, отличный, превосходный + rice — могущественный, высокого звания; власть или др.-англ. ил. Aldric, Ealdric < eald — старый, старинный, прежний + rice — могущественный, высокого звания; власть/

ALDUS [ˈɔ:ldəs, ˈɔldəs, ˈældəs] м Олдус, Алдус /вар. ил. ALDOUS/

ALDWIN [ˈɔ:ldwɪn] м Олдуин, ранее Олвин /др.-англ. ил. Ealdwine < eald — старый, старинный, прежний + wine — друг, защитник/

ALEC, ALECK [ˈælik, ˈælek] м Алек, см. ALEXANDER. Алек Сэндер — главное действующее лицо в романе У. Фолкнера «Осквернитель праха» (1948)

ALETHEA [æləˈθi:ə, əˈli:θiə] ж Алетия, Алитея, ранее Алетия /др.-греч. aletheia — правда/. Алетия Понтифекс — центральный персонаж в романе С. Батлера «Путь всякой плоти» (1903). Ср. ит. Alitea, исп. Aletea. *Дериваты:* LETTIE, LETTY

ALEX [ˈæleks, ˈæliks] м Алекс, см. ALEXANDER. Ср. нем. Alex

ALEX [ˈæleks, ˈæliks] ж Алекс, см. ALEXANDRA

ALEXA [ˈæliksə] ж Алекса, см. ALEXANDRA

ALEXANDER [æliɡˈzɑ:ndə, ælegˈzɑ:ndə, æliɡˈzændə, ˈæliksˈsɑ:ndə] м Алеззандер, Александр, традиц. Александр /лат. < др.-греч. Alexandros < alexein — защищать + anēr — человек, муж; букв. защитник людей/. В мифах троянского цикла, изложенных в «Илиаде» Гомера, Александр — второе имя Париса, сына Приама. Александр Македонский (356—323 до н.э.) — полководец, основатель и царь Македонской империи, герой «Сравнительных жизнеописаний» Плутарха. Александр — слуга Крессиды, действующее лицо в пьесе Шекспира «Троил и Крессида» (1602). Александр Милл — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Кандида» (1894). Ср. фр. Alexandre, ит. Alessandro, исп. Alejandro, рум. Alexandru

ри, нем. Alexander, русск. Алек-сандр, болг. Александър, серб.-хорв. Александар, Aleksān-dar, польск. Aleksander, венг. Sándor. Дериваты: AL, ALEC, ALECK, ALEX, ALICK, ECK, ECKY, ELLICK, LEX, LEXY, SANDER, SANDIE, SANDY, SAWNEY, SAWNIE, SAWNY

ALEXANDRA [æliɡ'za:ndrə, æleg'za:ndrə, æliɡ'zændrə, ælik'sa:ndrə] ж Алегзánдра, Алек-сánдра, традиц. Алексánдра / женск. к ALEXANDER /. Ср. фр. Alexandrine, ит. Alessandra, исп. Alejandra, Alejandrina, нем. Alexandra, русск. Алексánдра. Дериваты: ALEX, ALEXA, ALIX, LEXY, SANDI, SAND-RA, SANDY, SAUNDRÁ

ALEXANDRINA [æliɡza:n'dri:nə, ælegza:n'dri:nə, æliksa:n'dri:nə] ж Алегзánдрина, Алек-сánдрина / вар. ил. ALEXAND-RA /. Александрина — персонаж в романе А. Троллопа «Доктор Торн» (1858). Ср. нем. Alexan-drine, русск. Алексánдрина. Дериваты: ANDRINA, DRINA

ALEXIA [ə'leksɪə] ж Алéксия /женск. к ALEXIUS/. Ср. русск. Алексíна

ALEXIS [ə'leksɪs] м, ж Алéксис /др.-греч. alexein — защищать; букв. защита, помощь /. Алексис — действующее лицо в пьесе Дж. Флетчера «Верная пастушка» (1609). Ср.

ALEXIUS, фр. Alexis, нем. Alexis, Alexius, русск. Алексéй, Алéксий, польск. Aleksy, финск. Aleksis

ALEXIUS [ə'leksɪəs] м Алéксисус /поздн.-лат. < др.-греч. Alexios < alexein — защищать, см. ALEXIS /

ALF [ælf] м Элф, Алф, см. ALFONSO, ALFRED, AL-PHONSO. Ср. нем. Alf

ALFIE [ælfɪ] м Álфи, Ёлфи, см. ALFONSO, ALFRED, AL-PHONSO

ALFONSO [ælf'ɔnzəu, ælf'ɔnsəu] м Алфóнзо, Алфóнсо / вар. ил.

ALPHONSO /. Дериваты: AL, ALF, ALFIE, ALFY

ALFRED [ælfri:d, амер. 'ælf-red, 'ælfri:d] м Алфред, традиц. Альфрéd / др.-англ. ил. Aelf-gaed < aelf, elf — эльф + gæd — совет, решение; ум, мудрость; букв. эльф в совете, т. е. хороший советник /. Альфред Джингль — персонаж романа Ч. Диккенса «Посмертные записки Пиквикского клуба» (1837). Лорд Альфред Раффорд — действующее лицо в пьесе О. Уайлда «Женищина, не стоящая внимания» (1893). Ср. лат. Alfredus, Aluredus, фр. Alfred, ит., исп. Alfredo, нем. Alfred, русск. Альфрéd. Дериваты: AL, ALF, ALFIE, ALFY, FRED

ALFREDA [ælf'ri:də] ж Ал-фрýда, традиц. Альфрéда / женск. к ALFRED /. Ср. нем. Alfreda

ALFY [ælfɪ] м Álфи, Ёлфи, см. ALFONSO, ALFRED, AL-PHONSO

ALGER [ælgə] м Álгер / 1) др.-англ. ил. Aethelgar < aet-hele — благородный, отличный, превосходный + gār — копьё 2) др.-англ. ил. Ealdgar < eald — старый, старинный, прежний + gār — копьё /. Ср. нем. Adalger

ALGER [ældʒə] м Ёлджер, Álджер / 1) др.-англ. ил. Ealhhe-ge < ealh — храм + here — армия, войско 2) дериват ил. AL-GERNON /

ALGERNON [ældʒənən] м Алджернон, Ёлджернон /ст.-фр. aux gergons — с усами, усатый /. Алджернон Монкриф — действующее лицо в комедии О. Уайлда «Как важно быть серьёзным» (1895). Дериваты: ALGER, ALGIE, ALGY

ALGIE, ALGY [ældʒɪ] м Ёлджи, Álджи, см. ALGERNON

ALICE [ælis] ж Элис, Álис, традиц. Алíса /ст.-фр. Aliz — герм. (ср. др.-вн. adal — благородный + heit (= др.-англ.

ALI

hād)—состояние, сословие, см. ADELAIDE /. Алиса — придворная дама в хронике Шекспира «Генрих V» (1598). Алиса — главное действующее лицо в повестях Л. Кэрролла «Алиса в стране чудес» (1865) и «Алиса в Зазеркалье» (1871). Алиса — служанка, действующее лицо в пьесе О. Уайлда «Женщина, не стоящая внимания» (1893). Ср. фр. Alice, ит., исп. Alicia, русск. Аліса. Дериваты: ALLEY, AL-LIE, ALLY, ELSIE

ALICIA [ə'li:ʃə, ə'li:ʃə, ə'li:ʃə] ж Алішия, Алішья, Аліша, традиц. Алісия /вар. ил. ALICE /. Употр. гл. обр. в США ALICK [ʔælik] м Элик, Алик, см. ALEXANDER. Элик Чеггс — персонаж в романе Ч. Диккенса «Лавка древностей» (1841)

ALIDA [ə'laɪdə] ж Ала́йда, традиц. Аліда / предпол. дериват ил. ADELAIDE /. Ср. нем. Alida. Дериват: LIDA

ALINE [ʔæ'li:n, ə'li:n, 'æli:n] ж Алін, Алин, традиц. Аліна /фр. дериват ил. Adeline, см. ADELINE/. Алин Четуинд — персонаж в «Повести о старых женщинах» (1908) А. Беннетта. Ср. нем. Alina, Aline, русск. Аліна

ALISON [ʔælisn] ж Э́лисон, А́лисон / вар. ил. ALICE /. Э́йлисон Брек — торговка рыбой, персонаж в романе В. Скотта «Антикварий» (1816). Употр. гл. обр. в Шотландии, США и Канаде

ALISTAIR [ʔælistə] м А́листэр /вар. ил. ALEXANDER/

ALISTER [ʔælistə] м А́листер /вар. ил. ALEXANDER/

ALIX [ʔæliks] ж А́ликс, Э́ликс, см. ALEXANDRA. Ср. нем. Alix

ALLAN [ʔælən] м А́ллан / вар. ил. ALAN /. Аллен Вудкорт — персонаж в романе Ч. Диккенса «Холодный дом» (1853). Аллан Мак-Олей — действующее лицо

в романе В. Скотта «Легенда о Монтрозе» (1819). Дериваты: ALLIE, ALLY

ALLEN [ʔælɪn, амер. 'ælen, 'ælin] м А́ллен / вар. ил. ALAN/

ALLENE [ʔæli:n, æ'li:n] ж А́ллин, Э́ллин, А́ллін, Э́ллін, см. ADELINA, ADELINE

ALLEY [ʔæli] ж А́лли, см. ALICE

ALLIE [ʔæli] м Э́лли, А́лли, см. ALAN, ALLAN

ALLIE [ʔæli] ж Э́лли, А́лли, см. ALICE

ALLISON [ʔælisn] ж Э́ллисон, А́ллисон /вар. ил. ALISON/. Употр. гл. обр. в Шотландии

ALLISTER [ʔælistə] м А́ллистер / вар. ил. ALEXANDER /

ALLY [ʔæli] м А́лли, см. ALAN, ALLAN

ALLY [ʔæli] ж А́лли, см. ALICE

ALLYN, ALLYNE [ʔælɪn] ж Аллин, Э́ллин / вар. ил. ALINE/

ALLYSON [ʔælisn] ж А́ллисон /вар. ил. ALLISON/

ALMA [ʔælmə] ж А́лма, Э́лма, традиц. А́льма /1) лат. alma — кормящая, питающая, нежно любящая 2) топон. Alma (река А́льма в Крыму, где 8 (20) сентября 1854 г. англо-французские войска одержали победу над русскими войсками)/. Ср. нем. Alma

ALMEDA [ʔæ'lmi:də] ж Алмйда /вар. ил. ALMIDA/

ALMER [ʔælmə] м Э́лмер, А́лмер /вар. ил. ELMER/

ALMERIA [ʔæ'lmi:əriə, æ'lmi:əriə] ж Алмйрия, Алмьерия /топон. Альмерия (Испания)/

ALMERIC [ʔælmərik] м Алмерик, Э́лмерик /вар. ил. EMERY/. Ср. нем. Amalrich, Almarich, Emterich

ALMERY [ʔælməri] м А́лмери, Э́лмери /вар. ил. ALMERIC/

ALMIDA [ʔæ'lmi:də] ж Алмйда /предпол. ит. ил. Armida/

ALMIRA [ʔæ'lmi:əriə, æ'lmi:əriə] ж Алмйра, Алмй́ра, традиц. А́льмйра /вар. ил. ALMERIA/

ALMON [ˈælmən] м *Алмон*, *Элмон* /др.-евр. имя; букв. вдовец или покинутый/

ALMOND [ˈɑ:mənd] ж *Амонд* /совр. англ. almond — миндаль/

ALOIS [əˈlɔɪs] м *Алойс*, см. **ALOYSIUS**. Ср. нем. Alois

ALONSO [əˈlɒnzəʊ, əˈlɒnsəʊ] м *Алонзо*, *Алонсо* /исп. ил. Alonso = **ALPHONSO** /. *Алонзо* — король Неаполитанский, отец Фердинанда в пьесе Шекспира «Буря» (1612). *Дериваты*: **LON**, **LONNIE**, **LONNY**

ALONZO [əˈlɒnzəʊ] м *Алонзо* /вар. ил. ALONSO/

ALOYS [əˈlɔɪs] м *Алойс*, традиц. *Алоиз*, см. **ALOYSIUS**. Ср. нем. Aloys

ALOYSIUS [ˌæləʊˈɪsɪəs, ˌæləʊˈɪʃɪəs] м *Алойсиус*, *Алойшиус* /среднев.-лат. > фр. à Loys — сын Луи (Loys = LOUIS)/. Ср. ит., исп. Aloisio. *Дериваты*: **AL**, **ALOIS**, **ALOYS**

АЛФА [ˈælfə] ж *Алфа*, *Элфа*, ранее *Альфа* /предпол. по назв. первой буквы греческого алфавита/. Ср. **DELTA**, русск. *Альфа*

ALPHEUS [ælˈfi:(:əs)] м *Алфийус* /лат. Alpheus < др.-греч. Alpheios — Алфей (назв. реки Пелопоннеса)/. Ср. *Алфийус* — персонаж в романе Г. Уэллса «Неугасимый огонь» (1919). Ср. фр. Alphée, ит., исп. Alfeo, нем. Alpheus, русск. *Алфэй*

ALPHONSE [ælˈfɒns] м *Алфонс*, традиц. *Альфонс* /фр. вар. ил. ALPHONSO/

ALPHONSINE [ˌælfənˈsi:n, ˌælfənˈzi:n] ж *Алфонсин*, *Алфонзин*, традиц. *Альфонсина* /женск. к **ALPHONSO**/

ALPHONSO [ælˈfɒnzəʊ, ælˈfɒnsəʊ] м *Алфонзо*, *Алфонсо*, традиц. *Альфонсо* /исп. ил. Alfonso < др.-вн. Adalf uns < adal — благородный + funs — готовый (к бою)/. Ср. лат. Alphonsus, фр. Alphonse, ит. Alfonso, исп. Ildelfonso, Alfonso, Alonso, порт. Afonso, нем. Alfons, русск. *Альфонс*. *Дериваты*: **AL**, **ALF**, **AL-**

FIE, **ALFY**, **LON**, **LONNIE**, **LONNY**

ALPHONSUS [ælˈfɒnsəs] м *Алфонсус* /латиниз. вар. ил. ALPHONSO/

ALSTON [ˈɔ:lstən, ˈɔlstən] м *Олстон* /фам. Alston/

ALTA [ˈæltə] ж *Алта* /лат. alta — высокая/

ALTHEA [ælˈθi:ə] ж *Алтия*, традиц. *Алфёя* /лат. Althaea < др.-греч. Althaiia < althaipein — излечивать, исцелять/. *Алфёя* — мать *Мелеагра*, знаменитого древнегреческого охотника, персонаж поэмы Овидия «Метаморфозы». *Дериват*: **THEA**

ALTON [ˈɔ:ltən, ˈɔltən] м *Олтон* /фам. Alton/

ALVA [ˈælvə] ж *Алва*, *Элва* /исп. alba — заря, рассвет/

ALVAH [ˈælvə] м *Алва* /др.-евр. имя < ʾalvāh — возвышенный/

ALVAN [ˈælvən] м *Алван* /др.-евр. Alvān, вар. ил. ALVAH/

ALVAR [ˈælvɑ:, ˈælvə] м *Алвар*, *Элвар* /др.-англ. ил. Aelfhere < aelf, elf — эльф + here — армия, войско/

ALVENA [ælˈvi:nə] ж *Алвина*, традиц. *Альвина* /вар. ил. ALVINA/. *Дериваты*: **VINA**, **VINNIE**, **VINNY**

ALVIN [ˈælvɪn] м *Алвин*, *Элвин* /1) др.-англ. ил. Aethelwine < aethele — благородный, отличный, превосходный + wine — друг, защитник 2) др.-англ. ил. Aelfwine < aelf, elf — эльф + wine — друг, защитник /. *Элвин Беллеп* — действующее лицо в романе Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925). Ср. **ALWIN**. *Дериват*: **AL**

ALVINA [ælˈvi:nə, ælˈvaɪnə] ж *Алвина*, *Алвайна*, традиц. *Альвина* /женск. к **ALVIN**/. Ср. русск. *Альвина*. *Дериваты*: **VINA**, **VINNIE**, **VINNY**

ALVYN [ˈælvɪn] м *Алвин* /вар. ил. ALVIN/

ALWIN, **ALWYN**, **ALWYNE** [ˈælwɪn] м *Алуин*, *Элуин* /1) др.-англ. ил. Ealdwine < eald —

ALY

старый, старинный, прежний + wine — друг, защитник 2) *др.-англ. ил. Aethelwine* < aethele — благородный, отличный, превосходный + wine — друг, защитник 3) *др.-англ. ил. Aelf wine* < aelf, elf — эльф + wine — друг, защитник/. *Ср. ALVIN*, *нем. Alwin*

ALYCE [ˈælis] ж Элис, А́лис /вар. ил. ALICE/

ALYNE [æˈli:n, ˈæli:n] ж А́лин, А́лин /вар. ил. ALINE/

ALYS [ˈælis] ж Элис, А́лис /вар. ил. ALICE/. Употр. гл. обр. в Уэльсе

ALYSON [ˈælisn] ж А́лисон /вар. ил. ALISON/

AMABEL [ˈæməbel] ж А́мабел, ранее Амабэль /лат. amabilis — любезный, милый, приятный/. *Ср. AMANDA, MABEL*

AMADEUS [æmɔˈdi:əs] м Ама́дьюс, *традиц. Амаде́ус* /средне-лат. amadeus — букв. любовь бога/. *Ср. AMADIS*, *фр. Amédée*, *ит. Amadeo*, *исп. Amado*, *порт. Amadeu*, *нем. Amadeus*, *польск. Amadeusz*

AMADIS [ˈæmədɪs] м А́мадис, *традиц. Амади́с* /исп. Amadis — букв. любовь бога/. Амадис — герой романа «Амадис Гальский» (1508), одного из первых средневековых рыцарских романов. Любовь Амадиса и Орианы, дочери шотландского короля, его необыкновенные рыцарские подвиги и приключения послужили образцом для многочисленных подражаний в рыцарских романах. *Ср. AMADEUS*

AMALIA [æˈmeɪlɪə, æˈma:lɪə] ж Амэ́йлия, Амáлия /ит., исп. вар. ил. AMELIA/. Амелия — персонаж в романе У.М. Теккерея «Записки Барри Линдона» (1844). *Ср. нем. Amalia*, *Amalie*

AMANDA [əˈmændə] ж Амáнда /лат. amanda — милая, достойная быть любимой/. Амáнда — 1) персонаж в романе Т. Смоллетта «Приключения Перегрина Пикля» (1751) 2) действующее

лицо в комедии Р. Шеридана «Поездка в Скарборо» (1777). *Ср. AMABEL, AMY*, *фр. Amandine*, *нем. Amanda*. *Дериваты: MAN-DA, MANDI, MANDY*

AMANDUS [əˈmændəs] м Амáндус /лат. amandus — милый, достойный быть любимым/. *Ср. нем. Amandus*

AMARYL [æməˈrɪl] ж Амари́л, *см. AMARYLLIS*

AMARYLLIS [æməˈrɪlɪs] ж Амари́ллис /лат. < др.-греч. Amaryllis — букв. освежающий ручей, поток/. В пасторальной поэзии Амари́ллис — *традиц. имя пастушек. Амари́ллис — действующее лицо в пьесе Дж. Флетчера «Верная пастушка» (1609). Дериват: AMARYL*

AMATA [əˈmeɪtə] ж Амэ́йта, *традиц. Амáта* /лат. amata — любимая/. Амáта — жена лаврентского царя Латина, персонаж поэмы Вергилия «Энеида» (19 до н. э.). *Ср. ит., нем. Amata*, *русс. Амáта*

AMBER [ˈæmbə] ж А́мбер, Э́мбер /совр. англ. amber — янтарь/
AMBIE [ˈæmbi] ж А́мби, Э́мби, *см. AMBROSE*

AMBLER [ˈæmblə] м А́мблер, Э́мблер /фам. Ambler/

AMBROSE [ˈæmbroʊz, ˈæmbɹɔʊz] м А́мброз, Э́мброз, А́мброс, Э́мброс /лат. Ambrosius < др.-греч. ambrosia < ambrotos — бессмертный, божественный/. *Ср. фр. Ambroise*, *ит. Ambrogio*, *исп. Ambrosio*, *нем. Ambrosius*, *русс. Амвросий*. *Дериваты: AMBIE, ROSIE*

AMBROSINE [ˈæmbroʊzi:n, ˈæmbɹɔʊzi:n] м А́мброзин, Э́мброзин, А́мбросин, Э́мбросин /женск. к AMBROSE/

AMELIA [əˈmi:lɪə, əˈmi:lɪə] ж Амíлья, Амíлия, *традиц. Эмíлия, Амéлия* /ил. герм. происхождения; букв. трудолюбивая, усердная/. Амелия — героиня одноимённого романа (1752) Г. Филдингa. Эмилиа Седли — одно из главных действующих

лицу в романе У. М. Теккерея «Ярмарка тщеславия» (1847—48). Ср. фр. Amélie, ит. Amelia, Amalia, исп. Amalia, нем. Amalia, Amalie, норв. Amalia, русск. Амáлия. Дериваты: MILLIE, MILLY

AMELIARANNE [ə.mi:l.jəɾ'æɪn] ж Амильяранн /AMELIA + ANNE/

AMERY ['eɪməɾɪ] м Эймери /вар. ил. ALMERY/

AMETHYST ['æmɪθɪst, 'æmeθɪst] ж Аметист /совр. англ. amethyst—аметист/

AMIAS ['eɪmɪəs, 'eɪmjəs] м Эймиас, Эймиас /вар. ил. AMYAS/

AMIEL ['æmiəl, 'eɪmiəl, 'æmjəl] ж Амиел, Эймиел, Амьел /уменьш. от фр. amie—подруга/

AMINADAB [ə'mɪnədəɐb] м Аминадаб, библ. Аминада́в /др.-евр. 'Ammīnādāb—букв. мой народ щедр/. В библ. Аминада́в—владелец дома, откуда Давид и люди его вывели ковчег Завета

AMINTA [ə'mɪntə] ж Аминта /лат. Amintas < др.-греч. Αμύντας, предпол. от αμυνεῖν—защищать/

AMITY ['æmɪti] ж Эмити, Амйти /совр. англ. amity—дружба/

AMORY ['eɪməɾɪ] м Эймори /вар. ил. ALMERY/

AMOS ['eɪməs] м Эймос, библ. Амóс /др.-евр. 'Āmōs—букв. нагруженный/. В библ. Амóс—древнееврейский пророк, по преданию живший в VIII в. до н. э. Эймос—действующее лицо в романе Т. Харди «Отчаянные средства» (1871). Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Amos, русск. Амóс

AMY ['eɪmi] ж Эйми, традиц. Эми /фр. ил. Aimée < aimer—любить; букв. любимая/. Эми—верная подруга Роксаны в романе Д. Дефо «Роксана» (1724). Эми Доррит—героиня романа Ч. Диккенса «Крошка Доррит» (1857). Эми Лоуренс—школьная

подруга Тома Соьера в романе М. Твена «Приключения Тома Соьера» (1876). Ср. AMABEL, AMANDA, AMATA, ит., исп., нем. Amata. Употр. гл. обр. в США и Канаде.

AMYAS ['eɪmjəs, 'eɪmɪəs] м Эймиас, Эймиас /фр. aimé < лат. amatus—любимый/. Эймиас—персонаж поэмы Э. Спенсера «Королева фей» (1590—96). Эймиас Ли—главный персонаж в романе Ч. Кингсли «Эй, к западу!» (1855)

AMYNTA [ə'mɪntə] ж Аминта /вар. ил. AMINTA/

ANABEL ['ænəbel] ж Анабел /вар. ил. ANNABEL/

ANABELLE [ˌænə'bel] ж Анабелл /вар. ил. ANNABEL/

ANANIAS [ˌænə'ni:əs] м Ананайас /вар. ил. HANANIAH/. Ананайас—действующее лицо в пьесе Б. Джонсона «Алхимик» (1610). Ср. русск. Ана́ний, Ана́ния

ANASTASIA [ˌænəs'teɪʃɪə, ˌænəs'teɪʃə, ˌænəs'teɪʒə, ˌænəs'teɪʒə] ж Анастэйшия, Анастэйжия, традиц. Анастасия /женск. к ANASTASIUS/. Анастасия Рэгг—действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Крошка Доррит» (1857). Анастасия Дьюзбури—персонаж в романе Дж. Мередита «Приключения Гарри Ричмонда» (1871). Ср. нем. Anastasia, русск. Анастасия. Дериваты: STACEY, STACY

ANASTASIUS [ˌænəs'teɪʃɪəs] м Анастэйшиус, традиц. Анастасий /лат. < др.-греч. Anastasios < anastas—воскресший/. Ср. нем. Anastasius, русск. Анастáсий

ANATOLE ['ænətəʊl] м Анато́л, традиц. Анато́ль /др.-греч. anatolē—восход солнца, восток/. Анато́ль—персонаж романа У. М. Теккерея «Пенденнис» (1848—50). Анато́ль Чарльз—действующее лицо в романе Т. Драйзера «Гений» (1915). Ср. нем. Anatol, русск. Анато́лий, болг. Анатоли, польск. Anatol

AND

AND [ænd] *м* Анд, Энд, *см.*
ANDREW

ANDA [ˈændə] *ж* Άнда, Энда,
см. **ANDREA**

ANDIE [ˈændi] *м* Άнди, Энди,
см. **ANDREW**

ANDRA [ˈændrə] *ж* Άндра,
Эндра, *см.* **ANDREA**

ANDRE [ˈændrɪ, ˈɑːndrɛi] *м* Андре,
Андрей /*фр.* ил. *André* = **ANDREW**/

ANDREA [ˈændriə] *ж* Άндреа,
ранее *Andréa* /*женск.* к **ANDREW**/. *Ср.* *фр.* *Andrée*, *ит.*, *нем.* *Andrea*. *Дериваты:* **ANDA**, **ANDRA**

ANDREW [ˈændru:] *м* Эндру,
Андру, *традиц.* Эндрю, *библ.* Андрей /*ст.-фр.* *Andrieu*, *Andreu* < *лат.* *Andreas* < *др.-греч.* *andros* (*ср. др.-греч.* *anēr*, *andros* — муж, человек); *букв.* мужественный, храбрый. *Орфография* второго слога сложилась, по-видимому, под влиянием орфографии ил. **MATTHEW**/. *В библии* Андрей — один из двенадцати апостолов. *Сэр Эндрю Эгьючик* — действующее лицо в комедии Шекспира «Двенадцатая ночь» (1600). *Эндрю Сми* — художник, персонаж в романе У. М. Теккерея «Ньюкомы» (1853—55). *Эндрю Андершафт* — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Майор Барбара» (1905). *Ср.* *фр.* *André*, *ит.* *Andrea*, *исп.* *Andrés*, *нем.* *Andreas*, *датск.*, *швед.* *Andres*, *русск.* Андрей, *болг.* Андрей, *слов.* *Andrej*, *польск.* *Andrzej*, *венг.* *Andor*, *András*, *Endre*. *Дериваты:* **AND**, **ANDIE**, **ANDY**, **DANDY**, **DREW**

ANDRIA [ˈændriə] *ж* Άндриа,
Эндрия /*вар.* ил. **ANDREA**/
ANDRINA [ænˈdriːnə] *ж* Андрина, *см.* **ALEXANDRINA**
ANDROCLES [ˈændrəkliːz] *м* Эндроклиз, Андроклиз, *традиц.* Андрокл /*др.-греч.* *anēr*, *andros* — муж, мужчина + *kleos* — слава/. *Андрокл* — герой древнегреческих сказаний, чья трогательная дружба со львом, из ла-

пы которого он вытащил занозу, стала легендарной

ANDROMEDA [ænˈdrɒmɪdə] *ж* Андромеда, *традиц.* Андромеда /*лат.* *Andromeda*, *Andromede* < *др.-греч.*; *букв.* мужественная/. *В древнегреческой мифологии* Андромеда — эфиопская царевна, спасённая Персеем от морского дракона, ставшая затем женой Персея. *Андромеда* — героиня одноимённой трагедии (412 до н. э.) Еврипида

ANDRONICUS [ændrɒˈnaɪkəs, ænˈdrɒnikəs] *м* Андронайкус, Андроникус /*лат.* < *др.-греч.* (*ср. др.-греч.* *anēr*, *andros* — муж, мужчина + *nikē* — победа); *букв.* победитель мужей)/. *Ср.* *русск.* Андроник

ANDY [ˈændi] *м* Энди, Άнди, *см.*
ANDREW

ANEIRIN [əˈneɪrɪn] *м* Анейрин
/*вар.* ил. **ANEURIN**/

ANELLA [ænˈelə] *ж* Анелла
/**ANN** + **ELLA**/

ANEURIN [əˈneɪrɪn] *м* Анэйрин, ранее Эньюрин, Эньюрин /*предпол.* *валл.* *an* — всё + *eug* — золото + *уменьш.* *суф.* *-in*/. *Эньюрин Рис* — персонаж в романе А. Кронина «Цитадель» (1937). *Дериват:* **NYE**

ANGEL [ˈeɪndʒəl] *м* Эйнджел
/*поздн.-лат.* *angelus* < *др.-греч.* *aggelos* — вестник/. *Энджел*

Клэр — центральный персонаж в романе Т. Харди «Тэсс из рода д'Эрбервиллей» (1891). *Ср.* *ит.* *Angelo*, *исп.* *Angel*, *рум.* *Anghel*, *нем.* *Angelus*, *русск.* Ангел, Ангел, *болг.* Ангел

ANGEL [ˈeɪndʒəl] *ж* Эйнджел,
см. **ANGELA**

ANGELA [ˈændʒɪlə, ˈændʒələ] *ж* Анджела /*женск.* к **ANGEL**/. *Ср.* *нем.* *Angela*, *русск.* Ангела. *Дериваты:* **ANGEL**, **ANGIE**

ANGELICA [ænˈdʒelɪkə] *ж* Анжелика, *традиц.* Анжелика /*поздн.-лат.* *angelicus* — ангельский/. *Анжелика* — возлюбленная Орlando в поэме Ариосто «Неистовый Роланд» (1516—32).

Анжелика — действующее лицо в пьесе У. Конгрива «Любовь за любовь» (1695). Ср. фр. *Angélique*, ит., исп. *Angelica*, нем. *Angelika*, русск. Анжелика. Дериват: **ANGIE**

ANGELINA [ˈændʒɪˈli:nə, ˈændʒeˈli:nə, ˈændʒəˈli:nə] ж Анджелина /вар. ил. ANGELA/. Ср. нем. *Angelina*, русск. Ангелина

ANGELINE [ˈændʒɪˈli:n] ж Анджелин /вар. ил. ANGELINA/

ANGELL [ˈeɪndʒəl] м Эйнджелл /вар. ил. ANGEL/

ANGELO [ˈændʒɪləu] м Анджело, традиц. Анджело /ит. вар. ил. ANGEL/. Анджело — наместник герцога Винченцио в пьесе Шекспира «Мера за меру» (1604)

ANGIE [ˈændʒi] ж Анджи, см. ANGELA, ANGELICA

ANGUS [ˈæŋɡəs] м Ангус /гаэльск. *Aonghus* — букв. единственный выбор/. Ангус — шотландский вельможа в трагедии Шекспира «Макбет» (1606). Ангус Мак-Олей — действующее лицо в романе В. Скотта «Легенда о Монтрозе» (1819). Употр. гл. обр. в Шотландии

ANICE [ˈænis] ж Анис /вар. ил. AGNES/

ANITA [əˈni:tə] ж Ани́та /исп. дериват ил. *Ana* = ANNE/, см. ANN, ANNE. Дериват: **NITA**

ANN [æn] ж Энн, Анн /вар. ил. ANNE/. Дериваты: ANITA, ANNETTA, ANNETTE, ANNIE, ANNY, ANNYE, NAN, NANA, NANCE, NANCEY, Nanci, NANCIE, NANCY, NANCYE, NANETTE, NANNA, NANNETTE, NANNIE, NANNY, NINA, NINETTE, NINON

ANNA [ˈænə] ж Анна /латиниз. вар. ил. ANN, ANNE/. В древнеримской мифологии Анна — сестра Дидоны, основательницы Карфагена, персонаж поэмы Вергилия «Энеида» (19 до н. э.). Анна Хау — персонаж в романе С. Ричардсона «Кларисса» (1748). Ан-

на Каренина — героиня одноимённого романа (1877) Л. Н. Толстого

ANNABEL [ˈænəbel] ж Эннабел, Аннабел /непол. шотл. вар. ил. AMABEL/

ANNABELLA [ˈænəˈbelə] ж Аннабелла /вар. ил. ANNABEL или ANNA + лат. *bella* — милая, красивая/

ANNABELLE [ˈænəˈbel] ж Аннабелл /вар. ил. ANNABEL/. Аннабел Стрэнг — действующее лицо в трилогии Дж. Дос Пассоса «США» (1930—36)

ANNAPLE [ˈænapl] ж Аннапл /вар. ил. ANNABEL/

ANNE [æn] ж Энн, Анн, ранее Анна, библ. Анна /др.-евр. *Hannāh* — миловидная, симпатичная. Орфография ил. ANNE сложилась под влиянием фр. формы *Anne*/. В Библии Анна — 1) мать пророка Самуила 2) пророчица, присутствовавшая, согласно «Святому благовествованию от Луки», при свершении Симеоном обряда над младенцем Иисусом. Анна Пейдж — действующее лицо в комедии Шекспира «Виндзорские проказницы» (1598). Ср. лат. *Anna*, фр. *Anne*, ит. *Anna*, исп., рум. *Ana*, нем. *Anna*, голл. *Anna*, *Anne*, швед. *Ann*, *Anna*, русск. Анна, болг. Ана, серб.-хорв. Ана, Ана, чешск., венг. *Anna*. Дериваты: ANITA, ANNETTA, ANNETTE, ANNIE, ANNY, ANNYE, NAN, NANA, NANCE, NANCEY, NANCIE, NANCY, NANCYE, NANETTE, NANNA, NANNETTE, NANNIE, NANNY, NINA, NINETTE, NINON

ANNETTA [əˈnetə] ж Аннётта /вар. ил. ANNETTE/

ANNETTE [əˈnet] ж Аннётт /фр. дериват ил. *Anne* = ANN, ANNE/. Аннетт Байклифф — персонаж в романе Дж. Элиот «Феликс Холт, радикал» (1866). Ср. нем. *Annett*

ANNICE [ˈænis] ж Эннис, А́ннис /вар. ил. ANNIS/

ANN

ANNIE [ˈæni] ж Э́нни, А́нни, см. ANN, ANNE. Ср. нем. Aní

ANNIFER [ˈæniˌfɛ] ж А́ннифер /ANN + JENIFER, JENNIFER/ **ANNIS** [ˈænis] ж Э́ннис, А́ннис /вар. ил. AGNES/

ANNORA [ˈæˌnɔːrə] ж Э́ннора, А́ннора /ANN + NORA, NO-RAH/

ANNOT [ˈænət] ж Э́ннот, А́ннот, см. AGNES

ANNY, ANNYE [ˈæni] ж Э́нни, А́нни, см. ANN, ANNE

ANSEL [ˈænsɛl] м А́нсел /вар. ил. ANSELM/

ANSELM [ˈænsɛlm] м А́нселм, ранее Ансэльм /лат. Anselmus < др.-вн. Anshelm < ans — бог + helm — шлем; букв. божественный шлем/. Ср. фр. Anselme, ит., исп. Anselmo, нем. Anselm, Anshelm

ANSELMA [ˈænsɛlmə, ænˈsɛlmə] ж А́нселма, Ансэ́лма, ранее Ансэ́льма /женск. к ANSELM/. Ср. нем. Anselma

ANTHEA [æpˈθiːə, æpˈθiːə, ˈæpθiːə, ˈæpθjə] ж А́нтэя, А́нтя́я, А́нтея, А́нтя́я, традиц. А́нфия /др.-греч. anthos — цветок/. В Древней Греции этим именем называли богиню Геру в её храме в Аргосе. Ср. русск. А́нфия, А́нфу́са

ANTHONY [ˈæntəni] м А́нтони, ранее Э́нтони, традиц. А́нтоний /лат. Antonius — Антоний (римское родовое имя (II—I вв. до н. э.)). Марк Антоний — исторический персонаж в трагедиях Шекспира «Юлий Цезарь» (1599) и «Антоний и Клеопатра» (1607). Антони — дядя Клариссы, героини романа С. Ричардсона «Кларисса» (1748). Сэр Энтони Абсолют — действующее лицо в комедии Р. Шеридана «Соперники» (1775). Энтони Чезлвит — главный персонаж в романе Ч. Диккенса «Мартин Чезлвит» (1844). Ср. фр. Antoine, ит., исп. Antonio, порт. Antonio, рум. Anton, нем. Antonius, Антон, голл. Anthony, Антон, швед. Anton, русск. А́нтон, А́нтоний,

А́нтонин, серб.-хорв. Антун, Антун, слов. Anton, чешск. Antonin, польск. Antoni. Дериваты: NANTY, TONIE, TONY

ANTOINETTE [æntwaːˈnet, ɑːntwaːˈnet, æntwəˈnet] ж Антуанетт, ранее Антуанетта /фр. женск. к Antoine = ANTHONY/. Дериваты: NET, NETTIE, NETTY, TOI, TOINETTE, TOY

ANTON [ˈæntən, амер. ˈæntn, ˈæntən, ˈæntəun] м А́нтон, традиц. А́нтон /слав., нем. ил., вар. ил. ANTHONY/

ANTONIA [æntˈəʊniə, æntˈəʊniə] ж А́нтоу́нья, А́нтоу́ния, ранее А́нто́ния /ит. женск. к Antonio = ANTHONY/. Антония — персонаж в романе Дж. Элиот «Даниель Деронда» (1876). Ср. фр. Antonie, нем. Antonia, Antonie, русск. А́нто́ния. Дериваты: TONI, TONIA, TONIE, TONY, TONYA

ANTONINA [æntəˈnina] ж А́нтоня́йна, традиц. А́нтоня́йна /исп., порт. вар. ил. ANTONIA/. Ср. русск. А́нтоня́йна

ANTONIO [æntˈəʊniəʊ, æntˈəʊniəʊ] м А́нтоу́нио, А́нтоу́ньо, ранее А́нтоніо /ит. вар. ил. ANTHONY/. Антонио — действующее лицо в комедиях Шекспира «Венецианский купец» (1596), «Много шума из ничего» (1598), «Двенадцатая ночь» (1600) и в пьесе «Буря» (1612)

ANTONY [ˈæntəni] м А́нтони, ранее Э́нтони, традиц. А́нтоний /вар. ил. ANTHONY/. Дериваты: NANTY, TONIE, TONY

APHRA [ˈæfrə] ж А́фра, Э́фра /предпол. лат. Africa — букв. африканка/

APHRAH [ˈæfrə] ж А́фра /др.-евр. имя; букв. пыль/

APHRODITE [ˌæfrəˈdaɪti, æfrəʊˈdaɪti] ж Афродя́йте, традиц. Афродя́та /др.-греч. Aphroditē — букв. рождённая из пены морской волны/. В древнегреческой мифологии Афродита — богиня любви и красоты

APOLLONIA [ˌæpəˈlɔʊniə, ˌæpəˈlɔʊniə]

ˌæpəˈlɔʊnjə, ˌæpəˈlɔʊniə] ж Аполлоу́нья, Аполло́унья, *традиц.* Аполло́ния /лат. Apollonia, *женск. к* Apollonius < др.-греч. Apollonios — букв. принадлежащая Аполлону, рождённая Аполлоном/. *Ср. нем.* Apollonia, *русск.* Аполло́ния

APPLETON [ˈæplɪtən] м Эпплтон, Апплтон /фам. Appleton/

APRIL [ˈeɪprəl, ˈeɪprɪl] ж Эйприл /совр. англ. April — апрель/. *Ср.* JUNE, MAY, фр. Avril, *русск.* Апри́лия

APRILANN [ˈeɪprɪl.æn] ж Эйприланн /APRIL + ANN/

AQUILA [ˈækwɪlə] м Аквила /лат. aquila — орёл/. *Ср. русск.* Акви́ла

AQUILINA [ˈækwɪˈlaɪnə, ˈækwɪˈli:nə] ж Аквила́йна, Аквили́на /лат. aquilina — орлиная/. *Ср. русск.* Аквили́на

ARABEL [ˌæɹəˈbel] ж Арабел /вар. ил. ARABELLA/

ARABELL [ˌæɹəˈbel] ж Арабелл /вар. ил. ARABELLA/

ARABELLA [ˌæɹəˈbelə] ж Арабелла /этим. неясна (ср. ср.-вн. Arabele, ст.-фр. Orable, лат. Orabilis — внемлющая молитве)/. *Арабелла* — сестра Клариссы, центральный персонаж в романе С. Ричардсона «Кларисса» (1748). *Арабелла Хант* — красивая и богатая вдова, персонаж в романе Г. Филдинга «История Тома Джонса, найдёныша» (1749). *Арабелла Бригс* — персонаж в романе У. М. Теккерея «Ярмарка тщеславия» (1847—48). *Ср. нем.* Arabella.

Дериваты: ABBY, BEL, BELL, BELLA, ELLA

ARABELLE [ˌæɹəˈbel] ж Арабелл /вар. ил. ARABELLA/

ARAMINTA [ˌæɹəˈmɪntə] ж Араминта /этим. неясна/. *Араминта* — имя главного действующего лица в комедии У. Конгрива «Старый холостяк» (1693)

ARCH [ɑ:tʃ] м Арч, см. ARCHIBALD

ARCHELAUS [ˌɑ:kɪˈleɪəs] м Ар-

келёйус, *традиц.* Архелáй /лат. < др.-греч. Archelaos < archēin — править + laos — люди; букв. вождь народа/. *Ср. русск.* Архелáй

ARCHER [ɑ:tʃə] м Арчер /фам. Archer/

ARCHIBALD [ˈɑ:tʃɪbəld, ˈɑ:tʃɪbɔ:ld] м Арчибалд, Арчиболд, ранее Арчибáльд /ст.-фр. ил. Archambault < герм. (ср. др.-вн. erkan — настоящий, подлинный + bald — смелый, отважный)/. *Арчибалд Ривз* — персонаж в романе С. Ричардсона «История сэра Чарльза Грандисона» (1754). *Ср. лат.* Archibaldus, фр. Archambault, ит. Arcibaldo, нем. Archibald, Erkenbald. *Дериваты:* ARCH, ARCHIE, ARCHY, BALDIE, BALDY

ARCHIE [ɑ:tʃi] м Арчи, см. ARCHIBALD. *Арчи Осбалдистон* — действующее лицо в романе В. Скотта «Роб Рой» (1818)

ARCHIMEDES [ˌɑ:kɪˈmi:di:z] м Архимидиз, *традиц.* Архимед /др.-греч. Archimedes — букв. выдающийся ум, властитель дум/. *Архимед* (ок. 287 — 212 до н. э.) — величайший математик и механик Древней Греции. *Ср. русск.* Архимед

ARCHY [ɑ:tʃi] м Арчи, см. ARCHIBALD

ARDELIA [ɑ:ˈdi:lɪə, ɑ:ˈdi:lɪjə] ж Арди́лия, Арди́лья /предпол. от лат. arduus — крутой, трудный; ревностный, усердный/

ARDELL [ɑ:ˈdel] ж Ардэлл /вар. ил. ADELE/

ARDELLE [ɑ:ˈdel] ж Ардэлл /вар. ил. ADELE/

ARDEN [ˈɑ:dn] м А́РДЕН /фам. Arden/

ARDIS [ˈɑ:dɪs] ж А́рдис /этим. неясна/

ARETAS [ˈæɹətəs] м А́ретас /др.-греч. aretē < араб. Ḥārītā — букв. добродетель/. *Ср. русск.* Аре́фа, Аре́фий

ARETHUSA [ˌæɹɪˈθju:zə, ˌæreˈθju:zə] ж Аре́тьюза, *традиц.*

ARI

Аретуза /лат. Arethusa < др.-греч.; букв. добродетельная, целомудренная/. Арестьяза — дочь короля в пьесе Ф. Бомонта и Дж. Флетчера «Филастр» (ок. 1609). Аретуза — персонаж в романе Ч. Диккенса «Холодный дом» (1853)

ARIADNE [ˌæɪrɪˈædn̩] ж Ариадне, традиц. Ариадна /лат. < др.-греч. Ariadnē < ari — очень + andaō — нравиться; букв. весьма достойная быть почитаемой, уважаемой/. В древнегреческой мифологии Ариадна — дочь критского царя Миноса, известная тем, что она дала афинскому царю Тесею, спасшему остров Крит от чудовища Минотавра, клубок ниток, с помощью которого он вышел из Лабиринта. Ср. фр. Ariane, нем. Ariadne, русск. Ариадна

ARIANE [ˌæɪrɪˈæpn̩] ж Ариан /фр. вар. ил. ARIADNE/

ARIEL [ˈæɪrɪəl] м Эриел, ранее Ариэль, библ. Ариэл и Арийл /др.-греч. Ariēl < др.-евр. Arī'ēl — букв. лев бога, божий лев/. В Библии Ариэл — один из главных сподвижников Ездры, посланных им с поручением привести служителей для божьего дома. Ариэл в Библии также поэтическое название города Иерусалима. Ариэль — дух воздуха в пьесе Шекспира «Буря» (1612)

ARISTARCHUS [ˌæɪrɪsˈtɑ:kəs] м Аристаркус /др.-греч. aristos — лучший + archō — руководить, быть начальником; букв. лучший вождь/. Ср. русск. Аристарх

ARISTIDES [ˌæɪrɪsˈtɑ:dɪz] м Аристайдиз, традиц. Аристид /др.-греч. Aristeidēs — букв. тот, кто непоколебимо справедлив/. Аристид (ок. 540—467 до н. э.) — афинский политический деятель и полководец, прозванный Справедливым. Ср. русск. Аристид

ARISTOCLES [ˌæɪrɪsˈtɒklɪz] м Аристоклэс /др.-греч. aristos — лучший + kleos — слава/. Ср. русск. Аристоклий

ARLEEN [ˈɑ:lɪ:n] ж Арлин /предпол. вар. ил. ALINE/

ARLENE, ARLINE [ˈɑ:lɪn, ɑːˈli:n] ж Арлин, Арлин /предпол. вар. ил. ALINE/

ARMIN, ARMYN [ˈɑ:mɪn] м Армин /герм. происхождения; букв. воин/. Ср. нем. Armin

ARN [ɑ:n] м Арн, см. ARNOLD

ARNE [ɑ:n] м Арн, см. ARRIAN

ARNEY, ARNIE [ˈɑ:nɪ] м Арни, см. ARNOLD

ARNO [ˈɑ:nəʊ] м Арно, см. ARNOLD

ARNOLD [ˈɑ:nld] м Арнольд, ранее Арнольд /ст.-фр. ил. Arnaut, Ernaut < герм. (ср. др.-вн. Arinwald < aro, arn — орёл + waltan — управлять)/. Ср.

фр. Arnaud, Arnaut, ит. Arnaldo, исп. Arnaldo, нем. Arnold, Arnhold, русск. Арнольд. Дериваты: ARN, ARNEY, ARNIE, ARNO, ARNY

ARNY [ˈɑ:nɪ] м Арни, см. ARNOLD

ARRIAN [ˈæɪrɪən] м Эрриан, Арриан /вар. ил. ADRIAN/. Дериват: ARNE

ART [ɑ:t] м Арт, см. ARTHUR

ARTEMAS [ˈɑ:tɪməs] м Артемас, библ. Артёма /лат. < др.-греч. мужск. к Artemis — Артемиды (древнегреческая богиня охоты и луны)/. В Библии Артема — сподвижник апостола Павла. Ср. русск. Артёмий, Артёма

ARTEMIS [ˈɑ:tɪmɪs, ˈɑ:təmɪs] ж Артемис, традиц. Артемиды /лат. < др.-греч. Artemis/. В древнегреческой мифологии Артемиды — богиня охоты и луны, отождествляемая с древнеримской богиней Дианой. Артемиды — действующее лицо в трагедии Еврипида «Ипполит» (428 до н. э.) Ср. русск. Артемиды. Дериват: ARTIE

ARTEMISIA [ˈɑ:tɪˈmɪzɪə, ˈɑ:tɪˈmɪjə] ж Артемизия, Артемизия /лат. < др.-греч. Artemi-

sia — букв. принадлежащая Артемиде, см. ARTEMIS/

ARTEMUS [ˈɑːtɪməs] м *Артемус* /вар. ил. ARTEMAS/

ARTH [ɑːθ] м *Арт*, см. ARTHUR

ARTHUR [ˈɑːθə] м *Артур*, традиц. *Артур* /предпол. кельт. art, arth — медведь/. *Артур* — имя легендарного короля Британии VI в., ставшего центральным персонажем большого цикла рыцарских романов. *Артур* — главное действующее лицо в романе Т. Мэлори «Смерть Артура» (1485). В поэме Э. Спенсера «Королева фей» (1590—96) *принц Артур* — воплощение благородства. *Артур* — действующее лицо в хронике Шекспира «Король Джон» (1596). *Король Артур* — центральный персонаж цикла поэм А. Теннисона «Королевские идиллии» (1859). *Артур Бертон* — герой романа Э. Войнич «Овод» (1897). Ср. лат. Arthurgus, фр. Arthur, ит., исп. Arturo, порт. Artur, нем. Artur, Arthur, норв. Arthur, швед. Artur, русск. Артур, финск. Artturi. *Дериваты*: ART, ARTH, ARTIE, ARTY

ARTIE [ɑːti] м *Арти*, см. ARTHUR

ARTIE [ɑːti] ж *Арти*, см. ARTEMIS

ARTY [ɑːti] м *Арти*, см. ARTHUR

ASA [ˈeɪzə, ˈeɪsə, ˈɑːsə] м *Эйза*, *Эйса*, *Аса*, библ. *Аса* /др.-евр. Āsā — букв. исцелитель/. В библ. *Аса* — сын Авии, царь Иудеи, отвергший всех идолов. *Эйза Буш* — старший сын Ишмаэла Буша, центрального персонажа в романе Дж. Ф. Купера «Прерия» (1827). *Эйса Гриффитс* — отец Клайда, героя романа Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925). Употр. гл. обр. в США

ASAHHEL [ˈæsəhel, ˈeɪ əhel] м *Асахел*, *Эйсахел* /др.-евр. Asāh-ēl — букв. бог сотворил/

ASAPH [ˈæsəf, амер. ˈeɪ əf] м *Асаф*, *Эйсаф*, библ. *Асаф*

/др.-евр. Āsāph — букв. сборщик/. В библ. *Асаф* — один из главных музыкантов Давида. Ср. лат. Asaphus, русск. Асаф

ASHBEL [ˈæʃbel] м *Ашбел* /др.-евр. имя/. В библ. *Ашбел* — сын Вениамина, внук *Иакова*

ASHER [ˈæʃə] м *Ашер*, библ. *Асир* /др.-евр. Āshēr — букв. счастливый/. В библ. *Асир* — сын *Иакова* от *Зелфы*, служанки *Лии*, младший брат *Гада*. Употр. гл. обр. в США. Ср. русск. *Асир*

ASHLEY [ˈæʃli] м *Эшли*, *Ашли* /фам. Ashley/. Употр. гл. обр. в Австралии

ASPASIA [æsˈpeɪzjə, æsˈpeɪzjə, æsˈpeɪzjə, æsˈpeɪzjə, амер. əsˈpeɪʃiə] ж *Аспейжья*, *Аспейжия*, *Аспейзья*, *Аспейзия*, *Аспейшия*, традиц. *Аспасья*, *Аспасия* /лат. < др.-греч. Aspasia < aspasios — желанный/. *Аспасия* (ок. 470—410 до н.э.) — выдающаяся женищина Древней Греции, жена *Перикла*. Отличалась умом, образованностью и красотой; в её доме собирались философы и поэты. *Аспейжия Фицгibbon* — действующее лицо в романе А. Троллопа «Финеас Финн» (1869). Ср. нем. Aspasia

ASPATIA [æsˈpeɪʃiə] ж *Аспейшия*, традиц. *Аспатия* /вар. ил. ASPASIA/. *Аспатия* — действующее лицо в пьесе Ф. Бомонта и Дж. Флетчера «Трагедия девушек» (1611)

ASTRID [ˈæstrɪd] ж *Астрид* /швед. ил. < предпол. др.-сканд. áss — бог, божество + ritha — ездить верхом/. Ср. нем. Astrid

ASTROPHEL [ˈæstrəfel, ˈæstrəufel] м *Астрофел*, ранее *Астрófель* /др.-греч. astron — звезда + philō — любить/. *Астрофель* — имя, которым Ф. Сидней называет себя в цикле сонетов «Астрофель и Стелла» (1591)

ATHALIAH [ˌæθəˈlaɪə] ж *Аталая* /др.-евр. ʾAthalēyah — букв. бог вознесён, возвеличен/

ATHALIE [ætəˈliː] ж *Аталі* /фр. вар. ил. ATHALIAH/

ATH

ATHANASIA [æθə'neɪʃə] ж Атанейша /женск. к АТНА-
NASIUS/. Ср. русск. Афанасия

ATHANASIUS [æθə'neɪʃəs,
æθn'eɪʃəs, æθə'neɪʃəs, æθə'neɪʃəs,
æθə'neɪʃəs, æθə'neɪʃəs] м Атаней-
шус, Атанейшьюс, Атанейшиус,
Атанейсьюс, Атанейсиус, тра-
диц. Атанасиус и Афанасий
/лат. < др.-греч. Athanasios < at-
hanatos — бессмертный/. Ата-
нейшус Пастеро — персонаж
в романе У. М. Теккерея «Исто-
рия Генри Эсмонда» (1852). Ср.
фр. Athanase, ит. Atanasio, Ata-
nasia, нем. Athanasius, русск. Афа-
насий, болг. Атанас, польск.
Atanazy

ATHELSTAN [æθəlstən] м Ателстан, ранее Ательста́н
/др.-англ. ил. Aethelstan < aet-
hele — благородный; отличный,
превосходный + stān — камень/.
Ательстан Конингсбургский —
союзник и родственник Седрика
в романе В. Скотта «Айвенго»
(1820). Ательстан — персонаж
в романе У. С. Моэма «Бремя
страстей человеческих» (1915)

ATHELSTANE [æθəlsteɪn] м Ателстейн /вар. ил. АТН-
ELSTAN/

ATHENA [ə'θi:nə] ж Атина,
традиц. Афина /лат. Athe-
nae < др.-греч. Athēna — Афина/.
В древнегреческой мифологии
Афина — богиня мудрости и
военного искусства, отожде-
ствляемая с древнеримской бо-
гиней мудрости Минервой

ATHENE [ə'θi:ni(:)] ж Атине,
Атэни /вар. ил. АТЕНА/

ATHOL [æθəl] м Атол /фам.
Athol/

ATHOLL [æθəl] м Атолл /фам.
Atholl/

ATWELL [ætweɪl] м Атуэлл,
Этуэлл /фам. Atwell/

ATWOOD [ætwu:d] м А́твуд,
Э́твуд /фам. Atwood/

AUBREY [ˈɔ:bri] м Обри
/др.-англ. ил. Aelfric < aelf, elf —
эльф + gise — могущественный,
высокого звания; власть/. Обри

Грин — персонаж в романе
Дж. Голсуорси «Белая обезьяна»
(1924). Обри — действующее ли-
цо в пьесе Дж. Б. Шоу «Плохо,
но правда» (1931). Ср. фр. Aubri,
ит. Alberico, нем. Alberich

AUDLEY [ˈɔ:dlɪ] м Одли /фам.
Audley/

AUDREY [ˈɔ:drɪ] ж О́дри
/др.-англ. ил. Aethelthryth < aet-
hele — благородный, отличный,
превосходный + thryth — могу-
щество, власть, сила/. О́дри —
персонаж в комедии Шекспира
«Как вам это понравится»
(1599). Ср. ETHELDRED

AUGIE [ˈɔ:ɡɪ] м О́ги, см. AU-
GUSTUS

AUGUST [ɔ:'gʌst] м Огáст, тра-
диц. Август /нем. вар. ил. AUGU-
STUS/

AUGUSTA [ɔ:'gʌstə] ж Огáста,
традиц. Августа /женск. к AU-
GUSTUS/. Ср. нем. Augusta, Au-
guste, русск. Августа. Дериваты:
GUS, GUSSIE, GUSTA

AUGUSTIN [ɔ:'gʌstɪn] м Огá-
стин, традиц. Августин /лат.
Augustinus < Augustus, см. AU-
GUSTUS; букв. принадлежащий
Августу, подданный Августа/.
Ср. фр. Augustine, ит. Agustino,
исп. Agustín, рум. Augustin, нем.
Augustin, Augustinus, русск. Ав-
густин, польск. Augustyn

AUGUSTINE [ɔ:'gʌstɪn, ə'gʌstɪn] м Огáстин, традиц. Августин
/вар. ил. AUGUSTIN/. Ога-
стин — действующее лицо в ро-
мане Ч. Кингсли «Ипатия»
(1853)

AUGUSTUS [ɔ:'gʌstəs] м Огá-
стус, традиц. Август /лат. Au-
gustus — Август, когномен Окта-
виана, приёмного сына Юлия
Цезаря, перешедший на всех по-
следующих римских императоров
< augustus — величествен-
ный, великий, священный/. Ога-
стус Снодграсс — член клуба,
персонаж в романе Ч. Диккенса
«Посмертные записки Пиквик-
ского клуба» (1837). Огастус
Ричмонд — отец Гарри, героя ро-

мана Дж. Мередита «Приключе-
ния Гарри Ричмонда» (1871).
Огастус Хайкасл — главный пер-
сонаж пьесы Дж. Б. Шоу «Ога-
стус выполняет свой долг»
(1917). Ср. фр. Auguste, исп. Au-
gusto, нем. Augustus, August,
швед. August, русск. Август,
финск. August. Дериваты: AU-
GIE, GUS, GUSSY, GUST, GU-
STUS

AURELIA [ɔ:'ri:ljə, ɔ:'ri:lɪə]
ж Орйлья, Орйлия, ранее Аурё-
лия /женск. к AURELIUS/. Ори-
лия Дарнел — персонаж в романе
Т. Смоллетта «Приключения
сэра Ланселота Гривза» (1762).
Орилия — действующее лицо в
романе У. М. Теккерея «Ярмарка
тщеславия» (1847—48). Ср. фр.
Aurélie, ит., исп. Aurelia, нем.
Aurelia, Aurelie, русск. Аврелия.
Дериват: AURY

AURELIAN [ɔ:'ri:ljən, ɔ:'ri:lɪən]
м Орйльян, Орйлиан /вар. ил.
AURELIUS/. Ср. нем. Aurelian,
Aurelianus

AURELIUS [ɔ:'ri:ljəs, ɔ:'ri:lɪəs]
м Орйльюс, Орйлиус, традиц.
Аврелий /лат. Aurelius —
Аврелий (римское родовое имя
III—II вв. до н. э.) < aureolus —
золотистый, золотой, прекрас-
ный/. Ср. ит. Aurelio, рум. Aurel,
нем. Aurelius, русск. Аврелий

AURORA [ɔ:'rɔ:rə] ж Орора,
традиц. Аврора /лат. Aurora —
Аврора (богиня утренней зари)/.
Аврора Рейби — персонаж в
поэме Байрона «Дон Жуан»
(1819—24). Аврора Ли — героиня
одноимённого романа в стихах
(1857) Э. Браунинг. Ср. DAWN,
фр. Aurore, исп., нем. Aurora,
русск. Аврора. Дериваты: OR-
RIE, RORA

AURY ['ɔ:ri] ж Орй, см. AURE-
LIA

AUSTEN ['ɔ:stɪn, 'ɔ:stɪn] м Остен
/вар. ил. AUSTIN/. Ср. нем. Au-
sten

AUSTIN ['ɔ:stɪn, 'ɔ:stɪn] м Остин
/вар. ил. AUGUSTIN/. Остин
Слоупер — центральный персо-

наж в романе Г. Джеймса «Ва-
шингтонская площадь» (1880)

AVA ['a:və] ж Ава /предпол.
вар. нем. ил. Eva = EVE/

AVERIL ['ævərɪl] м, ж Аверил
/вар. ил. AVERILL/

AVERILL ['ævərɪl] м, ж Аве-
рилл /1) фам. Averill 2) предпол.
др.-англ. ил. Everild < eofor —
кабан + hild — война, битва/

AVERY ['eɪvəri] м Эйвери
/ср.-англ. вар. ил. ALFRED/. Де-
риват: AVY

AVICE ['eɪvɪs] ж Эйвис /вар. ил.
AVIS/. Эйвис Каро — главный
персонаж романа Т. Харди «Лю-
бимая» (1892)

AVIS ['eɪvɪs] ж Эйвис /ст.-фр.
Havoise < др.-вн. Haduwig < ha-
du — бой + wig — борьба, доб-
лесть/. Эвис Каннингхем —
персонаж романа Дж. Лондона
«Железная пята» (1908). Ср.
нем. Hadwig, Hedwig

AVRIL ['ævɪl] м, ж Авроил
/фр. avril — апрель/. Аврил —
действующее лицо в пьесе
Ш. О'Кейси «Пурпурный прах»
(1940). Ср. JUNE, русск. Апре-
лий, Апрель

AVY ['eɪvɪ] м Эйви, см. AVERY
AXEL ['æksl] м Аксел, ранее Ак-
сель /швед. дериват ил. ABSA-
LOM/. Употр. гл. обр. в США

AYLMER ['eɪlmə] м Эйлмер
/др.-англ. ил. Aethelmaer < aethe-
le — благородный, отличный,
превосходный + māere — извест-
ный, славный/. Эймер —
действующее лицо в романе
В. Скотта «Айвенго» (1820). Ср.
нем. Adalmar, Adelmar, Almar

AYLWARD ['eɪlwəd] м Эйлуард
/др.-англ. ил. Aethelweard < aet-
hele — благородный, отличный,
превосходный + weard — страж,
стража, защита/

AYLWIN ['eɪlwɪn] м Эйлуин
/др.-англ. ил. Aethelwine < aet-
hele — благородный, отличный,
превосходный + wine — друг, за-
щитник/

AYMER ['eɪmə] м Эймер /вар.
ил. AYLMER/

AZA

AZALEA [ə'zeiljə, ə'zeilɔ] ж Азэйля, Азэйлия, *традиц.* Азалия /*совр. англ. azalea* — азалия (*назв. цветка*)

AZARIAH [æzə'raɪə] м Азарая, *библ.* Азария /*др.-евр.* 'Azaryāh — букв. бог помоги/. В *библии* Азария — 1) начальник над двенадцатью приставниками царя Соломона, доставлявшими царю и дому его продовольствие 2) царь Иудеи, пораженный проказой и живший в отдельном доме. *Ср. русск.* Азарий, Азария

B

BAB [bæb] ж Бэб, Баб, *см.* BARBARA

BABBETTE ['bæbet, bə'bet] ж Баббетт, Баббетт, *традиц.* Баббетта /*фр. дериват ил. Elisabeth* = ELIZABETH/

BABBIE ['bæbi] ж Бэбби, Бабби, *см.* BARBARA

BABETTE ['bæbet, bə'bet] ж Баббетт, Бабетт, *традиц.* Бабетта /*вар. ил. BABBETTE*/. *Ср. нем.* Babette

BABS [bæbz] ж Бэбз, Бабз, *см.* BARBARA

BAILY ['beɪli] м Бэйли /*фам.* Bailey/

BALDIE ['bɔ:ldɪ] м Болди, *см.* ARCHIBALD

BALDWIN ['bɔ:ldwɪn] м Болдуин /*ст.-фр.* Baldewin, Baldoïn, Baudoïn < *др.-вн.* Baldawin < bald — смелый + wini — друг/. Болдуин — действующее лицо в пьесе К. Марло «Тамерлан Великий» (1587—88). *Ср. лат.* Balduinus, *фр.* Baudouin, *ит.* Baldoينو, Balduino, *нем.* Balduin, Baldwin. *Дериват:* BALDY

BALDY ['bɔ:ldɪ] м Болди, *см.* ARCHIBALD, BALDWIN

BALTHASAR, BALTHAZAR [bæl'θæzə, *амер.* bæ'l'θeɪzə, bæ'l'θæzə] м Балтазар, Балтэйзер, ранее Балтасар, *библ.* Валтасар /*лат.*

Balthasar < *др.-греч.* Baltasaros < *др.-евр.* Bēlshatšsar < *вав.-асс.* Bēl-sharḡa-usur — Бел (всевышний бог) да защитит царя/. В *библии* Валтасар — последний вавилонский царь, который был убит персами, внезапно торгошмися в Вавилонию. Валтасар — один из трёх восточных монархов-мудрецов, которые, по преданию, были легендарными библейскими волхвами, пришедшими в Вифлеем поклониться младенцу Иисусу. Двух других мудрецов звали Каспар (Гаспар) и Мельхиор; *см.* CASPAR, CASPER, MELCHIOR. Балтазар —

действующее лицо в трагедии Шекспира «Ромео и Джульетта» (1595) и в его комедии «Венецианский купец» (1596). *Ср. фр.* Balthasar, *ит.* Baldassare, *исп.* Baltasar, *нем.* Balthasar, *русск.* Валтасар

BANCROFT ['bænkroft, 'bæŋkroft, 'bænkro:ft] м Банкрофт /*фам.* Bancroft/

BAPTIST ['bæptɪst] м Бэптист /*др.-греч.* baptistēs — креститель/. *Ср. фр.* Baptiste, Batiste, *ит.* Battista, *исп.* Bautista, *нем.* Baptist

BAPTISTA ['bæptɪstə] ж Бэптиста /*женск. к* BAPTIST/

BARAK ['bɛəgæk, 'bɛzəgæk] м Бэрак, *библ.* Варак /*др.-евр.* Bāgāq — букв. молния/. В *библии* Варак — воин, которого Девора, судья Израиля, призвала на битву с Сисарой, военачальником ханаанского царя Иавина. *Ср. русск.* Варак

BARBARA ['bɑ:bəɹə] ж Бэрбара /*лат.* barbara — чужая, иноземная < *др.-греч.* barbaros — чужой, иноземец/. Барбара Пинкертон — действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Ярмарка тщеславия» (1847—48). Барбара — главный персонаж пьесы Дж. Б. Шоу «Майор Барбара» (1905). *Ср. фр.* Barbe, *ит.*, *исп.*, *нем.* Barbara, *швед.* Barbro, *русск.* Варвара. *Дериваты:* BAV, BAV-BIE, BABS, BARBIE, BARBY

BARBARY ['ba:bəri] ж Бърбари /вар. ил. BARBARA/. Барбари — персонаж в романе Ч. Диккенса «Холодный дом» 1853)

BARBIE, BARBY ['ba:bi] м Бърби, см. BARBARA

BARCLAY ['ba:kli, 'ba:klei] м Бъркли, Бърклей /фам. Barclay/

BARDELL [ba:'del, 'ba:dəl, 'ba:del, 'ba:dɪ] м Бардэлл, Бърделл /вар. ил. BARDOLPH/

BARDOLPH ['ba:dɒlf] м Бърдолф, ранее Бардольф /герм. ил. Bartholf (ср. др.-вн. berahht — яркий, блестящий, знаменитый или barta — секира + wolf — волк)/. Бардольф — действующее лицо, друг и собутыльник

Фальстафа в хрониках Шекспира «Генрих IV» (1597) и «Генрих V» (1598) и в его комедии «Виндзорские проказницы» (1598). Ср. фр. Bardolphe, ит. Bardolfo, нем. Bardolf

BARDULPH ['ba:dʌlf] м Бърдалф /вар. ил. BARDOLPH/. Ср. нем. Bardulf

BARLOW ['ba:ləu] м Бърлоу /фам. Barlow/

BARN [ba:n] м Барн, см. BARNABAS, BARNARD

BARNABAS ['ba:nəbəs, 'ba:nəbæs] м Бърнабас, библ. Варнава /лат. < др.-греч. < ар. barnēbhū'āh — букв. сын предсказания/. В библии Варнава — второе имя апостола Иосиф. Ср. фр. Barnabe, ит. Barnaba, исп. Barnabé, нем. Barnabas, русск. Варнава. Дериваты: BARN, BARNEY

BARNABY ['ba:nəbi] м Бърнаби /вар. ил. BARNABAS/. Барнаби Радж — герой одноименного романа (1841) Ч. Диккенса. Барнэби Слаш — персонаж в романе Р. Олдингтона «Смерть героя» (1929)

BARNARD ['ba:nəd] м Бърнард /вар. ил. BERNARD/. Дериваты: BARN, BARNET, BARNETT, BARNEY

BARNET ['ba:nɪt] м Бърнет, см. BARNARD

BARNETT ['ba:nɪt] м Бърнетт, см. BARNARD

BARNEY ['ba:ni] м Бърни, см. BARNABAS, BARNARD, BERNARD

BARNIE ['ba:ni] м Бърни, см. BERNARD

BARON ['bærən] м Бэрон, Бэррон /совр. англ. baron — барон/

BARRATT ['bærət] м Бэрратт, Бэрратт /вар. ил. BARRETT/

BARRETT ['bærət, 'bæret, 'bærit] м Бэрретт, Бэрретт /фам. Barrett/. Дериваты: BARRIE, BARRY

BARRIE ['bæri] м Бэрри, Бэрри, см. BARRETT

BARRON ['bærən] м Бэррон, Бэррон /вар. ил. BARON/

BARRY ['bæri] м Бэрри, Бэрри /1) ирл. Bearrach — дериват слова со значением копыё 2) дериват ил. BARRETT/. Барри Линдон — герой романа У. М. Теккерея «Карьера Барри Линдона» (1844). Употр. гл. обр. в Великобритании

BART [ba:t] м Барт, см. BARTHOLOMEW; BARTRAM

BARTHOLOMEW [ba:'θələmj:, bə'θələmj:] м Бартоломью, библ. Варфоломей /ст.-фр. ил. Barthelemieu < лат. Bartholomaeus < др.-греч. Bartholomaios < ар.м.; букв. сын Толмая/. В библии Варфоломей — один из двенадцати апостолов. Варфоломей Коукс — действующее лицо в пьесе Б. Джонсона «Варфоломеевская ярмарка» (1614). Бартоломью — персонаж в романе У. М. Теккерея «Ярмарка тшеславия» (1847—48). Ср. фр. Barthélemy, Bartholomé, ит. Bartolomeo, исп. Bartolomé, Bartolomeo, Bartolo, нем. Bartholomäus, русск. Варфоломей. Дериваты: BART, BARTLE, BARTLETT, BARTLEY, BARTY, BAT, BATE, BATTY, TOLLIE, TOLLY

BARTLE ['ba:tl] м Бартл, см. BARTHOLOMEW. Ср. нем. Barthel

BARTLEMY ['ba:tlmi] м Бартл-

BAR

ми /вар. ил. BARTHOLOMEW/
BARTLETT ['bɑ:tlɪt] м Бартлетт, см. BARTHOLOMEW

BARTLEY ['bɑ:tlɪ] м Бартли, см. BARTHOLOMEW. *Бартли Хаббард* — главный персонаж романа У. Хоуэлса «Современная история» (1882)

BARTON ['bɑ:tn] м Бартон /фам. Barton/

BARTRAM ['bɑ:trəm] м Бартрам /вар. ил. BERTRAM/. *Дериват: BART*

BARTY ['bɑ:ti] м Бартти, см. BARTHOLOMEW

BARUCH ['bɑ:ruk, 'bɑ:rək, 'bæʁuk] м Барук, Бэрук, *традиц. Барух* /др.-евр. ил. Bāruk — букв. благословенный/. *Ср. русск. Вáрух*

BASIE ['bæzi] м Бэзи, Бáзи, см. BASIL

BASIL ['bæzl, 'bæzil, амер. 'bæzil] м Бэзил, Бáзил /лат. Basilus < др.-греч. Basileios < basilios — царский/. *Ср. фр. Basile, ит., исп. Basilio, рум. Vasile, нем. Basilius, русск. Васíлий, болг. Васил, польск. Bazyli. Дериваты: BASIE, BAZ*

BASS [bæs] м Басс, см. SEBASTIAN

BAT [bæt] м Бат, см. BARTHOLOMEW

BATE [beit] м Бейт, см. BARTHOLOMEW

BATHSHEVA ['bæθʃɪvə] ж Бáтшеба, *библ. Вирсáвия* /др.-евр. Bathsheba' — букв. дочь клятвы, или седьмая дочь/. *В Библии Вирсавия — жена Урии, хеттенянина, с которой Давид совершил прелюбодеяние. По его указу Урия был послан туда, где было самое жестокое сражение, и был убит в бою. По окончании времени плача по мужу Вирсавия стала любимой женой Давида, а год спустя родила ему сына, Соломона, будущего царя Израиля. Батшеба Эвердин — центральный персонаж в романе Т. Харди «Вдали от обезумевшей толпы» (1874). Дериват: SHEVA*

BATTY ['bæti] м Бáтти, Бэтти, см. BARTHOLOMEW

BAXTER ['bækstə] м Бáкстер, Бэкстер /фам. Baxter/. *Бакстер Доз* — действующее лицо в романе Д. Лоренса «Сыновья и любовники» (1913)

BAYARD ['beɪɑ:d] м Бэйард, ранее Баярд и Байáрд /фам. Bayard/. *Весьма возможно, что имя давалось и даётся в честь кавалера Баярда (1476—1524), «рыцаря без страха и упрёка» ('chevalier sans peur et sans reproche')*

BAZ [bæz] м Бэз, Баз, см. BASIL

BEA [bi:] ж Би, см. BEATA, BEATRICE. *Би Серенсон* — действующее лицо в романе С. Льюиса «Главная улица» (1920)

BEAT [bi:t] ж Бит, см. BEATRICE

BEATA ['bi:tə] ж Бита, ранее Беáта /лат. beata — блаженная, счастливая/. *Ср. нем. Beata, Beate. Дериват: BEA*

BEATE ['bi:ti] ж Бите, см. BEATRICE

BEATRICE ['bi:tris, 'bjə:tris] ж Беáтрис, Бьэтрис, *традиц. Беатрис, Беатриса, Беатриче* /ит. < лат. beatrix — та, кто приносит счастье < beatus — счастливый /. *Беатриче* — героиня «Новой жизни» (1290) и «Божественной комедии» (1307—21) Данте. *Беатриса* — персонаж в комедии Шекспира «Много шума из ничего» (1598). *Беатрис Грешем* — действующее лицо в романе А. Тrolлопа «Доктор Торн» (1858). *Ср. фр. Béatrice, Beatrix, нем. Beatrice, Beatrix, русск. Беатриса. Дериваты: BEA, BEAT, BEATE, BEATTIE, BEATTY, BEE, VICE, TRISSIE, TRIX, TRIXIE, TRIXY*

BEATRIX ['bi:triks, амер. 'bi:ətriks] ж Беáтрикс, Бйатрикс, ранее Беатриса /вар. ил. BEATRICE/. *Беатриса* — персонаж романов У. М. Теккерея «История

Генри Эмонда» (1852) и «Виргинцы» (1857—59)

BEATTIE, BEATTY ['bi:ti] ж Битти, см. BEATRICE

BEAVIS ['bi:vis] м Бйвис /фам. Beavis/

BECK [bek] ж Бек, см. REBECCA

BECKY ['beki] ж Бёки, ранее Бёкки, см. REBECCA. Бёкки Шарп — центральный персонаж в романе У. М. Теккерея «Ярмарка тщеславия» (1847—48)

BEDE [bi:d] м Бид /др.-англ. ил. Bēda < biddan — просить, молить/

BEDFORD ['bedfəd] м Бёдфорд /фам. Bedford/

BEE [bi:] ж Би, см. BEATRICE

BEECHER ['bi:tʃə] м Бйчер /фам. Beecher/

BEL [bel] ж Бел, см. ARABELLA, BELINDA, ISABEL, ISABELLA

BELAMY ['beləmi] м Бёлами /вар. ил. BELLAMY/

BELINDA [bi'lɪndə, be'lɪndə, bə'lɪndə] ж Белинда /предпол. germ. происхождения; знач. первого компонента неясно, второй компонент др.-вн. lindi — змея/. Белинда 1) персонаж в комедии У. Конгрива «Старый холостяк» (1693) 2) героиня поэмы А. Попа «Похищение локона» (1714). Белинда Смерк — действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Пенденнис» (1848—50). Ср. LINDA, нем. Belinda. Дериваты: BEL, BELL, LINDA, LINDY

BELL [bel] ж Белл, см. ARABELLA, BELINDA, ISABEL, ISABELLA

BELLA ['belə] ж Бёлла /1) ит., исп. bella — красивая 2) дериват ил. ARABELLA, ISABEL, ISABELLA / . Белла Уилфер — героиня романа Ч. Дикенса «Наш общий друг» (1865). Белла — персонаж в романе Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925). Ср. нем. Bella, русск. Бёлла

BELLAMY ['beləmi] м Бёллами

/фр. beau, bel — прекрасный, красивый + ami — друг/

BELLE [bel] ж Белл /1) фр. belle — красивая 2) дериват ил. ISABEL, ISABELLA, ISABELLE/

BEN [ben] м Бен, см. BENEDICT, BENJAMIN. Бен Понна — действующее лицо в романе Дж. Ф. Купера «Пионеры» (1823). Бен Уинтроп — персонаж в романе Дж. Элиот «Сайлас Марнер» (1861). Бен Ганн — персонаж романа Р. Л. Стивенсона «Остров сокровищ» (1883)

BENEDICK ['benidɪk] м Бёнедик /вар. ил. BENEDICT/. Бёнедикт — действующее лицо в комедии Шекспира «Много шума из ничего» (1598)

BENEDICT ['benidɪkt, 'benɪt] м Бёнедикт. Бёнет, ранее Бёнедикт /лат. benedictus — благословенный/. Ср. фр. Benoît, ит. Benedetto, исп. Benedicto, Benito, нем. Benedikt, Benediktus, русск. Бёнедикт, Венедикт, польск. Benedykt. Дериваты: BEN, BENNIE, BENNY, DIX, DIXIE

BENEDICTA [ben'dɪktə] ж Бёнедикта /женск. к BENEDICT/. Ср. фр. Benoîte, ит. Benedetta, исп. Benita, нем. Benedikta, русск. Бёнедикта, Венедикта. Дериват: DIXIE

BENITA [bə'nɪtə] ж Бёни́та /исп. вар. ил. BENEDICTA/

BENJAMIN ['bendʒəmɪn, 'bendʒəmən] м Бёнджамин, ранее Бёнджамён, библ. Вениамин /др.-евр. Binyāmīn — букв. сын десницы (правой руки), т. е. любимый сын/. В библии Вениамин — младший сын Иакова от Рахили, брат Иосифа. Бёнджамин Чинц — персонаж в романе Т. Смоллетта «Приключения Пегррина Пикля» (1751). Сэр Бёнджамен Бжбайт — злобный сплетник, действующее лицо в комедии Р. Шеридана «Школа злословия» (1777). Ср. фр. Benjamin, ит. Beniamino, исп. Benja-

BEN

min, нем. Benjamin, русск. Вениамин. *Дериваты:* BEN, BENJIE, BENJY, BENNIE, BENNY

BENJIE, BENJY ['bendʒi] м Бэнджи, см. BENJAMIN. *Бэнджи (Бенджамин) Компсон* — действующее лицо в романе У. Фолкнера «Шум и ярость» (1929)

BENNET ['benit] м Бэннет /вар. ил. BENEDICT/

BENNETT ['benit] м Бэннетт /вар. ил. BENEDICT/

BENNIE, BENNY ['beni] м Бэнни, см. BENEDICT, BENJAMIN

BENTLEY ['bentli] м Бэнтли /фам. Bentley/. *Бэнтли Драмл* — муж Эстеллы, героини романа Ч. Диккенса «Большие ожидания» (1861)

BENTON ['bentən] м Бэнтон /фам. Benton/

BERENGARIA [berɛŋ'gɛəɾiə, berɛŋ'gɛəɾiə] ж Беренгэрия, ранее Беренгáрия /ил. герм. происхождения (ср. др.-вн. bego — медведь + gēr — копыё; букв. рогатина)/. *Королева Беренгария* — персонаж в романе В. Скотта «Талисман» (1825)

BERENICE [berɪ'naɪsi(:), амер. bə:'nis, 'bə:nɪs, berɪ'naɪsi] ж Беренáйси, Бернáйс, Бэрнис, *библ. Веренáйка* /лат. < др.-греч. Berenikē — букв. та, кто приносит победу/. *В библии Вереника* — сестра царя Агриппы, который в Кесарии судил апостола Павла. Ср. нем. Berenike, русск. Веренáйка, Веронáйка

BERKELEY ['bɑ:kli, амер. 'bɑ:klɪ] м Бэркли, Бэркли /фам. Berkeley/

BERKLEY ['bɑ:kli, амер. 'bɑ:klɪ] м Бэркли, Бэркли /фам. Berkley/

BERNA ['bɜ:nə] ж Бэрна, см. BERNARDINA. Ср. нем. Berna

BERNADETTE ['bɜ:nə'det] ж Бернадэтт /фр. *дериват* ил. Bernarde, *женск. к* Bernard, см. BERNARD/. Ср. нем. Bernadett

BERNARD ['bɜ:nəd, амер. 'bɜ:nɑ:d, 'bɜ:nəd, bɜ:'nɑ:d] м Бэрнар, Бэрнáрд /1) др.-англ. ил.

Beornheard < beorn — *поэт.* человек, воин, герой + heard — твёрдый, смелый, стойкий 2) *ст.-фр. ил.* Bernard, *др.-вн.* Bernard < bego — медведь + hart — твёрдый, сильный, смелый/. Ср. *лат.* Bernardus, *фр.* Bernard, *ит.* Bernardo, Bernardino, *исп.* Bernardo, Bernal, *нем.* Bernhard, Barend, Berend. *Дериваты:* BARNEY, BARNIE, BERNEY, BERNIE, NARDIE

BERNARDINA [bɜ:nɑ:'di:nə, 'bɜ:nə'di:nə] ж Бернардина /женск. к BERNARD/. Ср. нем. Bernharde, Bernhardine. *Дериват:* BERNA

BERNARDINE [bɜ:nɑ:'di:nɪ] ж Бернардáин /вар. ил. BERNARDINA/

BERNEY ['bɜ:nɪ] м Бэрни, см. BERNARD

BERNICE ['bɜ:nɪs] ж Бэрнис /вар. ил. BERENICE/. *Дериват:* BERNY

BERNIE ['bɜ:nɪ] м Бэрни, см. BERNARD

BERNY ['bɜ:nɪ] ж Бэрни, см. BERNICE

BERRY ['berɪ] м, ж Бэрри /совр. *англ.* berry — ягода/

BERT [bɜ:t] м Берт, см. ALBERT, BERTHOLD, BERTRAM, CUTHBERT, EGBERT, ETHELBERT, GILBERT, HERBERT, HUBERT, LAMBERT, ROBERT. *Берт Смоллуэйз* — центральный персонаж в романе Г. Уэллса «Война в воздухе» (1908). Ср. нем. Bert

BERT [bɜ:t] ж Берт, см. BERTHA

BERTA ['bɜ:tə] ж Бэрта /1) вар. ил. BERTHA 2) *дериват* ил. ALBERTA, ROBERTA и др., *оканчивающихся на* -berta/. Ср. нем. Berta, русск. Бэрта

BERTHA ['bɜ:θə] ж Бэрта /нем. ил. < др.-вн. Berahta < beraht — яркий, светлый/. *Берта Мэзон Рочестер* — персонаж в романе Ш. Бронте «Джен Эйр» (1847). Ср. фр. Berthe, *ит.*, *исп.* Berta, нем. Berta, Bertha, русск. Бэрта.

Дериваты: BERT, BERTIE, BERTY

BERTHOLD [ˈbɜːθəʊld, амер. ˈbɜːtəʊld] *м* Бэртхолд, Бэртолд, ранее Бертольд /*ил. герм. происхождения (ср. др.-вн. beraht — яркий, блестящий + waltan — управлять, править, иметь власть над кем-л.; букв. тот, кто правит в великолепии)*/. Ср. нем. Bertold, Berthold. *Дериват:* BERT

BERTIE [ˈbɜːti] *м* Бэрти, *см.* ALBERT, BERTRAM, ETHEL-BERT, HERBERT, HUBERT, ROBERT. *Бэрти Кэрфью — персонаж в романе Дж. Голсуорси «Серебряная ложка» (1926)*

BERTIE [ˈbɜːti] *ж* Бэрти, *см.* ALBERTA, BERTHA

BERTRAM [ˈbɜːtrəm] *м* Бэтрам, ранее Бертрам /*ст.-фр. ил. Bertran, Vertrant < герм. (ср. др.-вн. Berahtram, Berahthraban < beraht — яркий, светлый + hraban — ворон)*/. *Бертрам — граф Русильонский в пьесе Шекспира «Конец — делу венец» (1603)*. Ср. INGRAM; *фр.* Bertrand, *ит.* Bertrando, *исп.* Bertrán, *нем.* Bertram. *Дериваты:* BERT, BERTIE, BERTY

BERTRAND [ˈbɜːtrænd] *м* Бэранд /*вар. ил. BERTRAM*/
BERTY [ˈbɜːti] *м* Бэрти, *см.* ALBERT, BERTRAM, ETHEL-BERT, HERBERT, HUBERT

BERTY [ˈbɜːti] *ж* Бэрти, *см.* ALBERTA, BERTHA

BERYL [ˈberɪl] *ж* Бэрил /*совр. англ. beryl — берилл*/

BESS [bes] *ж* Бесс, *см.* ELIZABETH

BESSIE, BESSY [ˈbesi] *ж* Бэсси, *см.* ELIZABETH. *Бэсси — персонаж в романе Ш. Бронте «Джен Эйр» (1847)*. *Бэсси Бэрджес — действующее лицо в пьесе Ш. О'Кейси «Плуг и звезды» (1926)*

BET [bet] *ж* Бет, *см.* ELIZABETH. *Бет (Бетси) — персонаж в романе Ч. Дикенса «Приклю-*

чения Оливера Твиста» (1838)

BETH [beθ] *ж* Бет, *см.* ELIZABETH

BETHUEL [bɪˈθjuːəl] *м* Бетьюэл /*др.-евр. Bethū'ēl — букв. божий человек*/

BETSEY, BETSIE, BETSY [ˈbet-si] *ж* Бэтси, *см.* ELIZABETH. *Бетси Тротвуд — главное действующее лицо в романе Ч. Дикенса «Дэвид Копперфильд» (1850)*

BETTA [ˈbetə] *ж* Бэтта, *см.* ELIZABETH

BETTE [bet, ˈbeti] *ж* Бетт, Бэтте, *см.* ELIZABETH

BETTI, BETTIE [ˈbeti] *ж* Бэтти, *см.* ELIZABETH. Ср. нем. Betti

BETTINA [beˈti:nə] *ж* Беттина /*ит. дериват ил. Elisabetta = ELIZABETH*/. Ср. нем. Bettina

BETTINE [beˈti:n] *ж* Беттин, *см.* ELIZABETH

BETTY [ˈbeti] *ж* Бэтти, *см.* ELIZABETH. *Бетти — дочь Лемюэля Гулливера, героя романа Дж. Свифта «Путешествие Гулливера» (1726)*. *Бетти — действующее лицо в романе Г. Филдинга «История приключений Джозефа Эндруса и его друга Абраама Адамса» (1742)*

BETTYANN [ˈbetiæn] *ж* Беттиэнн, Бэттианн /**BETTY + ANN**/

BETTYE [ˈbeti] *ж* Бэтти, *см.* ELIZABETH

BEULAH [ˈbju:lə] *ж* Бьюла /*др.-евр. be'ūlāh — букв. замужняя*/

BEV [bev] *м, ж* Бев. *см.* BEVERLEY, BEVERLY

BEVERLEY, BEVERLY [ˈbevəli] *м, ж* Бэверли /*фам. Beverley*/. *Дериват:* BEV

BEVIS [ˈbevis, ˈbi:vis] *м* Бэвис, Бйвис /*фам. Bevis*/

BICE [ˈbi:tʃi] *ж* Бйче, *см.* BEATRICE

BIDDULPH [ˈbidɫɪf, ˈbidɫɪf] *м* Биддалф, Биддулф /1) *фам. Biddulph 2) предпол. др.-англ. ил. *Beadwulf < beadu — поэт. битва, бой + wulf — волк*/

BID

BIDDY ['bɪdi] ж Бйдди, см. BRIDGET. Бидди—действующее лицо в романе Ф. Берни «Эвелина, или Выход в свет молодой леди» (1778). Бидди Гарджери—персонаж в романе Ч. Диккенса «Большие ожидания» (1861)

BILL [bil] м Билл, см. WILIAM. Билл—один из младших детей Чарльза Примроза, персонаж в романе О. Голдсмита «Векфильдский священник» (1766). Билл Сайкс—действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Приключения Оливера Твиста» (1838)

BILLIE ['bɪli] м Бйлли, см. WILIAM

BILLIE ['bɪli] ж Бйлли, см. WILHELMINA

BILLIEJEAN ['bɪlɪdʒi:n] ж Бйллиджин /BILLIE + JEAN/

BILLY ['bɪli] м Бйлли, см. WILIAM. Билли—сын Памелы, героини романа С. Ричардсона «Памела, или Вознаграждённая добродетель» (1740). Билли Керби—персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Пионеры» (1823)

BINA ['bɪnə] ж Бййна, см. SAVINA. Ср. нем. Vina

BINA ['bi:nə] ж Бйна, см. COLUMBINA, JACOBINA

BIRD [bɜ:d] м, ж Берд /фам. Bird/. Дериват: BIRDIE

BIRDIE ['bɜ:di] м, ж Бёрди, см. BIRD

BIRON [br'ru:n, br'ɾɒn] м Бирун, Бирон /фр. фам. Biron/. Бирон—персонаж комедии Шекспира «Бесплодные усилия любви» (1594)

BLAINE [bleɪn] м Блейн /фам. Blaine/

BLAIR [bleɪ] м Блэр /фам. Blair/. Употр. гл. обр. в Шотландии и Канаде

BLAKE [bleɪk] м Блейк /фам. Blake/

BLANCH, BLANCHE [bla:ntʃ] ж Бланш, Бланч /фр. Blanche < ст.-фр. blanc, blanche—

белый, белая/. Бланка Испанская—персонаж в хронике Шекспира «Король Джон» (1596). Бланш—действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Приключения Филиппа» (1861—62). Бланш—центральный персонаж пьесы Дж. Б. Шоу «Дома вдовца» (1892). Ср. ALBINA, CANDIDA, ит. Bianca, исп. Blanca, нем. Blanka

BLISS [blɪs] ж Блосс /совр. англ. bliss—блаженство, счастье/

BLODWEN ['blɒdwɪn] ж Блдуэн /валл. ил.; букв. белый цветок/. Блдуэн—действующее лицо в романе А. Кронина «Цитадель» (1937)

BLOSSOM ['blɒsəm] ж Блосом /совр. англ. blossom—цвет, цветение, расцвет/

BLYTH [blaɪ, blaɪθ] м, ж Блай, Блайт /вар. ил. BLYTHE/

BLYTHE [blaɪθ] м, ж Блайд /совр. англ. blithe—весёлый, счастливый/

BOAZ ['bəʊæz, 'bɔ:æz] м Бóуаз, библ. Бóоз /др.-евр. имя/. В Библии Вооз—муж Руфи, прадед царя Давида

BOB [bɒb] м Боб, см. ROBERT. Боб (Роберт) Сингльтон—центральный персонаж романа Д. Дефо «Капитан Сингльтон» (1720). Боб Акр—действующее лицо в комедии Р. Шеридана «Соперники» (1775)

BOBBE ['bɒbi] ж Бóббе, см. ROBERTA

BOBBI ['bɒbi] ж Бóбби, см. ROBERTA

BOBBIE ['bɒbi] м Бóбби, см. ROBERT. Бобби Феррар—персонаж в романе Дж. Голсуорси «В ожидании» (1931)

BOBBIE ['bɒbi] ж Бóбби, см. ROBERTA, ROBINA

BOBBY ['bɒbi] м Бóбби, см. ROBERT. Бобби Шенди—старший брат Тристрама, героя романа Л. Стерна «Жизнь и мнения Тристрама Шенди, джентльмена» (1767)

BOBBY ['bɒbi] ж Бобби, см.
ROBERTA, ROBINA

BOLTON ['bɔʊltən] м Боултон
/фам. Bolton/

BONAR ['bɒnə] м Бонар /фам.
Bonar/

BONIFACE ['bɒnɪfeɪs] м Бони-
фейс, *традиц.* Бонифаций /лат.
bonum — добро, благо + fa-
cere — делать, совершать/. Ср.
нем. Bonifatius, Bonifaz, русск.
Бонифатий

BONITA [bə'ni:tə] ж Бонита
/исп. bonita — хорошенькая, ми-
лая, изящная < лат. bona —
хорошая, добрая/

BONNIE, BONNY, BONNYE
['bɒni] ж Бонни /фр. bon —
хороший, добрый < лат. bon-
us + уменьш. суф. -ie, -y/.
Употр. гл. обр. в Шотландии

BOON [bu:n] м Бун /фам.
Boon/

BOONE [bu:n] м Бун /фам.
Boone/

BOOTH [bu:ð] м Буд /фам.
Booth/

BORIS ['bɔ:ris, амер. 'bɔ:ris,
'bɔ:ris] м Бóрис, Бóурис /русск. ил.
Борис/. Борис Годунов — русский
боярин, царь (1598—1605), персо-
наж трагедии А. С. Пушкина
«Борис Годунов» (1825) и одно-
именной оперы (1868—69)
М. П. Мусоргского. Ср. рум.,
нем. Boris, болг. Борис, слов.,
венг. Boris

BOTOLPH ['bɒtɔlf, 'bɒtɔlf] м Бó-
толф /вар. ил. BIDDULPH/

BOYCE [bɔ:is] м Бойс /фам.
Boyce/

BOYD [bɔ:ɪd] м Бойд /фам.
Boyd/. Употр. гл. обр. в Шотлан-
дии

BRAD [bræd] м Брэд, Брад, см.
BRADLEY

BRADFORD ['brædfəd]
м Брэдфорд, Брэдфорд /фам.
Bradford/

BRADLEY ['brædli] м Брэдли,
Брэдли /фам. Bradley/. Брэдли
Хэдстон — действующее лицо
в романе Ч. Диккенса «Наши об-
щий друг» (1865). Употр. гл. обр.

в США, Канаде и Австралии. Де-
риват: BRAD

BRADY ['brɛɪdɪ] м Брэйди
/фам. Brady/

BRAM [bræm] м Брэм, Брам,
см. ABRAHAM, ABRAM

BRAND [brænd] м Брэнд,
Бранд, см. HILDEBRAND. Ср.
нем. Brand

BRANDAN ['brændən] м
Брэндан, Брэндан /вар. ил.
BRENDAN/. Употр. гл. обр.
в Ирландии

BRENDA ['brendə] ж Брэнда
/предпол. женск. к BRAND
< др.-сканд. brandr — меч/
Брэнда — персонаж в романе
У. М. Теккерея «Приключения
Филиппа» (1861—62)

BRENDAN ['brændən] м Брэн-
дан /ирл. Brenainn — букв. тот,
кто живёт возле маяка, сигналь-
ной башни/. Употр. гл. обр. в Ав-
стралии

BRENT [brent] м Брент /фам.
Brent/. Употр. гл. обр. в США
и Канаде

BRET [bret] м Брет /фам. Bret/

BRETT [bret] м Бретт /фам.
Brett/. Употр. гл. обр. в Австра-
лии

BREWER ['bru:(:ə)] м Брýэр
/фам. Brewer/

BREWSTER ['bru:stə] м Брý-
стер /фам. Brewster/

BRI [braɪ] м Брай, см. BRIAN

BRIAN ['braɪən] м Брáйан, ра-
нее Бриán /предпол. кельт.
brigh — сила/. Брайан Фицпа-
трик — персонаж в романе
Г. Филдинга «История Тома
Джонса, найдёныша» (1749). Де-
риват: BRI

BRICE [braɪs] м Брайс /Brice,
ил. кельт. происхождения, ср.
валл. brys — быстрый, скорый/

BRIDE [braɪd] ж Брайд /вар.
ил. BRIDGET/

BRIDGET ['brɪdʒɪt, амер. 'brɪd-
zɪt, 'brɪdʒɪt] ж Брýджет, ранее
Бриджит и Бригитта /ирл. Brig-
hít, Brigit < кельт. brigh — сила/.
Бриджет — мать Тома Джон-
са, героя романа Г. Филдинга

BRI

«История Тома Джонса, найдёныша» (1749). Бриджет Мейпл — действующее лицо в романе Т. Смоллетта «Приключения сэра Ланселота Гривза» (1762). Ср. фр. Brigide, Brigitte, ит., исп. Brigida, нем. Brigitta, Brigitte, швед. Birgit, Birgitta. Дериваты: BIDDY, BRIDIE, BRITA

BRIDIE ['braɪdi] ж Брайди, см. BRIDGET

BRIGID ['brɪdʒɪd] ж Бриджид /вар. ил. BRIDGET/

BRIGIT ['brɪdʒɪt] ж Бриджит /вар. ил. BRIDGET/

BRIGITTE ['brɪdʒɪt, brɪ'dʒɪt] ж Бриджитт, Бриджитт /нем. ил. Brigitte = BRIDGET/

BRITA ['brɪ:(t)ə] ж Брита, см. BRIDGET. Ср. нем. Brita, Brita

BRITANNIA [brɪ'tænjə] ж Британья, традиц. Британия /лат. Britannia — Британия (одно из древних названий современной Англии)/

BROCK [brɒk] м Брок /фам. Brock/

BRONWEN ['brɒnwɪn] ж Бронуэн /валл. Bronwen — букв. белая грудь/

BRONWYN ['brɒnwɪn] ж Бронуин /вар. ил. BRONWEN/

BROOKS [bruks] м Брукс /фам. Brooks/

BRUCE [bru:s] м Брус, традиц. Брюс /фам. Bruce/. В Шотландии это имя стало употребляться в конце XIX в. как личное в честь Роберта Брюса (1274—1329), освободителя и короля Шотландии. Употр. гл. обр. в Австралии и США. Дериват: BRUCIE

BRUCIE ['bru:si] м Бруси, см. BRUCE

BRUNHILD ['bru:nhɪld, 'bru:nhɪlt] ж Брунхилд, Брунхилт, традиц. Брунгильда /ср.-вн. Brunhild < др.-вн. Brunihilt < brunja — кольчуга, броня + hiltja — битва; букв. сражающаяся в кольчуге/. Брунгильда — персонаж древних германских

сказаний. В «Песни о Нибелунгах» Брунгильда — юная и смелая королева Исландии. Ср. нем. Brunhild, Brunhilde. Дериваты: HILDA, HYLDA

BRUNHILDE [brun'hɪldə, 'brunhɪldə] ж Брунхилде, Брунхилде, традиц. Брунгильда /вар. ил. BRUNHILD/. Дериваты: HILDA, HYLDA

BRUNO ['bru:nəu] м Бруно /нем. ил. Bruno < др.-вн. brūn — коричневый/. Ср. нем., ит. Bruno

BRUTUS ['bru:təs] м Брутус, традиц. Брут /лат. Brutus — Брут (когномен в роде Юлиев (I в. до н.э.) < brutus — тяжёлый; тупой, глупый/

BRYAN ['braɪən] м Брайан /вар. ил. BRIAN/. Брайан Хоккио — школьный товарищ Генри Эсмонда, героя романа У. М. Теккерея «История Генри Эсмонда» (1852)

BRYCE [braɪs] м Брайс /вар. ил. BRICE/

BRYNHILD ['brɪnhɪld, 'brɪnhɪlt] ж Бринхилд, Бринхилт, традиц. Брунгильда /вар. ил. BRUNHILD/

BRYONY ['braɪəni] ж Брайони /совр. англ. bronyon — бриония (назв. цветка)/

BUCKLEY ['bʌklɪ] м Бакли /фам. Buckley/

BURKE [bɜ:k] м Берк /фам. Burke/

BURL [bɜ:l] м Берл, см. BURLEIGH

BURLEIGH ['bɜ:lɪ] м Бёрли /фам. Burley/. Дериват: BURL

BURT [bɜ:t] м Берт /1) предпол. фам. Burt 2) дериват ил. BURTON/

BURTON ['bɜ:tn] м Бёртон /фам. Burton/. Бэртон Бэрлей — действующее лицо в романе Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925). Дериват: BURT

BUTTERCUP ['bʌtəkʌp] ж Баттеркап /совр. англ. buttercup — лютик/

BYRD [bɜ:d] м, ж Берд /фам. Byrd/. Дериват: BYRDIE

BYRDIE ['bɔ:di] *м, ж* Бёрди, *см.* BYRD

BYRON ['baɪrən, амер. 'baɪrən] *м* Байрон /*фам.* Вугон/. Популярность имени поддерживается широкой известностью поэта Байрона. Байрон Сноупс — главное действующее лицо в романе У. Фолкнера «Город» (1957)

C

CADDIE, CADDY ['kædi] *ж* Кэдди, Кэдди, *см.* CAROLINE. Кедди Джеллиби — главное действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Холодный дом» (1853)

CADEL ['kædl, kə'del] *м* Кáдел, Кадэл /*валл.* < кельт. cad — битва, бой/

CADELL ['kædl, kə'del] *м* Кáделл, Кадэлл /*вар. ил.* CADEL/

CADENCE ['keɪdəns] *ж* Кэйденс /*совр. англ.* cadence — ритм, такт/

CADMUS ['kædməs] *м* Кáдмус, *традиц.* Кадм /*лат.* < *др.-греч.* Kadmos < *финик.*; *букв.* восточный/. В древнегреческой мифологии Кадм — сын турецкого царя Агенора, основатель и царь Фив; ему приписывается введение алфавита в Греции

CADOGAN [kə'dlɔgən] *м* Кадóган /*валл.* < кельт. cad — битва, бой; *букв.* малый бой, бой местного значения/

CADWALADER [kæd'wələdə] *м* Кадуóладер /*валл.* < кельт. cad — битва, бой + gwaladr — распорядитель; *букв.* тот, кто расставляет войска к бою/

CADWALLADER [kæd'wələdə] *м* Кадуóлладер /*вар. ил.* CADWALADER/. Кадуóлладер Крабтри — персонаж в романе Т. Смоллетта «Приключения Перегрина Пикля» (1751)

CAELIA ['si:lɪə] *ж* Сýлия /*вар. ил.* CELIA/

CAESAR ['si:zə] *м* Сýзар, *тра-*

диц. Цэзарь /*лат.* caesaries — густые кудри, длинные волосы; *букв.* кудрявый, длинноволосый/. Цезарь — когномен в римском роде Юлиев, из которых наиболее известен Гай Юлий Цезарь (100—44 до н. э.). В Новом завете апостола Матфея называют кесарем, т. е. наместником бога. *Ср. фр.* César, *ит.* Cesare, *исп.* César, *рум.* Cezar, *нем.* Cäsar, *русск.* Цэзарь, *польск.* Cezary

CAIRINE ['kaɪrɪn] *ж* Кáйрин /*шотл. вар. ил.* CATHERINE/

CAL [kæl] *м* Кэл, Кал, *см.* CALVIN

CALDERON ['kɔ:ldərən, 'kɔ:ldərən, 'kældərən] *м* Кóлдерон, Кáлдерон /*фам.* Calderon/

CALE [keɪl] *м* Кейл, *см.* CALEB

CALEB ['keɪleb] *м* Кéйлеб, *ранее* Кáлеб, *библ.* Хáлев /*др.-евр.* kaleb — собака; *перен.* верный, преданный/. В библии Халев — сын Иефонии из колена Иудина, один из людей, посланных Моисеем в землю Ханаанскую, Калев Вильямс — герой романа У. Годвина «Вещи как они есть, или Приключения Калеба Вильямса» (1794). Калев Смит — скряга, центральный персонаж романа Г. Бичер-Стоу «Оллтаунские старожилы» (1869). *Употр. гл. обр. в Шотландии и США.* *Дериват:* CALE

CALLIOPE [kə'laɪəpi, kə'laɪəpi] *ж* Каллáйопе, *традиц.* Каллиóпа /*лат.* Calliope, Calliopea < *др.-греч.* kallos — красота + ops — голос; *букв.* прекрасно-голосая/. В древнегреческой мифологии Каллиопа — муза поэзии, мать Орфея, упоминаемая в стихах римского поэта Проперция (ок. 49—15 до н. э.)

CALVERT ['kælvə(:)t, 'kɔ:lvət] *м* Кáлверт, Кóлверт /*фам.* Calvert/

CALVIN ['kælvɪn] *м* Кáлвин, Кэ́лвин /*фр.* Calvin или Chauvin; *ср. лат.* calvus — лысый/. Калвин — главное действующее

CAL

лицо в романе У. Фолкнера «Свет в августе» (1932). Ср. *ит.*, *исп.* Calvino. *Дериват:* CAL

CALVINA [ˈkælvinə] ж Кáлвина, Кэ́лвина /женск. к CALVIN/

CAMERON [ˈkæməɾən] м Кáмерон /фам. Cameron/. Употр. гл. обр. в Шотландии, Канаде и Австралии

CAMILLA [kəˈmɪlə] ж Камй́лла /лат. camilla—девушка из почтенной семьи /. Камилла—1) предводительница конницы вольсков в поэме Вергилия «Энеида» (19 до н.э.) 2) персонаж романа Дж. Лили «Эвфюзс и его Англия» (1580). Ср. фр. Camille, *ит.* Camilla, Camille, *исп.* Camila, нем. Camilla, Kamilla, *русск.* Камйлла

CAMILLE [kəˈmi:lə] ж Камй́лл /фр. вар. ил. CAMILLA/

CAMPBELL [ˈkæmbl] м Кэ́мбл, Кáмбелл /фам. Campbell/

CANDACE [kænˈdeɪsɪ, амер. ˈkændəsi:, kænˈdeɪsɪ] ж Канде́йсе, Кэ́ндаси, библ. Канда́кия /лат. < др.-греч. Kandakē— титул эфиопских цариц/. В Библии Кандакия — жена вельможи эфиопянина, которого крестил апостол Филипп. Кэ́ндейси Компсон — главное действующее лицо в романе У. Фолкнера «Шум и ярость» (1929). *Дериваты:* CANDI, CANDY

CANDI [ˈkændi] ж Кáнди, Кэ́нди, см. CANDACE

CANDIDA [ˈkændɪdə] ж Кáндидида, традиц. Канди́да /лат. candida—ослепительно белая, блистающая красотой, сияющая, лучезарная/. Кандида — героиня одноимённой пьесы (1894) Дж. Б. Шоу. Ср. ALBINA, BLANCH, нем. Candida. *Дериват:* CANDY

CANDY [ˈkændi] ж Кáнди, Кэ́нди, см. CANDACE, CANDIDA

CANUTE [kəˈnju:t] м Каньóт /др.-сканд. ил. Knútr—букв. человек знатного, благородного

происхождения/. Ср. нем. Knut, швед., норв. Knut, датск. Knud

CAP [kæp] м Кап, Кэп, см. CASPAR

CARA [ˈka:rə] ж Кáра /ит., исп. cara—дорогая, милая, любимая /, см. CAROLINE

CARADOC [kəˈrædək] м Карáдок /валл. Caradwg—букв. любимый/. В рыцарских романах о короле Артуре (XIII—XIV вв.) Карадок—один из рыцарей Круглого стола

CAREN [kəˈren, амер. ˈka:rən] ж Карэ́н, Кáрен /вар. ил. KAREN/

CAREY [ˈkeəri] м, ж Кэ́ри /фам. Carey/

CARINA [kəˈri:nə] ж Кари́на /ит. carina—хорошенькая, милая/. Ср. нем. Carina, Karina, *русск.* Карина

CARL [ka:l] м Карл /нем. ил. Carl, Karl < др.-вн. karl (= др.-англ. ceorl)—человек, муж, см.

CHARLES/. Герцог Карл—действующее лицо в романе В. Скотта «Квентин Дорвард» (1823). Ср. лат. Carolus, фр. Charles, *ит.* Carlo, *исп.*, *порт.* Carlos, *рум.* Carol, *датск.*, *швед.* Carl, Karl, *норв.* Carl, *русск.* Карл, *чешск.* Karel, *польск.* Karol, *венг.* Károly. Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе

CARLA [ˈka:lə] ж Кáрла /женск. к CARL/. Ср. нем. Karla, Carla. Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе. *Дериваты:* CARLY, KARLIE

CARLEEN, CARLEN, CARLENE [ka:ˈli:n] ж Карлй́н /ирл., женск. к CHARLES/

CARLETON [ˈka:lɪtən] м Кáрлтон /фам. Carleton/

CARLILE, CARLISLE [ka:ˈlaɪl, ˈka:ˈlaɪl] м Карлáйл, Кáрлáйл /фам. Carlisle/

CARLOS [ˈka:lɔs] м Кáрлос /исп. вар. ил. CHARLES/. Ср. нем. Carlos

CARLOTTA [ka:ˈlɔtə] ж Кар-

лётта /ит. вар. ил. CHARLOTTE/

CARLTON ['ka:ltən] м Кáрлтон /фам. Carlton/

CARLY ['ka:lɪ] ж Кáрли, см. CARLA. Употр. гл. обр. в Австралии и Канаде

CARLYLE [ka:'laɪl, 'ka:'laɪl] м Карла́йл, Кáрлайл /вар. ил. CARLILE/

CARMEL ['ka:mel, 'ka:məl] ж Кáрмел /др.-евр. Karmel — букв. виноградник/

CARMELA [ka:'melə] ж Кармéла /1) исп. вар. ил. CARMEN 2) вар. ил. CARMEL/

CARMEN ['ka:mən] ж Кáрмен, традиц. Кармён /лат. carmen — песня/. Кармен — 1) героиня одноимённой новеллы (1845) П. Мериме 2) героиня одноимённой оперы (1875) Ж. Бизе по этой новелле. Ср. исп. Carmen. Употр. гл. обр. в США

CARMICHAEL [ka:'maɪkəl] м Карма́йкл /кельт. Saer Michael — букв. крепость Михаила/

CAROL ['kærəl] м, ж Кэрол, Кáрол /лат. Carolus, см. CARL, CAROLINE/. Кэрол Кеншикот — героиня романа С. Льюиса «Главная улица» (1920). Ср. нем. Carola, Carola

CAROLA ['kærələ] ж Кáрола /ит., женск. к Carlo = CARL /. Ср. CAROLINE, нем. Carola, Karola

CAROLANNE ['kærə'læn] ж Кэроланн, Кáроланн /CAROL + ANNE/

CAROLE ['kærəl] ж Кáрол /вар. ил. CAROL/

CAROLENE [kærə'li:n] ж Кароли́н /вар. ил. CAROLINE/

CAROLINA [kærə'laɪnə] ж Карола́йна /ит., женск. к Carlo = CARL/. Ср. CAROLINE. Девиват: LINA

CAROLINE ['kærəlaɪn, 'kærlaɪn, 'kærəlɪn] ж Кáролайн, Кэролайн, Кáролин, ранее Кароли́на /фр. < ит. Carolina, см. CAROLINA/. Каролайн — сестра Чарльза Грандисона — героя романа

С. Ричардсона «История сэра Чарльза Грандисона» (1754). Каролина Хелстоун — персонаж в романе Ш. Бронте «Шерли» (1849). Леди Кэролайн Понтефракт — действующее лицо в пьесе О. Уайлда «Женщина, не стоящая внимания» (1893). Ср. CAROLINA, исп., порт. Carolina, нем. Karoline, Caroline, русск. Кароли́на, чешск. Karolina. Девиваты: CADDIE, CADDY, CARA, CARRIE, CARRY

CAROLYN ['kærəlɪn] ж Кáролин, Кэролин /вар. ил. CAROLINE/

CARRIE ['kæri] ж Кэ́рри, см. CAROLINE

CARROL ['kærəl] м, ж Кэ́рол, Кáрол /вар. ил. CAROL/

CARROLL ['kærəl] м, ж Кэ́ролл, Кáролл /вар. ил. CAROL/

CARRY ['kæri] ж Кэ́рри, см. CAROLINE

CARSON ['ka:sn] м Кáрсон /фам. Carson/

CARTER ['ka:tə] м, ж Кáртер /фам. Carter/

CARY ['kæri] м, ж Кэ́ри /фам. Cary/

CARYL ['kæri] ж Кáрил, Кэ́рил /валл.; букв. любовь/

CARYLL ['kæri] ж Кáрилл, Кэ́рилл /вар. ил. CARYL/

CAS [kæs] ж Кас, см. CASANDRA

CASEY ['keisi] м Кéйси /кельт.; букв. доблестный/

CASEY ['keisi] ж Кéйси, см. CATHERINE

CASIMIR ['kæzɪmɪr, 'kæsɪmɪr] м Кáзимир, Кáсимир, традиц. Казимир /слав.; букв. объявлять, обнародовать мир/. Ср.

порт. Casimiro, нем. Kasimir, польск. Kazimierz, русск. Казимир. Девиват: CAZ

CASPAR ['kæspə] м Кáспар, ранее Каспа́р /предпол. от др.-перс. слова со значением казначей /. Каспар Гудвуд — центральный персонаж в романе Г. Джеймса «Женский пор-

CAS

трет) (1881). Ср. GASPARD, фр. Gaspard, ит. Gasparo, нем. Kaspar, русск. Гаспáр. Дериват: CAP

CASPER [ˈkæspə] м Кáспер /вар. ил. CASPAR/

CASS [kæs] ж Касс, см. CASSANDRA

CASSANDRA [kəˈsændrə] ж Кассáндра /лат. < др.-греч. Kassandra — букв. та, которая ловит мужчин /. В древнегреческой мифологии Кассандра — троянская пророчица, дочь Приама и Гекубы, персонаж поэмы Гомера «Илиада», трагедий Эсхила и Еврипида. Кассандра — действующее лицо в пьесе Шекспира «Троил и Крессида» (1602). Кассандра Уилкинс — персонаж в романе Дж. Дос Пассоса «Манхэттен» (1925). Дериваты: CAS, CASS, CASSIE, SANDI, SANDY

CASSIDY [ˈkæsidɪ] м Кáссиди, Кэссиди /кельт.; букв. искусный

CASSIE [ˈkæsi] ж Кáсси, см. CASSANDRA

CASSIOPEIA [ˌkæsiəˈpi(:)ə, ˌkæsiəˈpi(:)s] ж Кассиопéя, традиц. Кассиопéя /лат. Cassiope < др.-греч./ . В древнегреческой мифологии Кассиопея — супруга Кефея, мать Андромеды

CASSIUS [ˈkæsiəs, ˈkæsjəs, амер. ˈkæʃiəs, ˈkæʃəs, ˈkæsiəs] м Кáссиус, Кáссиус, Кáссиус, Кáшус, традиц. Кáссий /лат.; римское родовое имя (VI в. до н.э. — I в. н.э.)/. Кассий, заговорщик против Юлия Цезаря, действующее лицо в трагедии Шекспира «Юлий Цезарь» (1599)

GASTOR [ˈka:stə] м Кáстор /лат. Castor < др.-греч.; букв. бобр/. В древнегреческой мифологии Кáстор — сын Леды, брат Поллукса. Кáстор и Поллукс — близнецы, известные как Диоскуры (букв. «сыновья Зевса»); отцом Кáстора считается Тиндарей, а отцом Поллукса — Зевс,

отсюда Кáстор — смертен, а Поллукс — бессмертен

CAT [kæt] ж Кэт, см. CATHERINE

CATHARINA [ˌkæθəˈri:nə] ж Катарíна /вар. ил. CATHERINE/

CATHARINE [ˈkæθərin] ж Кэ́трин, Кáтарин, ранее Катарíна /вар. ил. CATHERINE/

CATHERINA [ˌkæθəˈri:nə, kæθəˈgaɪnə] ж Катерíна, Катерáйна /вар. ил. CATHERINE/

CATHERINE [ˈkæθərin] ж Кэ́трин, Кáтерин, традиц. Екатеринбург /фр. Cathérine < лат. Catharina, Katerina < др.-греч. Aikaterine, Aikaterina < katharos — чистый/. Ср. ит. Caterina, исп. Catalina, рум. Ekaterina, нем. Katharina, швед. Catherine, Katarina, датск. Karen, Karin, русск. Екатеринбург, болг. Екатеринбург. Дериваты: CASEY, CAT, CATHIE, CATHY, CATTY

CATHIE [ˈkæθi] ж Кэ́ти, см. CATHERINE

CATHLEEN [ˈkæθli:n] ж Кэ́тлин, Кáтлин /вар. ил. KATHLEEN/

CATHRYN [ˈkæθrin] ж Кэ́трин, Кáтрин /вар. ил. KATHRYN/

CATHY [ˈkæθi] ж Кэ́ти, Кáти, см. CATHERINE. Кэ́ти Линтон — персонаж в романе Э. Бронте «Грозовой перевал» (1847)

CATO [ˈkeɪtəu] м Кéйтó, традиц. Катóн /лат. Cato — когномен в роде Порциев (III — I вв. до н.э.)/. Катон Младший — древнеримский политический деятель, противник Цезаря, неоднократно упоминаемый в произведениях Цицерона, Саллюстия, Горация, Сенеки, Лукиана и Петрония

CATRIONA [kəˈtriənə, kəˈtri-ənə, kəˈtri:nə] ж Катри́она, Катри́на /шотл. вар. ил. CATHERINE/. Катриона — главный персонаж в одноимённом романе (1893) Р. Л. Стивенсона

CATTY ['kæti] ж Кэтти, Кэти, см. CATHERINE

CAVAN ['kævən] м Каван /фам. Cavan/

CAZ [kæz] м Каз, см. CASIMIR

CEC [ses] м Сес, см. CECIL

CECELIA [sə'si:ljə, sə'si:lɪə] ж Сесилья, Сесилья /вар. ил. CECILIA/

CECIL ['sesl, 'sesil, 'sɪsl, 'sɪsɪl, амер. 'si:sɪl, 'sesil, 'sɪsɪl] м Сесил, Сисил, традиц. Цецилий /лат. Caecilius — Цецилий (римское родовое имя (III—I вв. до н. э.) < caecus — слепой, незрячий)/. Сесил Грэхем — действующее лицо в пьесе О. Уайлда «Веер леди Уиндермир» (1892). Ср. датск. Cecil. Дериваты: CEC, CEESE, CIS

CECILE ['sesil, 'sesl, 'sesi:l] ж Сесил /фр. вар. ил. CECILIA/

CECILIA [si'sɪljə, sə'sɪljə, si'sɪlɪə, амер. si'sɪlɪə, si'sɪljə] ж Сесилья, Сесилья, традиц. Цецилия /женск. к CECIL/. Сесилия Гонтлет — персонаж романа Т. Смоллетта «Приключения Перегрин Пикля» (1751). Сесилия Бобстер — действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Жизнь и приключения Николаса Никльби» (1839). Ср. лат. Caecilia, фр. Cécile, ит. Cecilia, нем. Cäcilie, Cäcilie, Zäzilie, русск. Цецилия, Кикилия, польск. Cecylia. Дериваты: CEELEY, CIS, CISSIE, CISSY, SIS, SISSIE, SISSY

CECILY ['sɪsɪli, 'sesɪli] ж Сесили /вар. ил. CECILIA/. Сесили Кардью — действующее лицо в пьесе О. Уайлда «Как важно быть серьезным» (1895). Сесили Болдуин — главный персонаж в романе Дж. Дос Пассоса «Манхэттен» (1925)

CEDRIC ['si:dri:k, 'sedri:k] м Сидрик, Седрик /предпол. от др.-англ. имени Cerdic, Ceredig со значением лобезный, милый/. Седрик — свободолюбивый сакс в романе В. Скотта «Айвенго» (1820)

CEELEY ['si:lɪ] ж Сили, см. CECILIA

CEESE [sɪs] м Сис, см. CECIL

CELESTE [si'lest] ж Селест /фр. Céleste < лат. caelestis — небесный/

CELESTINE ['selɪstɪn, si'lestɪn, si'lestɪn, амер. si'lestɪn, 'selɪstɪn] ж Селестайн, Селестайн, Селестин, ранее Селестина и Целестина /фр. Célestine < лат. Caelestine — букв. небесная, божественная/. Ср. CELIA, нем. Cölestine, русск. Целестина, Келестина

CELIA ['si:ljə, 'si:lɪə] ж Силья, Силия, ранее Селия /ит. Celia < лат. Caelia, женск. к Caelius < caelum — небесный свод, небо/. Селия — персонаж комедии Шекспира «Как вам это понравится» (1599). Ср. фр. Cécile

CELINA [sə'li:nə] ж Селина /вар. ил. SELINA/

CEPHAS ['si:fæs] м Сифас /др.-греч. Κέφας < араб.; букв. камень/. Ср. русск. Кифа

CESAR ['seɪzə:, 'seɪzə] м Сэйзар /вар. ил. CAESAR/

CESCA ['seskə] ж Сэска, см. FRANCESCA

CHAD [tʃæd] м Чад /кельт. cad — битва, бой/. Употр. гл. обр. в США

CHALICE ['tʃælɪs] ж Чалис /совр. англ. chalice — поэт. чаша, кубок/

CHALMERS ['tʃælməz, 'tʃɑ:məz] м, ж Чалмерз, Чамерз /фам. Chalmers/

CHARIS ['kærɪs] ж Карис /вар. ил. CHARISSA/

CHARISSA [kə'risə] ж Карисса, традиц. Харита /др.-греч. charis — красота, изящество, грация/. В древнегреческой мифологии Хариты — три богини (Эвфросина, Талия и Аглая), олицетворяющие радость, веселье, изящество и красоту. Ср. нем. Charis, русск. Харита, Харитина

CHARITY ['tʃærɪti] ж Чарити /совр. англ. charity — мило-

ША

сердие/. *Чарити* — 1) персонаж в романе Дж. Беньяна «Путь паломника» (1678—84) 2) действующее лицо в романе Ч. Дикенса «*Мартин Чезлвит*» (1844). *Дериваты*: SHATTIE, CHATTY, CHERRY

CHARLEEN, CHARLENE [tʃa:'li:n] ж Чарлин /женск. к CHARLEY, CHARLIE/

CHARLES [tʃa:lz] м Чарлз, ранее Чарльз, традиц. Карл /фр. Charles, нем. Karl < др.-вн. karl — человек, муж; перен. мужественный, сильный, см. CARL/. Сэр Чарльз Грандисон — герой романа С. Ричардсона «*История сэра Чарльза Грандисона*» (1754). Чарльз Сэрфес — действующее лицо в комедии Р. Шеридана «*Школа злословия*» (1777). Чарльз Примроз — центральный персонаж в романе О. Голдсмита «*Векфильдский священник*» (1766). Ср. нем. Carl, Karl, ит. Carlo, исп. Carlos, чешск. Karol. *Дериваты*: CHARLEY, CHARLIE, CHARLY, CHICK, CHILLA, CHOLLY, CHUCK

CHARLEY, CHARLIE [tʃa:li] м Чарли, см. CHARLES. Чарли Андерсон — персонаж в трилогии Дж. Дос Пассоса «*США*» (1930—36)

CHARLOTTE [tʃa:lət] ж Шарлотт, традиц. Шарлотта /фр., женск. к Charles, см. CHARLES/. Шарлотта Монтагю — персонаж в романе С. Ричардсона «*Кларисса*» (1748). Шарлотта (Лотта, Лотхен) — героиня романа Гёте «*Страдания молодого Вертера*» (1774). Ср. ит. Carlotta, исп. Carlota, нем. Charlotte. Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе. *Дериваты*: SHAT, SHATTIE, SHATTY, LOTTA, LOTTE, LOTTIE, LOTTY, SHARLEY

CHARLTON [tʃa:ltən] м Чарлтон /фам. Charlton/

CHARLY [tʃa:li] м Чарли, см. CHARLES

CHARLYNE [tʃa:'li:n] ж Чарлин /вар. ил. CHARLENE/

CHARMIAN [tʃa:mjən, 'tʃa:miən] ж Чармьян, Чармиан, ранее Хармиана /др.-греч. Charmion — букв. восторг, радость/. Хармиана — 1) одна из прислужниц Клеопатры в трагедии Шекспира «*Антоний и Клеопатра*» (1607) 2) персонаж в пьесе Дж. Драйдена «*Все за любовь*» (1678)

CHAT [tʃæt] ж Шат, см. CHARLOTTE

SHATTIE, SHATTY [tʃæti, 'ʃæti] ж Чатти, Шатти, см. CHARITY, CHARLOTTE

CHAUNCEY [tʃɔ:nsi, амер. 'tʃɔ:nsi, 'tʃɑ:nsi] м Чонси, Чанси /фам. Chauncey/. Употр. гл. обр. в США

CHENEY [tʃi:ni] м Чини /фам. Cheney/

CHERIE [tʃeri:] ж Шэри /фр. chérie — дорогая, милая, любимая/

CHERRY [tʃeri] ж Чёрри /1) совр. англ. cherry — вишня; вишнёвый 2) дериват ил. SHARITY/

CHERYL [tʃeril] ж Чэрил /предпол. вар. ил. CHERRY/. Ср. BERYL, SHERYL

CHESNEY [tʃesni, 'tʃezni] м Чэсни, Чэзни /фам. Chesney/

CHESTER [tʃestə] м Чэстер /фам. Chester/. Чэстер Филлин — действующее лицо в романе Г. Уэллса «*Киппс*» (1905)

CHICK [tʃik] м Чик, см. CHARLES. Чик (Чарльз) Мэллисон — главное действующее лицо в романе У. Фолкнера «*Осквернитель праха*» (1948)

CHILLA [tʃilə] м Чылла, см. CHARLES. Употр. гл. обр. в Австралии

CHIPPY [tʃipi] м Чиппи, см. CHRISTOPHER

CHLOE [kloʊ] ж Клóуз, традиц. Хлоя /лат. < др.-греч. Chloë — букв. молодой побег, зелёный росток (эпитет Деметры, богини-покровительницы

земледелия). Хлоя — 1) героиня романа «Дафнис и Хлоя», притисываемого Лонгу (IV или V в. н. э.) 2) персонаж в романе Ф. Сиднея «Аркадия» (1590). Тётушка Хлоя — главное действующее лицо в романе Г. Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома» (1852)

CHLORIS [ˈklɔːrɪs, ˈklɔːrɪs] ж Клорис, традиц. Хлориды /лат. Chloris < др.-греч.; букв. зеленошная/. В древнегреческой мифологии Хлориды — богиня цветов и весны. В римской мифологии ей соответствует Флора

CHOLLY [ˈtʃɒli] м Чолли, см. CHARLES. Чолли (Чарлз) Ломэкс — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Майор Барбара» (1905)

CHRIS [krɪs] м Крис, см. CHRISTIAN, CHRISTORHER

CHRIS [krɪs] ж Крис, см. CHRISTIANA, CHRISTINA, CHRISTINE

CHRISSIE [ˈkrɪsi] ж Крисси, см. CHRISTIANA, CHRISTINA, CHRISTINE

CHRISSEY [ˈkrɪsi] ж Крисси, см. CHRISTINA, CHRISTINE

CHRIST [kraɪst] м Крайст /лат. Christus < др.-греч. Christos — букв. помазанный, помазаннык/

CHRISTA [ˈkrɪstə] ж Криста, см. CHRISTINA, CHRISTINE

CHRISTABEL [ˈkrɪstəbəl] ж Кристабел, ранее Кристабель /CHRISTIANA + лат. bella — красивая, привлекательная/. Кристабель — героиня одноимённой поэмы (1816) С. Колриджа

CHRISTIAN [ˈkrɪstjən, ˈkrɪstjən, ˈkrɪstʃən, амер. ˈkrɪstʃən, ˈkrɪstjən] м Кристьян, Кристьян, Кристан, ранее Христиан /лат. christianus < др.-греч. christianos — христианин, принадлежащий Христу/. Кристьян — герой романа Дж. Беньяна «Путь паломника» (1678—84). Ср. лат. Christianus, фр. Christiane, Chrétien, ит., исп. Cristiano, порт. Cristiano, рум. Cristian, нем. Christian, Karsten, Kirsten, датск. Christian, Kristian, Kristjan, норв. Christian, русск. Христиан, польск. Chrystyjan. Употр. гл. обр. в Англии, Уэльсе и Австралии. Дериваты: CHRIS, CHRISTIE, CHRISTY

CHRISTIANA [ˌkrɪstɪˈɑːnə, амер. krɪstɪˈænə] ж Кристьяна, ранее Христиана /женск. к CHRISTIAN/. Христиана — жена Христиана, героя романа Дж. Беньяна «Путь паломника» (1678—84). Кристьяна Крик — персонаж романа Т. Харди «Тэсс из рода д'Эрбервиллей» (1891). Ср. нем. Christiane, русск. Христиана. Дериваты: CHRIS, CHRISSIE, CHRISTIE, CHRISSTY, TINA, XINA

CHRISTIE [ˈkrɪsti] м Кристи, см. CHRISTIAN, CHRISTOPHER

CHRISTIE [ˈkrɪsti] ж Кристи, см. CHRISTIANA, CHRISTINA, CHRISTINE

CHRISTINA [krɪstɪˈtɪnə] ж Кристьяна, ранее Христина /вар. ил. CHRISTIANA/. Кристьяна Понтифекс — центральный персонаж в романе С. Батлера «Путь всякой плоти» (1903). Ср. фр. Christine, ит., исп. Cristina, нем. Christina, Christine, швед. Kersten, датск. Kirsten, русск. Христина, польск. Krystyna. Дериваты: CHRIS, CHRISSIE, CHRISSEY, CHRISTA, CHRISTIE, CHRISTY, TEENA, TEENIE, TINA, XINA

CHRISTINE [ˈkrɪstɪːn, krɪstɪˈtɪːn] ж Кристин, Кристин /фр. вар. ил. CHRISTIANA/. Кристин Мэннон — главное действующее лицо в трагедии О'Нила «Траур — участь Электры» (1931). Кристин Берлоу — жена Мэнсона, центрального персонажа в романе А. Кронина «Цитадель» (1937). Дериваты: CHRIS, CHRISSIE, CHRISSEY, CHRISTA, CHRISTIE, CHRISTY,

CHR

TEENA, TEENIE

CHRISTMAS ['krɪsməs, 'krɪstməs] *м* Крїсмас, Крїстмас /совр. англ. Christmas — рождество/

CHRISTOPHER ['krɪstəfə] *м* Крїстофер /ср.-англ. Christofre < ст.-фр. Christofle < лат. Christopherus < др.-греч. Christophoros < Christos — Христос + pherō — нести; букв. несущий Христа/. Кристофер Слай — действующее лицо в комедии Шекспира «Угрошение строптивой» (1593). Кристофер (Кристи) Дадажен — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Ученик дьявола» (1896—97). Ср. фр. Christophe, ит. Cristoforo, исп. Cristobal, нем. Christof, Christoph, Christophorus, датск. Christopher, голл. Kristofer, русск. Христофóр, польск. Krzysztof. *Дериваты:* SHIPPY, CHRIS, CHRISTIE, CHRISTY, KESTER, KIT, KITTO

CHRISTY ['krɪsti] *м* Крїсти, *с.м.* CHRISTIAN, CHRISTOPHER. Кристи (Кристофер) Дадажен — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Ученик дьявола» (1896—97)

CHRISTY ['krɪsti] *ж* Крїсти, *с.м.* CHRISTIANA, CHRISTIANA, CHRISTINE

CRYSTAL ['krɪstl] *ж* Крїстал /вар. ил. CRYSTAL/

CHUCK [tʃʌk] *м* Чак, *с.м.* CHARLES

CICELY ['sɪsɪli] *ж* Сїсели /вар. ил. CECILIA/. Сисили Гозлинг — персонаж в романе В. Скотта «Кеннелворт» (1821)

CILLA ['sɪlə] *ж* Сїлла, *с.м.* PRISCILLA

CINDY ['sɪndɪ] *ж* Сїнди, *с.м.* CYNTHIA, LUCINDA

CINDYLOU ['sɪndɪlu(:)] *ж* Сїндилу /CINDY + LOUISE/

CIS [sɪs] *м* Сис, *с.м.* CECIL

CIS [sɪs] *ж* Сис, *с.м.* CECILIA

CISSIE, **CISSY** ['sɪsi] *ж* Сїсси, *с.м.* CECILIA

CLAIR, **CLAIRE** [klɛə] *ж* Клэр /фр. вар. ил. CLARA/. Употр. гл. обр. в Англии, Уэльсе и Австралии

CLARA ['klɛərə, амер. 'klɛərə, 'klɛərə] *ж* Клэра, ранее Клára /лат. clara — ясная, светлая, славная, знаменитая/. Клара Пегготти — няня и верный друг Дэвида в романе Ч. Диккенса «Дэвид Копперфильд» (1850). Клара Мидлтон — персонаж в романе Дж. Мередита «Эгоист» (1879). Ср. CLARE, фр. Claire, ит., исп. Clara, нем. Klara, Kläre, Clara, голл. Clare, русск. Клára, чешск. Klara

CLARE [klɛə] *м* Клэр, *с.м.* CLARENCE

CLARE [klɛə] *ж* Клэр /вар. ил. CLARA/

CLARENCE ['klɛərəns] *м* Клáренс /фам. Clarence/. *Дериваты:* CLARE, CLARRY

CLARIBEL [klæɪ'bel] *ж* Кларибéл /CLARA + лат. bella — красивая, привлекательная/. Кларибел — персонаж из поэмы Э. Спенсера «Королева фей» (1590—96)

CLARICE ['klærɪs, klá'ɪs] *ж* Клáрис, Кларís /фр. Clairisse < Claire, *с.м.* CLARA/. Ср. ит. Clarissa, нем. Klarissa, русск. Кларíса

CLARINDA [klá'ɪndə] *ж* Кларíнда /вар. ил. CLARA/. Кларинда — персонаж поэмы Э. Спенсера «Королева фей» (1590—96)

CLARISSA [klá'ɪsə] *ж* Кларíсса /вар. ил. CLARICE/. Кларисса Гарлоу — героиня романа С. Ричардсона «Кларисса» (1748). Кларисса Спенлоу — одно из главных действующих лиц в романе Ч. Диккенса «Дэвид Копперфильд» (1850)

CLARISSE [klá'ɪsɪs] *ж* Кларíссе /вар. ил. CLARICE/

CLARK [kla:k] *м* Кларк /фам. Clark/. Употр. гл. обр. в Канаде **CLARKE** [kla:k] *т* Кларк /фам. Clarke/

CLARRY [ˈklæri] м Клэрри, см. CLARENCE

CLAUD, CLAUDE [klɔːd] м Клод /фр. Claude < лат. Claudius < claudus — хромой/, см. CLAUDIUS. *Дериват:* CLAUDIE

CLAUDETTE [klɔːˈdet] ж Клодэтт /фр. *дериват* ил. Claude = CLAUDIA/

CLAUDIA [ˈklɔːdjə, ˈklɔːdiə, амер. ˈklɔːdiə] ж Клодья, Клодия, библ. Клавдия /лат., женск. к Claudius, см. CLAUDIUS/. В библ. Клавдия — имя, упоминаемое во «Втором послании к Тимофею св. апостола Павла». Ср. фр. Claude, Claudie, ит., исп. Claudia, нем. Klaudia, Claudia, русск. Клавдия

CLAUDIE [ˈklɔːdi] м Клоди, см. CLAUD, CLAUDE

CLAUDINE [klɔːˈdi:n] ж Клодин /фр. вар. ил. CLAUDIA/. Ср. исп. Claudina, нем. Claudine

CLAUDIUS [ˈklɔːdjəs, ˈklɔːdiəs, амер. ˈklɔːdiəs] м Клодьюс, Клодиус, традиц. Клавдий /лат. Claudius < claudus — хромой/. Клавдий — имя узурпатора, короля Дании, в трагедии Шекспира «Гамлет» (1601). Ср. фр. Claude, ит., исп. Claudio, нем. Claudius, Klaudius, русск. Клавдий

CLAY [kleɪ] м Клей /фам. Clay/, см. CLAYTON

CLAYTON [ˈkleɪtn] м Клэйтон /фам. Clayton/. *Дериват:* CLAY

CLEDWYN [ˈkledwɪn] м Кледуин /валл. ил. Cledwyn/

CLEM [klem] м Клем, см. CLEMENS, CLEMENT

CLEM [klem] ж Клем, см. CLEMENCE, CLEMENCY, CLEMENTINA, CLEMENTINE

CLEMENCE [ˈkleməns] ж Клеменс /фр. clemence < лат. clementia — милосердие, кротость/. *Дериват:* CLEM

CLEMENCY [ˈklemənsɪ] ж Клэменси /вар. ил. CLEMENCE/. *Дериват:* CLEM

CLEMENS [ˈklemənz] м Клэменз /вар. ил. CLEMENT/. Ср.

нем. Clemens. *Дериват:* CLEM

CLEMENT [ˈklemənt] м Клément /лат. Clemens < clemens — милостивый, кроткий, мягкий/. Клемент — действующее лицо в пьесе Б. Джонсона «У всякого своя причуда» (1598). Ср. Клемент Уиллоби — центральный персонаж в романе Ф. Берни «Эвелина, или Выход в свет молодой леди» (1778). Ср. фр. Clément, ит., исп. Clemente, нем. Klemens, Klement, Clemens, русск. Клим, Клément, польск. Klemens. *Дериват:* CLEM

CLEMENTINA [klemənˈti:nə] ж Клементина /женск. к CLEMENT/. Клементина — 1) персонаж в романе С. Ричардсона «История сэра Чарльза Грандисона» (1754) 2) персонаж в романе Дж. Элиот «Даниель Деронда» (1876) 3) действующее лицо в романе Т. Харди «Равнодушная» (1881). Ср. фр. Clementine, ит. Clementina, нем. Clementia, Clementine, Klementia, Klementine, русск. Клементина. *Дериваты:* CLEM, TINA

CLEMENTINE [ˈkleməntaɪn, ˈklemənti:n] ж Клémentайн, Клémentин, традиц. Клементина /фр. вар. ил. CLEMENTINA/. *Дериват:* CLEM

CLEO [ˈkli:əu] ж Клио, см. CLEOPATRA

CLEOPATRA [kliəˈpɑːtrə, kliəˈpɑːtrə, kliəˈpætrə] ж Клеопатра /лат. Cleopatra < др.-греч. kleos — слава + pater — отец; букв. слава отца/. Клеопатра — дочь Птолемея Авлета, царица Египта (I в. до н.э.). Она — главное действующее лицо в трагедии Шекспира «Антоний и Клеопатра» (1607). *Дериват:* CLEO

CLIFF [klɪf] м Клифф, см. CLIFFORD

CLIFFORD [ˈklɪfəd] м Клифффорд /фам. Clifford/. Клифффорд Пинчен — действующее лицо в романе Н. Хоторна «Дом о семи шпильях» (1851). *Дериват:* CLIFF

CLI

CLIFTON ['klɪftən] *м* Кли́фтон /*фам.* Clifton/

CLINT [klɪnt] *м* Клинт, *см.*

CLINTON

CLINTON ['klɪntən] *м* Кли́н-тон /*фам.* Clinton/. *Дериват:*

CLINT

CLIVE [klaɪv] *м* Клайв /*фам.* Clive / *Клайв Ньюком*— дейст-вующее лицо в романе У. М. Теккерея «Ньюкомы» (1853—55)

CLOTHILDA [klɔ'ti:lðə] *ж* Клоты́лда, *ранее* Клоты́льда /*фр.* Clothilde < *др.-вн.* hlūt (= *др.-англ.* hlūd)— громкий; *перен.* известный, знамени-тый + hiltja — бой, сражение/. *Ср. нем.* Klothilde

CLOTHILDE [klɔ'ti:ld] *ж* Кло-ты́лд, *ранее* Клоты́льда /*вар. ил.* CLOTHILDA/

CLOTILDA [klɔ'ti:lðə] *ж* Кло-ты́лда, *ранее* Клоты́льда /*вар. ил.* CLOTHILDA/

CLOTILDE [klɔ'ti:ld] *ж* Кло-ты́лд, *ранее* Клоты́льда /*вар. ил.* CLOTHILDE/

CLOVANNIS [kləu'vænis] *ж* Кловáннис /CLOVIS + AG- NES или ANNA/

CLOVER ['kləuvə] *ж* Клóувер /*совр. англ.* clover — клевер/

CLOVIS ['kləuvis] *м* Клóувис /*вар. ил.* LOUIS/

CLYDE [klaɪd] *м, ж* Клайд /Clyde (река в Шотландии)/. Клайд Гриффитс — герой романа Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925)

CLYTIE ['klaɪti, 'klaɪti:] *ж* Клай́ти, *традиц.* Клития /*лат.* Clytiē — Клития (одна из Океанид, превращённая в гелиотроп)/

CO [kə] *ж* Кóу, *см.* CORA

COBA ['kəubə] *ж* Кóуба, *см.* JACOBA

COBINA [kə'bi:nə] *ж* Кобы́на, *см.* JACOBINA

COLEMAN ['kəulmən] *м* Кóул-ман /*фам.* Coleman/

COLETTE [kə'let] *ж* Колéтт, *см.* NICOLE. *Ср. нем.* Colette

COLIN ['kɔlin] *м* Кóлин /1) *фр.* *дериват ил.* Nico-

las = NICHOLAS 2) *кельт.* sailean — охотничья собака, гончая (*ср. совр. англ.* collie — колли, шотландская овчарка)/

COLINA ['kɔlmə, kə'li:nə] *ж* Кóлина, Кóлы́на /*женск. к* COLIN/

COLLEEN ['kɔli:n, kə'li:n] *ж* Кóллин, Коллй́н /*ирл.* cailín, *уменьш.* от caile — девушка/

COLLEY ['kɔli] *м* Кóлли, *см.* NICHOLAS

COLLIN ['kɔlm] *м* Кóллин, *см.* NICHOLAS

COLUMBA [kə'ɫambə] *ж* Ко-лáмба, *ранее* Колóумба /*лат.* columba — голубь/

COLUMBINA [kɔləm'bi:nə] *ж* Колумбы́на, *традиц.* Колом-бы́на / *лат.* columbina — голу-бина, нежная, кроткая/. *Дери-ват:* BINA

COLUMBINE ['kɔləmbaɪn] *ж* Кóлумбайн, *ранее* Коломбы́на /*вар. ил.* COLUMBINA/

COLUMBUS [kə'ɫambəs] *м* Ко-лáмбуc, *традиц.* Колóумб /*имя даётся в честь Христофора Ко-лумба (1451—1506), открыва-теля Нового Света*/

COMFORT ['kɔmfət] *м, ж* Кóмфорт /*совр. англ.* comfort — утешение, поддержка/

COMYN ['kɔmɪn] *м* Кóмин /*ирл. ил.; букв.* кривой, сгор-бленный/

CON [kɔn] *м* Кон, *см.* CON- RAD

CON [kɔn] *ж* Кон, *см.* CON- STANCE

CONAN ['kəunən, 'kɔnən] *м* Кóуан, Кóнан /*кельт.; букв.* мудрый/

CONCORDIA [kən'kɔ:diə, kən-'kɔ:diə] *ж* Конкóрдия /*лат.* concordia — согласие, гармо-ния/. *Ср. русск.* Конкóрдия

CONN [kɔn] *м* Конн /*вар. ил.* CONAN/

CONNIE ['kɔni] *м* Кóнни, *см.* CONRAD

CONNIE ['kɔni] *ж* Кóнни, *см.* CONSTANCE

CONNOR ['kɔnə] *м* Кóннор

/ирл. Conchobor, Conchubhar — букв. сильное желание/

CONOR [ˈkɒnə] м Кóнор /вар. ил. CONNOR/

CONRAD, CONRADE [ˈkɒnræd] м Кóнрад /фр. Conrade, нем. Konrad < др.-вн. kuoni — смелый, мудрый + gāt — совет/. Кóнрад — 1) персонаж комедии Шекспира «Много шума из ничего» (1598) 2) главное действующее лицо в романе Х. Уолпола «Замок Отранто» (1765). Ср. фр. Conrad, Conrade, ит. Congrado, исп. Conrado, нем. Konrad, Conrad, голл. Koenraad, польск. Konrad. Дериваты: CON, CONNIE

CONSTANCE [ˈkɒnstəns] ж Кóнстанс, ранее Констáнция, Констáнца /фр. < лат. Constantia < constantia — неизменность, постоянство, твёрдость/. Констáнца — героиня «Рассказа Юриста» из «Кентерберийских рассказов» (1386—1400) Чосера. Констáнция — имя преданной волевой матери Артура, герцога Бретонского, из хроники Шекспира «Король Джон» (1596). Констáнция Невилл — действующее лицо в комедии О. Голдсмита «Ночь ошибок» (1773). Ср. ит. Costanza, исп. Costenza, Constanza, порт. Constanca, рум. Constanta, нем. Konstanze, русск. Констáнция. Дериваты: CON, CONNIE, KONNIE

CONSTANT [ˈkɒnstənt] м Кóнстант /лат. constans — постоянный, твёрдый, стойкий/. Ср. лат. Constans, Constantius, ит. Costante, Costanzo, нем. Konstanz

CONSTANTINE [ˈkɒnstəntain] м Кóнстантайн, ранее Констáнтин /лат. constans — постоянный, твёрдый, стойкий/. Ср. лат. Constantinus, ит., исп. Constantino, рум. Constantin, нем. Konstantin, русск. Константíн, болг. Константин, чешск. Konstantin

CONSUELO [kɒnˈsweləu] ж

Консуэло / исп. consuelo — богоматерь (богородица) утешения

CONWAY [ˈkɒnweɪ] м Кóнуэй /фам. Conway/

CORA [ˈkɔːrə, амер. ˈkæʊrə] ж Кóра, Кóбура /лат. < др.-греч. korē — девушка, дева/. В древнегреческой мифологии Кора — эпитет Персефоны, дочери Деметры, которую, когда она собирала цветы, похитил Аид — бог подземного царства. Кора Манроу — действующее лицо в романе Дж. Ф. Купера «Последний из могикан» (1826). Ср. нем. Kora, Kore, норв. Coга. Дериваты: CO, CORRIE

CORAL [ˈkɔːrəl] ж Кóрал /совр. англ. coral — коралл/. Дериват: CORALIE

CORALIE [ˈkɔːrəli] ж Кóрали, см. CORAL

CORBETT [ˈkɔːbrɪt, ˈkɔːbet, ˈkɔːbət] м Кóрбетт /фам. Corbett/

CORCORAN [ˈkɔːkɔːrən] м Кóркóран /фам. Corcoran/

CORDELIA [kɔːˈdiːljə, kɔːˈdiːliə] ж Кордýлия, Кордýлия, ранее Кордýлия /предпол. от кельт. Creiryddlydd — букв. дочь моря/. В трагедии Шекспира «Король Лир» (1605) Кордýлия — младшая из трёх дочерей короля Лира. Ср. фр. Cordélie, нем. Kordelia, Cordelia

CORDELL [kɔːˈdel] м Кордýлл /фам. Cordell/

CORINNA [kəˈrɪnə] ж Корýнна /вар. ил. CORA/. Ср. фр. Corinne, ит. Corinna, рум. Corina, нем. Korinna

CORINNE [kəˈrɪn, kəˈrɪːn] ж Корýнн, традиц. Корýнна /фр. вар. ил. CORINNA /. Корýнна — главное действующее лицо в романе А. Л. де Сталь «Корýнна, или Италия» (1807)

CORMAC [ˈkɔːmæk, ˈkɔːmæk] м Кéрмак, Кóрмак /ирл.; букв. возница/

CORNELIA [kɔːˈniːljə, kɔːˈniːliə] ж Корнýлья, Корнýлия, ранее Корнýлия /женск. к CORNELIUS/. Корнелия Чикерелл —

COR

действующее лицо в романе Т. Харди «Рука Этельберты» (1876). Ср. фр. Cornélie, ит., рум. Cornelia, нем. Kornelia, Cornelia, русск. Корнелия

CORNELIUS [kɔːˈniːljəs, kɔːˈniːljəs] м Корнильюс, Корнилиус, традиц. Корнелий /лат. Cornelius — Корнелий (римское родовое имя (II в. до н.э.) < cornu — рог).

Корнелий — 1) придворный в трагедии Шекспира «Гамлет» (1601) 2) персонаж в пьесе Шекспира «Цимбелин» (1610). Корнелий (Корни) Доил — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Другой остров Джоана Булля» (1904). Употр. гл. обр. в Ирландии. Ср. фр. Cornélius, ит., исп. Cornelio, нем. Cornelius, Cornelius, русск. Корнелий, Корнилий. Дериваты: CORNEY, CORNY

CORNELL [kɔːˈnel] м Корнелл /вар. ил. CORNELIUS/. Ср. нем. Cornel, Cornell

CORNEY, CORNY [ˈkɔːni] м Корни, с.м. CORNELIUS. Корни (Корнелий) Доил — персонаж пьесы Дж. Б. Шоу «Другой остров Джоана Булля» (1904)

CORRIE [ˈkɔːri] ж Корри, с.м. CORA

CORYDON [ˈkɔːrɪdɒn, ˈkɔːrɪdɒn] м Коридон /др.-греч.; букв. жаворонок/

COSMO [ˈkɔːzməʊ] м Козмо, ранее Космо /др.-греч. kosmos — мир, порядок /. Ср. Космо Камин Брэдуардин — персонаж из романа В. Скотта «Уэверли» (1814). Ср. фр. Cosme, Côme, ит. Cosimo, Cosmo, исп. Cosme, русск. Косма́, Кузьма́

COUNT [kaunt] м Каунт /совр. англ. count — граф (не английский)/

COURTENAY [ˈkɔːtneɪ] м Кортни /фам. Cortenay/. Кортни Брандит — действующее лицо в романе Дж. Пристли «Добрые товарищи» (1929)

COURTNEY [ˈkɔːtneɪ] м Кортни /фам. Courtney/

COVENTRY [ˈkɒvəntri] м Ковентри /фам. Coventry/

COY [kɔɪ] м Кой /фам. Coy/

CRAIG [kreɪg] м Крейг /фам. Craig/. Употр. гл. обр. в Великобритании, Канаде и Австралии

CRAWFORD [ˈkrɔːfɔːd] м Крофорд /фам. Crawford/

GRISPIAN [ˈkrɪspɪən] м Криспиан /вар. ил. CRISPIN/

CRISPIN [ˈkrɪspɪn] м Криспен, традиц. Криспен /лат. Crispus, Crispinus < crispus — кудрявый, курчавый/. Криспен — тип умного, развязного слуги-плута во французской комедии XVII в. Ср. нем. Crispin, Krispin. Дериват: CRISPINIAN

CRISPINA [ˈkrɪspɪnə] ж Крипина /женск. к CRISPIN/

CRISPINIAN [krɪˈspɪniən] м Криспиниан, с.м. CRISPIN

CRISPUS [ˈkrɪspəs] м Криспус /латиниз. вар. ил. CRISPIN/

CRYSTAL [ˈkrɪstl] ж Кристал /совр. англ. crystal — хрусталь, кристалл/

CUDDIE [ˈkʌdi] м Кадди, с.м. CUTHBERT

CULVER [ˈkʌlvə] м Калвер /фам. Culver/

CURRAN [ˈkʌrən] м Карран /фам. Curran/

CURTIS [ˈkɜːtɪs] м Кертис /фам. Curtis/. Кертис Джадуин — главный персонаж в романе Ф. Норриса «Омут» (1903)

CUTHBERT [ˈkʌθbət] м Кэтберт /др.-англ. ил. Cuthbeorht < cūth — известный, знаменитый + beorht — яркий, блестящий, светлый/. Катберт Клэр — персонаж в романе Т. Харди «Тесс из рода д'Эрбервиллей» (1891). Дериваты: BERT, CUDDIE

CY [saɪ] м Сай, с.м. CYRIL, CYRUS

CYN [sɪn] ж Син, с.м. CYNTHIA

CYNNA [ˈsɪnə] ж Сінна, с.м. CYNTHIA

CYNTHIA [ˈsɪnθiə, ˈsɪnθjə] ж Сінтия, Сінтья, традиц. Кинфия и Цинтия /лат. < др.-греч. Kynthia < Kynthios — букв. с го-

ры Кинф/. *Кинфия* — один из эпитетов Артемиды, древнегреческой богини охоты и луны. *Кинфия* (*Циттия*) — имя девушки, к которой обращается в своих стихах римский поэт Секст Проперций (I в. до н.э.). *Синтия* — действующее лицо в поэме Э. Спенсера «Королева фей» (1590—96). *Дериваты*: CINDY, SYN, SYNNA, SYNTHIE, SINDY

CYNTHIE ['sɪnθi] ж *Синти*, см. **CYNTHIA**

CYPRIAN ['sɪprɪən] м *Сиприан*, традиц. *Киприан* /лат. Cyprianus < Cyprius < др.-греч. Κυριος < Курios — букв. с Кипра/. Ср. фр. Cyprien, нем. Zyprian, русск. Киприан

CYRIACK ['sɪrɪæk] м *Сириа*к /вар. ил. **CYRIL** /

CYRIL ['sɪrɪl, 'sɪrɪl] м *Сирил* / поздн.-лат. Cyrillus < др.-греч. Kyrillos < kyrios — господин, властитель/. *Сирил* — 1) персонаж романа Ч. Кингсли «Ипатия» (1853) 2) главное действующее лицо в романе Д. Лоренса «Белый павлин» (1911). Ср. фр. Cyrille, ит. Cirillo, исп. Cirilo, нем. Cyrill, Kyрил, русск. Кирилл, болг. Кирил. *Дериват*: **CY**

CYRILLA ['sɪrɪlə, 'sɪrɪlə] ж *Сирилла*, *Сирилла* /женск. к **CYRIL**/. Ср. русск. Кирилла

CYRO ['saɪəʒə] м *Сайро*, см. **CYRUS**

CYRUS ['saɪəʒəs] м *Сайрус*, ранее *Сайрес*, традиц. *Кир* /лат. < др.-греч. Kyros < др.-перс. khuru — трон, престол/. *Кир* — персидский царь (VI в. до н.э.), знаменитый полководец древности. Употр. гл. обр. в США. *Дериваты*: **CY**, **CYRO**

D

DACRE ['deɪkə] м *Дейкр* /фам. Dacre/

DAFF [dæf] ж *Дафф*, *Дэфф*, см. **DAPHNF**

DAFFODIL ['dæfədɪl] ж *Даф-фодил* /совр. англ. daffodil — бледно-жёлтый нарцисс/

DAFFY ['dæfɪ] ж *Даффи*, см. **DAPHNE**

DAFYDD ['dæfɪd] м *Давидд* /валл. вар. ил. DAVID/

DAGMAR ['dægma:] ж *Дагмар* /датск. ил. < др.-сканд. dagr — день + mægr — известный, славный/. Ср. нем. Dagmar

DAGOBERT ['dægəʊbɜ:t] м *Даг-гоберт* /др.-англ. daeg — день + beorht — яркий, светлый/. Ср. нем. Dagobert

DAISY ['deɪzɪ] ж *Дэйзи* /совр. англ. daisy — маргаритка/. *Дэйзи Миллер* — героиня одноимённой повести Г. Джеймса (1878)

DALE [deɪl] м, ж *Дейл* /фам. Dale/. Употр. гл. обр. в Австралии

DALLAS ['dæləs] м *Даллас* /фам. Dallas/

DALTON ['dɔ:ltən, 'dɒltən] м *Долтон*, традиц. *Дальтон* /фам. Dalton/

DAMARIS ['dæməɪsɪs] ж *Дамарис*, библ. *Дамарь* /др.-греч. Dama — букв. супруга/. В библ. *Дамарь* — женщина из Афин, уверовавшая в учение апостола Павла. Ср. нем. Damaris

DAMIAN ['deɪmɪən, 'deɪmjən] м *Дэймиан*, *Дэймян* /др.-греч. demaein — покорять, смирать; букв. покоритель, укротитель/. Ср. русск. Дамиан, Демьян, рум., польск. Damian

DAMIEN ['deɪmjən, 'deɪmɪən] м *Дэймьен*, *Дэймиен* /вар. ил. **DAMIAN**/

DAMON ['deɪmən, 'deɪmɒn] м *Дэймон*, традиц. *Дамон* /лат. < др.-греч. Damōn, вар. ил. **DAMIAN**/. *Дамон и Питиас* (Финтий) — герои сказаний древнего Рима, бескорыстная дружба которых стала легендарной. *Деймон* — действующее лицо в романе Т. Харди «Возвращение на родину» (1878). Ср. нем. Damon

DAN [dæn] м *Дан*, *Дэн* /1) др.-евр. Dān — букв. судья 2) *дериват* ил. DANIEL/. В би-

DAN

блии Дан — сын Иакова от Вальи, служанки Рахили. Дан Джордан Нокем — действующее лицо в комедии Б. Джонсона «Варфоломеевская ярмарка» (1614). Дан Чикерелл — персонаж в романе Т. Харди «Рука Этельберты» (1876)

DANA [ˈdeɪnə] ж Дейна /этим. неясна/. Ср. нем. Dana

DANDY [ˈdændi] м Данди, см. ANDREW

DANIEL [ˈdæniəl] м Даньел, ранее Даниэль, Дэниел, библ. Данийл /др.-евр. Dāni'el, Dāniyāl — букв. бог — мой судья/. В Библии Даниил — древнееврейский пророк, известный как глава «тайноведцев и волхвов» при дворах царей Навуходоносора, Валтасара, Дария и Кира. Даниель Деронда — герой одноименного романа (1876) Дж. Элиот. Ср. фр. Daniel, ит. Daniele, исп., нем., швед. Daniel, русск. Данийл, Данил, серб.-хорв. Danilo, Данило. Дериваты: DAN, DANNY

DANIELLE [dæˈniːl] ж Даньелл /женск. к DANIEL/. Ср. фр. Danielle, ит. Daniella, нем. Daniela.

DANNY [ˈdæni] м Дэнни, Дэнни, см. DANIEL

DAPH [dæf] ж Даф, Дэф, см. DAPHNE

DAPHNE [ˈdæfni] ж Дáфне, традиц. Дáфна /лат. < др.-греч. Daphnē < daphnē — лавр/. В древнегреческой мифологии Дафна — нимфа, дочь речного бога Пеня, которую полюбил Аполлон. Овидий в своей поэме «Метаморфозы» излагает сказание о превращении Дафны в лавровое дерево. Дериваты: DAFF, DAF-FY, DAPH

DAPHNIS [ˈdæfnɪs] м Дáфнис /лат. < др.-греч. daphnē — лавр/. В древнегреческой мифологии Дафнис — сын Гермеса и нимфы, сицилийский пастух, любимец богов и муз, основатель буколической поэзии. Дафнис — герой романа «Дафнис и Хлоя», приписываемого Лонгу (IV или V в. н. э.).

Дафнис — действующее лицо в пьесе Дж. Флетчера «Преданная пастушка» (1610)

DARCY, D'ARCY [ˈda:si] м, ж Дáрсн /фам. Darcy/. Дарси Фицуильям — персонаж в романе Дж. Остин «Гордость и предубеждение» (1813)

DARIUS [dəˈraɪəs] м Дарáйус, библ. Дáрий /лат. < др.-греч. Dargeios < др.-перс. Dāryavahush — букв. тот, кто богат, владелец богатств/. В Библии Дарий — древнеперсидский царь, оказавший иудеям помощь в восстановлении храма в Иерусалиме. Дарий — древнеперсидский царь (522—486 до н. э.), персонаж трагедии Эсхила «Персы» (472 до н. э.). Ср. русск. Дáрий

DARLA [ˈda:lə] ж Дáрла, см. DARLENE

DARLENE [ˈda:li:n] ж Дáрлин /предпол. др.-англ. dēorling — дорогая, любимая/. Дериват: DARLA

DARLINE [da:ˈli:n] ж Дарлín /вар. ил. DARLENE/

DAROLD [ˈdærəld] м Дáролд /предпол. вар. ил. DARRELL/

DARREL [ˈdærəl] м Дáррел /вар. ил. DARRELL/

DARRELL [ˈdærəl] м Дáррелл /фам. Darrell/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

DARRYL [ˈdæri] м Дáррил /вар. ил. DARRELL/

DARWIN [ˈda:wɪn] м Дáруин /фам. Darwin/

DARYL [ˈdæri] м Дáрил /вар. ил. DARRELL/

DARYLL [ˈdæri] м Дáрилл /вар. ил. DARRELL/

DAVE [deɪv] м Дейв, см. DAVID

DAVEY [ˈdeɪvi] м Дэйви, ранее Дэви, см. DAVID

DAVID [ˈdeɪvɪd] м Дэйвид, ранее Дэвид, библ. Давид /др.-евр. Dāwīd, Dāwīd — букв. любимый/. В Библии Давид — младший сын Иессея из Вифлеема, пастух, убивший филистимлянина вели-

кана Голиафа, за что был назначен военачальником. После смерти Саула Давид был царём Израиля 40 лет. Дэвид — слуга Боба Акра, действующее лицо в комедии Р. Шеридана «Соперники» (1775). Дэвид Копперфильд — герой одноимённого романа (1850) Ч. Диккенса. Ср. фр. David, ит. David, Davidde, нем. David, русск. Давид. Дериваты: DAVE, DAVEY, DAVIE, DAVY

DAVIDA [də'vi:də] ж Давида /женск. к DAVID/. Дериват: VI-DA

DAVIE ['deivi] м Дэйви, ранее Дэви, см. DAVID. Дэви Геллатли — действующее лицо в романе В. Скотта «Уэверли» (1814)

DAVINA [də'vi:nə, də'vina] ж Давина /шотл., женск. к DAVID/

DAVIS ['dervis] м Дэйвис /фам. Davis/

DAVY ['dervi] м Дэйви, ранее Дэви, см. DAVID. Дейви Мюр — действующее лицо в романе Дж. Ф. Купера «Следопыт» (1840). Дэви Уилсон — персонаж в романе В. Скотта «Антикварий» (1816)

DAWN [dɔ:n] ж Дон /совр. англ. dawn — рассвет, утренняя заря/. Ср. AURORA. Употр. гл. обр. в США, Великобритании и Канаде

DEAN [di:n] м Дин /фам. Dean/
DEANE [di:n] м, ж Дин /фам. Deane/

DEANNA [di:'æna] ж Дианна /вар. ил. DIANA/

DEANNE [di:'æn] ж Дианн /вар. ил. DIANA/

DEB [deb] ж Деб, см. DEBORAH

DEBBIE, DEBBY ['debi] ж Дёбби, см. DEBORAH

DEBORAH ['debərə] ж Дёбора, ранее Дёбора, библ. Дёвора /др.-евр. Debōrah — букв. пчела/. В Библии Дёвора — 1) кормилица Ревекки, погребённая под «дубом плача» 2) пророкица и судья Из-

раиля, призвавшая израильтян освободиться от гнёта Иавина, царя Ханаанского, а затем воспевавшая победу соотечественников над врагами. Дебора Хорнбек — действующее лицо в романе Т. Смолетта «Приключения Перегрин Пикля» (1751). Дебора — жена Чарльза Примроза, героя романа О. Голдсмита «Векфильдский священник» (1766). Ср. MELISSA, нем. Deborah, русск. Дёбора, Дёвора. Дериваты: DEB, DEBBIE, DEBBY, DEBRA, DEBS

DEBRA ['debrə] ж Дёбра, см. DEBORAH

DEBS [debz] ж Дебз, см. DEBORAH

DECIMA ['desimə] ж Дёсима /лат. decima — десятая/. Ср. NONA, OCTAVIA, QUINTELLA, QUINTILLA, QUINTINA, SEPTIMA

DECIMUS ['desiməs] м Дёсимус /лат. decimus — десятый/. Ср. DECIUS, OCTAVIUS, QUINTIN, QUINTUS, SEPTIMUS

DECIUS ['di:ʃəs, 'di:ʃiəs, 'di:sjəs, 'di:siəs, 'deksiəs, 'desiəs, амер. 'di:ʃiəs, 'di:ʃəs] м Дйшьюс, Дйшьиус, Дйсьюс, Дйсьиус, Дёкиус, Дёсиус, Дйшус, траиц. Деций /лат. decius — десятый/. Деций Брут — действующее лицо в трагедии Шекспира «Юлий Цезарь» (1599). Ср. DECIMUS, OCTAVIUS, QUINTIN, QUINTUS, SEPTIMUS

DEE [di:] ж Ди, см. EDITH

DEEDRA ['di:drə] ж Дйдра /вар. ил. DEIRDRE/

DEENA [di:nə] ж Дйна, см. GERALDINE

DEIRDRE ['diədrɪ, 'diədreɪ] ж Дйдрре, Дйдррей, ранее Дйдрре /др.-ирл. < кельт. deirdrid — с разбитым сердцем, убитый горем/. Дйдрре — героиня древнеирландской героической саги «Изнанние сыновей Уснеха». Употр. гл. обр. в Великобритании и Австралии

ДЕК

DEKKER [ˈdɛkə] *м* Дёккер, *см.*
DEREK, DERRICK

DELBERT [ˈdɛlbɛt] *м* Дёлберт,
см. ADALBERT

DELIA [ˈdi:ljə, ˈdi:liə] *ж* Дйля,
Дйля, *традиц.* Дёляя /*лат.,*
женск. к Delius—делосский
(эпитет Артемиды в честь ме-
ста её рождения, острова Делоса).
Деляя—героиня элегий рим-
ского поэта Альбия Тибулла (ок.
50—19 до н.э.). Употр. *гл. обр.*
в *Великобритании*. *Ср. нем.* Delia.
Дериват: DELLA

DELIGHT [dr'laɪt] *ж* Делайт
/*совр. англ.* delight—восторг,
восхищение/

DELILAH [dr'laɪlə] *ж* Делайла,
традиц. Далйла, *библ.* Далйда
/*др.-евр.* Delīlāh—*букв.* восторг,
нежность/. В *Библии* Далида—
филистимлянка, жившая в доли-
не Сорек, которую полюбил Сам-
сон, герой библейских сказаний.
Выведав у Самсона тайну его ве-
ликой силы, заключённой в воло-
сах, Далида усытила его и, при-
звав слугу, велела ему состричь
семь кос с головы Самсона. Ли-
шённый своей легендарной силы,
Самсон стал лёгкой добычей фи-
листимлян, врагов израильтян.
Далила—главное действующее
лицо в опере К. Сен-Санса «Сам-
сон и Далила» (поставлена
в 1877 г.). *Ср. нем.* Delila

DELINDA [dr'lɪndə] *ж* Делинда
/DELIA + LINDA/

DELL [del] *ж* Делл, *см.* ADE-
LAIDE

DELLA [ˈdɛlə] *ж* Дёлла /*дери-*
ват ил. ADELA, ADELAIDE,
ADELINA, ADELLA, DELIA,
употр. как самостоятельное
имя/. Делла Уильямс—дейст-
вующее лицо в трилогии Дж. Дос
Пассоса «США» (1930—36)

DELLE [del] *ж* Делл, *см.* ADE-
LAIDE, ADELE, ADELLE

DELMAR [ˈdɛlma:] *м* Дёлмар
/*фам.* Delmar/

DELMER [ˈdɛlmə] *м* Дёлмер
/*вар. ил.* DELMAR/

DELORES [dɔ'ləʊrəs, dɔ'lə:rəs]

ж Делóурес, Делóрес /*вар. ил.*
DOLORES/

DELPHINA [del'fi:nə] *ж* Дел-
фйна /*лат.* delphinus < *др.-греч.*
delphis—дельфиниум, живо-
кость, шпорник (назв. растения)/

DELPHINE [del'fi:n] *ж* Делфйн
/*вар. ил.* DELPHINA/

DELTA [ˈdeltə] *ж* Дёлта /*пред-*
пол. по назв. четвёртой буквы
греческого алфавита/. *Ср.* AL-
PHA

DEMETRIUS [dr'mi:triəs] *м* Де-
мётриус, ранее Демётрий, *библ.*
Димётрий /*лат.* Dēmētrius < *др.-*
греч. Dēmētrios—*букв.* принад-
лежащий Деметре (богине плодо-
родия и земледелия). В *Библии*
Димитрий—серебряник из Ефе-
са, делавший серебряные храмы
Артемиды; он подстрекал реме-
сленников к непослушанию апо-
столу Павлу. Деметрий—1)
действующее лицо в пьесах Ше-
кспира «Тит Андроник» (1594),
«Сон в летнюю ночь» (1596),
«Антоний и Клеопатра» (1607)
2) персонаж в романе В. Скотта
«Кенилворт» (1821). *Ср. фр.* Dé-
métrius, *ит., исп.* Demetrio, *рум.*
Dimitriu, *нем.* Demetrius, *русск.*
Дмётрий, Димётрий, *болг.* Ди-
митър, *серб.-хорв.* Димитрије,
Dimitrije, *слов.* Dimitrij, *польск.*
Dymitr

DENA [ˈdi:nə] *ж* Дйна, *см.* GE-
RALDINE

DENHAM [ˈdenəm] *м* Дёнем
/*фам.* Denham/

DENHOLM [ˈdenəm] *м* Дёном
/*фам.* Denholm/

DENIS [ˈdenɪs] *м* Дёнис /*фр.* De-
nis < *лат.* Dionysius < *др.-греч.*
Dionysios < Dionysos—*букв.* бо-
жественный из Нисы (мифиче-
ского города, где нимфы воспи-
тывали Диониса). *Ср. нем.* Dio-
nys, Dionysius, *русск.* Дёнис,
Дионис, Дионисий. Употр. *гл.*
обр. в США и Канаде. *Дериват:*
DENNY

DENISE [dɔ'ni:z, de'ni:z] *ж* Де-
низ, ранее Дёниза /*фр., женск.*

к DENIS/. *Ср. русск.* Денісія.
Дериват: DENNY

DENNIS ['denɪs] *м* Дэннис /*вар. ил.* DENIS/. *Деннис* — слуга Оливера в комедии Шекспира «Как вам это понравится» (1599).
Дериват: DENNY

DENNY ['denɪ] *м* Дэнни, *см.* DENIS, DENNIS

DENNY ['denɪ] *ж* Дэнни, *см.* DENISE

DENNYS ['denɪs] *м* Дэннис /*вар. ил.* DENIS/

DENTON ['dentən] *м* Дэнтон /*фам.* Denton/

DENYSE [də'ni:z] *ж* Деніз /*вар. ил.* DENISE/

DENZELL ['denzəl] *м* Дэнзелл /*вар. ил.* DENZIL/

DENZIL ['denzɪl] *м* Дэнзил /*предпол. от кельт. dinas* — крепость, оплот/

DERDRIU ['də:drju:] *ж* Дёрдрю /*вар. ил.* DEIRDRE/

DEREK ['derɪk] *м* Дэрэк /*голл. < поздн.-лат. Theodoricus, Theodericus (имя готского происхождения)* — букв. правитель народа, вождь народа/. *Ср.* THEODORIC, *нем.* Dietrich. *Дериваты:* DEKKER, DERRY, DIRK, RICK

DERMOT ['də:mət] *м* Дэрмот /*ирл. Diarmaid* — свободный человек/. *Употр. гл. обр. в Шотландии*

DERRICK ['derɪk] *м* Дэррик /*вар. ил.* DEREK/. *Дериваты:* DEKKER, DERRY, DIRK, RICK

DERRY ['derɪ] *м* Дэрри, *см.* DEREK, DERRICK

DERWENT ['də:wənt, 'də:went, 'dɑ:wɪnt, 'dɑ:wənt] *м* Дэрруэнт, Дэрруэнт /*фам.* Derwent/

DES [dez] *м* Дез, *см.* DESMOND

DESIDERATA [dɪzɪdə'reɪtə] *ж* Дезидерэйта / *женск. к* DESIDERATUS/

DESIDERATUS [dɪzɪdə'reɪtəs] *м* Дезидерэйтус /*лат. desideratus* — желанный/

DESIDERIUS [dezi'di:riəs]

м Дезидériус /*вар. ил.* DESIDERATUS/. *Ср. нем.* Desiderius

DÉSIRÉ [deɪzi:'reɪ] *м* Дейзирэй /*фр. ил. < лат. desideratus* — желанный/

DÉSIRÉE [deɪ'ziəreɪ, de'ziəreɪ] *ж* Дейзирей, Дезирей /*женск. к* DÉSIRÉ/. *Ср. нем.* Desideria. *Дериват:* DIZZY

DESMOND ['dezmond] *м* Дезмонд /*фам.* Desmond/. *Дериват:* DES

DEWEY ['dju(:)ɪ] *м* Дьюи /*фам.* Dewey/

DEXTER ['dekstə] *м* Дэкстер /*лат. dexter* — правый, находящийся справа; искусный; счастливый/

DI [daɪ] *ж* Дай, *см.* DIANA

DIAMOND ['daɪəmənd] *ж* Дайамонд /*совр. англ. diamond* — бриллиант, алмаз/

DIANA [daɪ'ænə] *ж* Дайана, *традиц.* Диана /*лат. Diana < Diviana < dius* — божественный, божественно-прекрасный (= санскр. divya); букв. богиня/. *В древнеримской мифологии Диана* — богиня луны и охоты (в древнегреческой мифологии ей соответствует Артемида). Диана — действующее лицо в пьесе Шекспира «Конец — делу венец» (1603). Диана Вернон — героиня романа В. Скотта «Роб Рой» (1818). Диана Риверс — персонаж в романе Ш. Бронте «Джен Эйр» (1847). *Ср. фр.* Diane, *ит., нем.* Diana, *русск.* Диана. *Дериваты:* DI, DIE

DIANE [daɪ'æn] *ж* Дайан /*вар. ил.* DIANA/

DIANNA [daɪ'ænə] *ж* Дайанна /*вар. ил.* DIANA/. *Употр. гл. обр. в США и Канаде*

DIANNE [daɪ'æn] *ж* Дайанн /*вар. ил.* Diana/

DICK [dɪk] *м* Дик, *см.* RICHARD. Дик — персонаж в романе О. Голдсмита «Векфильдский священник» (1766). Дик (Ричард) Даджен — главное действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Ученик дьявола» (1896)

DIC

—97). Дик Дьюи — центральный персонаж в романе Т. Харди «Под деревом зелёным» (1872)

DICKIE [ˈdɪki] м Дики, см. RICHARD. Дикки Сладж — персонаж в романе В. Скотта «Кенилворт» (1821)

DICKON [ˈdɪkən] м Дикон, см. RICHARD

DICKY [ˈdɪki] м Дики, см. RICHARD

DIDO [ˈdaɪdəu] ж Дайдо, традиц. Дидона /лат. Dido < др.-греч./, Дидона — дочь тирского царя Бела, основавшая ок. 883 до н. э. Карфаген, персонаж поэмы Вергилия «Энеида» (19 до н. э.)

DIE [daɪ] ж Дай, см. DIANA

DIGBY [ˈdɪɡbi] м Дигби /фам Digby/

DIGGORY [ˈdɪɡəri] м Диггори /этим. неясн./, Диггори Венн — персонаж в романе Т. Харди «Возвращение на родину» (1878)

DILLON [ˈdɪlən] м Диллон /1) валл. Dilyn — прекрасный, храбрый 2) фам. Dillon/

DILWYN [ˈdɪlwɪn] м Дилуин /валл. ил. Dilwyn/

DILYS [ˈdɪlɪs] ж Дилис /валл. ил.; букв. искренний, истинный/

DINAH [ˈdaɪnə] ж Дайна, библ. Дйна /др.-евр. Dināh — букв. отомщённая/, В библии Дина — дочь Иакова и Лиш, которую похитил и обесчестил Сихем, сын царя Еммора. Братья Дины Симеон и Левий жестоко отплатили за похищение сестры: они разгромили и разграбили город Сихема и истребили всё мужское население. Дина — персонаж в романе Л. Стерна «Жизнь и мнения Тристрама Шенди, джентльмена» (1767). Дина Моррис — главный персонаж в романе Дж. Элиот «Адам Бид» (1859). Ср. нем. Dina, Dinah, русск. Дйна

DIOMEDE [ˈdaɪəmi:d] м Дайомид, традиц. Диомед /лат. Diomedes < др.-греч. Diomēdēs — букв. верховный, божественный правитель/, Диомед — 1) персонаж поэмы Гомера «Илиада»,

царь Аргона 2) действующее лицо в пьесе Шекспира «Троил и Крессида» (1602). Ср. русск. Демид, Диомид

DION [ˈdaɪən, ˈdi(:)ən] м Дайон, Дион, ранее Дион /вар. ил. DIONYSIUS/. Дион — сицилийский вельможа в пьесе Шекспира «Зимняя сказка» (1611)

DION, DIONE [ˈdaɪən] ж Дайон, см. DIONYSIA

DIONETTA [daɪəˈnetə] ж Дайонетта, см. DIONYSIA

DIONYSIA [ˌdaɪəˈnɪzɪə, daɪəˈnɪzə, ˌdaɪəˈnɪzɪə, ˌdaɪəˈnɪzɪə, ˌdaɪəˈnɪzɪə, ˌdaɪəˈnɪzɪə] ж Дайонизия, Дайонизья, Дайония, Дайонисья, Дайонисия, Дайонисья /женск. к DIONYSIUS/. Ср. русск. Дионисия. *Дериваты:* DION, DIONE, DIONETTA

DIONYSIUS [ˌdaɪəˈnɪsɪəs, ˌdaɪəˈnɪsɪəs, амер. ˌdaɪəˈnɪʃɪəs, ˌdaɪəˈnɪsɪəs] м Дайонисус, Дайонисьюс, Дайонисиус, традиц. Дионис, Дионисий /лат. < др.-греч. Dionysios, см. DENIS/. В древнегреческой мифологии Дионис — бог вина и веселья (соответствует Вакху у римлян). В библии Дионисий Ареопазит — муж из Афин, обращённый апостолом Павлом в христианскую веру. Дионисий — персонаж комедии Аристофана «Лягушки» (405 до н. э.) Ср. фр. Denys, Denis, ит. Dionigi, исп. Dionisio, порт. Dionysio, нем. Dionysius, Dionys, русск. Денис, Дионисий

DIRK [dɜ:k] м Дерк, см. DEREK, DERRICK. Дирк Петерс — действующее лицо в «Повести о приключениях Артура Гордона Пима» (1838) Э. По

DITTANY [ˈdɪtəni] ж Дйттани /совр. англ. dittany — ясенец белый (назв. растения)/

DIX [dɪks] м Дикс, см. BENEDICT. Ср. нем. Dix

DIXIE [ˈdɪksi] м Дикси, см. BENEDICT

DIXIE [ˈdɪksi] ж Дикси /Dixie (южные штаты США)/. См. BENEDICTA

DIZZY ['dɪzi] ж Дйззи, см. DÉ-SIRÉE

DO [dəu] ж Дбу, см. DOROTHEA, DOROTHY

DOB [dɒb] м Доб, см. ROBERT

DOBBIN ['dɒbɪn] м Дбббин, см. ROBERT

DOD [dɒd] м Дод, см. GEORGE

DODDY ['dɒdi] м Дддди, см. GEORGE

DODE [dəud] м Дбуд, см. THEODORE

DODIE ['dəudi] ж Дбуди, см. DOROTHEA, DOROTHY

DODO ['dəudəu] ж Дбудо, см. DOROTHEA, DOROTHY

DOL [dɒl] ж Дол, ранее Доль, см. DOROTHEA, DOROTHY

DOLL [dɒl] ж Долл, ранее Долл, см. DOROTHEA, DOROTHY. Доль Тершит — персонаж из хроники Шекспира «Генрих IV» (1597—98)

DOLLIE ['dɒli] ж Дблли, см. DOROTHEA, DOROTHY

DOLLY ['dɒli] м Дблли, см. ADOLF, ADOLPH, ADOLPHUS, RUDOLF, RUDOLPH. Долли (Адольф) Казенс — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Майор Барбара» (1905)

DOLLY ['dɒli] ж Дблли, см. DOROTHEA, DOROTHY. Долли Варден — действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Барнаби Радж» (1841). Долли Даттон — персонаж в романе В. Скотта «Эдинбургская темница» (1818)

DOLORES [dɒ'lɔ:ri:z, dɒ'lɔ:ri:z] ж Долбуриз, Дббриз, традиц. Долорес /исп. Maria de los Dolores — дева Мария Скорби, Мария Печалей/. Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Dolores. Дериваты: LOLA, LOLITA

DOLPH [dɒlf] м Долф, см. ADOLPH, RANDOLPH. Ср. нем. Dolf

DOLPHUS ['dɒlfəs] м Дблфус, см. ADOLPHUS

DOM [dɒm] м Дом, см. DOMINIC, DOMINICK

DOMINIC ['dɒmɪnɪk] м Дбминик /лат. Dominicus < dies dominicus, dies dominica — день божий; букв. принадлежащий богу или тот, кто родился в воскресенье/. Ср. фр. Dominique, исп., порт. Domingo, ит. Domenico, нем. Dominik, Dominikus, русск. Доминик. Дериват: DOM

DOMINICA [dɒmɪ'ni:kə] ж Доминика /женск. к DOMINIC/. Ср. ит. Domenica, нем. Dominika

DOMINICK ['dɒmɪnɪk] м Дбминик /вар. ил. DOMINIC/

DON [dɒn] м Дон, см. DONALD. Дон Стивенс — персонаж в трилогии Дж. Дос Пасоса «США» (1930—36)

DONAL ['dɒnl] м Дбнал /вар. ил. DONALD/

DONALD ['dɒnld] м Дбналд, традиц. Дбналд /гаэльск. Domhnall, Donnall — букв. властелин мира, могущественный во всём мире/. Дональд Мардоксон — действующее лицо в романе В. Скотта «Эдинбургская темница» (1818). Ср. нем. Donald. Дериваты: DON, DONNIE, DONNY

DONALDA ['dɒnəldə] ж Дбналда /женск. к DONALD/. Дериват: DONALDINA

DONALDINA [dɒnəl'di:nə] ж Доналдина, см. DONALDA

DONAT ['dɒnæt] м Дбунат /вар. ил. DONATUS/. Ср. нем. Donat, русск. Донат

DONATA ['dɒnətə] ж Дбуната /женск. к DONAT/. Ср. нем. Donata

DONATUS [dɒu'neɪtəs] м Донейтус /лат. donatus — подаренный < donare — дарить/. Ср. нем. Donatus

DONN [dɒn] м Донн /ирл. Donn — букв. коричневый, смуглый/

DONNA ['dɒnə] ж Дбнна /ит. < лат. domina — госпожа, хозяйка/. Ср. русск. Дбнна

DONNIE, DONNY ['dɒni] м Дбнни, см. DONALD

DONOVAN ['dɒnəvən] м Дбно-

DOR

ван /ирл. Donnubhan — букв тёмно-коричневый/

DOR [dɔ:] ж Дор, см. DO-REEN

DORA [ˈdɔ:rə, амер. ˈdɔ:ərə] ж Дора /дериват ил. DOROTHEA, EUDORA, THEODORA, употр. как самостоятельное имя/. Дора Спенлоу — милая, но непрактичная жена Дэвида Копперфильда в романе Ч. Дикенса «Дэвид Копперфильд» (1850). Ср. нем. Dora, Dore. Дериваты: DORE, DOREEN, DORETTA, DORLETTE, DORITA, DORRIE

DORALINDA [dɔ:rəˈlɪndə] ж Доралинда /DORA + LINDA/

DORAN [ˈdɔ:rən] м Доран /ирл. Deoradhan — букв. ссыльный, чужеземец/

DORANNE [dɔ:rəˈnɛn] ж Доранн /DORA + ANNE/

DORCAS [ˈdɔ:kəs, ˈdɔ:kæz] ж Доркас /лат. < др.-греч. Dorcas — косуля или газель, см. ТАБИТНА/. Доркас — 1) имя одной из пастушек в пьесе Шекспира «Зимняя сказка» (1611) 2) персонаж в романе С. Ричардсона «Кларисса» (1748)

DORE [dɔ:] ж Дор, см. DORA, DOREEN, DORIS

DOREEN [dɔ:ˈri:n, dɔ:ˈri:n, dɔ:ˈri:n, амер. ˈdɔ:ri:n, dɔ:ˈri:n] ж Дорин, Дорин, Дюрин /1) ирл. Doireann — букв. угрюмая, сердитая 2) дериват ил. DORA/. Употр. гл. обр. в Шотландии и Канаде. Дериваты: DOR, DORE, DORRIE

DORETTA [dɔ:ˈretə] ж Доретта, см. DORA

DORETTE [dɔ:ˈret] ж Доретт, см. DORA. Ср. фр. Dorette, нем. Dorett

DORIAN [ˈdɔ:riən] м Дориан /лат. Dorius < др.-греч., букв. дорянин (представитель одной из главных племенных ветвей древних греков)/. Дориан Грей — герой романа О. Уайлда «Портрет Дориана Грея» (1891)

DORICE [ˈdɔ:ris] ж Дорис /вар. ил. DORIS/

DORIS [ˈdɔ:ris, амер. ˈdɔ:ris, ˈdɔ:ris] ж Дорис, Дюрис /лат. Doris < др.-греч.; букв. девушка из племени дорян, см. DORIAN/. Вантической мифологии Дорида — дочь Океана и Фетиды, жена Неря, мать 50 nereid. Употр. гл. обр. в США, Канаде и Австралии. Дериваты: DORE, DORRIE

DORITA [dɔ:ˈri:tə] ж Дорита /1) DORA + RITA 2) дериват ил. DORA/

DOROTHEA [dɔ:rəˈθiə] ж Доротья /лат. < др.-греч. dōron — дар, подарок + theos — бог; букв. божий дар/. Доротея — 1) персонаж романа Сервантеса «Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанчский» (1615) 2) имя героини поэмы Гёте «Герман и Доротея» (1797). Доротея Брук — действующее лицо в романе Дж. Элиот «Миддлмарч» (1871—72). Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. THEODORA, фр. Dorothee, ит., исп. Dorotea, нем. Dorothea, Dorothee, русск. Доротея. Дериваты: DO, DODIE, DODO, DOL, DOLL, DOLLIE, DOLLY, DORA, DOT, DOTTIE, DOTTY

DOROTHY [ˈdɔ:rəθi] ж Дороти /вар. ил. DOROTHEA/. Дороти — 1) персонаж в романе Т. Смоллетта «Приключения сэра Лауселота Гривза» (1762) 2) действующее лицо в романе В. Скотта «Пертская красавица» (1828). Употр. гл. обр. в Канаде и Шотландии. Дериваты: DO, DODIE, DODO, DOL, DOLL, DOLLIE, DOLLY, DORRIE, DORTHY, DOT, DOTTY, DOTTIE, DOTTY

DORRIE [ˈdɔ:ri] ж Дорри, см. DORA, DOREEN, DORIS, DOROTHY

DORRIS [ˈdɔ:ris] ж Доррис /вар. ил. DORIS/

DORTHY [ˈdɔ:θi] ж Дорти, см. DOROTHY

DOSIA [ˈdɔ:siə, ˈdɔ:siə] ж Досья, Дюсия, см. THEODOSIA

DOT [dɒt] ж Дот, см. DOROTHEA, DOROTHY

DOTHY ['dɔ:θɪ] ж Дóти, Дóути, см. DOROTHY

DOTTIE, DOTTY ['dɒti] ж Дóтти, см. DOROTHEA, DOROTHY

DOUG [daʊ] м Даг, см. DOUGLAS

DOUGAL ['du:gəl] м Дúгал /гаэльск., ирл. Dubhgall—тёмный, смуглый иноземец, чужестранец (так ирландцы называли датчан)/. Употр. гл. обр. в Шотландии

DOUGLAS ['dʌgləs] м Дáглас, традиц. Дúглас /фам. Douglas/. Дуглас—знаменитая шотландская семья, известная из истории и по легендам; многие члены её являются персонажами поэм и романов В. Скотта. Употр. гл. обр. в Шотландии и Канаде. Ср. нем. Douglas. Дериваты: DOUG, DUGGIE

DOUGLASS ['dʌgləs] м Дáгласс /вар. ил. DOUGLAS/.

DOVE [dʌv] ж Дов /1) совр. англ. dove—голубь мира, добрых вестей; этим. библейская, связанная со сказанием о Ное и его ковчеге 2) фам. Dove/

DOYLE [dɔɪl] м Дойл, ранее Дойль /вар. ил. DOUGAL/

DREDA ['dredə] ж Дрэда, см. ETHELDREDA

DREW [dru:] м Дру, см. ANDREW

DRINA ['dri:nə] ж Дрина, см. ALEXANDRINA

DRUSILLA [dru:(i)'silə] ж Друсилла, библ. Друзилла /лат. Drusilla < Drusus—Друз (когномен в родах Ливиев и Клавдиев (Ив. до н.э.—Ив. н.э.)/. В Библии Друзилла—жена Феликса, правителя Иудеи. Друзилла Клак—персонаж в романе У. Коллинза «Лунный камень» (1868). Употр. гл. обр. в США

DUANE [du:(i)'ein] м Дуэйн /ирл. Dubhan—смуглый, чёрный человек /. Употр. гл. обр. в США и Канаде

DUDLEY ['dʌdlɪ] м Дáддли /фам. Dudley/. Употр. гл. обр. в США и Австралии

DUFF [dʌf] м Дафф /фам. Duff/

DUGALD ['du:gəld] м Дúгалд /вар. ил. DOUGAL/. Дугалд—военачальник, персонаж в романе В. Скотта «Легенда о Монтрозе» (1819). Употр. гл. обр. в Шотландии

DUGGIE ['dʌgi] м Дáгги, см. DOUGLAS

DUKE [dju:k] м Дьюк /1) совр. англ. duke—герцог 2) дериват ил. MARMADUKE/. Дьюк (Мармадьук) Темпл—центральный персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Пионеры» (1823). Употр. гл. обр. в США

DULCE ['dʌlsi] ж Дáлсе /1) вар. ил. DULCIE 2) дериват ил. DULCINEA; DULCIBELLA/

DULCIBELLA [dʌlsi'belə] ж Далсибелла, ранее Дульсибелла /DULCIE + лат. bella; букв. милая и красивая/. Дериваты: DULCE, DULCIE

DULCIE ['dʌlsi] ж Дáлси /1) лат. dulcis—сладкий, приятный, милый 2) дериват ил. DULCIBELLA, DULCINEA/

DULCINEA [dʌlsi'niə, dʌl'siniə, амер. dʌl'siniə, 'dʌlsi'ni:ə] ж Далсинья, Далсинья, традиц. Дульсинья и Дульцинея /исп. Dulcinea del Toboso/. В романе «Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанчский» (1615) Сервантеса этим именем Дон Кихот называл крестьянскую девушку Альдонсу из селения Тобосо. Дериваты: DULCE, DULCIE

DUNC [dʌŋk] м Данк, см. DUNCAN

DUNCAN ['dʌŋkən, 'dʌnkən] м Дáнкан, ранее Дункан /гаэльск. Donnchadh < donn—смуглый + cath—битва; букв. смуглый воин/. Дункан—король Шотландии в трагедии Шекспира «Макбет» (1606). Дункан

DUN

Ноулз — действующее лицо в романе В. Скотта «Эдинбургская темница» (1818). **Дункан Хейуорд** — главный персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Последний из могиан» (1826). Употр. гл. обр. в Шотландии и Австралии. **Дериват:** DUNC

DUNSTAN [ˈdʌnstən] м Дэнстан /др.-англ. ил. Dunstan < dūn — возвышенность, холм, гора + stān — камень/

DURWARD [ˈdʊ:wəd] м Дэрвард /фам. Durward/

DWIGHT [dwaɪt] м Дуайт /предпол. Diot — фр. дериват ил. Dion < лат. Dionysius, см. DENIS/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

DYLAN [ˈdɪlən, ˈdɛlən] м Дйлан, Дёлан /валл. dylan — сын моря или dylanwad — влияние/. Употр. гл. обр. в Уэльсе

DYMPHNA [ˈdɪmfɨnə] ж Дймфна /ирл. ил.; букв. подходящая, желанная/

E

EADIE [ˈi:di] ж Йди, см. EDITH

EAMON [ˈeɪmən] м Эймон /ирл. вар. ил. EDMOND, EDMUND/. Употр. гл. обр. в Шотландии

EAMONN [ˈeɪmən] м Эймонн /вар. ил. EAMON/. Употр. гл. обр. в Шотландии

EARL, EARLE [ɛ:l] м Эрл /1) совр. англ. earl — граф (английский) 2) фам. Earl, Earle/. Эрл Ньюком — действующее лицо в романе Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925)

EARNEST [ˈɛ:nɪst] м Эрнест, ранее Эрнэст /вар. ил. ERNEST/

EASTER [ˈi:stə] ж Йстер /др.-англ. Eostre — Эостра (древнеанглийская языческая богиня весны)/

EBEN [ˈebən] м Эбен, см. EBENEZER

EBENEZER [ˈebrɪˈni:zə] м Эбенйзер, ранее Эбенёзер, библ. Авенёзер /др.-евр. eben-ha-ʿezer — камень помощи/. В Библии Авен-Езер — назв. камня, поставленного Самуилом в честь победы над филистимлянами. Эбенйзер Крукиэнкс — действующее лицо в романе В. Скотта «Уэверли» (1814). Эбенезер Бэлфур — одно из главных действующих лиц в романе Р. Л. Стивенсона «Похищенный» (1886). Употр. гл. обр. в США. **Дериват:** EBEN

ECK [ek] м Эк, см. ALEXANDER

ECKY [ˈekɪ] м Эки, см. ALEXANDER

ED [ed] м Эд, см. EDGAR, EDMUND, EDWARD, EDWIN. Эд Овербрук — главное действующее лицо в романе С. Льюиса «Бэббит» (1922). Эд Тэтчер — отец Эллен, центрального персонажа в романе Дж. Дос Пассоса «Манхэттен» (1925)

EDA [ˈi:də] ж Йда, см. EDITH

EDDIE, EDDY [ˈedi] м Эдди, см. EDGAR, EDMUND, EDWARD, EDWIN. Употр. гл. обр. в США

EDEN [ˈi:dn] м Йден, традиц. Эдём и Едём /поздн.-лат. < др.-евр. ʿedēn — нега, рай/. В Библии Едем — земной рай, где жили Адам и Ева до грехопадения

EDGAR [ˈedgə] м Эдгар, ранее Эдгár /др.-англ. ил. Eadgar < ead — собственность, владение, имущество + gār — копьё/. Эдгар — сын Глостера, действующее лицо в трагедии Шекспира «Король Лир» (1605). Эдгар Линтон — центральный персонаж в романе Э. Бронте «Грозовой перевал» (1847). Ср. лат. Edgarus, ит. Edgardo, Edgardo, исп., порт., нем. Edgar, венг. Edgár. Употр. гл. обр.

в Канаде и США. Дериваты: ED, EDDIE, EDDY, NED, NEDDIE, NEDDY

EDIE [i:di] м Йди, ранее Эди /шотл. дериват ил. ADAM, EDOM/. Эди Охилтри — ски-талец, нищий, действующее лицо в романе В. Скотта «Антикварий» (1816)

EDIE [i:di] ж Йди, см. EDITH

EDINA [ɛ'dainə, e'dainə] ж Эдайна, ранее Эдина /вар. ил. EDWINA/

EDITH [i:diθ] ж Йдит, ранее Эдит /др.-англ. ил. Eadgyth < ead — собственность, владение, имущество + gūth — бой, битва; война/. Эдит Грейнджер — персонаж в романе Ч. Диккенса «Домби и сын» (1848). Ср. лат. Editha, ит. Edita, рум., нем. Edith. Употр. гл. обр. в Шотландии, Канаде и США. Дериваты: DEE, EADIE, EDIE, FDA, EDY

EDMOND [ɛ'dmɔnd] м Эдмонд /вар. ил. EDMUND/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

EDMONDA [ɛ'dmɔndə] ж Эдмонда /женск. к EDMOND/

EDMUND [ɛ'dmʊnd] м Эдмунд, трагич. Эдмунд /др.-англ. ил. Eadmund < ead — собственность, владение, имущество + mund — защита, охрана/. Эдмунд Мортимер — действующее лицо в пьесе К. Марло «Эдуард II» (1593). Эдмунд — побочный сын Глостера в трагедии Шекспира «Король Лир» (1605). Эдмунд Спаркер — главный персонаж в романе Ч. Диккенса «Крошка Доррит» (1857). Ср. лат. Edmundus, фр. Edmond, ит. Edmondo, исп. Edmundo, нем. Edmund. Дериваты: ED, EDDIE, EDDY, NED, NEDDIE, NEDDY

EDNA [ɛ'dnə] ж Эдна, библ. Эдна /1) предпол. от др.-евр. 'ēdnāh — омоложение 2) дериват ил. EDWINA/. В библии Эдна — жена Рагуила, мать Сарры. Эдна Смолллейз — центральный

персонаж в романе Г. Уэллса «Война в воздухе» (1908). Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. нем. Edna

EDOM [i:'dɔm] м Йдом, библ. Эдом /др.-евр. ил. букв. красный, рыжий/. В библии Эдом — второе имя Исава, старшего сына Исаака. Дериваты: EDIE, YIDDIE

EDSON [ɛ'dsn] м Эдсон /фам. Edson/

EDWARD [ɛ'dwɔd] м Эдуард, ранее Эдуард, Эдвард /др.-англ. ил. Eadweard, Eadward < ead — собственность, владение, имущество + weard — страж, охрана, защита/. Эдуард Ноуэлл — главное действующее лицо в пьесе Б. Джонсона «У всякого своя причуда» (1598).

Эдуард Франкс — действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Виргинцы» (1857—59). Употр. гл. обр. в Великобритании и США. Ср. лат. Eduardus, фр. Édouard, ит. Edoardo, Eduardo, Odoardo, исп., порт. Eduardo, нем. Eduard, датск. Edvard, русск. Эдуард, болг. Едуард, чешск. Eduard, польск. Edward. Дериваты: ED, EDDIE, EDDY, NED, NEDDIE, NEDDY, TED, TEDDIE, TEDDY

EDWIN [ɛ'dwɪn] м Эдуин, ранее Эдвин /др.-англ. ил. Eadwine < ead — собственность, владение, имущество + wine — друг, защитник/. Эдвин Друд — главное действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Тайна Эдвина Друда» (1870). Эдвин Клейхенгер — центральный персонаж в романе А. Беннетта «Клейхенгер» (1910). Ср. лат. Edvinus, ит. Edvino, нем. Edwin. Дериваты: ED, EDDIE, EDDY, NED, NEDDIE, NEDDY

EDWINA [ɛ'dwɪnə, e'dwi:nə] ж Эдуина, Эдуина /женск. к EDWIN/. Ср. нем. Edwine. Употр. гл. обр. в Шотландии. Дериваты: EDNA, WIN, WINNIE

EDY [i:di] ж Йди, см. EDITH, EDYTH, EDYTHE

EDY

EDYTH, EDYTHE [i:drθ] ж Йдит, ранее Эдйт /вар. ил. EDITH/. *Дериват:* EDY

EFFIE [efi] ж Эффи, см. EUPHEMIA. Эффи Динс — главное действующее лицо в романе В. Скотта «Эдинбургская темница» (1818). Эффи Лонгстафф — персонаж в романе Дж. Пристли «Добрые товарищи» (1929)

EGBERT [ˈegbɛ:t, ˈegbət] м Эгберт /др.-англ. ил. Ecgbeorht < ecg — оружие, меч + beorht — яркий, блестящий, светлый/. Ср. лат. Egbertus, ит. Egberto, нем. Eckbert, Eckbrecht, Egbert. *Дериват:* BERT

EGERTON [ˈedʒətɪn] м Эджер-тон /фам. Egerton/

EGLANTINE, EGLANTYNE [ˈegləntaɪn] ж Эглантайн, ранее Эглантина /совр. англ. eglantine — роза эглантия/. Эглантина Персивал — персонаж романа Г. Бичер-Стоу «Олдтаунские старожилы» (1869). *Дериват:* TINA

EGMONT [ˈegmənt, ˈegmənt] м Эгмонт /голл. и нем. ил. < герм. (ср. др.-вн. еска, екка — меч + munt — защита)/. Эгмонт — герой одноимённой трагедии (1788) Гёте, музыку к которой написал Бетховен. Ср. нем. Egmund, голл. Egmont

EILEEN [ˈaɪli:n, амер. ˈaɪli:n, aɪˈli:n, ˈeɪli:n, eɪˈli:n] ж Айлин, Ай-лин, Эйлин, Эйлин /ирл. вар. ил. HELEN/. В Англии это имя вошло в употребление к концу XIX — начале XX вв. Употр. гл. обр. в Шотландии, Англии и Уэльсе

EIRENE [aɪˈri:ni, aɪəˈri:ni] ж Айрине /вар. ил. IRENE/

EL [el] ж Эл, см. ELEANOR
ELAINE [eˈleɪn, амер. ɪˈleɪn] ж Элейн, ранее Элёйна, Элайн /ст.-фр. вар. ил. HELEN/. В рыцарских романах о короле Артуре (XIII—XIV вв.) Элайн — прекрасная дева, скончавшаяся от неразделённой любви к рыца-

рю Ланселоту. Элайн — 1) мать Галахада, центральный персонаж в романе Т. Мэлори «Смерть Артура» (1485) 2) персонаж цикла поэм А. Теннисона «Королевские идиллии» (1859). Употр. гл. обр. в Великобритании

ELBERT [ˈelbət] м Элберт /вар. ил. ALBERT/

ELDON [ˈeldən] м Элдон /фам. Eldon/. Употр. гл. обр. в США

ELDRED [ˈeldrɪd, ˈeldred] м Элдред /др.-англ. ил. Ealdred < eald — старый, старинный, прежний + gæd — совет, решение; ум, мудрость/

ELDREDA [ˈeldrɪdə] ж Элдреда /жеиск. к ELDRED/

ELDRID [ˈeldrɪd] м Элдрид /вар. ил. ELDRED/

ELDWIN [ˈeldwɪn] м Элдуин /др.-англ. ил. Ealdwine < eald — старый, старинный, прежний + wine — друг, защитник/

ELEANOR [ˈelɪnə, ˈelənə] ж Эленор, ранее Элеонора /ст.-фр. Elienor, Alienor, Alianore, вар. ил. Helene = HELEN/. Элеонора — мать короля Джона в хронике Шекспира «Король Джон» (1596). Элеонора Фэрли — персонаж в романе У. Коллинза «Жеицига в белом» (1860). Элинора Стоддарт — действующее лицо в трилогии Дж. Дос Пассоса «США» (1930—36). Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. фр. Éléonore, Aliénor, ит. Eleonora, нем. Eleonora, Eleonore, Ellinor, русск. Элеонора. *Дериваты:* EL, ELLA, ELLIE, NELL, NELLIE, NELLY, NORA

ELEANORE [ˈelɪnə] ж Эленор, Элеанор /вар. ил. ELEANOR/

ELEAZAR [ˌelˈɛzər] м Элеазар, библи. Елеазар /поздн.-лат. < др.-греч. Eleazar < др.-евр. Elʿazar — букв. бог помог/. В Библии Елеазар — один из храбрых воинов царя Давида. Ср. LAZARUS, фр. Eléazar, ит. Eleazaro, исп. Eleázaro, русск. Елизар, Елеазар

ELEAZER [el'eiʒə] м Элеэйзер
/вар. ил. ELEAZAR/

ELECTA [r'lektə] ж Электэ
/лат. electa—избранная, лучшая/

ELECTRA [r'lektɾə] ж Электра
/лат. Electra < др.-греч. ἤλεκτρον—янтарь; букв. сияющая, лучистая/. В древнегреческой мифологии Электра—дочь Агамемнона и Клитемнестры, сестра Ореста, персонаж трилогии Эсхила «Орестея» (458 до н. э.) и героиня одноимённых трагедий Софокла (ок. 419—415 до н. э.) и Еврипида (ок. 413 до н. э.).
Ср. нем. Elektra

ELENA [el'nə] ж Элена, трагиди. Елёна /вар. ил. HELENA/

ELEONORA [eljə'nɔ:rə, eljə'nɔ:rə] ж Элеонора, Эльно́ра
/вар. ил. ELEANOR/

ELFIN [el'fɪn] ж Элфин /совр. англ. elfin—миниатюрная, похожая на эльфа; сказочная, волшебная/

ELFREDA [el'fri:də] ж Элфрйда
/вар. ил. ELFRIEDA, ELFRIDA/
ELFRIEDA, ELFRIDA [el'fri:də] ж Элфрйда /др.-англ. ил. Aelfthryth < aelf, elf—эльф + thryth—могущество, власть, сила/.
Ср. нем. Elfriede

ELGAR [elgə, 'elgə:] м Элгар
/др.-англ. ил. Aethelgar < aethele—благородный, отличный, превосходный, + gār—копьё/.
Ср. нем. Adalger

ELGIVA [el'dzaiʋə] ж Элджайва
/др.-англ. ил. Aethelgyfu < aethele—благородный, отличный, превосходный + gyfu—дар, подарок; милость или Aelfgyfu < aelf, elf—эльф + gyfu—дар, подарок; милость/

ELI [i:lai] м Илай, библ. Илий
/др.-евр. 'Eli—букв. высокий/. В Библии Илий—священник, воспитатель пророка Самуила. Ср. русск. Илий. Употр. гл. обр. в США

ELIAB [r'laɪəb, e'laɪəb, r'laɪəb] м Элайаб /др.-евр. 'Eliab—букв. отец—мой бог/

ELIAS [r'laəs, e'laɪəs, r'laɪəs] м Элайас, ранее Элийас /вар. ил. ELIJAN/. Элиас Хендерсон—действующее лицо в романе В. Скотта «Аббат» (1820). Элиас Бодкин—персонаж в романе А. Троллопа «Финеас Финн» (1869). Элиас Спикс—действующее лицо в романе Т. Харди «Под деревом зелёным» (1872).
Ср. нем. Elias

ELIEZER [el'i:zə] м Элийзер
/вар. ил. ELEAZAR/

ELIHU [r'laɪhju:, e'laɪhju:, амер. 'elɪhju:] м Элайхью, Элихью, библ. Элийу /др.-евр. Elish—букв. он—мой бог/. В Библии Элиу—один из учителей патриарха Иова. Употр. гл. обр. в США

ELIJAH [r'laɪdʒə] м Элайджа, библ. Илия /др.-евр. Elijahū—букв. Иегова—мой бог/. В Библии Илия—1) фесвитянин—один из пророков, живших в IX в. до н. э. 2) второе имя Иоанна Крестителя. Илайджа Погрэм—персонаж в романе Ч. Диккенса «Мартин Чэзлвит» (1844). Ср. лат. Elija, фр. Elie, ит. Elia, нем. Elias, Elia, русск. Илья, Илия. Дериват: LIGE

ELIN [elɪn] ж Элин, см. ELINOR

ELINOR [elɪnə] ж Элино́р /вар. ил. ELEANOR/. Элино́р Даивуд—главное действующее лицо в романе Дж. Остин «Разум и чувствительность» (1811). Употр. гл. обр. в Шотландии и Канаде. Дериваты: ELIN, ELA

ELIOT [eljət, 'elɪət] м Эльот, Элиот /фам. Eliot/

ELIPHALET [r'ɪfələt, амер. r'ɪfəlet] м Элифалет, библ. Елифалет /др.-евр. Elijphelet—бог—избавление, бог—освобождение/. В Библии Елифалет—сын царя Давида

ELISA [r'laɪzə] ж Элайза, см. ELIZABETH. Употр. гл. обр. в США и Канаде

ELISABETH [r'ɪzəbətθ] ж Эли-

ELI

забет /вар. ил. ELIZABETH/.
Употр. гл. обр. в Австралии и Канаде

ELISE [э'li:z, э'li:s] ж Элиз,
Элис, см. ELIZABETH. Ср. нем.
Elise. Употр. гл. обр. в США

ELISHA [r'laifə] м Элайша,
библ. Елисей /др.-евр. Elishā—
букв. бог—спасение/. В Библии
Елисей—древнееврейский пророк,
ученик пророка Илии. Ср. лат.
Eliseus, фр. Elisée, ит. Eliseo, исп.
Eliseo, нем. Elias, русск. Елисей,
Елиссей. Дериват: LISH

ELISSA [r'li:sə] ж Элисса /лат.
Elissa—пуническое имя Дидоны,
см. DIDO/

ELIZA [r'laizə] ж Элайза, ранее
Элиза, см. ELIZABETH. Элиза
Пинкот—персонаж в романе
У. М. Теккерея «Виргинцы»
(1857—59). Элиза Дулиттл—
главное действующее лицо в ко-
медии Дж. Б. Шоу «Пигмалион»
(1913)

ELIZABETH [r'li:zəbəθ] ж Эли-
забет, ранее Елизавета, библ.
Елисавета /лат. < др.-греч.
< др.-евр. Elishēba—букв. мой
бог поклонялся или клятва бо-
га моего/. В Библии Елисавета—
жена священника Захария, мать
Иоанна Крестителя. Елизабет
Бетти Лоренс—действующее
лицо в романе С. Ричардсона
«Кларисса» (1748). Ср. лат. Eli-
sabeth, фр. Elisabeth, ит. Elisabet-
ta, исп. Isabel, рум. Elisabeta, нем.
Elisabeth, русск. Елизавета, Ели-
савета, венг. Erzébet. Употр. гл.
обр. в Шотландии. Дериваты:
BABBETTE, BAVETTE, BESS,
BESSIE, BESSY, BET, BETH,
BETSEY, BETSIE, BETSY, BET-
TA, BETTE, BETTI, BETTIE,
BETTINA, BETTINE, BETTY,
BETTYE, ELISA, ELISE, ELIZA,
ELSA, ELSIE, LIB, LIBBY, LILI-
BET, LILLA, LILLAN, LISA,
LISBET, LISBETH, LISE, LISE-
LOTTE, LISETTE, LIZ, LIZA,
LIZBETH, LIZETTE, LIZZIE,
TETSY, TETTY, TIB, TIBBIE,
TIBBY

ELKANAH [el'ka:nə, el'ke:nə,
амер. el'ke:nə] м Элкана, Элкейна,
библ. Елкана /др.-евр. Elqānah—
бог сотворил, бог приобрёл/.
В Библии Елкана—отец пророка
Самуила. Употр. гл. обр. в США
ELLA [elə] ж Элла, см. ARA-
BELLA, ELEANOR, ELINOR,
GABRIELLA, GABRIELLE,
HELEN, ISABELLA. Ср. нем. El-
la

ELLEN [el'n, амер. 'elen, 'elm]
ж Эллен /вар. ил. HELEN/.
Эллен (Хелли) Уэйд—цен-
тральный персонаж в романе
Дж. Ф. Купера «Прерия»
(1827). Эллен Тэтчер—главное
действующее лицо в романе
Дж. Дос Пассоса «Манхэттен»
(1925). Употр. гл. обр. в США
и Канаде

ELLYCK [el'ik] м Эллик, см.
ALEXANDER

ELLIE [el'i] ж Элли, см. ELEA-
NOR, ELINOR, HELEN. Ср.
нем. Elli

ELLIN [el'ln] ж Эллин /вар. ил.
ELLEN/

ELLINDA [e'lində] ж Эллинда
/ELLA, ELLEN + LINDA/

ELLIOT ['eljət, 'elɪt] м Элльот,
Эллиот /фам. Elliot/. Употр. гл.
обр. в США и Шотландии

ELLIOTT ['eljət, 'elɪt] м Эл-
льотт, Эллиотт /фам. Elliott/

ELLIS [el'is] м Эллис /вар. ил.
ELIAS/. Употр. гл. обр. в США
и Канаде

ELLSWORTH ['elzwə:θ] м Элл-
зуэрт /фам. Ellsworth/

ELLWOOD [el'wud] м Эллвуд
/фам. Ellwood/

ELLYN [el'ln] ж Эллин /вар. ил.
ELLEN/. Употр. гл. обр. в США

ELM [elm] м Элм, см. ELMER
ELMA [el'mə] ж Элма

/1) женск. к ELMER 2) ELIZA-
BETH + MARY/

ELMER [el'mə] м Элмер /вар.
ил. AYLMEY/. Элмер Гентри—
герой одноимённого романа
(1927) С. Льюиса. Ср. нем. El-
mar. Дериваты: ELM, ELMY

ELMORE ['elmo:] м Элмор /фам. Elmore/

ELMY ['elmi] м Элми, см. EL-MER

ELNOR ['elno:] ж Элнор /вар. ил. ELEANOR/

ELNORA ['el'nɔ:rə] ж Элнора /вар. ил. ELEANOR/

ELOISA [eləu'ɪ:zə] ж Элойза /вар. ил. ELOISE/. Элоиза — персонаж в романе Х. Брука «Знатный простак, или История Генри Морленда» (1764—70)

ELOISE [eləu'ɪ:z, 'elə'wi:z, 'elə'wi:z] ж Элойз, Элоиз /вар. ил. LOUISE/

ELSA ['elsə] ж Элса, традиц. Эльза /нем. дериват ил. Elisabeth = ELIZABETH/. В средневековых немецких легендах и в опере Вагнера «Лоэнгрин» (1848) Эльза — дочь герцога Бранбургского, невеста Лоэнгина. Употр. гл. обр. в США. Дериват: ELSIE

ELSIE ['elsɪ] ж Элси, см. ALICE, ELIZABETH, ELSA. Элси Лонгстафф — персонаж в романе Дж. Пристли «Добрые товарищи» (1929). Употр. гл. обр. в Канаде

ELSPET ['elspət] ж Элспет /шотл. вар. ил. ELIZABETH/

ELSPETH ['elspeθ, 'elspəθ] ж Элспет /шотл. вар. ил. ELIZABETH/. Элспет Маклбеккит — персонаж в романе В. Скотта «Антикварий» (1816). Употр. гл. обр. в Шотландии. Дериват: ELSPIE

ELSPIE ['elspɪ] ж Элспи, см. ELSPETH

ELTON ['eltən] м Элтон /фам. Elton/

ELVA ['elvə] ж Элва /1) др.-англ. aelf, elf — эльф; букв. похожая на эльфа 2) дериват ил. ELVIRA/. Дериват: ELVIE

ELVIE ['elvi] ж Элви, см. ELVA, ELVIRA

ELVIN ['elvɪn] м Элвин /фам. Elvin/. Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе

ELVINA ['elvɪnə] ж Элвина /женск. к ELVIN/

ELVIRA [el'vaɪərə, el'vɪərə] ж Эльвайра, Элвира, ранее Эльвира /исп. ил. < предпол. от гот. Alwara < alls — весь, все + wards — защита, покровительство; букв. та, которая всех защищает, оберегает, всё сохраняет или та, которая всем покровительствует/. Эльвира Гриффитс — мать Клайда, героя романа Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925). Ср. фр. Elvire, ит., исп. Elvira, русск. Эльвира. Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериваты: ELVA, ELVIE, VIRA

ELWIN ['elwɪn] м Элуин /фам. Elwin/

ELWOOD ['elwud] м Элвуд /фам. Elwood/

ELWYN ['elwɪn] м Элуин /фам. Elwyn/

ELY ['i:li] м Ыли /вар. ил. ELI/

ELYSIA [ɪ'lɪzɪə, ɪ'lɪzjə] ж Элизия, Элизья /лат. Elysium < др.-греч.; букв. относящаяся к Элисию, райская/

EM [em] ж Эм, см. EMELINE, EMILY, EMMA, EMMELINE

EMANUEL [ɪ'mænjʊəl, 'emænjʊəl, ɪ'mænjʊəl] м Эманьюэл, ранее Эмануэл /вар. ил. EMMANUEL/

EMELINE ['emɪli:n, амер. 'eməlɪn, 'eməli:n] ж Эмелин, Эмелайн /вар. ил. EMMELINE/. Дериваты: EM, EMM

EMERALD ['emərəld, 'emrəld] ж Эмералд /совр. англ. emerald — изумруд/

EMERSON ['eməsən] м Эмерсон /фам. Emerson/. Употр. гл. обр. в США

EMERY ['eməri] м Эмери /ст.-фр. ил. Aimeri < др.-вн. Almarich, Amalrich < герм. *amal — работа; трудолюбивый + др.-вн. rīchi — могущественный властелин, правитель/. Ср. лат. Americus, ит. Amerigo, Emerico, фр. Emeri, Émery, нем. Almarich, Amalrich, Emerich, Emmerich, венг. Imre

ЕМИ

EMIL [ˈi:mil, ˈeimil] м *Ймил, Эй-мил, ранее Эмйль* /нем. ил. Emil < лат. Aemilius — Эмилий (родовое имя (III—I вв. до н.э.) < aemilus — ревностный, усердный/. Ср. фр. Émile, ит. Emílio, рум. Emil, голл. Emiel, датск., швед. Emil, русск. Эми́лий, Еми́лий, болг. Емил, польск. Emil

EMILE [əˈmi:l] м *Эмил, ранее Эмйль* /вар. ил. EMIL/. Эмйль — герой романа Ж. Ж. Руссо «Эмйль, или о воспитании» (1762)

EMILIA [iˈmiliə, iˈmiljə] ж *Эм-лия, Эми́лья* /вар. ил. EMILY/. Эмилия — 1) персонаж «Рассказа Рыцаря» из «Кентерберийских рассказов» (1386—1400) Чосера 2) придворная дама Гермiony в пьесе Шекспира «Зимняя сказка» (1611) 3) жена Яго в трагедии Шекспира «Отелло» (1604) 4) бедная и незнатная возлюбленная Перегрин Пикля в романе Т. Смоллетта «Приключения Перегрин Пикля» (1751)

EMILIE [ˈemili] ж *Эмили* /вар. ил. EMILY/. Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Emilia, Emilie

EMILY [ˈemili] ж *Эмили* /фр. Émilie < лат. Aemilia, женск. к Aemilius, см. EMIL/. Эмили — действующее лицо в романе С. Ричардсона «История сэра Чарльза Грандисона» (1754).

Эмили Пегготти (Малютка Эмми) — персонаж романа Ч. Диккенса «Дэвид Копперфильд» (1850). Эмили Меривейл — персонаж в романе Дж. Дос Пассоса «Манхэттен» (1925). Употр. гл. обр. в США. Ср. ит., исп. Emilia, нем. Emilia, Emilie, русск. Эми́лия, Еми́лия. Дериваты: EM, EMM, EMMIE, EMMY

EMLIN, EMLYN [ˈemlin] м *Эмлин* /1) валл. ил. < лат. Aemilius, см. EMIL 2) кельт. житель у границы/

EMM [em] ж *Эмм, см. EME-LINE, EMILY, EMMA, EMME-LINE*

EMMA [ˈemə] ж *Эмма* /нем. ил. Emma < Erma — дериват имён,

начинающихся с Egm- (например, Ermenhilde), см. IRMA/. Эмма Вудхаус — героиня романа Дж. Остин «Эмма» (1816). Эмма — персонаж в романе У. М. Теккерея «Ньюкомы» (1853—55). Ср. ит. Emma, исп. Ema, русск. Эмма. Употр. гл. обр. в Великобритании и Австралии. Дериваты: EM, EMM, EMMIE, EMMY

EMMANUEL [iˈmænjʊəl, eˈmænjʊəl, амер. iˈmænjuel, eˈmænjuel] м *Эмманьюэл, ранее Эммануэл, Эммануил* /др.-греч. Emmanouēl < др.-евр. ʾImmānūēl — букв. с нами бог/. Ср. IM-MANUEL, фр. Emmanuel, ит. Emanuele, исп. Manuel, порт. Manoel, нем. Emanuel, русск. Эмману́ил, Емману́ил, чешск. Emanuel. Дериваты: MANNIE, MANNY

EMMELINA [emɪˈli:nə] ж *Эммелина* /вар. ил. EMILY/

EMMELINE [ˈemili:n, амер. ˈeməlain, ˈeməli:n] ж *Эммелин, Эммелайн* /вар. ил. EMILY/. Эммелина — персонаж в романе Г. Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома» (1852). Дериваты: EM, EMM

EMMERY [ˈeməri] м *Эммери* /вар. ил. EMERY/

EMMET [ˈemit] м *Эммет* /фам. Emmet/

EMMETT [ˈemit] м *Эмметт* /фам. Emmett/

EMMIE, EMMY [ˈemi] ж *Эмми, см. EMILY, EMMA*

EMORY [ˈeməri] м *Эмори* /вар. ил. EMERY/

EMRYS [ˈemris] м *Эмрис* /валл. вар. ил. AMBROSE/

ENA [ˈi:nə] ж *Йна* /первоначально дериват имён, оканчивающихся на -ina, -ena, а также ил. EUGENIA; употр. как самостоятельное имя/. Ср. нем. Ena

ENEAS [i(:)ni:æs, ˈi:niæs] м *Эниас, Йнеас, традиц. Эне́й* /вар. ил. AENEAS/. Ср. исп. Eneas. Употр. гл. обр. в Шотландии

ENID [ˈi:nɪd] ж Йнид, традиц. Энида /валл. ил. < кельт. enaid — жизнь, душа/. Энида — 1) героиня стихотворного романа Кретьена де Труа «Эрек и Энида» (ок. 1170) 2) героиня поэмы А. Теннисона «Герейнт и Энида» из цикла его поэм «Королевские идиллии» (1859). Употр. гл. обр. в Шотландии

ENNIS [ˈenɪs] ж Эннис /ирл. < топон. Эннис (Ирландия)/

ENOCH [ˈi:nɔk] м Инок, библ. Енох /др.-греч. Enoch < др.-евр. Hānōkh — освящённый/. В Библии Енох — 1) отец Мафусаила 2) сын Каина. Енох — персонаж драмы Дж. Байрона «Каин» (1821). Энок Буш — персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Прерия» (1827). Енох Арден — герой одноимённой поэмы (1864) А. Теннисона. Енох — действующее лицо в романе Т. Харди «Под деревом зелёным» (1872). Ср. фр. Epoch, русск. Енох

ENOS [ˈi:nɔs] м Ёнос, библ. Енос /лат. Enos < др.-греч. Enōs < др.-евр. Enošh — букв. человек, муж/. В Библии Енос — сын Сифа, внук Адама и Евы. Ср. русск. Енос

ENOSH [ˈi:nɔʃ] м Ёнош /вар. ил. ENOS/

ENRICO [enˈri:kəu] м Энрико /ит. вар. ил. HENRY/. Употр. гл. обр. в США

EOIN [jəʊn] м Ёюн /ирл. вар. ил. JOHN/. Ср. SEAN

ERIE [ˈeɪɹi] ж Эфи, см. EUPHEMIA

EPHRAIM [ˈi:freɪm, ˈi:frɪəm] м Йфрейм, традиц. Эфраим, библ. Ефрём /поздн.-лат. < др.-греч. Ephraim < др.-евр. Ephraim — букв. очень плодovitый, вдвойне плодovitый/. В Библии Ефрем — младший сын Иосифа. Эфраим Дженкинсон — действующее лицо в романе О. Голдсмита «Векфильдский священник» (1766). Эфраим Флинтвинч — персонаж в романе Ч. Дикенса «Крошка Доррит»

(1857). Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Ephraim, русск. Ефрём

EPHAPHANY [ˈɹɪfəni, ˈe:ɹɪfəni, ˈɹɪfɪni] ж Эпифани /ст.-фр. ephaphanie < поздн.-лат. ephaphania < др.-греч. ephaphania — явление, вид; букв. рождённая в день крещения Христа, богоявления/. Ср. русск. Епифана

EPIE [ˈeɹi] ж Эппи, см. EUPHEMIA. Эппи Кэсс — действующее лицо в романе Дж. Элиот «Сайлас Марнер» (1861)

ERASMA [ˈɹæzmə] ж Эрэзма /женск. к ERASMUS/

ERASMUS [ˈɹæzməs, ˈe:ɹæzməs] ж Эрэзмус, традиц. Эрэзм /лат. < др.-греч. epan — любить; букв. желанный, любимый, милый/. Эрэзм — персонаж в романе В. Скотта «Кенилворт» (1821). Ср. фр. Erasme, ит., исп. Erasmo, нем. Erasmus, русск. Эрэзм. Дериват: RASMUS

ERASTUS [ˈɹæstəs, ˈe:ɹæstəs] м Эрэстус, традиц. Эрэст /лат. < др.-греч. erastos — милый, любимый/. Ср. фр. Eraste, русск. Эрэст. Дериват: RASTUS

ERIC [ˈeɹɪk] м Эрик /др.-сканд. Eyrkr < герм. (ср. др.-вн. ēra — честь + rīchi — правитель, предводитель; букв. почтенный (благородный) предводитель)/. Эрик Типстед — персонаж в романе Дж. Пристли «Добрые товарищи» (1929). Ср. рум., нем. Erich, датск., швед. Eric, Erik, норв. Eirik. Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериваты: AIR, ERIE, RICK, RICKIE, RICKY

ERICA [ˈeɹɪkə] ж Эрика /женск. к ERIC/. Ср. нем. Erika. Употр. гл. обр. в Великобритании

ERICK [ˈeɹɪk] м Эрик /вар. ил. ERIC/. Употр. гл. обр. в США

ERIE [ˈɹɪɹi] м Йри, см. ERIC

ERIK [ˈeɹɪk] м Эрик /вар. ил. ERIC/. Эрик Вальборг — действующее лицо в романе С. Льюиса «Главная улица» (1920). Употр. гл. обр. в США

ERI

ERIKA [ˈerikə] ж *Эрика* /вар. ил. ERICA/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

ERIN [ˈɛrɪn, амер. ˈeɪrɪn, ˈerɪn, ˈiːrɪn] ж *Ирин, Эрин* /поэт. назв. Ирландии < др.-ирл. Éirín/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

ERMA [ˈɛ:mə] ж *Эрма*, см. ERMENGARDE, ERMEN-TRUD, ERMENSTRUDE, ERMEN-STRUD. Ср. нем. Erma нем. Erma

ERMENGARDE [ˈɛ:məŋɡa:d] ж *Эрменгард* /др.-вн. Irmin—Ирмин (имя древнегерманского героя) + gurtēn — опоясывать, окружать/. Ср. нем. Ermgard, Ermengard, Irmgard, Irmingard. *Дериват:* ERMA

ERMENSTRUDE, **ERMENSTRUDE** [ˈɛ:mɪnstru:d] ж *Эрменструд* /др.-вн. Irmin—Ирмин (имя древнегерманского героя) + trut—сила, сильный/. Ср. нем. Ermentraud, Ermtraud, Ermentrud, Ermtrud, Irmtraut, Irmintraud, Irmtrud. *Дериваты:* ERMA, TRUDIE, TRUDY

ERMINA [ɛːˈmi:nə] ж *Эрмина* /вар. ил. ERMINIA/

ERMINIA [ɛːˈmi:nɪə] ж *Эрминия* /ит. имя/. Эрминия—героиня поэмы Торквато Тассо «Освобождённый Иерусалим» (1580)

ERMINIE [ˈɛ:miɪni] ж *Эрмини* /вар. ил. ERMINIA/. *Дериват:* ERMA

ERMINTRUDE [ˈɛ:mɪntru:d] ж *Эрминтруд* /вар. ил. ERMENSTRUDE/

ERN [ɛ:n] м *Эрн*, см. ERNEST

ERNA [ˈɛ:nə] ж *Эрна*, см. ERNESTINE. Ср. нем. Erna

ERNEST [ˈɛ:nɪst, амер. ˈɛ:nɛst, ˈɛ:nɪst] м *Эрнест*, традиц. Эрнест /фр. Ernest < др.-вн. Ernust < ernust—серьёзность, усердие, рвение; букв. серьёзный, убеждённый/. Эрнест Понтифекс—герой романа С. Батлера «Путь всякой плоти» (1903). Ср. ERNESTUS, ит., исп. Ernesto, нем., голл., датск., швед. Ernst, русск.

Эрнест, польск. Ernest. *Дериваты:* ERN, ERNIE

ERNESTA [ˈɛ:nɪstə] ж *Эрнеста* /женск. к ERNEST/. Ср. нем. Ernesta

ERNESTINE [ˈɛ:nɪstɪ:n, амер. ˈɛ:nɛstɪ:n, ˈɛ:nɪstɪ:n] ж *Эрнестин*, ранее Эрнестина /женск. к ERNEST/. Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Ernestine. *Дериват:* ERNA

ERNESTUS [ɛəˈnɛstəs] м *Эрнестус*, ранее Эрнест /латиниз. вар. ил. ERNEST/. Ср. нем. Ernestus

ERNIE [ˈɛ:ni] м *Эрни*, см. ERNEST

ERNST [ɛ:nst] м *Эрнст* /нем. ил. Ernst = ERNEST/

ERVIN [ˈɛ:vɪn] м *Эрвин* /вар. ил. ERWIN/

ERWIN [ˈɛ:wɪn] м *Эруин* /1) др.-англ. ил. Eoforwine < eofor—кабан, вепрь + wine—друг, защитник 2) вар. ил. IRVIN/. Ср. нем. Erwin

ESAU [ˈi:sə:] м *Йсао*, библ. Исав /лат. < др.-греч. Ἐσαυ < др.-евр. ʿEšāw—букв. покрытый волосами, волосатый/. В Библии Исав—первородный из близнецов Исаака и Ревекки. Согласно сказанию, Исав пренебрёг правом первородства и продал его своему младшему брату Иакову за чечевичную похлёбку

ESDRAS [ˈɛzdræs, ˈɛzdrəs] м *Эздрас* /вар. ил. EZRA/

ESME [ˈɛzmi] м *Эзме* /шотл. < фр. Esmé < лат. aestimatus—уважаемый, почитаемый, почтенный/

ESME [ˈɛzmi] ж *Эзме*, см. ESMERALDA

ESMERALDA [ɛzmeɾˈrælda] ж *Эзмеральда*, традиц. Эсмеральда /исп. esmeralda—изумруд/. Эсмеральда—центральный персонаж романа В. Гюго «Собор Парижской богоматери» (1831). Ср. нем. Esmeralda. *Дериват:* ESME

ESMOND [ˈɛzmənd] м *Эзмонд*, ранее Эсмонд /др.-англ. ил. Est-

mund < ēst — благосклонность, привлекательность; щедрость, доброта; любовь + mund — защита, защитник/

ESSIE ['esi] ж Эсси, см. ESTELLA, ESTELLE, ESTHER. Эсси — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Ученик дьявола» (1896—97)

ESTA ['estə] ж Эста, см. HESTER. Эста (Эстер) — сестра Клайда, героя романа Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925)

ESTELLA [e'stelə] ж Эстелла /вар. ил. ESTELLE/. Эстелла — героиня романа Ч. Диккенса «Большие ожидания» (1861). *Дериват:* ESSIE

ESTELLE [e'stel] ж Эстелл /фр. < лат. stella — звезда/. Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе. Ср. STELLA. *Дериват:* ESTIE

ESTHER ['estə, 'esθə] ж Эстер, библ. Есфирь /лат. < др.-евр. Estēr, предпол. др.-перс. имя; букв. звезда; (ср. вав.-асс. Ish-tar — богиня Иштар)/. В Библии Есфирь — дочь Аминадава, приёмная дочь Мардохея, которая, находясь в плену при дворе персидского царя Артаксеркса «приобрела его благоволение и благорасположение» и стала персидской царицей вместо непослушной царицы Астинь. Эстер Буш — центральный персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Прерия» (1827). Эстер Саммерсон — героиня романа Ч. Диккенса «Холодный дом» (1853). Употр. гл. обр. в Канаде. Ср. фр. Esther, ит. Ester, Esterre, исп. Ester, нем. Esther, русск. Эсфирь. *Дериваты:* ESSIE, ETIE, ETTY, NETTIE, NETTY

ESTRELLA [e'strelə] ж Эстрелла /исп. estrella — звезда/. Ср. нем. Estrella

ETHAN ['i:θən] м Йтан, ранее Этан /лат. < др.-евр. Euthān — букв. сильный, крепкий/. Итан Аллен — главный персонаж в по-

вести Г. Мелвилла «Израиль Поттер» (1855). Употр. гл. обр. в США

ETHEL ['eθəl] ж Этел, ранее Этэль /Aethel— первый компонент др.-англ. ил. Aethelgifu, Aethelheard, Aethelthryth и др. < aethele — благородный, отличный, превосходный/. Этель Ньюком — действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Ньюкомы» (1853—55). Этель Хендерсон — персонаж в романе Г. Уэллса «Любовь и мистер Люшием» (1900). Употр. гл. обр. в Шотландии и США. Ср. ADELINE

ETHELBERT ['eθəlbə:t] м Этелберт /вар. ил. ADALBERT/. Этельберт Стэнхоуп — главное действующее лицо в романе А. Троллопа «Барчестерские баши» (1857). Ср. ALBERT. *Дериваты:* BERT, BERTIE, BERTY

ETHELBERTA [eθəl'bɛ:tə] ж Этелберта /женск. к ETHELBERT/. Этельберта — центральный персонаж в романе Т. Хирди «Рука Этельберты» (1876). Ср. нем. Edelberta

ETHELDRED ['eθəldred] ж Этелдред /др.-англ. ил. Aethelthryth < aethele — благородный, отличный, превосходный + thryth — могущество, власть, сила/. Ср. AUDREY, нем. Edeltraud, Edeltrud

ETHELDREDA [eθəl'dredə] ж Этелдрэда /вар. ил. ETHELDRED/. *Дериват:* DREDA

ETHELIND ['eθəlɪnd] ж Этелинд /ил. герм. происхождения, ср. др.-вн. Adallinda < adal — благородный + lindi — змея или linta — липа (шит из липы)/. Ср. нем. Adelinde, Alinde. *Дериват:* LINDA

ETHELINDA [eθəlɪndə] ж Этелинда /вар. ил. ETHELIND/. *Дериват:* LINDA

ETHELRED ['eθəlrɛd] м Этелред /др.-англ. < Aethelraed < aethele — благородный, от-

ETH

личный, превосходный + *gæd* — совет, решение; ум, мудрость/

ETHELREDA [ˈeθəlredə, eθəlˈredə] ж Этелреда, Этелрэда /женск. к **ETHELRED**/

ETHELWIN, **ETHELWYN** [ˈeθəlwɪn] м Этелуин /др.-англ. ил. Aethelwine < aethele — благородный, отличный, превосходный + wine — друг, защитник/

ETHELWYN [ˈeθəlwɪn] ж Этелуин /женск. к **ETHELWIN**/

ETTA [ˈetə] ж Этта, см. **HENRIETTA**, ср. нем. Etta

ETTIE, **ETTY** [ˈeti] ж Этти, см. **ESTHER**, **HARRIET**, **HENRIETTA**

EUAN [ˈju:(:ə)n] м Юан /вар. ил. **EVAN**/. Употр. гл. обр. в Шотландии

EUCLID [ˈju:kli:d] м Юклид, традиц. Эвклид, Евклид /лат. Euclides < др.-греч. eu — хорошо + kleos — слава/. Эвклид — математик, создатель геометрии, живший в Александрии в IV—III вв. до н.э.

EUDORA [ju:ˈdɔ:rə, juˈdɔ:rə] ж Юдора /лат. < др.-греч. Eudōra < eu — хорошо + dōron — подарок; букв. щедрая/. Ср. фр. Eudore. Дериват: **DORA**

EUGENE [ju:ˈzeɪn, ju:ˈdʒi:n, ju:ˈdʒi:n] м Южéйн, Юджин, Юджин /фр. Eugène < лат. Eugenius < др.-греч. Eugenios < eugenēs — благородного происхождения/. Юджин Рэйберн — персонаж в романе Ч. Дикенса «Наш общий друг» (1865). Юджин Марчбэнкс — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Кандида» (1894). Употр. гл. обр. в США и Канаде. Ср. ит., исп., порт. Eugenio, рум., нем., норв. Eugen, русск. Евгений, чешск. Eugen, польск. Eugeniusz, венг. Jenő. Дериват: **GENE**

EUGENIA [ju:ˈdʒi:njə, juˈdʒi:njə, ju:ˈdʒi:njə] ж Юджинья, Юджиния /женск. к **EUGENE**/. Употр. гл. обр. в США. Ср. фр. Eugénie, ит., исп. Eugenia, нем.

Eugenie, Eugenia, русск. Евгения. Дериваты: **GENE**, **GENIE**

EUGENIE [ju:ˈzeɪn, ju:ˈdʒi:n, ju:ˈdʒi:n] ж Южéйни, Южéни, Юджéни, традиц. Эженí /фр. вар. ил. **EUGENIA**/

EUGENIUS [ju:ˈdʒi:njəs, ju:ˈdʒi:njəs, ju:ˈdʒi:njəs] м Юджиньюс, Юджиниус /лат. Eugenius < др.-греч. Eugenios < eugenēs — благородного происхождения/.

Юджиниус — персонаж романа Л. Стерна «Жизнь и мнения Тристрама Шенди, джентльмена» (1767)

EULA [ˈju:lə] ж Юла, см. **EULALIA**. Юла Варнер — главное действующее лицо в романах У. Фолкнера «Посёлок» (1940) и «Город» (1957)

EULALIA [ju:ˈleɪljə, juˈleɪljə, ju:ˈleɪljə] ж Юлэйля, Юлэйлия, традиц. Евлáлия /лат. < др.-греч. Eulalia < eu — хорошо + lalia — болтовня; букв. благоречивая/. Ср. фр. Eulalie, нем. Eulalia, русск. Евлáлия. Дериваты: **EULA**, **LALLY**

EULALIE [ju:ˈleɪli] ж Юлэйли /вар. ил. **EULALIA**/. Юлейли — персонаж в романе Ш. Бронте «Учитель» (1857)

EUNICE [ˈju:nɪs] ж Юнис, библ. Евника /лат. < др.-греч. Eunikē < eu — хорошо + nikē — победа; букв. счастливая победа/. В Библии Евника — мать «истинного сына в вере» Тимофея. Юнис Мэнстон — персонаж в романе Т. Харди «Отчаянные средства» (1871). Юнис Литтлфилд — действующее лицо в романе С. Льюиса «Бэббит» (1922). Употр. гл. обр. в Великобритании. Ср. русск. Евника, Евникя. Дериват: **EUNY**

EUNY [ˈju:nɪ] ж Юни, см. **EUNICE**

EUPHAN [ˈju:fən] ж Юфан, см. **EUPHEMIA**

EUPHEMIA [ju:ˈfi:mjə, juˈfi:mjə, ju:ˈfi:mjə, ju:ˈfi:mjə] ж Юфимья, Юфимия /лат. <

др.-греч. eu — хорошо + rhē-
mē — речь; *букв.* благоречивая/.
Юфимия (Эффи) — *главное дей-*
ствующее лицо в романе
В. Скотта «Эдинбургская тем-
ница» (1818). Употр. гл. обр.
в Шотландии. Ср. фр. Euphémie,
ит., исп. Eufemia, *нем.* Euphe-
mia, *русск.* Евфимия, Ефимия.
Дериваты: EFFIE, ERNIE, ER-
RIE, EURHAN, EURNIE, RHA-
MIE, RHEMIE, RHEMY

EURNIE [ˈjuːfi] *ж* Юфи, *см.*
EURNEMIA

EUPHROSYNE [juːˈfrɔziniː,
juˈfrɔziniː, *амер.* juːˈfrɔsiniː,
juːˈfrɔziniː] *ж* Юфрoзини, Юф-
рoсини, *традиц.* Ефросиния
/*лат.* < *др.-греч.* Euphrosynē—
букв. радость, веселье/. *В древ-*
негреческой мифологии Ефроси-
ния—одна из трёх граций. Ср.
нем. Euphrosyne, *русск.* Ефроси-
ния, Ефросинья, Евфросиния

EUROPA [juˈɛɹəʊpə] *ж* Юрo-
па, *традиц.* Европа /*лат.* Euro-
pa < *др.-греч.* Eurōpē/. *В антич-*
ной мифологии Европа—дочь
финикийского царя Агенора, по-
хищенная Зевсом, принявшим
образ быка, и унесенная им на
остров Крит

EUSEBIA [juːˈsiːbjə, juːˈsiːbjə]
ж Юсйбья, Юсийбиа /*женск.*
к EUSEBIUS/. *Ср. нем.* Eusebia,
русск. Евсёвия

EUSEBIUS [juːˈsiːbjəs, juːˈsiːbjəs,
juːˈsiːbjəs] *м* Юсйбьос, Юсийбиус
/*др.-греч.* eusebēs—*благочес-*
тивный, набожный/. *Ср. нем.* Eu-
sebius, *русск.* Евсёвий

EUSTACE [ˈjuːstəs, ˈjuːstis,
амер. ˈjuːstis] *м* Юстас, Юстис
/*ст.-фр.* Eustace < *лат.* Eustat-
hios, Eustatius < *др.-греч.* Eustac-
hios < eu — хорошо + stachys —
колос, зерно; *букв.* колосистый,
плодовитый/. *Юстас Ли—глав-*
ный персонаж в романе Ч. Кинг-
сли «Эй, к западу!» (1855).
Ср. нем. Eustachius, *русск.*
Евстáхий. *Дериваты:* STACEY,
STACY

EUSTACHIUS [juːsˈteɪkjəs, juːs-

ˈteɪkjəs] *м* Юстéйкьос, Юстéй-
киус /*др.-греч.* Eustachios < eu—
хорошо + stachys—колос, зер-
но; *букв.* колосистый, плодови-
тый/. *Ср. фр.* Eustache, *ит.* Eu-
stachio, *исп.* Eustaquio, *нем.* Eu-
stachius, *русск.* Евстáхий

EUSTACIA [juːˈsteɪsjə, juːˈsteɪ-
sjə] *ж* Юстéйсья, Юстéйсия, *ранее*
Юстáсия /*женск. к EUSTACE*/,
Юстасия *Вэй—центральный*
персонаж в романе Т. Харди
«Возвращение на родину» (1878).
Дериваты: STACEY, STACY

EUTYCHES [ˈjuːtɪkjəs] *м* Юти-
кес /*др.-греч.* eutychès—счаст-
ливый/. *Ср. русск.* Евтíхий

EVA [ˈi:və] *ж* Йва, *традиц.*
Éва /*поздн.-лат. вар. ил.* EVE/.
Употр. гл. обр. в Канаде и Ав-
стралии. Ср. фр. Ève, *ит., исп.,*
нем. Eva, *русск.* Èва, *слов., венг.*
Eva. *Дериват:* EVIE

EVADNE [ˈɪvædnɪ] *ж* Эвáдне,
традиц. Эвáдна /*лат.* < *др.-греч.*
Euadne—*букв.* счастливая/. *В*
древнегреческой мифологии
Эвадна—дочь Ифита, жена
Капанея, царя аргивян (аргос-
цев), поражённого в бою мол-
нией Зевса. Не желая пережить
своего любимого мужа, Эвадна
бросилась в его погребальный ко-
стёр. Эвадна—действующее лицо
в пьесе Ф. Бомонта и Дж. Флет-
чера «Трагедия девушек» (1619)

EVAN [ˈevən] *м* Эван /1)
кельт. Eoghain—*букв.* молодой
человек, юноша 2) *валл. вар. ил.*
JOHN/. *Эван Харрингтон—гер-*
ой одноимённого романа (1861)
Дж. Мередита. Употр. гл.
обр. в Шотландии и США

EVANDER [ˈɪvændə] *м* Эвáн-
дер, *традиц.* Эвáндр /*лат.*
Euander < *др.-греч.* Euandros—
букв. благодетель/. *В античной*
мифологии Эвандр—сын Мерку-
рия, отец Палланта, переселив-
шийся из Аркадии в Италию,
персонаж поэмы Вергилия
«Энеида» (19 до н.э.)

EVANGELINE [ˈɪvændʒɪliːn,
ɪˈvændʒəliːn, *амер.* ɪˈvændʒəliːn,

EVE

['vændʒələm, 'vændʒəlɪn] ж Эванджелин, Эванджелайн, ранее Эванджелина, Эвангелина /фр. < поздн.-лат. evangelium — евангелие, проповедь < др.-греч. euangelion — добрая весть, проповедь < euangelos — приносящий добрую весть < eu — хороший, добрый + angelos — вестник/. Эванджелина — героиня одноимённой поэмы (1847) Г. У. Лонгфелло. Употр. гл. обр. в США. Ср. русск. Евангелина

EVE [i:v] ж Ив, библ. Ева /ср.-англ. < др.-англ. Efe < поздн.-лат. Eva, Neva < др.-евр. Hawwāh, Havvāh — букв. жизнь/. В Библии Ева — жена Адама. Ева — 1) персонаж поэмы Дж. Милтона «Потерянный рай» (1667) 2) персонаж драмы Байрона «Кайн» (1821). Употр. гл. обр. в Шотландии. Дериваты: **EVEE**, **EVELEEN**

EVELEEN ['i:vli:n] ж Йвлин /1) ирл. дериват ил. EVE 2) газельск. Eiblin — букв. приятная/

EVELINA [evɪ'li:nə, амер. evə'laɪnə] ж Эвелина, Эвелайна /вар. ил. **EVELINE**/. Эвелина Анвилл — героиня романа Ф. Берни «Эвелина, или Выход в свет молодой леди» (1778)

EVELINE ['i:vlin, 'evlɪn, 'evli:n, амер. 'evləɪn, 'evlɪn] ж Йвлин, Эвлин, Эвелин, Эвелайн /фр. Aveline — букв. лесной орех/. Эвелин — действующее лицо в романе В. Скотта «Антиквариум» (1816). Эвелин Хэтчинс — персонаж в трилогии Дж. Дос Пассоса «США» (1930—36). Употр. гл. обр. в Шотландии

EVELYN ['i:vlin, 'evlɪn, амер. 'evəlɪn, 'evlɪn, 'i:vlin] ж Йвлин, Эвлин, Эвелин /вар. ил. **EVELINE**/

EVERARD ['evəɹɑ:d] м Эверард /ст.-фр. ил. Everart < герм. (ср. др.-вн. eber — кабан, вепрь + hart — сильный); букв. сильный как кабан/. Сэр Эверард Уэверли — персонаж в романе В. Скотта «Уэверли» (1814).

Эверард Ромфри — действующее лицо в романе Дж. Мередита «Карьера Бьючелма (1874—75). Ср. фр. Evgard, ит. Everardo, Eberardo, нем. Eberhard, Eberhart

EVERETT ['evərɪt] м Эверетт /фам. Everett/. Эверетт Хиллс — действующее лицо в трагедии О'Нила «Траур — участь Электры» (1931). Употр. гл. обр. в США

EVERITT ['evərɪt] м Эверитт /фам. Everitt/

EVIIE ['i:vi] ж Йви, см. EVA, EVE

EWAN ['ju:ən] м Юан /вар. ил. **EVAN**/. Употр. гл. обр. в Шотландии

EWART ['ju:(ə)t] м Юарт /шотл. вар. ил. **EVERARD**/. Юарт — действующее лицо в романе Г. Уэллса «Тонно-Бенге» (1909)

EWEN ['ju:(ə)ɪn] м Юэн /вар. ил. **EVAN**/. Употр. гл. обр. в Шотландии

EYRE [eə] м Эр, ранее Эйр /фам. Eyre/

EZEKIEL [i'zi:kjəl, i'zi:kɪəl] м Эзйкьел, Эзйкиел, библ. Иезекииль /поздн.-лат. Ezechiel < др.-греч. Iezekiēl < др.-евр. Yehezqēl — букв. бог укрепит/. В Библии Иезекииль — один из древнееврейских пророков. Иезекииль Эджуорт — действующее лицо в пьесе Б. Джонсона «Варфоломеевская ярмарка» (1614). Употр. гл. обр. в США. Ср. фр. Ézéchiel, ит. Ezechiele, Ezechiello, исп. Ezequiel, нем. Ezechiel, русск. Езекия, Иезекииль. Дериват: **ZEKE**

EZRA ['ezrə] м Эзра, библ. Эзра /поздн.-лат. < др.-евр. 'Ezrā — букв. помощь/. В Библии Эзра — книжник и священник, сведущий в законах Моисея. Эзра Дженнингс — персонаж в романе У. Коллинза «Лунный камень» (1868). Эзра Коган — ростовщик, действующее лицо в романе Дж. Элиот «Даниель

Деронда» (1876). Употр. гл. обр. в США. Ср. фр. Esdras, нем. Esra

F

FABIA [ˈfeɪbjə, ˈfeɪbiə] ж Фэйбья, Фэйбия, традиц. Фабия /женск. к FABIAN/. Ср. нем. Fabia

FABIAN [ˈfeɪbjən, ˈfeɪbiən] м Фэйбьян, Фэйбиан, традиц. Фабиан /лат. Fabianus < Fabius — Фабий (римское родовое имя (IV—II вв. до н.э.); предпол. от лат. faba, fabae — боб, бобы, фасоль; букв. тот, кто выращивает бобы). Фабиан — действующее лицо в пьесе Шекспира «Двенадцатая ночь» (1600). Ср. нем. Fabian, русск. Фабиан, Фабий, Фавий

FABIANA [ˈfeɪbjənə, ˈfeɪbiənə] ж Фэйбьяна, Фэйбиана /женск. к FABIAN/

FAIRFAX [ˈfeəfæks] м Фэрфакс /фам. Fairfax/

FAITH [feɪθ] ж Фейт /совр. англ. faith — вера/. Фейт — действующее лицо в романе Т. Харди «Рука Этельберты» (1876). Употр. гл. обр. в США. Дериват: FAITHIE

FAITHIE [ˈfeɪθi] ж Фэйти, см. FAITH

FAN [fæn] ж Фэн, Фан, см. FRANCES

FANNIE, FANNY [ˈfæni] ж Фанни, см. FRANCES. Фанни Гудуилл — центральный персонаж в романе Г. Филдинга «История приключений Джозефа Эндрюса и его друга Абрама Адамса» (1742). Фанни Уэлфорд — действующее лицо в романе Р. Олдингтона «Смерть героя» (1929). Ср. нем. Fanni

FARLEY [ˈfa:lɪ] м Фэрли /фам. Farley/

FARMAN [ˈfa:mən] м Фэрман /фам. Farman/

FARQUHAR [ˈfa:kwə, ˈfa:kə, ˈfa:xə] м Фэркуар, Фэркар, Фэр-

хар /гаэльск. Fearchar — мужественный, храбрый; самый дорогой/

FAUSTA [ˈfɔ:stə] ж Фоста /лат. fausta — счастливая, благоприятная/. Ср. нем. Fausta

FAUSTINA [fɔ:sˈti:nə] ж Фостина /вар. ил. FAUSTA/. Ср. нем. Faustina, русск. Фавстина

FAUSTINE [fɔ:sˈti:n] ж Фостин /вар. ил. FAUSTINA/

FAY, FAYE [feɪ] ж Фей /ср.-англ. и ст.-фр. fei < лат. fides < fidere — доверять; букв. вера/. Употр. гл. обр. в Канаде и США. Ср. FAITH, русск. Вера. Дериват: FAYETTE

FAYETTE [feɪˈet] ж Фейэтт, см. FAY, FAYE

FEARGUS [ˈfɛ:gəs] м Фэргус /вар. ил. FERGUS/

FEE [fi:] ж Фи, см. FELICITY

FELICE [fɪˈli:s] ж Фелис /вар. ил. FELICITY/. Фелис Чармонд — главное действующее лицо в романе Т. Харди «В краю лесов» (1887)

FELICIA [fɪˈlɪsɪə, feˈlɪsɪə, fɪˈlɪsjə, fɪˈlɪʃjə, fɪˈlɪʃjə, амер. fɪˈlɪʃjə, fɪˈlɪʃjə] ж Фелисия, Фелисья, Фелишия, Фелишья, Фелиша, традиц. Фелиция /женск. к FELIX/. Ср. фр. Félicie, ит. Felicia, нем. Felizia, Felicia, русск. Фелиция

FELICITY [fɪˈlɪsɪti, feˈlɪsɪti, fəˈlɪsɪti] ж Фелисити /ст.-фр. felicité < лат. felicitas, felicitatis — счастье, успех, удача/. Ср. лат. Felicitas, нем. Felizitas, Felicitas, русск. Фелицата, Фелицитата. Дериват: FEE

FELIX [ˈfi:liks] м Фйликс, традиц. Феликс /лат. felix — преуспевающий, счастливый/. В Библии Феликс — правитель Иудеи, который, по преданию, судил апостола Павла. Феликс Холт — герой романа Дж. Элиот «Феликс Холт, радикал» (1866). Феликс Клар — персонаж в романе Т. Харди «Тэсс из рода д'Эрбервиллей» (1891). Употр. гл. обр. в США и Шотландии. Ср. фр. Félix, ит. Felice, исп., нем. Fe-

FEN

lix, *русск.* Феликс, *польск.* Feliks.
Дериват: LIX

FENELLA [fɪ'nɛlə] ж Фенелла
/ирл. Fionnguala — белые плечи/
Фенелла — персонаж в романе
В. Скотта «Певерил Пик»
(1823)

FEODORA [fɪ(:)ə'dɔ:rə, fɪ(:)-
əɪ'dɔ:rə] ж Феодора, Фиодора
/вар. ил. THEODORA/. Ср.
нем. Feodora, *русск.* Феодора

FERD [fə:d] м Ферд, *см.* FER-
DINAND

FERDIE [fə:di] м Фёрди, *см.*
FERDINAND

FERDINAND [fə:dmənd,
fə:dnənd] м Фёрдинанд, ранее
Фердинанд */фр. < др.-вн. Fride-
nand < fridu — мир, покой +
nand — отвага, мужество/*. Фер-
динанд — 1) король Наварры,
влюблённый в французскую при-
нцессу, в пьесе Шекспира «Бес-
плодные усилия любви» (1594)

2) сын короля Неаполитанского,
влюблённый в Миранду, в пьесе
Шекспира «Буря» (1612). Ср. *фр.*
Ferdinand, Ferrand, *ит.* Ferdinan-
do, Ferrando, *исп.* Hernando, Fer-
nando, *порт.* Fernando, *нем.*,
датск., *норв.* Ferdinand, *польск.*
Ferdynand. *Дериваты:* FERD,
FERDIE, NANDY

FERGIE [fə:gi] м Фёрги, *см.*
FERGUS

FERGUS [fə:gəs] м Фёргус
*/кельт. fer gusti — мужественный
выбор, наиболее важный выбор/*.
Фёргус Мак-Ивор — персонаж
в романе В. Скотта «Уэверли»
(1814). *Употр. гл. обр. в Ирлан-
дии и Шотландии.* *Дериват:*
FERGIE

FERN [fə:n] ж Ферн 1) *совр.*
англ. fern — папоротник 2) *дериват*
ил. FERNANDA/. *Употр. гл. обр. в США и Канаде*

FERNANDA [fə'nændə] ж Фер-
нанда */женск. к FERDINAND/*.
Дериват: FERN

FERNANDO [fə'nændəu] м Фер-
нандо */исп. вар. ил. FERDI-
NAND/*. *Употр. гл. обр. в США*

FESTUS [fɛstəs] м Фэстус,

библ. Фест */лат. festus —
праздничный, радостный/*. В би-
блии Фест — правитель Иудеи,
преемник Феликса. Фестус Дер-
римен — действующее лицо в ро-
мане Т. Харди «Старший трубоч
драгунского полка» (1880)

FIDELIA [fɪ'di:ljə, fɪ'di:lɪə] ж Фи-
дилья, Фидилия, ранее Фиделия
*/лат. fidelis, e — верный, на-
дёжный, прочный/*. Фиделия
Грей — действующее лицо в коме-
дии У. Уичерли «Прямодушный»
(1676)

FINELLA [fɪ'nɛlə] ж Финелла
/вар. ил. FENELLA/

FINLAY [fɪ'mleɪ, fɪnli] м Фйнлей,
Фйнли */гаэльск. Fionnlagh —
прекрасный герой/*. *Употр. гл.*
обр. в Шотландии

FINLEY [fɪnli] м Фйнли */вар.*
ил. FINLAY/

FIONA [fɪ'əunə, fɪ'ɛnə, амер. faɪ-
'əunə, fɪ'əunə] ж Фиона, Файона,
Файбуна */имя придумал
шотландский поэт У. Шарп
(1855—1905) < гаэльск. fionn,
fionn — прекрасный, белый/*.
*Употр. гл. обр. в Шотландии
и Австралии*

FLAVIA [flɛɪvjə, flɛɪviə]
ж Флэйвья, Флэйвия, *традиц.*
Флэвия */женск. к FLAVIUS/*.
Флавия — персонаж романа
Дж. Лили «Эвфуэс и его Англия»
(1580). Флэйвия — персонаж ро-
мана У. Хоуэлса «Современная
история» (1882). Ср. *нем.* Flavia,
русск. Флэвия

FLAVIAN [flɛɪvjən, flɛɪviən]
м Флэйвьян, Флэйвиан, *традиц.*
Флавиан */лат. Flavianus, прил.*
к Flavius, см. FLAVIUS — букв.
относящийся к Флавию/. Ср.
русск. Флавиан

FLAVIUS [flɛɪvjəs, flɛɪviəs]
м Флэйвьюс, Флэйвиус, *традиц.*
Флэвий */лат. Flavius — Флавий
(римское родовое имя (IV в.
до н.э.—I в. н.э.) < flavus —
жёлтый, золотистый/*. Флавий —
трибун в трагедии Шекспира
«Юлий Цезарь» (1599). Ср.
русск. Флэвий

FLETCHER [ˈfletʃə] м Флётчер /фам. Fletcher/

FLEUR [flø:] ж Флер /фр. fleur—цветок/. Флер—дочь Сома Форсайта, главный персонаж в трилогиях Дж. Голсуорси «Сага о Форсайтах» (1906—21) и «Современная комедия» (1924—28). Ср. FLORA, FLORENCE, FLOWER

FLINT [flɪnt] м Флинт /фам. Flint/. Употр. гл. обр. в США

FLO [fləu] ж Флору, см. FLORA, FLORENCE

FLORA [ˈflɔ:rə] ж Флора /лат. Flora—Флора (богиня цветов и весны) < flos, floris—цветок/. Флора Финчинг—главное действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Крошка Доррит» (1857). Флора Уоррингтон—персонаж из романа У. М. Теккерея «Виргинцы» (1857—59). Употр. гл. обр. в Шотландии и Канаде. Ср. FLEUR, FLORENCE, FLOWER, фр. Flore, ит., нем. Flora, русск. Флора. Дериваты: FLO, FLORETTA, FLORETTE, FLORINDA, FLORINE, FLORRIE, FLORRY

FLOREN [ˈflɔ:rən] ж Флорен, см. FLORENCE

FLORENCE [ˈflɔ:rəns] ж Флоренс /фр. < лат. Florentia—букв. цветение, расцвет < florens, прич. настоящего вр. глагола flogere—цвести, расцветать/. Флоренс Домби—главное действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Домби и сын» (1848). Употр. гл. обр. в Канаде. Ср. FLEUR, FLORA, FLOWER, ит. Florenza, исп. Florencia, нем. Florenz, Florentia, Florentine, русск. Флорентина. Дериваты: FLO, FLOREN, FLORRIE, FLORRY, FLOSS, FLOSSIE, FLOY

FLORETTA [fləˈretə] ж Флоретта, см. FLORA

FLORETTE [fləˈret] ж Флоретт, см. FLORA

FLORIAN [ˈflɔ:rɪən] м Флориан, ранее Флориан /лат. florianus—цветущий, роскошный < flos, flo-

ris—цветок, цвет/. Ср. рум. Florian, нем. Florian, Florin, русск. Флориан, польск. Florian

FLORIMEL [ˈflɔ:rɪmel] ж Флоримел /лат. flos, floris—цветок, цвет + mel, mellis—мёд/. Флоримел—персонаж поэмы Э. Спенсера «Королева фей» (1590—96)

FLORINDA [flɔ:ˈrɪndə, flɔˈrɪndə, fləˈrɪndə] ж Флоринда /исп. дериват ил. FLORA/. Флоринда—персонаж в романе А. Треллопа «Попечитель» (1855)

FLORINE [flɔˈrɪ:n] ж Флорин, см. FLORA

FLORRIE, FLORRY [ˈflɔ:rɪ] ж Флорри, см. FLORA, FLORENCE. Флорри Багстер—действующее лицо в романе А. Беннетта «Хильда Лессуэй» (1911)

FLOSS [flɒs] ж Флосс, см. FLORENCE

FLOSSIE [ˈflɒsɪ] ж Флоссси, см. FLORENCE. Флоссси Брайт—действующее лицо в романе Г. Уэллса «Война в воздухе» (1908)

FLOWER [ˈflaʊə] ж Флауэр /совр. англ. flower—цветок, цветение/. Ср. FLEUR, FLORA, FLORENCE

FLOY [flɔɪ] ж Флой, см. FLORENCE

FLOYD [flɔɪd] м Флойд /вар. ил. LLOYD/. Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериват: FLOYDY

FLOYDY [ˈflɔɪdi] м Флэйдди, см. FLOYD

FLUELLEN [flu(:)ˈelɪn] м Флуэллен /англиз. вар. ил. LLEWELYN/. Флуэллен—один из офицеров армии короля Генриха в хронике Шекспира «Генрих V» (1598)

FORBES [fɔ:bz, ˈfɔ:bɪs] м Форбз, Форбес /фам. Forbes/

FORD [fɔ:d] м Форд /фам. Ford/

FOREST [ˈfɔ:rɪst] м Фөрест /фам. Forest/

FORREST [ˈfɔ:rɪst] м Фөррест /фам. Forrest/

FORTUNATUS [fɔ:tju(:)ˈneɪtəs] м Фортюнэйтус, традич. Фор-

FOR

туна́т /лат. fortunatus—счастли-
вый, богатый, состоятельный/.
Фортуна́т—главное действующее
лицо в пьесе Т. Деккера
«Приятная комедия о старом
Фортуна́те» (1600). Ср. нем.
Fortunat, Fortunatus, русск. Фор-
туна́т

FORTUNE [ˈfɔ:tju:n] м, ж Фёр-
тьюн /совр. англ. fortune—
счастье, удача/

FOSTER [ˈfɒstə] м Фóстер /фам.
Foster/

FRAN [fra:n, fræn] м Фран,
Фрэн, см. FRANCIS

FRAN [fra:n, fræn] ж Фран,
Фрэн, см. FRANCES. Употр. гл.
обр. в США

FRANCES [ˈfrɑ:nsɪs] ж Фра́н-
сес, ранее Фрэнсис, Фрэнсис /ст.-
фр. Françoise, женск. к Fran-
çois, см. FRANCIS/. Франсес—
действующее лицо в романе
Дж. Лили «Эвфюз и его Англия»
(1580). Френсис (Фанни) Уортон
— героиня романа Дж. Ф. Купе-
ра «Штион» (1821). Ср. лат. Fran-
cisca, фр. Françoise, Francis-
que, ит. Francesca, исп. Fran-
cisca, нем. Franziska. Дерива-
ты: FAN, FANNIE, FANNY,

FRAN, FRANCIE, FRANCINE,
FRANKIE, FRANK, FRANNY

FRANCESCA [ˈfrænˈseskə,
ˈfrænˈtjeskə] ж Франсэ́ска, Фран-
чэ́ска /ит. вар. ил. FRANCES/.
Франческа да Римини—героиня
«Ада», первой части поэмы Дан-
те «Божественная комедия»
(1307—21). Ср. нем. Francesca,
Franziska. Дериват: CЕССА

FRANCIE [ˈfra:nsɪ] м Фра́нси,
см. FRANCIS

FRANCINE [ˈfra:nsɪ] ж Фра́нси,
см. FRANCES

FRANCINE [ˈfra:nˈsi:n] ж Фран-
си́н, см. FRANCES. Употр. гл.
обр. в Канаде и США

FRANCIS [ˈfra:nsɪs] м Фра́н-
сис, ранее Фрэнсис, Франци́ск
/ст.-фр. Françeis < поздн.-лат.
Franciscus—букв. франкский,
свободный/. Сэр Фрэнсис Ак-
тон—действующее лицо в пьесе

Т. Хейвуда «Жени́ца, убитая
горем» (1603). Сэр Фрэнсис
Дрейк—главный персонаж в ро-
мане Ч. Кингсли «Эй, к западу!»
(1855). Ср. фр. François, ит.
Francesco, Franco, исп. Francisco,
нем. Franziskus, Franz, норв.
Francis, венг. Ferenc. Дериваты:
FRAN, FRANCIE, FRANK,
FRANKIE, FRANKY

FRANCISCO [ˈfrænˈsɪskəu] м
Франси́ско /исп. вар. ил. FRAN-
CIS/. Употр. гл. обр. в США

FRANK [ˈfræŋk] м Фрэнк,
Франк, см. FRANCIS. Фрэнк Ос-
балдистон—главный персонаж
в романе В. Скотта «Роб Рой»
(1818)

FRANK [ˈfræŋk] ж Фрэнк,
Франк, см. FRANCES

FRANKIE [ˈfræŋki] м Фрэнки,
Франки, см. FRANCIS

FRANKIE [ˈfræŋki] ж Фрэнки,
Франки, см. FRANCES

FRANKLIN, **FRANKLYN**
[ˈfræŋklɪn] м Фра́нклин, ранее
Фрэнклин /фам. Franklin, Fran-
klyn/. Фрэнклин Блэк—
центральный персонаж в рома-
не У. Коллинза «Лунный камень»
(1868). Употр. гл. обр. в США
и Канаде

FRANKY [ˈfræŋki] м Фрэнки,
Франки, см. FRANCIS

FRANNY [ˈfra:ni, ˈfræni] ж
Фра́нни, Фрэнни, см. FRAN-
CES

FRASER [ˈfreɪzə] м Фре́йзер
/фам. Fraser/. Употр. гл. обр.
в Шотландии

FRED [fred] м Фред, см. AL-
FRED, FREDERIC, FREDE-
RICK. Фред Парсонс—главное
действующее лицо в романе
Дж. Мура «Эстер Уотерс»
(1894). Употр. гл. обр. в США.
Ср. нем. Fred

FREDA [ˈfri:də] ж Фри́да, ранее
Фре́да /1) вар. ил. FRIEDA
2) дериват ил. WINIFRED/.
Употр. гл. обр. в Великобритании

FREDDIE [ˈfredi] м Фре́дди, см.
FREDERIC, FREDERICK.
Фредди Хемсон—персонаж в ро-

мане А. Кронина «Цитадель» (1937). Употр. гл. обр. в США

FREDDIE [ˈfredi] ж Фрэдди, см. FREDERICA

FREDDY [ˈfredi] м Фрэдди, см. FREDERIC, FREDERICK

FREDDY [ˈfredi] ж Фрэдди, см. FREDERICA

FREDERIC [ˈfredrik] м Фрэдрик /вар. ил. FREDERICK/. Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериваты: FRED, FREDDIE, FREDDY, RICKIE, RICKY

FREDERICA [fredəˈri:kə] ж Фредерика /женск. к FREDERICK/. Ср. фр. Frédérique, ит., исп. Federica, нем. Friederike, швед. Fredrika. Дериваты: FREDDIE, FREDDY

FREDERICK [ˈfredrik] м Фрэдрик, традиц. Фредерик и Фридрих /фр. Frédéric, нем. Friedrich < др.-вн. fridu — мир, покой + rīchi — могущественный; предводитель / Фредерик — герцог, главное действующее лицо в комедии Шекспира «Как вам это понравится» (1599). Фредерик Фэрли — владелец имения в романе У. Коллинза «Женщина в белом» (1860). Ср. лат. Fredericus, ит. Federico, Federigo, исп. Federico, нем. Friedrich, голл. Frederik, норв. Frederik, Fredrik, швед. Fredrik, польск. Fryderik. Дериваты: FRED, FREDDIE, FREDDY, RICKIE, RICKY

FREDRIC, FREDRICK [ˈfredrik] м Фрэдрик /вар. ил. FREDERICK/. Употр. гл. обр. в Канаде и США

FREEMAN [ˈfri:mən] м Фриман /фам. Freeman/. Ср. нем. Friedemann, Friedmann

FREYA [ˈfreia, ˈfreia:] ж Фрeya /др.-сканд. Freyja — букв. госпожа/. Фрeya — древнескандинавская богиня любви и красоты. Ср. нем. Freia

FRIEDA [ˈfri:də] ж Фрида /нем. ил. < др.-вн. fridu — мир, покой/. Употр. гл. обр. в Шотландии

FRITH [frɪθ] м Фрит /фам. Frith/

FRUSANNA, FRUSANNAH [fru(:)ˈzænə] ж Фрузанна /FRANCES + SUSANNA, SUSANNAH/

FULCHER [ˈfultʃə] м Фулчер /ст.-фр. ил. Foucher, Fouquier < герм. (ср. др.-вн. folk — люди, народ + heri — армия)/. Ср. нем. Volker, Folker

FULK, FULKE [fʊlk] м Фулк /вар. ил. FULCHER/

FULVIA [ˈfʌlvɪə, ˈfʌlvjə] ж Фальвия, Фальвья, традиц. Фувльвия /лат. женск. к FULVIUS/. Фувльвия — жена триумвира Марка Антония

FULVIUS [ˈfʌlvɪʊs] м Фальвиус, традиц. Фувльвий /лат. Fulvius — Фувльвий (римское родовое имя (III—II вв. до н.э.) < fulvus — красно-желтый, рыжий/

G

GABAY [ˈgeɪbi] м Гейби, см. GABRIEL

GABBIE [ˈgæbi] ж Габби, см. GABRIELLA, GABRIELLE. Ср. нем. Gabi

GABBY [ˈgæbi] м Габби, см. GABRIEL

GABBY [ˈgæbi] ж Габби, см. GABRIELLA, GABRIELLE. Ср. нем. Gaby

GABE [geɪb] м Гейб, см. GABRIEL

GABEY [ˈgeɪbi] м Гейби, см. GABRIEL

GABRIEL [ˈgeɪbrɪəl] м Гейбриел, ранее Габриэль, библ. Гавриил / др.-евр. gabhrīʾel — букв. бог — моя сила/. В библ. Гавриил — ангел, который, согласно «Святому благовествованию от Луки», сообщил священнику Захарю о рождении сына, Иоанна Крестителя, и деве Марии о рождении Иисуса. Габриель — персонаж поэмы Дж. Милтона «Потерянный рай» (1667). Габриэль Парсонс — действующее лицо в книге Ч.

GAB

Диккенса «Очерки Боза» (1836). Габриэль Беттередж — персонаж в романе У. Коллинза «Лунный камень» (1868). Употр. гл. обр. в США. Ср. фр. Gabriel, ит. Gabriello, Gabriele, исп. Gabriel, рум. Gavril, нем., норв. Gabriel, русск. Гавриил, слов., польск. Gabriel, венг. Gábor. Дериваты: GABAY, GABBY, GABE, GABEY

GABRIELA [ˌgeɪbrɪˈelə] ж Гейбриэла, традиц. Габриэла /женск. к GABRIEL/. Ср. нем. Gabriele. Дериваты: GAY, GAYE

GABRIELLA [ˌgeɪbrɪˈelə] ж Гейбриэлла /вар. ил. GABRIELLA/. Дериваты: GABBIE, GABBY, ELLA, GAY, GAYE

GABRIELLE [ˌgeɪbrɪˈel, ˌgæbrɪˈel] ж Гейбриэлл, Габриэлл /вар. ил. GABRIELA/. Дериваты: GABBIE, GABBY, ELLA

GAEL [geɪl] ж Гейл, см. ABIGAIL

GAIL [geɪl] м Гейл, см. GAYLORD

GAIL [geɪl] ж Гейл, см. ABIGAIL

GAIUS [ˈɡaɪəs] м Гайус, традиц. Гай /лат. Gaius, Gajus, Caius — преномен Юлия Цезаря < gaudere — радоваться, наслаждаться, находить удовольствие/. Ср. русск. Гай, Гайй

GALAHAD [ˈgæləhæd] м Галахад /предпол. кельт. происхождение; букв. боевой ястреб/. В легендах о короле Артуре Галахад — один из трёх рыцарей Круглого стола, которым удалось найти чашу св. Грааля. Галахад — лучший из рыцарей, центральный персонаж в романе Т. Мэлори «Смерть Артура» (1485). Галахад — персонаж цикла поэм А. Теннисона «Королевские идиллии» (1859)

GALATEA [ˌgæləˈtiə] ж Галатэя /лат. < др.-греч. Galateia < gala, galaktos — молоко; букв. молочно-белая/. В древнегреческой мифологии Галатэя — дочь

Нерея и Дориды, морская нимфа, олицетворение спокойного моря. Неразделённая любовь циклопа Полифема к прекрасной Галатее и его мечь Акиду, счастливому сопернику, — любимая тема античных поэтов Феокрита и Овидия.

Согласно древнегреческому мифу, скульптор Пигмалион создал статую Галатее из слоновой кости, в которую сам же влюбился. Любовь Пигмалиона была так сильна, что прекрасная статуя превратилась в живую женщину, ставшую его женой. Галатэя — действующее лицо в пьесе Ф. Бомонта и Дж. Флетчера «Филастр» (ок. 1609). Ср. русск. Галатэя

GALE [geɪl] м Гейл /фам. Gale/ **GALE** [geɪl] ж Гейл, см. ABIGAIL

GAMALIEL [gəˈmeɪljəl, gəˈmeɪliəl] м Гамейльел, Гамейлиел, библ. Гамалиил /лат. < др.-греч. Gamaliel < др.-евр. Gamli'el — бог — моё вознаграждение/. В Библии Гамалиил — учитель апостола Павла. Гамалиил Пикль — отец Перегрина Пикля, героя романа Т. Смоллетта «Приключения Перегрина Пикля» (1751). Ср. русск. Гамалиил

GANYMEDE [ˈɡænmɪːd] м Ганнимид, традиц. Ганимёд /лат. Ganymedes < др.-греч. Ganymēdēs/. В древнегреческой мифологии Ганимёд — красивый юноша, сын Троя, перенесённый орлом Зевса на Олимп, где он стал виночерпием царя богов

GARDENIA [gɑːˈdiːnjə, gəˈdiːnjə, gɑːˈdiːniə] ж Гардинья, Гардиния, традиц. Гардения /совр. англ. gardenia — гардения (назв. растения)/

GARDINER [ˈɡɑːdnə] м Гárdи-нер /фам. Gardiner/

GARDNER [ˈɡɑːdnə] м Гárdнер /фам. Gardner/

GARETH [ˈɡærəθ, ˈgæriθ] м Гáрет /валл. вар. ил. GERARD/. В рыцарских романах о короле

Артуре Гарет — один из рыцарей *Круглого стола*. *Гарет* — 1) брат *Гавейна*, персонаж романа *Т. Мэлори «Смерть Артура»* (1485) 2) персонаж цикла поэм *А. Теннисона «Королевские идиллии»* (1859). Употр. гл. обр. в Великобритании

GARFIELD [ˈgɑːfiːld] м Гáрфилд /фам. Garfield/

GARLAND [ˈgɑːlənd] м, ж Гáрленд /фам. Garland/

GARNET [ˈgɑːnɪt] ж Гáрнет /совр. англ. garnet — гранат (драгоценный камень)/

GARRET [ˈgærət, ˈgærit] м Гáррет /ирл. вар. ил. GERARD/. Дериваты: **GARRY, GARY**

GARRETT [ˈgærət, ˈgærit] м Гáрретт /вар. ил. GARRET/. Дериваты: **GARRY, GARY**

GARRICK [ˈgærɪk] м Гáррик /фам. Garrick/

GARRY [ˈgæri] м Гáрри, см. **GARRET, GARRETT**. Употр. гл. обр. в Австралии

GARTH [gɑːθ] м Гарт /фам. Garth/. Употр. гл. обр. в Канаде

GARY [ˈgæri] м Гáри, см. **GARRET, GARRETT**

GASPAR [ˈgæspə] м Гáспар, традиц. Гаспáр /фр. Gaspard, вар. ил. CASPAR/

GAVIN [ˈgævɪn] м Гэвин, Гáвин /др.-валл. Gwalchmai — ястреб долины / Гэвин Стивенс — главный персонаж в романе У. Фолкнера «Город» (1957). Употр. гл. обр. в Австралии и Шотландии

GAWAIN [ˈgɑːweɪn, ˈgæweɪn, амер. ˈgɑːwɪn] м Гáуэйн, Гáуин, ранее Гáвейн /вар. ил. GAVIN/. *Гавейн* — племянник легендарного короля *Артура*, рыцарь *Круглого стола*, персонаж рыцарских романов XIII—XIV вв. *Гавейн* — 1) центральное действующее лицо в романе *Т. Мэлори «Смерть Артура»* (1485) 2) персонаж цикла поэм *А. Теннисона «Королевские идиллии»* (1859)

GAY, GAYE [geɪ] ж Гей /1) совр. англ. gay — веселая 2) дериваты ил. **GABRIELA, GA-**

BRIELLA/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

GAYLE [geɪl] ж Гейл, см. **ABI-GAIL**. Употр. гл. обр. в США и Канаде

GAYLORD [ˈgeɪləːd] м Гейлорд /фам. Gaylor/. Дериват: **GAIL**

GAYNOR [ˈgeɪnə] ж Гейнор /фам. Gaynor/. Употр. гл. обр. в Великобритании

GEMMA [ˈdʒemə] ж Джэмма /ит. < лат. gemma — драгоценный камень/. Ср. нем. Gemma

GENE [dʒiːn] м Джин, см. **EU-GENE**. Употр. гл. обр. в США

GENE [dʒiːn] ж Джин, см. **EU-GENIA**

GENEVA [dʒɪˈniːvə, dʒəˈniːvə] ж Дженйва, см. **GENEVIEVE**. Употр. гл. обр. в США

GENEVIEVE [dʒenəˈviːv] ж Дженевйв, традиц. Женевьева /фр. Genèveviève < поздн.-лат. Genovefa, Genoveva, предпол. герм. происхождения < *geno — потомство, род + *wefa — женщина/. Употр. гл. обр. в Австралии. Ср. нем. Genoveva. Дериват: **GENEVA**

GENEVRA [dʒɪˈnevɾə] ж Дженевра /вар. ил. GUINEVERE/

GENIE [ˈdʒiːni] ж Джини, см. **EUGENIA**. Ср. нем. Genia

GEOFF [dʒef] м Джефф, см. **GEOFFREY**

GEOFFREY [ˈdʒefri] м Джеффри /ст.-фр. ил. Jofrei < среднев.-лат. Gaufridus, Galfrius < герм. (ср. др.-вн. Gaufrid < gavja — область, край + fridu — мир, покой). Сэр Джеффри — отец Джулиана Певерила, главного действующего лица в романе В. Скотта «Певрил Пик» (1823). Джефффри Хардейл — действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Барнаби Радж» (1841). Употр. гл. обр. в Англии, Уэльсе и Австралии. Ср. фр. Geoffroi. Дериваты: **GEOFF; JEFF**

GEORDIE [ˈdʒɔːdi] м Джорди, см. **GEORGE**

GEORGE [dʒɔːdʒ] м Джордж, традиц. Геóргр /фр. George, Геор-

ГЕО

ges < *поздн.-лат.* Georgius < *др.-греч.* Geōrgios < geōrgos — земледелец/. *Георг* — герцог Кларенс, брат короля Эдуарда в хронике Шекспира «Ричард III» (1593). *Джордж* Грингус — действующее лицо в пьесе Ф. Бомонта «Рыцарь пламенеющего пестика» (1609). *Джордж Осборн* — один из центральных персонажей в романе У. М. Теккерея «Ярмарка тщеславия» (1847—48). *Ср. ит.* Giorgio, *исп., порт.* Jorge, *рум.* Gheorghe, *нем.* Georg, *датск.* Georg, Jørgen, *швед.* Göran, Jöran, *русск.* Георгий, Юрий, *болг.* Георги, *венг.* György, *польск.* Jerzy. *Дериваты:* DOD, DODDY, GEORDIE, GEORGIE, GEORGY, JODY

GEORGEANN, GEORGEANNE [dʒɔːdʒɪˈæn] ж Джорджанн /GEORGE + ANN, ANNE/

GEORGENE [dʒɔːˈdʒiːn] ж Джорджин /вар. ил. GEORGINE/

GEORGETTE [dʒɔːˈdʒet] ж Джорджетт, *традиц.* Жоржетта /фр., женск. к George, см. GEORGE/

GEORGIA [ˈdʒɔːdʒjə, ˈdʒɔːdʒiə] ж Джорджья, Джорджия /женск. к GEORGE/. *Употр. гл. обр. в США.* *Ср. ит., нем.* Georgia. *Дериваты:* GEORGIE, GEORGY

GEORGIANA [dʒɔːdʒiˈɑːnə] ж Джорджиана /вар. ил. GEORGINA/. *Джорджиана Подсней* — персонаж в романе Ч. Диккенса «Наши общие друг» (1865). *Дериваты:* GEORGIE, GEORGY

GEORGIANNA [dʒɔːdʒiˈænə] ж Джорджианна /GEORGE + ANNA/

GEORGIE [ˈdʒɔːdʒi] м Джорджи, см. GEORGE

GEORGIE [ˈdʒɔːdʒi] ж Джорджи, см. GEORGIA, GEORGIANA, GEORGINA

GEORGINA [dʒɔːˈdʒiːnə] ж Джорджина /женск. к GEORGE/. *Джорджина Чикерелл* — персонаж в романе Т. Харди

«Рука Этельберты» (1876). *Употр. гл. обр. в Шотландии.* *Дериваты:* GEORGIE, GEORGY, GINA

GEORGINE [dʒɔːˈdʒiːn] ж Джорджин /женск. к GEORGE/. *Ср. нем.* Georgine

GEORGY [ˈdʒɔːdʒi] м Джорджи, см. GEORGE. *Джорджи* — сын Джорджа Осборна, действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Ярмарка тщеславия» (1847—48)

GEORGY [ˈdʒɔːdʒi] ж Джорджи, см. GEORGIA, GEORGIANA, GEORGINA

GERAINT [ˈɡeɪnt, амер. ɡəˈreɪnt] м Гераинт, Герейнт /ил. кельт. происхождения/. *Герейнт* — рыцарь Круглого стола, персонаж рыцарских романов о короле Артуре (XIII—XIV вв.). *Герейнт* — персонаж цикла поэмы А. Теннисона «Королевские идиллии» (1859)

GERALD [ˈdʒɛrəld] м Джералд, *традиц.* Джеральд /ст.-фр. Giraut < др.-вн. Gerwald < gēr — копьё + waltan — управлять, править/. *Джеральд Арбетнот* — действующее лицо в пьесе О. Уайлда «Женищина, не стоящая внимания» (1893). *Джералд Корвен* — главный персонаж в романе Дж. Голсуорси «Через реку» (1933). *Употр. гл. обр. в Канаде.* *Ср. лат.* Geraldus, *фр.* Géralde, Gérard, Giraud, *ит.* Giraldo, *нем.* Gerald, Gerold, Gerwald. *Дериваты:* GERRIE, GERRY, JERRY

GERALDA [ˈdʒɛrəldə] ж Джералда /женск. к. GERALD/. *Ср. нем.* Gerald

GERALDENE [ˈdʒɛrəldiːn] ж Джералдин /вар. ил. GERALDINE/

GERALDINA [dʒɛrəˈdiːnə] ж Джералдина /женск. к. GERALD/

GERALDINE [ˈdʒɛrəldiːn, ˈdʒɛrəldaɪn] ж Джералдин, Джералдайн, ранее Джеральдина /женск. к. GERALD/. *Джераль-*

дина — персонаж в поэме С. Колриджа «Кристабель» (1816). Ср. нем. Geraldine. Дериваты: DEENA, DENA, GERRI, GERRIE, GERRY, JERI, JERRIE, JERRY

GERARD ['dʒɛrɑ:d, 'dʒɛrəd, dʒɛ'ra:d, dʒɛ'ra:d] м Джёрард, Джера́рд /ст.-фр. ил. Gerart, Girtart < герм. (ср. др.-вн. gēr — копье + hart — крепкий, сильный)/. Джера́рд Элайассон — центральный персонаж в романе Ч. Рида «Монастырь и семейный очаг» (1861). Ср. лат. Gerardus, фр. Gérard, ит. Gerardo, Gherardo, исп. Gerardo, нем. Gerhard, Gerhart, голл. Gerard, Gerardus, норв. Gerhard. Дериваты: GERRY, JERRY

GERMAINE [dʒɛ:'meɪn] ж Джерме́йн /женск. к GERMAN/

GERMAN ['dʒɛ:mən] м Джёрман, традиц. Ге́рман /лат. Germanus — германец/. Ср. фр. Germain, ит. Germano, нем. German, Germanus, русск. Герман

GEROLD ['dʒɛrəld] м Джёрролд /вар. ил. GERALD/. Употр. гл. обр. в США

GERONTIUS [gə'rontɪəs, gɪ'rontɪəs, ge'rontɪəs, gə'rontɪəs, gə'ron]jəs, gə'ron]jəs, gə'ron]jəs] м Геронтиус, Геронтыюс, Героншиус, Героншьюс, Героншус /др.-греч. gerōn, gerontos — старый человек, старейшина/. Ср. русск. Геронтий

GERRI ['dʒɛrɪ] ж Джёрри, см. GERALDINE

GERRIE ['dʒɛrɪ] м Джёрри, см. GERALD

GERRIE ['dʒɛrɪ] ж Джёрри, см. GERALDINE

GERRY ['dʒɛrɪ] м Джёрри, см. GERALD, GERARD

GERRY ['dʒɛrɪ] ж Джёрри, см. GERALDINE

GERSHOM ['gɜ:ʃəm] м Гершом /др.-евр. Gērshōm — букв. изгнанник или колокол/. Употр. гл. обр. в Шотландии

GERT [gɜ:t] ж Герт, см. GERTRUDE

GERTIE ['gɜ:ti] ж Гёрти, см. GERTRUDE

GERTRUDE ['gɜ:tru:d] ж Гёртруд, традиц. Гертрүда /др.-вн. gēr — копье + trūt — дорогой, любимый/. Гертрүда — королева Датская, мать Гамлета в трагедии Шекспира «Гамлет» (1601). Гертрүда Грейсон — центральный персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Красный корсар» (1828). Гертрүда Чилтерн — действующее лицо в пьесе О. Уайлда «Идеальный муж» (1895). Употр. гл. обр. в Канаде и Шотландии. Ср. фр. Gertrude, ит. Gertruda, Gertrude, исп. Gertrúdis, нем. Gertrud, Gertrude, Gertraud, Gertraude, Gertraut, русск. Гертрүда. Дериваты: GERT, GERTIE, GERTY, TRUDIE, TRUDY

GERTY ['gɜ:ti] ж Гёрти, см. GERTRUDE

GERVAIS [ʒə've] ж Жерве́ /фр. вар. ил. GERVASE/

GERVAS ['dʒɛ:vəs] м Джёрвас /вар. ил. GERVASE/

GERVASE ['dʒɛ:vəs, амер. 'dʒɛ:veɪs, 'dʒɛ:vəs] м Джёрвас, Джёрвейс /фр. Gervais < поздн.-лат. Gervasius, предпол. от др.-греч. gēras — старость или от др.-вн. gēr — копье + vas — вассал, слуга/. Ср. русск. Гервасий

GETHIN ['geθɪn] м Гётин /предпол. от валл. cethin — смуглый, тёмный/

GIB [gɪb] м Гиб, см. GILBERT

GIBBIE ['dʒɪbi] м Джйбби, см. GILBERT. Джйбби Гусёнок — персонаж в романе В. Скотта «Пуритане» (1816)

GIDEON ['gɪdɪən] м Гйдеон, библ. Гедеон /др.-евр. Gid'ōn — букв. тот, кто владеет холодным оружием/. В Библии Гедеон (Иероваал) — сын Иоаса, потомок Авиезера, который, согласно преданию, спас израильтян, одержав победу над мидиантянами. Гидеон Шарпитло — действующее лицо в романе

GIF

В. Скотта «Эдинбургская темница» (1818). Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Gideon, русск. Гедео́н

GIF [gɪf, dʒɪf] *м* Гиф, Джиф, *см.* GIFFORD

GIFFORD [ˈgɪfəd, ˈdʒɪfəd] *м* Гиффорд, Джиффорд /*фам.* Gifford/. *Дериват:* GIF

GIL [gɪl] *м* Гил, *см.* GILBERT. *Ср. нем.* Gil

GILBERT [ˈgɪlbət] *м* Гилберт /*ст.-фр. ил.* Gislebert, Gillebert < *герм.*; *первый компонент*—слово со значением *злог*, *второй компонент*—*ср. др.-вн. beraht*—*яркий*, известный /*Гилберт Глоссин*—*главное действующее лицо в романе В. Скотта «Гай Мэннеринг» (1815). Гилберт Озмонд*—*персонаж романа Г. Джеймса «Женский портрет» (1881). Употр. гл. обр. в Канаде, США и Шотландии. Ср. лат. Gilbertus, фр. Guilbert, Gilbert, ит., исп., порт. Gilberto, нем. Giselbert, Gilbert, Gilbrecht. Дериваты:* BERT, GIB, GIBBIE, GIL, GILLIE

GILBERTA [ˈgɪlbətə, gɪlˈbətə] *ж* Гилберта, Гилбэрта /*женск.* к GILBERT/

GILES [dʒaɪlz] *м* Джайлз /*ст.-фр. ил.* Gilles < *лат. Aegidius* < *др.-греч. aigis*—*щит Зевса* (< aix, aigos—*козёл*)/. *Джайлс Гозлинг*—*действующее лицо в романе В. Скотта «Кенилворт» (1821). Джайлс Уотиот*—*персонаж в романе У. М. Теккерея «Ярмарка тщеславия» (1847—48). Ср. фр. Gilles, Egide, ит. Egidio, исп. Gil, нем. Agidius, Egidius, Gils, русск. Эгидий, Егидий*

GILL [gɪl, dʒɪl] *м, ж* Гилл, Джилл, *см.* GILLIAN

GILLIAN [ˈdʒɪliən, ˈdʒɪljən, ˈgɪliən] *м, ж* Джиллиан, Джилльян, Гиллиан /*фр. Julian, Juliana* < *лат. Julian, Juliana, см. JULIAN*/. *Употр. гл. обр. в Великобритании. Дериваты:*

GILL, JILL

GILLIE [ˈgɪli] *м* Гилли, *см.*

GILBERT

GILMOUR [ˈgɪlmə, ˈgɪlmə:] *м* Гилмор /*гаэльск. Gille Moire*—*слуга девы Марии*/

GILROY [ˈgɪlrɔɪ] *м* Гилрой /*гаэльск. Giolla ruaidh*—*слуга рыжеволосого человека*/

GINA [ˈdʒi:nə, ˈdʒaɪnə] *ж* Джина, Джайна, *см.* GEORGINA, REGINA. *Ср. нем.* Gina, Gine

GINEVRA [dʒɪnevɾə] *ж* Джиневра /*вар. ил. GUINEVERE*/. *Джиневра Фанио*—*действующее лицо в романе Ш. Бронте «Вильгетт» (1853)*

GINGER [ˈdʒɪndʒə] *ж* Джинджер /1) *совр. англ. ginger*—*рыжеватый цвет волос; имбирь* 2) *дериват ил. VIRGINIA*/

GINNIE, GINNY [ˈdʒɪni] *ж* Джинни, *см.* VIRGINIA

GIRALDA [dʒɪˈrældə] *ж* Джиралда /*ит. вар. ил. GERALDINE*/

GLAD [glæd] *ж* Глэд, Глад, *см.* GLADYS

GLADYS [ˈglædɪs] *ж* Глэдис, Глэдис /*валл. gwledig*—*правитель, властелин; употр. как вар. ил. CLAUDIA*/. *Употр. гл. обр. в Великобритании. Дериват:* GLAD

GLENN [glen] *м* Гленн /*фам. Glen*/. *Употр. гл. обр. в Канаде*

GLENDА [ˈglendə] *ж* Глэнда /*предпол. вар. ил. GLENNА*/

GLENN [glen] *м* Гленн /*фам. Glenn*/. *Употр. гл. обр. в Австралии и Канаде*

GLENNА [ˈglenə] *ж* Глэнна /*женск. к GLENN*/. *Употр. гл. обр. в США и Канаде*

GLO [gləu] *ж* Глоу, *см.* GLORIA

GLORIA [ˈglɔ:riə] *ж* Глория /*лат. gloria*—*слава*/. *Ср. GLORY, русск. Глория. Дериват:* GLO

GLORY [ˈglɔ:ri] *ж* Глори /*совр. англ. glory*—*слава, величие, великолепие*/. *Ср. GLORIA*

GLYN [glɪn] *м* Глин /*фам.*

Glyn/. Употр. гл. обр. в Велико-
британии

GLYNIS [ˈɡlɪns] ж Глйнис
/женск. к GLYN/

GLYNNE [ɡlm] м Глинн /фам.
Glynne/

GODDARD [ˈɡɒdəd, ˈɡɒdɑ:d]
м Гóддард /ст.-фр. ил. Go-
dard < герм. (ср. др.-вн. got —
бог + hart — сильный, смелый)/.
Ср. нем. Gotthard, польск. Gotard

GODFREY [ˈɡɒdfri] м Гóдфри
/ст.-фр. ил. Godefroi < герм. (ср.
др.-вн. got — бог + fridu — мир,
покой)/. Годфри Гонтлет —
главное действующее лицо в ро-
мане Т. Смоллетта «Приключе-
ния Пeregрина Пикля» (1751).
Годфри Кэсс — главный персо-
наж романа Дж. Элиот «Сайлас
Марнер» (1861). Ср. лат. Gode-
fridus, Galfridus, фр. Godefroi,
ит. Goffredo, Godefredo, Giotto,
исп. Godofredo, Gofredo, порт.
Godofredo, нем. Gottfried, голл.
Godfried, польск. Gottfryd

GODWIN [ˈɡɒdwɪn] м Гóдуин,
ранее Гóдвин /др.-англ. ил. God-
wine < god — бог + wine — друг;
защитник/. Сэр Годвин Лид-
гейт — главное действующее ли-
цо в романе Дж. Элиот «Миддл-
марч» (1871—72). Ср. нем. Gott-
win, Godwin

GOLDA [ˈɡəʊldə] ж Гóулда, ра-
нее Гóлда /ср.-англ. и др.-англ.
gold — золото; золотистый; букв.
светловолосая /. Дериваты:
GOLDIE, GOLDY

GOLDIE, GOLDY [ˈɡəʊldɪ]
ж Гóулди, ранее Гóлди /совр.
англ. gold — золото; золотистого
цвета или goldilocks — лютик зо-
лотистый 2) дериваты ил. GOL-
DA/

GORDON [ˈɡɔ:dn] м Гóрдон
/фам. Gordon/. Употр. гл. обр.
в Шотландии и Канаде

GORONWY [gəˈrɒnwɪ] м Горó-
нуи /валл.; букв. герой/

GOWER [ˈɡaʊə, ɡɔ:] м Гауэр,
Гор /фам. Gower/

GRACE [ɡreɪs] ж Грейс /совр.
англ. grace — милость, милосер-

дие, благосклонность/. Грейс
Уэлборн — действующее лицо в
пьесе Б. Джонсона «Варфоло-
меевская ярмарка» (1614). Грэйс
Пул — персонаж в романе
Ш. Бронте «Джен Эйр» (1847).
Употр. гл. обр. в Шотландии
и Канаде. Ср. ит., нем. Grazia.
Дериват: GRACIE

GRACIE [ˈɡreɪsɪ] ж Грэйси, см.
GRACE

GRADY [ˈɡreɪdɪ] м Грэйди
/фам. Grady/

GRAEME [ɡreɪm] м Грейм
/фам. Graeme/. Употр. гл. обр.
в Шотландии и Австралии

GRAHAM [ˈɡreɪəm, ɡreɪm]
м Грэйам, Грэм, ранее Грэхем,
Грэхем /фам. Graham/. Употр.
гл. обр. в Великобритании

GRANT [ɡra:nt] м Грант /фам.
Grant/. Употр. гл. обр. в Канаде
и Шотландии

GRANVILLE [ˈɡrænvɪl] м Грэн-
вилл /фам. Granville/

GRAY [ɡreɪ] м Грей /фам. Gray/
GREEN, GREENE [ɡri:n] м
Грин /фам. Green/

GREG [ɡreg] м Грег, см. GRE-
GORY. Употр. гл. обр. в США
и Австралии

GREGG [ɡreg] м Грегг, см.
GREGORY. Употр. гл. обр.
в США

GREGOR [ˈɡregə] м Грэгор
/вар. ил. GREGORY/. Грегор
Дункансон — персонаж в романе
В. Скотта «Уэверли» (1814).
Употр. гл. обр. в Шотландии

GREGORY [ˈɡregəri] м Грэгори
/поздн.-лат. Gregorius < др.-
греч. Grēgorios < egeirein —

пробуждаться; букв. бдитель-
ный, осторожный/. Грегорио —
слуга Капулетти в трагедии Ше-
кспира «Ромео и Джульетта»
(1595). Грегори Виджил —
персонаж в романе Дж. Гол-
суорси «Усадьба» (1907). Ср. фр.
Grégoire, ит., исп. Gregorio, рум.
Grigore, нем. Gregor, Gregorius,
русск. Григорий, болг. Григор.
Дериваты: GREG, GREGG,
GRIG

GRE

GRENVILLE [ˈɡrenvɪl] м Грэнвилл /фам. Grenville/. Гренвилл Вулком — действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Приключения Филиппа» (1861—62)

GRETA [ˈɡri:tə, ˈɡretə, ˈɡreitə] ж Грета, Грэта, Грейта, см. MARGARET. Грета Миллер — персонаж в романе Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925). Ср. нем. Grete, швед. Greta

GRETCHEN [ˈɡretʃən, ˈɡretʃɪn] ж Грэтчен, традиц. Грэтхен /нем. дериват ил. Margarete = MARGARET/. Гретхен (Маргарита) — героиня философской драмы Гёте «Фауст» (1808—32). Употр. гл. обр. в США

GRETEL, GRETHEL [ˈɡretl] ж Грётел /нем. дериват ил. Margarete = MARGARET/

GRIFFIN [ˈɡrɪfɪn] м Грэффин /вар. ил. GRIFFITH/. Сэр Гриффин Гьюитт — персонаж в романе А. Троллопа «Бриллианты Юстасов» (1873)

GRIFFITH [ˈɡrɪfɪθ] м Грэффит /валл. ил. Gruffydd < др.-валл. Griph-iud — второй компонент имеет значение вождь, господин/. Гриффит — гофмаршал королевы в пьесе Шекспира «Генрих VIII» (1613)

GRIG [ɡrɪɡ] м Григ, см. GREGORY

GRISELDA [ɡrɪˈzeldə] ж Гризельда, традиц. Гризельда /фр. или ит. ил. < нем. Griseldis, Grishild < предпол. от ст.-фр. gris — серый + др.-вн. hiltja — бой, сражение /. Гризельда — героиня «Рассказа Студента» из «Кентерберийских рассказов» (1386—1400) Чосера, воплощение покорности и терпения. Гризельда Олбок — персонаж в романе В. Скотта «Антикварий» (1816). Гризельда — действующее лицо в романе А. Троллопа «Попечитель» (1855). Ср. нем. Griseldis, Griselda, ит.

Griselda. Дериваты: GRISSEL, GRITTIE, GRITTY, SELDA

GRISELDIS [ɡrɪˈzeldɪs] ж Гризельдис /вар. ил. GRISELDA/

GRISSEL [ˈɡrɪsəl] ж Грýссел, см. GRISELDA

GRITTIE, GRITTY [ˈɡrɪtɪ] ж Грýтти, см. GRISELDA, GRIZELDA, MARGARET.

Грýтти Мосс — действующее лицо в романе Дж. Элиот «Мельница на Флоссе» (1860)

GRIZ [ɡrɪz] ж Грýз, см. GRIZELDA

GRIZEL [ɡrɪˈzel] ж Грýзэл /вар. ил. GRIZELDA/

GRIZELDA [ɡrɪˈzeldə] ж Гризельда, традиц. Гризельда

/шотл. вар. ил. GRISELDA/. Дериваты: GRITTIE, GRITTY, GRIZ, GRIZZIE

GRIZZEL [ɡrɪˈzel] ж Грýззэл /вар. ил. GRIZELDA/

GRIZZIE [ˈɡrɪzɪ] ж Грýззи, см. GRIZELDA

GROVER [ˈɡrəʊvə] м Грóувер /фам. Grover/

GUENEVERE, GUINEVERE

[ˈɡwɪnɪvɪə, ˈɡɪnɪvɪə] ж Гуýневир, Гýневир, ранее Джинéвра, Гвиневéра /валл. Gwenhwyfar — букв. белая волна/. Джиневра — 1) королева, супруга легендарного короля Артура, главное действующее лицо в романе Т. Мэлори «Смерть Артура» (1485) 2) персонаж цикла поэм А. Теннисона «Королевские идиллии» (1859). Дериват: GWINNY

GUNTER, GUNTHER [ˈɡʌntə] м Гáнтер, традиц. Гýнтер /нем. ил. Gunter, Gunther < др.-вн. gunt — бой + heri — армия/. В «Песни о Нибелунгах» Гýнтер — король Бургундии, муж Брунгильды. Ср. нем. Gunter, Günter, Gunther, Günther, датск., швед., норв. Gunnar

GUS [ɡʌs] м Гас, см. AUGUSTUS, GUSTAVUS. Гэс МакНýйл — главное действующее лицо в романе Дж. Дос Пассоса «Манхэттен» (1925)

GUS [gʌs] ж Гас, см. AUGUSTA

GUSSIE [ˈgʌsi] м Гáсси, см. GUSTAVUS

GUSSIE [ˈgʌsi] ж Гáсси, см. AUGUSTA

GUSSY [ˈgʌsi] м Гáсси, см. AUGUSTUS

GUST [gʌst] м Гаст, см. AUGUSTUS

GUSTA [ˈgʌstə] ж Гáста, см. AUGUSTA

GUSTAVE [gʌsˈtɛrv] м Гастейв, *традиц.* Густáв /*вар. ил. GUSTAVUS*/

GUSTAVUS [gʌsˈtɑ:vəs, gʌsˈtɑ:vəs, амер. gʌsˈtɛrvəs, gʌsˈtɑ:vəs] м Густáвус, Гастáвус, Гастейвус, *традиц.* Густáв /*нов.-лат. < швед. Gustaf < др.-сканд.; предпол. совет + штабл./*. Ср. фр. Gustave, *ит., исп., порт.* Gustavo, *нем., датск.* Gustav, *серб.-хорв.* Густав, *польск.* Gustaw. *Дериваты:* GUS, GUS-SIE

GUSTUS [ˈgʌstəs] м Гáстус, см. AUGUSTUS

GUTHRIE [ˈgʌθri] м Гáтри /*фам. Guthrie*/

GUY [gai] м Гай /1) фр. Gui, Guy, *предпол. от др.-вн. wit — широкий или witu — лес* 2) *лат. vitus — живой, весёлый*/. Гай Мэннеринг — главный персонаж в одноимённом романе (1815) В. Скотта. Гай Поллок — главное действующее лицо в романе С. Льюиса «Главная улица» (1920). Ср. *лат., ит., исп.* Guido, *нем.* Vitus, Viet, Widukind

GWEN [gwen] ж Гуэ́н, см. GWENDOLEN, GWENDOLINE, GWENDOLYN: *Употр. гл. обр. в США и Шотландии. Ср. нем. Gwen*

GWENDA [ˈgwendə] ж Гуэ́нда, см. GWENDOLEN, GWENDOLINE, GWENDOLYN. Ср. *нем. Gwenda*

GWENDOLEN [ˈgwendəlɪn] ж Гуэ́ндолен, ранее Гвэ́ндолен /*ил. кельт. происхождения (ср.*

валл. gwyn — белый)/. Гуэ́ндолен (Гуэ́н) Харлет — главное действующее лицо в романе Дж. Элиот «Даниель Деронда» (1876). Гвэ́ндолен Ферфакс — действующее лицо в пьесе О. Уайлда «Как важно быть серьёзным» (1895). Ср. *нем. Gwendolyn. Дериваты:* GWEN, GWENDA, GWENNIE, WENDY, WYNNE, WYNETTE

GWENDOLINE [ˈgwendəlɪn, ˈgwendəlɪn] ж Гуэ́ндолин, ранее Гвэ́ндолин /*вар. ил. GWENDOLEN*/. Гвэ́ндолин Чикерелл — действующее лицо в романе Т. Харди «Рука Этельберты» (1876). *Употр. гл. обр. в Великобритани.* *Дериваты:* GWEN, GWENDA, WENDY, WYNETTE, WYNNE

GWENDOLYN [ˈgwendəlɪn] ж Гуэ́ндолин, ранее Гвэ́ндолин /*вар. ил. GWENDOLEN*/. *Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериваты:* GWEN, GWENDA

GWENNIE [ˈgweni] ж Гуэ́нни, см. GWENDOLEN

GWINNY [ˈgwɪni] ж Гуи́нни, см. GUENEVÈRE, GWYNETH, GWYNNETH, GWYNNYTH

GWLADYS [ˈglædɪs] ж Глэ́дис, Глáдис /*вар. ил. GLADYS*/

GWYN [gwin] м Гуи́н /*валл. ил.; букв. белый, белокурый*/

GWYN [gwin] ж Гуи́н /1) *вар. ил. GWEN* 2) *дериват ил. GWYNETH, GWYNNETH*/

GWYNETH [ˈgwɪnɪθ] ж Гуи́нет /*валл. gwynedd — благословенный*/. *Употр. гл. обр. в Великобритании.* *Дериваты:* GWINNY, GWYN, GWYNNIE

GWYNNIE [gwin] ж Гуи́нн /1) *вар. ил. GWEN* 2) *дериват ил. GWYNETH, GWYNNETH*/

GWYNNETH [ˈgwɪnɪθ] ж Гуи́ннет /*вар. ил. GWYNETH*/. *Дериваты:* GWINNY, GWYN, GWYNNIE

GWYNNYTH [ˈgwɪnɪθ] ж Гуи́ннит /*вар. ил. GWYNETH*/. *Дериват:* GWINNY

НАВ

Н

НАВАККУК [ˈhæbəkək, ˈhæbəkək, həˈbəkək] м ХА́баккук, ХА́баккак, Хабáккук, библи. Авваку́м /др.-евр. Набаqqūq — букв. обнимаемый/. В Библии Авваку́м — пророк, которому приписывается одна из семнадцати книг пророков Ветхого завета. Авваку́м — действующее лицо в романе В. Скотта «Пуритане» (1816). Ср. русск. Авваку́м

HADLEY [ˈhædli] м Хэ́дли, Ха́дли /фам. Hadley/

HADRIAN [ˈhædrɪən] м Хей́дриан /вар. ил. ADRIAN/. Ср. нем. Hadrian

HAGAR [ˈheɪgə] ж Хей́гар, библи. Ага́рь /др.-евр. Hāg-hār — букв. покинутая/. В Библии Ага́рь — служанка Сары (Сары), мать Измаила

HAGGAI [ˈhægeɪ, ˈhægeɪ, ˈhægeɪ, hæˈgeɪ] м Ха́ггейай, Ха́ггайай, Ха́ггай, Хаггéйай, библи. Аггéй /др.-евр. Haggai — букв. праздничный/. В Библии Аггéй — пророк, деяния которого относятся к периоду царствования персидского царя Дария I (522—485 до н. э.). Ср. русск. Аггéй

HAL [hæl] м Хэл, Хал, ранее Хел, см. HAROLD, HENRY. Хел — принц Уэльский, впоследствии король Генрих V, в пьесе Шекспира «Генрих IV» (1597—98)

HALDANE [ˈhɔːldem, ˈhɔldem] м Хóлдейн /фам. Haldane/

HALDEN [ˈhɔːldən] м Хóлден /фам. Halden/

HALL [hɔːl] м Холл /фам. Hall/

HAM [hæm] м Хэм, Хам, см. АБРАХАМ

HAMILTON [ˈhæmɪtən] м Хáмилтон, традиц. Гамильто́н /фам. Hamilton/. Гамильто́н Ве́ннинг — персонаж в романе Ч. Диккенса «Наши общие друг» (1865)

HAMISH [ˈheɪmɪʃ] м Хей́миш

/вар. ил. JAMES/. Употр. гл. обр. в Шотландии

HAMLET [ˈhæmlɪt] м Хáмлет, традиц. Гáмлет /ст.-фр. ил. Hamelet, дериват ил. Haim < герм. (ср. др.-вн. heim — дом)/. Гамлет — имя героя одноимённой трагедии Шекспира (1601); восходит к имени Амлет (Amleth) или Амлоту (Amlothi) из «Истории датчан» (конец XII в.), написанной на латинском языке Саксоном Грамматиком (1150—1220). Ср. HAMLIN, HAMLIN, HAMMOND, HAMOND

HAMLIN, HAMLIN [ˈhæmlɪn] м Хэ́млин, Хáмлин /ст.-фр. ил. Haimelin, дериват ил. Haim < герм. (ср. др.-вн. heim — дом)/. Ср. HAMLET, HAMMOND, HAMOND

HAMMOND [ˈhæmənd] м Хэ́ммонд, Хáммонд /1) ст.-фр. ил. Haimon, вар. ил. Haim < герм. (ср. др.-вн. heim — дом) 2) герм. ил. Haimon (ср. др.-вн. heim — дом + munt — защита)/. Ср. HAMLET, HAMLIN, HAMLIN, HAMLIN

HAMOND [ˈhæmənd] м Хэ́монд, Хáмонд /вар. ил. HAMMOND/

HANANIAH [ˌhænəˈnaɪə] м Хананáя /др.-евр. ил. Hanania — букв. бог был милостив/

HANK [hæŋk] м Хэ́нк, Ханк, см. HENRY

HANNA, HANNAH [ˈhæne] ж Хáнна, традиц. А́нна /др.-евр. Hannah, см. ANNE. В Европе получила распространение латиниз. форма Анна > ANN, ANNE/. В Библии Анна — жена Елканы, мать пророка Самуила. Ханна Бертон — служанка Клариссы, героини одноимённого романа (1748) С. Ричардсона. Ханна Хикс — действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Ньюкомы» (1853—55). Ср. нем. Hanna, Hanne. Употр. гл. обр. в Ирландии

HANNIBAL [ˈhæntɪbəl] м Хáн-

нибал, *традиц.* Ганнибáл /лат. Hannibal (имя пунического происхождения) — букв. милость Ваала/. Ганнибал — знаменитый карфагенский полководец (247—183 до н. э.). Ганнибал Чоллоп — действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Мартин Чезлвит» (1844). Употр. гл. обр. в Корнуолле. Ср. фр. Annibal, Hannibal, ит. Annibale, исп. Anibal

HANS [hæns] м Ханс, *традиц.* Ганс /Hans — нем. *дериват* ил. Johannes = JOHN/

HARCOURT [ˈhɑ:kət, ˈhɑ:kɔ:t] м Хáркорт /фам. Harcourt/

HARDY [ˈhɑ:di] м Хáрди /фам. Hardy/

HARLAN [ˈhɑ:lən] м Хáрлан /вар. ил. HARLAND/. Употр. гл. обр. в США

HARLAND [ˈhɑ:lənd] м Хáрленд /фам. Harland/

HARLEY [ˈhɑ:li] м Хáрли /фам. Harley/. Харлей Бэгот — персонаж в романе Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925)

HARLOW [ˈhɑ:ləu] м Хáрлоу /фам. Harlow/

HARMON [ˈhɑ:mən] м Хáрмон /фам. Harmon/

HARMONIA [hɑ:'mɔnjə, hɑ:'mɔniə] м Хармóунья, Хармóуния, *традиц.* Гармóния /др.-греч. harmonia — гармония, согласие/. В древнегреческой мифологии Гармония — дочь Арея и Афродиты, супруга Кадма. Согласно мифу, на свадьбе с Кадмом она получила ожерелье, обладавшее свойством приносить несчастье его владельцу

HAROLD [ˈhæɹəld] м Хáролд, ранее Гáрольд, Гарóльд /др.-англ. ил. Hereweald < here — армия, войско + wealdan — править, управлять; ср. др.-сканд. Haraldr/. Гарóльд Скимпол — персонаж в романе Ч. Диккенса «Холодный дом» (1853). Харóлд Смит — главное дейст-

вующее лицо в романе А. Тrolлопа «Пасторский дом в Фрамли» (1861). Употр. гл. обр. в Великобритании и США. Ср. фр. Harold, ит. Araldo, Aroldo, нем., датск., норв., швед. Harald. *Дериваты:* HAL, HARRY

HARRIET [ˈhæriət] ж Хáрриет, ранее Гарриét /англиз. вар. ил. HENRIETTA/. Харриет Байрон — главный персонаж в романе С. Ричардсона «История сэра Чарльза Грандисона» (1754). Харриет Соуэрби — действующее лицо в романе А. Тrolлопа «Пасторский дом в Фрамли» (1861). Употр. гл. обр. в США и Канаде. *Дериваты:* ETTIE, ETTY, NAT, NATTIE, NATTY, NETTIE, NETTY

HARRIETT [ˈhæriət] ж Хáрриетт, ранее Гарриэтта /вар. ил. HARRIET/. *Дериваты:* NAT, NATTIE, NATTY

HARRIETTE [ˈhæri'et] ж Харриétт, ранее Гарриэтта /вар. ил. HARRIET/. Употр. гл. обр. в США

HARRIOT [ˈhæriət] ж Хáрриот /вар. ил. HARRIET/. *Дериваты:* NATTIE, NATTY

HARRIOTT [ˈhæriət] ж Хáрриотт /вар. ил. HARRIET/. *Дериваты:* NATTIE, NATTY

HARRIS [ˈhæris] м Хáррис /фам. Harris/. Употр. гл. обр. в США

HARRISON [ˈhærisn] м Хáррисон /фам. Harrison/

HARRY [ˈhæri] м Хáрри, *традиц.* Гáрри, см. HAROLD, HENRY. Харри (Генри) Клинтон — герой романа Г. Брука «Знатный простак, или История Генри Морленда» (1765—70). Харри Уайлдер — главный персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Красный корсар» (1828). Гарри Ричмонд — герой романа Дж. Мередита «Приключения Гарри Ричмонда» (1871)

HARTLEY [ˈhɑ:tlɪ] м Хáртли /фам. Hartley/

HAR

HARVE [hɑ:v] *м* Харв, *см.*
HARVEY

HARVEY [ˈhɑ:vi] *м* Хárви
/предпол. брет. Naerveu—букв.
боеспособный/. Гарви Бёрч—
герой романа Дж. Ф. Купера
«Штион» (1821). Употр. гл. обр.
в Канаде и США. Ср. фр. Hervé,
нем. Hartwig, Hertwig, датск.
Hartvig. Дериват: HARVE

HASTINGS [ˈheɪstɪŋz] *м* Хэй-
стингз, *традиц. Гáстингс /фам.*
Hastings/

HAT [hæt] *ж* Хэт, Хат, *см.*
HARRIET, HARRIETT

HATTIE, HATTY [ˈhæti] *ж*
Хáтти, Хэ́тти, *см. HARRIET,*
HARRIETT, HARRIOT, HAR-
RIOTT. Хэ́тти Чесмен—пер-
сонаж в романе Дж. Голсуор-
си «Собственник» (1906)

HAVELOCK [ˈhævlək, ˈhævlək]
м Хáвлок */валл. вар. ил. OLI-*
VER/

HAYDEN [ˈheɪdn] *м* Хэйден
/вар. ил. AIDAN/

HAYDN [ˈheɪdn] *м* Хейдн */вар.*
ил. AIDAN/

HAYDON [ˈheɪdn] *м* Хэйдон
/вар. ил. AIDAN/

HAYES [heɪz] *м* Хейз */фам.*
Hayes/

HAYLEY [ˈheɪli] *ж* Хэйли
/фам. Hayley/

HAZEL [ˈheɪzl] *ж* Хейзл */совр.*
англ. hazel—орешник/. Употр.
гл. обр. в Великобритании

HEARD [ˈhɔ:d] *м* Херд */фам.*
Heard/

HEATH [hi:θ] *м* Хит */фам.*
Heath/. Употр. гл. обр. в Ав-
стралии

HEATHCOAT [ˈhi:θkəʊt] *м*
Хйткоут */фам. Heathcoat/*

HEATHER [ˈheðə] *ж* Хэдер
/совр. англ. heather—вереск/

HEBE [ˈhi:bi(:)] *ж* Хйбе, Хйби,
традиц. Геба /лат. Hebe —
Геба < др.-греч. hēbē—юность/. В
древнегреческой мифологии
Геба—богиня юности, дочь Зев-
са и Геры, виночертий на пирах
богов (до Ганимеда)

HEBER [ˈhi:bə] *м* Хйбер, *библ.*
Хёвер /др.-евр. имя/

HEC, HECK [hek] *м* Хек, *см.*
HECTOR

HECTOR [ˈhektə] *м* Хэктор,
традиц. Гэ́ктор /лат. < др.-греч.
Hektōr—букв. тот, кто прочно
держит, хранит/. Гектор—1)
в «Илиаде» Гомера герой Трои,
совершивший много подвигов,
сын Приама и Гекубы, муж
Андромахи 2) действующее лицо
в пьесе Шекспира «Троил и
Крессида» (1602). Гектор
МакТэвиш—подполковник, пер-
сонаж в романе У. М. Теккер-
рея «Ярмарка тщеславия»
(1847—48). Употр. гл. обр.
в Шотландии. Ср. ит. Ettore,
исп. Héctor, нем. Hektor. Дер-
иваты: HEC, HECK

HEDLEY [ˈhedli] *м* Хэдли
/фам. Hedley/

HEDWIG [ˈhedwig] *ж* Хэдуиг,
традиц. Гедв́ига /нем. ил. < др.-
вн. hadu—бой + wig—бой, сра-
жение/. Ср. нем. Hadwig, Hed-
wig, польск. Jadwiga. Дериват:
HEDY

HEDY [ˈhedɪ] *ж* Хэди, *см.*
HEDWIG

HEIDI [ˈhardɪ] *ж* Хáйди */нем.*
ил. Heide—дериват ил. Adel-
heid = ADELAIDE/. Употр. гл.
обр. в США

HELAINÉ [həˈleɪn] *ж* Хелэйн
/вар. ил. HELEN/

HELEN [ˈhelɪn, амер. ˈhelen, ˈhel-
lɪn] *ж* Хэлен, *традиц. Елэна*
/др.-греч. Helene—букв. свет-
лая/. Елена—в древнегреческой
мифологии жена спартанско-
го царя Менелая, похищенная
троянским царевичем Парисом;
персонаж поэм Гомера «Или-
ада» и «Одиссея», трагедий Еври-
пида «Троянки» (415 до н.э.),
«Елена» (412 до н.э.). Елена
—олицетворение совершенной
женской красоты. Елена—1)
действующее лицо в пьесе Шек-
спира «Троил и Крессида» (1602)
2) жена Роб Роя, героя од-
ноимённого романа (1818)

В. Скотта. Употр. гл. обр. в Австралии и Шотландии. Ср. лат. Helena, фр. Héléne, ит. Elena, исп. Helena, Elena, нем. Helena, Helene, русск. Елѣна, болг. Елена, серб.-хорв. Јелена, Јелена, слов. Elena, польск. Helena, венг. Пона. Дериваты: ELLA, ELLIE, LALA, NELL, NELLIE, NELLY

HELENA [ˈhɛlmə, hɛˈlɪ:nə, hɪˈli:nə] ж Хѣлена, Хелѣна, *традиц.* Елѣна /*вар. ил. HELEN*/. Елена—1) действующее лицо в пьесе Шекспира «Конец—делу венец» (1603) 2) персонаж комедии Шекспира «Сон в летнюю ночь» (1595). Елена Ландлес—действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Тайна Эдвина Друд» (1870). Употр. гл. обр. в Австралии. Дериват: LENA

HELENE [hɛˈli:n] ж Хелѣн /*вар. ил. HELEN*/. Употр. гл. обр. в США и Канаде. Ср. нем. Helene

HELGA [ˈhɛlgə] ж Хѣлга /*др.-сканд. Helga*—святая, священная/. Употр. гл. обр. в США и Канаде. Ср. нем. Helga, Helge

HELIANTHE [hiːlɪˈæpθə, hɛlɪˈæpθə] ж Хилианте, Хелианте, *традиц.* Гелианта /*др.-греч. hēlios*—солнце + *anthos*—цветок; букв. подсолнечник/

HELMA [ˈhɛlmə] ж Хѣлма, см. WILHELMINA. Ср. нем. Helma

HELOISE [hɛləuˈi:z] ж Хелойз, *традиц.* Элойза /*фр. вар. ил. ELOISE*/. Ср. фр. Héloïse

HEN [hɛn] м Хен, см. HENRY

HENNIE [ˈhɛni] ж Хѣнни, см. HENRIETTA. Ср. нем. Henni

HENNY [ˈhɛni] м Хѣнни, см. HENRY

HENNY [ˈhɛni] ж Хѣнни, см. HENRIETTA. Ср. нем. Henny

HENRIET [ˈhɛnrɪˈɛt] ж Хенриѣт /*вар. ил. HENRIETTA*/. Употр. гл. обр. в США

HENRIETTA [ˈhɛnrɪˈɛtə] ж Хенриѣтта, ранее Генриѣтта /*фр. Henriette, женск. к. Hen-*

ri = HENRY /*. Генриѣтта*—персонаж в романе Ч. Диккенса «Жизнь и приключения Николаса Никльби» (1839). Генриѣтта Ноубл—действующее лицо в романе Дж. Элиот «Миддлмарч» (1871—72). Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. ит. Enrichetta, исп. Enriqueta, нем. Heinrike, Henrike, русск. Генриѣтта. Дериваты: ЕТТА, ЕТТИЕ, ЕТТУ, HENNIE, HENNY, HETTIE, HETTY, NETTIE, NETTY, YETTA

HENRIETTE [ˈhɛnrɪˈɛt] ж Хенриѣтт /*фр. Henriette, женск. к. Henri* = HENRY/

HENRY [ˈhɛnrɪ] м Хѣнри, ранее Гѣнри, *традиц.* Гѣнрих /*ст.-фр. ил. Henri* < *герм. (ср. др.-вн. heim*—дом + *richi*—правитель, владелец)/. Гѣнрих—имя английских королей в хрониках Шекспира «Гѣнрих VI» (1590—92), «Гѣнрих IV» (1597—98), «Гѣнрих V» (1598) и в пьесе «Гѣнрих VIII» (1613). Гѣнри—герой романа У. М. Теккерея «История Гѣнри Эсмонда» (1852). Гѣнри Хиггинс—профессор фонетики, действующее лицо в комедии Дж. Б. Шоу «Пигмалион» (1913). Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. лат. Henricus, ит. Enrico, исп. Enrique, порт. Henrique, нем. Heinrich, голл. Hendrik, русск. Гѣнрих, слов. Henrich, польск. Henryk. Дериваты: HAL, HANK, HARRY, HEN, HENNY

HEPHZIBAH [ˈhɛfzɪbə, ˈhɛpsɪbə, амер. ˈhɛfzɪbə] ж Хѣфсиба, Хѣпсиба, Хѣфзиба /*др.-евр. Hephzibāh*—букв. в ней—моѣ желание/. Хѣфсиба—персонаж в романе Н. Хоторна «Дом о семи штилях» (1851). Употр. гл. обр. в США. Дериват: HEPHSIE

HEPSIE [ˈhɛpsɪ] ж Хѣпси, см. HEPHZIBAH

HEPZIBAH [ˈhɛpzɪbə] ж Хѣпсиба /*вар. ил. HEPHZIBAH*/

HERA [ˈhɛrə] ж Хѣра, *традиц.* Гѣра /*др.-греч. Hēra*—букв. го-

спожа, хозяйка/. *Гера* — в древнегреческой мифологии царица богов, жена Зевса, покровительница браков и родов; отождествлялась с древнеримской богиней Юноной. *Гера* (Юнона) — персонаж поэмы Гомера «Илиада» и поэмы Вергилия «Энеида» (19 до н.э.)

HERACLES [ˈherəkli:z, ˈhɛrəkli:z] м Хэраклиз, Хираклиз, традиц. Геракл /др.-греч. Hēracles < Hēra — Гера (царица богов и богиня браков) + kleos — слава; букв. слава богини Геры/. *Геракл* (*Геркулес*) — самый популярный герой античной мифологии, могучий богатырь, свершитель знаменитых двенадцати подвигов, герой одноимённой трагедии Еврипида и трагедий Сенеки «Неистовый Геракл» и «Геракл на Эте». Ср. русск. Геракл, Еракл

HERB [hə:b] м Херб, см. HERBERT

HERBERT [ˈhɛ:bət] м Хёрберт, ранее Гёрберт /др.-англ. ил. Herebeorht < here — армия, войско + beorht — яркий, блестящий, светлый/. *Херберт Далвер* — персонаж в романе Дж. Притли «Добрые товарищи» (1929). Употр. гл. обр. в Канаде. Ср. фр. Herbert, ит. Erberto, исп. Heriberto, Heberto, порт. Herberto, нем. Herbert, Heribert. *Дериваты*: BERT, BERTIE, BERTY, HERB, HERBIE

HERBIE [ˈhɛ:bi] м Хёрби, см. HERBERT

HERCULES [ˈhɛ:kjuli:z] м Хёркьюлиз, традиц. Геркулес /лат. Hercules < др.-греч. Hēracles, см. HERACLES/. Ср. фр. Hercule, ит. Ercole

HEREWARD [ˈherɪwəd] м Хэреуард /др.-англ. ил. *Here-weard < here — армия, войско + weard — страж, стража, защита/. Ср. нем. Herward, Herwart

HERMAN [ˈhɛ:mən] м Хэрман, традиц. Гэрман /нем. Her-

mann < др.-вн. Hariman < heri — армия, войско + man — человек; букв. воин/. *Герман* — персонаж эпической поэмы Гёте «Герман и Доротея» (1797). Употр. гл. обр. в США. Ср. лат. Arminius, фр. Armand, ит. Ermanno, голл. Herman, датск. Herman, Неманн, русск. Гэрман

HERMIA [ˈhɛ:mjə, ˈhɛ:mjə] ж Хёрмия, Хёрмия, традиц. Гермия /вар. ил. HERMIONE/. *Гермия* — действующее лицо в комедии Шекспира «Сон в летнюю ночь» (1596)

HERMIONE [hɛːˈmaɪni] ж Хермайоне, традиц. Гермियो́на /лат. < др.-греч. Hermionē,

женск. к Hermēs — Гермес (в древнегреческой мифологии бог торговли, покровитель стад, дорог)/. Согласно мифам троянского цикла, *Гермиона* — единственная дочь Менелая и Елены, жена сначала Неоптолема, затем Ореста; персонаж трагедии Еврипида «Андромаха» (ок. 426 до н.э.). *Гермиона* — 1) действующее лицо в пьесе Шекспира «Зимняя сказка» (1611) 2) персонаж в романе В. Скотта «Приключения Найджела» (1822). Ср. HERMIA

HERO [ˈhɛrəu, ˈhɛjə:rəu] ж Хиро, Хьэро, традиц. Гёро /лат. < др.-греч. Hērō/. В древнегреческом эпосе *Геро* — возлюбленная Леандра. *Геро* — персонаж комедии Шекспира «Много шума из ничего» (1598)

HERRICK [ˈherɪk] м Хэри́к /др.-сканд. ил. Eiríkr, см. ERIC/

HESTER, HESTER [ˈhestə] ж Хэ́стер, традиц. Э́стер /вар. ил. ESTHER/. *Эстер Принн* — главное действующее лицо в романе Н. Готорна «Алая буква» (1850). *Эстер Уэрсли* — действующее лицо в пьесе О. Уайльда «Женщина, не стоящая внимания» (1893). *Эстер Гриффитс* — сестра Клайда, героя романа Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925). *Дериваты*:

ESTA, HETTIE, HETTY

HETTIE, HETTY [ˈhɛtɪ] ж Хэтти, см. ESTHER, HARRIET, HENRIETTA, HESTER, HESTHER. Эстер Буш — действующее лицо в романе Дж. Ф. Купера «Прерия» (1827). Хетти (Эстер) Соррел — главное действующее лицо в романе Дж. Элиот «Адам Бид» (1859)

HEW [hju:] м Хью /вар. ил. HUGH/

HEYWOOD [ˈheɪwud] м Хейвуд /фам. Heywood/

HEZEKIAH [ˈhezɪˈkaɪə] м Хезекая, библи. Езекия /др.-евр. Hēzēqiyāh — букв. бог — моя сила/. В библии Езекия — царь Иудейский. Хезекая Байлз — персонаж в романе Т. Харди «Двое на баине» (1882). Ср. фр. Ezechias, ит. Ezechia, Ezechia, исп. Ezequias, нем. Hiskia, русск. Езекия, Иезекииль

HI [haɪ] м Хай, см. HIRAM

HIBERNIA [ˈhaɪˈbɛːnjə, ˈhaɪˈbɛːnɪə] ж Хайбэрняя, Хайбэрния, традиц. Ибэрния /лат. Hibernia — Иберния (древнее название Ирландии); ср. совр. англ. Hibernian — поэт. ирландец, ирландка/

HILARY [ˈhɪləri] м, ж Хилари /лат. Hilarius < hilaris — весёлый, бодрый/. Хилари — персонаж в романе Дж. Пристли «Добрые товарищи» (1929). Употр. гл. обр. в Великобритании. Ср. фр. Hilaire, ит. Ilario, исп. Hilario, нем. Hilarius, русск. Иларий, Иларион. Дериват: HILL

HILDA [ˈhɪldə] ж Хильда, ранее Хильда /1) нем. ил. Hilda < др.-вн. hiltja — битва, сражение 2) дериват ил. BRUNHILD, BRUNHILDE, HILDEGARD, HILDEGARDE /. Хильда — главный персонаж в романе Н. Готорна «Мраморный фавн» (1860). Хильда Лессуэйз — центральный персонаж в романе А. Беннетта «Клейхенгер» (1910). Употр.

гл. обр. в Великобритании. Ср. нем. Hilde

HILDEBRAND [ˈhɪldəbrænd] м Хилдебранд, ранее Гильдебранд / нем. ил. Hildebrand < др.-вн. hiltja — бой + brant — меч/. Сэр Гилдебранд Осбалдистон — персонаж в романе В. Скотта «Роб Рой» (1818). Дериват: BRAND

HILDEGARD, HILDEGARDE [ˈhɪldəɡɑːd] ж Хилдегард /нем. ил. Hildegard < др.-вн. hiltja — бой + герм. *gard — охранять, защищать; букв. боевая подруга, дружинница/. Употр. гл. обр. в США. Дериваты: HILDA, HYLDA

HILL [hɪl] м, ж Хилл, см. HILARY, HILLARY

HILLARY [ˈhɪləri] м, ж Хиллари /вар. ил. HILARY/. Употр. гл. обр. в Канаде. Дериват: HILL

HIPPOLYTA [hɪˈpɒlɪtə] ж Хипполита, традиц. Ипполита /лат. Hippolyta < др.-греч. Hippolytē < hippos — конь + lyō — распрягать /. В античной мифологии Ипполита — дочь Марса, царица амазонок. Ипполита — царица амазонок в комедии Шекспира «Сон в летнюю ночь» (1596). Ср. русск. Ипполита

HIRAM [ˈhaɪrəm] м Хайрам, библи. Хирам /др.-евр. Hīrām — предпол. благородный/. В библии Хирам — царь Тирский, который послал Солomonу искусного мастера, кедровое дерево, кипарис и рабочих для постройки божьего дома. Хайрем Дулитл — действующее лицо в романе Дж. Ф. Купера «Пионеры» (1823). Дериват: HI

HOBBART [ˈhɒbɑːt] м Хоббарт /вар. ил. HUBERT/

HOD [hɒd] м Ход, см. HORACE. Употр. гл. обр. в США

HODGE [hɒdʒ] м Ходж, см. ROGER

HOLLAND [ˈhɒlənd] м Холленд /1) фам. Holland 2) совр. англ. Holland — Голландия/

HOLLIS [ˈhɒlɪs] м Холлис /фам.

HOL

Hollis/. Употр. гл. обр. в США
HOLLY [ˈhɒli] м, ж Хóлли /совр. англ. holly—падуб, остролист/. Холли—главное действующее лицо в трилогии Дж. Голсуорси «Сага о Форсайтах» (1906—21). Употр. гл. обр. в США и Канаде

HOMER [ˈhəʊmə] м Хóумер, традиц. Гомéр /лат. Home-ros < др.-греч. Homēros—предпол. заложник или слепец/. Гомер—легендарный поэт Древней Греции, считающийся автором «Илиады» и «Одиссеи». Употр. гл. обр. в США. Ср. фр. Homère, ит. Omero, нем. Homerus

HONEY [ˈhʌni] ж Хóни /совр. англ. honey—мёд; милая/

HONOR [ˈɒnə] ж Оно́р /совр. англ. honor, honour—честь, доброе имя/

HONORA [həuˈnɔːrə, hɔˈnɔːrə] ж Хонóра /вар. ил. HONORIA/. Дериваты: NORA, NORAH

HONORIA [həuˈnɔːriə, hɔˈnɔːriə] ж Хонóрия, ранее Гонóрия /лат. Honoria < honor—честь, доброе имя/. Гонория Дедлок—главное действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Холодный дом» (1853). Дериваты: NORA, NORAH

HOPE [həʊp] м, ж Хóуп /совр. англ. hope—надежда/. Употр. гл. обр. в США

HORACE [ˈhɔːrəs, ˈhɔːrɪs] м Хóрас, Хóрис, традиц. Горáций /фр. < лат. Horatius—Гораций (римское родовое имя (V в. до н. э.—I в. до н. э.), предпол. от лат. hora—время, час/. Сэр Хорэс Фоги—персонаж в романе У. М. Теккерея «Ньюкомы» (1853—55). Хорас—главное действующее лицо в романе Дж. Мердита «Эгоист» (1879). Ср. лат. HORATIO. Дериват: HOD

HORATIO [hɔˈreɪʃiəʊ, hɛˈreɪʃiəʊ, hɔˈreɪʃiəʊ, амер. hɔˈreɪʃiəʊ, hɔˈreɪʃiəʊ] м Хорéйшио, Хорéйшьо, Хорéйшо, традиц. Горáцио /ит. Oratio < лат. Horatius—Гораций, см. HORA-

CE/. Горацио—друг Гамлета в трагедии Шекспира «Гамлет» (1601). Горацио Физкин—персонаж в романе Ч. Диккенса «Посмертные записки Пиквикского клуба» (1837). Ср. фр. Horace, исп. Horacio

HORTENSE [hɔˈtens] ж Хортéнс, традиц. Гортéнзия /фр. вар. ил. HORTENSIA/. Гортензия Мур—главное действующее лицо в романе Ш. Бронте «Шерли» (1849). Гортензия Бригс—персонаж в романе Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925)

HORTENSIA [hɔˈtensɪə, hɔˈtensjə, hɔˈtensjə, hɔˈtensjə] ж Хортéнсия, Хортéнсья, Хортéншия, Хортéнщина, традиц. Гортéнзия /лат. женск. к Hortensius < hortus—сад; букв. садовница/. Ср. фр. Hortense, ит. Ortensia, нем. Hortensia, русск. Гортензия

HOSEA [həuˈziə] м Хозýя, библ. Оси́я /др.-евр. Hōshēa—букв. спасение/. В Библии Осия—пророк во времена правления израильского царя Иеровоама. Ср. русск. Оси́я

HOWARD [ˈhaʊəd] м Хáуард, ранее Гóвард /фам. Howard/. Говард Литтлфилд—главное действующее лицо в романе С. Льюиса «Бэббит» (1922). Дериват: HOWIE

HOWEL [ˈhaʊəl] м Хáуэл /валл. Howel, Huwel—букв. выдающийся, знаменитый/. Дериват: HOWIE

HOWELL [ˈhaʊəl] м Хáуэлл /вар. ил. HOWEL/. Дериват: HOWIE

HOWIE [ˈhaʊi] м Хáуй, см. HOWARD, HOWEL, HOWELL
HUBER [ˈhjuːbə] м Хьýбер, см. HUBERT

HUBERT [ˈhjuːbə(:)t] м Хьýберт /фр. ил. Hubert < герм. (ср. др.-вн. hugu—ум, душа + be-rahht—светлый, яркий)/. Хьýберт де Бург—действующее лицо в хронике Шекспира «Король

Джон» (1596). Хьюберт Рэтклифф — персонаж в романе В. Скотта «Чёрный карлик» (1816). Употр. гл. обр. в США. Ср. лат. Hubertus, ит. Uberto, исп. Huberto, нем. Hugubert, Hugbert, Hubert. Дериваты: BERT, BERTIE, BERTY, HUBER, HUGH

HUBERTA [ˈhju:bətə] ж Хьюберта /женск. к HUBERT/. Ср. нем. Huberta

HUDSON [ˈhʌdsn] м Хадсон /фам. Hudson/

HUGH [hju:] м Хью /1) ст.-фр. ил. Hue < герм. (ср. др.-вн. hugu — ум, душа) 2) кельт. Hu, Huw — огонь, вдохновение 3) дериват ил. HUBERT/. Хью Спенсер — действующее лицо в пьесе К. Марло «Эдуард II» (1593). Сэр Хью Эванс — действующее лицо в комедии Шекспира «Виндзорские проказницы» (1598). Хью Стран — школьный товарищ Рэндома, героя романа Т. Смоллетта «Приключения Родерика Рэндома» (1748). Употр. гл. обр. в Шотландии и Канаде. Ср. фр. Hugues, ит. Ugo, исп. Hugo, нем. Hugo. Дериват: HUGHIE

HUGHIE [ˈhju:i] м Хьюби, см. HUGH. Хьюи Дан — персонаж в романе В. Скотта «Пертская красавица» (1828)

HUGO [ˈhju:ɡəu] м Хьюго, традиц. Гуго /нем. вар. ил. HUGH/

HULDA [ˈhʌldə] ж Халда, библ. Олдама /др.-евр. Huldāh — букв. ласка (животное)/. В библии Олдама — пророчица, которая, согласно четвёртой книге Царств, жила в Иерусалиме в годы царствования Иосии, царя Иудеи. Ср. русск. Олдама

HUMBERT [ˈhʌmbə(:)t] м Хамберт /1) фр. Humbert < герм. (ср. др.-вн. Hun — гунн + beaht — светлый, известный) 2) др.-англ. ил. Hunbeorht, Hunberht < Hüne — гунн + beorht —

яркий, блестящий, светлый/. Ср. нем. Humbert, Humbrecht, ит. Umberto, исп., порт. Humberto

HUMPH [hʌmf] м Хамф, см. HUMPHREY, HUMPHRY

HUMPHREY, HUMPHRY [ˈhʌmfri] м Хамфри, ранее Хэмфри, Хэмфри и Гёмфри /герм. ил. Hunfred, Humfrid (ср. др.-вн. Hun, др.-англ. Hüne — гунн + др.-вн. fridu — мир, покой)/. Хэмфри, принц Глостер — действующее лицо в хронике Шекспира «Генрих IV» (1597—98). Хэмфри Уосп — персонаж комедии Б. Джонсона «Варфоломеевская ярмарка» (1614). Хамфри Клинкер — центральный персонаж романа Т. Смоллетта «Путешествие Хамфри Клинкера» (1771). Ср. лат. Humphredus, Humfridus, фр. Onfroï, ит. Onfredo, Onofredo, Onofrio, исп., порт. Hunfredo, нем. Humfried. Дериват: HUMPH

HUNTER [ˈhʌntə] м Хантер /фам. Hunter/

HYACINTH, HYACINTHE [ˈhaɪəsɪnθ] м Хайасинт, традиц. Гиацинт /лат. hyacinthus — гиацинт/. Употр. гл. обр. в Ирландии. Ср. русск. Гиацинт

HYACINTH, HYACINTHE [ˈhaɪəsɪnθ] м Хайасинт, традиц. Гиацинта /женск. к HYACINTH, HYACINTHE/

HYLDA [ˈhɪldə] ж Хильда, традиц. Хильда /вар. ил. HILDA/, см. BRUNHILD, BRUNHILDE, HILDEGARD, HILDEGARDE

HYMAN [ˈhaɪmən] м Хайман /фам. Human/

HYPATIA [haɪˈpeɪʃjə, haɪˈpeɪʃjə, haɪˈpeɪʃə] ж Хайпэйшья, Хайпэйшия, Хайпэйша, традиц. Ипáтия /др.-греч. hypatos — высочайший /. Ипáтия — героиня одноимённого романа (1853) Ч. Кингсли

HYRAM [ˈhaɪrəm] м Хайрам /вар. ил. HIRAM/

I

IAIN, IAN [ˈi:ən, ˈi:ən, амер. ˈi:ɑ:n, ˈi:ən, ˈɑ:n] м *Иан, Айан* /шотл. вар. ил. JOHN/. Употр. гл. обр. в Великобритании и Австралии

IANTHE [aɪˈænthi] ж *Айанте* /др.-греч. ianthinos < ion — фиалка + anthos — цветок; букв. фиалка/

IB [ɪb] ж *Иб*, см. ISABEL, ISABELLA

IBBOT [ˈɪbət] ж *Иббот*, см. ISABEL, ISABELLA

IBBY [ˈɪbi] ж *Ибби*, см. ISABEL, ISABELLA

ICARUS [ˈɪkərəs, ˈɪkərəs] м *Айкарус, Йкарус, традиц. Икар* /лат. Icarus < др.-греч. Ikaros — букв. посвящённый луне/. В древнегреческой мифологии Икар — сын Дедала, бежал из плена с острова Крит, улетев на изготовленных его отцом крыльях из перьев и воска. Он слишком приблизился к солнцу, воск растопился, и Икар погуб, упав в море. Предание о трагической гибели Икара изложено в поэме Овидия «Метаморфозы» (книга VIII)

ICHABOD [ˈɪkəvəd, ˈɪxəvəd] м *Ихавод, Ихавод, библи. Ихавод* /др.-евр. ʾĪ-khābhōdh — букв. бесславный/. В библии Ихавод — сын Финееса, внук верховного жреца Илия. Ихавод Крейн — герой новеллы В. Ирвинга «Легенда о Сонной Ложбине» (1819—20)

IDA [ˈaɪdə] ж *Айда, ранее Йда* /среднев.-лат. < др.-вн.; предпол. от Iduna — Идуна (др.-сканд. богиня юности, весны)/. *Ида* — героиня поэмы А. Теннисона «Принцесса» (1847). Употр. гл. обр. в США. Ср. фр., ит., рум. *Ида*, нем. *Ида*, *Идуна*, русск. *Ида*

IDRIS [ˈɪdrɪs] м *Идрис* /валл. iud — господь, господин + ris — огненный, пламенный/

IFAN [ˈi:væn] м *Йван* /валл. вар. ил. JOHN/

IFOR [ˈi:və] м *Йвор* /валл. вар. ил. IVOR/

IGNATIA [ɪɡˈneɪʃjə, ɪɡˈneɪʃə, ɪɡˈneɪʃə] ж *Игнейшья, Игнейшья, Игнейша* /женск. к IGNA TIUS/. Ср. нем. Ignatia

IGNATIUS [ɪɡˈneɪʃjəs, ɪɡˈneɪʃəs, ɪɡˈneɪʃəs, амер. ɪɡˈneɪʃəs, ɪɡˈneɪʃəs] м *Игнейшьюс, Игнейшиус, Игнейшус, ранее Игнатиий* /лат. ignitus — огненный, раскалённый/. *Игнатиий Галлахер* — персонаж в сборнике рассказов Дж. Джойса «Дублинцы» (1914). Ср. фр. Ignace, ит. Ignazio, исп. Ignacio, нем. Ignatius, русск. Игнатиий, слов. Ignác, польск. Ignacy, венг. Ignác, Ignácz

IGOR [ˈi:gɔ:] м *Игор* /русс. ил. Игорь < др.-сканд. Ingvarr < Ing — Инг (бог плодородия, изобилия) + varr — осторожный, внимательный/. *Игорь Святославич* (1151—1202) — князь новгород-северский и черниговский, герой эпической поэмы «Слово о полку Игореве» (XII в.) и оперы А. П. Бородина «Князь Игорь» (1876). Ср. швед. Ingvar, слов. Igor, нем. Ingwar

IKE [aɪk] м *Айк*, см. ISAAC, ISAAK

ILENA [aɪˈli:nə] ж *Айлина* /вар. ил. EILEEN/

ILENE [aɪˈli:n] ж *Айлин* /вар. ил. EILEEN/. Употр. гл. обр. в США

ILMA [ˈɪlmə] ж *Йлма*, см. WILHELMINA

IMMANUEL [ɪˈmænjʊəl, ɪˈmænjwəl, ɪˈmænjul] м *Имманьюэл, Имманьюл, традиц. Эммануил* /др.-евр. ʾimmānūēl — букв. с нами бог/. В библии Эммануил — второе имя Иисуса, сына Марии. Ср. EMANUEL, нем. Immanuel

IMMY [ˈɪmɪ] ж *Ймми*, см. IMOGEN

IMOGEN [ˈɪmədʒən, ˈɪmədʒən, ˈɪmədʒen] ж *Ймоджен, ра-*

нее Имогёна /предпол. от Inno-gen (ср. совр. англ. innocence — невинность, невиновность)/. Имогена — действующее лицо в пьесе Шекспира «Цимбелин» (1610). Дери́ват: IMMY

IMOGENE [ˈɪmədʒiːn] м Ймоджин /вар. ил. IMOGEN/

INA [ˈaɪnə] ж Айна /вар. ил. ENA/. Употр. гл. обр. в США и Шотландии. Ср. нем. Ina, Ine

INEZ [ˈiːnez, амер. ˈaɪnez, ˈiːnez] ж Инез, Айнез, ранее Инэсса /исп. вар. ил. AGNES/. Ср. нем. Ines, русск. Инэсса

INGA [ˈɪŋgə] ж Ёнга, см. IN-GRID

INGRAM [ˈɪŋgrəm] м Ёнграм /др.-сканд. Ing — Инг (бог плодородия, изобилия) + hrafn = др.-вн. hraban — ворон; букв. ворон Инга/. Ср. BERTRAM, нем. Ingram

INGRID [ˈɪŋgrɪd] ж Ёнгрид /др.-сканд. Ing — Инг (бог плодородия, изобилия) + ríða = др.-англ. rīdan — ехать верхом/. Употр. гл. обр. в США и Шотландии. Ср. нем., швед. Ingrid. Дери́ват: INGA

INIGO [ˈɪnɪgə] м Ёниго /валл. вар. ил. IGNATIUS/. Иниго Джолифант — персонаж в романе Дж. Пристли «Добрые товарищи» (1929)

IOLANTHE [aɪəˈlæntʰɪ, aɪəɪˈlæntʰɪ] ж Айоланте, традиц. Иоланта /вар. исп. ил. Violante < лат. viola — фиалка/. Ср. нем. Iolanthe, Jolanthe, русск. Иоланта

IONA [aɪˈəʊnə] ж Айбуна, традиц. Иона /предпол. от лат. Ionia — Иония (область на западном побережье Малой Азии)/. Употр. гл. обр. в Шотландии

IPHIGENIA [ɪˈfɪdʒɪˈnaɪə, ɪˈfɪdʒɪˈnaɪə] ж Ифидженая, традиц. Ифигения /лат. < др.-греч. Iphigeneia — букв. из царского, королевского рода/. В древнегреческой мифологии Ифигения — дочь Агамемнона и Клитемнестры, принесённая отцом в жертву богам, персонаж

драматической трилогии Эсхила «Орестея» (458 до н.э.) и трагедий Еврипида «Ифигения в Авлиде» (ок. 405 до н.э.) и «Ифигения в Тавриде» (ок. 420 до н.э.); сюжет последней использовал Гёте для своей трагедии «Ифигения в Тавриде» (1786). Ср. русск. Ифигения

IRA [ˈaɪrə] м Айра /др.-евр. Irā — предпол. бдительный, осторожный/. Айра Маккел — действующее лицо в трагедии О’Нила «Траур — участь Электры» (1931) Употр. гл. обр. в США

IRENE [aɪˈriːni, aɪəˈriːni, ˈaɪriːni, ˈaɪəriːni, амер. aɪˈriːni] ж Айрине, Айрин, Айрэн, ранее Ирэн и Ирэн /фр. Irène < лат. Irene < др.-греч. Eirēnē < eirēnē — мир, покой/. Ирэн Форсайт — главный персонаж в трилогиях Дж. Голсуорси «Сага о Форсайтах» (1906—21) и «Современная комедия» (1924—28). Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. ит. Irene, рум. Irina, нем. Irene, русск. Ирйна, польск. Irena. Дери́ваты: RENE, RENIE

IRIS [ˈaɪrɪs] ж Айрис, традиц. Ирйда /лат. < др.-греч. Iris, Iridos/. Ирйда — в античной мифологии богиня радуги, вестница Юноны, покровительницы женщин и брака. Ср. нем. Iris

IRMA [ˈɪr.mə] ж Эрма, традиц. Ёрма /нем. дериват имён Irmgard, Irmgard, Irmtraut, Irmtraud, Irmtrud, где первый компонент др.-вн. Irmin — Ирмин (имя древнегерманского божества)/. Употр. гл. обр. в Канаде. Ср. ERMA, русск. Ёрма

IRMENSTRUDE [ˈɪːmɪntruːd] ж Эрментруд /вар. ил. ERMEN-TRUD/

IRVIN, **IRVINE** [ˈɪːvɪn] м Эрвин /фам. Irvin/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

IRVING [ˈɪːvɪŋ] м Эрвинг /фам. Irving/

IRWIN [ˈɪːwɪn] м Эруин, ранее Эрвин и Ирвин /1) вар. ил. ERWIN 2) вар. ил. IRVIN/.

ISA

Употр. гл. обр. в США и Канаде

ISA [ˈaɪzə] ж Айза, см. ISABELLA. Ср. нем. Isa

ISAAC, ISAAK [ˈaɪzək, ˈaɪzɪk] м Айзак, Айзик, ранее Айзек, библ. Исаак /лат. Isaac < др.-греч. Isaak < др.-евр. Yitschäq — он будет смеяться/. В библии Исаак — древнееврейский патриарх, сын Авраама и Сарры, муж Ревекки, отец Исава и Иакова. Исаак — персонаж в романе В. Скотта «Айвенго» (1820). Айзаак Пирстон — персонаж романа Т. Харди «Любимая» (1892). Айзек Сноупс — действующее лицо в романе У. Фолкнера «Посёлок» (1940). Употр. гл. обр. в США. Ср. фр. Isaac, ит. Isacco, нем. Isaak, русск. Исаак, Исакий. Дериваты: **IKE, IKEY, IKY**

ISABEL [ˈɪzəbel] ж Йзабел, традиц. Изабелла /исп. вар. ил. ELIZABETH/. Изабелла —

королева Франции в хронике Шекспира «Генрих V» (1598). Изабелла — мать Джорджа Уинтерборна, героя романа Р. Олдингтона «Смерть героя» (1929). Употр. гл. обр. в Шотландии. Дериваты: **BEL, BELL, BELLA, BELLE, IB, IBBOT, IBBY, NIB, TIB, TIBBIE, TIBBY**

ISABELLA [ɪzəˈbelə] ж Изабелла /вар. ил. ISABEL/. Изабелла — 1) королева, действующее лицо в пьесе К. Марло «Эдуард II» (1593) 2) сестра Клавдио в пьесе Шекспира «Мера за меру» (1604). Изабелла Уордор — главное действующее лицо в романе В. Скотта «Антикварий» (1816). Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. фр. Isabeau, Isabelle, ит. Isabella, исп., порт. Isabel, нем. Isabella, Isabelle, русск. Изабелла, польск. Izabela. Дериваты: **BEL, BELL, BELLA, BELLE, ELLA, IB, IBBOT, IBBY, ISA, ISLA, NIB, TIB, TIBBIE, TIBBY**

ISABELLE [ɪzəˈbel] ж Иза-

белл, ранее Изабелла /фр. вар. ил. ISABEL/. Изабелла — персонаж романа В. Скотта «Квентин Дорвард» (1823). Употр. гл. обр. в Шотландии. Дериват: **BELLE**

ISADOR [ˈɪzədɔː] м Йзадор /вар. ил. ISIDORE/

ISADORA [ɪzəˈdɔːrə, ɪzəˈdɔːrə] ж Изидора, Изадора, ранее Айседора /женок. к ISIDORE/

ISADORE [ˈɪzɪdɔː] м Йзидор /вар. ил. ISIDORE/

ISAIAH [aɪˈzaɪə, aɪˈzeɪə, амер. aɪˈzeɪə, aɪˈzaɪə] м Айзая, Айзёя, Айзёйя, библ. Исая /др.-евр. Yēsha'yāh — букв. спасение всевышнего, спасение бога/. В библии Исая — один из наиболее знаменитых древнееврейских пророков в Иудее в VIII в. до н. э. Ср. лат. Isaias, фр. Isaïe, Esaïe, ит. Isaia, исп. Isaias, нем. Jesaja, русск. Исаяя

ISBEL [ˈɪzbəl] ж Йзбел /вар. ил. ISABEL/

ISHAM [ˈaɪʃəm] м Айшем /фам. Isham/

ISHBEL [ˈɪʃbel] ж Йшбел /шотл. вар. ил. ISABEL/

ISHMAEL [ˈɪʃmeɪəl, ˈɪʃmiəl] м Ишмейел, Ишмиел, ранее Ишмаэл, библ. Измайл /др.-евр. Yishmā'el — бог услышит/. В библии Измаил — сын Авраама (Авраама) от Агари, служанки Сары (Сарры). Ишмаэл Буш — главный персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Прерия» (1827). Ср. русск. Измайл, Исмайл

ISIDORE [ˈɪzɪdɔː] м Изидор /лат. Isidorus < др.-греч. Isidōros < Isis — Исида + dōron — дар; букв. дар египетской богини Исиды/. Ср. фр. Isidore, ит., исп. Isidoro, нем. Isidor, русск. Исидор, польск. Izydor. Дериват: **IZZY**

ISLA [ˈaɪlə] ж Айла, см. ISABELLA

ISMAY [ˈɪzmeɪ] ж Йзмей /вар. ил. AIMÉE/

ISOBEL [ˈɪzəbel, ˈɪzəubel]

ж **Йзобел** /шотл. вар. ил. ISA-BEL/. **Изобел** — действующее лицо в романе Дж. Элиот «Дашель Деронда» (1876). Употр. гл. обр. в Шотландии и Англии

ISOLDA [i'zɔldə] ж **Изольда**, традиц. **Изольда** /вар. ил. ISOLDE/

ISOLDE [i'zɔldə, i:'zɔldə, амер. i'səuld, i'səuldə] ж **Изольде**, **Исольд**, **Исбюлде**, **традиц.** **Изольда** /ст.-фр. Isolt, Iseult < кельт. (ср. валл. Essyllt — букв. прекрасная, красивая)/. Во французских рыцарских романах XII—XIII вв., написанных на сюжет древних кельтских сказаний, златокудрая **Изольда** — возлюбленная **Тристана**, рыцаря **Круглого стола** короля **Артура**, племянника короля **Корнуолла Марка**. Ср. нем. Isolde

ISRAEL ['izreɪəl, 'izriəl] м **Израйел**, **Изриел**, ранее **Израэль**, **библ.** **Израиль** /лат. < др.-греч. Israēl < др.-евр. Yisrā'ēl < sā-gāh — бороться + ēl — бог; букв. борющийся с богом или соперник бога/. В библии **Израиль** — второе имя **Иакова**, второго сына **Исаака** и **Ревекки**, полученное им от бога после борьбы с ним в местности **Маханаим**. **Израиль Поттер** — главный персонаж одноимённой повести (1855) Г. Мелвилла. Ср. русск. **Израиль**. **Дериват:** **IZZY**

ISSACHAR ['isəkə, 'isəkɑ:] м **Иссакар**, **библ.** **Иссахар** /др.-евр. Yis'sākāg — букв. (он) уплатит/. В библии **Иссахар** — пятый сын **Иакова** от **Лии**. Ср. русск. **Иссахар**

ITHAMAR ['iθɑmɑ:, 'iθɑmɔ] м **Итамар** /др.-евр. имя; букв. островок пальм/

ITHIEL ['iθiəl] м **Итиел** /др.-евр. Ithiēl — букв. бог со мной/

IVAN ['aivən] м **Айван** /русск. ил. **Иван** = JOHN/. Употр. гл. обр. в Канаде, Великобритании и Австралии. Ср. нем. Iwan, болг.

Иван, серб.-хорв. **Иван**, Ivan, слов., чешск. Ivan, венг. Iván

IVO ['i:və, 'aivə] м **Йво**, **Айво** /предпол. от др.-вн. iwa — лук из тисового дерева; букв. лучник/. Ср. фр. Ives, Yves, Ivon, Yvon, нем. Ivo, Iwo

IVOR ['aivə] м **Айвор** /валл. Ifor — букв. господин, господин/. Употр. гл. обр. в Великобритании

IVY ['aivi] ж **Айви** /совр. англ. ivy — плющ/. **Айви Бартон** — главное действующее лицо в романе Дж. Голсуорси «Братство» (1909). Употр. гл. обр. в США и Шотландии

IZZY ['izi] м **Йззи**, см. ISIDORE, ISRAEL

J

JABEZ ['dʒeɪbez, 'dʒeɪbɪz] м **Джэйбез** /др.-евр. Ya'bēts — букв. он причинит боль/

JACINTA ['dʒæɪntə, 'dʒeɪsɪntə] ж **Джасинта**, **Джэйсинта** /вар. ил. JACINTH/

JACINTH ['dʒæɪsɪnθ, 'dʒeɪsɪnθ] ж **Джасинт**, **Джэйсинт** /совр. англ. jacinth — гиацинт (драгоценный камень)/

JACK [dʒæk] м **Джек** /1) флам. Jankin < Jan, вар. ил. Johannes = JOHN 2) дериват ил. JOHN/. **Жак** — «полковник», центральный персонаж в романе Д. Дефо «История полковника Жака» (1722). **Джек Моррис** — персонаж в романе У. М. Текеря «Виргинцы» (1857—59). Употр. гл. обр. в США и Канаде. **Дериваты:** JACKEY, JACKIE, JACKY

JACKEY ['dʒækɪ] м **Джэки**, см. JACK

JACKIE ['dʒækɪ] м **Джэки**, см. JACK. Употр. гл. обр. в США и Шотландии

JACKIE ['dʒækɪ] ж **Джэки**, см.

JACQUELINE. Употр. гл. обр. в США и Шотландии

JACKSON ['dʒæksn] м Джек-сон /фам. Jackson/

JACKY ['dʒækɪ] м Джекки, см. JACK

JACKY ['dʒækɪ] ж Джекки, см. JACQUELINE

JACOB ['dʒeɪkəb] м Джейкоб, ранее Джеккоб, библ. Иаков /лат. Jacobus < др.-греч. Ιακώβος < др.-евр. יַאֲקֹבִיךְ — букв. тот, кто идёт по пятам/. В Библии Иаков — младший сын Исаака и Ревекки, отец двенадцати родоначальников израильтян. Сэр Джейкоб Суинфорд — главное действующее лицо в романе С. Ричардсона «Памела, или Вознаграждённая добродетель» (1740). Джейкоб Кексон — персонаж в романе В. Скотта «Антикварий» (1816). Употр. гл. обр. в Канаде и США. Ср. фр. Jacques, ит. Giacomo, Яасоро, исп. Jacobo, Diego, Jago, нем. Jakob, голл. Jacob, датск. Jakob, русск. Яков, Иаков, чешск. Jakub, польск. Jakób. Дериваты: JAİKIE, JАКЕ

JACOBA [dʒə'kəubə] ж Джа-коуба /женск. к JACOB/. Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. нем. Jakoba. Дериват: CO-BA

JACOBINA [dʒəkə'bi:nə] ж Джакобина /вар. ил. JACOBA/. Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. нем. Jakobine. Дериваты: BINA, COBINA

JACQUELINE, JACQUELYN ['dʒækli:n, 'ʒækli:n] ж Джаклин, Жаклин, традиц. Жаклин, Жаклина /фр., женск. к Jacques = JACOB/. Употр. гл. обр. в Великобритании. Дериваты: JACKIE, JACKY

JACQUETT [dʒə'ket] ж Джа-кётт /вар. ил. JACQUETTA/

JACQUETTA [dʒə'ketə] ж Джакётта /фр., женск. к Jacques = JACOB/

JADE [dʒeɪd] ж Джейд /совр.

англ. jade — жадеит, гагат, нефрит/

JAEL ['dʒeɪəl, dʒeɪl, 'dʒeɪel] ж Джейел, Джейл, библ. Иайль /др.-евр. имя/. В Библии Иайль — жена кенянина Хевера, предложившая убежище ханаанскому военачальнику Сисаре, а затем убившая его колом от шатра

JAİKIE [dʒeɪki] м Джейки, см. JACOB. Употр. гл. обр. в Шотландии

JAIME ['dʒeɪmɪ] ж Джейме, см. JAMESINA

JAIRUS [dʒeɪ'ajərəs, 'dʒaɪərəs] м Джейайрус, Джайрус /поздн.-лат. < др.-греч. Ιαείρος < др.-евр. יָאִיר — букв. он просвещает/

JAKE [dʒeɪk] м Джейк, см. JACOB, JESSE

JAMES [dʒeɪmz] м Джеймс, ранее Джемс, Джеймс, библ. Иаков /поздн.-лат. Jacomus < лат. Jacobus, см. JACOB/. В Библии Иаков — один из двенадцати апостолов. Джеймс Харлоу — центральный персонаж в романе С. Ричардсона «Кларисса» (1748). Джеймс Рэтклиф — действующее лицо в романе В. Скотта «Эдинбургская темница» (1818). Джеймс Каркер — один из центральных персонажей в романе Ч. Дикенса «Домби и сын» (1848). Ср. ит. Giacomo, Iachimo, исп. Jaime. Дериваты: JAMIE, JEM, JEM-MIE, JEMMY, JIM, JIMMIE, JIMMY

JAMESINA [dʒeɪm'saɪnə] ж Джеймсайна, ранее Джеймсина /шотл., женск. к JAMES/. Дериваты: JAIME, JAMIE

JAMIE ['dʒeɪmɪ] м Джейми /шотл. дериват ил. JAMES/. Джейми Стинсон — персонаж в романе В. Скотта «Уэверл» (1814). Употр. гл. обр. в США и Австралии

JAMIE ['dʒeɪmɪ] ж Джейми,

см. JAMESINA. Употр. гл. обр. в США и Австралии

JAN [dʒæn] ж Джан, см. JANET. Употр. гл. обр. в Австралии, США и Канаде

JANA [ˈdʒænə] ж Джана, см. JANET. Употр. гл. обр. в США

JANANN [ˈdʒænnən] ж Джанн /JANET + ANN/

JANCIS [ˈdʒænsɪs] ж Джансис /JANE + FRANCES или CICE-LY/

JANE [dʒeɪn] ж Джейн, ранее Джен /фр. Jeanne < среднев.-лат. Johanna, Joanna, см.

JOANNA/. Джен Эйр — героиня одноимённого романа (1847)

Ш. Бронте. Употр. гл. обр. в Шотландии. Дериваты: JANET, JANEY, JANIE, JEN, JENNIE, JENNY, JINNY

JANET [ˈdʒænit, амер. dʒəˈnet, ˈdʒænit] ж Джанет, Джанёт, ранее Дженёт и Жанёт /дериват ил. JANE, употр. как самостоятельное имя/. Дженет —

действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Дэвид Коттерфильд» (1850). Дериваты: JAN, JANA, JANINE, JANNA, JESSIE, NETTA, NETTIE, NETTY

JANETTA [dʒəˈnetə] ж Джанетта /вар. ил. JANET/

JANETTE [dʒəˈnet] ж Джанетт /вар. ил. JANET/. Употр. гл. обр. в Шотландии

JANEY [ˈdʒeɪni] ж Джейни, см. JANE. Джейни Уильямс — главное действующее лицо в трилогии Дж. Дос Пассоса «США» (1930—36)

JANICE [ˈdʒænis] ж Джанис, Джэнис /вар. ил. JANE/. Употр. гл. обр. в Шотландии

JANIE [ˈdʒeɪni] ж Джейни, см. JANE. Употр. гл. обр. в Шотландии

JANINE [dʒəˈni:n] ж Джанин, см. JANET. Употр. гл. обр. в Австралии

JANIS [ˈdʒænis] ж Джанис /вар. ил. JANE/

JANNA [ˈdʒænə] ж Джанна, см. JANET

JANUS [ˈdʒeɪnəs] м Джейнус, традиц. Янус /лат. Janus < jania — дверь, вход, преддверие; начало/. Янус — древнеримский бог времени, всякого начала и конца; он изображался с двумя лицами, обращёнными в прошедшее и настоящее, ему посвящён первый месяц года

JAPHET [ˈdʒeɪfet] м Джейфет /вар. ил. JAPHETH/

JAPHETH [ˈdʒeɪfəθ] м Джейфет, библ. Иафёт /лат. Japheth < др.-греч. Iapheth < др.-евр. Yerpheth — букв. увеличение, расширение/. В Библии Иафет — сын Ноя, брат Сима и Хама. Ср. русск. Яфёт, Иафёт

JAQUELINE [ˈdʒækli:n] ж Джаклин /вар. ил. JACQUELINE/

JARED [ˈdʒærid, ˈdʒɑ:rid, амер. ˈdʒeɪrəd] м Джаред, Джейред /лат. Jared < др.-греч. Iared < др.-евр. Yeredh — букв. сошедший/. Употр. гл. обр. в США

JARVIS [ˈdʒɑ:vis] м Джарвис /вар. ил. GERVASE/. Джарвис Лорри — персонаж в романе Ч. Диккенса «Повесть о двух родах» (1859)

JASMINE [ˈdʒæsmɪn, ˈdʒæzmɪn] ж Джасмин, Джазмин /совр. англ. jasmine — жасмин/

JASON [ˈdʒeɪsn] м Джейсон, традиц. Ясён /лат. Iason, < др.-греч. Iasōn — букв. исцелитель/. В древнегреческой мифологии Ясон — сын Эсона, племянник Пелия из Иолка (Фессалия), предводитель аргонавтов, отправившихся в Колхиду за золотым руном; персонаж трагедии Еврипида «Медея» (431 до н.э.). Джейсон Ньюком — действующее лицо в романе Дж. Ф. Купера «Землемер» (1845). Джейсон Компсон — главный персонаж в романе У. Фолкнера «Шум и ярость» (1929). Употр. гл. обр. в США. Ср. русск. Ясён, Язён. Дериват: JAY

JASPER [ˈdʒæspə] м Джаспер

/вар. ил. GASPАР/. Джаспер — действующее лицо в пьесе Ф. Бомонта «Рыцарь пламенеющего пестика» (1609). Джаспер Уэстерн — персонаж романа Дж. Ф. Купера «Следопыт» (1840). Сэр Джаспер Роджерс — действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Пенденнис» (1848—50). Ср. нем., голл. Jasper

JAY [dʒeɪ] м Джей /1) фам. Jay 2) дериват ил. JASON/. Употр. гл. обр. в США

JAYNE [dʒeɪn] ж Джейн /вар. ил. JANE/. Употр. гл. обр. в Великобритании

JEAN [dʒi:n] ж Джин /вар. ил. JEANNE/. Употр. гл. обр. в Шотландии. Дериват: JEANNIE

JEANETTE [dʒi'net, dʒə'net] ж Дженетт, Джанетт, см. JEANNE. Дженетт Пейтон — центральный персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Шпион» (1821). Употр. гл. обр. в Великобритании и Австралии

JEANIE [dʒi:ni] ж Джини, см. JEANNE. Джини Динс — героиня романа В. Скотта «Эдинбургская темница» (1818). Употр. гл. обр. в Шотландии

JEANNE [dʒi:n] ж Джинн, традиц. Жанна /фр. < среднев.-лат. Johanna, Joanna = JANE/. Употр. гл. обр. в США. Дериваты: JEANNETTE, JEANIE, JEANNETTE, JEANNIE, JEANNINE

JEANNETTE [dʒi'net, dʒə'net] ж Дженнетт, Джаннетт, традиц. Жаннетт, см. JEANNE. Дериваты: NET, NETTIE, NETTY

JEANNIE [dʒi:ni] ж Джинни, см. JEAN, JEANNE. Употр. гл. обр. в США

JEANNINE [dʒi'ni:n, dʒə'ni:n] ж Дженнин, Джаннин, см. JEANNE

JEDEDIAH [dʒedɪ'daɪə] м Джедедая /др.-евр. имя; букв. бог — друг/

JEDIDIAH [dʒedɪ'daɪə] м Дже-дидая /вар. ил. JEDEDIAH/

JEFF [dʒef] м Джефф, см. GEOFFREY, JEFFERY, JEFFREY. Джефф Меривейл — главное действующее лицо в романе Дж. Дос Пассоса «Манхэттен» (1925). Употр. гл. обр. в США и Канаде

JEFFERSON [dʒefəsən] м Джефферсон /фам. Jefferson/. Джефферсон Брик — военный корреспондент, действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Мартин Чезлит» (1844). Джефферсон Олмонд — персонаж в романе Г. Джеймса «Вашингтонская площадь» (1880)

JEFFERY [dʒefɪrɪ] м Джеффери /вар. ил. GEOFFREY/. Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериват: JEFF

JEFFREY [dʒefɪrɪ] м Джеффри /вар. ил. GEOFFREY/. Употр. гл. обр. в США. Дериват: JEFF

JEHOSHAFAT [dʒi'hɔʃəfæt, dʒə'hɔʃəfæt] м Джехошафат, библи. Иосафат /др.-евр. Yehōshāfāt — букв. бог судил/. В библии Иосафат — 1) сын Асы, царь Иудеи 2) сын Намессия, отец Ииуя. Ср. русск. Иосафат

JEHU [dʒi:hju:] м Джихью, библи. Ииуй /др.-евр. имя; букв. он будет жить/. В библии Ииуй — сын Иосафата, царь Израиля

JEM [dʒem] м Джем, см. JAMES. Джем Уилсон — действующее лицо в романе Э. Гаскелл «Мэри Бартон» (1848)

JEM [dʒem] ж Джем, см. JEMIMA

JEMIMA [dʒi'maɪmə, dʒə'maɪmə] ж Джемайма, библи. Емима /др.-евр. Yemimāh — букв. дикий голубь/. В библии Емима — старшая из трёх прекрасных дочерей Иова, «непорочного, справедливого и богобоязненного» человека из земли Уц. Джемайма Пинкертон — персонаж из романа У. М. Теккерея «Ярмарка тицеславия»

(1847—48). Употр. гл. обр. в Шотландии. Дериваты: JEM, JEMMA, MIMA

JEMMA [ˈdʒemə] ж Джэмма, см. JEMIMA

JEMMIE, JEMMY [ˈdʒemi] м Джэмми, см. JAMES. Джемми — персонаж в романе Д. Дефо «Молль Флендерс» (1722)

JEN [dʒen] ж Джен, см. JANE, JENIFER, JENNIFER

JENETTA [dʒəˈnetə] ж Дженетта /вар. ил. JEANNETTE/

JENIFER [ˈdʒenifə] ж Дженифер /корнуэллский вар. ил. GUENEVERE, GUINEVERE/. Употр. гл. обр. в Англии, Уэльсе и Канаде. Дериваты: JEN, JENNIE, JENNY

JENNIE [ˈdʒeni] ж Джэнни, см. JANE, JENIFER, JENNIFER. Джэнни — действующее лицо в романе В. Скотта «Антикварий» (1816). Употр. гл. обр. в США

JENNIFER [ˈdʒenifə] ж Дженифер /вар. ил. JENIFER/. Употр. гл. обр. в Австралии и Великобритании. Дериваты: JEN, JENNIE, JENNY

JENNY [ˈdʒeni] ж Джэнни, см. JANE, JENIFER, JENNIFER. Джэнни Джонс — главный персонаж в романе Г. Филдинга «История Тома Джонса, найдёныша» (1749)

JEPTHAH [ˈdʒefθə] м Джэфта, библ. Иеффай /др.-евр. имя; букв. он открывает/. В библии Иеффай — судья Израиля, принёсший в жертву богу свою единственную дочь

JEPHA [ˈdʒepθə] м Джэпта /вар. ил. JEPHTHAH/

JERALD [ˈdʒerəld] м Джэралд /вар. ил. GERALD/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

JERALDINE [ˈdʒerəldi(:)n] ж Джэралдин /вар. ил. GERALDINE/

JEREMIAH [ˌdʒerɪˈmaɪə, ˌdʒerəˈmaɪə] м Джеремая, библ. Иеремия /поздн.-лат. Jeremias < др.-евр. Yirmeyah — букв. вознесён-

ный богом/. В библии Иеремия — древнееврейский пророк, живший в VII—VI вв. до н. э., известный своими обличительными проповедями и мрачными предсказаниями. Джереми Флинтвинч — персонаж из романа Ч. Диккенса «Крошка Доррит» (1857). Ср. фр. Jérémie, ит. Geremia, исп. Jeremias, нем. Jeremias, русск. Еремей, Иеремия. Дериват: JERRY

JEREMY [ˈdʒerɪmi, ˈdʒerəmi] м Джереми /фр. вар. ил. JEREMIAN/. Джереми — действующее лицо в пьесе У. Конгрива «Любовь за любовь» (1695). Употр. гл. обр. в США и Великобритании. Дериват: JERRY

JERI [ˈdʒeri] ж Джэри, см. GERALDINE. Употр. гл. обр. в США

JERILYN [ˈdʒerɪlɪn] ж Джэрилин /вар. ил. GERALDINE/

JERMYN [ˈdʒəːmɪn] м Джэрмин /вар. ил. GERMAN/

JEROBOAM [ˌdʒerəˈbɔɪəm] м Джеробоам, библ. Иеровоам /др.-евр. имя; букв. народ размножается/. В библии Иеровоам — царь Израиля

JEROLD [ˈdʒerəld] м Джэрролд /вар. ил. GERALD/

JEROME [ˈdʒerəm, dʒəˈræm, dʒeˈræm, dʒɪˈræm] м Джэром, Джэрóум /фр. Jérôme < лат. Hieronymus < др.-греч. Hierōnymos < hieros — священный + opoma, опума — имя; букв. носитель священного имени/. Джэром — персонаж в романе Х. Уолпола «Замок Отранто» (1765). Употр. гл. обр. в США и Канаде. Ср. ит. Gerolamo, Geronimo, Girolamo, исп. Jerónimo, нем. Hieronymus, русск. Иероним, польск. Hieronim. Дериват: JERRY

JERRIE [ˈdʒeri] ж Джэрри, см. GERALDINE

JERROLD [ˈdʒerəld] м Джэрролд /вар. ил. GERALD/. Употр. гл. обр. в США

JERRY [ˈdʒeri] м Джэрри, см. GERALD, GERARD, JEREMIAH, JEREMY, JEROME.

JER

Джерри (*Джеремии*) *Мелфорд* — главное действующее лицо в романе Т. Смоллетта «Путешествие Хамфри Клинкера» (1771). **Джерри Кранчер** — персонаж романа Ч. Диккенса «Повесть о двух городах» (1859). Употр. гл. обр. в США

JERRY ['dʒɛrɪ] ж Джёрри, см. GERALDINE

JERVIS ['dʒɑ:vɪs, 'dʒɜ:vɪs] м Джáрвис, Джёрвис /вар. ил. GERVASE/

JESS [dʒes] м Джесс, см. JESSE. Употр. гл. обр. в США

JESS [dʒes] ж Джесс, см. JESSAMINE, JESSAMY, JESSICA. Употр. гл. обр. в США

JESSAMINE ['dʒesəmin] ж Джéссамин /фр. < араб. yās(a)-mīn — жасмин/. Дериват: JESS

JESSAMY ['dʒesəmi] ж Джéссами /вар. ил. JESSAMINE/. Дериват: JESS

JESSE ['dʒesi] м Джéссе, библ. Иессей /лат. < др.-греч. Iessai < др.-евр. Yīshay — предпол. господь есть, существует или дар божий/. В Библии Иесей — отец Давида. Эйза Буш — персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Прерия» (1827). Употр. гл. обр. в США. Ср. русск. Иессей. Дериваты: JAKE, JESS, JESSIE

JESSICA ['dʒesɪkə] ж Джéссика, библ. Иска /др.-евр. Israh — букв. бог наблюдает, бог смотрит/. В Библии Иска — дочь Арана, сестра Лота. Джессика — дочь Шейлока в комедии Шекспира «Венецианский купец» (1596). Джессика Смоллеуэйз — персонаж в романе Г. Уэллса «Война в воздухе» (1908). Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериваты: JESS, JESSIE, JESSY

JESSIE ['dʒesi] м Джéсси, см. JESSE

JESSIE ['dʒesi] ж Джéсси, см. JANET, JESSICA. Употр. гл. обр. в Шотландии

JESSY ['dʒesi] ж Джéсси, см. JESSICA

JESUS ['dʒi:zəs] м Джйзус,

библ. Иисус /лат. < др.-греч. Iēsous < др.-евр. Yēshūa — букв. Иегова спасёт/. В Библии имеется несколько носителей имени Иисус: 1) Иисус Навин, преемник Моисея, покоритель Ханаана 2) Иисус, сын Йоседека, принявший вместе с другими возвратившимися из вавилонского плена иудеями активное участие в восстановлении храма в Иерусалиме 3) Иисус, сын Сирахов — автор одной из книг премудрости Ветхого завета 4) Иисус Христос из Назарета, сын Марии, поклонение которому — основа христианской религии 5) Иисус, прозываемый Иустом, — один из христиан, упоминаемый в «Послании к Колоссянам святого апостола Павла». Иисус — персонаж поэмы Дж. Милтона «Возвращённый рай» (1671). Ср. исп. Jesus, русск. Иисус

JETHRO ['dʒɛθrəʊ] м Джётро, библ. Иофóр /др.-евр. имя/. В Библии Иофóр — отец Сепфоры, тесть Моисея

JEWEL ['dʒu:əl, 'dʒuəl, dʒu:l, 'dʒu(:)nl] ж Джуэл, Джул /совр. англ. jewel — драгоценный камень, сокровище/

JEWELL ['dʒu:əl, 'dʒuəl] ж Джуэлл /вар. ил. JEWEL/

JILL [dʒɪl] м, ж Джилл, см. GILLIAN, JILLIAN. Употр. гл. обр. в США и Австралии

JILLIAN ['dʒɪliən] ж Джиллиан /вар. ил. GILLIAN/. Употр. гл. обр. в Австралии. Дериват: JILL

JIM [dʒɪm] м Джим, см. JAMES. Джим Хокинз — юный герой романа Р. Л. Стивенсона «Остров сокровищ» (1883). Джим — имя беглого негра в романе М. Твена «Приключения Гекльберри Финна» (1884). Употр. гл. обр. в США и Великобритании

JIMMIE, **JIMMY** ['dʒɪmi] м Джимми, см. JAMES. Джимми Херф — главный персонаж в романе Дж. Дос Пассоса «Манхэттен» (1925). Джимми

Портер — главное действующее лицо в пьесе Дж. Осборна «Оглянись во гневе» (1957). Употр. гл. обр. в США

JINNY ['dʒɪni] ж Джинни, см. JANE, VIRGINIA

JO [dʒəu] м Джоу, ранее Джо, см. JOSEPH

JO [dʒəu] ж Джоу, ранее Джо, см. JOSEPH, JOSEPHINE. Употр. гл. обр. в США. Дериват: JOLENE

JOAB ['dʒəuæb] м Джобуаб, библ. Иоав /лат. < др.-греч. Iōab < др.-евр. Yō'ābh — букв. Иегова — отец/. В библии Иоав — начальник войска царя Давида

JOACHIM ['jəʊəkim] м Йоуаким, библ. Иоаким /др.-евр. Yehoyaqim — букв. бог учредит, воздвигнет/. В библии Иоаким — царь Иудеи, плативший дань египетскому фараону Нехоа. Ср. ит. Gioacchino, исп. Joaquín, порт. Joaquim, нем. Joachim, русск. Иоаким

JOAN [dʒəʊn] ж Джоун, ранее Джоан /вар. ил. JOANNA/. Джоан Треш — действующее лицо в комедии Б. Джонсона «Варфоломеевская ярмарка» (1614). Джин Элиот — персонаж в романе В. Скотта «Чёрный карлик» (1816). Джоанна Дебнем — главное действующее лицо в романе Г. Уэлса «Джоанна и Питер» (1918). Дериват: JOANNIE

JOANN, JO-ANN [dʒəʊ'æn] ж Джоанн /вар. ил. JOANNA/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

JOANNA [dʒəʊ'ænə] ж Джоанна /среднев.-лат. Johanna, Иоанна, женск. к Johannes = JOHN/. Джоанна Берден — главный персонаж в романе У. Фолкнера «Свет в августе» (1932). Ср. фр. Jeanne, ит. Giovanna, исп. Juana, нем. Johanna, русск. Ив́анна, Ио́анна, венг. Janka

JOANNE [dʒəʊ'æn] ж Джоанн /вар. ил. JOANNA/

JOANNIE ['dʒəʊni] ж Джоунни, см. JOAN

JOB [dʒəʊb] м Джобу, ранее

Джоб, библ. Иов /лат. < др.-греч. Iōb < др.-евр. iyyōbh — букв. преследуемый/. В библии Иов — человек, который много выстрадал, но остался верен богу. Джоб Троттер — действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Посмертные записки Пиквикского клуба» (1837). Джоб Тадж — персонаж в романе Дж. Элиот «Феликс Холт, радикал» (1866). Ср. ит. Giobbe, нем. Hiob, русск. Иов

JOCELIN, JOCELINE, JOCELYN ['dʒɔslɪn] м, ж Джоселин /первоначально дериват ил. JOY-CE, употр. как самостоятельное имя/. Джоселин Пирстон — поклонник Лоры, героини романа Т. Харди «Любимая» (1892)

JOCK [dʒɔk] м Джок /шотл. вар. ил. JACK/

JODI, JODIE ['dʒəʊdi] ж Джобуди, Джоди, см. JUDITH. Употр. гл. обр. в Австралии, США и Канаде

JODY ['dʒəʊdi] м Джобуди, Джоди, см. GEORGE. Джоди Варнер — главное действующее лицо в романе У. Фолкнера «Посёлок» (1940)

JODY ['dʒəʊdi] ж Джобуди, Джоди, см. JUDITH. Употр. гл. обр. в Австралии, США и Канаде

JOE [dʒəu] м Джоу, ранее Джо, см. JONAN, JOSEPH. Джо Гарджер — персонаж в романе Ч. Диккенса «Большие ожидания» (1861). Джо Лэмpton — герой романа Дж. Брейна «Путь наверх» (1957). Употр. гл. обр. в США

JOEL ['dʒəʊel, 'dʒəʊəl, dʒəʊl] м Джоуэл, Джоул, библ. Иойль /лат. < др.-греч. Iōēl < др.-евр. Yō'ēl — букв. Иегова — бог/. В библии Иойль — сын Вафуила, древнееврейский пророк. Употр. гл. обр. в США. Ср. русск. Иойль

JOEY ['dʒəʊi] м Джоуи, ранее Джои, см. JOSEPH. Джоуи Чикерелл — действующее лицо в ро-

мане Т. Харди «Рука Этельберты» (1876). Джоуи Понтифекс — младший брат Эрнеста, героя романа С. Батлера «Путь всякой плоти» (1903)

JOHANNA [dʒəu'hæpə] ж Джоханна, традиц. Иоанна /женск. к JOHN/. Ср. нем. Johanna. Дериват: JOHNNIE

JOHANNES [dʒəu'hænis, амер. dʒəu'hæni:z, dʒəu'hænis] м Джоханнес, традиц. Иоганнес /латиниз. вар. ил. JOHN/

JOHN [dʒɒn] м Джон, библ. Иоанн /среднев.-лат. Iohannes < др.-греч. Ἰωάννης < др.-евр. Yōhānān — букв. бог даровал/. В Библии Иоанн — имя крестителя и апостола. Джон Фальстаф — действующее лицо в пьесах Шекспира «Генрих IV» (1597—98) и «Виндзорские проказницы» (1598). Джон Буль — герой серии политических памфлетов Дж. Арбетнота «История Джона Булля» (1727), воплощение упрямства, глупости и корыстолюбия. Имя Джон Буль стало нарицательным, олицетворяющим типичного англичанина, а также всю английскую нацию. Джон Бартон — герой романа Э. Гаскелл «Мэри Бартон» (1848). Ср. фр. Jean, ит. Giovanni, исп. Juan, порт. Joao, рум. Ianoș, нем. Johann, Johannes, голл., швед. Johan, Johannes, датск. Johannes, норв. Johan, русск. Иван, Иоанн, болг. Иван, серб.-хорв. Иван, Ivan, слов. Ivan, чешск., польск. Jan, венг. János. Дериваты: JACK, JOHNNIE, JOHNNY, JON, JONNY

JOHNNIE [ˈdʒɒni] м Джонни, см. JOHN. Джонни Кэссиди — герой романов Ш. О'Кейси «Я стучусь в дверь» (1939) и «На пороге» (1942)

JOHNNIE [ˈdʒɒni] ж Джонни, см. JOHANNA

JOHNNY [ˈdʒɒni] м Джонни, см. JOHN, JONATHAN. Употр. гл. обр. в США

JOLENE [dʒəu'li:n] ж Джолин /предпол. дериват ил. JO/. Употр. гл. обр. в США

JOLLAN [ˈdʒɒlən] м Джоллан /вар. ил. JULIAN/

JOLLY [ˈdʒɒli] м Джолли, см. JOLYON

JOLYON [ˈdʒɒljən] м Джолъон, ранее Джолион /вар. ил. JULIAN/. Джолион Форсайт — персонаж трилогии Дж. Голсуорси «Сага о Форсайтах» (1906—21). Дериват: JOLLY

JON [dʒɒn] м Джон, см. JOHN, JONATHAN

JONAH [ˈdʒəunə] м Джоуна, ранее Джона, библ. Иона /лат. Jonas < др.-греч. Ἰώνας < др.-евр. yōnāh — голубь/. В Библии Иона — пророк, который, согласно легенде, пробыл в чреве кита три дня и три ночи. Джоуна (Джоу) — персонаж в романе А. Треллопа «Доктор Торн» (1858). Иона Фезерстоун — действующее лицо в романе Дж. Элиот «Миддлмарч» (1871—72). Ср. русск. Ион, Иона. Дериват: JOE

JONAS [ˈdʒəunəs, ˈdʒəunəs] м Джоунас, ранее Джонас /вар. ил. JONAH/. Джонас Чезлвит — главное действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Мартин Чезлвит» (1844). Ср. нем. Jonas. Дериват: JONEY

JONATHAN [ˈdʒɒnəθən] м Джонатан, библ. Ионафан /др.-евр. Yōnāthān < Yēhōnāthān — букв. бог дал/. В Библии Ионафан — сын царя Саула, друг Давида. Джонатан Уайльд — герой романа Г. Филдинга «История жизни покойного Джоанатана Уайльда Великого» (1743). Джонатан Олдок — главное действующее лицо в романе В. Скотта «Антикварий» (1816). Джонатан Бердж — персонаж в романе Дж. Элиот «Адам Бид» (1859). Ср. нем. Jonathan. Дериваты: JOHNNY, JON, JONNY, JONTY

JONEY [ˈdʒəʊni] *м* Джóуни, *см.* JONAS

JONNY [ˈdʒɔːni] *м* Джóнни, *см.* JOHN, JONATHAN

JONQUIL [ˈdʒɔŋkwɪl] *ж* Джóнкуил /*совр. англ. jonquil*— нарцисс-жонкиль (*назв. цветка*)/

JONTY [ˈdʒɔnti] *м* Джóнти, *см.* JONATHAN

JORAM [ˈdʒɔːrəm, ˈdʒɔːræm] *м* Джóрам /*др.-евр. имя*/

JORDAN [ˈdʒɔːdn] *м* Джóрдан /Jordan—Иордан (*река в Западной Азии, в Иордании*)/

JOS [dʒɔs] *м* Джос, *см.* JOSEPH, JOSHUA

JOSCELIN, JOSCELYN [ˈdʒɔːsəlɪn] *ж* Джóсселин /*вар. ил. JOCELIN, JOCELINE, JOCELYN*/

JOSE [dʒəʊz] *м* Джóуз, *см.* JOSEPH. Употр. *гл. обр. в США*

JOSEPH [ˈdʒəʊzɪf, ˈdʒəʊzəf] *м* Джóузеф, *ранее* Джóзеф, *библ. Иóсиф* /*лат. Joseph, Iosephus < др.-греч. Iōsēph < др.-евр. yōsēph—букв. он добавит, он приумножит*/. В *библии Иосиф*—1) один из двенадцати родоначальников израильтян, старший сын Иакова и Рахили, проданный братьями в рабство египетскому фараону. Он известен как «Иосиф прекрасный», отвергший домогательства своей хозяйки, жены Потифара, начальника телохранителей фараона 2) муж Марии, матери Иисуса. Джозеф Эндрус—герой романа Г.Филдинга «История приключений Джозефа Эндруса и его друга Абраама Адамса» (1742). Джозеф Сэрфес—действующее лицо в комедии Р.Шеридана «Школа злословия» (1777). Майор Джозеф Бэгсток—персонаж из романа Ч.Диккенса «Домби и сын» (1848). *Ср. фр. Joseph, ит. Giuseppe, исп. José, Joseph, порт. José, русм. Iosif, нем. Joseph, Josef, фр. Иосиф, болг. Иосиф, серб.-хорв. Јосип, Јосип, слов. Јоzef, чешск. Josef, польск. Józef,*

венг. József. Дериваты: JO, JOE, JOEY, JOS, JOSE

JOSEPHA [dʒəʊˈsiːfə, ˈdʒəʊˈzɪfə] *ж* Джосифа, Джозифа, *традиц. Джозефа /женск. к JOSEPHUS/. Ср. нем. Josefa, Josepha. Дериваты: JO, JOZY, PHEENY, PHEENY*

JOSEPHINE [ˈdʒəʊzɪfɪːn, ˈdʒəʊzɪfɪːn] *ж* Джóузефин, *ранее* Джозефин, Джозефина и Жозефина /*фр. дериват ил. Josephine, женск. к Joseph, см. JOSEPH*/. Джозефин Слери—персонаж в романе Ч.Диккенса «Тяжёлые времена» (1854). *Ср. фр. Josephine, ит. Giuseppina, нем. Josephine, Josefina. Дериваты: JO, JOSETTE, JOSIE, JOZY, PHENY, PHEENY*

JOSEPHUS [dʒəʊˈsiːfəs] *м* Джосифус, *ранее* Джозефус /*латиниз. вар. ил. JOSEPH*/

JOSETTE [dʒɔːˈzɛt] *ж* Джозэтт /*фр. дериват ил. Josephine, см. JOSEPHINE*/

JOSH [dʒɔʃ] *м* Джош, *см.* JOSHUA

JOSHUA [ˈdʒɔʃwə, ˈdʒɔʃuə, ˈdʒɔʃjuə, амер. ˈdʒɔʃuə] *м* Джóшуа, *библ. Иисус* /*др.-евр. Yēhōshūʾa—букв. Иегова спасёт*/. В *библии Иисус*—сын Навина, который после смерти Моисея стал во главе израильтян. Сэр Джошуа—персонаж в романе У.М.Теккерея «Ярмарка тщеславия» (1847—48). Джошуа Рани—действующее лицо в романе Дж.Элиот «Адам Бид» (1859). *Ср. лат. Josua, фр. Josué, ит. Giosué, порт. Josue, нем. Josua, русск. Иисус. Употр. гл. обр. в США. Дериваты: JOS, JOSH*

JOSIAH [dʒəʊˈsaɪə, dʒəʊˈzaɪə] *м* Джосая, Джозая, *библ. Иóсия* /*др.-евр. Yōshiyāh—букв. бог поддерживает*/. В *библии Иосия*—сын Аммона, царь Иудеи в VII в. до н.э. Джосая Кроли—главное действующее лицо в романе А.Троллопа «Пасторский дом в Фрамли» (1861). Джо-

JOS

сая Борден — действующее лицо в трагедии О'Нила «Траур — участь Электры» (1931)

JOSIAS [dʒəʊ'saɪəs, dʒəʊ'zaɪəs] м Джозайас, Джозайас /вар. ил. JOSIAH/

JOSIE ['dʒəʊzi] ж Джозузи, см. JOSEPHINE

JOTHAM ['dʒəʊθəm] м Джотам, ранее Джотам, библ. Иофам /др.-евр. Yōthām — букв бог праведн./ В библии Иофам — младший сын Гедеона, оставшийся в живых. Все братья Иофамы были убиты Авимелехом и его людьми. Джотем Ридл — персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Пионеры» (1823). Употр. гл. обр. в США

JOY [dʒɔɪ] ж Джой /совр. англ. joy — радость, веселье/. Употр. гл. обр. в Англии и Австралии

JOYCE [dʒɔɪs] ж Джойс /предпол. от фр. Joisse < ср.-англ. Josse < Judocus — Юдокус (имя принца Бретани (VII в.))/. Джойс — действующее лицо в комедии Т. Мидлтона «Как надуть старика» (1608). Употр. гл. обр. в Шотландии, США и Канаде

JOZY ['dʒəʊzi] ж Джозузи, ранее Джозы, см. JOSEPHA, JOSEPHINE

JU [dʒu:] ж Джу, см. JUDITH
JUAN ['dʒu(:)ən] м Джуан, традиц. Жуан и Хуан /исп. вар. ил. JOHN / Дон Жуан (Дон Хуан) — литературный образ рыцаря — соблазителя женщин, в своих любовных похождениях попирающего все моральные устои; персонаж произведений многих писателей XVII—XIX вв.

JUANITA [dʒuə'ni:tə, dʒu:ə'ni:tə, wə'ni:tə, hwə'ni:tə] ж Джуанита, Уанита, Хуанита /исп. дериват ил. Juana = JOANNA/. Употр. гл. обр. в США. Дериват: NITA

JUBAL ['dʒu:bəl, 'dʒu:bæl] м Джубал, библ. Иувал /др.-евр.

имя/. В библии Иувал — сын Ламеха, считается праотцем всех играющих на арфе и свирелях

JUBILEE ['dʒu:bi:li:, 'dʒu:bi:lɪ] ж Джубили /совр. англ. jubilee — юбилей/

JUD [dʒʌd] м Джад, см. JUDSON

JUDA, JUDAH ['dʒu:də] м Джуда, библ. Иуда /др.-евр. Yēhūdhāh — букв. тот, кого хвалят, превозносят/. В библии Иуда — 1) четвертый сын Иакова и Лии, родоначальник иудейского племени в южной Палестине 2) апостол, автор «Соборного послания». Джуд Эдисон — действующее лицо в романе Т. Драйзера «Титан» (1914). Ср. русск. Иуда

JUDD [dʒʌd] м Джадд /вар. ил. JUDA, JUDAH/

JUDE [dʒu:d] м Джуд /вар. ил. JUDA, JUDAH/. Джуд Фаули — герой романа Т. Харди «Джуд Незаметный» (1896)

JUDI [dʒu:di] ж Джуди, см. JUDITH

JUDITH ['dʒu:diθ] ж Джудит, библ. Иегудифа, Иудифь, Юдифь /лат. < др.-греч. Ioudith < др.-евр. Yēhūdhith — букв. женщина из Иудеи/. В библии Иегудифа — жена Исава, брата Иакова. Иудифь — вдова Манасси, снявшая мечом голову Олоферна, вождя ассирийского войска. Джудит Хаттер — персонаж романа Дж. Ф. Купера «Зверобой» (1841). Джудит Андерсон — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Ученик дьявола» (1896—97). Ср. фр. Judith, ит. Giuditta, нем. Judith, русск. Юдифь, Иудифь. Дериваты: JODI, JODIE, JODY, JU, JUDI, JUDY

JUDSON ['dʒʌdsn] м Джадсон /фам. Judson/. Употр. гл. обр. в США. Дериват: JUD

JUDY ['dʒu:di] ж Джуди, см. JUDITH. Джуди Смоллунд — главный персонаж в романе Ч. Диккенса «Холодный дом»

(1853). Джуди — тётя Лоренса Дойла, персонаж пьесы Дж. Б. Шоу «Другой остров Джона Булля» (1904)

JULE [dʒu:l] ж Джул, см. JULIAN, JULIUS

JULE [dʒu:l] ж Джул, см. JULIET

JULES [dʒu:lz] м Джулз, традиц. Жюль /фр. вар. ил. JULIUS/

JULETTA [dʒu:'letə] ж Джулётта, традиц. Джульётта /вар. ил. JULIET/

JULI [dʒu:li] ж Джули, см. JULIA

JULIA [dʒu:ljə, 'dʒu:liə] ж Джүлья, Джүлия /женск. к JULIUS/. Джулия — действующее лицо в комедии Шекспира «Два веронца» (1594). Джулия Пикль — сестра Перегриня, героя романа Т. Смоллетта «Приключения Перегриня Пикля» (1751). Джулия Мелвилл — действующее лицо в комедии Р. Шеридана «Соперники» (1775). Ср. фр. Julie, ит. Giulia, исп. Julia, нем. Julia, Julie, русск. Юлия. Дериват: JULI

JULIAN [dʒu:ljən, 'dʒu:liən] м Джүльян, Джүлиан, традиц. Юлиан /лат. Julianus — Юлиан (римское родовое имя) < Julius, см. JULIUS/. Джулиан Певрил — центральный персонаж в романе В. Скотта «Псверил Пик» (1823). Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе. Ср. фр. Julien, ит. Giuliano, исп. Julián, нем. Julian, русск. Юлиан, польск. Julian. Дериват: JULE

JULIANA [dʒu:l'ɑ:nə, dʒu:l'ænə] ж Джулиана, традиц. Юлиана /женск. к JULIAN/. Ср. фр. Julienne, ит. Giuliana, исп. Juliana, нем. Juliana, Juliane, русск. Юлиана

JULIANN [dʒu:l'æn] ж Джулианн /вар. ил. JULIANA/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

JULIANNE [dʒu:l'æn] ж Джулианн /вар. ил. JULIANA/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

JULIE [dʒu:'li:, ʒu:'li:] ж Джули, Жули, традиц. Юлия /фр., женск. к Jules, см. JULES/. Юлия — героиня романа Ж. Ж. Руссо «Юлия, или Новая Элоиза» (1761). Употр. гл. обр. в Англии, Уэльсе и Австралии

JULIET [dʒu:ljət, 'dʒu:liət, 'dʒu:ljət] ж Джүльет, Джулиет, традиц. Джульётта /ит. Julietta, дериват ил. Giulia = JULIA/. Джульетта — 1) дочь Капулетти в трагедии Шекспира «Ромео и Джульетта» (1595) 2) возлюбленная Клавдио в пьесе Шекспира «Мера за меру» (1604). Употр. гл. обр. в Австралии. Дериват: JULE

JULIETTA [dʒu:'ljətə] ж Джульётта /вар. ил. JULIET/

JULIETTE [dʒu:'ljət] ж Джульётт /фр. вар. ил. JULIET/

JULIUS [dʒu:ljəs, 'dʒu:liəs] м Джүльюс, Джүлиус, традиц. Юлий /лат. Julius — Юлий (римское родовое имя; наиболее известен Гай Юлий Цезарь, см. CAESAR)/. Юлий Цезарь — 1) герой «Параллельных жизнеописаний» Плутарха 2) главное действующее лицо в одноимённой трагедии (1599) Шекспира. Ср. фр. Jules, ит. Giulio, исп. Julio, нем. Julius, русск. Юлий, слов. Julius, польск. Juliusz, венг. Gyula. Дериват: JULE

JULYAN [dʒu:ljən] ж Джүльян /вар. ил. JULIAN/

JUNE [dʒu:n] ж Джун /совр. англ. June — июнь/. Имя вошло в употребление в начале XX в. Употр. гл. обр. в Шотландии, Англии и Уэльсе. Джун — персонаж в трилогии Дж. Голсуорси «Сага о Форсайтах» (1906—21). Ср. APRIL, MAY, русск. Юния

JUNIOR [dʒu:njə, 'dʒu:njə] м Джүньор, Джүниор /лат. junior, сравнит. ст. от juvenis — молодой, юный/

JUNIUS [dʒu:njəs, 'dʒu:njəs] м Джүньюс, Джүниус, традиц. Юний /лат. Junius — Юний

(римское родовое имя II—I вв. до н. э.)

JUSTA ['dʒastə] ж Джаста /женск. к JUSTUS/

JUSTIN ['dʒastɪn] м Джастин /лат. Justinus < justus — справедливый, честный/. Ср. фр. Justin, ит. Giustino, исп. Justino, нем. Justin, Justinus, русск. Юстин

JUSTINA ['dʒastɪnə] ж Джастина, ранее Юстина /женск. к JUSTIN/. Джастина — действующее лицо в романе А. Троллопа «Пасторский дом в Фрамли» (1861). Ср. фр. Justine, ит. Giustina, исп. Justina, нем. Justine, русск. Юстина

JUSTINE [dʒas'ti:n] ж Джастин /фр. вар. ил. JUSTINA/. Употр. гл. обр. в США

JUSTINIAN [dʒas'tɪniən, dʒas'tɪnjən] м Джастиниан, Джастиньян, традиц. Юстиниан /вар. ил. JUSTUS/. Ср. нем. Justinianus, русск. Юстиниан, Иустиниан

JUSTUS ['dʒastəs] м Джастус, традиц. Юстус /лат. justus — справедливый/. Ср. фр. Juste, ит. Giusto, исп. Justo, нем. Justus, русск. Юст, Иуст

K

KANDACE [kæn'deɪsɪ] ж Кандейсе /вар. ил. CANDACE/

KANE [keɪn] м Кейн /валл.; букв. прекрасный, красивый/. Употр. гл. обр. в Австралии

KARA ['ka:rə] ж Кára /вар. ил. CARA/

KAREN [kə'ren, амер. 'ka:rən] ж Карэн, Карен /датск. и норв. вар. ил. KATHARINE/. Употр. гл. обр. в США, Канаде и Великобритании

KARIN [kə'ri:n] ж Карин /вар. ил. KAREN/. Употр. гл. обр. в Канаде

KARINA [kə'ri:nə] ж Карина /1) вар. ил. KAREN 2) вар. ил. CARINA/. Ср. нем. Karina

KARL [ka:l] м Карл /нем. вар. ил. CARL/. Употр. гл. обр. в США и Канаде. Ср. голл., чешск. Karel, польск. Karol, венг. Károly

KARLA ['ka:lə] ж Кáрла /вар. ил. CARLA/. Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Karla

KARLIE ['ka:li] ж Кáрли, см. CARLA. Употр. гл. обр. в Австралии и Канаде

KAROL ['kærəl] ж Кáрол /вар. ил. CAROL/

KAROLE ['kærəl] ж Кáрол /вар. ил. CAROL/

KAROLYN ['kærəlɪn] ж Кáролин /вар. ил. CAROLINE/

KARYN [kə'ri:n] ж Карин /вар. ил. KAREN/. Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе

KASIMIR ['kæsimiə] м Кáсмир /вар. ил. CASIMIR/. Ср. нем. Kasimir

KASPAR ['kæspə] м Кáспар /вар. ил. CASPAR/. Ср. нем. Kaspar

KATE [keɪt] ж Кейт, см. KATHARINE, KATHERINE. Кейт Хардкасл — действующее лицо в комедии О. Голдсмита «Ночь ошибок» (1773). Кэт Никльби — главное действующее лицо в романе Ч. Дикенса «Жизнь и приключения Николаса Никльби» (1839). Употр. гл. обр. в Австралии

KATERINA [kætə'ri:nə] ж Катерина /вар. ил. CATHERINE/

KATHARIN ['kæθəri:n] ж Кáтарин /вар. ил. CATHERINE/

KATHARINA [kæθə'ri:nə] ж Катарина /вар. ил. CATHERINE/. Катарина — персонаж комедии Шекспира «Укрощение строптивой» (1593). Ср. нем. Katharina

KATHARINE ['kæθəri:n] ж Кáтарин, традиц. Катарина /вар. ил. CATHERINE/. Употр. гл. обр. в США. Дериваты: KATE, KATHIE, KATHY, KATIE, KATY, KAY, KIT, KITTIE, KITTY

KATHERINA [kæθə'ri:nə]

ж Катерина /вар. ил. CATHERINE/

KATHERINE ['kæθəɪn] ж Кáтерин, ранее Катерина /вар. ил. CATHERINE/. Катерина — придворная дама, персонаж в пьесе Шекспира «Бесплодные усилия любви» (1594). Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериваты. КАТЕ, КАТНIE, КАТНУ, КАТIE, КАТУ, КАУ, КИТ, КИТТIE, КИТТУ

KATHERYN ['kæθəɪn] ж Кáтерин /вар. ил. CATHERINE/

KATHIE ['kæθi] ж Кáти, Кэти, см. KATHARINE, KATHERINE

KATHLEEN ['kæθli:n, амер. 'kæθli:n, kæθ'li:n] ж Кáтлин, Кэтлин, Катлйн, Кэтлйн /ирл. вар. ил. KATHARINE/. Употр. гл. обр. в США и Шотландии. Дериват: КАТТУ

KATHLYN ['kæθlɪn] ж Кáтлин, Кэтлин /вар. ил. KATHLEEN/

KATHRYN ['kæθrɪn] ж Кáтрин, Кэтрин /вар. ил. KATHARINE/

KATHY ['kæθi] ж Кáти, Кэти, см. KATHARINE, KATHERINE. Употр. гл. обр. в США и Австралии

KATIE ['keɪti] ж Кéйти, см. KATHARINE, KATHERINE

KATINKA ['kætiŋkə] ж Кáтинка /русс. Катенька, дериват ил. Екатерина = CATHERINE/

KATRINA [kæt'ri:nə] ж Карина /вар. ил. KATHARINE/. Употр. гл. обр. в Англии, Уэльсе и Канаде

KATRINE ['kætrɪn] ж Кáтрин, Кэтрин /вар. ил. KATHARINE/. Употр. гл. обр. в Шотландии

KATTY ['kæti] ж Кэtti, Кáти, см. KATHLEEN

KATY ['keɪti] ж Кéйти, см. KATHARINE, KATHERINE

KAY [keɪ] м Кей /вар. ил. GAUUS/

KAY [keɪ] ж Кей, см. KATHARINE, KATHERINE. Употр. гл. обр. в Австралии

KEAN, KEANE [ki:n] м Кин /язык жителей о-ва Мэн, букв. воин/

KEELEY ['ki:li] ж Кйли /фам. Keeley/

KEGAN ['ki:gən] м Кйган /язык жителей о-ва Мэн; букв. сын поэта/

KEITH [ki:θ] м Кит /фам. Keith/. Употр. гл. обр. в Великобритании и Австралии. Дериват: КИКИ

KELLIE ['keli] ж Кéлли /фам. Kellie/

KELLY ['keli] м, ж Кéлли /фам. Kelly/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

KELVIN ['kelvɪn] м Кéлвин /фам. Kelvin/. Употр. гл. обр. в Англии, Уэльсе и Канаде

KELWIN ['kelwɪn] м Кéлуин /вар. ил. KELVIN/

KEN [ken] м Кен, см. KENNETH. Употр. гл. обр. в США

KENDAL ['kendl] м Кéндал /фам. Kendal/

KENDALL ['kendl] м Кéндалл /фам. Kendall/

KENDRICK ['kendɹɪk] м Кéндрик /валл. Cynwrig < cun — начальник, главный + (g)wg — муж, герой/

KENELM ['kenelm] м Кéнелм /др.-англ. ил. Cenhelm, Cenelm < cēne — смелый, отважный + helm — шлем; защитник, покровитель/

KENNARD [ke'nɑ:d, kə'nɑ:d] м Кеннáрд /вар. ил. KENWARD/

KENNETH ['keniθ] м Кéннет /гаэльск. Caioneach — букв. статный, красивый/. Кеннет — герой романа В. Скотта «Талисман» (1825). Кеннет Эскотт — действующее лицо в романе С. Льюиса «Бэббит» (1922). Употр. гл. обр. в Шотландии, Канаде и США. Дериваты: КЕН, КЕННIE, КЕННУ

KENNIE, KENNY ['keni] м Кéнни, см. KENNETH

KENT [kent] м Кент /фам. Kent/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

KEN

KENTON ['kɛntn] м Кэнтон /фам. Kenton/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

KENWARD ['kɛnwəd] м Кэнуард /др.-англ. ил. Cenweard < cēne — смелый, отважный + weard — страж, стража, защита/

KEREN ['kɪrɛn] ж Кирен, см. KERENHAPPUCH

KERENHAPPUCH ['kɪrɛn-ˈhæpuk, 'kerɛnˈhæpuk, 'kɪrɛn-ˈhæpuk, 'kɪrɛnˈhæpək] ж Киренхэппук, Кэренхэппук, библ. Керенгэппух /др.-евр. имя; букв. рог с сурьмяным блеском, рог сурьмяного блеска (косметического средства древности)/. В библии Керенгэппух — младшая из трёх дочерей Иова, славившихся необыкновенной красотой, сестра Емимы и Кассии. Дериват: KEREN

KERRIE ['keri] ж Кэрри /вар. ил. KERRY/. Употр. гл. обр. в Австралии и Канаде

KERRY ['keri] ж Кэрри /предпол. Kerry — Керри (графство Ирландии)/. Употр. гл. обр. в Австралии и США

KESTER ['kestə] м Кэстер, см. CHRISTOPHER. Кэстер — персонаж в романе Э. Гаскелл «Поклонники Сильвии» (1863)

KETURAH [ke'tjuərə, kɪ'tjuərə, kə'tuərə] ж Кетьора, Кетура /др.-евр. Qəturāh — букв. фимам, ладан, благоухание/

KEVIN ['kevin] м Кэвин /ирл. Caoimhín < др.-ирл. Coemgen — букв. приятное, хорошее рождение/. Употр. гл. обр. в Великобритании

KEZIA, KEZIAN [ki'zaiə, ke'zaiə] ж Кезая, библ. Кассия /др.-евр. Qətsi'āh — букв. кассия (назв. растения)/. В библии Кассия — одна из трёх дочерей Иова, славившихся необыкновенной красотой, сестра Емимы и Керенгэппух. Кезая Баджер — действующее лицо в романе Г. Бичер-Стоу «Олнтаунские старожилы» (1869)

KIKI ['kiki] м Кики, см. KEITH

KIM [kim] м Ким, см. KIMBALL, KIMBERLEY. Ким — герой одноимённого романа (1901) Р. Киплинга

KIM [kim] ж Ким, см. KIMBALL, KIMBERLEY, KIMBERLY. Употр. гл. обр. в США и Австралии

KIMBALL ['kimbl] м, ж Кимбалл /1) валл. Cynbel < cun — начальник, главный + bel — война; букв. главная война 2) др.-англ. ил. Cunebeald < cunn — род, племя, народ, семья, поколение + beald — смелый, стойкий, отважный/. Дериват: KIM
KIMBERLEY ['kimbəli] м, ж Кимберли /фам. Kimberley/. Дериват: KIM

KIMBERLY ['kimbəli] ж Кимберли /фам. Kimberly/. Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериват: KIM

KING [kiŋ] м Кинг /совр. англ. king — король/. Ср. LEROY

KINGSLEY ['kiŋzli] м Кингсли, ранее Кингсли /фам. Kingsley/

KIRBY ['kə:bi] м Кэрби /фам. Kirby/

KIRK, KIRKE [kək] м Керк /фам. Kirk, Kirke/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

KIRSTEEN ['kə:sti:n] ж Кэрстин /вар. ил. CHRISTINE/

KIRSTEN ['kə:stin] ж Кэрстен /вар. ил. CHRISTINE/. Употр. гл. обр. в Шотландии. Дериват: KIRSTY

KIRSTY ['kə:sti] ж Кэрсти, см. KIRSTEN. Употр. гл. обр. в Шотландии

KIT [kit] м Кит, см. CHRISTOPHER, KRISTOPHER

KIT [kit] ж Кит, см. KATHARINE, KATHERINE

KITTIE ['kiti] ж Китти, см. KATHARINE, KATHERINE. Китти — действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Холодный дом» (1853)

KITTO ['kitəu] м Китто, см. CHRISTOPHER

KITTY ['kɪtɪ] ж Китти, см.
KATHARINE, KATHERINE

KNUT [knʊ:t] м Кнут /вар. ил.
CANUTE/. Ср. нем. Kanut,
Knut

KONNIE ['kɒni] ж Кони, см.
CONSTANCE

KONRAD ['kɒnræd] м Конрад
/вар. ил. **CONRAD**/. Ср. нем.
Konrad. **Дериват:** KURT

KRAIG [kreɪg] м Крейг /вар.
ил. **CRAIG**/

KRIS [krɪs] м Крис, см. **KRI-**
STOPHER

KRISTEN ['krɪstɪn] ж Кристен
/вар. ил. **CHRISTINE**/. Употр.
гл. обр. в США и Шотландии.
Дериваты: KRISTI, KRISTY

KRISTI ['krɪsti] ж Кристи, см.
KRISTEN, KRISTINA, KRISTI-
NE. Употр. гл. обр. в США

KRISTIN ['krɪstɪn] ж Кристин
/вар. ил. **CHRISTINE**/. Употр.
гл. обр. в США. Ср. нем. Kristin

KRISTINA [krɪs'ti:nə] ж Кри-
стина /вар. ил. **CHRISTINA**/.
Употр. гл. обр. в Австралии,
США и Канаде. **Дериваты:** KRI-
STI, KRISTY

KRISTINE ['krɪsti:n, krɪs'ti:n]
ж Кристин, Кристин /вар. ил.
CHRISTINE/. Употр. гл. обр.
в Австралии, США и Канаде.
Дериваты: KRISTI, KRISTY

KRISTOPHER ['krɪstəfə]
м Кристофер /вар. ил. **CHRIS-**
TOPHER/. **Дериваты:** KIT,
KRIS

KRISTY ['krɪsti] ж Кристи, см.
KRISTEN, KRISTINA, KRISTI-
NE

KURT [kɜ:t, kuət] м Керт,
Курт /нем. **дериват** ил. Kon-
rad = **CONRAD**/. Употр. гл.
обр. в США, Канаде и Австра-
лии

KYLE [kaɪl] м Кайл /фам. Ку-
ле/. Употр. гл. обр. в США

L

LABAN ['leɪbən, 'leɪbən] м Лей-
бан, библи. Лаван /др.-евр. Lāb-

hān — букв. белый/. В библи
Лаван — отец Лии и Рахили,
жён Иакова. Лейбен Толл —
действующее лицо в романе Т.
Харди «Вдали от обезумевшей
толпы» (1874)

LACHIE ['lækɪ] м Лэки, см.
LACHLAN

LACHLAN ['læklən, 'lɒklən]
м Лаклан, Локлан /1) гаэльск.
Lochlann, Lachlann — страна
фиордов или озёр, т. е. Сканди-
навия; букв. скандинав, викинг
2) гаэльск. laochail — воинст-
венный/. Употр. гл. обр. в Шот-
ландии. **Дериваты:** LACHIE,
LACHY

LACHY ['lækɪ] м Лэки, см.
LACHLAN

LADISLAS, LADISLAUS

['lædɪslɔ:s] м Ладислос, традиц.
Ладислав /слав. имя (ср. совр.
русск. ладный = хороший + сла-
ва)/. Ср. русск. Ладислав, Вла-
дислав, польск. Władysław, слов.,
чешск. Ladislav, нем. Ladislaus,
рум. Ladislav, венг. Laszlo

LAETITIA [li'tɪʃjə, li'tɪʃjə,
li'tɪʃjə, li'tɪʃjə] ж Летития, Лити-
шия, Летитья, Летитша /вар. ил.
LETITIA/. **Летития** Сноп —
центральный персонаж в романе
Г. Филдинга «История жизни
покойного Джонатана Уайльда
Великого» (1743). **Летития**
Дейл — действующее лицо в ро-
мане Дж. Мередита «Эгоист»
(1879). **Дериваты:** LETTIE,
LETTY, TISHA, TITIA

LAIRD [leəd] м Лэрд /фам.
Laird/

LALA ['lælə] ж Лала, см.
HELEN

LALAGE ['læləgi(:), 'lælədʒi,
амер. 'lælədʒi:] ж Лалаге, Лалад-
же, Лаладжи, традиц. Лалага
/лат. < др.-греч.; букв. мило ле-
печущая/. Лалага — имя возлюб-
ленной Горация, воспетой им
в его поэзии. **Дериват:** LALLIE

LALLIE ['læli] ж Лалли, см.
LALAGE

LALLY ['læli] ж Лалли, см.
EULALIA

LAM [læm] м Лэм, Лам, см.
LAMBERT

LAMBERT [ˈlæmbə(:)t] м Ламберт /ст.-фр. ил. Lambert < герм. (ср. др.-вн. lant — земля + beraht — яркий, светлый)/. Ламберт Стредер — центральный персонаж романа Г. Джеймса «Послы» (1903). Ср. фр. Lambert, Lanbert, ит. Lamberto, нем. Lambert, Lamprecht. Дериваты: BERT, LAM, LAMY

LAMECH [ˈleɪmek, ˈla:mek, ˈla:mex] м Лэймек, Ламек, Ламех, библ. Ламех /др.-евр. имя; букв. сильный юноша/. В библии Ламех — потомок Каина, отец Иавала, Иувала, Тувалкаина

LAMY [ˈlæmi] м Лэми, Лами, см. LAMBERT

LANA [ˈleɪnə, ˈlænə] ж Лэйна, Лана, см. ALANA. Употр. гл. обр. в США

LANCE [lɑ:ns] м Ланс, см. LANCELOT. Ланс Утрем — действующее лицо в романе В. Скотта «Певерил Пик» (1823). Употр. гл. обр. в Австралии, США и Канаде

LANCELOT [ˈlɑ:nslət] м Ланселот, ранее Ланчелот /предпол. ст.-фр. l'ancelle < лат. ancillus — слуга/. В средневековых рыцарских романах о короле Артуре и рыцарях Круглого стола (XIII—XIV вв.) Ланселот — самый прославленный рыцарь, отличавшийся красотой и храбростью, возлюбленный легендарной королевы Джиневры. Ср. Ланселот Гривз — центральный персонаж в романе Т. Смоллетта «Приключения сэра Ланселота Гривза» (1762). Ланселот — персонаж цикла поэм А. Теннисона «Королевские идиллии» (1859). Дериват: LANCE

LANE [leɪn] м Лейн /фам. Lane/

LANGLEY [ˈlæŋli] м Лэнгли, Лангли /фам. Langley/

LANNY [ˈlæni] м Ланни /предпол. дериват ил. LAWRENCE/

LARRY [ˈlæri] м Лэрри, см. LAURENCE, LAWRENCE.

Ларри (Лоренс) Дойл — центральный персонаж пьесы Дж. Б. Шоу «Другой остров Джона Булля» (1904). Употр. гл. обр. в США и Канаде

LATIMER [ˈlætɪmə] м Латимер /фам. Latimer/

LAUNCE [lɑ:ns, lɔ:ns] м Ланс, Лонс, см. LAUNCELOT. Ланс — слуга Протея в комедии Шекспира «Два веронца» (1594)

LAUNCELOT [ˈlɑ:nslət, ˈlɔ:nslət] м Ланселот, Лонселот, ранее Ланчелот /вар. ил. LANCELOT/. Ланселот — центральный персонаж романа Т. Мэлоури «Смерть Артура» (1485). Ланчелот Гоббо — действующее лицо в комедии Шекспира «Венецианский купец» (1596). Ланселот Краб — персонаж в романе Т. Смоллетта «Приключения Родерика Рэндома» (1748). Дериват: LAUNCE

LAURA [ˈlɔ:rə] ж Лора, традиц. Лаура /ит. ил. Laura < лат. laurus — лавр, лавровое дерево; перен. победа, триумф/. Лаура — героиня любовной лирики Ф. Петрарки, реальная личность, любовь к которой питала вдохновение поэта на протяжении всей его жизни. Лора — 1) персонаж из романа Ч. Диккенса «Холодный дом» (1853) 2) героиня романа Т. Харди «Любимая» (1892). Употр. гл. обр. в США и Канаде. Ср. фр. Laure, исп., нем. Laura, русск. Лавра, Лаура. Дериваты: LAUREEN, LAURETTA, LAURI, LAURIE, LAURINA, LAURITA, LOLLY, LORETTA, LORI, LORIE

LAURANCE [ˈlɔ:rəns] м Лоранс /вар. ил. LAURENCE/. Употр. гл. обр. в США

LAUREEN [lɔ:ˈri:n] ж Лорин, см. LAURA

LAUREL [ˈlɔ:rəl] ж Лорел, /вар. ил. LAURA/. Употр. гл. обр. в США. Дериват: LAURIE

LAUREN [ˈlɔ:rən] м Лорен, см. LAURENCE

LAUREN [ˈlɔ:rən] ж Лорен /вар.

ил. LAURA/. Употр. гл. обр. в США

LAURENCE [ˈlɔːrəns] м Лоренс /ст.-фр. ил. Lorenz < лат. Laurentius < Laurentum — букв. житель города Лаврента. Название города восходит к лат. laurus — лавр, лавровое дерево; перен. победа, триумф/. Лоренс Фицджеральд — персонаж в романе А. Тrollope «Финеас Финн» (1869). Лоренс (Ларри) Доил — центральное действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Другой остров Джона Булля» (1904). Ср. фр. Laurent, ит., исп. Lorenzo, рум. Laurentiu, нем. Laurentius, Логенз, датск. Laurids, русск. Лаврентий. Дериваты: LARRY, LAUREN, LAURIE, LAWRIE, LORI, LOWRIE, LOWRY

LAURENCIA [lɔːrɛnsiə] ж Лоренсия, ранее Лауренсия /женск. к LAURENCE/. Ср. нем. Laurentia, Laurenzia. Дериват: LAURIE

LAURENTIA [lɔːrɛnʃiə] ж Лоренция, ранее Лоренция, Лауренция /вар. ил. LAURENCIA/. Дериват: LAURIE

LAURETTA [lɔːrɛtə] ж Лоретта, см. LAURA. Лоретта — действующее лицо в комедии Р. Шеридана «День св. Патрика» (1775)

LAURI [ˈlɔːri] ж Лóри, см. LAURA. Употр. гл. обр. в Канаде

LAURIE [ˈlɔːri, ˈlɔːri] м Лóри, см. LAURENCE. Лори Линклейтер — действующее лицо в романе В. Скотта «Приключения Найджела» (1822). Употр. гл. обр. в США и Канаде

LAURIE [ˈlɔːri, ˈlɔːri] ж Лóри, см. LAURA, LAUREL, LAURENCIA, LAURENTIA, LAURINDA. Употр. гл. обр. в США и Канаде

LAURINA [lɔːˈriːnə] ж Лорина, см. LAURA

LAURINDA [lɔːˈrɪndə] ж Лоринда /вар. ил. LAURA/. Дериват: LAURIE

LAURITA [lɔːˈriːtə] ж Лорита, см. LAURA

LAVENDER [ˈlævɪndə] ж Лавендер /совр. англ. lavender — лаванда/

LAVINA [lɔːˈviːnə] ж Лавина /вар. ил. LAVINIA/. Дериват: VINNA

LAVINIA [lɔːˈviːniə, lɔːˈviːniə] ж Лавиния, Лавинья /лат. топон. Lavinium — Лавиний (назв. старолатинского города к югу от Рима)/. Лавиния — 1) дочь лаврентского царя, персонаж поэмы Вергилия «Энеида» (19 до н. э.) 2) действующее лицо в трагедии Шекспира «Тит Андроник» (1594). Лавиния Спенлоу — персонаж в романе Ч. Диккенса «Дэвид Копперфильд» (1850). Лавиния Пениман — действующее лицо в романе Г. Джеймса «Вашингтонская площадь» (1881). Дериваты: VINNIE, VINNY

LAWRENCE [ˈlɔːrəns] м Лоренс /вар. ил. LAURENCE/. Лоренс — персонаж в романе В. Скотта «Кенилворт» (1821). Лоренс Бойторн — главное действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Холодный дом» (1853). Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериваты: LANNY, LARRY, LAWRIE, LOWRIE, LOWRY

LAWRIE [ˈlɔːri] м Лóри, см. LAURENCE, LAWRENCE

LAYTON [ˈleɪtn] м Лейтон /фам. Layton/

LAZARUS [ˈlæzərəs] м Лазарус, библ. Лазарь /лат. < др.-греч. Lazaros < др.-евр. El'āzār — букв. бог помог/. В Библии Лазарь — 1) брат Марии и Марфы из селения Вифании, которого, согласно легенде, Иисус воскресил из мёртвых 2) нищий в притче о богатом и нищем. Лазарь — персонаж в романе У. М. Теккерея «Ньюкомы» (1853—55). Ср. ELEAZAR, фр. Lazare, ит. Lazzaro, исп. Lázaro, русск. Лазарь, болг. Лазар, польск. Lazarz, венг. Lázár

LEAN [ˈliːə] ж Лия /др.-евр. le'ah — букв. газель, антилопа/.

LEA

В библии *Лия*— старшая дочь *Лавана*, первая жена *Иакова*. Ср. нем. *Lea*, русск. *Лёя*, *Лія*. Дериват: **LEE**

LEANDER [li(:)ˈændə] м *Леандр*, *Лиандр*, *традиц.* *Леандр* /лат. < др.-греч. *Leandros*, *Leandros*, *предпол.* от др.-греч. *leōn* — лев + *aner*, *andros* — человек/. В древнегреческом эпосе *Леандр*— юноша из *Абидоса*, неоднократно переплывавший *Геллеспонт* (*Дарданельский пролив*), чтобы увидеться со своей возлюбленной *Геро*; персонаж сборника стихов *Овидия «Героиды»*. Ср. фр. *Léandre*, ит., исп. *Leandro*, нем. *Leander*, русск. *Леандр*

LEANNA [liːˈænə] ж *Лианна* /LEE + ANNA/

LEANNE [liːˈæn] ж *Лианн* /LEE + ANNE/

LEAR [liə] м *Лир* /ирл.; букв. *пастух телят*/. *Лир*— главное действующее лицо в трагедии *Шекспира «Король Лир» (1605)*

LEDA [ˈliːdə] ж *Лйда*, *традиц.* *Лёда* /лат. < др.-греч. *Lēda*— *предпол.* от *ликийского* слова со значением *женщина*/. В древнегреческой мифологии *Лёда*— жена царя древней *Спарты* *Тиндарея*, пленившая *Зевса* своей необычайной красотой. Согласно мифу, *Лёда* была матерью *Диоскуров (Кастора и Поллукса)*, *Елены* и *Клитемнестры*

LEE [liː] м *Ли* /1) *вар.* ил. **LEIGH** 2) *дериват* ил. **LEO**/. *Ли Гудвин*— герой романа *У. Фолкнера «Святылище» (1931)*. Употр. гл. обр. в США и Австралии

LEE [liː] ж *Ли* /1) *вар.* ил. **LEIGH** 2) *дериват* ил. **LEAH**/. Употр. гл. обр. в США и Австралии

LEGER [ˈledʒə] м *Леджер* /ст.-фр. ил. *Legier* < *герм.* (ср. др.-вн. *liut*— люди + *gēr*— *копье*)/

LEIF [liːf] м *Лиф*, *ранее* *Лейф* /др.-сканд. *Leifr* < *liuf*— до-

рогой, любимый/. Ср. нем., норв., швед. *Leif*

LEIGH [liː] м, ж *Ли* /фам. *Leigh*/. Употр. гл. обр. в Австралии

LEIGHTON [ˈleɪtn] м *Лейтон* /фам. *Leighton*/

LEILA [ˈliːlə] ж *Лйла*, *традиц.* *Лейла* /персидское или араб. имя; букв. *черноволосая*/. *Лйла (Лейла)*— действующее лицо в поэме *Дж. Байрона «Гяур» (1813)*. Ср. нем. *Leila*

LELA [ˈliːlə] ж *Лйла* /вар. ил. **LEILA**/

LELAND [ˈliːlənd] м *Лйленд* /фам. *Leland*/. Употр. гл. обр. в США

LELIA [ˈliːliə, ˈliːljə] ж *Лйлия*, *Лйлья*, *традиц.* *Лёлия* /лат. *Laelia*, *женск.* к *Laelius*— *Лелий (римское родовое имя (III—I вв. до н. э.))*. *Лелия*— героиня одноимённого романа (1833) *Жорж Санд*

LEM [lem] м *Лем*, см. **LEMUEL**

LEMUEL [ˈlemjuəl, ˈlemjuəl] м *Лемьюэл*, *ранее* *Лемюэль*, *библ.* *Лемуил* /др.-евр. *Lēmūʿel*— *букв.* *посвящённый богу*/. В библии *Лемуил*— имя мудрого царя, автора притчей, преподанных ему в наставлениях матери. *Лемюэль Гулливер*— герой романа *Дж. Свифта «Путешествия Гулливера» (1726)*. Дериват. **LEM**

LEN [len] м *Лен*, см. **LEONARD**

LENA [ˈliːnə] ж *Лйна*, см. **HELENA**, **MAGDALENE**. *Лина Гроув*— главный персонаж в романе *У. Фолкнера «Свет в августе» (1932)*. Употр. гл. обр. в Шотландии, США и Канаде. Ср. нем. *Lena*, *Lene*, *Leni*

LENICE [ˈlenɪs] ж *Лёнис* /женск. к **LEONARD**/

LENNIE [ˈleni] м *Лённи*, см. **LEONARD**

LENNOX [ˈlenəks] м *Лённокс* /фам. *Lennox*/. *Леннокс*— шотландский вельможа в траге-

дии Шекспира «Макбет» (1606). Леннокс — действующее лицо в романе Э. Гаскелл «Север и юг» (1855)

LENNY ['leni] м Лэнни, см. **LEONARD**

LENORA [lɪ'nɔərə] ж Лено́ра /вар. ил. **LEONORA**/

LENORE [lə'nɔː, lɪ'nɔː] ж Лено́р /вар. ил. **LEONORA**/. Ср. нем. Lenore

LENOX ['lenəks] м Лэно́кс /фам. Lenox/. Лэно́кс — персонаж в романе У. М. Теккерея «Приключения Филиппа» (1861—62)

LEO [li:(:)əu] м Лео́, ранее Лео́ /лат. leo, leonis < др.-греч. leōn — лев/. Употр. гл. обр. в Канаде и США. Ср. нем. Leo, русск. Лев. Дериват: LEE

LEON ['leɪn, 'leɪn, амер. 'li:ən] м Лейо́н, Лио́н, традиц. Лео́н /фр. Léon < лат. leo, leonis < др.-греч. leōn — лев/. Употр. гл. обр. в Канаде. Ср. LEO, ит. Leone, исп. León, нем. Leon, русск. Лео́н, польск. Leon

LEONA [li:'əunə] ж Лио́уна, ранее Лео́на /женск. к LEON/

LEONARD ['lenəd] м Лэно́рд, ранее Леона́рд /фр. Léonard < ст.-фр. Leonard, Lienard < герм. (ср. др.-вн. lewo — лев + hart — сильный)/. Лэно́рд Чартерис — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Сердце» (1893). Ср. лат. Leonardus, ит., исп. Leonardo, нем. Leonhard, голл. Leonard, русск. Леона́рд. Дериваты: LEN, LENNIE, Lenny

LEONIDAS [li:(:)ɔnidəs] м Лео́нидас, традиц. Леони́д /лат. < др.-греч. Leōnidas < leōn — лев; букв. сын льва, подобный льву/. Леонид — царь древней Спарты (488—480 до н. э.), герой битвы при Фермопилах. Ср. нем. Leonid, русск. Леони́д

LEONIE ['li:əni] ж Лео́ни /фр. женск. к Léon, см. LEON/. Ср. нем. Leonie

LEONORA [li:(:)ə'nɔ:rə] ж Леоно́ра, Лионо́ра /ит., исп. Leonora, вар. ил. Eleonora = ELEANOR/. Леоно́ра — действующее лицо в пьесе Дж. Драйдена «Испанский монах» (1681). Леоно́ра — центральный персонаж в опере Бетховена «Фиделио» (1814), в основу содержания которой легло подлинное событие — подвиг преданной и отважной жены политического узника, спасшей мужа от гибели. Ср. нем. Leonore, Lenore. Дериват: NORA

LEONORE [li:(:)nɔ] ж Лионо́р, традиц. Леоно́ра /вар. ил. **LEONORA**/. Ср. нем. Leonore

LEOPOLD ['li:pəuld] м Лео́полд, ранее Леопо́льд /нем. ил. Leopold < др.-вн. liut — народ + bald — смелый /. Леопо́льд Блум — герой романа Дж. Джойса «Улисс» (1922). Ср. фр. Léopold, ит., исп. Leopoldo, нем. Luitpold, Leopold, польск. Leopold. Дериват: POLDIE

LEROY [lə'roi, 'li:roi] м Леро́й, Ли́рой /фр. le roi — король/. Употр. гл. обр. в США. Ср. KING

LES [lez] м, ж Лез, см. LESLIE

LESBIA ['lezbɪə, 'lezbjə] ж Лэ́збия, Лэ́збья, ранее Лэ́сбия /лат. < др.-греч. Lesbos — о-в Лесбос; букв. женщина с острова Лесбос/. Лэ́сбия — персонаж мифических стихотворений Катюла (I в. до н. э.)

LESLEY ['lezli] ж Лэ́зли /фам. Lesley/. Употр. гл. обр. в Великобритании

LESLIE ['lezli, амер. 'leshli] м, ж Лэ́зли, Лэ́сли /фам. Leslie/. Лэ́зли Темпест — муж Лемтис, действующее лицо в романе Д. Лоренса «Белый павлин» (1911). Дериват: LES

LESLEY, LESLYE ['lezli] ж Лэ́зли /фам. Leslie/

LESTER ['lestə] м Лэ́стер /фам. Lester/. Употр. гл. обр. в США и Австралии

LETITIA [li'ɦɪtɪə, lə'tɪtɪə, li'ti-

LET

[jə, h'tʃə] ж Летйшия, Летйшья, Летйша, ранее Летйция /лат. laetitia—радость, веселье, ликование/. *Летиция*—действующее лицо в пьесе У. Конгрива «Старый холостяк» (1693). *Летиция*—персонаж в романе В. Скотта «Чёрный карлик» (1816). *Летиция Призм*—персонаж комедии О. Уайлда «Как важно быть серьёзным» (1895). *Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. ит. Letizia, нем. Lätitia. Дериваты: LETTIE, LETTY, TISHA, TITIA*

LETTICE ['letis] ж Лёттис /вар. ил. LETITIA/. *Леттис*—персонаж в романе Д. Лоренса «Белый павлин» (1911). *Дериваты: LETTIE, LETTY*

LETTIE, LETTY ['letɪ] ж Лётти, см. ALETHEA, LAETITIA, LETITIA, LETTICE. *Летти Гарт*—действующее лицо в романе Дж. Элиот «Миддлмарч» (1871—72). *Летти*—персонаж в романе Г. Уэллса «Мистер Бритлинг пьёт чашу до дна» (1916)

LEVI ['li:vai] м Ливай, библ. Лёвий /др.-евр. lēwī—букв. присоединённый/. В библии Лёвий—третий сын Иакова и Лии. *Левии Эвердин*—отец Батшебы, героини романа Т. Харди «Вдали от обезумевшей толпы» (1874)

LEW [lu:] м Лу, см. LEWIS, LOUIS

LEWIE ['lu:i] м Лүи, см. LEWIS, LOUIS

LEWIS ['lu:(i)s, 'lju:(i)s] м Лүис, Льюис /вар. ил. LOUIS/. *Льюис*—действующее лицо в романе Т. Смоллетта «Путешествие Хамфри Клинкера» (1771). *Употр. гл. обр. в США. Дериваты: LEW, LEWIE*

LEX [leks] м Лекс, см. ALEXANDER. *Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Lex*

LEXY ['leksɪ] м Лёкси, см. ALEXANDER

LEXY ['leksɪ] ж Лёкси, см. ALEXANDRA

LIAM ['laɪəm, 'li:əm] м Лайам, Лйам /ирл. вар. ил. WILLIAM/. *Употр. гл. обр. в Великобритании*

LIB [lib] ж Либ, см. ELIZABETH

LIBBY ['libɪ] ж Лйбби, см. ELIZABETH

LIDA ['laɪdə] ж Лайда, традиц. Лйда /1) слав., русск. ил. Лида, Лидия 2) дериват ил. ALIDA/. *Ср. нем. Lida*

LIDDY ['lɪdɪ] ж Лйдди, см. LYDIA. *Лидди*—персонаж в романе Т. Харди «Вдали от обезумевшей толпы» (1874)

LIGE [laɪdʒ] м Лайдж, см. ELIJAH

LIL [lɪl] ж Лил, см. LILIAN, LILLIAN

LILA ['li:lə, 'laɪlə] ж Лйла, Лайла /вар. ил. LEILA/

LILAC ['laɪlək] ж Лйлак /совр. англ. lilac—сирень/

LILIAN ['lɪlɪən, 'lɪljən] ж Лйлиан, Лйльян /1) предпол. дериват ил. ELIZABETH 2) совр. англ. lily—лилия/. *Употр. гл. обр. в Великобритании. Ср. ит. Liliana, нем. Lilian, Liliana, русск. Лилиана, Лйлия. Дериваты: LIL, LILLIE*

LILIAS ['lɪlɪəs, 'lɪljəs] ж Лйлиас, Лйльяс /шотл. вар. ил. LILIAN/. *Лйлия Элиот*—действующее лицо в романе В. Скотта «Чёрный карлик» (1816)

LILIBET ['lɪlɪ'bet] ж Лйлибёт, см. ELIZABETH

LILITH ['lɪlɪθ] ж Лйлит /др.-евр. līlīth < вав.-асс. līlītu—букв. ночной/. В древнеавилонских заклинаниях Лйлит—имя ночного духа, нападающего на спящих

LILLA, LILLAN ['lɪlə] ж Лйлла, см. ELIZABETH

LILLIAN ['lɪlɪən, 'lɪljən] ж Лйллиан, Лйльян /вар. ил. LILIAN/. *Употр. гл. обр. в Канаде, США и Шотландии. Дериваты: LIL, LILLIE*

LILLIE ['lɪli] ж Лйлли, см. LILIAN, LILLIAN. *Употр. гл. обр. в США*

LILLY ['lɪli] ж Лйлли /вар. ил. LILY/

LILY ['lɪli] ж Лйли /совр. англ. lily — лилия/. Употр. гл. обр. в Канаде и Великобритании

LILYBELLE ['lɪlibel] ж Лйли-белл /LILY + BELLE/

LIN [lɪn] ж Лин, см. LINDA

LINA ['li:nə] ж Лйна, см. CAROLINA. Ср. нем. Lina

LINCOLN ['lɪŋkən] м Лйнколн, традиц. Линкольн /фам. Lincoln/

LINDA ['lɪndə] ж Лйнда /1) предпол. от др.-вн. lindi — змея 2) дериват ил. BELINDA, ETHELIND, ETHELINDA /. Лйнда Сноупс — главный персонаж в романе У. Фолкнера «Город» (1957). Ср. нем. Linda. Дериваты: LIN, LINDY, LYN

LINDSAY ['lɪndzi] м, ж Лйндзи, ранее Лйндсей /фам. Lindsay/. Употр. гл. обр. в Шотландии и Австралии

LINDSEY ['lɪndzi] м, ж Лйндзи, ранее Лйндсей /фам. Lindsey/

LINDY ['lɪndɪ] ж Лйнди, см. BELINDA, LINDA. Употр. гл. обр. в Австралии

LINDYBETH ['lɪndibeθ] ж Лйндибет /LINDA + ELIZABETH/

LINDYLOU ['lɪndɪlu:] ж Лйндилу /LINDA + LOUISE/

LINN [lɪn] м Линн /вар. ил. LYNN/

LINNE [lɪn] ж Линн /1) предпол. др.-англ. hlunn — стремительный поток 2) газельск. linne — озеро/. Дериват: LINNET

LINNET ['lɪnɪt] ж Лйннет, см. LINNE

LINUS ['laɪnəs] м Лйнус, традиц. Лин /лат. < др.-греч. Λίνος — букв. со светло-жёлтыми волосами/. В древнегреческой мифологии Лин — сын Аполлона, брат Орфея, дававший уроки музыки Гераклу

LINWOOD ['lɪnwud] м Лйнвуд /фам. Linwood/

LIONEL ['laɪənɪl] м Лйонел, ранее Лионель /фр. уменьш. от lion — лев; букв. львёнок, молодой лев/. Лайонел — один из ры-

царей Круглого стола короля Артура, персонаж романа Т. Мэлори «Смерть Артура» (1485). Употр. гл. обр. в Канаде. Ср. ит. Lionello, нем. Lionel

LIRA ['lɪrə] ж Лйра /ст.-фр. li-re < лат. lyra < др.-греч. lyra — лира/

LISA ['li:zə, 'laɪzə] ж Лйза, Лайза, см. ELIZABETH. Употр. гл. обр. в США и Канаде. Ср. нем. Liesa, Liese, Lisa

LISBET ['lɪzβɪt, 'lɪzβet] ж Лйзбет, см. ELIZABETH

LISBETH ['lɪzβəθ, 'lɪzβeθ, 'lɪzβɪθ] ж Лйзбет, см. ELIZABETH. Лйзавета Бид — мать Адама, героя романа Дж. Элиот «Адам Бид» (1859). Употр. гл. обр. в США и Шотландии. Ср. нем. Liesbeth, Lisbeth

LISE [li:z] ж Лиз /нем. дериват ил. Elisabeth = ELIZABETH/. Употр. гл. обр. в Канаде и США

LISELOTTE ['lɪzələt] ж Лйзелотт, ранее Лйзелотта, см. ELIZABETH. Ср. нем. Lieselotte, Liselotte

LISETTE [li'zet] ж Лйзётт /фр. дериват ил. Elisabeth = ELIZABETH/

LISH [lɪʃ] м Лиш, см. ELISHA

LIVIA ['lɪvɪə, 'lɪvɪjə] ж Лйвия, Лйвья /1) лат. Livia — Лйвия (римское родовое имя (I в. до н. э. — I в. н. э.) 2) дериват ил. OLIVIA/. Лйвия — 1) главное действующее лицо в романе Дж. Лили «Эвфуэс, или Анатомия ума» (1579) 2) действующее лицо в пьесе Дж. Флетчера «Угрошение укротителя» (1603). Ср. нем. Livia

LIVVY ['lɪvɪ] ж Лйвви, см. OLIVE, OLIVIA

LIVY ['lɪvɪ] ж Лйви, см. OLIVE, OLIVIA

LIX [lɪks] м Ликс, см. FELIX

LIZ [lɪz] ж Лиз, см. ELIZABETH

LIZA ['laɪzə] ж Лайза, см. ELIZABETH. Лйза Кемп — центральный персонаж в романе У. С. Мозма «Лйза из Лэмбета»

LIZ

(1897). Элиза Дулиттл — главное действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Пигмалион» (1913)

LIZBETH ['lɪzbəθ, 'lɪzbeθ] ж Лйзбет, см. ELIZABETH

LIZETTE ['lɪzɛt] ж Лизэтт, см. ELIZABETH

LIZZIE ['lɪzi] ж Лйззи, см. ELIZABETH. Лиззи Хэксем — персонаж в романе Ч. Дикенса «Наши общий друг» (1865)

LLELO ['lelə] м Ллело, см. LLEWELLYN; LLEWELYN

LLEW [lu(:)] м Ллу, см. LLEWELLYN, LLEWELYN

LLEWELLYN [lu(:)'elɪn] м Ллуэллин /вар. ил. LLEWELYN/. Дериваты: LLELO, LLEW, LYN

LLEWELYN [lu(:)'elɪn] м Ллу-элин /валл. llew — лев или llyw — вождь + eilun — сходство/. Дериваты: LLELO, LLEW, LYN

LLOYD [lɔɪd] м Ллойд /валл. Llwyd — букв. серый/. Употр. гл. обр. в Канаде и США

LLYWELYN [lɔ'welɪn] м Ллиу-элин /вар. ил. LLEWELYN/

LO [ləu] ж Лóу, см. LOLA

LOBELIA [ləu'bi:ljə, lə'bi:ljə, ləu'bilə] ж Лобилья, Лобилия /совр. англ. lobelia — лобелия (назв. цветка)/

LODOVICO [lɔdəu'vi:kəu, lɔdə'vi:kəu] м Лодовико /ит. вар. ил. LOUIS/

LODOWIC, LODOWICK [lɔdəwɪk, 'lɔdəɪk, амер. 'ləudəwɪk] м Лóдоуик, Лóудоувик /вар. ил. LOUIS/

LOGAN ['lɔugən] м Лóуган /фам. Logan/

LOIS ['ləuis] ж Лóуис /лат. < др.-греч. Lōis — добрая, желанная/. Лоуис Баджер — действующее лицо в романе Г. Бичер-Стоу «Олдтаунские старожилы» (1869). Употр. гл. обр. в Канаде и США

LOLA ['ləulə] ж Лóула, ранее Лóла, см. DOLORES. Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Lola. Дериват: LO

LOLITA [lə'li:(t)ə] ж Лолита, см. DOLORES

LOLLY ['lɔli] ж Лóлли, см. LAURA

LOMOND ['ləumənd] ж Лóумонд, ранее Лóмонд /топон. Ломонд (Шотландия)/

LON [lɔn] м Лон, см. ALONSO, ALPHONSO. Употр. гл. обр. в США.

LONNIE, LONNY ['lɔni] м Лóнни, см. ALONSO, ALPHONSO. Употр. гл. обр. в США

LOOT [lu:t] м Лут, см. LUTHER. Употр. гл. обр. в США

LORA [lɔ:rə] ж Лóра /Lore — нем. дериват ил. Eleonore = ELEANOR/. Употр. гл. обр. в США. Дериваты: LORENA, LORENE

LORAINE [lɔ'reɪn, lə'reɪn] ж Лорейн /фам. Lorraine/. Употр. гл. обр. в Шотландии

LOREN ['lɔ:rən] ж Лóрен, см. LORA. Употр. гл. обр. в США и Канаде

LORENA [lɔ:'ri:nə] ж Лорина, см. LORA

LORENE [lɔ:'ri:n] ж Лорин, см. LORA

LORENZO [lɔ'renzəu, lə'renzəu] м Лорэнцо, традиц. Лорэнцо /ит. вар. ил. LAURENCE/. Лоренцо — возлюбленный Джессики, дочери Шейлока, в комедии Шекспира «Венецианский купец» (1596)

LORETTA [lɔ'retə, lə'retə] ж Лорэтта, см. LAURA. Употр. гл. обр. в Канаде и США. Ср. нем. Loretta, Lorette

LORI ['lɔri] м Лóри, см. LAURENCE

LORI ['lɔri] ж Лóри, см. LAURA. Употр. гл. обр. в США и Канаде

LORIE ['lɔri] ж Лóри, см. LAURA. Употр. гл. обр. в Канаде и США

LORINDA [lɔ:'rɪndə, lə'rɪndə] ж Лоринда /вар. ил. LAURA/

LORNA ['lɔ:nə] ж Лóрна /предпол. от др.-англ. lořen, прич. прош. вр. глагола leoran —

покидать; исчезать, пропадать; букв. покинутая/. Лорна Дун — героиня одноимённого романа (1869) Р. Блэкмора. Употр. гл. обр. в Шотландии, Канаде и Англии

LORRAINE [lɔ'rein, lə'rein] ж Лоррейн /фам. Lorraine/. Употр. гл. обр. в Шотландии и Австралии

LOTTA [lɔtə] ж Лотта, см. CHARLOTTE. Лотта Гаскойн — персонаж в романе Дж. Элиот «Даниель Деронда» (1876)

LOTTE [lɔtɪ] ж Лотте, см. CHARLOTTE. Ср. нем. Lotte

LOTTIE, LOTTY [lɔtɪ] ж Лотти, см. CHARLOTTE

LOTUS [lɔtəs] ж Лотус, ранее Лотос /лат. < др.-греч. lōtos — лотос/

LOU [lu:] м Лу, см. LOUIS. Употр. гл. обр. в США

LOU [lu:] ж Лу, см. LOUISA, LOUISE

LOUELLA [lu:(j)elə] ж Луэлла /1) LOUISE + ELLA 2) дериват ил. LOUISE/

LOUIE [lu:(j)i] м Луи, см. LOUIS

LOUIE [lu:(j)i] ж Луи, см. LOUISA, LOUISE

LOUIS [lu:(j)i, 'lu:(j)is] м Луи, Луис, традиц. Луй /фр. < ст.-фр. Loeis; среднев.-лат. Ludovicus, Clovis < др.-вн. Chlodovech < hlūt — знаменитый, известный + wig — бой, сражение/. Луи Мур — главное действующее лицо в романе Ш. Бронте «Шерли» (1849). Употр. гл. обр. в США. Ср. ит. Ludovico, Luigi, исп. Luis, порт. Luiz, нем. Ludwig, норв. Ludvig, польск. Ludwik, венг. Lajos. Дериваты: LEW, LEWIE, LOU, LOUIE

LOUISA [lu:(j)izə] ж Луиза /вар. ил. LOUISE/. Луиса — героиня комедии Р. Шеридана «Дуэнья» (1775). Луиза Грант — персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Пионеры» (1823).

Ср. фр. Louise, ит., исп. Luisa, нем. Luise, Ludovika, русск. Луйза. Употр. гл. обр. в Шотландии, Канаде и США. Дериваты: LOU, LOUIE, LU, LU-LA, LULU

LOUISE [lu:(j)iz] ж Луйз, традиц. Луйза /фр., женск. к Louis, см. LOUIS/. Употр. гл. обр. в Австралии, Канаде и Шотландии. Дериваты: LOU, LOUELLA, LOUIE, LU, LUELLA, LULA, LULU

LOVE [lʌv] м, ж Лов /совр. англ. love — любовь/

LOVEDAY [lʌvdeɪ] ж Ловдей /совр. англ. love — любовь + day — день (калька с лат. dies amoris — день любви, день примирения)/

LOVEJOY [lʌvdʒɔɪ] ж Ловджей /совр. англ. love — любовь + joy — радость, восторг/

LOVELL [lɔvəl] м Ловелл /фам. Lovell/

LOWELL [lɔwəl, 'lɔwəl] м Лоуэлл /фам. Lowell/. Употр. гл. обр. в США

LOWRIE, LOWRY [lɔwəri, 'lɔwri] м Лэури, см. LAURENCE, LAWRENCE

LOYAL [lɔjəl] м Лойал /совр. англ. loyal — преданный, верный/

LU [lu:] ж Лу, см. LOUISA, LOUISE, LUCRETIA, LUCY. Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Lu

LUANNE [lu:'æn] ж Луанн /LU + ANNE/. Употр. гл. обр. в США

LUBIN [lʌ:bin] м Лубин /др.-англ. ил. Leofwin < leof — дорогой, любимый, приятный + wine — друг, защитник (ср. др.-вн. liub, liob, русск. люб)/. Ср. нем. Liebwinn, русск. Любим

LUCAS [lu:kəs, 'lju:kəs] м Лукас, Льюкас /латиниз. вар. ил. LUKE/. Лукас Холдернесс — действующее лицо в романе Г. Уэллса «Любовь и мистер Люштем» (1900). Лукас — старый негр, персонаж в романе

LUC

У. Фолкнера «Осквернитель праха» (1948).

LUCETTA [lu:'setə] ж Лусётта, ранее Лючётта /вар. ил. LUCETTE/. Лючетта — персонаж из комедии Шекспира «Два веронца» (1594)

LUCETTE [lu:'set] ж Лусётт /фр. дериват ил. Lucie = LUCIA/

LUCIA [ˈlu:sjə, ˈlu:siə] ж Лусья, Лусия, традиц. Люсия и Лючия /женск. к LUCIUS/. Лючия — героиня оперы Доницетти «Лючия ди Ламмермур» (1835) на сюжет романа В. Скотта «Ламмермурская невеста» (1819). Ср. лат. Lucia, фр. Lucie, ит. Lucia, нем. Lucia, Lucie, Luzia, Luzie, русск. Лукья, Люция. Дериват: LUCKY

LUCIAN [ˈlu:sjən, ˈlu:siən, ˈlu:ʃjən, ˈlu:ʃjən, амер. ˈlu:ʃən, ˈlu:ʃən] м Лусьян, Лусиан, Лүшьян, Лүшиан, Лүшан, традиц. Люсиан и Люциан /лат. Lucianus < Lucius — букв. принадлежащий Люцию, см. LUCIUS/. Ср. фр. Lucien, ит. Luciano, рум. Lucian, нем. Lucianus, русск. Лукьян, Лукиан, Люциан

LUCIANA [ˈlu:sɪˈa:nə] ж Лусиана, ранее Люциана /женск. к LUCIAN/. Люциана — действующее лицо в пьесе Шекспира «Комедия ошибок» (1592). Ср. русск. Лукьяна

LUCIE [ˈlu:si, ˈlju:si] ж Луси, Льюси, ранее Люси /вар. ил. LUCY/

LUCIEN [ˈlu:sjən, ˈlu:siən] м Лүсьен, Лүсиен, традиц. Люсьен /фр. вар. ил. LUCIAN/

LUCILE [lu:'sil] ж Лусил, ранее Люсиль /вар. ил. LUCILLE/. Употр. гл. обр. в Канаде и США

LUCILIA [lu:'si:liə] ж Лусилия, ранее Люселия /вар. ил. LUCY/. Дериват: LUCKY

LUCILLA [lu:'silə] ж Лусилла /вар. ил. LUCILLE/. Лусилла — главное действующее лицо в романе Дж. Лили «Эвфуэс, или Анатомия ума» (1579). Дериват: LUCKY

LUCILLE [lu:'sil] ж Лусилл, ранее Люсиль /фр. вар. ил. LUCIE/. Люсиль Мак-Келви — персонаж в романе С. Льюиса «Бэббит» (1922). Дериват: LUCKY

LUCINA [lu:'sainə, lju:'sainə, lu:'ki:nə] ж Лусайна, Льюсайна, Лукйна, традиц. Люцина и Луцина /лат. Lucina < lux — свет/. В древнеримской мифологии Луцина — эпитет Юноны (богини рождения, покровительницы браков). Ср. русск. Лукйна, Люцина

LUCINDA [lu:(i)'sində] ж Лусинда, ранее Люсинда /вар. ил. LUCY/. Лусинда Роуаноук — действующее лицо в романе А. Треллопа «Бриллианты Юстасов» (1873). Употр. гл. обр. в США и Шотландии. Ср. нем. Lucinde, Luzinde. Дериваты: CINDY, LUCKY

LUCIUS [ˈlu:sjəs, ˈlu:siəs, ˈlu:ʃjəs, ˈlu:ʃjəs, амер. ˈlu:ʃəs, ˈlu:ʃjəs] м Лусьюс, Лүсиус, Лүшьюс, Лүшиус, Лүшус, ранее Люциус, традиц. Люций /лат. lux — свет/. Люций — слуга Брута в трагедии Шекспира «Юлий Цезарь» (1599). Сэр Люциус О'Триггер — действующее лицо в комедии Р. Шеридана «Соперники» (1775). Ср. фр. Luce, ит., исп. Lucio, нем. Lucius, Luzius, русск. Лукий. Дериват: LUSH

LUCKY [ˈlʌki] ж Лакки, см. LUCIA, LUCILIA, LUCILLA, LUCILLE, LUCINDA, LUCY. Употр. гл. обр. в США

LUCRECE [lu:'kri:s, lju:'kri:s] ж Лукрис, Льюкрис, традиц. Лукрécия /фр. Lucresse < лат. Lucretia, см. LUCRETIA/. Лукрécия — героиня одноимённой поэмы (1594) Шекспира. Дериват: LU

LUCRETIA [lu:'kri:ʃjə, lju:'kri:ʃjə, lu:'kri:ʃjə, lju:'kri:ʃjə, амер. lu:'kri:ʃjə, lu:'kri:ʃjə] ж Лукришья, Льюкришья, Лукришия, Лукриша, традиц. Лукрécия /лат., женск. к LUCRETIUS/. В литературе по истории древнего Рима Лукрécия —

знатная римлянка, жившая в VI в. до н. э. Согласно изложению римского историка Тита Ливия, Лукреция была обесчещена сыном римского царя Тарквиния Гордого Секстом и покончила с собой. Это событие привело к восстанию в 510 г. до н. э., закончившемуся установлением в Риме республики. Лукреция — действующее лицо в романе Б. Дизраэли «Корнингсби, или Молодое поколение» (1844). Ср. фр. Lucrèce, ит. Lucrezia, нем. Lucretia, Lukretia, Lukrezia, русск. Лукре́ция. *Дериват:* LU

LUCRETIUS [lu:'kri:ʃjæs, амер. lu:'kri:ʃjæs, lu:'kri:ʃæs] м Лукри́шьюс, Лукри́шиус, Лукри́шус, *традиц.* Лукре́ций /лат. Lucretius — Лукреций (римское родовое имя (VI—I вв. до н. э.); наиболее известен Тит Лукреций Кар (99—55 до н. э.) — древнеримский философ и поэт/. Ср. нем. Lukretius, Lucretius

LUCY ['lu:si] ж Люси, ранее Люси́ /фр. Lucie < лат. Lucia, см. LUCIA/. Люси — действующее лицо в комедии Р. Шеридана «Соперники» (1775). Люси Аштон — героиня романа В. Скотта «Ламмермурская невеста» (1819). Луси Сноу — главный персонаж в романе Ш. Бронте «Виллетт» (1853). Употр. гл. обр. в Великобритании. *Дериваты:* LU, LUCKY, LULU

LUDOVIC ['lu:dəvɪk] м Лүдо́вик, *традиц.* Людо́вик /нем. вар. ил. LOUIS/. Людовик Лесли — персонаж романа В. Скотта «Квентин Дорвард» (1823)

LUDOWICK ['lu:dəwɪk] м Лүдоуик, *традиц.* Людо́вик /вар. ил. LUDOVIC/

LUDWIG ['ludwɪg] м Лүдуиг, *традиц.* Лю́двиг /нем. вар. ил. LOUIS/

LUELLA [lu'elə] ж Луэ́лла, см. LOUISE

LUKE [lu:k, lju:k] м Лук, Льюк, ранее Льюк, библ. Лука́ /лат. Lucas, др.-греч. Loukas — букв. из

Лукании (область на западном побережье южной Италии)/. В библии Лука — евангелист, врач и спутник апостола Павла. Льюк Моггз — действующее лицо в романе Дж. Элиот «Мельница на Флоссе» (1860). Сэр Лук Стретт — персонаж романа Г. Джеймса «Крылья голубки» (1902). Употр. гл. обр. в Австралии. Ср. фр. Luc, ит. Luca, исп. Lucas, нем. Lukas, русск. Лука́, польск. Lucasz. *Дериват:* LUKIE LUKIE ['lu:ki] м Лүки, см. LUKE

LULA ['lu:lə] ж Лула, см. LOUISA, LOUISE

LULU ['lu:lu:] ж Лүлу, см. LOUISA, LOUISE, LUCY. Ср. нем. Lulu

LUSH [lʌʃ] м Лаш, см. LUCIUS

LUTHER ['lu:θə, 'lju:θə] м Лү́тер, Лью́тер, *традиц.* Лю́тер /др.-вн. Chlotar, Hlotar < hlüt — громкий, известный + heri — армия, войско/. Употр. гл. обр. в США. Ср. лат. Lutherus, фр. Lothaire, ит. Lotario, исп. Clotario, нем. Lothar. *Дериват:* LOOT **LYCIDAS** ['lɪsɪdəs] м Лй́сидас, *традиц.* Лй́кйд /лат. < др.-греч. lukos — волк; букв. волчонок/. Лй́сидас — поэтическое имя в одноимённой элегии (1638) Дж. Милтона

LYCURGUS [laɪ'kɜ:gəs] м Лайкёргус, *традиц.* Лй́күрг /лат. < др.-греч. Lükürgos — букв. работа света/. Лй́кург — легендарный законодатель в древней Спарте (IX—VIII вв. до н. э.). Лй́кург — действующее лицо в романе Петрония «Сатирикон» (I в. н. э.)

LYDIA ['lɪdɪə, 'lɪdʒə] ж Лй́дия, Лй́дья /лат. < др.-греч. Lydia, женск. к Lydios — букв. из Лидии (область в Малой Азии)/. Лй́дия Мелфорд — персонаж в романе Т. Смоллетта «Путешествие Хамфри Клинкера» (1771). Лй́дия Лэнгвиш — героиня комедии Р. Шеридана «Соперники» (1775).

LYL

Употр. гл. обр. в Австралии, США и Канаде. Ср. нем. Lydia, русск. Лйдия. *Дериват:* LIDDY

LYLE [laɪl] м Лайл /фам. Lyle/. Употр. гл. обр. в Канаде и США
LYMAN [ˈlaɪmən] м Лайман /фам. Lyman/

LYN [lɪn] м Лин, см. LLEWELLYN, LLEWELYN

LYN [lɪn] ж Лин, см. LINDA, LYNDА. Употр. гл. обр. в США, Австралии и Шотландии

LYNDA [ˈlɪndə] ж Лйнда /вар. ил. LINDA/. Употр. гл. обр. в Великобритании, Канаде и Австралии. *Дериват:* LYN

LYNDON [ˈlɪndən] м Лйндон /фам. Lyndon/

LYNDSAY [ˈlɪndzɪ] ж Лйндзи /вар. ил. LINDSEY/

LYNDSEY [ˈlɪndzɪ] ж Лйндзи /вар. ил. LINDSEY/

LYNE [lɪn] ж Лин /вар. ил. LYNNE/

LYNN [lɪn] ж Линн /фам. Lynn/

LYNNE [lɪn] ж Линн /фам. Lynne/. Употр. гл. обр. в Великобритании и Австралии

LYNSEY [ˈlɪnzɪ] ж Лйнзи /вар. ил. LINDSEY/. Употр. гл. обр. в Великобритании и Канаде

LYRA [ˈlaɪərə, ˈli:rə] ж Лйра, Лйра /вар. ил. LIRA/

LYSANDER [laɪˈsændə] м Лайсáндер, традиц. Лисáндр /лат. Lysander < др.-греч. Lysandros — букв. освободитель людей/. Лисáндр — один из крупнейших полководцев древней Спарты, упоминаемый в «Сравнительных жизнеописаниях» Плутарха. Лисáндр — действующее лицо в комедии Шекспира «Сон в летнюю ночь» (1596)

М

MAV [mæv] ж Мэб, Маб /1) предпол. от ирл. Meadhbh > Meave — букв. восторг, радость 2) дериват ил. MABEL/. Королева Маб — повелительница фей,

фантастический персонаж английских народных поверий

MABEL [ˈmeɪbəl] ж Мейбел /лат. Amabel, Amabella < amabilis — любезный, милый, приятный/. Мэйбел Дунхем — персонаж в романе Дж.Ф. Купера «Следопыт» (1840). Мейбел Суитунтер — действующее лицо в романе Дж. Мередита «Приключения Гарри Ричмонда» (1871). Употр. гл. обр. в Шотландии и США. Ср. AMABEL. *Дериваты:* MAV, MABS

MABLE [ˈmeɪbəl] ж Мейбл /вар. ил. MABEL/. Употр. гл. обр. в США

MABLEY, MABLY [ˈmæbli] ж Мэбли, Мабли /вар. ил. MABEL/

MABS [mæbz] ж Мэбз, Мабз, ранее Мэбс, Мабс, см. MABEL

MAC [mæk] м Мак /сокр. от фам., начинающихся с MAC- < гаэльск. mac — сын/

MAC [mæk] м Мак /вар. ил. MAC/

MADALINE [ˌmædəˈli:n] ж Мадалйн /вар. ил. MAGDALENE/

MADDIE, MADDY [ˈmædi] ж Мадди, см. MADELEINE, MADELINE

MADELEINE [ˈmædli:n, ˈmædəli:n, ˈmædəleɪn, амер. ˈmædəli:n, ˈmædəleɪn] ж Маделин, Маделейн, ранее Маделина /вар. ил. MAGDALENE/. Маделин Тревор — центральный персонаж в романе Б. Дизраэли «ВиванГрей» (1826—27). Употр. гл. обр. в США и Великобритании. *Дериваты:* MADDIE, MADDY, MADDY

MADELINE [ˈmædli:n, ˈmædəli:n] ж Маделин, ранее Маделина /вар. ил. MAGDALENE/. Маделин Брэй — персонаж романа Ч. Диккенса «Жизнь и приключения Николаса Никльби» (1839). Употр. гл. обр. в Великобритании и США. *Дериваты:* MADDIE, MADDY, MADDY

MADELON [ˈmædələn] ж Маб

делон /фр. вар. ил. MAGDALENE/

MADELYN [ˈmædlɪn, ˈmædəlɪn] ж Маделин /вар. ил. MAGDALENE/

MADGE [mædʒ] ж Мадж, Мэдж, см. MARGARET. Мэдж Мардоксон — персонаж в романе В. Скотта «Эдинбургская темница» (1818)

MADISON [ˈmædɪsn] м Мадисон /фам. Madison/

MADOC [ˈmædɔk] м Мадок, Мэдок /валл. Madawg < madawg — счастливый; имеющий преимущество/. Мэдок — кельтский князь, герой одноимённой поэмы (1805) Р. Саути

MADY [ˈmædi] ж Мэди, см. MADELEINE, MADELINE

MAE [meɪ] ж Мей, см. MARGARET, MARY. Употр. гл. обр. в Канаде, США и Шотландии

MAG [mæg] ж Маг, Мэг, см. MARGARET

MAGDA [ˈmægdə] ж Мэгда, см. MAGDALENE

MAGDALEN [ˈmægdəlɪn] ж Мэгдален /вар. ил. MAGDALENE/

MAGDALENE [ˈmægdəlɪn, амер. ˈmægdəli:n, ˈmægdəˈli:ni] ж Мэгдален, Мэгдалин, Магдалини, библ. Магдалина /поздн.-лат. < др.-греч. Magdalēnē — букв. из Магдалы/. В библии Мария Магдалина (Мария из Магдалы) — одна из женщин, которая, согласно «Святому благовествованию» от Матфея, Марка, Луки и Иоанна, следовала за Иисусом из Галилеи, была свидетельницей его смерти и рассказывала апостолам о том, что в саду Иосифа Аримафейского Иисус воскрес. Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. фр. Magdelaine, Madeleine, Madelon, ит. Madalena, нем. Magdalena, Magdalene, русск. Магдалина. Дериваты: LENA, MAGDA, MAGSIE, MAUN

MAGGIE, **MAGGY** [ˈmægi] ж Мэгги, Мэгги, см. MARGARET. Мэгги Телливер — юная героиня романа Дж. Элиот «Мельница на Флоссе» (1860)

MAGNOLIA [mægˈnɔljə, mægˈnɔljə] ж Магноуля, Магнобуля, ранее Магнолия /совр. англ. magnolia — магнолия/

MAGNUS [ˈmægnəs] м Мэгнус /лат. magnus — большой, крупный; великий/. Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. нем. Magnus, русск. Магн

MAGSIE [ˈmægsɪ] ж Мэгси, Мэгси, см. MAGDALENE, MARGARET

MAIDA [ˈmeɪdə] ж Мейда /предпол. от совр. англ. maid — поэт. дева, девушка/

MAIDIE [ˈmeɪdi] ж Мейди, см. MARGARET. Употр. гл. обр. в Шотландии

MAISIE [ˈmeɪzi] ж Мейзи /шотл. дериват ил. MARGARET/. Мейзи — главное действующее лицо в романе Дж. Р. Киплинга «Свет погас» (1890). Мейси Спенсер — центральный персонаж в трилогии Дж. Дос Пассоса «США» (1930—36). Употр. гл. обр. в Шотландии и США

MAL [mæl] м Мэл, Мал, см. MALCOLM

MAL [mɔ(:)l] ж Мол, см. MARY

MALACHI [ˈmæləkai] м Малакай, библ. Малэхий /др.-евр. Malākhī — букв. мой посланец/. В библии Малахий — древнееврейский пророк, записавший пророческое слово бога к Израилю. Малакай — отец Финеаса Финна, героя романа А. Треллопа «Финеас Финн» (1869) и «Финеас возвратившийся» (1874). Малакай Маллиган — персонаж в романе Дж. Джойса «Улисс» (1922). Ср. русск. Малэхий, Малэхия

MALCOLM [ˈmælkəm] м Мэлком, ранее Мэлькольм, Мэлькольм /гаэльск. mael Colum — служитель святого Колумба/.

MAL

Малькольм — сын Дункана, короля Шотландского, в трагедии Шекспира «Макбет» (1606). Сэр Малком Флеминг — персонаж в романе В. Скотта «Замок опасный» (1832). Употр. гл. обр. в Великобритании. Дериват: MAL

MALISE [ˈmælis] м Малис /фам. Malise/

MAMIE [ˈmeɪmi] ж Мейми, см. MARGARET, MARY. Мейми Поук — действующее лицо в романе Г. Джеймса «Послы» (1903). Употр. гл. обр. в США

MANASSEH [mənˈæsɪ, mənˈæsə] м Манассе, библ. Манассия /др.-евр. Mēnasseh — букв. тот, кто заставляет забыть, забывать/. В библии Манассия — 1) брат Ефрема, старший сын Иосифа, внук Иакова 2) царь Иудеи. Манассия — персонаж в романе У. М. Теккерея «Ярмарка тщеславия» (1847—48)

MANASSES [mənˈæsɪz, mənˈæsɪz] м Манассез, Манассиз, ранее Манассес /вар. ил. MANASSEH/

MANDA [ˈmændə] ж Мэнда, см. AMANDA

MANDI [ˈmændi] ж Мэнди, см. AMANDA, MIRANDA

MANDY [ˈmændi] ж Мэнди, см. AMANDA, MIRANDA. Употр. гл. обр. в Шотландии и Канаде

MANFRED [ˈmænfred, ˈmænfri:d] м Манфред /ил. герм. происхождения (ср. др.-вн. man — человек, муж + fridu — мир)/. Манфред — 1) главный персонаж в романе Х. Уолпола «Замок Отранто» (1765) 2) герой одноименной поэмы (1817) Дж. Байрона. Ср. нем. Manfred, Manfred

MANLEY [ˈmænli] м Мэнли, Мэнли /фам. Manley/

MANNIE, MANNY [ˈmæni] м Мэнни, Мэнни, см. EMMA-NUEL

MANSEL [ˈmænsɪ] м Мэнсел /фам. Mansel/

MANUEL [ˈmænjuəl] м Мэ-

ньюэл, ранее Мануэль /исп. вар. ил. EMANUEL/. Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Manuel

MAR [ma:] м Мар, см. MARVIN

MARA [ˈmɑ:rə] ж Мара /вар. ил. MARY/

MARC [mɑ:k] м Марк /вар. ил. MARK/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

MARCEL [mɑ:ˈsɛl] м Марселл /фр. вар. ил. MARCELLUS/. Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Marcel

MARCELIA [mɑ:ˈsi:ljə] ж Марсилья /MARCELLA + CELIA/

MARCELLA [mɑ:ˈsɛlə] ж Марсёлла /женск. к MARCELLUS/. Употр. гл. обр. в США и Канаде. Ср. нем. Marcella, Marzella. Дериваты: MARCIE, MARCY

MARCELLE [mɑ:ˈsɛl] ж Марсёлл /вар. ил. MARCELLA/

MARCELLUS [mɑ:ˈsɛləs] м Марсёллус, традиц. Марцёлл /лат. дериват ил. Marcus, см. MARCUS; букв. маленький Марк/. Марцелл — действующее лицо в трагедии Шекспира «Гамлет» (1601). Ср. фр. Marcel, ит. Marcello, рум. Marcel, нем. Marzellus, русск. Маркёлл

MARCH [mɑ:tʃ] м Марч /1) фам. March 2) совр. англ. March — март (назв. месяца)/

MARCIA [ˈmɑ:ʃiə, ˈmɑ:ʃə] ж Маршия, Марша, ранее Марсия /лат., женск. к Marcus < Marcus, см. MARCUS/. Маршия Гейлорд — персонаж романа У. Хоуэлса «Современная история» (1882). Маршия Бенком — действующее лицо в романе Т. Харди «Любимая» (1892). Употр. гл. обр. в США и Канаде. Ср. фр. Marcie, ит. Marcia

MARCIE [ˈmɑ:si] ж Марси, см. MARCELLA. Употр. гл. обр. в США

MARCIUS [ˈmɑ:ʃiəs, ˈmɑ:ʃəs] м Маршиус, Маршус, традиц. Марций /лат. Marcus — Марций (римское родовое имя)

< Marcus, см. MARCUS/. Ср. русск. Мάρкий

MARCUS ['ma:kəs] м Мάρкус, ранее Марк/ лат. Marcus — Маркус (личное и родовое имя), предпол. от Mars — Марс (бог-покровитель полей и стад, впоследствии бог войны)/. Марк Андроник — персонаж в трагедии Шекспира «Тит Андроник» (1594). Марк Антоний — действующее лицо в трагедии Шекспира «Юлий Цезарь» (1599). Употр. гл. обр. в США. Ср. фр. Marc, ит. Marco, исп. Marcos, нем. Markus, русск. Марк, польск. Marek

MARCY ['ma:si] ж Мάρси, см. MARCELLA. Употр. гл. обр. в США

MARGARET ['ma:gərit] ж Мάρгарет, ранее Маргарита /ст.-фр. ил. Margarete < лат. margarita — жемчужина, перл/. Маргарита — персонаж комедии Шекспира «Много шума из ничего» (1598). Маргарет — жена Найджела, героя романа В. Скотта «Приключения Найджела» (1822). Маргарет Уиндермир — главное действующее лицо в комедии О. Уайлда «Веер леди Уиндермир» (1892). Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. фр. Marguerite, ит. Margherita, исп. Margarita, нем. Margareta, Margarete, русск. Маргарита. Дериваты: GRETA, GRETCHEN, GRETEL, GRETHEL, GRITTIE, GRITTY, MADGE, MAE, MAG, MAGGIE, MAGGY, MAGSIE, MAIDIE, MAISIE, MAMIE, MARGE, MARGOT, MAY, MEG, MEGAN, MEGGIE, MEGGY, META, MOG, MOGGY, MYSIE, PEG, PEGGIE, PEGGOTY, PEGGY, RITA

MARGARITA ['ma:gə'ri:tə] ж Маргарита /вар. ил. MARGARET/. Ср. нем. Margarita, русск. Маргарита

MARGE [ma:dʒ] ж Мардж, см. MARGARÉT, MARJORIE

MARGER Y ['ma:dʒəri] ж

Мárdжери /вар. ил. MARGARET/. Мárdжери — действующее лицо в пьесе Т. Деккера «Праздник баимачника, или Славное ремесло» (1600). Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериваты: MARGIE, MARGY

MARGET ['ma:dʒit] ж Мárdжет /вар. ил. MARGARET/

MARGIE ['ma:dʒi] ж Мárdжи, см. MARGER Y, MARGUERITE, MARJORIE

MARGO ['ma:gəu] ж Мárdго /вар. ил. MARGOT/. Марго Даулинг — персонаж трилогии Дж. Дос Пассоса «США» (1930—36). Употр. гл. обр. в США, Шотландии и Австралии

MARGOT ['ma:gəu] ж Мárdго, традиц. Маргó /фр. дериват ил. Marguerite = MARGARET/. Употр. гл. обр. в США и Шотландии

MARGUERITE [ma:gə'ri:t] ж Маргерйт, традиц. Маргарита /фр. вар. ил. MARGARET/. Употр. гл. обр. в США и Австралии. Дериваты: MARGIE, MARGOT, MARGY

MARGY ['ma:dʒi] ж Мárdжи, см. MARGER Y, MARGUERITE, MARJORIE

MARIA [mə'gəriə] ж Маря́я, традиц. Маря́я /лат. вар. ил. MARY/. Маря́я — 1) придворная дама в комедии Шекспира «Бесплодные усилия любви» (1594) 2) камеристка Оливии в комедии Шекспира «Двенадцатая ночь» (1600) 3) персонаж книги Л. Стерна «Сентиментальное путешествие» (1768). Употр. гл. обр. в Австралии и Канаде. Ср. поздн.-лат. Maria, ит., исп. Maria, нем. Maria, Marie, русск. Маря́я. Дериват: MARIONETTE

MARIABELLA [mə'griə'belə] ж Мариабелла /MARIA + лат. bella — красивая/

MARIABELLE [mə'griə'bel] ж Мариабелл /вар. ил. MARIABELLA/

MARIAN ['mæriən, 'mæriən] ж Мэриан, Мэриан/ вар. ил. MA-

MAR

RION/. В средневековых английских народных легендах *Мариан* — возлюбленная Робина Гуда. *Мэриан* — 1) действующее лицо в романе У. Коллинза «Женищина в белом» (1860) 2) персонаж в романе Т. Харди «Тесс из рода д'Эрбервиллей» (1891) Употр. гл. обр. в Канаде и Австралии. *Дериват*: MARIONETTE

MARIANA [ˈmɛəɪg'ænə, ˈmɛəɪg'ɑ:nə, ˈmæɪg'ænə] ж Мэриана, Мариана /вар. ил. MARIAN/. Мариана — действующее лицо в пьесах Шекспира «Конец — делу венец» (1603) и «Мера за меру» (1604)

MARIANNA [ˈmɛəɪg'ænə, ˈmæɪg'ænə] ж Мэрианна, Марианна /вар. ил. MARIANNE/. Марианна Селби — персонаж в романе С. Ричардсона «История сэра Чарльза Грандисона» (1754)

MARIANNE [ˈmɛəɪg'æn, ˈmæɪg'æn] ж Мэрианн, Марианн, традиц. Марианна /MARY + ANNE/. Марианн Дашвуд — главное действующее лицо в романе Дж. Остин «Разум и чувствительность» (1811). Употр. гл. обр. в США и Австралии. Ср. фр. *Marianne*, ит. *Marianna*, исп. *Mariana*, порт., нем. *Marianne*, русск. Марианна

MARIE [ˈmɑ:ri, ˈmɑ:ri:, mɛ'ri:] ж Мэри, Марй, традиц. Марья /фр. вар. ил. MARY/. Употр. гл. обр. в Канаде, Шотландии и Австралии

MARIETTA [ˈmɛəɪg'etə, ˈmæɪg'etə] ж Мэриетта, Мариетта, см. MARY. Употр. гл. обр. в США

MARIETTE [ˈmɛəɪg'et, ˈmæɪg'et] ж Мэриэтт, Мариэтт, см. MARY

MARIGOLD [ˈmæɪgəʊld] ж Мэриголд /совр. англ. marigold — ноготки (назв. цветка)/

MARILEE [ˈmɛəɪli:, ˈmæɪli:] ж Мэрили, Марили /предпол. MARY + LEE/. Употр. гл. обр. в США

MARILLA [mɛ'gɪlə] ж Марйлла, см. MARY

MARILYN [ˈmɛəɪlɪn] ж Мэрилин, Мэрилин /MARY + LYNN или LYNDIA/. Употр. гл. обр. в Австралии, Канаде и США

MARINA [mɛ'ri:nə] ж Мари́на /лат. *marina* — морская/. Мари́на — дочь Перикла в пьесе Шекспира «Перикл» (1609). Употр. гл. обр. в Австралии. Ср. нем. *Marina*, датск. *Marene*, русск. Мари́на

MARION [ˈmɛəɪgən, ˈmæɪgən] м Мэрион, Марион /вар. ил. MARIUS/

MARION [ˈmɛəɪgən, ˈmæɪgən] ж Мэрион, Марион, традиц. Марион /фр. *derivent* ил. *Marie* = MARY/. Марион Тунди — центральный персонаж в романе Дж. Джойса «Улисс» (1922). Употр. гл. обр. в Шотландии. *Дериват*: MARIONETTE

MARIONETTE [ˈmæɪriə'net] ж Марионетт, см. MARIA, MARIAN, MARION

MARISA [mɛ'risə] ж Марйса, см. MARY. Употр. гл. обр. в Австралии

MARITA [mɛ'ritə] ж Марйта /1) MARY + RITA 2) исп. *derivat* ил. *Maria* = MARY/

MARIUS [ˈmɛəɪriəs] м Мэриус, традиц. Марйй /лат. *Marius* — Марйй (римское родовое имя (II— I вв. до н. э.)). Ср. ит., исп. *Mario*, порт., нем., норв. *Marius*, русск. Марйй, польск. *Mariusz*

MARJORIE, MARJORY [ˈmɑ:dʒəri] ж Мэрджори /шотл. вар. ил. MARGARET/. Мэрджори Феррар — персонаж в трилогии Дж. Голсуорси «Современная комедия» (1924—28). *Дериваты*: MARGE, MARGIE, MARGY

MARK [mɑ:k] м Марк /вар. ил. MARCUS/. В библии Марк — евангелист, сподвижник апостола Павла. Во французских рыцарских романах XII—XIII вв., написанных на сюжет древних кельтских сказаний, Марк — король Корнуолла, муж Изольды. Марк — персонаж в романе

Т. Мэлори «Смерть Артура» (1485). Марк Антоний — действующее лицо в трагедии Шекспира «Антоний и Клеопатра» (1607). Марк Гилберт — персонаж в романе Ч. Дикенса «Барнаби Радж» (1841). Марк — персонаж цикла поэм А. Теннисона «Королевские идииллы» (1859). Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Mark. Дериват: MARKIE

MARKIE ['ma:ki] *м* Марки, *см.* MARK

MARLA ['ma:lə] *ж* Марла /предпол. дериват ил. MARLENE/. Употр. гл. обр. в США

MARLENE ['ma:lɪn, ma:'lɪ:n] *ж* Марлин, Марлйн, ранее Марлэн /MARY + MAGDALENE/. Употр. гл. обр. в Канаде и США. Ср. нем. Marlene. Дериват: MARLA

MARLIN ['ma:lin] *ж* Марлин /вар. ил. MARLENE/. Употр. гл. обр. в США

MARLOW ['ma:ləu] *м* Марлоу /фам. Marlow/

MARLYN ['ma:lin] *ж* Марлин /вар. ил. MARLENE/. Употр. гл. обр. в Шотландии

MARMADUKE ['ma:mədju:k] *м* Мармадьюк (1) кельт. Maol-madoc — служитель, слуга Мадок, *см.* MADOC 2) кельт. Me-giadoc — морской вождь/. Мармадьюк (Дьюк) Темпл — центральный персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Пионеры» (1823). Сэр Мармадьюк Морком — действующее лицо в романе А. Треллопа «Финеас Финн» (1869). Дериваты: DUKE, ARMY

MARMION ['ma:mjən, 'ma:miən] *м* Мармьон, Мармион /фам. Marmion/

MARMY ['ma:mi] *м* Марми, *см.* MARMADUKE

MARQUIS ['ma:kwi:] *м* Марквис /совр. англ. marquis — маркиз/

MARSHA ['ma:ʃə] *ж* Марша /вар. ил. MARCIA/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

MARSHAL ['ma:ʃəl] *м* Маршал /вар. ил. MARSHALL/

MARSHALL ['ma:ʃəl] *м* Маршалл /фам. Marshall/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

MART [ma:t] *м* Март, *см.* MARTIN

MART [ma:t] *ж* Март, *см.* MARTHA

MARTA ['ma:tə] *ж* Марта /вар. ил. MARTHA/. Употр. гл. обр. в США

MARTHA ['ma:θə] *ж* Марта, *библ.* Марфа /поздн.-лат. < др.-греч. Martha < араб. Mārthā — букв. госпожа/. В библии Марфа — сестра Лазаря и Марии, принимавшая Иисуса в своём доме. Марта Баскбоди — действующее лицо в романе В. Скотта «Пуритане» (1816). Употр. гл. обр. в США. Ср. фр. Marthe, *ит., исп., рум.* Marta, *нем.* Martha, Marthe, *русск.* Марта, Марфа. Дериваты: MART, MARTIE, MARTY, MAT, MATT, MATTIE, MATTY, PAT, PATTIE, PATTY

MARTIAL ['ma:ʃəl] *м* Маршал, *традиц.* Марциал /лат. Martialis — посвящённый Марсу, воинственный/

MARTIE ['ma:ti] *м* Марти, *см.* MARTIN

MARTIE ['ma:ti] *ж* Марти, *см.* MARTHA

MARTIN ['ma:tin] *м* Мартин /фр. < лат. Martinus < Mars, Martis — букв. воинственный, подобный Марсу, посвящённый Марсу/. Мартин Чезлвит — герой одноимённого романа (1844) Ч. Дикенса. Мартин Иден — герой одноимённого романа (1909) Дж. Лондона. Употр. гл. обр. в Великобритании. Ср. *ит.* Martino, *исп.* Martin, *порт.* Martins, *нем.* Martin, Martinus, Marten, *датск.* Martin, *швед., голл.* Marten, *русск.* Мартин, *слов.* Martin. Дериваты: MART, MARTIE, MARTY

MARTINA ['ma:tinə] *ж* Мартина /женск. к MARTIN/. Употр.

MAR

гл. обр. в Канаде и Австралии.
Ср. нем. Martina

MARTY ['mɑ:tɪ] м Мэрти, см.
MARTIN

MARTY ['mɑ:tɪ] ж Мэрти, см.
MARTHA. Марти Саут — персонаж в романе Т. Харди «В краю лесов» (1887)

MARTYN ['mɑ:tm] м Мэртин /вар. ил. MARTIN/. Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе

MARV ['mɑ:v] м Марв, см.
MARVIN

MARVA ['mɑ:və] ж Мэрва /предпол. женск. к MARVIN/

MARVIN ['mɑ:vɪn] м Мэрвин /др.-англ. ил. Maerwine < mæge — известный, славный + wine + друг, защитник/. Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериваты: MAR, MARV

MARY ['mɛəri] ж Мэри, традиц. Марья, библ. Мариам /ср.-англ. Marie < др.-англ. Maria, Marie < лат. Maria < др.-греч. Mariam, Maria < др.-евр. Miryām; предпол. горечь или возмущение, сопротивление/. В библ. Мариам — пророчица, сестра Аарона и Моисея, которая, согласно Второй книге Пятикнижия Моисея «Исход», с тимпаном в руке воспела хвалу богу за покровительство израильтянам, благополучно выведенным из Египта Моисеем. Мария — дева из Назарета, обручённая с Иосифом, мать Иисуса Христа. Мэри Бартон — швея, главный персонаж одноимённого романа (1848) Э. Гаскелл. Мэри — служанка, действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Приключения Филиппа» (1861—62). Ср. фр. Marie, ит., исп., рум. Maria, нем., голл. Maria, Marie, датск., норв. Marie, русск. Марья, болг. Мария, серб.-хорв. Марија, Marija, слов., польск. Maria. Дериваты: MAE, MAL, MAMIE, MARIETTA, MARIETTE, MARILLA, MARISA, MAY, MINNIE, MOLL, MOLLIE, MOLLY, POLL, POLLY

MARYANN [ˌmɛəriˈæp, ˌmærg'æp] ж Мэрианн, Марианн / MARY + ANN/. Употр. гл. обр. в США

MARYANNA [ˌmɛəriˈænə, ˌmærg'ænə] ж Мэрианна, Марианна /MARY + ANNA/

MARYELLEN [ˌmɛəriˈelən, ˌmærg'elən] ж Мэриеллен, Мариеллен /MARY + ELLEN/. Употр. гл. обр. в США

MARYLIN ['mɛəriɪlɪn] ж Мэрилин /вар. ил. MARILYN/. Употр. гл. обр. в Австралии и Канаде

MASON ['meɪsn] м Мейсон /фам. Mason/

MAT [mæt] м Мэт, Мат, см.
MATTHEW

MAT [mæt] ж Мэт, Мат, см.
MARTHA, **MATHILDA**, **MATILDA**

MATHEW ['mæθju:, 'meθju:] м Мэтью, Мейтью /вар. ил. MATTHEW/

MATHIAS [mæ'θaɪəs] м Матаяс /вар. ил. MATTHIAS/. Матаяс — отец Адама Буда, героя одноимённого романа (1859) Дж. Элиот

MATHILDA, **MATILDA** [mæ'tɪldə] ж Матильда, традиц. Матильда /среднев.-лат. Matilda, Mathildis; др.-вн. Mahthilda < macht — мощь, сила + hiltja — бой; букв. героиня, участница сильных боёв/. Матильда — главный персонаж в романе Х. Уолпола «Замок Отранто» (1765). Матильда Прайс — главное действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Жизнь и приключения Николаса Никльби» (1839). Ср. фр. Mathilde, ит. Matilde, Matelda, нем. Mathilde, Mechthild, русск. Матильда. Дериваты: MAT, MATT, MATTIE, MATTY, MAUD, MAUDE, RATTIE, PATTY, TILDA, TILLIE, TILLY

MATT [mæt] м Мэтт, Матт, см. MATTHEW

MATT [mæt] ж Мэтт, Матт, см. MARTHA, MATHILDA, MATILDA

MATTHEW [ˈmæθju:] м Маттью, ранее Мэтью, библ. Матфей /фр. Matthieu < поздн.-лат. Matthaeus < др.-греч. Matt-haios < др.-евр. Mattathiah — букв. дар бога/. В библии Матфей — один из двенадцати апостолов. Мэтью — главное действующее лицо в пьесе Б. Джонсона «У всякого своя причуда» (1598). Мэтью Брамбл — центральный персонаж в романе Т. Смоллетта «Путешествие Хамфри Клинкера» (1771). Мэтью Мун — персонаж в романе Т. Харди «Вдали от обезумевшей толпы» (1874). Ср. МАТТ-НИАС, ит. Matteo, исп. Mateo, рум. Matei, нем. Matthäus, русск. Матвей, Матфей, серб.-хорв. Матија, Matija, польск. Mateusz. Дериваты: МАТ, МАТТ, МАТТИЕ, МАТТУ

MATTHIAS [mæˈθaiəs] м Маттэйас, ранее Маттас, библ. Матфий/вар. ил. MATTHEW/. В библии Матфий — апостол, избранный вместо Иуды Искариота. Ср. нем. Matthias, русск. Матфий

MATTIE [ˈmæti] м Мэтти, Матти, см. MATTHEW

MATTIE [ˈmæti] ж Мэтти, Матти, см. MARTHA, MATHILDA, MATILDA. Мэтти — действующее лицо в романе В. Скотта «Роб Рой» (1818). Употр. гл. обр. в США

MATTY [ˈmæti] м Мэтти, Матти, см. MATTHEW

MATTY [ˈmæti] ж Мэтти, Матти, см. MARTHA, MATHILDA, MATILDA. Мэтти (Матильда) Дженкинс — центральный персонаж в романе Э. Гаскелл «Крэнфорд» (1853)

MAUD, MAUDE [mɔːd] ж Мод, см. MATHILDA, MATILDA. Мод — героиня одноимённой поэмы (1855) А. Теннисона. Мод Брустер — персонаж в романе Дж. Лондона «Морской волк» (1904). Дериват: MAUDIE

MAUDIE [ˈmɔːdi] ж Моди, см.

MAUD, MAUDE [mɔːd] ж Мод, см. MATHILDA, MATILDA. Мод — героиня одноимённой поэмы (1855) А. Теннисона. Мод Брустер — персонаж в романе Дж. Лондона «Морской волк» (1904). Дериват: MAUDIE

MAUDIE [ˈmɔːdi] ж Моди, см.

MAUD, MAUDE [mɔːd] ж Мод, см. MATHILDA, MATILDA. Мод — героиня одноимённой поэмы (1855) А. Теннисона. Мод Брустер — персонаж в романе Дж. Лондона «Морской волк» (1904). Дериват: MAUDIE

MAUD, MAUDE [mɔːd] ж Мод, см. MATHILDA, MATILDA. Мод — героиня одноимённой поэмы (1855) А. Теннисона. Мод Брустер — персонаж в романе Дж. Лондона «Морской волк» (1904). Дериват: MAUDIE

MAUDIE [ˈmɔːdi] ж Моди, см.

MAUD, MAUDE. Моды — действующее лицо в романе В. Скотта «Пертская красавица» (1828)

MAGUN [mɔːn] ж Мон, см. MAGDALENE. Дериват: MAUNIE

MAUNIE [ˈmɔːni] ж Мони, см. MAUN

MAURA [ˈmɔːrə] ж Мора /ирл. вар. ил. MARY/. Употр. гл. обр. в США

MAUREEN [ˈmɔːri:n, mɔːˈri:n, амер. mɔːˈri:n] ж Морин, Морин /ирл. Mairin, дериват ил. Maire = MARY/. Употр. гл. обр. в Шотландии. Дериват: REENY

MAURENE [mɔːˈri:n] ж Морин /вар. ил. MAUREEN/

MAURICE [ˈmɔːris, амер. ˈmɔːrɪs, ˈmɔːrɪs] м Морис, ранее Маврикий/ фр. < поздн.-лат. Mauricius, Mauritius < Maurus — мавр; букв. мавританский/. Маврикий — персонаж «Рассказа Юриста» из «Кентерберийских рассказов» (1386—1400) Чосера. Морис Байклифф — действующее лицо в романе Дж. Элиот «Феликс Холт, радикал» (1866). Ср. ит. Maurizio, исп. Mauricio, нем. Mauritius, Moritz, русск. Мавр, Маврикий, польск. Maurycy. Дериваты: MAURIE, MAURY, MORRY

MAURIE [ˈmɔːri] м Мори, см. MAURICE

MAURINE [mɔːˈri:n] ж Морин /вар. ил. MAUREEN/

MAURY [ˈmɔːri] м Мори, см. MAURICE

MAURYA [ˈmɔːrjə] ж Моря /вар. ил. MAURA/

MAVIS [ˈmɛrvɪs] ж Мейвис /совр. англ. mavis—певчий дрозд/. Употр. гл. обр. в Великобритании и Канаде

MAX [mæks] м Макс, см. MAXIM, MAXIMILIAN, MAXIMUS, MAXWELL. Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Max

MAXEY, MAXIE [ˈmæksi] м Макси, см. MAXIMILIAN

MAXIM [ˈmæksɪm] м Максимум,

МАХ

традиц. Максѝм/ *вар. ил.* МАХИ-
МУС/.

Максим — персонаж «Рассказа второй монахини» из «Кентерберийских рассказов» (1386—1400) Чосера. Ср. русск. Максѝм. Дериват: МАХ

MAXIMA [ˈmæksimə] *ж* Макси-
ма /женск. к **MAXIM**/

MAXIMILIAN [ˌmæksɪˈmɪljən, ˌmæksɪˈmɪljən] *м* Максими́льян, Максими́лиан, *традиц.* Макси-
милиан /предпол. *лат. Fabius Maximus — Фабий Максим + Scipio Aemilianus Africanus Minor — Сципион Эмилий Африканский Младший; букв. величайший Эмилий/. Ср. фр. Maximilien, нем. Maximilian, русск. Максимилиан. Дериваты: МАХ, МАХЕУ, МАХУ*

MAXIMUS [ˈmæksiməs] *м* Макси́мус/ *лат. maximus — величайший, самый большой/. Максимус Дебарри — персонаж в романе Дж. Элиот «Феликс Холт, радикал» (1866). Ср. русск. Максѝм. Дериват: МАХ*

MAXINE [mækˈsi:n] *ж* Мак-
си́н /фр. женск. к Maximilien = **MAXIMILIAN**/

MAXWELL [ˈmækswəl, ˈmæks-
swəl] *м* Макси́уэлл, *ранее* Макси́-
свелл /вар. ил. **MAXIMILIAN**/.

*Употр. гл. обр. в Велико-
британии. Дериват: МАХ*

MAXY [ˈmæksi] *м* Макси́, *см.*

MAXIMILIAN
MAY [meɪ] *ж* Мей /1) *совр. англ. Мау — май или тау — цветок боярышника 2) дериват ил. MARGARET, MARY/. Мэй Филдинг — персонаж повести Ч. Диккенса «Сверчок на печи» (1845). Употр. гл. обр. в Шотландии и Канаде. Ср. APRIL, JUNE, русск. Ма́я*

MAYBELLE [meɪˈbɛlə] *ж* Мей-
бе́лл /MAY + BELLE/

MAYBLE [ˈmeɪbl] *ж* Мейбл
/вар. ил. **MABEL**/

MAYNARD [ˈmeɪnəd, ˈmeɪnə:d] *м* Мейна́рд /ст.-фр. ил. Mainard < герм. (ср. др.-вн. magan — мощь, сила + hart —

сильный, упорный)/. *Ср. нем. Meinhard*

MEDEA [miˈdiə, mɔˈdiə, miˈdi:ə] *ж* Медѝя, *традиц.* Медѝя /*лат. < др.-греч. Mēdeia — букв. хитрая, ловкая/. В древнегреческой мифологии Медѝя — волшебница, жена аргонавта Ясона, жестоко отомстившая за измену, персонаж одноимённой трагедии Еврипида (431 до н.э.)*

MEG [meg] *ж* Мег, *см.* **MARGARET**. *Мег Меррилиз — персонаж в романе В. Скотта «Гай Мэннеринг» (1815)*

MEGAN [ˈmegən] *ж* Меган, *см.* **MARGARET**. *Употр. гл. обр. в Австралии*

MEGGIE, MEGGY [ˈmegi] *ж* Мегги, *см.* **MARGARET**

MEHETABEL [miˈhɛtəbəl] *ж* Мехѝтабел /др.-евр. Mēhēytabēl — букв. бог, творящий добро или та, которой помогает бог/. *Употр. гл. обр. в США*

MEHITABLE [miˈhɪtəbəl] *ж* Мехи́табл, *ранее* Мегѝтабл /вар. ил. **MEHETABEL**/.

Мехи́табл Росситер — главное действующее лицо в романе Г. Бичер-Стоу «Олдтаунские старожиль» (1869)

MEL [mel] *м* Мел, *см.* **MELVIN, MELVYN**

MEL [mel] *ж* Мел, *см.* **MELANIE, MELANY**

MELANIE, MELANY [ˈmeləni] *ж* Мелани /фр. < *лат. Melania < др.-греч. melas — чёрная, тёмная, смуглая/. Ср. фр. Mélanie, нем. Melanie, русск. Мелания. Дериваты: MEL, MELLY*

MELBA [ˈmɛlbə] *ж* Мелба /предпол. 1) *вар. ил. MELVA 2) топон. Melbourne — Мельбурн (город в Австралии)/*

MELCHIOR [ˈmɛlkɪə] *м* Мелхи́ор, *традиц.* Мельхи́ор, Мелхи́ор/ предпол. *от др.-евр. слова со значением царь света, см. BALTHASAR/. Ср. исп. Melchior, нем. Melchior, русск. Мелхи́ор*

MELICENT ['melisənt] ж Мелисент /вар. ил. MILICENT/. Ср. фр. Mélisande, исп. Melisenda

MELINDA [mə'lɪndə] ж Мелинда /предпол. вар. ил. BELINDA/. Мелинда Густрап — персонаж в романе Т. Смоллетта «Приключения Родерика Рэндома» (1748). Употр. гл. обр. в США и Австралии

MELISSA [mə'lɪsə] ж Мелисса /др.-греч. melissa — пчела; перен. прилежная/. Мелисса — 1) персонаж поэмы Л. Ариосто «Неистовый Роланд» (1516) 2) действующее лицо в поэме Э. Спенсера «Королева фей» (1590—96) 3) персонаж в романе Ч. Диккенса «Лавка древностей» (1841). Употр. гл. обр. в США. Ср. DEBORAH, фр. Mélisse, ит. Melissa, нем. Melitta, Melissa. Дериваты: MISSIE, MISSY

MELLY ['mɛli] ж Мелли, см. MELANIE, MELANY

MELODIE ['melədi] ж Мелоди /вар. ил. MELODY/

MELODY ['melədi] ж Мелоди /совр. англ. melody — мелодия/. Употр. гл. обр. в США

MELROSE ['mɛlɹəʊz] ж Мелроз /лат. mel — мёд + rosa — роза/

MELVA ['mɛlvə] ж Мелва /предпол. от валл. melfa — милое, дорогое место/

MELVILLE ['mɛlvɪl] м Мелвилл /фам. Melville/

MELVIN ['mɛlvɪn] м Мелвин /фам. Melvin/. Мелвин Тремлоу — действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Наши общие друг» (1865). Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе. Дериват: MEL

MELVINA ['mɛlvɪnə] ж Мелвина /женск. к MELVIN/

MELVYN ['mɛlvɪn] м Мелвин /вар. ил. MELVIN/. Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе. Дериват: MEL

MER [mɛ:] м Мер, см. MERVYN

MERCEDES [mɛ:'si:dɪz] ж Мерседез, традиц. Мерседес /исп. Maria de las Mercedes — Мария Милосердия/. Ср. исп., нем. Mercedes. Дериват: SADIE

MERCY ['mɛ:si] ж Мёрси /совр. англ. mercy — милость, сострадание, помилование/. Мёрси — 1) персонаж в романе Дж. Беньяна «Путь паломника» (1678—84) 2) дочь мистера Пексниффа в романе Ч. Диккенса «Мартин Чезлвит» (1844). Дериват: MERRY

MEREDITH ['mɛrədɪθ, 'merɪdɪθ] м, ж Мередит /валл. Meredydd, Maredudd — букв. величие; верховный предводитель/. Употр. гл. обр. в США и Австралии. Дериват: MERRY

MERIEL ['mɛ:riəl] ж Мэриел /вар. ил. MURIEL/

MERLE [mɛ:l] ж Мерл /предпол. фр. merle — чёрный дрозд/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

MERLIN ['mɛ:li:n] м Мэрлин /среднев.-лат. Merlinus; валл. Myrddin, Merddin — букв. морская крепость/. Мэрлин — персонаж рыцарских романов о короле Артуре (XIII—XIV вв.), волшебник и ясновидец, который помог Артуру овладеть большим мечом. Мэрлин — 1) центральный персонаж романа Т. Мэлори «Смерть Артура» (1485) 2) персонаж цикла поэм А. Теннисона «Королевские идиалы» (1859)

MERLYN ['mɛ:li:n] м Мэрлин /вар. ил. MERLIN/

MERLYN ['mɛ:li:n] ж Мэрлин /женск. к MERLIN/

MERRILEES ['mɛrɪli:z] ж Мэррилиз /предпол. др.-англ. ил. Marie + lēah — букв. поле, луг св. Марии/

MERRILIE ['mɛrɪli] ж Мэррилли /вар. ил. MERRILEES/

MERRILL ['mɛrɪl] м Мэррилл /фам. Merrill/

MERRILYN ['mɛrɪlɪn] ж Мэрилин /вар. ил. MARILYN/

MER

MERRITT [ˈmɛrɪt] м Мёрритт /фам. Merritt/

MERRY [ˈmɛrɪ] м, ж Мёрри, см. MERCY, MEREDITH

MERTON [ˈmɔːtɒn] м Мёртон /фам. Merton/. Мертон Деншер — персонаж романа Г. Джеймса «Крылья голубки» (1902)

MERV [mɛːv] м Мерв, см. MERVYN

MERVYN [ˈmɛːvɪn] м Мёрвин /предпол. вар. ил. MARVIN/. Употр. гл. обр. в Австралии Дериваты: MER, MERV

MERWYN [ˈmɛːwɪn] м Мёруин /вар. ил. MERVYN/

META [ˈmɪtə] ж Мйта, см. MARGARET. Ср. ил. Meta

MEYER [ˈmaɪə] и Мэйер /нем. Meier, Maier — управляющий именем, дворецкий/

MICAH [ˈmaɪkə] м Мэйка, библ. Михей /др.-евр. Mikhāh — букв. кто подобен господу (богу)?/. В библии Михей — пророк, автор одной из книг Ветхого завета. Ср. MICHAEL, русск. Михей

MICHAEL [ˈmaɪkəl] м Майкл, библ. Михайл /поздн.-лат. < др.-греч. Michaēl < др.-евр. Mikhā'el — букв. кто подобен богу?/. В библии Михаил — архангел, который, согласно легенде, во главе ангелов воевал на небе против сатаны. Михаил — персонаж поэмы Дж. Милтона «Потрянный рай» (1667). Майкл Брейди — дядя Барри Линдона, героя романа У. М. Теккерея «Записки Барри Линдона» (1844). Майкл Мейл — действующее лицо в романе Т. Харди «Под деревом зеленым» (1872). Майкл Монт — один из центральных персонажей в трилогиях Дж. Голсуорси «Сага о Форсайтах» (1906—21) и «Современная комедия» (1924—28). Ср. MICAH, фр. Michel, ит. Michele, исп., порт. Miguel, рум. Mihai, Михайл, нем. Michael, русск. Михайл, болг.

Михаил, серб.-хорв. Михајло, Mihailo, слов. Michal, венг. Mihály. Дериваты: MICK, MICKEY, MICKY, MIKE, MIKEY, MILES, MOGGA, SPIKE

MICHELE [miːˈʃel] ж Мишёл /вар. ил. MICHELLE/. Употр. гл. обр. в Австралии и США.

MICHELLE [miːˈʃel, miːˈʃel] ж Мишёлл /фр., женск. к Michel = MICHAEL/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

MICK [mɪk] м Мик, см. MICHAEL. Мик Данди — персонаж в романе Б. Дизраэли «Сибилла, или Две нации» (1845)

MICKEY, MICKY [ˈmɪki] м Мйки, см. MICHAEL

MIGUEL [miˈɡel] м Мигёл, традиц. Мигуэль /исп. и порт. вар. ил. MICHAEL/

MIKE [maɪk] м Майк, см. MICHAEL. Употр. гл. обр. в США и Канаде

MIKEY [ˈmaɪki] м Мэйки, см. MICHAEL

MIL [mɪl] ж Мил, см. MILDRED

MILAN [ˈmaɪlən] м Мэйлан /предпол. Milan — Милан (город в Италии)/

MILBURN [ˈmɪlbɜːn] м Мйлберн /фам. Milburn/

MILDRED [ˈmɪldrɪd, ˈmɪldrɛd] ж Мйлдред /др.-англ. ил. Mildthryth < milde — мягкий, кроткий; милосердный, добрый + thryth — могущество, власть, сила/. Употр. гл. обр. в США и Великобритании. Ср. нем. Miltraud, Miltrud. Дериваты: MIL, MILLIE, MILLY

MILES [maɪlz] м Майлз /1) уст. дериват ил. MICHAEL 2) предпол. от герм. Milo < др.-слав. milu — милый, милосердный/. Майлс Ковердейл — герой романа Н. Хоторна «Роман о Блайтдейле» (1852). Майлс Бьорнстам — персонаж в романе С. Льюиса «Главная улица» (1920). Ср. MILO

MILFORD [ˈmɪlfɔːd] м Мйлфорд /фам. Milford/

MILICENT ['mɪlɪsnt] ж Мйли-сент /вар. ил. MILLICENT/. Дериваты: MILLIE, MILLY

MILLARD ['mɪləd, 'mɪlə:d] м Мйллард /фам. Millard/

MILLICENT ['mɪlɪsnt] ж Мйллисент /ст.-фр. ил. Mélisande < герм. (ср. др.-вн. amal — трудная, тяжёлая работа + swind — сильный = гот. swinth)/. Дериваты: MILLIE, MILLY

MILLIE, MILLY ['mɪli] ж Мйлли, см. AMELIA, MILDRED, MILICENT, MILLICENT. Милли Ричардс — действующее лицо в сборнике новелл Т. Харди «Старинные характеры» (1891). Милли (Милдред) Тил — центральный персонаж в романе Г. Джеймса «Крылья голубки» (1902)

MILO ['maɪləu] м Мйло /предпол. от герм. Milo < др.-слав. milu — милый, милосердный/. Ср. MILES, MYLES, русск. Милан, Милён, Милован, болг. Милен, серб.-хорв. Милан, Milan, слов., чешск. Milan

MILT [mɪlt] м Милт, см. MILTON

MILTIE ['mɪlti] м Мйлти, см. MILTON

MILTON ['mɪltən] м Мйлтон /фам. Milton/. Милтон К. Роджерс — действующее лицо в романе У. Хоулса «Возвышение Сайласа Лафэма» (1885). Употр. гл. обр. в США. Дериваты: MILT, MILTIE

MIMA ['maɪmə] ж Мййма, см. JEMIMA

MINA ['mi:nə] ж Мйна, см. WILHELMINA

MINELLA [mɪ'nɛlə] ж Минэлла, см. WILHELMINA

MINERVA [mɪ'nɛ:və] ж Минэрга /предпол. лат. mens, mentis — ум/. В древнеримской мифологии Минерва — любимая дочь Юпитера, богиня мудрости, покровительница наук, искусств и ремёсел. Минерва Потт — персонаж в романе Ч. Диккенса «Посмертные запи-

ски Пиквикского клуба» (1837)

MINNA ['mɪnə] ж Минна /1) предпол. от др.-вн. minna — память, любовь 2) дериват ил. WILHELMINA/. Ср. нем. Minna

MINNIE ['mɪni] ж Мйнни /1) вар. ил. MINNA 2) дериват ил. MARY, WILHELMINA/. Минни Миглс — персонаж в романе Ч. Диккенса «Крошка Доррит» (1857). Минни — действующее лицо в трагедии О'Нила «Траур — участь Электры» (1931)

MIRABEL ['mɪrəbel] ж Мйрабел /лат. mirabilis — чудесный/. Ср. нем. Mirabella, Mirabell

MIRANDA [mɪ'rændə] ж Мйранда /лат. miranda — удивительная, восхитительная/. Миранда — дочь миланского герцога Просперо, возлюбленная Фердинанда в пьесе Шекспира «Буря» (1612). Употр. гл. обр. в Великобритании. Ср. нем. Miranda. Дериваты: MANDY, MANDY, RANDI, RANDY

MIRIAM ['mɪrɪəm] ж Мйриам /др.-евр. Miryām, см. MARY/. В библии Мириам — сестра Аарона и Моисея. Мириам — главное действующее лицо в романе Ч. Кингсли «Ипатия» (1853). Употр. гл. обр. в Канаде.

MISSIE, MISSY ['mɪsi] ж Мйсси, см. MELISSA

MITCH [mɪtʃ] м Мйтч, см. MITCHELL

MITCHELL ['mɪtʃəl] м Мйтчелл /вар. ил. MICHAEL/. Употр. гл. обр. в США. Дериват: MITCH

MITZI ['mɪtsi:] ж Мйци /нем. Mizzi, дериват ил. Maria = MARY/. Употр. гл. обр. в США

MO [məu] м Моу, см. MOSES

MODESTY ['mɒdɪsti] ж Мóдести /совр. англ. modesty — скромность, благопристойность/. Ср. нем. Modesta

MOG [mɒg] ж Мог, см. MARGARET

MOGGA ['mɒgə] м Мóгга, см. MICHAEL

МОГ

MOGGY [ˈmɒɡi] ж Могги, см. **MARGARET**. *Могги* — центральный персонаж в романе Д. Дефо «История полковника Жака» (1722)

MOIRA [ˈmɔɪə, амер. ˈmɔɪrə] ж Мойра /англиз. вар. ирл. ил. Maire = **MARY**/. *Мойра* — персонаж в романе У. М. Теккерея «Приключения Филиппа» (1861—62). Употр. гл. обр. в Шотландии

MOLL [mɒl] ж Молл, ранее Молль, Моль, см. **MARY**. *Молль Флендерс* — героиня одноимённого романа (1722) Д. Дефо

MOLLIE, MOLLY [ˈmɒli] ж Мólли, см. **MARY**. *Молли Сигрим* — главное действующее лицо в романе Г. Филдинга «История Тома Джонса, найдёныша» (1749). *Молли* — действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Виргинцы» (1857—59). Употр. гл. обр. в США и Канаде

MONA [ˈmɔunə] ж Мóуна /ирл. Muadhnaít, уменьш. от muadh — благородный/. Употр. гл. обр. в Канаде и США

MONICA [ˈmɒnikə] ж Мóника /поздн.-лат., предпол. от 1) др.-греч. monos — одинокий 2) лат. monere — я советую/. *Моника* — действующее лицо в романе А. Треллопа «Доктор Торн» (1858). Употр. гл. обр. в США. Ср. фр. Monique, рум. Monica, нем. Monika

MONROE [ˈmɒnˈrɔu, mɒnˈrɔɪ, ˈmɒnrɔu] м Монроу, Мóнро /фам. Monroe/

MONTAGUE [ˈmɒntəɡjuː, ˈmɒntɪɡjuː, ˈmɒntəɡjuː] м Мóнтагью, Мóнтигью, ранее Монтегю /фам. Montague/. *Монтегю Тигг* — персонаж из романа Ч. Диккенса «Мартин Чезлвит» (1844). *Дериваты*: MONTE, MONTY

MONTE [ˈmɒntɪ] м Мóнте, см. MONTAGUE, MONTGOMERY. Употр. гл. обр. в США

MONTGOMERY [ˈmɒntˈɡɒməti, mɒntˈɡɒməti, mɒntˈɡɒməti] м Мóнтгóмери /фам. Montgomery/. *Дериваты*: MONTE, MONTY

MONTY [ˈmɒntɪ] м Мóнти, см. MONTAGUE, MONTGOMERY

MORAG [ˈmɔːræg] ж Мóраг /гаэльск. вар. ил. SARA, SARAH/. Употр. гл. обр. в Шотландии

MORAY [ˈmɒri] м Мóри /вар. ил. MURRAY/

MORDECAI [ˈmɔːdɪˈkeɪaɪ] м Мордекéйай, библ. Мардохéй /др.-евр. < вав.-асс. Marduk — Мардук (главное божество древнего Вавилона)/. В библии Мардохей — воспитатель Эсфири. *Мардохей* — друг Даниеля, персонаж в романе Дж. Элиот «Даниель Деронда» (1876). *Дериваты*: MORDY, MORTY

MORDY [ˈmɔːdi] м Мóрди, см. MORDECAI

MORGAN [ˈmɔːɡən] м, ж Мóрган /валл. ил. Morgant < mawr — великий + can — светлый, яркий/. *Морган* — действующее лицо в романе Т. Смоллетта «Приключения Перегрин Пикля» (1751). Употр. гл. обр. в США

MORNA [ˈmɔːnə] ж Мóрна /др.-ирл. Muirne — букв. любящая/

MORREY, MORRIE [ˈmɒri] м Мóрри, см. MORRIS

MORRIS [ˈmɒris] м Мóррис /вар. ил. MAURICE/. *Морис Таунсенд* — центральный персонаж в романе Г. Джеймса «Вашингтонская площадь» (1881). *Дериваты*: MORREY, MORRIE, MORRY

MORRY [ˈmɒri] м Мóрри, см. MAURICE, MORRIS

MORT [mɔːt] м Морт, см. MORTIMER

MORTIMER [ˈmɔːtɪmə] м Мóртимер /фам. Mortimer/. *Мортимер Лайтвуд* — действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Наши общий друг»

(1865). *Мортимер Гейзби* — персонаж в романе А. Тrollope «*Доктор Торн*» (1858). *Дериваты*: MORT, MORTY

MORTON [ˈmɔ:tn] *м* Мортон /фам. Morton/. *Мортон Митчем* — действующее лицо в романе Дж. Пристли «*Добрые товарищи*» (1929)

MORTY [ˈmɔ:ti] *м* Морти, *см.* MORDECAI, MORTIMER

MOSE [mɔ:z] *м* Моуз, *см.* MOSES

MOSES [ˈmɔ:zɪz] *м* Моуез, ранее Мозес, *библ.* Моисей /лат. Moses, Moyses < др.-греч. Μωσῆς, Μωυσῆς < др.-евр. mōsheh, предпол. от егип. mes, messu — ребёнок, сын/. В библии Моисей — брат Аарона и Мириам, вождь, законодатель и творец религии израильтян, которому приписывается авторство пяти книг (Пятикнижия) Ветхого завета и множество чудес во время исхода израильтян из Египта. *Мозес* *Примроз* — персонаж из романа О. Голдсмита «*Векфильдский священник*» (1766). *Мозес* — действующее лицо в комедии Р. Шеридана «*Школа злословия*» (1777). *Ср. фр.* Moïse, *ит.* Moise, *исп.* Moisés, *нем.* Moses, *русск.* Моисей. *Дериваты*: MO, MOSE, MOSS, MOY

MOSS [mɔ:s] *м* Мосс, *см.* MOSES

MOY [mɔ:] *м* Мой, *см.* MOSES

MOYES [mɔ:ɪz] *м* Мойз /вар. ил. MOSES/

MOYRA [ˈmɔ:ɪrə] *ж* Мойра /вар. ил. MOIRA/. *Употр. гл. обр. в Шотландии*

MOYSE [mɔ:ɪz] *м* Мойз /вар. ил. MOYES/

MUNGO [ˈmʌŋgəʊ] *м* Манго, ранее Мунго /гаэльск. mungo — дорогой, любимый (прозвище, данное епископу Глазго св. Кентигерну, жившему в VI в.)/. *Сэр Манго* — персонаж в романе В. Скотта «*Приключения Найд-*

жела» (1822). *Употр. гл. обр. в Шотландии*

MUNRO [ˈmʌnˈrəʊ, mənˈrəʊ, ˈmʌnrəʊ] *м* Манроу, Мунроу, Мánро /фам. Munro/

MUNROE [ˈmʌnˈrəʊ, mənˈrəʊ, ˈmʌnrəʊ] *м* Манроу, Мунроу, Мánро /фам. Munroe/

MURDO [ˈmɜ:dəʊ] *м* Мёрдо /вар. ил. MURDOCH/

MURDOCH [ˈmɜ:ðɔ:k] *м* Мёрдок /др.-ирл. Muiréadhach — букв. морской предводитель/. *Употр. гл. обр. в Шотландии*

MURIEL [ˈmju:ɹiəl] *ж* Мьюриел, *традиц.* Мюриэль /предпол. кельт. происхождения, ср. ирл.

Muirgheal < muir — море + geal — яркий, блестящий/. *Употр. гл. обр. в Шотландии*

MURRAY [ˈmʌrɪ, амер. ˈmɛ:ri] *м* Мэрри, Мёрри /фам. Murray/. *Употр. гл. обр. в Шотландии*

MURRY [ˈmʌrɪ] *м* Мэрри /фам. Murry/

MUSIDORA [ˌmju:siˈdɔ:rə] *ж* Мьюсидора /др.-греч. Musa — Муза + dōron — дар; букв. дар муз/

MYFANWY [mɨˈvænwi] *ж* Ми-вάνуи /валл. ил.; букв. моя прекрасная, превосходная или дитя воды/

MYLES [maɪlz] *м* Майлз /вар. ил. MILES/. *Употр. гл. обр. в Великобритании*

MYRA [ˈmaɪrə] *ж* Майра /предпол. от ирл. ил. Moire = MOIRA, MOYRA/. *Майра Бэббит* — главное действующее лицо в романе С. Льюиса «*Бэббит*» (1922). *Майра Гриффитс* — действующее лицо в романе Т. Драйзера «*Американская трагедия*» (1925). *Употр. гл. обр. в Шотландии*

MYRON [ˈmaɪrən] *м* Майрон /предпол. от др.-греч. μυρον — благовонное масло, притирание/. *Ср. русск.* Мирон

MYRRAN [ˈmɪrə] *ж* Мёрра /лат. myrrha — мирра (ароматическая смола, употребляемая в парфюмерии)/

MYR

MYRTILLA [mə:'tɪlə] ж Мертилла /вар. ил. MYRTLE/

MYRTLE ['mɜ:tɪl] ж Мертл /совр. англ. myrtle—мирт/. Мертл Чикерелл—персонаж в романе Т. Харди «Рука Этельберты» (1876). Мертл—сестра Юджина, героя романа Т. Драйзера «Гений» (1915)

MYSIE ['maɪzi] ж Майзи, см. MARGARET. Мизи Хэттер—персонаж в романе В. Скотта «Монастырь» (1820)

MYVANWY [mɪ'vænwi] ж Мивануи /вар. ил. MYFANWY/

N

NAAMAN ['neɪəmən] м Нейаман, библ. Нееман /др.-евр. Na'aman—букв. приятный/. В библии Нееман—военачальник сирийского царя, больной проказой, которого вылечил «человек божий» Елисей

NAB [næb] м Наб, см. ABEL

NABBY ['næbi] ж Нэбби, см. ABIGAIL

NADINE [nə'di:n] ж Надин /фр. < русск. ил. Надежда/. Употр. гл. обр. в США, Англии и Уэльсе

NAHUM ['neɪm] м Нейум, библ. Наум /др.-евр. Nahūm—букв. утешенный, утешающий/. В библии Наум—древнееврейский пророк, предсказавший гибель Ниневии. Ср. русск. Наум

NAN [næn] ж Нэн, Нан, см. ANN, ANNE. Нан—персонаж в романе С. Ричардсона «Памела, или Вознагражденная добродетель» (1740). Употр. гл. обр. в Шотландии, Канаде и США

NANA ['nænə] ж Нана, см. ANN, ANNE

NANCE [næns] ж Нэнс, Нанс, см. ANN, ANNE. Нанс Мокридж—персонаж в романе Т. Харди «Мэр Кестербриджа» (1886)

NANCEY ['nænsi] ж Нэнси, Нанси, см. ANN, ANNE

NANCI ['nænsi] ж Нэнси, Нанси, см. ANN, ANNE. Употр. гл. обр. в США

NANCIE, NANCY, NANCYE ['nænsi] ж Нэнси, Нанси, см. ANN, ANNE. Нэнси Уилльямс—действующее лицо в романе Т. Смоллетта «Приключения Родерика Рэндома» (1748). Нэнси—персонаж в романе Ч. Дикенса «Приключения Оливера Твиста» (1838). Употр. гл. обр. в США и Канаде

NANDY ['nændi] м Нэнди, см. FERDINAND

NANETTE [nə'net] ж Нанетт /фр. дериват ил. Анне, см. ANN, ANNE/. Употр. гл. обр. в США и Австралии

NANNA ['nænə] ж Нанна, см. ANN, ANNE

NANNETTE [nə'net] ж Нанетт /вар. ил. NANETTE/

NANNIE, NANNY ['næni] ж Нэнни, Нэнни, см. ANN, ANNE
NANTY ['nænti] м Нэнти, см. ANTHONY, ANTONY

NAOMI ['neɪmi, 'neɪʊmi, амер. 'neɪməi, neɪ'əʊmi] ж Нейоми, Нейомай, Нейоуми, библ. Ноеминь /др.-евр. Nā'omi—букв. моя сладость, моя прелесть/. В библии Ноеминь—свекровь Руфи, матери Овида, деда царя Давида. Употр. гл. обр. в Канаде и США

NAPOLEON [nə'pɔ:ljən, nə'pɔ:ljən] м Напóульон, Напóулеон, традиц. Наполеон /фр. Napoléon, ит. Napoleone < др.-греч. Neapolis—новый город/. Ср. нем. Napoleon, русск. Наполеон

NARCISS [nɑ:'sɪs] м Нарсисс, традиц. Нарцисс /вар. ил. NARCISSUS/

NARCISSUS [nɑ:'sɪsəs] м Нарсиссус, традиц. Нарцисс /лат. < др.-греч. Narkissos—нарцисс/. В древнегреческой мифологии Нарцисс—юноша-красавец, отвергший женскую любовь, за что был наказан богиней Афродитой: увидев

своё отражение в воде, он влюбился в него, зачах от этой любви и был превращён в цветок: Ср. фр. Narcisse, нем. Narziß, русск. Наркисс, Нарцисс

NARDIE [ˈnɑ:di] м Нърди, см. BERNARD

NAT [næt] м Нат, см. NATHAN, NATHANAEL, NATHANIEL

NATALIA [nəˈtæljə] ж Натáлья, традиц. Натáлия /вар. ил. NATALIE/

NATALIE [ˈnætəli] ж Нáтали /фр. Natalie < лат. 1) natalis — относящийся к рождению 2) dies natalis (Domini) — день рождения (господа бога); букв. рождённая в день рождества Христова/. Ср. ит. Natale, нем. Natalie, русск. Натáлия. Употр. гл. обр. в Австралии

NATASHA [nəˈtæʃə] ж Натáша /русс. ил. Наташа, дериват ил. Наталия = NATALIE/. Наташа Ростова — главный персонаж в романе Л. Н. Толстого «Война и мир» (1863—69). Ср. нем. Natasha

NATE [neɪt] м Нейт, см. NATHAN

NATH [næθ] м Нат, см. NATHANIEL

NATHALIA [nəˈθɑ:ljə] ж Натáлья /1) вар. ил. NATALIE 2) русск. ил. Наталия/

NATHALIE [ˈnæθəli] ж Нáтали /вар. ил. NATALIE/

NATHAN [ˈneɪθən, ˈneɪθæn] м Нейтан, ранее Натán, библ. Нафán /др.-евр. Nāthān — букв. он (бог) дал/. В Библии Нафан — пророк, который порицал Давида за то, что тот послал на смерть Урию, чтобы завладеть его женой Вирсавией. Натан — персонаж в романе У. М. Теккерея «Виргинцы» (1857—59). Ср. нем. Nathan, русск. Натán, Нафán. Дериваты: NAT, NATE, NATHE

NATHANAEL [nəˈθænəɪl] м Натáнаэл /вар. ил. NATHANIEL/. Дериват: NAT

NATHANIEL [nəˈθænjəl] м На-

тáнел, ранее Натаниэль и Натаниэль /поздн.-лат. Nathanael < др.-греч. Nathanaēl < др.-евр. Nēthanʿel — букв. бог дал/. Натаниель — действующее лицо в комедии Шекспира «Бесплодные усилия любви» (1594). Натаниель Уинкль — член клуба, персонаж в романе Ч. Диккенса «Посмертные записки Пиквикского клуба» (1837). Употр. гл. обр. в Великобритании и США. Ср. фр. Nathaniel, исп. Nataniel, нем. Nathanael, русск. Нафанайл. Дериваты NAT, NATH

NATHE [neɪθ] м Нейт, см. NATHAN

NEAL, **NEALE** [ni:l] м Нил /др.-ирл. Niall, гаэльск. Niall < niadh — боец, победитель/. Употр. гл. обр. в США

NED [ned] м Нед, см. EDGAR, EDMUND, EDWARD, EDWIN. Нед Уинуайф — действующее лицо в комедии Б. Джонсона «Варфоломеевская ярмарка» (1614). Нед — персонаж в романе Ч. Диккенса «Барнаби Радж» (1841)

NEDDIE, **NEDDY** [ˈnedi] м Нэдди, см. EDGAR, EDMUND, EDWARD, EDWIN

NEHEMIAH [ˌni:ˈmaɪə, ˌni:hiˈmaɪə, ˌni:həˈmaɪə, ni:ˈmaɪə] м Ниемáя, Нихемáя, библ. Неемíя /др.-евр. Nēhemyāh — букв. утешение Иеговы/. В Библии Неемия — древнееврейский вождь, получивший разрешение царя Артаксеркса на восстановление разрушенного Иерусалимского храма. Нишмайя Холдинаф — действующее лицо в романе В. Скотта «Вудсток» (1826). Ср. лат. Nehemias, русск. Неемíя

NEIL [ni:l] м Нил, ранее Нейл /вар. ил. NEAL/. Нийл Дункан — действующее лицо в романе Р. Л. Стивенсона «Катриона» (1893). Употр. гл. обр. в Шотландии

NEILL [ni:l] м Нилл, ранее Нейлл /вар. ил. NEAL/. Употр. гл. обр. в Австралии

NEL

NELDA [ˈneldə] ж Нелда /ирл. женск. к NEAL, NEIL/

NELL [nel] ж Нелл, см. ELEANOR, ELLEN, HELEN

NELLIAN [ˈneliæn] ж Неллиан /NELLIE + ANN/

NELLIE, NELLY [ˈneli] ж Нелли, см. ELEANOR, ELLEN, HELEN. Нелли (Эллен) Уэйд — центральный персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Прерия» (1827). Нелли Трент — героиня романа Ч. Диккенса «Лавка древностей» (1841). Ср. нем. Nelli

NELSON [ˈnelnsn] м Нелсон, ранее Нельсон /фам. Nelson/. Употр. гл. обр. в США

NERISSA [niˈrɪsə, neˈrɪsə, nəˈrɪsə] ж Нерисса, традиц. Нерейда /лат. Nereis < др.-греч. Nēreîs — морская нимфа/. В древнегреческой мифологии нериды — 50 дочерей морского божества Нерей, сына Океана и Геи, помогающие морякам в опасном плавании. Нерисса — прислужница Порции в комедии Шекспира «Венецианский купец» (1597)

NESS [nes] ж Несс, см. AGNES

NESSA [ˈnesə] ж Несса, см. AGNES

NESSIE [ˈnesi] ж Нессии, см. AGNES. Несси — дочь Джеймса Бруды, центрального персонажа в романе А. Кронина «Замок Бруды» (1931)

NEST [nest] ж Нест /валл. вар. ил. AGNES/

NESTA [ˈnestə] ж Нэста /валл. вар. ил. AGNES/

NESTOR [ˈnestɔː, ˈnestə] м Нэстор /лат. < др.-греч. Nestōr — букв. тот, кто напоминает; старый мудрец/. В древнегреческом эпосе Нэстор — царь Пилоса, старейший участник Троянской войны, мудрый советчик греков; персонаж поэм Гомера «Илиада» и «Одиссея». Нэстор — один из греческих вождей в песне Шекспира «Троил и Крессида» (1602). Ср. русск. Нэстор

NET [net] ж Нет, см. ANTOINETTE, JEANNETTE

NETTA [ˈnetə] ж Нэтта /шотл. дериват ил. JANET/

NETTIE, NETTY [ˈneti] ж Нэтти, см. ANTOINETTE, HENRIETTA, JANET, JEANNETTE. Нэтти Сарджент — действующее лицо в сборнике новелл Т. Харди «Маленькие иронии жизни» (1894). Нэтти Стюарт — персонаж в романе Г. Уэллса «В дни кометы» (1906). Ср. нем. Netti, Netty

NEVA [ˈnevə] ж Нейва /исп. nieve — снег/

NEVIL [ˈnevɪl] м Нэвил /фам. Nevil/

NEVILE [ˈnevɪl] м Нэвил /фам. Nevile/

NEVILL [ˈnevɪl] м Нэвилл /фам. Nevill/

NEVILLE [ˈnevɪl] м Нэвилл /фам. Neville/. Нэвил Ландлес — персонаж в романе Ч. Диккенса «Тайна Эдвина Друда» (1870). Употр. гл. обр. в Великобритании

NEVIN [ˈnevɪn] м Нэвин /фам. Nevin/

NEWELL [ˈnjuəl] м Ньюэлл /вар. ил. NOËL/

NEWTON [ˈnjuːtn] м Ньютон /фам. Newton/

NIALL [niːl] м Нилл /ирл. вар. ил. NIGEL/. Употр. гл. обр. в Шотландии

NIB [nɪb] ж Ниб, см. ISABEL, ISABELLA

NICCO [ˈnikə] м Никко, см. NICHOLAS, NICOLAS

NICHOL [ˈnikəl] м Никол, см. NICHOLAS

NICHOLA [ˈnikələ] ж Никола /вар. ил. NICOLA/

NICHOLAS [ˈnikələs, ˈnikləs] м Николас, библ. Николай /фр. Nicolas < лат. Nicolaus < др.-греч. Nikolaos < nikē — победа + laos — люди, народ/. В Библии Николай — новообращённый из Антиохии, которого апостолы назначили одним из семи дьяконов для ежедневного «раздаяния по-

требностей». *Николаас* (Душка *Николаас*) — клерк в «Рассказе *Мельника*» из «*Кентерберийских рассказов*» (1386—1400) Чосера. *Николаас Никльби* — герой романа Ч. Диккенса «*Жизнь и приключения Николааса Никльби*» (1839). Ср. фр. *Nicolas*, ит. *Nicolo*, *Niccolo*, *Nicola*, *Niccola*, исп. *Nicolás*, рум. *Nicolae*, нем. *Nikolaus*, голл. *Nicolaas*, датск. *Niels*, *Nicolai*, русск. *Николай*, болг. *Никола*, *Николай*, серб.-хорв. *Никола*, *Nikola*, слов. *Mikuláš*, польск. *Mikołaj*, венг. *Miklós*. *Дериваты*: *COLIN*, *COLLEY*, *COLLIN*, *NICCO*, *NICHOL*, *NICK*, *NICKIE*, *NICKY*, *NICOL*

NICK [nik] м *Ник*, см. *NICHOLAS*, *NICODEMUS*, *NICOLAS*. *Ник Боттом* (*Ник Основа*) — ткач в комедии Шекспира «*Сон в летнюю ночь*» (1596). Употр. гл. обр. в Канаде и Австралии

NICKI ['nikɪ] ж *Ники*, см. *NICOLA*, *NICOLE*. Употр. гл. обр. в США

NICKIE, **NICKY** ['nikɪ] м *Ники*, см. *NICHOLAS*, *NICOLAS*

NICKY ['nikɪ] ж *Ники*, см. *NICOLA*, *NICOLE*, *VERONICA*

NICODEMUS [nikə'di:məs, nikə'u'di:məs] м *Никодимус*, *библ.* *Никодим* /др.-греч. *nikē* — победа + *dēmos* — народ/. В *библии* *Никодим* — фарисей, один из иудейских начальников, который приходил ночью к Иисусу для беседы о вере. *Никодимус Боффин* — персонаж в романе Ч. Диккенса «*Наши общий друг*» (1865). Ср. нем. *Nikodem*, *Nikodemus*, русск. *Никодим*. *Дериваты*: **NICK**, **NODDY**

NICOL ['nikəl] м *Никол*, см. *NICHOLAS*, *NICOLAS*

NICOLA ['nikələ] ж *Никола* /ит. вар. ил. *NICHOLAS*/. Употр. гл. обр. в Великобритании. *Дериваты*: **NICKI**, **NICKY**, **NIKKI**

NICOLAS ['nikələs, 'nikləs] м *Николаас* /вар. ил. *NICHOLAS*/.
Дериваты: **NICCO**, **NICK**, **NICKIE**, **NICKY**, **NICOL**

Дериваты: **NICCO**, **NICK**, **NICKIE**, **NICKY**, **NICOL**

NICOLE [ni'kəul] ж *Никбул* /фр., женск. к *Nicolas* = *NICHOLAS*/. Употр. гл. обр. в Канаде. *Дериваты*: **COLETTE**, **NICKI**, **NICKY**, **NICOLETTE**, **NIKKI**

NICOLETTE [nikə'let] ж *Николетт*, см. **NICOLE**

NIGEL ['naɪdʒəl] м *Найджел* /вар. ил. *NEAL*/. *Найджел Олифант* — герой романа В. Скотта «*Приключения Найджела*» (1822). Употр. гл. обр. в Великобритании

NIKKI ['nikɪ] ж *Никки*, см. **NICOLA**, **NICOLE**

NILES [naɪlz] м *Найлз* /фам. *Niles*/

NINA ['naɪnə, 'ni:nə] ж *Найна*, *Нина* /предпол. *дериват* 1) ил. *Annina* < *ANN*. *ANNA*, *ANNE* 2) исл. ил. *Antonina* = *ANTONIA*/. *Нина* — действующее лицо в романе А. Тrolлопа «*Финеас Финн*» (1869) Ср. нем. *Nina*, русск. *Нина*

NINETTE [ni:'net] ж *Нинетт* /фр. *дериват* ил. *Anne*, см. **ANNE**/

NINIAN ['ni:niən] м *Ниниан* /вар. ил. **VIVIAN**/

NINON [ni:'nɔ:n] ж *Нинон* /фр. *дериват* ил. *Anne*, см. **ANNE**/

NITA ['ni:tə] ж *Нита*, см. **ANITA**, **JUANITA**

NOAH ['nəʊə, nə:, nə:] м *Ноа*, *Ноба*, *Но*, *библ.* *Ной* /др.-евр. *Nōah* — букв. *покой*, *успокоение*/. В *библии* *Ной* — внук *Мафусаила*, отец *Сима*, *Хама* и *Иафета*. Согласно библейским сказаниям, «*Ной был человек праведный и непорочный в роде своем*» и он «*ходил перед Богом*». По указанию бога он построил ковчег, чтобы спасти свою семью и живые существа во время потопа. *Ноз Клейпол* — действующее лицо в романе Ч. Диккенса «*Приключения Оливера Твиста*» (1838)

NOBLE ['nəubl] м *Нобул* /1) совр. англ. *noble* — благо-

NOD

родный, прекрасный, знатный
2) *фам.* Noble/

NODDY [ˈnɒdi] *м* Нодди, *см.*
NICODEMUS

NOEL [ˈneɪəl, ˈnəuel, ˈnəʊl] *м,*
ж Нóуэл /*ст.-фр. ил. Nouel, Noel* < *noël* — рождество Христова/. *Ср.* CHRISTMAS, *фр.* Noël. *Дериваты:* NOELEEN, NOELINE

NOELEEN [ˈneɪəˈli:n] *ж* Ноэ-э́лин, *см.* NOEL

NOELINE [ˈneɪəˈli:n] *ж* Ноэ-э́лин, *см.* NOEL

NOL [nɒl] *м* Нол, *см.* OLIVER

NOLAN [ˈnəʊlən] *м* Нóулан /*ирл. Nuallan* — *букв. благородный, известный*/. *Употр. гл. обр. в США*

NOLL [nɒl] *м* Нолл, *см.* OLIVER

NOLLY [ˈnɒli] *м* Нóлли, *см.* OLIVER

NONA [ˈnəʊnə] *ж* Нóуна, Нóна /*лат. nona* — *девятая*/. *Ср.* DECIMA, OCTAVIA, QUINTELLA, QUINTILLA, QUINTINA, SEPTIMA, *русск.* Нонна

NOR [nɔː] *м* Нор, *см.* NORMAN

NORA, NORAH [ˈnɔːrə, ˈnɔːrə] *ж* Нóра, *см.* ELEANOR, HONORA, HONORIA, LEONORA. *Нора Рейли* — персонаж пьесы Дж.Б. Шоу «Другой остров Джона Булля» (1904). *Нора Клидеро* — действующее лицо в пьесе Ш. О'Кейси «Плуг и звезды» (1926). *Ср. нем.* Nora. *Дериват:* NOREEN

NORBERT [ˈnɔːbɜːt] *м* Нóрберт /*нем. ил. Norbert* < *герм. (ср. др.-вн. nord* — север + *beraht* — светлый, блестящий, известный)/. *Употр. гл. обр. в Канаде и США*

NOREEN [ˈnɔːri:n] *ж* Норин /*ирл. дериват ил. NORA, NORAH*/. *Употр. гл. обр. в Канаде и Шотландии*

NORINE [ˈnɔːri:n] *ж* Норин /*вар. ил. NOREEN*/

NORM [nɔːm] *м* Норм, *см.* NORMAN

NORMA [ˈnɔːmə] *ж* Нóрма

/*лат. norma* — норма, руководящее начало, правило; образец/. *Норма* — героиня одноименной оперы (1831) В. Беллини. *Употр. гл. обр. в Шотландии и Канаде. Ср. нем.* Norma

NORMAN [ˈnɔːmən] *м* Нóрман /*др.-англ. ил. Northmann* < *northmann* — житель севера, скандинав/. *Ср. нем.* Norman, Normann. *Дериваты:* NOR, NORM, NORMIE

NORMIE [ˈnɔːmi] *м* Нóрми, *см.* NORMAN

NORNA [ˈnɔːnə] *ж* Нóрна /*Norn* — Норна (скандинавская богиня судьбы)/

NORRIS [ˈnɔːrɪs] *м* Нóррис /*вар. ил. NORMAN*/

NORTON [ˈnɔːtn] *м* Нóртон /*фам. Norton*/

NORWOOD [ˈnɔːwʊd] *м* Нóрвуд /*фам. Norwood*/

NOVA [ˈnəʊvə] *ж* Нóува /*лат. nova* — новая/. *Ср. русск.* Новелла

NOWELL [ˈneɪəl, ˈnəuel] *м* Нóуэлл /*вар. ил. NOEL*/

NYE [naɪ] *м* Най, *см.* ANEURIN

NYMPHA [ˈnimfə] *ж* Нймфа /*лат. < др.-греч. νυμφή* — невеста, молодая женщина; в мифологии — нимфа/. *Ср. русск.* Нймфа

NYMPHODORA [ˌnimfəˈdɔːrə] *ж* Нимфодора /*др.-греч. νυμφή* — невеста, молодая женщина; в мифологии — нимфа + *dōron* — дар/. *Ср. русск.* Нимфодора

O

OAKLEY [ˈəʊkli] *м* Оукли /*фам. Oakley*/

OBADIAH [ˈəʊbədaiə] *м* Обадая, ранее Обадия, *библ. Авдий* /*поздн.-лат. < др.-евр. ʾObadhyah* — *букв. служитель бога, раб божий*/. *В Библии Авдий* — 1) управляющий дворцом царя Ахава, известный тем, что

он спас в пещерах сто пророков от преследования царицы Иезавель 2) древнееврейский пророк, автор одной из книг Ветхого завета. Обадия — действующее лицо в романе Л. Стерна «Жизнь и мнения Тристрама Шенди, джентльмена» (1767). Обадия Слоуп — персонаж в романе А. Треллопа «Барчестерские башни» (1857). Употр. гл. обр. в США. Ср. русск. Авдей, Авдий

OBED [ˈəʊbəd] м Оубед, ранее Обед /поздн.-лат. < др.-евр. ʾObēdh — букв. тот, кто служит; работающий/. Обед Бат — персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Прерия» (1827)

OSKY [ˈɔki] м Оки, см. OSCAR

OCTAVIA [ɔkˈteɪvjə, ɔkˈteɪviə] ж Октэйвья, Октэйвия, традиц. Октавиа /лат. Octavia < octava — восьмая/. Октавия — действующее лицо в трагедии Шекспира «Антоний и Клеопатра» (1607). Ср. DECIMA, NONA, QUINTELLA, QUINTILLA, QUINTINA, SEPTIMA, фр. Octavie, Octave, ит. Ottavia, исп. Octavia, нем. Oktavia, Octavia, русск. Октавия. Дериваты: TAVE, TAVY

OCTAVIAN [ɔkˈteɪvjən] м Октэйвян, традиц. Октавиан /лат. Octavianus, прил. к Octavius, см. OCTAVIUS/. Ср. нем. Octavian, русск. Октавиан

OCTAVIUS [ɔkˈteɪvjəs, ɔkˈteɪvjəs] м Октэйвьос, Октэйвиус, традиц. Октавий /лат. Octavius — Октавий (римское родовое имя (II—I вв. до н.э.) < octavus — восьмой/. Октавий Цезарь — триумvir в трагедиях Шекспира «Юлий Цезарь» (1599) и «Антоний и Клеопатра» (1607). Октавиус Гай — персонаж в романе У. Коллинза «Лунный камень» (1868). Октавиус Робинсон — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Человек и сверхчеловек» (1903). Ср. DECIMUS, DECIUS, QUINTIN, QUINTUS, SEPTIMUS,

фр. Octave, ит. Ottavio, исп., порт. Octavio, нем. Octavius, русск. Октавий. Дериваты: TAVE, TAVY

OCTAVUS [ɔkˈteɪvəs] м Октэйвус /вар. ил. OCTAVIUS/. Дериваты: TAVE, TAVY

ODELL [əuˈdel] м Одэлл /фам. Odell/

ODETTE [əuˈdet] ж Одэтт /фр., женск. к ODO/

ODO [ˈəʊdɔu] м Оудо /вар. ил. OTTO/. Ср. нем. Otto

OENONE [i(:)ˈnəʊni(:)] ж Инюни, Инюне, традиц. Энона /лат. < др.-греч. Οενοπε — букв. королева вина/. В древнегреческой мифологии Энона — фригийская нимфа, возлюбленная Париса, персонаж сборника стихотворений Овидия «Героиды»

OGDEN [ˈɔgdən] м Ёгден /фам. Ogden/

OL [ɔl] м Ол, см. OLIVER

OLAF [ˈəʊləf, ˈəʊləɪf] м Оулаф, ранее Олаф /норв. вар. ил. OLIVER/. Ср. нем. Olaf, швед. Olav, Olof, датск. Olaf, Oluf

OLAVE [ˈɔlrv, ˈɔləv, ˈɔlərv] м Олив, Олав, Олейв /вар. ил. OLIVER/.

OLGA [ˈɔlɡə] ж Ёлга /русс. ил. Ольга < др.-сканд. Helga — святая/. Употр. гл. обр. в Канаде и Австралии. Ср. норв. Helge, швед. Helga, серб.-хорв. Олга, Олга, чешск. Olga

OLIVE [ˈɔlrv] ж Олив /ст.-фр. ил. Olive < лат. oliva — маслина, олива (плод и дерево)/. Ср. OLIVIA. Дериваты: LIVVY, LIVY, OLLIE, OLLY

OLIVER [ˈɔlrvə] м Ёливер /др.-сканд. ил. Anleifr — букв. предок остаётся/. Оливер — старший сын Роланда де Буа в комедии Шекспира «Как вам это понравится» (1599). Сэр Оливер Сэрфес — действующее лицо в комедии Р. Шеридана «Школа злословия» (1777). Оливер Твист — герой романа Ч. Диккенса «Приключения Оли-

OLI

вера Твиста» (1838). Ср. фр. Olivier, ит. Oliviero, исп. Olivegro, нем. Oliver, норв. Olaf. Дериваты: NOL, NOLL, NOLLY, OL, OLLIE, OLLY

OLIVETTE [ɔl'ivɛt] ж Оливётт, см. OLIVIA

OLIVIA [ɔ'livia, ə'livia, əu'livia, ɔ'livjə] ж Оливия, Оливья /ит. Olivia < лат. oliva — маслина, олива (плод и дерево)/. Оливия — 1) главный персонаж в комедии Шекспира «Двенадцатая ночь» (1600) 2) дочь священника в романе О. Голдсмита «Векфильдский священник» (1766). Употр. гл. обр. в США и Канаде. Ср. OLIVE, нем. Olivia. Дериваты: LIVIA, LIVVY, LIVY, OLIVETTE, OLLIE, OLLY

OLLIE [ɔli] м Олли, см. OLIVER

OLLIE [ɔli] ж Олли, см. OLIVE, OLIVIA

OLLY [ɔli] м Олли, см. OLIVER

OLLY [ɔli] ж Олли, см. OLIVE, OLIVIA

OLWEN [ɔ'lwɛn] ж Олуэн /валл. ил. Olwen — букв. белая тропинка, белые следы/. Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе

OLYMPIA [ɔ'limpiə, ə'limpiə, əu'limpiə] ж Олимпия, Олимпья /лат. < др.-греч. Olympia, женск. к Olympios — с Олимпа, олимпийский; букв. божественная/. Ср. фр. Olympre, ит. Olimpia, нем. Olympie, русск. Олимпия

ONESIMUS [ɔ'nɛsɪməs] м Онэсимус, традиц. Онисий /др.-греч. onēsis — польза/. Ср. русск. Онисий

ONYX [ɔ'nɪks, 'əunɪks] ж Оникс, Оуникс /др.-греч. onyx — оникс/

OONA ['u:nə] ж Ына /вар. ил. OONAGH/

OONAGH ['u:nə] ж Ына /ирл. Oonagh < uan — ягнёнок, овечка/

OPAL [ɔ'ɔpəl] ж Опал, ранее Опал /совр. англ. opal — опал/. Опал Фелис — персонаж в рома-

не Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925). Употр. гл. обр. в США

OPHELIA [ɔ'fi:ljə, ə'fi:ljə, əu'filjə, ɔ'fi:liə] ж Офілья, Офília, традиц. Офелия /ср. лат. Ofelia, Ofellia, Ofilia, Ofillia — букв. помощь, оказанная в трудное время/. Офелия — дочь Полония в трагедии Шекспира «Гамлет» (1601). Офелия Вермонт — персонаж в романе Г. Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома» (1852). Ср. фр. Ophélie, нем. Ophelia

ORESTES [ɔ'resti:z, ɔ:'resti:z] м Орэстиз, традиц. Орэст /лат. < др.-греч. Orestēs < ogos — гора/. В древнегреческой мифологии Орэст — сын Агамемнона и Клитемнестры, отмстивший матери за смерть отца; главный персонаж многих античных трагедий. Ср. русск. Орэст

ORIANA [ɔrɪ'ɑ:nə, ɔ:rɪ'ɑ:nə] ж Ориана /лат. origi — вставать, восходить, появляться, возникать/. В средневековых рыцарских романах Ориана — возлюбленная Амадиса Гальского. Ориана — действующее лицо в пьесе Ф. Бомонта «Женоневистник» (1607)

ORIEL [ɔ:rɪəl] ж Ориел /герм. ил. Orieldis/

ORIGINAL [ɔ'ridʒənl, ɔ'ridʒənl, ə'ridʒɪnl, ə'ridʒənəl] м Ориджинал /совр. англ. original — первенец/

ORLANDO [ɔ:'lændəu] м Орландо /ит. вар. ил. ROLAND/. Орландо — герой поэм М. Боярдо «Влюблённый Роланд» (1495) и Л. Ариосто «Неистовый Роланд» (1516). Орландо — младший сын Роланда де Буа в комедии Шекспира «Как вам это понравится» (1599)

ORRIE [ɔrɪ] ж Орри, см. AU-RORA

ORSON [ɔ:sn] м Орсон /фр. ourson — медвежонок < ours — медведь < лат. ursus/. Употр. гл. обр. в США

ORVAL [ˈɔ:vəl] *м* Ёрвал /вар. ил. ORVILLE/. Употр. гл. обр. в США

ORVIL [ˈɔ:vil] *м* Ёрвил /вар. ил. ORVILLE/

ORVILLE [ˈɔ:vil] *м* Ёрвилл /топон. Орвиль (Франция)/. Орвил Мейсон — персонаж в романе Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925)

OS [ɔs, ɔz] *м* Ос, Оз, см. OSBERT, OSCAR, OSWALD, OSWOLD

OSBERT [ˈɔzbət, ˈɔzbət] *м* Ёзберт /др.-англ. ил. Osbeorht < ős — бог, божество + beorht — яркий, блестящий, светлый/. Ср. нем. Ansbert, Osbert. Дериваты: OS, OZZIE, OZZY

OSBORN, OSBORNE [ˈɔzbən, ˈɔzbɔ:n] *м* Ёзборн /др.-англ. ил. Osbern < др.-сканд. Asbjorn < áss — бог + bjorn — медведь/

OSCAR [ˈɔskə] *м* Ёскар /герм. ил. Ansgar (ср. др.-англ. ős — бог, божество + gar — копьё)/. Употр. гл. обр. в США. Ср. исп. Oscar, нем., датск. Oskar, норв. Oscar, венг. Oszkár. Дериваты: OCKY, OS, OSSIE, OSSY

OSMOND [ˈɔzmənd] *м* Ёзмонд /вар. ил. OSMUND/

OSMUND [ˈɔzmənd] *м* Ёзмунд /др.-англ. ил. Osmund < ős — бог, божество + mund — защита, защитник/. Ср. фр. Osmont, нем. Osmund

OSSIE, OSSY [ˈɔsi] *м* Ёсси, см. OSCAR

OSWALD [ˈɔzwəld] *м* Ёзуалд, ранее Ёсвальд /др.-англ. ил. Osweald < ős — бог, божество + weald, geweald — власть, властелин/. Освальд — дворецкий Гонерильи в трагедии Шекспира «Король Лир» (1605). Освальд Миллбанк — главный персонаж в романе Б. Дизраэли «Конингсби, или Молодое поколение» (1844). Освальд Сайденгэм — действующее лицо в романе Г. Уэллса «Джоанна и Питер» (1918). Ср. нем. Oswald. Дериваты: OS, OZ, OZZIE, OZZY

OSWOLD [ˈɔzwəld] *м* Ёзуолд /вар. ил. OSWALD/. Дериваты: OS, OZ, OZZIE, OZZY

OTHO [ˈɔθəu] *м* Ёуто /вар. ил. OTTO/

OTILIE [ˈɔtɪli] *ж* Ётили /вар. ил. OTTILIA/

OTIS [ˈɔutɪs] *м* Ёутис /фам. Otis/. Употр. гл. обр. в США

OTTILIA [ˈɔˈtɪliə] *ж* Ёттилия /женск. к OTTO/. Ср. нем. Ota, Otila, Ottilie

OTTO [ˈɔtəu] *м* Ётто /нем. ил. < герм. Odo (ср. др.-вн. ot — владение, имение, собственность)/. Ср. ит. Ottone

UGHTRED [ˈɔ:tred, ˈu:tred, ˈautred] *м* Ётред, Утред, Аутред /вар. ил. UGHTRED/

OWEN [ˈəɪn] *м* Ёуэн /валл. Owain < лат. Eugenius < др.-греч. Eugenios < eugenēs — благородный/. Оуэн Глендаур — действующее лицо в хронике Шекспира «Генрих IV» (1597—98). Оуэн Грэй — персонаж в романе Т. Харди «Отчаянные средства» (1871)

OZ [ɔz] *м* Оз, см. OSWALD, OSWOLD

OZZIE, OZZY [ˈɔzi] *м* Ёззи, см. OSBERT, OSWALD, OSWOLD

Р

PADDY [ˈpædi] *м* Пэдди, Пэджи, см. PADRAIC, PATRICK

PADDY [ˈpædi] *ж* Пэдди, Пэджи, см. PATRÍCIA

PADRAIC [ˈpa:drɪk] *м* Пэдрик /ирл. вар. ил. PATRICK/. Дериват: PADDY

PADRAIG [ˈpa:drɪg] *м* Пэдриг /вар. ил. PADRAIC/

PALLAS [ˈpæləs, ˈpæləs] *ж* Пэллас, традиц. Паллада /лат., др.-греч. Pallas — Паллада (эпитет Афины — богини мудрости)/. Ср. русск. Паллада

PALMER [ˈpɑ:mə] *м* Пэлмер /фам. Palmer/

PAL

PALMYRA [pæl'tmaɪərə] ж Палма́йра, *традиц.* Пальми́ра /лат. Palmyra—Пальмира (название древнего города в Сирии)/. *Ср. русск.* Пальми́ра

PAM [pæm] ж Пам, Пэм, *см.* PAMELA

PAMELA [ˈpæmɪlə, ˈpæmələ] ж Па́мела, *традиц.* Паméла /предпол. от др.-греч. pān—всё + meli—мёд/. Памела—1) одна из принцесс в романе Ф. Сиднея «Аркадия» (1580) 2) героиня романа С. Ричардсона «Памела, или Вознаграждённая добродетель» (1740). *Дериват:* PAM

PAMELIA [pæ'mi:lɪə] ж Памй́лия /PAMELA + AMELIA/

PANCRAS [ˈpæŋkrəs] м Па́н-крас /др.-греч. pān—всё + kratos—власть; букв. всевластный, всемогущий/. *Ср. нем.* Pankrätius, Pankraz, *русск.* Панкрати́й

PANDORA [pæn'dɔ:rə] ж Пандо́ра /др.-греч. pān—всё + dōron—дар, подарок/. В древнегреческой мифологии Пандора была послана Зевсом в наказание людям за то, что Прометей похитил для них огонь. Пандора открыла сосуд с бедствиями и выпустила их на волю

PANSY [ˈpænsɪ] ж Па́нзи, *ранее* Па́нси /совр. англ. pansy—анютины глазки, фиалка трёхцветная/. Пэнси Озмонд—персонаж романа Г. Джеймса «Женский портрет» (1881)

PARKER [ˈpɑ:kə] м Па́ркер /фам. Parker/. Доктор Паркер Пенс—действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Домби и сын» (1848)

PARTHENIA [pɑ:'θi:njə, pɑ:'θi:njə] ж Парти́нья, Парти́ния, *традиц.* Парфе́ния /лат. < др.-греч. parthenos—дева, девственница/

PAT [pæt] м Пат, Пэт, *см.* PATRICK. Пэт Стампер—главное действующее лицо в ро-

мане У. Фолкнера «Посёлок» (1940)

PAT [pæt] ж Пат, Пэт, *см.* MARTHA, PATRICIA

PATIENCE [ˈpeɪʃəns] ж Пейшэнс /совр. англ. patience—терпение, настойчивость/. Пейшэнс—служанка королевы Екатерины в пьесе Шекспира «Генрих VIII» (1613). Пейшэнс Ориел—действующее лицо в романе А. Троллопа «Доктор Торн» (1858)

PATRICIA [pə'trɪʃjə, pə'trɪʃjə] ж Патри́ша, Патри́шия, Патри́шья, *ранее* Патри́ция /женск. к PATRICK/. Патри́ция Гидди—персонаж в романе Г. Уэллса «Война в воздухе» (1908). *Ср. нем.* Patrizia, Patricia, *русск.* Патри́кия. *Дериваты:* PADDY, PAT, PATSY, PATTI, PATTIE, PATTY, TRIC, TRICIA, TRISH, TRISHA

PATRICK [ˈpætrɪk] м Па́трик /лат. patricius—патриций; тот, кто принадлежит к родовой римской знати/. Патрик Эрнслифф—действующее лицо в романе В. Скотта «Чёрный карлик» (1816). Употр. гл. обр. в США и Канаде. *Ср. фр.* Patrice, *ит.* Patrizio, *исп.* Patricio, *нем.* Patrizius, Patricius, Patrick, *русск.* Патри́кий. *Дериваты:* PADDY, PAT, PATSY, PATTY

PATROCLUS [pə'trɔ:kləs] м Патро́клус, *традиц.* Патро́кл /лат. < др.-греч. Patroklos < patēr—отец + kleos—слава; букв. слава отца/. В древнегреческом эпосе Патрокл—герой Троянской войны, друг Ахилла; персонаж поэмы Гомера «Илиада». Патрокл—действующее лицо в пьесе Шекспира «Троил и Крессида» (1602). *Ср. русск.* Патро́кл

PATSY [ˈpætsɪ] м Па́тси, Пэ́тси, *см.* PATRICK. Патси Фарел—действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Другой остров Джона Булля» (1904)

PATSY [ˈpætsɪ] ж Па́тси,

Пэтси, см. PATRICIA. Употр. гл. обр. в США и Австралии

PATTI ['pæti] ж Пáтти, Пэтти, см. PATRICIA. Употр. гл. обр. в США

PATTIE ['pæti] ж Пáтти, Пэтти, см. MARTHA, MATHILDA, MATILDA, PATRICIA

PATTY ['pæti] м Пáтти, Пэтти, см. PATRICK

PATTY ['pæti] ж Пáтти, Пэтти, см. MARTHA, MATHILDA, MATILDA, PATRICIA. Патти—действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Виргинцы» (1857—59)

PAUL [pɔ:l] м Пол, ранее Поль, библ. Павел /фр. Paul < лат. Paulus—Павл (когномен в роде Эмилиев (III—I вв. до н.э.) < paulus—малый, небольшой)/. В библии Павел—один из апостолов. Поль Ховер—персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Прерия» (1827). Ср. ит. Paolo, исп. Pablo, порт. Paulo, рум. Paul, нем. Paul, Paulus, голл., датск. Paul, русск. Пáвел, болг. Павел, слов. Pavel, польск. Paweł, венг. Pál, финск. Raavo

PAULA ['pɔ:lə] ж Пóла, ранее Паула /женск. к PAUL/. Пола Пауэр—персонаж романа Т. Харди «Равнодушная» (1881). Ср. фр. Paule, ит. Paola, исп., нем. Paula, русск. Пáвля, венг. Paula

PAULETTE [pɔ:'let] ж Полэтт /фр. дериват ил. Paule = PAULA/. Употр. гл. обр. в Канаде

PAULINA [pɔ:'laɪnə] ж Полáйна, ранее Паулина /лат., женск. к PAULINUS/. Паулина—действующее лицо в пьесе Шекспира «Зимняя сказка» (1611)

PAULINE [pɔ:'li:n, 'pɔ:'li:n] ж Поли́н, Пóлин, ранее Поли́на /фр. < лат. Paulina, женск. к Paulinus, см. PAULINUS/. Полина—1) персонаж романа В. Скотта «Приключения Найджела» (1822) 2) действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Ярмарка тщеславия»

(1847—48). Употр. гл. обр. в Великобритании. Ср. ит. Paolina, исп. Paulina, нем. Pauline, русск. Павлáйна, болг. Павлина

PAULINUS [pɔ:'laɪnəs] м Пола́йнус /лат. прил. к Paulus—букв. принадлежащий Павлу/. Ср. русск. Павли́н

PAULUS [pɔ:'lʌs] м Пóлус /латиниз. вар. ил. PAUL/. Ср. нем. Paulus

PEACE [pi:s] ж Пис /совр. англ. peace—мир, покой/

PEARL [pɛ:l] ж Перл /совр. англ. pearl—жемчуг, жемчужина/. Перл—центральный персонаж в романе Н. Хоторна «Алая буква» (1850). Дериват: PEARLIE

PEARLIE ['pɛ:li] ж Пёрли, см. PEARL

PEDRO ['peɪdrəu, 'pedrəu] м Пей́дро, Пёдро /исп. ил. Pedro = PETER/. Употр. гл. обр. в США

PEG [peg] ж Пег, см. MARGARET

PEGGIE ['pegɪ] ж Пэгги, см. MARGARET

PEGGOTY ['pegəti] ж Пэгготи, см. MARGARET

PEGGY ['pegɪ] ж Пэгги, см. MARGARET. Пегги О'Дауд—персонаж в романе У. М. Теккерея «Ярмарка тщеславия» (1847—48). Употр. гл. обр. в США и Канаде

PELHAM ['peləm] м Пёлем /фам. Pelham/

PEN [pen] ж Пен, см. PENELOPE

PENELOPE [pi'neləpi, pə'neləpi] ж Пенéлопе, традиц. Пенелóпа /лат. < др.-греч. Pēnelopē, предпол. от др.-греч. pēnē—катушка, веретено; букв. ткачиха/. В поэме Гомера «Одиссея» Пенелóпа—жена Одиссея, царя Итаки, сохранившая верность мужу во время его многолетнего отсутствия. Она затягивала согласие на выбор другого мужа, прибегая к хитрости: сказала женихам, что вновь вый-

PEN

дет замуж только после того, как соткёт ковёр. Днём она ткала ковёр, а ночью распускала то, что успевала соткать за день. Леди Пенелопа — персонаж в романе В. Скотта «Сент-Ронанские воды» (1824). Пенелопа — главное действующее лицо в романе У. Коллинза «Лунный камень» (1868). Употр. гл. обр. в Великобритании, Австралии и Ирландии. Дериваты: PEN, PENNY

PENNY ['peni] ж Пэнни, см. PENELOPE

PENROSE ['penrəuz, pen'ɹəuz] м, ж Пэнроз, Пенроуз /фам. Penrose/

PENTECOST ['pentikɔst] м, ж Пентекост /др.-греч. pentēkostē — пятидесятый (день); букв. тот, кто родился на пятидесятый день после пасхи или в троицын день/

PEONY ['piəni] ж Пйони /совр. англ. peony — пион/

PERCE [pɜ:s] м Перс, см. PERCY

PERCEVAL ['pɜ:sivəl] м Персевал, ранее Персеваль /вар. ил. PERCIVAL/

PERCIVAL ['pɜ:sivəl] м Персивал, ранее Персеваль, Персиваль /ст.-фр. ил. Perceval, предпол. от ст.-фр. percer — проникать, прорываться + val — долина/. В средневековых рыцарских романах о короле Артуре и рыцарях Круглого стола Персеваль — один из наиболее чистых в нравственном отношении рыцарей, которому вместе с Галахадом и Бором удаётся найти чашу св. Грааля. Персеваль — герой стихотворного романа Кретьена де Труа «Персеваль, или Повесть о Граале» (ок. 1181). Персиваль — 1) достойный рыцарь в романе Т. Мэлори «Смерть Артура» (1485) 2) действующее лицо в цикле поэм А. Теннисона «Королевские идиллии» (1859). Сэр Персиваль — персонаж в романе

У. Коллинза «Женищина в белом» (1860). Ср. нем. Parsifal, Parzival

PERCY ['pɜ:si] м Пёрси /фам. Percy/. Своей популярностью это имя обязано английскому поэту Перси Биши Шелли (1792—1822). Перси — персонаж романа В. Скотта «Роб Рой» (1818). Пэрси Сибрайт — действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Ньюкомы» (1853—55). Перси Брэннахан — центральный персонаж в романе С. Льюиса «Главная улица» (1920). Дериват: PERCE

PERDITA ['pɜ:ditə] ж Пёрдита /лат. perditus — потерянный, погибший, несчастный/. Пердита (Утрата) — дочь Леонта и Гермियोны в пьесе Шекспира «Зимняя сказка» (1611). Ср. нем. Perdita

PEREGRINE ['peigrin] м Пёрегрин, ранее Перигрин /лат. peregrinus — пилигрим, паломник, странник/. Перегрин Пикль — герой романа Т. Смоллетта «Приключения Перегрина Пикля» (1751). Перегрин — действующее лицо в комедии Б. Джонсона «Вольпоне, или Лис» (1607). Ср. нем. Peregrin, Peregrinus, русск. Перегрин

PERRY ['pɜ:ri] м Пёрри /вар. ил. PETER/. Употр. гл. обр. в Канаде и США

PERSEPHONE [pɜ:'sefəni, pɜ:'sefni] ж Персэфоне, традиц. Персэфона /лат. < др.-греч. Persephōnē — букв. внушающая благовекийнй страх, трепет/. В древнегреческой мифологии Персэфона — богиня, олицетворяющая силы земли, владычица подземного мира (в древнеримской мифологии ей соответствует Прозерпина)

PERSEUS ['pɜ:sju:s, 'pɜ:sjəs, 'pɜ:sjəs] м Пёрсейус, Персеус, традиц. Персэй /лат. < др.-греч. Perseos — букв. тот, кто разрушает, уничтожает/. В древнегреческой мифологии Персей — сын

Зевса и Данаи, убивший страшную горгону Медузу и освободивший эфиопскую царевну Андромеду, свою будущую жену

PERSIS [ˈpɜːsɪs] ж Пёрсис /лат. < др.-греч. Persis — персиянка/. Персис Лафем — жена Сайласа Лафема, главное действующее лицо в романе У. Хоуэlsa «Возвышение Сайласа Лафема» (1885). Ср. фр. Perside, ит. Persida, исп. Perside

PETAL [ˈpetl] ж Петл, Пётал /совр. англ. petal — лепесток/

PETE [pi:tə] м Пит, см. PETER

PETER [ˈpi:tə] м Пётер, библи. Пётр /поздн.-лат. Petrus < др.-греч. Petros < petra — скала, petros — камень/. В библии Пётр (он же Симон Пётр) — рыбак Галилейский, один из двенадцати апостолов, основатель христианской церкви. Сэр Питер Тизл — действующее лицо в комедии Р. Шеридана «Школа злословия» (1777). Питер Фезерстоун — персонаж в романе Дж. Элиот «Миддлмарч» (1871—72). Ср. фр. Pierre, ит. Pietro, исп., порт. Pedro, рум. Petru, нем. Peter, голл. Piet, Pieter, датск. Peter, норв. Peer, русск. Пётр, болгар. Петър, слов. Peter, польск. Piotr, венг. Péter. Девизат: PETE

PETULA [pɛˈtju:lə, piˈtju:lə, peˈtju:lə] ж Петьюла /лат. petere — искать, добиваться/

PEYTON [ˈpeɪtn] м Пейтон /фам. Peyton/. Пейтон Данвуди — герой романа Дж. Ф. Купера «Штион» (1821)

PHAMIE [ˈfeɪmi] ж Фэйми, см. EUPHEMIA

PHEBE [ˈfi:bi] ж Фйбе, ранее Фёба /вар. ил. РНОЕВЕ/. Феба — пастушка, действующее лицо в комедии Шекспира «Как вам это понравится» (1599)

PHEENY [ˈfi:ni] ж Фйни, см. JOSEPHA, JOSEPHINE

PHELIM [ˈfi:lɪm] м Фйлим /ирл. Feiolim — букв. всегда хороший, добрый/. Филим де

Кланси — действующее лицо в очерках У. М. Теккерея «Книга снобов» (1846—47)

PHEMIE, PHEMY [ˈfi:mi] ж Фйми, см. EUPHEMIA

PHENY [ˈfi:ni] ж Фйни, см. JOSEPHA, JOSEPHINE

PHIL [fɪl] м Фил, см. PHILIP. Фил Баркер — персонаж в романе Ч. Диккенса «Приключения Оливера Твиста» (1838). Употр. гл. обр. в США

PHIL [fɪl] ж Фил, см. PHILIPPA, PHYLLIS

PHILADELPHIA [ˌfɪləˈdelfjə, ˌfɪləˈdelfiə] ж Филадельфия, Филадельфия /др.-греч. philos — любящий + adelphos — брат; букв. братская любовь/

PHILANDER [ˈfɪləndə] м Филандер /др.-греч. philēō — любить + anēr, andros — муж, мужчина; букв. тот, кто любит людей/. Филандер — персонаж поэмы Л. Ариосто «Неистовый Роланд» (1516)

PHILEMON [ˈfi:lɪ:mən, faɪˈli:mən] м Филымон, Файлымон, традиц. Филемон, библи. Филимон /лат. < др.-греч. Philēmōn < philos — любящий/. В античной мифологии Филемон и Бавкида — скромная супружеская пара, приоткрывшая у себя богов Зевса и Гермеса, которые явились к ним под видом путников. Идиллическая жизнь этой супружеской четы описана в поэме Овидия «Метаморфозы» (8 н.э.), послужившей сюжетом для ряда произведений литературы и искусства. В библии Филимон — «возлюбленный сотрудник» апостола Павла, которому в Новом завете посвящено «Послание св. апостола Павла». Ср. русск. Филимон

PHILIP [ˈfɪlɪp] м Фйлип, традиц. Филипп /ст.-фр. Phelippe < лат. Philippus < др.-греч. Philippos < philos — любящий + hippos — конь/. Филипп — имя отца Александра Македонского (IV в. до н.э.). В библии

PHI

Филипп—один из двенадцати апостолов. **Филипп**—1) король Французский, действующее лицо в хронике Шекспира «Король Джон» (1596) 2) центральный персонаж в романе У. М. Теккерея «Приключения Филиппа» (1861—62). Употр. гл. обр в Великобритании. Ср. фр. Philippe, ит. Filippo, исп. Felipe, нем. Philipp, голл. Filip, Philip, русск. Филипп, болг. Филип. Дериваты: PHIL, PIP

PHILIPPA [ˈfɪlɪpə, амер. fɪˈlɪpə] ж Филлиппа, Филиппа /женск. к PHILIP/. Употр. гл. обр. в Австралии. Ср. фр. Philippine, ит. Filippa, Filippina, исп. Felipa, нем. Philippa, Philippine, русск. Филлиппа, Филиппия. Дериваты: PHIL, PIP, PIPPA

PHILLIP [ˈfɪlɪp] м Филлипп /вар. ил. PHILIP/. Употр. гл. обр. в Австралии

PHILLIS [ˈfɪlɪs] ж Филлис /вар. ил. PHYLLIS/

PHILOMEL [ˈfɪləmel, ˈfɪləmɛl] ж Филомела, традиц. Филомела /лат. Philomela < др.-греч. Philomēla—букв. соловей/. Филомела—дочь афинского царя Пандиона, сестра Прокны, обесчещенная мужем Прокны Тереєм и превращённая, согласно легенде, в соловья. Ср. нем. Philomela, Philomele

PHILOMENA [fɪləuˈmi:nə] ж Филомина /др.-греч. philēō—любить; букв. любимая/. Ср. нем. Philomena, русск. Филомена

PHINEAS [ˈfɪniəs, ˈfɪniəs] м Финеас, библ. Финеес /поздн.-лат. < др.-греч. Phinees < др.-евр. Pīnēhās—предпол. змеиный рот, оракул/. В библ. Финеес—1) сын Елеазара, внук Аарона 2) сын Илия, брат Офни. Согласно библ. оба брата злоупотребляли священническим саном. Они погибли в бою в один и тот же день. Финеас Финн—герой романов А. Троллопа «Финеас Финн» (1869) и «Финеас

возвратившийся» (1874). Ср. русск. Финеес

PHOEBE [ˈfi:bɪ] ж Фйбе, традиц. Фёба, библ. Фйва /лат. < др.-греч. Phoibē, женск. к Phoibos, см. PHOEBUS/. В древнегреческой мифологии Фёба—эпитет Артемиды, сестры Аполлона. В библ. Фйва—«диаконалис церкви Кенхрейской», упоминаемая в «Послании к римлянам св. апостола Павла». Фйби Буш—персонаж в романе Дж. Ф. Купера «Прерия» (1827). Ср. русск. Фйва

PHOEBUS [ˈfi:bəs] м Фйбус, традиц. Фёб /лат. < др.-греч. Phoibos < phoibos—сияющий, лучезарный/. В древнегреческой мифологии Фёб—поэтический эпитет Аполлона, бога света и поэзии

PHYL [fɪl] ж Фил, см. PHYLLIS

PHYLLIE [ˈfɪli] ж Филли, см. PHYLLIS

PHYLLIS [ˈfɪlɪs] ж Филлис, традиц. Филлида /лат. < др.-греч. phyllon—лист; букв. зелёная ветка, зелёный лист/. В древнегреческой мифологии Филлида—дочь фракийского царя, превращённая в миндальное дерево. В классической поэзии это традиционное имя для деревенской красавицы. Филлис Гроув—персонаж в сборнике новелл Т. Харди «Маленькие иронии жизни» (1894). Ср. нем. Phyllis. Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериваты: PHIL, PHYL, PHYLLIE

PIA [ˈpaɪə] ж Пая, традиц. Пяя /лат. pia—преданная, нежная/. Ср. нем. Pia

PIERCE [ˈpiəs] м Пирс /вар. ил. PETER/

PIERRE [pɪˈer] м Пиёрр, традиц. Пьер /фр. вар. ил. PETER/. Употр. гл. обр. в Канаде

PIERS [piəs] м Пирз /вар. ил. PETER/

PIETY [ˈpaɪəti, ˈpaɪnti] ж Пайети /совр. англ. piety—

благочестие; почтение к родителям/. *Пайети*—персонаж в романе Дж. Беньяна «Путь паломника» (1678—84)

PIP [pɪp] м Пип, см. PHILIP. *Пип* (Филипп Пиррип)—герой романа Ч. Дикенса «Большие ожидания» (1861). *Пип* Томсон—действующее лицо в пьесе А. Уэскера «И ко всему картошка» (1962)

PIP [pɪp] ж Пип, см. PHILIP-РА

PIPPA [ˈpɪpə] ж Пиппа, см. PHILIPPA. Ср. нем. Pippa

PIUS [ˈpaɪəs] м Па́йус, традиц. *Пий* /лат. pius—преданный, нежный/. Ср. нем. Pius

PLATO [ˈpleɪtəʊ] м Плёйто, традиц. *Платон* /лат. < др.-греч. Platōn, предпол. от др.-греч. platus—широкоплечий/. *Платон*—древнегреческий философ, ученик Сократа и учитель Аристотеля, основатель Академической философской школы (427—347 до н.э.). Ср. русск. Платон

PLEASANCE [ˈpleɪəns] ж Плёзанс /совр. англ. pleasance—удовольствие/. Употр. гл. обр. в США

PLEASANT [ˈpleznt] м, ж Плёзант /совр. англ. pleasant—приятный/. *Плезант Райдергуд*—персонаж из романа Ч. Дикенса «Наш общий друг» (1865)

PLINY [ˈplɪni] м Пли́ни, традиц. *Плиний* /лат. Plinius—Плиний (римское родовое имя)/. Наиболее известен *Плиний Старший*, *Гай Секунд* (23—79), видный римский учёный и писатель, автор «Естественной истории»

POLDIE [ˈpəʊldɪ] м По́улди, см. LEOPOLD

POLL [pɒl] ж Полл, см. MARY

POLLY [ˈpɒli] ж По́лли, см. MARY. *Полли Тудль*—действующее лицо в романе Ч. Дикенса «Домби и сын» (1848). Те-

тя *Полли*—персонаж романа М. Твена «Приключения Тома Сойера» (1876). Употр. гл. обр. в США

POLYCARP [ˈpɒlɪkɑ:p] м По́ликарп /др.-греч. polykarpos—плодородный/. Ср. русск. Поликарп

POLYXENA [pɒˈlɪksɪnə, pɒˈlɪksɪnə, pɒˈlɪksənə] ж Поли́ксена, традиц. *Поликсена* /др.-греч. Polyxenē < poluxenē—очень гостеприимная/. Ср. русск. Поликсения, Поликсена

POMONA [pɒˈmɔ:nə, pɒˈmɔ:nə] ж Помо́уна, традиц. *Помона* /лат. pomum—фрукт, плод/. В римской мифологии *Помона*—богиня плодов и плодовых деревьев

POMPEY [ˈpɒmpɪ] м По́мпи, традиц. *Помпей* /1) лат. Pompeius—Помпей (римское родовое имя (II—I вв. до н.э.) 2) Pompeii—Помпеи (город в Кампании, к юго-востоку от Неаполя, засыпанный в 79 г. н.э. в результате извержения вулкана Везувия)/. Ср. русск. Помпей

POP [pɒp] м Поп, см. ROBERT

POPPY [ˈpɒpi] ж По́ппи /совр. англ. poppy—мак/. *Поппи Селлерс*—персонаж в романе Дж. Пристли «Улица ангела» (1930)

PORTER [ˈpɔ:tə] м По́ртер /фам. Porter/

PORTIA [ˈpɔ:ʃjə, ˈpɔ:ʃjə] ж По́ршья, Порши́я, традиц. *Порция* /лат., женск. к Porcius—Порций (римское родовое имя (III в. до н.э.), предпол. от porcus—кабан)/. *Порция*—1) возлюбленная, а затем жена *Бассанио* в пьесе Шекспира «Венецианский купец» (1596) 2) жена *Брута* в трагедии Шекспира «Юлий Цезарь» (1599)

PRENTICE [ˈprentɪs] м Прён-тис /фам. Prentice/

PRENTISS [ˈprentɪs] м Прён-тисс /фам. Prentiss/

PRESCOT [ˈpreskət] м Прёс-кот /фам. Prescott/

PRE

PRESCOTT ['preskət] *м* Прэ-скотт /*фам.* Prescott/

PRESTON ['prestən] *м* Прэ-стон /*фам.* Preston/

PRIMROSE ['primrəuz] *м* Прймроз /*совр. англ.* primrose — примула/

PRINCE [prɪns] *м* Принс /*совр. англ.* prince — принц/. Принс Тервидрон — главное действующее лицо в романе Ч. Дикенса «Холодный дом» (1853)

PRIS [prɪs] *ж* Прис, *см.* PRISCILLA

PRISCILLA [prɪ'sɪlə] *ж* Присцилла, ранее Присцилла, *библ.* Прискйлла /*лат.* Priscilla < priscus — прежний, древний/. В *библии* Прискилла — новообращённая в христианство иудейка, жена Акилы, сопровождавшая с мужем апостола Павла в Коринфе, в Сирии. Присцилла — персонаж поэмы Э. Спенсера «Королева фей» (1590—96).

Присцилла Бейард — действующее лицо в романе Дж. Ф. Купера «Землемер» (1845). Присцилла Хэмбл — персонаж в романе Р. Олдингтона «Смерть героя» (1929). *Употр. гл. обр. в США.* *Ср. нем.* Priscilla, *русск.* Прискйлла. *Дериваты:* CILLA, PRIS, PRISSIE, PRISSY

PRISSIE, PRISSY ['prɪsɪ] *ж* Прйсси, *см.* PRISCILLA. Присси Джейкин — действующее лицо в романе Дж. Элиот «Мельница на Флоссе» (1860)

PROBUS ['prəʊbʊs] *м* Прóубус /*лат.* probus — порядочный, честный/. *Ср. русск.* Пров, Прóвий

PROSERPINE ['prɒsəraɪn] *ж* Прóсерпайн, *традиц.* Прозерпина /*лат.* Proserpina — Прозерпина, *см.* PERSEPHONE/. *Прозерпина* Гарнетт — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Кандида» (1894)

PROSPERO ['prɒspərəʊ] *м* Прóсперо /*лат.* prosper — благоприятный, процветающий, счастливый/. *Ср. нем.* Prosper, Prosperus

PRUDENCE ['pru:dəns] *ж* Прúденс /*совр. англ.* prudence — благоразумие, предусмотрительность/. *Пруденс* — персонаж романа Дж. Беньяна «Путь паломника» (1678—84). *Ср. нем.* Prudentia. *Дериваты:* PRUDIE, PRUDY, PRUE

PRUDIE, PRUDY ['pru:di] *ж* Прúди, *см.* PRUDENCE

PRUE [pru:] *ж* Пру, *см.* PRUDENCE. Пру — действующее лицо в пьесе У. Конгрива «Любовь за любовь» (1695)

PRUNELLA [pru:(i)'nelə] *ж* Прунелла /*лат.* prunum — слива (плод)/

PSYCHE ['saɪk(i):] *ж* Сáйке, Сáйки, *традиц.* Психёя /*лат.* < др.-греч. Psychē < psuchē — душа/. В древнегреческой мифологии Психея — олицетворение человеческой души; обычно изображалась в образе девушки. Миф о любви Психеи и Эроса (Купидона) послужил сюжетом для многих произведений литературы, наиболее значительным из которых считается роман римского писателя Апулея «Метаморфозы» («Золотой осёл»), содержащий сказку об Амуре и Психее (II в. н. э.)

Q

QUEENA ['kwɪ:nə] *ж* Куйна /*вар. ил.* QUEENIE/. *Употр. гл. обр. в США*

QUEENIE ['kwɪ:nɪ] *ж* Куýни /*уменьш. от ср.-англ.* swēn — женщина, жена, супруга; королева < др.-англ. swene/

QUENTIN ['kwɛntɪn] *м* Куэнтин, ранее Квэнтин /*вар. ил.* QUINTIN/. Квентин Дорвард — герой одноимённого романа (1823) В. Скотта. Квентин Компсон — главный персонаж в романе Фолкнера «Шум и ярость» (1929)

QUINCY ['kwɪnsɪ] *м* Куинси
/фам. Quincy/

QUINTELLA [kwɪn'telə] *ж*
Куинтёлла /лат. quinta —
пятая/. *Ср.* DECIMA, NONA,
OCTAVIA, QUINTELLA, QUI-
NTINA, SEPTIMA

QUINTILLA [kwɪn'tɪlə] *ж*
Куинтйлла /лат. quinta —
пятая/. *Ср.* DECIMA, NONA,
OCTAVIA, QUINTELLA, QUI-
NTINA, SEPTIMA

QUINTIN ['kwɪntɪn] *м* Куйтин
/фр. Quentin, лат. Quintinus <
quintus — пятый/. *Ср.* DECI-
MUS, DECIUS, OCTAVIUS,
QUINTUS, SEPTIMUS, нем.
Quintin, Quintinus, русск. Квинт,
Коинт

QUINTINA ['kwɪntɪnə] *ж*
Куйнтина /лат. quinta — пятая/.
Ср. DECIMA, NONA, OCTA-
VIA, QUINTELLA, QUINTIL-
LA, SEPTIMA

QUINTIUS ['kwɪntʃɪəs, 'kwɪntʃəs]
м Куйншиус, Куйншус, *традиц.*
Квинтий /лат. Quintius —
Квинтий (римское родовое имя
(V—II вв. до н.э.))

QUINTUS ['kwɪntəs] *м* Куйн-
тус, *ранее* Квинтес /лат. quin-
tus — пятый/. *Куйнт* — дейст-
вующее лицо в трагедии Шекспира
«Тит Андроник» (1594). *Ку-*
интус Слайд — персонаж в
романах А. Троллопа «Финеас
Финн» (1869) и «Финеас воз-
вратившийся» (1874). *Ср.*
DECIMUS, DECIUS, OCTA-
VIUS, QUINTIN, SEPTI-
MUS

R

RAB [ræb] *м* Рэб, Раб /шотл.
дериват ил. ROBERT/

RABBIE ['ræbi] *м* Рэбби, Рáb-
би /шотл. *дериват ил.* RO-
BERT/

RACHAEL ['reitʃəl] *ж* Рэйчал
/вар. ил. RACHEL/

RACHEL ['reitʃəl] *ж* Рэйчел,

ранее Рэчел, Рэчель, *библ.* Ра-
хиль /поздн.-лат. < др.-греч.
Rhachēl < др.-евр. Rāhēl — букв.
овца/. В библии Рахиль — дочь
Лавана, жена Иакова, мать Ио-
сифа и Вениамина. Рэйчел Уо-
рингтон — главное действующее
лицо в романе У. М. Теккерея
«Виргинцы» (1857—59). Рэчел —
персонаж в романе У. Коллинза
«Лунный камень» (1868). *Ср.*
фр. Rachel, ит. Rachele, исп. Ra-
quel, нем. Rachel, Rahel, русск.
Рахиль. *Дериваты:* RACHIE,
RAE, RAY

RACHIE ['reitʃi] *ж* Рэйчи, *см.*
RACHEL

RADCLIFF ['rædklɪf] *м* Рад-
клифф /фам. Radcliff/

RADCLIFFE ['rædklɪf] *м* Рад-
клифф /фам. Radcliffe/

RADFORD ['rædfɔd] *м* Рад-
форд /фам. Radford/

RAE [reɪ] *ж* Рей, *см.* RA-
CHEL

RAF [ræf] *м* Раф, *см.* RA-
PHAEL

RAFAEL ['ræfeɪəl] *м* Рафейел
/вар. ил. RAPHAEL/

RAFE [reɪf] *м* Рейф, *см.*
RALPH, RAPHAEL

RAFF [ræf] *м* Рафф, *см.* RA-
PHAEL

RALEIGH ['rɔ:lɪ, 'rɑ:lɪ, 'ræli]
м Рóли, Рáли, *ранее* Рáлей /фам.
Raleigh/. *Употр. гл. обр. в США*

RALPH [reɪf, rælf] *м* Рейф,
Ралф, *ранее* Ральф /др.-сканд.
Rathulfr = др.-англ. Raedwulf <
gæd — совет, решение + wulf —
волк/. Ральф Плесень — один из
рекрутов сэра Джона Фальста-
фа в хронике Шекспира «Ген-
рих IV» (1597—98). Ральф —
действующее лицо в комедии Ф.
Бомонта «Рыцарь пламенеющего
пестика» (1609). *Ср.* фр.
Raoul, нем. Radolf, Radulf, Ralf.
Дериваты: RAFE, ROD

RALSTON ['rɔ:lstən, 'rælstən]
м Рóлстон, Рáлстон /фам. Ral-
ston/

RAMON [rə'məʊn, 'reɪmən]
м Рамóун, Рэймон /исп. ил. Ра-

RAM

món = RAYMOND/. Употр. гл. обр. в США

RAMONA [rə'məʊnə] ж Ра-моуна /исп., женск. к Ramón = RAYMOND/. Употр. гл. обр. в США и Канаде. Ср. нем. Raimunde, Reimunde

RAMSAY ['ræmzi] м Рамзи /фам. Ramsay/. Употр. гл. обр. в Шотландии

RAMSEY ['ræmzi] м Рамзи /фам. Ramsey/

RAN [ræn] м Ран, см. RAN-DAL, RANDALL

RANALD ['rænəld] м Раналд /вар. ил. REGINALD/

RAND [rænd] м Ранд, Рэнд, см. RANDAL, RANDALL, RANDOLPH

RANDAL ['rændl] м Рэндал, Рэндал /вар. ил. RANDOLPH/. Рэндал Олифант — отец Найд-жела, героя романа В. Скотта «Приключения Найджела» (1822). Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериваты: RAN, RAND, RANDIE, RANDY

RANDALL ['rændl] м Рэндалл, Рэндалл /вар. ил. RANDOLPH/. Рэнделл Эттерурд — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Дом, где разбиваются сердца» (1919). Употр. гл. обр. в США и Канаде. Дериваты: RAN, RAND, RANDIE, RANDY

RANDI ['rændi] ж Рэнди, см. MIRANDA. Употр. гл. обр. в США

RANDIE ['rændi] м Рэнди, Рэнди, см. RANDAL, RANDALL, RANDOLPH

RANDOLPH ['rændəlf, 'rændəlf] м Рэндольф, ранее Рэндольф /др.-сканд. ил. Rannulfr > Rannulf (ср. др.-англ. gandr — шит + wulf — волк)/. Ср. нем. Randolf, Rannulf. Дериваты: DOLPH, RAND, RANDIE, RANDY

RANDY ['rændi] м Рэнди, см. RANDAL, RANDALL, RANDOLPH. Употр. гл. обр. в США и Канаде

RANDY ['rændi] ж Рэнди, см. MIRANDA

RANGER ['reɪndʒə] м Рейнджер /фам. Ranger/

RAOUL [ra:'u:l] м Раул, ранее Рауль /фр. вар. ил. RALPH/. Ср. исп. Raúl, порт. Raul

RAPHAEL ['ræfɛjəl, 'reɪfɛjəl, 'ræfɪəl, 'ræfɛɪl, амер. 'ræfɪəl; 'reɪfɪəl] м Рафейел, Рейфейел, Рафиел, Рафейл, Рейфиел, традиц. Рафаэль, библ. Рафайл /поздн.-лат. < др.-греч. Rhabaēl < др.-евр. Rəḥā'ēl — букв. бог исцелил, вылечил/. В Библии Рафаил — ангел, который, согласно преданию, исцелил ослепшего Товита, из колена Невфелимова, и Сарру, дочь Рагуилову, в которой сидел злой дух (демон) Асмодей. Считался ангелом-покровителем врачей и путешественников. Рафаил — персонаж поэмы Дж. Милтона «Потерянный рай» (1667). Ср. фр. Raphael, ит. Raffaello, Raffaele, исп. Rafael, нем. Raphael, русск. Рафайл. Дериваты: RAF, RAFE, RAFF

RASMUS ['ræzməs] м Рasmus, см. ERASMUS. Ср. нем. Rasmus

RASTUS ['ræstəs] м Растус, см. ERASTUS

RAY [reɪ] м Рей, см. RAYMOND, RAYMUND. Употр. гл. обр. в США и Шотландии

RAY [reɪ] ж Рей, см. RACHEL. Употр. гл. обр. в США и Шотландии

RAYMOND ['reɪmænd] м Реймонд, ранее Раймонд /ст.-фр. ил. Raimund, Raimont < герм. (ср. др.-вн. ragin — решение судьбы, богов + munt — защита)/. Рэймонд Грей — действующее лицо в очерках У. М. Теккерея «Книга снобов» (1846—47). Реймонд — персонаж в романе С. Льюиса «Главная улица» (1920). Ср. фр. Raymond, Reymond, ит. Raimondo, исп. Raimundo, Ramón, нем. Raimund, Reimund. Дериват: RAY

RAYMUND ['reɪmænd] м Рэймунд /вар. ил. RAYMOND/. Дериват: RAY

RAYNER [ˈreɪnə] *м* Рэйнер /*ст.-фр. ил. Rainer < герм. Ragingari (ср. др.-вн. ragin— решение судьбы, богов + heri— армия, люди)/. Ср. нем. Rainer, Reiner*

REBA [ˈri:bə] *ж* Рйба, *см.* RE-BECCA, REBEKAN

РЕБЕССА [rɪˈbɛkə, rəˈbɛkə] *ж* Ребэ́кка, *библ. Ревэ́кка /поздн.-лат. < др.-греч. Rhebekka < др.-евр. rībhqāh— предпол. верная жена/. В Библии Ревекка—сестра Лавана, жена Исаака, мать Исава и Иакова. Ребекка—персонаж из романа В. Скотта «Айвенго» (1820). Ребекка (Бекки) Шарп—центральное действующее лицо в романе У.М. Теккерея «Ярмарка тщеславия» (1847—48). Употр. гл. обр. в США. Ср. фр. Rebecca, нем. Rebekka, русск. Ревэ́кка. Дериваты: BECK, BECKY, REBA*

РЕБЕКАН [rɪˈbɛkə, rəˈbɛkə] *ж* Ребэ́ка /*вар. ил. REBECCA*/. Дериваты: BECK, BECKY, REBA

REED [ri:d] *м* Рид /*фам. Reid*/. Употр. гл. обр. в США

REENY [ˈri:ni] *ж* Рйни, *см.* MAUREEN

REG [redʒ] *м* Рэджд, *см.* REGINALD.

REGGIE [ˈredʒi] *м* Рэдджи, *см.* REGINALD. Реджи Бернсайд—персонаж в романе Р. Олдингтона «Смерть героя» (1929)

REGGIE [ˈredʒi] *ж* Рэдджи, *см.* REGINA

REGINA [rɪˈdʒaɪnə] *ж* Реджэйна, *традиц. Регйна* /*лат. regina—царица*/. Употр. гл. обр. в США, Канаде и Шотландии. Ср. нем. Regina, Regine, русск. Регйна. Дериваты: GINA, REGGIE, RENA

REGINALD [ˈredʒɪnld] *м* Рэджиналд, *ранее Реждинальд /латиниз. вар. герм. ил. Raganald, Raginald (ср. др.-вн. ragin— решение судьбы, богов + waltan— править, господство-*

*вать)/. Сэр Реджинальд Фрон де Бейф—персонаж из романа В. Скотта «Айвенго» (1820). Реджинальд Уилфер—главное действующее лицо в романе Ч. Дикенса «Наши общие друзья» (1865). Ср. REYNOLD, *лат. Reginaldus, фр. Regnault, Regnault, Renaud, ит. Rinaldo, исп. Reynaldos, порт. Reynaldo, нем. Rainald, Reginald, Reinald, Reinhold, Reinold, Reinwalt. Дериваты: REG, REGGIE, REX**

REID [ri:d] *м* Рид /*фам. Reid*/. Употр. гл. обр. в США

RENA [ˈri:nə] *ж* Рйна, *см.* REGINA. Употр. гл. обр. в Шотландии

RENATA [rɪˈnɑ:tə] *ж* Ренáта /*женск. к RENATUS*/. Ср. фр. Renée, нем. Renata, Renate, русск. Ренáта

RENATUS [rɪˈneɪtəs] *м* Ренейтус /*лат. renatus, прич. от renascor— возрождаться*/. Ср. фр. René, нем. Renatus, русск. Ренáт

RENÉ [rəˈneɪ] *м* Реней /*фр. rené, прич. прош. вр. от renaître— возрождаться; букв. рождённый вновь*/

RENE [ˈri:ni] *ж* Рйне, *см.* IRENE

RENÉE [rəˈneɪ] *ж* Реней /*женск. к RENÉ*/. Употр. гл. обр. в Канаде, США и Австралии

RENIE [ˈri:ni] *ж* Рйни, *см.* IRENE. Ср. нем. Reni

REUB [ru:b] *м* Руб, *см.* REUBEN

REUBEN [ˈru:bɪn, ˈru:bən] *м* Рубен, *библ. Рувим* /*др.-евр. Rē-ʾūbēn—букв. смотрите, сын*/. В Библии Рувим—старший сын Лии и Иакова, один из двенадцати родоначальников израильтян. Рубен Батлер—главное действующее лицо в романе В. Скотта «Эдинбургская темница» (1818). Рейби Дьюи—персонаж в романе Т. Харди «Под деревом зелёным» (1872). Ср. нем. Ruben, русск. Рувим. Дериваты: REUB, RUBE, RUBY

REU

REUEL [ˈru:el] м Рэуэл /др.-евр. Rē'ū'ēl—букв. бог—его друг/

REX [reks] м Рекс /1) лат. rex—царь 2) дериват ил. REGINALD/. Рекс Гаскойн—действующее лицо в романе Дж. Элиот «Даниель Деронда» (1876). Употр. гл. обр. в США, Австралии и Канаде. Ср. нем. Rex

REYNOLD [ˈrenld, ˈrenəld] м Рёнолд, ранее Рёйнольд /ст.-фр. ил. Reinald, Reunaud < герм. Reginald, др.-сканд. Ragnaldr (ср. др.-вн. ragin—решение судьбы, богов + waltan—править, господствовать)/. Ср. REGINALD, нем. Reinhold, Reinold, Reinald, Rainald

RHEA [ˈri:ə] ж Рйя, традиц. Рёя /лат. < др.-греч. Rhea—Рея/. В древнегреческой мифологии Рея—дочь Урана и Геи, мать Зевса и Геры, отождествлявшаяся с фригийской богиней Кибелой

RHODA [ˈrəudə] ж Рóуда, ранее Рóда /лат. Rhode < др.-греч. rhodon—роза/. Рода Суорц—персонаж в романе У.М. Теккеря «Ярмарка тщеславия» (1847—48). Рода Уайтфилд—действующее лицо в пьесе Дж.Б. Шоу «Человек и сверхчеловек» (1903). Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. ROSE

RHONA [ˈrəunə] ж Рóуна /предпол. дериват ил. ROWENA/

RHYS [ri:s] м Рис /валл. ил. Rhys—букв. рвение, пыль/

RICA [ˈri:kə] ж Рйка, см. RICARDA. Ср. нем. Rica

RICARDA [riˈka:də] ж Рика́рда /ит., женск. к Riccardo = RICHARD/. Ср. нем. Richarda. Дериват: RICA

RICH [ritʃ] м Рич, см. RICHARD

RICHARD [ˈritʃəd] м Рйчард /ср.-англ. Ricard < ст.-фр. Richard < герм. (ср. др.-вн. rīchi—могущественный государь + hart—сильный, смелый)/. Ри-

чард—герцог Глостер, потом король Ричард III—действующее лицо в хронике Шекспира «Ричард III» (1593). Ричард Львиное Сердце или Чёрный Рыцарь—персонаж из романа В. Скотта «Айвенго» (1820). Ричард (Дик) Дадженс—главное действующее лицо в пьесе Дж.Б. Шоу «Ученик дьявола» (1896—97). Ср. лат. Ricardus, фр. Richard, ит. Riccardo, исп., порт. Ricardo, нем. Richard, Richard, Rickert, датск. Richard, польск. Ryszard. Дериваты: DICK, DICKIE, DICKON, DICKY, RICH, RICHIE, RICK, RICKIE, RICKY, RITCHIE

RICHIE [ˈritʃi] м Рйчи, см. RICHARD

RICK [rik] м Рик, см. DEREK, DERRICK, ERIC, RICHARD. Употр. гл. обр. в США

RICKIE, RICKY [ˈriki] м Рйки, см. ERIC, FREDERIC, FREDERICK, RICHARD. Употр. гл. обр. в США

RILEY [ˈraili] м Рййли /фам. Riley/. Употр. гл. обр. в США

RITA [ˈri:tə] ж Рйта /ит. дериват ил. Margherita = MARGARET/. Ср. нем. Rita

RITCHIE [ˈritʃi] м Рйтчичи, см. RICHARD

ROB [rɒb] м Роб, см. ROBERT. Роб Рой (Роберт или Робин Мак-Грегор)—герой одноимённого романа (1818) В. Скотта

ROB [rɒb] ж Роб, см. ROBERTA

ROBBIE [ˈrɒbi] м Рóбби, см. ROBERT

ROBBIE [ˈrɒbi] ж Рóбби, см. ROBERTA

ROBERT [ˈrɒbət] м Рóберт /ст.-фр. ил. Rodbert, Robert < герм. (ср. др.-вн. Hrodebert, Hruodpercht < hrōd, hrūod—слава + beraht—яркий, блестящий)/. Роберт—герой многочисленных французских рыцарских романов XIII в. Роберт Фоконбридж—действующее лицо

в хронике Шекспира «Король Джон» (1596). Роберт Ловлейс (Ловелас) — центральный персонаж романа С. Ричардсона «Кларисса» (1748). Роберт Мур — герой романа Ш. Бронте «Шерли» (1849). Ср. RUPERT, лат. Robertus, фр. Robert, ит. Roberto, Ruberto, исп., порт. Roberto, нем. Robert, русск. Роберт, венг. Róbert. Дериваты: BERT, BERTIE, BOB, BOBBIE, BOBBY, DOB, DOBBIN, POP, RAB, RABBIE, ROB, ROBBIE, ROBIN

ROBERTA [rəu'bə:tə, rɔ'bə:tə] ж Робэрта /женск. к ROBERT/. Роберта Олден — главное действующее лицо в романе Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925). Употр. гл. обр. в США и Канаде. Ср. нем. Roberta, ит. Roberta. Дериваты: BERTA, BOBBE, BOBBI, BOBBIE, BOBBY, ROB, ROBBI, ROBBIE, ROBERTINA, RUBY

ROBERTINA [rəubə'ti:nə] ж Робертина, см. ROBERTA

ROBERTO [rɔ'bə:təu, rəu'bə:təu] м Робэрто /исп. и ит. вар. ил. ROBERT/. Употр. гл. обр. в США

ROBIN ['rɔbin] м Робин, см. ROBERT. Робин Гуд — легендарный герой, благородный разбойник, подвиги которого составляют тему многочисленных английских баллад. Добрый Малый Робин — действующее лицо в комедии Шекспира «Сон в летнюю ночь» (1596). Робин — первый муж Молль, действующее лицо в романе Д. Дефо «Молль Флендерс» (1722). Робин Тудль — персонаж из романа Ч. Диккенса «Домби и сын» (1848)

ROBIN ['rɔbin] ж Робин /женск. к ROBERT/

ROBINA [rɔ'bi:nə, rəu'bi:nə] ж Робина /женск. к ROBERT/. Употр. гл. обр. в Шотландии. Дериваты: BOBBIE, BOBBY, RUBY

ROBYN ['rɔbin] ж Робин /женск. к ROBERT/. Употр. гл. обр. в Австралии

ROD [rɔd] м Род, см. RALPH, RODERIC, RODERICK, RODNEY, RUDOLPH

RODDY ['rɔdi] м Родди, см. RODERIC, RODERICK, RODNEY

RODERIC, RODERICK ['rɔ-dærik] м Родерик /среднев.-лат. Rodericus < др.-вн. Hrodich < hrōd, hruod — слава + rīchi — могущественный, богатый/. Родриго или Руй Диас, прозванный Сидом (букв. мой господин) — герой пьесы П. Корнеля «Сид» (1637). Родерик Рэндом — главное действующее лицо в романе Т. Смоллетта «Приключения Родерика Рэндома» (1748). Родерик — 1) герой поэмы В. Скотта «Видение дона Родерика» (1811) 2) герой поэмы Р. Саути «Родерик, последний из готов» (1814). Ср. фр. Rodrigue, ит. Rodrigo, исп. Rodrigo, Ruy, нем. Roderich, русск. Рюрик. Дериваты: ROD, RODDY

RODGE [rɔdʒ] м Родж, см. ROGER

RODNEY ['rɔdni] м Родни /фам. Rodney/. Дериваты: ROD, RODDY

RODOLPH ['rɔudɔlf] м Рудолф, Родолф /вар. ил. RUDOLPH/

RODOLPHUS [rɔ'dɔlfəs] м Родолфус /латиниз. вар. ил. RUDOLPH/

ROGER ['rɔdʒə] м Роджер /ст.-фр. ил. Roger, Rogier < герм. (ср. др.-вн. hrōd, hruod — слава + gēr — копьё; ср. др.-англ. Hrothgar)/. Хротгар — персонаж англо-саксонской поэмы «Беовульф» (VIII в.). Роджер Формал — действующее лицо в пьесе Б. Джонсона «У всякого своя причуда» (1598). Роджер — персонаж в романе С. Ричардсона «Кларисса» (1748). Ср. лат. Rogerus, фр. Roger, ит. Ruggero

ROL

го, Ruggiero, исп. Rogerio, нем. Rüdiger. Дериваты: HODGE, RODGE

ROLAND [ˈrəʊlənd] м Рóуленд, традиц. Роланд /ст.-фр. ил. Rollant < герм. (ср. др.-вн. Hrodland < hrōd, hrūod — слава + lant — земля, страна)/. Роланд — герой поэмы французского героического эпоса «Песнь о Роланде» (XII в.) и ряда других произведений каролингского цикла. Роланд — воплощение всех рыцарских достоинств. Роланд Грейм — действующее лицо в романе В. Скотта «Аббат» (1820). Употр. гл. обр. в Австралии. Ср. лат. Rolandus, фр. Roland, ит. Orlando, исп. Rolandán, Rolando, порт. Rolando, Roldao, нем. Roland. Дериваты: ROLLY, ROLY, ROWLY

ROLF, ROLFE [rɔlf, rəʊf] м Ролф, Рóуф /вар. ил. RUDOLPH/. Ср. нем. Rolf

ROLLIN [ˈrɔlɪn] м Рóллин /вар. ил. ROLAND/

ROLLO [ˈrɔləʊ] м Рóлло /вар. ил. RUDOLPH/

ROLLY [ˈrɔli] м Рóлли, см. ROLAND

ROLY [ˈrɔli] м Рóули, см. ROLAND

ROMA [ˈrɔmə] ж Рóума /ит. Roma — Рим/. Употр. гл. обр. в Шотландии и Канаде

ROMAN [ˈrɔmən] м Рóуман, традиц. Ромán /лат. Romanus < Roma — Рим; букв. римлянин/. Употр. гл. обр. в США и Шотландии. Ср. нем. Roman, Romanus, русск. Ромán, польск. Roman

ROMEO [ˈrɔmiəʊ, ˈrɔmi:jəʊ] м Рóумео, Рóумьо, традиц. Ромео /ит. < лат. Roma — Рим; букв. римлянин/. Ромео — герой трагедии Шекспира «Ромео и Джульетта» (1595)

ROMOLA [ˈrɔmələ] ж Рóмола /ит. < лат. Roma — Рим; букв. женщина из Рима/. Ромола — героиня одноимённого романа (1863) Дж. Элиот. Ромола

(Ромми) Митченс — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Майор Барбара» (1905). Дериват: RUMMY

ROMULA [ˈrɔmjələ] ж Рóмьюла, традиц. Рóмула /вар. ил. ROMOLA /

ROMULUS [ˈrɔmjʊləs] м Рóмьюлус, традиц. Рóмул /лат., предпол. от др.-греч. rhōmē — сила/. Ромул — легендарный основатель и первый царь древнего Рима. Ср. русск. Ромил

RON [rɔn] м Рон, см. RONALD

RONA [ˈrɔnə] ж Рóна, см. RONALDA. Употр. гл. обр. в Шотландии

RONAL [ˈrɔnl] м Рóнал /вар. ил. RONALD/

RONALD [ˈrɔnld] м Рóналд, ранее Рональд /шотл. вар. ил. REYNOLD и REGINALD/. Дериваты: RON, RONNIE, RONNY

RONALDA [ˈrɔnlda] ж Рóналда /женск. к RONALD/. Дериваты: RONA, RONNIE

RONKY [ˈrɔŋki] ж Рóнки, см. VERONICA

RONNIE [ˈrɔni] м Рóнни, см. RONALD

RONNIE [ˈrɔni] ж Рóнни, см. RONALD, VERONICA

RONNY [ˈrɔni] м Рóнни, см. RONALD. Ср. нем. Ronny

RORA [ˈrɔ:rə] ж Рóра, см. AU-RORA

RORY [ˈrɔri] м Рóури, Рóри /ирл. вар. ил. RODERICK/. Употр. гл. обр. в Шотландии и Канаде

ROSA [ˈrɔzə] ж Рóуза, традиц. Рóза /лат. rosa — роза/. Роза Дартл — персонаж в романе Ч. Диккенса «Дэвид Копперфильд» (1850). Употр. гл. обр. в Канаде и США. Ср. ит., исп., нем. Rosa, русск. Рóза

ROSABEL [ˈrɔzəbel] ж Рóзабел /вар. ил. ROSABELLA/

ROSABELLA [ˈrɔzəˈbelə] ж Рóзабелла /ил. ROSA + лат. bella — красивая, привлекательная/

ROSABELLE [ˈrɔzəˈbel] ж Рó-

забелл /вар. ил. ROSABELLA/
ROSALBA [rəu'zælbə] ж Розалба /ил. ROSA + лат. alba — белая/

ROSALIA [rə'zeilə] ж Розейлия, традиц. Розália /ит. Rosalia < лат. rosa — роза/. Ср. фр. Rosalie, нем. Rosalia, Rosalie, русск. Розália

ROSALIE [ˈrɒzəli, ˈrəuzəli, амер. ˈrɒzəli:] ж Рóзали, Рóзуали, традиц. Розалй /фр. вар. ил. ROSALIA/. Розали Марри — действующее лицо в романе А. Бронте «Агнеса Грей» (1847). Розали — действующее лицо в пьесе О. Уайлда «Веер леди Уиндермир» (1892). Употр. гл. обр. в США и Австралии

ROSALIND [ˈrɒzəlɪnd, амер. ˈrɒzəlɪnd, ˈrɒzələɪnd] ж Рóзалинд, Рóзалайнд, традиц. Розалинда /исп. Rosalinda — 1) герм. происхождения (ср. др.-вн. hros — конь, лошадь + linta — липа; щит, сделанный из липы) 2) исп. rosa linda — прекрасная роза/. Розалинда — возлюбленная Орландо в комедии Шекспира «Как вам это понравится» (1599). Употр. гл. обр. в Великобритании и Австралии. Ср. нем. Rosalinde. Дериват: ROSIE

ROSALINE [ˈrɒzəˈli:n, ˈrɒzələɪn] ж Розалйн, Рóзалайн, традиц. Розалина /вар. ил. ROSALIND/. Розалина — одна из придворных дам французской принцессы в комедии Шекспира «Бесплодные усилия любви» (1594). Употр. гл. обр. в Шотландии и Австралии

ROSALYN [ˈrɒzəlɪn] ж Рóзалин /вар. ил. ROSALIND/. Употр. гл. обр. в Великобритании

ROSAMOND [ˈrɒzəmɒnd] ж Рóзамонд /ст.-фр. ил. Rosamonde < др.-вн. Hrosmund < hros — конь, лошадь + munt — защита/. Ср. фр. Rosemonde, ит. Rosmonda, исп. Rosamunda, нем. Rosamunde. Дериват: ROSIE

ROSAMUND [ˈrɒzəmʌnd] ж Рóзамунд /вар. ил. ROSAMOND/. Розамунд Лидгейт — главный

персонаж в романе Дж. Элиот «Миддлмарч» (1871—72). Дериват: ROSIE

ROSANNA [ˈrɒuzˈænə] ж Розанна /ROSA + ANNA/. Розанна Стирман — действующее лицо в романе У. Коллинза «Лунный камень» (1868). Дериват: ROSIE

ROSANNE [ˈrɒuzˈæn] ж Розанн /вар. ил. ROSANNA/. Дериват: ROSIE

ROSCOE [ˈrɒskəu] м Рóско /фам. Roscoe/

ROSE [rəuz] ж Рóуз, традиц. Рóза /совр. англ. rose — роза/. Роза Досон — персонаж романа У. М. Теккерея «Ярмарка тщеславия» (1847-48). Роза Харрингтон — центральный персонаж в романе Дж. Мередита «Эван Харрингтон» (1861). Ср. нем. Rosa, Rose, русск. Рóза. Дериваты: ROSETTA, ROSIE, ROSY

ROSEANN [ˈrɒuzˈæn] ж Розанн /ROSE + ANN/. Употр. гл. обр. в Шотландии, США и Канаде

ROSEANNE [ˈrɒuzˈæn] ж Розанн /ROSE + ANNE/

ROSEMARIE [ˈrɒuzməri] ж Рóузмари, традиц. Розмарй /вар. ил. ROSEMARY/

ROSEMARY [ˈrɒuzməri, амер. ˈrəuz, mɛəri] ж Рóузмари, традиц. Розмарй /ср.-англ. rosemaryn, rosmarine < лат. rosmarinus — розмарин (< ros, roris — роса + marinus — морской)/. Употр. гл. обр. в Великобритании и Австралии. Ср. фр. Rosemarie, нем. Rosemarie, Rosmarie. Дериват: ROSIE

ROSETTA [rəuˈzɛtə] ж Рóзётта, см. ROSE

ROSIE [ˈrɒuzi] м Рóузи, см. AMBROSE

ROSIE [ˈrɒuzi] ж Рóузи, см. ROSALIND, ROSAMOND, ROSAMUND, ROSANNA, ROSANNE, ROSE; ROSEMARY. Роузи Редмонд — действующее лицо в пьесе Ш. О'Кейси «Плуг и звёзды» (1926)

ROSINA [rəuˈzi:nə] ж Розина /ит. вар. ил. ROSA/. Розина —

ROS

главное действующее лицо в комедиях П. Бомарше «Севильский цирюльник» (1775) и «Женитьба Фигаро» (1784). Розина — персонаж в романе А. Тrolлопа «Доктор Торн» (1858). Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. нем. Rosina, Rosine

ROSLIN [ˈrɔzlin] ж Рóзлин /1) вар. ил. ROSALIND 2) топон. Roslin (Шотландия)/

ROSLYN [ˈrɔzlin] ж Рóзлин /вар. ил. ROSLIN/. Употр. гл. обр. в Австралии

ROSS [rɔs] м Росс /фам. Ross/. Росс — шотландский вельможа в трагедии Шекспира «Макбет» (1606). Употр. гл. обр. в Австралии, Шотландии и Канаде

ROSSER [ˈrɔsə] м Рóссер /валл. вар. ил. ROGER/

ROSY [ˈrɔuzi] ж Рóузи, см. ROSE

ROWAN [ˈrɔwən, ˈraʊən] м Рóуан, Рауан /фам. Rowan/

ROWENA [rɔwˈi:nə] ж Рóйна, традич. Ровéна /кельт. Rhoewen — букв. тонкая и прекрасная/. Ровена — персонаж романа В. Скотта «Айвенго» (1820). Употр. гл. обр. в Великобритании и Австралии

ROWLAND [ˈrɔulənd] м Рóуланд /вар. ил. ROLAND/. Роуланд Лейси — действующее лицо в пьесе Т. Деккера «Праздник башмачника, или Славное ремесло» (1600). Сэр Роуланд Мердит — персонаж в романе С. Ричардсона «История сэра Чарльза Грандисона» (1754). Употр. гл. обр. в Великобритании. Дериват: ROWLY

ROWLY [ˈrɔuli] м Рóули, см. ROLAND, ROWLAND

ROXANA [rɔkˈsænə] ж Роксана /лат. Roxane < др.-греч. Rhōxanē < перс. Roschana — букв. рассвет/. Роксана — главное действующее лицо в одноимённом романе (1724) Д. Дефо. Ср. фр. Roxane, русск. Роксана. Дериваты: ROXIE, ROXY

ROXANNA [rɔkˈsænə] ж Рок-

сáнна /вар. ил. ROXANA/. Употр. гл. обр. в США. Дериваты: ROXIE, ROXY

ROXIE, ROXY [ˈrɔksi] ж Рóкси, см. ROXANA, ROXANNA

ROY [rɔi] м Рой /гаэльск. rhu — красный, рыжий/. Употр. гл. обр. в Великобритании. Ср. RUFUS, RUSSEL, нем. Roy

ROYAL [ˈrɔiəl] м Рóйал /совр. англ. royal — королевский/

ROYALL [ˈrɔiəl] м Рóйалл /вар. ил. ROYAL/

ROYCE [rɔis] м Ройс /фам. Royce/

ROZALIA [rɔˈzeɪliə] ж Рóзэйлия /вар. ил. ROSALIA/

RUBE [ru:b] м Руб, см. REUBEN

RUBEN [ˈru:bin, ˈru:bən] м Рýбен /вар. ил. REUBEN/. Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Ruben

RUBIN [ˈru:bin] м Рýбин /вар. ил. REUBEN/

RUBY [ˈru:bi] м Рýби, см. REUBEN

RUBY [ˈru:bi] ж Рýби /1) совр. англ. ruby — рубин 2) дериват ил. ROBERTA, ROBINA/. Руби Кенни — персонаж в романе Т. Драйзера «Гений» (1915)

RUDOLF, RUDOLPH [ˈru:dɔlf] м Рúдолф, традич. Рудóльф /нем. ил. Rudolf < др.-вн. Hrodulf < hrōd, hruod — слава + wolf — волк/. Ср. фр. Rodolphe, ит., исп. Rodolfo. Дериваты: DOLLY, ROD, RUDY

RUDOLPHUS [ru:ˈdɔlfəs] м Рудóлфус /латиниз. вар. ил. RUDOLPH/

RUDY [ˈru:di] м Рýди, см. RUDOLPH. Употр. гл. обр. в США и Канаде

RUDYARD [ˈrʌdjərd] м Радýярд /фам. Rudyard/

RUE [ru:] ж Ру /совр. англ. rue — рута (назв. растения)/

RUFUS [ˈru:fəs] м Рýфус, библ. Руф /лат. rufus — рыжий, рыжеволосый/. В Библии Руф — сын Симона киринеянина, которого, согласно «Святому благовествованию от Марка», заставили

нести крест Иисуса на Голгофу. Руфус Лайон — главное действующее лицо в романе Дж. Элиот «Феликс Холт, радикал» (1866). Ср. нем. Rufus, Rufinus, русск. Руф, Руфйн

RUMMY [ˈrʌmi] ж Рамми, см. **ROMOLA**. Ромми (Ромола) — действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Майор Барбара» (1905)

RUPERT [ˈru:pət] м Руперт /нем. ил. Ruprecht < др.-вн. Hrodebert < hrōd, hrūod — слава + berāht — яркий, блестящий/. Ср. **ROBERT**, нем. Ruprecht, Rupprecht

RUSH [rʌʃ] м Раш /фам. Rush/

RUSS [rʌs] м Расс /фам. Russ/. Употр. гл. обр. в США

RUSSEL [ˈrʌsl] м Рассел /фам. Russel/

RUSSELL [ˈrʌsl] м Расселл /фам. Russell/. Употр. гл. обр. в Австралии, США и Канаде

RUTH [ru:θ] ж Рут, библ. Руфь /поздн.-лат. < др.-евр. Rūth, предпол. от др.-евр. gē-uth — подруга/. В библ. Руфь — преданная и любимая сноха Ноемиль, впоследствии ставшая женой Вооза, родственника Ноемиль по мужу. Она — прабабушка царя Давида. Руфь Морз — главное действующее лицо в романе Дж. Лондона «Мартин Иден» (1909). Рут Принн — персонаж в романе Дж. Дос Пассоса «Манхэттен» (1925). Ср. нем. Ruth, русск. Руфь. Девиз: **RUTHIE**

RUTHANN [ru:θʌn] ж Рутанн /RUTH + ANN/

RUTHANNE [ru:θʌn] ж Рутанн /RUTH + ANNE/

RUTHERFORD [ˈrʌðəfəd] м Радерфорд, традиц. Рэзерфорд /фам. Rutherford/

RUTHIE [ˈru:θi] ж Рүти, см. **RUTH**

RYAN [ˈraɪən] м Райан /фам. Ryan/. Употр. гл. обр. в США, Шотландии и Канаде

RYLAND [ˈraɪlənd] м Райленд /фам. Ryland/

S

SABINA [səˈbaɪnə] ж Сабайна, традиц. Сабина /лат. Sabina — сабинянка/. Ср. фр. Sabine, нем. Sabina, Sabine, русск. Сабина. Девиз: **BINA**

SADIE [ˈseɪdi] ж Сэйди, ранее Сэди, см. **MERCEDES**, **SARA**, **SARAH**. Сэди Берк — действующее лицо в романе Р. Уоррена «Вся королевская рать» (1946). Употр. гл. обр. в Шотландии

SAFFRON [ˈsæfrən] ж Сэффрон /совр. англ. saffron — шафран (назв. цветка); шафрановый цвет/

ST.CLAIR [ˈsɪŋklɛə, ˈsɪŋklɛə] м Сйнклэр, ранее Сйнклер /топон. St.-Clair (Франция)/

ST.JOHN [ˈsɪndʒən] м Сйнджон /топон. St.-Jean (Франция)/

SAL [sæl] ж Сэл, Сал, см. **SARA**, **SARAH**

SALENA [səˈli:nə] ж Салина /SAL + LENA/

SALINA [səˈlaɪnə] ж Салайна /SAL + LINA/

SALLIE, **SALLY** [ˈsæli] ж Салли, см. **SARA**, **SARAH**. Салли Годфри — главное действующее лицо в романе С. Ричардсона «Памела, или Вознагражденная добродетель» (1740). Салли Брасс — персонаж в романе Ч. Диккенса «Лавка древностей» (1841)

SALLYANN [sælɪˈæn] ж Саллианн /SALLY + ANN/

SALMON [ˈsælmən, ˈsælmən] м Салмон /вар. ил. SALOMON/

SALOME [səˈləʊmi, slˈəʊmi] ж Салоуме, Слоуме, библ. Саломея /поздн.-лат. < др.-греч. Salōmē < др.-евр. shlomith < shālōm — мир, покой, благополучие/. В библ. Саломея — дочь Иродады, которая во время празднования дня рождения

SAL

Ирода за свою пляску, по наущению матери своей, запросила голову Иоанна Крестителя. Саломея — героиня одноимённой оперы (1905) Р. Штрауса, по пьесе О. Уайлда (1893). Ср. фр. Salomé, нем. Salome, русск. Саломия Саломея, Соломея

SALOMON [ˈsæləmən] *м* Саломон /поздн.-лат. < др.-греч. Saltpōn < др.-евр. shlomon < shālōm — мир, покой/. Ср. SOLOMON, нем. Salomon, русск. Саламан

SALVA [ˈsælvə] *ж* Салва /лат. salva —невредимая, здоровая; целомудренная/. Ср. русск. Сальвия, Сальвия

SAM [sæm] *м* Сэм, см. SAMUEL. Сэм Уэллер — слуга мистера Пиквика в романе Ч. Диккенса «Посмертные записки Пиквикского клуба» (1837). Сэм Кларк — действующее лицо в романе С. Льюиса «Главная улица» (1920). Употр. гл. обр. в США

SAMANTHA [səˈmæntə] *ж* Саманта /предпол. SAM + ANTHEA или араб. слово со значением та, кто внимательно слушает/

SAMMY [ˈsæmi] *м* Сэмми, Сэмми, см. SAMUEL. Сэмми Блор — действующее лицо в романе Т. Харди «Двое на башне» (1882)

SAMPSON [ˈsæmpsən] *м* Сэмпсон /вар. ил. SAMSON/. Сэмпсон Брасс — персонаж в романе Ч. Диккенса «Лавка древностей» (1841)

SAMSON [ˈsæmsən, ˈsæmpsən] *м* Сэмсон, Сэмпсон, библ. Самсон /поздн.-лат. < др.-греч. Sampsōn < др.-евр. shimshōn — букв. солнечный/. В Библии Самсон — последний из двенадцати судей Израиля, обладавший необычайной физической силой, заключённой в волосах. Сказания о Самсоне вошли в книгу судей (Ветхий завет), охватывающую исторические события XIII—XI вв. до н.э. Самсон —

герой трагедии Дж. Милтона «Самсон-борец» (1671). Ср. фр. Samson, ит. Sansone, исп. Sanson, нем. Samson, Simson, русск. Сампсón, Самсón

SAMUEL [ˈsæmjʊəl, ˈsæmjʊl] *м* Сэмьюэл, Сэмьюл, ранее Сэмюэль, библ. Самуил /поздн.-лат. < др.-греч. Samouēl < др.-евр. Shēmūʿel — букв. имя ему бог/. В Библии Самуил — знаменитый пророк и судья Израиля. Сэмюэль Пиквик — основатель клуба, герой романа Ч. Диккенса «Посмертные записки Пиквикского клуба» (1837). Употр. гл. обр. в Шотландии и США. Ср. фр. Samuel, ит. Samuele, нем. Samuel, русск. Самуил. Дериваты: SAM, SAMMY

SANDER [ˈsɑ:ndə] *м* Сандер, см. ALEXANDER. Ср. нем. Sander

SANDFORD [ˈsændfəd] *м*

Сэндфорд /фам. Sandford/ **SANDI** [ˈsændi] *ж* Сэнди, Сэнди, см. ALEXANDRA, CASANDRA

SANDIE [ˈsændi] *м* Сэнди, Сэнди, см. ALEXANDER

SANDRA [ˈsændrə, ˈsɑ:ndrə] *ж* Сэндра, см. ALEXANDRA. Сондра Финчли — персонаж в романе Т. Драйзера «Американская трагедия» (1925)

SANDY [ˈsændi] *м* Сэнди, Сэнди, см. ALEXANDER. Сэнди Макколон — действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Ньюкомы» (1853—55). Употр. гл. обр. в Шотландии

SANDY [ˈsændi] *ж* Сэнди, Сэнди, см. ALEXANDRA, CASANDRA

SANFORD [ˈsænfəd] *м* Сэнфорд /фам. Sanford/. Употр. гл. обр. в США

SAPPHIRA [səˈfɑ:ɪərə, sæˈfɑ:ɪərə] *ж* Сафайра /вар. ил. SAPPHIRE/

SAPPHIRE [ˈsæfɑ:ɪə] *ж* Сафайр /совр. англ. sapphire — сапфир/

SARA [ˈsɛərə] *ж* Сэра, традич.

Сара /вар. ил. SARAH/. Употр. гл. обр. в США

SARABEL [sæɹə'bel] ж Сэрабел /SARA, SARAH + BELLE или ISABELLA/

SARAH ['sɛəɹə] ж Сэра, традиц. Сára, библ. Сáрра /др.-евр. Sārāh—букв. княгиня или властная/. В библии Сарра—жена Авраама, родоначальника древних евреев, мать Исаака. Сара Гэмп—персонаж в романе Ч. Диккенса «Мартин Чезлвит» (1844). Сара Стоун—действующее лицо в романе Дж. Элиот «Адам Бид» (1859). Сара—действующее лицо в романе У. Коллинза «Женщина в белом» (1860). Ср. фр. Sara, ит., исп. Sara, нем. Sarah, Sara, русск. Сáрра. Дериwаты: **SADIE**, **SAL**, **SALLIE**, **SALLY**, **SARI**
SARALINDA [sæɹə'lɪndə] ж Сэралінда /SARA, SARAH + LINDA/

SARI ['sɛəri] ж Сэри, см. SARAH

SARITA [sə'ri:tə] ж Сарита /SARA, SARAH + RITA/

SAUL [sɔ:l] м Сол, библ. Саул /поздн.-лат. < др.-греч. Saulos < др.-евр. Šā'ul—букв. исproшенный; желанный/. В библии Саул—сын Киса (из колена Вениаминова), первый царь Израиля. Сол—персонаж поэмы Дж. Драйдена «Авессалом и Ахитофель» (1681). Ср. русск. Савéлий, Савел

SAUNDRA ['sɔ:ndrə, 'sɑ:ndrə] ж Сóндра, Сáндра, см.

ALEXANDRA

SAWNEY, **SAWNIE**, **SAWNY** ['sɔ:ni] м Сони, см. ALEXANDER

SAWYER ['sɔ:jə] м Сойер /фам. Sawyer/

SAXON ['sæksn] м Сáксон /фам. Saxon/

SCARLET ['ska:lɪt] ж Скáрлет /совр. англ. scarlet—алый цвет/

SCARLETT ['ska:lɪt] ж Скáрлетт /вар. ил. SCARLET/

SCHUYLER ['skɔɪlə] м Скáй-

лер /голл. фам.; букв. тот, кто укрывает, прячет/

SCOT [skɔt] м Скот /вар. ил. SCOTT/. Дериwат: **SCOTTY**

SCOTT [skɔt] м Скотт /фам. Scott/. Употр. гл. обр. в США, Шотландии и Канаде. Дериwат: **SCOTTY**

SCOTTY ['skɔti] м Скóтти, см. SCOT, SCOTT

SEAMAS ['seɪməs] м Шеймас /ирл. вар. ил. JAMES/

SEAMUS ['seɪməs] м Шеймус /вар. ил. SEAMAS/

SEAN [ʃɔ:n, амер. ʃɔ:n, ʃæn, ʃeɪn] м Шон, Шан, Шейн /ирл. вар. ил. JOHN/. Употр. гл. обр. в Великобритании

SEARLE [sɛ:l] м Серл /фам. Searle/

SEB [seb] м Себ, см. SEBASTIAN

SEBASTIAN [sɪ'bæstjən, se'bæstjən, sə'bæstjən, sɪ'bæstjən, амер. sɪ'bæstjən] м Себáстыян, Себáстиан, Себáсчен, традиц. Себáстыян /др.-греч. Sebastianos < sebastos—священный, высокочтимый/. Себáстыян—1) брат Виолы в комедии Шекспира «Двенадцатая ночь» (1600) 2) брат Алонзо, короля Неаполитанского, в пьесе Шекспира «Буря» (1612). Ср. лат. Sebastianus, фр. Sébastien, ит. Sebastiano, исп. Sebastian, нем. Sebastian, русск. Севастіян, Севастыян, польск. Sebastian. Дериwаты: **BASS**, **SEB**

SELBY ['selbi] м Сэлби /фам. Selby/

SELDA ['zeldə] ж Зéлда, ранее Зéльда, см. GRISELDA

SELDEN ['seldən] м Сэлден /фам. Selden/

SELINA [sə'li:nə, sɪ'li:nə] ж Селіна, традиц. Селéна /1) др.-греч. selēnē—луна 2) фр. Céline < лат. Coelina < coelum—небо/. В древнегреческой мифологии Селена—богиня луны; иногда так называли Артемиду, богиню луны, покровительницу охоты. Селина—персонаж

SEL

в сборнике новелл Т. Харди «Маленькие иронии жизни» (1894).
Ср. нем. Selina, русск. Селина

SELMA ['selmə] ж Сёлма
/швед., женск. к ANSELM/. Ср.
нем. Selma

SELWYN ['selwɪn] м Сёлуин
/вар. ил. SYLVANUS/

SENIOR ['si:njə, 'si:njə] м
Синьор, Сিনিор /фам. Senior/

SEPTIMA ['septɪmə] ж Септи-
ма /лат. septima—седьмая/. Ср.
DECIMA, NONA, OCTAVIA,
QUINTELLA, QUINTILLA, QU-
INTINA

SEPTIMUS ['septɪməs] м
Септимус /лат. septimus—
седьмой/. Септимус Хардинг—
действующее лицо в романе А.
Троллопа «Попечитель» (1855).
Септимус Люкер—персонаж
романа У. Коллинза «Лунный
камень» (1868). Ср. DECIMUS,
DECIUS, OCTAVIUS, QUIN-
TIN, QUINTUS

SERENA [sɪ'ri:nə] ж Серёна,
традиц. Серёна /женск. к SE-
RENUS/. Серена—персонаж в
поэме Э. Спенсера «Королева
фей» (1590—96). Ср. ит., нем.
Serena

SERENO [sə'ri:nəu] м Серёно
/ит. вар. ил. SERENUS/

SERENUS [sɪ'ri:nəs] м Серёнус
/лат. serenus—ясный, безмяте-
жный/. Ср. ит. Sereno, нем. Se-
genus, русск. Серён

SERGE [sə:dʒ] м Сердж, тра-
диц. Серж /фр. дериват ил. SE-
RGIUS/

SERGIUS [sə:dʒɪəs] м Серд-
жиус, традиц. Сёргий /лат. Ser-
gius—Сергий (римское родовое
имя (V—I вв. до н. э.)/. Ср. ит.,
исп. Sergio, рум. Sergiu, нем.
Sergius, русск. Сёргий, Сер-
гей

SETH [seθ] м Сет, библ. Сиф
/поздн.-лат. < др.-греч. Sēth
< др.-евр. Shēth—букв. назна-
ченный, определённый/. В би-
блии Сиф—младший сын Адама
и Евы. Сет Пексниф—главное
действующее лицо в романе

Ч. Диккенса «Мартин Чезлвит»
(1844). Сет Бид—младший
брат Адама, героя романа
Дж. Элиот «Адам Бид» (1859).
Сет Бекуит—действующее ли-
цо в трагедии О'Нила «Траур—
участь Электры» (1931).
Употр. гл. обр. в США

SEWARD ['si:wəd] м Сйуард,
ранее Сйвард /др.-англ. ил. Sig-
weard < sige—победа, успех +
weard—страж, стража, защита/.
Ср. нем. Siegwand

SEWELL ['sju:əl, 'sjuəl] м Сью-
элл /др.-англ. ил. Sigeweald
< sige—победа, успех + weal-
dan—править, управлять/. Ср.
нем. Siegwalt, Sigwalt

SEYFRIED ['seɪfri:d, 'zeɪfri:d]
м Сёйфрид, Зёйфрид /вар. ил.
SIEGFRIED/

SEYMOUR ['si:mə:, 'seɪmə:]
м Сёмор, Сёймор /фам.
Seymour/. Сеймор—персонаж
в романе Дж. Мередита «Эван
Харрингтон» (1861). Дериват:
SY

SHAMUS ['ʃeɪməs] м Шёймус
/вар. ил. SEAMAS/

SHANE [ʃɑ:n, ʃɔ:n, ʃeɪn]
м Шан, Шон, Шейн /ирл. вар.
ил. JOHN/. Употр. гл. обр. в Ве-
ликобритании

SHANNON ['ʃænən] м, ж
Шаннон /фам. Shannon/. Употр.
гл. обр. в США

SHARA ['ʃæɹə] ж Шэра, см.
SHARON

SHARI ['ʃæɹɪ] ж Шэри, см.
SHARON

SHARLENE [ʃɑ:'li:n] ж Шар-
лйн /вар. ил. CHARLENE/

SHARLEY ['ʃɑ:li] ж Шэрли,
см. CHARLOTTE

SHARON ['ʃæɹən, 'ʃægən] ж
Шэрон /предпол. топон. Шарон
(долина в Палестине)/. Употр.
гл. обр. в Канаде. Дериваты:

SHARA, SHARI, SHARY

SHARRON ['ʃæɹən, 'ʃægən]
ж Шэррон /вар. ил. SHARON/

SHARY ['ʃæɹɪ] ж Шэри, см.
SHARON

SHAUN ['ʃɔ:n] м Шон /ирл.

вар. ил. JOHN/. Употр. гл. обр. в Великобритании

SHAUNA [ˈʃɔ:nə] ж Шона /ирл. вар. ил. JANE/. Употр. гл. обр. в Шотландии и США

SHAWN [ʃɔ:n] м Шон /вар. ил. JOHN/

SHEBA [ˈʃi:bə] ж Шйба, ранее Шёба, см. BATHSHEVA

SHEELAGH, SHEELAN [ˈʃi:lə] ж Шйла /вар. ил. SHEILA/. Употр. гл. обр. в Шотландии

SHEENA [ˈʃi:nə] ж Шйна /вар. ил. JANE/. Употр. гл. обр. в Шотландии

SHEILA, SHEILAN, SHELAGH [ˈʃi:lə] ж Шйла, ранее Шёйла /ирл. вар. ил. CELIA/. Употр. гл. обр. в Великобритании и Канаде

SHELDON [ˈʃeldən] м Шёлдон /фам. Sheldon/. Шелдон Кортелл — главный персонаж в романе Ф. Норриса «Омут» (1903). Употр. гл. обр. в США и Канаде

SHELIA [ˈʃi:ljə] ж Шйлья /вар. ил. SHEILA/

SHELLEY [ˈʃeli] ж Шёлли /фам. Shelley/. Употр. гл. обр. в Канаде и США

SHELLY [ˈʃeli] ж Шёлли /вар. ил. SHELLEY/. Употр. гл. обр. в Канаде и США

SHEM [sem] м Шем, библ. Сим /др.-евр. имя; букв. имя, слава/. В Библии Сим — старший сын Ноя, брат Хама и Иафета

SHENA [ˈʃi:nə] ж Шйна /вар. ил. JANE/

SHEPARD [ˈʃepəd] м Шёпард /фам. Shepard/

SHEPHERD [ˈʃepəd] м Шёперд /фам. Shepherd/

SHEPPARD [ˈʃepəd] м Шёппард /фам. Sheppard/

SHEREE [ˈʃəri:] ж Шерй /вар. ил. CHERIE/. Употр. гл. обр. в Великобритании и Австралии

SHERIDAN [ˈʃeridn] м Шёридан, ранее Шеридан /фам. Sheridan/

SHERLOCK [ˈʃə:lək] м Шёрлок /фам. Sherlock/. Шерлок

Холмс — герой повестей и рассказов А. К. Дойла. Этот образ знаменитого сыщика получил широкую известность

SHERMAN [ˈʃə:mən] м Шёрман /фам. Sherman/

SHERRI, SHERRIE, SHERRY [ˈʃeri] ж Шёрри, см. SHIRLEY. Употр. гл. обр. в США и Канаде

SHERRYL [ˈʃeril] ж Шёррил /вар. ил. SHERYL/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

SHERWIN [ˈʃə:win] м Шёруин /фам. Sherwin/

SHERWOOD [ˈʃə:wud] м Шёрвуд /фам. Sherwood/

SHERYL [ˈʃəri:l] ж Шёрил /вар. ил. SHIRLEY/

SHIRL [ʃə:l] ж Шерл, см. SHIRLEY

SHIRLEY [ˈʃəri:l] ж Шёрли /фам. Shirley/. Шерли Килдар — героиня романа Ш. Бронте «Шерли» (1849). Употр. гл. обр. в Великобритании и Канаде. Дериваты: SHERRI, SHERRIE, SHERRY, SHIRL

SHOLTO [ˈʃɔ:ltoʊ] м Шолто /гаэльск. Sioltaich — сеятель/. Употр. гл. обр. в Шотландии

SHONA [ˈʃɔ:nə] ж Шона /вар. ил. JOAN/. Употр. гл. обр. в Шотландии

SI [sai] м Сай, см. SILAS, SIMON

SIB [sɪb] ж Сиб, см. SIBYL

SIBBIE [ˈsɪbi] ж Сйбби, см. SIBYL

SIBLEY [ˈsɪb] ж Сйбли, см. SIBYL

SIBYL [ˈsɪbil] ж Сйбил, традиц. Сибилла и Сивилла /лат. Sibylla, Sibylla — Сибилла-прорицательница/. Сивилла Кумская — персонаж поэмы Вергилия «Энеида» (19 до н.э.). Ср. ит. Sibilla, нем. Sibylle, Sibylla. Дериваты: SIB, SIBBIE, SIBLEY

SIBYLLA [sɪˈbɪlə] ж Сйбйлла /вар. ил. SIBYL/

SID [sɪd] м Сид, см. SIDNEY

SIDDY [ˈsɪdi] м Сйдди, см. SIDNEY

SIDNEY [ˈsɪdni] м Сйдни, ра-

SID

нее Сидней /фам. Sidney/. Сидней Лоррейн — главный персонаж в романе Б. Дизраэли «Вивиан Грей» (1826—27). Употр. гл. обр. в Великобритании и США.

Дериваты: SID, SIDDY, SYD
SIDNEY ['sɪdni] ж Сидни /вар. ил. SIDONY/. Употр. гл. обр. в Ирландии

SIDONIE, SIDONY [sɪ'dəuni] ж Сидони /1) лат. Sinton < sinton < др.-греч. sidōn — тонкая ткань, бельё 2) лат. Sidonis — сидонянка (жительница Сидона, столицы древней Финикии)/. Ср. фр., нем. Sidonie

SIEGFRIED ['si:ɡfri:d, 'zi:kfri:t] м Сигфрид, Зикфрит, традиц. Зигфрид /нем. имя < др.-вн. sigu — победа (= др.-сканд. sig) + fridu — мир, покой (= др.-сканд. frithr)/. Зигфрид — герой скандинавского эпоса VIII—IX вв. «Эдда» и немецкого эпоса XIII в. «Песнь о Нибелунгах», главное действующее лицо в одноимённой опере (1876) Вагнера из его тетралогии «Кольцо Нибелунга». Ср. нем. Siegfried, Sigfrid

SIEGMUND ['si:ɡmʊnd, 'si:ɡmʊnt, 'zi:kʊnt] м Сигмунд, Зикмунд, традиц. Зигмунд /нем. имя < др.-вн. sigu — победа + munt — защита/. Ср. нем. Siegmund, Sigmund

SIGISMUND ['sigismʊnd, амер. 'sɪdʒismʊnd, 'sigismʊnd] м Сигисмунд, Сиджисмунд, традиц. Сигизмунд /нем. имя < др.-вн. sigu (= гот. sigis) — победа + munt — защита/. Ср. фр. Sigismond, ит. Sigismondo, Sismondo, исп. Sigismundo, нем. Sigismund, Sigmund, польск. Zygmunt

SIGMUND ['sigmʊnd] м Сигмунд, традиц. Зигмунд /вар. ил. SIEGMUND/
SIGURD ['si:gə:d] м Сигурд, ранее Сигурд /норв. имя < др.-сканд. sigr — победа + vartha — охранять/. Ср. SIWARD

SIL [sil] м Сил, см. SILVAN, SILVANUS, SILVESTER

SILAS ['saɪləs, 'saɪləs] м Сэй-

лас, библ. Сйла /поздн.-лат. Silvanus — Сильван (бог лесов, полей и стад)/. В Библии Сила — пророк, который сопровождал апостола Павла в Сирии и Киликии. Сайлас Марнер — герой одноимённого романа (1861) Дж. Элиот. Сайлас Лафем — центральный персонаж в романе У. Хоуэлса «Возвышение Сайласа Лафема» (1885). Ср. русск. Сйла. Дериват: SI

SILVAN ['sɪlvən] м Сйлван, ранее Сильвэн /вар. ил. SILVANUS/. Ср. нем. Silvan, русск. Сйлвэн, Сильвэн. Дериваты: SIL, SYL

SILVANUS [sɪl'vemʊs] м Сильвэйнус, ранее Сильвэн /лат. Silvanus, Sylvanus < silva, sylva — лес/. В древнеримской мифологии Сильван — бог лесов, полей и стад, покровитель сельских жителей. Ср. SILAS, фр. Silvain, ит. Silvano, Silvio, нем. Silvanus, Silvan, русск. Сйлвэн, Сильвэн. Дериваты: SIL, SYL

SILVESTER [sil'vestə] м Сильвэстер, ранее Сильвэстр /лат. Silvester < silvester, silvestris — лесной, растущий в лесу < silva, sylva — лес/. Ср. фр. Silvestre, ит. Silvestro, нем. Silvester, Sylvester, русск. Сильвэстр, Сильвэстр. Дериваты: SIL, SYL, VESSIE, VEST, VESTER

SILVIA ['sɪlvɪə, 'sɪlvjə] ж Сйльвия, Сйльвя, ранее Сйльвия /женск. к SILAS, SILVANUS, SILVESTER/. Сильвия — 1) дочь герцога Миланского, возлюбленная Валентина в комедии Шекспира «Два веронца» (1594) 2) действующее лицо в пьесе У. Конгрива «Старый холостяк» (1693). Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Silvia, Sylvia, русск. Сйльвия, Сйльвя. Дериваты: SYL, SYLVIE

SIM [sim] м Сим, см. SIMMEON, SIMON

SIMEON ['sɪmiən, 'sɪmjən] м Сймеон, Сймьон, библ. Сймеон /поздн.-лат. < др.-греч. Sy-

теон < др.-евр. *shim'ōn* — букв. тот, кто слышит/. В библии Симеон — 1) второй сын Иакова и Лии, один из двенадцати родоначальников израильтян 2) «праведный и благочестивый» муж из Иерусалима, который, согласно «Святому благовествованию от Луки», благословил в храме Иосифа, Марию и младенца. Симеон Хеллидэй — действующее лицо в романе Г. Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома» (1852). Симеон Рокинз — персонаж в романе У. М. Теккерера «Ньюкомы» (1853—55). Ср. SIMON, фр. *Siméon*, рум. *Simion*, русск. Семён, Симеон, болг. Симеон. Дериваты: SIM, SIMMIE, SIMMY

SIMIE ['saɪmi] м Сайми, см. SIMON

SIMMIE, SIMMY ['sɪmi] м Сймми, см. SIMEON, SIMON

SIMON ['saɪmən] м Саймон, библ. Симон /др.-греч. *Simōn* < др.-евр. *shim'ōn* — букв. тот, кто слышит/. В библии Симон — 1) первое имя апостола Петра 2) апостол Симон Канаанит 3) апостол Симон, прозванный Зилоном. Симон — действующее лицо в «Рассказе Мажордома» из «Кентерберийских рассказов» (1386—1400) Чосера. Сэр Саймон Дарнфорд — персонаж в романе С. Ричардсона «Памела, или Вознаграждённая добродетель» (1740). Саймон Тэппертит — персонаж романа Ч. Диккенса «Барнаби Радж» (1841). Саймон Легри — жестокий рабочий торговец в романе Г. Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома» (1852). Употр. гл. обр. в Великобритании и Австралии. Ср. SIMONE, фр. *Simon*, ит. *Simone*, исп. *Simón*, нем., голл. *Simon*, русск. Саймон, польск. *Szymon*. Дериваты: SI, SIM, SIMIE, SIMMIE, SIMMY

SINCLAIR ['sɪŋklɛə, 'sɪŋklɛə, 'sɪŋklə] м Сйнклэр, Сйнклар, ра-

нее Сйнклер /фам. *Sinclair*/. Употр. гл. обр. в Шотландии

SINDY ['sɪndi] ж Синди, см. CYNTHIA

SIQBHAN, SIOBAN [ʃɪ'vɔ:n, ʃə'vɔ:n] ж Шивон /ирл. и шотл. вар. ил. JUDITH/

SION [ʃɔ:n] м Шон /валл. вар. ил. JOHN/

SIS [sɪs] ж Сис, см. CECILIA
SISLEY ['sɪslɪ] ж Сисли /вар. ил. CICELEY/

SISSIE, SISSY ['sɪsɪ] ж Сисси, см. CECILIA. Сесси — персонаж в романе Ч. Диккенса «Тяжёлые времена» (1854)

SIWARD ['sju:(ə)d] м Съвард, ранее Сивард /др.-англ. ил. *Sigeward* < *sige* — победа, успех + *weard* — страж, стража, защита/. Сивард — граф Нортумберлендский, действующее лицо в трагедии Шекспира «Макбет» (1606)

SNOWDROP ['snəʊdrɒp] ж Сноудроп /совр. англ. *snowdrop* — подснежник/

SOL [sɒl] м Сол, см. SOLOMON

SOLLY ['sɒli] м Сólли, см. SOLOMON

SOLOMON ['sɒləmən] м Сólмон, традиц. Соломон /поздн.-лат. *Solomon*, *Salomon* < др.-греч. *Solomōn*, *Salōmōn* < др.-евр. *shēlōmōh* < *shālōm* — мир, покой; букв. мирный/. В библии Соломон — сын Давида и Вирсавии, царь Израиля и Иудеи, был знаменит своей мудростью. За время царствования Соломона не было ни одной большой войны. Соломон — действующее лицо в пьесе Б. Джонсона «Варфоломеевская ярмарка» (1614). Соломон Лукас — персонаж в романе Ч. Диккенса «Посмертные записки Пиквикского клуба» (1837). Ср. SALOMON, SALMON, фр. *Salomon*, ит. *Salomone*, исп. *Salomón*, порт. *Salamáo*, нем. *Salomon*, русск. Соломон. Дериваты: SOL, SOLLY

SOL

SOLOH ['səʊlən, 'səʊlən] м Сó-улон, *традиц.* Солон /др.-греч. Solon—Солон (ок. 638—ок. 559 до н.э.) (выдающийся политический деятель древних Афин, один из первых аттических поэтов)/

SOMERSET ['sʌməsɪt, 'sʌməset] м Сóмерсет /фам. Somerset/

SONIA, SONYA ['səʊnjə, 'səʊniə] ж Сóунья, Сóунья /русск. ил. Соня, *дериват* ил. София (= SOPHIA)/. Соня—героиня одноимённого романа (1917) С. Макенна. Употр. гл. обр. в Австралии и Великобритании. Ср. нем. Sonja

SOPHIA [sə'faɪə, səʊ'faɪə] ж Софáя, ранее Софíя /др.-греч. sophos—мудрый; букв. мудрость/. Софíя Уэстерн—персонаж романа Г. Филдинга «История Тома Джонса, найдёныша» (1749). Софíя—действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Мартин Чезлвит» (1844). Употр. гл. обр. в Канаде и Шотландии. Ср. фр. Sophie, рум. Sofia, нем. Sofie, Sophie, Sophia, русск. Софíя, Сóфья, болг. София, польск. Zofia, венг. Zsófia. *Дериваты:* SOPHIE, SOPHY

SOPHIE ['səʊfi] ж Сóуфи, ранее Софí, см. SOPHIA. Софи—действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Лавка древностей» (1841). Ср. нем. Sofie, Sophie

SOPHRONIA [sə'frəʊniə] ж Софрóунья /др.-греч. Sōphronia < sōphrōn—благоразумный, здравомыслящий/. Софрóунья Лэмл—действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Наши обиды друг» (1865)

SOPHY ['səʊfi] ж Сóуфи, ранее Софí, см. SOPHIA. Софи—1) персонаж в романе Т. Смоллетта «Приключения Перегринна Пикля» (1751) 2) действующее лицо в романе О. Голдсмита «Векфильдский священник» (1766)

SPENCER ['spensə] м Спéнсер

/фам. Spencer/. Употр. гл. обр. в США

SPIKE [spaɪk] м Спáйк, см.

MICHAEL

SPRING [sprɪŋ] ж Спринг

/совр. англ. spring—весна/

SQUIRE ['skwaɪə] м Скуáйр

/совр. англ. squire—сквайр, помещик/

STACEY ['steɪsi] м Стéйси, см.

EUSTACE

STACEY ['steɪsi] ж Стéйси, см.

ANASTASIA, EUSTACIA

STACY ['steɪsi] м Стéйси, см.

EUSTACE

STACY ['steɪsi] ж Стéйси,

см. ANASTASIA, EUSTACIA.

Употр. гл. обр. в США и Австралии

STAFFORD ['stæfəd] м Стáффорд /фам. Stafford/

STAN [stæn] м Стэн, Стан,

см. STANLEY. Стэн Эмери—

главное действующее лицо в романе Дж. Дос Пассоса «Манхэттен» (1925). Употр. гл.

обр. в США

STANFIELD ['stænfɪld] м

Стáнфилд, Стэнфилд /фам.

Stanfield/

STANFORD ['stænfəd] м Стáн-

форд, Стэнфорд /фам. Stanford/

STANISLAS, STANISLAUS

[ˈstænisləs, ˈstænisla:s, ˈstænislo:s]

м Стáнислас, Стáнислос, *тра-*

диц. Станислáв /латиниз. вар.

слав. ил. Станислав < стан (ла-

герь) + слава/. Ср. нем. Stanis-

laus, Stanislaw, русск. Стани-

слáв, слов. Stanislav, польск. Sta-

nislaw

STANLEY ['stænlɪ] м Стéнли,

Стáнли /фам. Stanley/. Стэнли

Грэф—действующее лицо в ро-

мане С. Льюиса «Бэббит»

(1922). Стэнли Пул—персонаж

в романе Дж. Б. Пристли

«Улица ангела» (1930). Употр.

гл. обр. в США и Канаде. *Дери-*

ват: STAN

STANTON ['sta:ntən, 'stæntən]

м Стáнтон, Стэнтон /фам. Stan-

ton/

STAR [sta:] ж Стар /совр.

англ. star — звезда/. Ср. STELLA

STEENIE ['sti:ni] м Стѣни, см. STEPHEN. Стѣни Стинсон — персонаж в романе В. Скотта «Редгонлет» (1824). Употр. гл. обр. в Шотландии

STEFANIE ['stefəni] ж Стѣфани /вар. ил. STEPHANIE/. Ср. нем. Stefanie

STELLA ['stelə] ж Стѣлла /лат. stella — звезда/. Стелла — героиня цикла сонетов Ф. Сиднея «Астрофель и Стелла» (1591). Стелла Каендиш — персонаж в романе Дж. Б. Пристли «Добрые товарищи» (1929). Употр. гл. обр. в Великобритании и Канаде. Ср. ESTELLA, ESTELLE, фр. Estelle, исп. Estella, нем. Stella, русск. Стѣлла

STEPHANA ['stefənə] ж Стѣфана /женск. к STEPHEN/. Ср. фр. Stéphanie, нем. Stephanie, Stefanie, русск. Степанида, Стѣфана, Стефанида, Стефания, болг. Стефана

STEPHANIE ['stefəni] ж Стѣфани /фр. вар. ил. STEPHANA/. Употр. гл. обр. в Австралии и Канаде

STEPHEN ['sti:vɪn, 'sti:vən] м Стѣвен, библ. Стефан /лат. Stephanus < др.-греч. Stephanos — букв. венок/. В Библии Стефан — великомученик христиан, ложно обвиненный в богохульстве и убитый камнями. Стивен — главное действующее лицо в пьесе Б. Джонсона «У всякого своя причуда» (1598). Стивен Гест — главный персонаж в романе Дж. Элиот «Мельница на Флоссе» (1860). Ср. фр. Etienne, ит. Stefano, исп. Estevan, Esteban, рум. István, Stefan, нем. Stefan, Stephan, голл. Steven, норв. Stephan, русск. Стефан, болг. Стефан, серб.-хорв. Степан, Stjepan, слов., польск. Stefan, венг. István. Дериваты: STEENIE, STEVE, STEVIE

STERLING ['stɜ:lɪŋ] м Стѣрлинг /фам. Sterling/

STEUART ['stju:ət] м Стѣюарт /фам. Stewart/

STEVE [sti:v] м Стив, см. STEPHEN. Употр. гл. обр. в США и Канаде

STEVEN ['sti:vɪn] м Стѣвен /вар. ил. STEPHEN/

STEVIE ['sti:vi] м Стѣви, см. STEPHEN

STEW [stju:(:)] м Стѣю, см. STEWART, STUART

STEWART ['stjuət, 'stju:ət, амер. 'stu:ət, 'stjuət] м Стѣюарт, Стѣюарт /фам. Stewart/. Употр. гл. обр. в Шотландии и Австралии, Дериваты: STEW, STEWY, STU

STEWY ['stju:(:)] м Стѣюи, см. STEWART, STUART

STORM [stɔ:m] ж Сторм /совр. англ. storm — буря, гроза/

STU [stju:(:), stu:] м Стѣю, Сту, см. STEWART, STUART

STUART ['stjuət, 'stju:ət] м Стѣюарт /фам. Stuart/. Употр. гл. обр. в Шотландии и Австралии. Дериваты: STEW, STEWY, STU

SUE [sju:, su:] ж Сью, Су, см. SUSAN, SUSANNA, SUSANNAH. Сью Брайдхед — главное действующее лицо в романе Т. Харди «Джуд Незаметный» (1896). Употр. гл. обр. в Австралии и США

SUELLA [sju:'elə, su:'elə] ж Сьюэлла, Суэлла /SUE + EL-LA/

SUELLEN [sju:'elən, su:'elən] ж Сьюэллен, Суэллен /SUE + ELLEN/

SUEY ['sju:i, 'su:i] ж Сьюи, Суй, см. SUSAN, SUSANNA, SUSANNAH, SUSANNE

SUKE [sju:k, su:k] ж Сьюк, Сук, см. SUSAN, SUSANNA, SUSANNAH. Сьюк Дэмсон — действующее лицо в романе Т. Харди «В краю лесов» (1887)

SUKEY, SUKIE, SUKY ['sju:ki, 'su:ki] ж Сьюки, Суйки, см. SUSAN, SUSANNA, SUSANNAH

SUL

SULA [ˈsju:lə] ж Сьюла, см. **URSULA**

SUMNER [ˈsʌmnə] м Сэмнер /фам. Sumner/

SUSAN [ˈsu:zən] ж Сюзан, ранее Сюзан /фр. Susanne, Suzanne < поздн.-лат. Susanna < др.-греч. Sousanna < др.-евр. shūshannāh — лилия, см. **SUSANNA**, **SUSANNAH**/. Сьюзен — действующее лицо в пьесе Т. Хейвуда «Женщина, убитая добротой» (1607). Сьюзен Пирсон — действующее лицо в романе Ш. Бронте «Шерли» (1849). Дериваты: **SUE**, **SUEY**, **SUKE**, **SUKEY**, **SUKIE**, **SUKY**, **SUSIE**, **SUSY**, **SUZY**

SUSANNA, **SUSANNAH** [su:(ˈzænə)] ж Сузанна, ранее Сюзанна, библ. Сусанна /вар. ил. **SUSAN**/. В библии Сусанна — 1) красивая и богобоязненная жена Иоакима из Вавилона, которую старейшины ложно обвинили в супружеской неверности. Её невиновность была доказана пророком Даниилом 2) одна из женщин, которых, согласно «Святому благовествованию от Луки», Иисус исцелил от злых духов и болезней. Сузанна — персонаж в романе Л. Стерна «Жизнь и мнения Тристрама Шенди, джентльмена» (1767). Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. фр. Suzanne, ит. Suzanna, исп. Susana, нем. Susanna, Susanne, русск. Соcанна, Сусанна. Дериваты: **SUE**, **SUEY**, **SUKE**, **SUKEY**, **SUKIE**, **SUKY**, **SUSIE**, **SUSY**, **SUZY**

SUSANNE [su:(ˈzæn)] ж Сузанн /вар. ил. **SUSANNA**/. Дериваты: **SUEY**, **SUZY**

SUSIE, **SUSY** [ˈsu:zi] ж Сүзи, ранее Сюззи, см. **SUSAN**, **SUSANNA**, **SUSANNAH**. Сузи Дин — действующее лицо в романе Дж. Б. Пристли «Добрые товарищи» (1929)

SUZANNA [su:(ˈzænə)] ж Сузанна /вар. ил. **SUSANNA**/. Употр. гл. обр. в США

SUZANNE [su:ˈzæn] ж Сузанн,

традиц. Сюзанна /фр. вар. ил. **SUSANNA**, **SUSANNAH**/. Употр. гл. обр. в Австралии

SUZY [ˈsu:zi] ж Сүзи, см. **SUSAN**, **SUSANNA**, **SUSANNAH**, **SUSANNE**

SWITHIN [ˈswiðɪn, ˈswiθɪn] м Суйдин, Суйтин, ранее Свизин /др.-англ. ил. Suitha, Swith < swith — сильный; неистовый, деятельный; суровый/. Суизин Форсайт — действующее лицо в трилогии Дж. Голсуорси «Сага о Форсайтах» (1906—21)

SY [sai] м Сай, см. **SEYMOUR SYBIL** [ˈsɪbɪl] ж Сйбил, традиц. Сибилла /вар. ил. **SIBYL**/. Сибилла Джерард — главный персонаж в романе Б. Дизраэли «Сибилла, или Две нации» (1845). Сибилла Вэйн — действующее лицо в романе О. Уайлда «Портрет Дориана Грея» (1891). Употр. гл. обр. в США и Шотландии

SYD [sɪd] м Сид, см. **SIDNEY**, **SYDNEY**

SYD [sɪd] ж Сид, см. **SYDNA SYDNA** [ˈsɪdnə] ж Сйдна /женск. к **SYDNEY**/. Дериват: **SYD**

SYDNEY [ˈsɪdni] м Сйдни /фам. Sydney/. Сидни Картон — действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Повесть о двух городах» (1859). Сидни Герберт Хед — главный персонаж в романе У. Фолкнера «Шум и ярость» (1929). Употр. гл. обр. в Канаде. Дериват: **SYD**

SYDNEY [ˈsɪdni] ж Сйдни /вар. ил. **SIDNEY**/

SYL [sɪl] м Сил, см. **SILVAN**, **SILVANUS**, **SILVESTER**, **SYLVAN**, **SYLVANUS**, **SILVESTER SYL** [sɪl] ж Сил, см. **SILVIA**, **SYLVIA**

SYLVA [ˈsɪlvə] ж Сйльва, ранее Сйльва /лат. silva, sylva — лес/. Ср. нем. Sylva

SYLVAN [ˈsɪlvən] м Сйлван /вар. ил. **SILVAN**/. Дериват: **SYL**

SYLVANUS [sɪlˈveɪnəs] м Силвейнус /вар. ил. **SILVANUS**/.
 182

Силвейнус — персонаж поэмы Э. Спенсера «Королева фей» (1590—96). *Дериват*: SYL

SYLVESTER [sil'vestə] м Силвэстер /вар. ил. SILVESTER/. *Дериваты*: SYL, VESSIE, VEST, VESTER

SYLVIA ['silviə, 'silvjə] ж Сильвия, Сильвья, ранее Сильвия /вар. ил. SILVIA/. Сильвия Робсон — главный персонаж в романе Э. Гаскелл «Поклонники Сильвии» (1863). *Употр. гл. обр. в Великобритании и Канаде. Ср. нем. Sylvia. Дериваты*: SYL, SYLVIE

SYLVIE ['silvi] ж Сильви, см. SILVIA, SYLVIA

SYRIACK ['siriək] м Сйриак /вар. ил. CYRIACK/

T

TABBY ['tæbi] м Тábби, см. TABITHA

TABITHA ['tæbiθə] ж Тáбита, библ. Тавифа /поздн.-лат. < др.-греч. Tabitha, Tabeitha < араб. Tabhītha — букв. косуля, газель, см. DORCAS/. В библии Тавифа — молодая последовательница христиан из Ионтии, мастерица шить рубашки и платья, которую, согласно книге Нового завета «Деяния святых апостолов», апостол Пётр воскресил из мёртвых. Тáбита Брамбл — главное действующее лицо в романе Т. Смоллетта «Путешествие Хамфри Клинкера» (1771). Тáбита Ларк — персонаж в романе Т. Харди «Двое на башне» (1882). *Ср. нем. Tabea, русск. Тавифа. Дериват*: TABBY

TACITA ['tæsitə] ж Тáсита /лат. tacita — тайная; молчаливая, безмолвная/

TAD [tæd] м Тад, см. THADEUS, THADEUS, THEODORE

TAFFY ['tæfi] м Тáффи /валл. вар. ил. DAVID/. *Употр. гл. обр. в Уэльсе*

TALBOT ['tɔ:lbət, 'tɔlbət] м Тóлбот /фам. Talbot/. Тóлбот Туизден — персонаж в романе У. М. Теккерея «Приключения Филиппа» (1861—62)

TAM [tæm] м Там /шотл. дериват ил. THOMAS/

TAMAR ['teimɑ:, 'teimə] ж Тэймар /др.-евр. Tamar — букв. пальма/. *Ср. нем. Tamara, русск. Тамара*

TAMARA [tə'mɑ:rə] ж Тамáра /русск. ил. Тамара = TAMAR/. Тамара — героиня одноимённой баллады (1841) М. Ю. Лермонтова

TAMASINE [tæmə'si:n] ж Тамасйн /вар. ил. THOMASINE/. *Дериват*: TAMMY

TAMMIE ['tæmi] м Тáмми /шотл. дериват ил. THOMAS/

TAMMY ['tæmi] ж Тáмми, см. TAMASINE, TAMSIN, TAMZINE

TAMSIN ['tæmsin] ж Тáмсин /вар. ил. THOMASINE/. *Дериват*: TAMMY

TAMZEN ['tæmzin] ж Тáмзен /вар. ил. THOMASINE/

TAMZINE ['tæmzin] ж Тáмзин /вар. ил. THOMASINE/. *Дериват*: TAMMY

TANCRED ['tæŋkred, 'tæŋkrid] м Тáнкред, ранее Танкрéd /герм. ил. Tancred (ср. др.-вн. dank — мысль, мысли + gāt — совет; советник)/. Танкрéd — один из героев первого крестового похода, персонаж поэмы Торквато Тассо «Освобождённый Иерусалим» (1580). *Ср. нем. Dankrad, Танкред*

TANIA ['tænjə] ж Тáнья /вар. ил. TANYA/

TANSY ['tænzɪ] ж Тáнзи /совр. англ. tansy — дикая рябина/

TANYA ['tænjə] ж Тáнья /русск. ил. Таня, уменьш. от Татьяна/

TANZINE ['tænzɪ:n] ж Тáнзин, см. THOMASA

ТАТ

TATIANA [ˈtætɪˈɑ:nə] ж Тати́ана /русск. ил. Татьяна/. Татьяна Ларина— героиня романа в стихах А. С. Пушкина «Евгений Онегин» (1823—31)

TAVE [təv] м Тейв, см. OCTAVIUS, OCTAVUS

TAVE [təv] ж Тейв, см. OCTAVIA

TAVY [ˈtəvɪ] м Тейви, см. OCTAVIUS, OCTAVUS

TAVY [ˈtəvɪ] ж Тейви, см. OCTAVIA

TAYLOR [ˈteɪlə] м Тейлор /фам. Taylor/

TED [ted] м Тед, см. EDWARD, THEODORE. Тед (Теодор) Бэббит— главное действующее лицо в романе С. Льюиса «Бэббит» (1922). Употр. гл. обр. в США и Канаде

TEDDIE, TEDDY [ˈtedi] м Тедди, см. EDWARD, THEODORE. Тедди— персонаж в романе Г. Уэллса «Мистер Бритлинг пьёт чашу до дна» (1916)

TEENA [ˈti:nə] ж Тина, см. CHRISTINA, CHRISTINE

TEENIE [ˈti:ni] ж Тини, см. CHRISTINA, CHRISTINE

TERENCE [ˈterəns] м Тэрэнс /лат. Terentius— Теренций (римское родовое имя (III—II вв. до н.э.), предпол. от terere— тереть, стирать; перен. тонкий; утончённый, изящный; отделанный/. Употр. гл. обр. в Великобритании и Австралии. Ср. русск. Терентий. Дериват: TERRY

TERESA [təˈri:zə, trˈri:zə, teˈri:zə] ж Теріза, традиц. Тереза /вар. ил. THERESA/. Тереза Алан— персонаж в романе Э. Форстера «Комната с видом» (1908). Дериваты: TERI, TERRI, TERRY, TESS, TESSA, TESSIE

TERI [ˈteri] ж Тэри, см. TERESA, THERESA. Употр. гл. обр. в США

TERRANCE [ˈterəns] м Тэрранс /вар. ил. TERENCE/. Употр. гл. обр. в США

TERRELL [ˈterəl] м Тэррелл /фам. Terrell/

TERENCE [ˈterəns] м Тэрренс /вар. ил. TERENCE/. Употр. гл. обр. в Австралии и США. Дериват: TERRY

TERRI [ˈteri] ж Тэрри, см. TERESA, THERESA. Употр. гл. обр. в США и Канаде

TERRILL [ˈterɪl] м Тэррилл /фам. Terrill/

TERRY [ˈteri] м Тэрри, см. TERENCE, TERRENCE, THEODORIC

TERRY [ˈteri] ж Тэрри, см. TERESA, THERESA

TESS [tes] ж Тэсс, см. TERESA, THERESA. Тэсс— героиня романа Т. Харди «Тэсс из рода д'Эрбервиллей» (1891)

TESSA [ˈtesə] ж Тэсса, см. TERESA, THERESA

TESSIE [ˈtesɪ] ж Тэсси, см. TERESA, THERESA

TETSY [ˈtetsɪ] ж Тэтси, см. ELIZABETH

TETTY [ˈteti] ж Тэтти, см. ELIZABETH

THAD [θæd] м Тад, см. THADDEUS, THADEUS

THADDEUS [θæˈdi:(:):əs, ˈθædɪəs] м Таддйус, Таддеус, библ. Фаддэй /поздн.-лат. Thaddaeus < др.-греч. Thaddaios— букв. хвала/. В Библии Фаддэй— один из двенадцати апостолов. Употр. гл. обр. в США. Ср. ит. Taddeo, исп. Tadeo, нем. Thaddäus, русск. Фаддэй, польск. Tadeusz. Дериваты: TAD, THAD, THADDDY, THADY

THADDDY [ˈθædɪ] м Тадди, см. THADDEUS, THADEUS

THADEUS [θæˈdi:(:):əs] м Тадйус /вар. ил. THADDEUS/. Тадиус Шолто— главное действующее лицо в повести А. К. Дойла «Знак четырёх» (1890). Дериваты: TAD, THAD, THADDDY, THADY

THADY [ˈθædɪ] м Тádi, см. THADDEUS, THADEUS

THALIA [θəˈlaɪə, ˈθeɪlɪə, ˈθeljə] ж Талáя, Тейлия, Телья,

традиц. Талия /лат. < др.-греч. Thaleia < thallein — цвести, расцветать/. В античной мифологии Талия — 1) муза комедии 2) муза пасторальных песен 3) одна из трёх Граций

THANE [θeɪn] м Тейн /фам. Thane/

THAYER [ˈθeɪə, θeɪ] м Тейер, Тэр /фам. Thayer/

THAYNE [θeɪn] м Тейн /фам. Thayne/

THEA [θi:ə] ж Тия, см. ALTHEA. Ср. нем. Thea

THECLA [ˈθeklə] ж Тékла /вар. ил. THEKLA/

THEDA [θi:də] ж Тйда, см. THEODORA

THEKLA [ˈθeklə] ж Тékла /лат. < др.-греч. theos — бог + kleos — слава/. Ср. нем. Thekla, русск. Фёкла

THELMA [ˈθelmə] ж Тёлма /предпол. от др.-греч. thelēma — воля/. Телма — героиня романа М. Корелли «Телма, принцесса Норвегии» (1887). Употр. гл. обр. в Великобритании

THEO [θi:(:əu] м Тйо, Тéo, см. THEOBALD, THEODORE, THEOPHILUS. Ср. нем. Theo

THEO [θi:(:əu] ж Тйо, Тéo, см. THEODORA, THEODOSIA. Тео (Теодозия) Ламберт — действующее лицо в романе У. М. Теккерея «Виргинцы» (1857—59)

THEOBALD [θiəbɔ:ld] м Тéoболд, ранее Теобальд /латиниз. форма Theobaldus < др.-вн. diot — люди, народ + bald — храбрый, смелый/. Теоболд Поиттифекс — центральный персонаж в романе С. Батлера «Путь всякой плоти» (1903). Ср. фр. Thibault, Thibaut, ит. Tebaldo, Teobaldo, исп. Teobaldo, порт. Theobaldo, нем. Dietbald, Diebald, Theobald. Дери-ват: THEO

THEODORA [θiəˈdɔərə, θiəˈdɔ:rə] ж Теодóура, Теодóра /женск. к THEODORE/. Теодора — персонаж поэмы Л. Ари-

осто «Неистовый Роланд» (1516). Ср. DOROTHEA, THEODOSIA, ит. Teodora, нем. Theodora, русск. Феодóра. Употр. гл. обр. в США. Дериваты: DORA, THEDA, THEO

THEODORE [θiədo:] ж Тйо-дор, *традиц.* Теодóр /лат. Theodorus < др.-греч. Theodoros < theos — бог + dōron — дар/. Теодор Шерлок — персонаж в романе Дж. Элиот «Феликс Холт, радикал» (1866). Теодор (Тед) Бэббит — главное действующее лицо в романе С. Льюиса «Бэббит» (1922). Употр. гл. обр. в США и Канаде. Ср. фр. Théodore, ит., исп. Teodoro, рум. Teodor, нем. Theodor, русск. Фёдор, Фёдор, слов., польск. Teodor. Дериваты: DODE, TAD, TED, TEDDIE, TEDDY, THEO

THEODORIC [θiˈɔdərik, амер. θiˈɔdərik] м Теодорик, Тиодорик /лат. Theodoricus < др.-вн. diot — люди, народ + rīchi — могучий, могущественный; князь, предводитель/. Ср. DEREK, DERRICK, нем. Dietrich, Theoderich. Дериват: TERRY

THEODOSIA [θiəˈdɔusjə, θiəˈdɔusjə, амер. θiəˈdɔuʃjə] ж Теодóуся, Теодóуся, Теодóушия /женск. к THEODOSIUS/. Теодоуся (Тео) Ламберт — персонаж в романе У. М. Теккерея «Виргинцы» (1857—59). Ср. ит. Teodosia, нем. Theodosia, русск. Феодóсия. Дериваты: DOSIA, THEO

THEODOSIUS [θiəˈdɔusjəs, амер. θiːəˈdɔuʃjəs] м Теодóусяос, Тиодóушиус /поздн.-лат. < др.-греч. Theodosios < theos — бог + dosis — дар, подарок/. Ср. русск. Феодóсий

THEOPHILA [θiˈɔfɪlə] ж Теóфила /женск. к THEOPHILUS/. Ср. русск. Феофила

THEOPHILUS [θiˈɔfɪləs] м Теóфилуc /лат. < др.-греч. Theophilos < theos — бог + philos — любящий/. Теофил Грантли — пер-

THE

сонаж в романе А. Тrolлопа «Барчестерские башни» (1857). Ср. фр. Théophile, ит. Teofilo, исп. Teófilo, нем. Theophil, русск. Феофил. *Дериват:* THEO

THERESA [t'ri:zə, t'ri:zə] ж Терйза, *традиц.* Тереза /фр. Thérèse < лат. Therasia, *предпол.* от 1) др.-греч. therizein — жать, снимать урожаем 2) лат. Thera < др.-греч. Thēra — Фера (о-в в Средиземном море)]. Тереза — действующее лицо в романе Дж. Элиот «Даниель Деронда» (1876). *Употр. гл. обр. в Шотландии.* Ср. ит., исп. Teresa, нем. Theresia, Therese, русск. Тереза, Терезия. *Дериваты:* TERI, TERRI, TERRY, TESS, TESSA, TESSIE

THERESE [tə'res] ж Терес /вар. ил. THERESA/. *Употр. гл. обр. в Австралии.* Ср. фр. Thérèse, нем. Therese

THERON ['θɛrən] м Тйрон /др.-греч. Thērōn — букв. охотник/

THETIS ['θetis, 'θi:ts] ж Тетис, Тйтис, *традиц.* Фетйда /лат. < др.-греч. Thetis — Фетида/. В древнегреческой мифологии Фетида — морская богиня, одна из nereid, мать Ахилла

THISTLE ['θisl] ж Тисл /совр. англ. thistle — татарник, чертополох (назв. растения; тж. как эмблема Шотландии)

THOMAS ['tɒməs] м Тóмас, библ. Фомá /поздн.-лат. < др.-греч. Thōmas < араб. Тё'ота — букв. близнец/. В библии Фома — один из двенадцати апостолов, который, согласно книге Нового завета «Святое благовествование от Иоанна», не верил, что Иисус воскрес из мёртвых, пока не увидел на руках его ран от гвоздей и не вложил руки в рёбра его. Томас Перси — действующее лицо в хронике Шекспира «Генрих IV» (1597—98). Сэр Томас — персонаж в романе С. Ричардсона «История сэра Чарльза Грандисона»

(1754). *Употр. гл. обр. в Шотландии и США.* Ср. фр. Thomas, ит. Tomaso, Tommaso, исп., порт. Tomás, нем., датск. Thomas, русск. Фомá, польск. Tomasz. *Дериваты:* TAM, TAMMIE, TOM, TOMMY

THOMASA ['tɒməsə] ж Тóмаса /женск. к THOMAS/. Ср. исп. Tomasa, нем. Thomasia, русск. Фомáйда. *Дериваты:* TANZINE, THOMASINA, THOMASINE

THOMASINA [tɒmə'si:nə] ж Томасйна, см. THOMASA. *Употр. гл. обр. в Шотландии*

THOMASINE [tɒmə'si:n] ж Томасйн, см. THOMASA

THORNTON ['θɔ:ntən] м Тóрнтон /фам. Thornton/

THOROLD ['θɔ:ɔld, 'θalɔld] м Тóролд /др.-сканд. ил. Thóraldr, Thóvaldr < Thórr — Тор (бог грома) + valdr — правитель/. Ср. нем. Torwald, Thorwald, норв. Torolf, швед. Tor

THORP [θɔ:p] м Тóрп /фам. Thorp/

THORPE [θɔ:p] м Тóрп /фам. Thorpe/. Тóрп Ательни — персонаж в романе У. С. Мозма «Бремя страстей человеческих» (1915)

THURMAN ['θɜ:mən] м Тёрман /фам. Thurman/

TIB [tib] ж Тиб, см. ELIZABETH, ISABEL, ISABELLA. Тиб — действующее лицо в пьесе Б. Джонсона «У всякого своя причуда» (1598)

TIBBIE, TIBBY ['tɪbi] ж Тйббй, см. ELIZABETH, ISABEL, ISABELLA

TIFFANY ['tɪfəni] ж Тйффани /*дериват* ил. Theophania < др.-греч. theos — бог + phainō — показывать, являть/. Ср. русск. Феофáн, Феофáния

TILDA ['tɪldə] ж Тйлда, см. MATHILDA, MATILDA. Ср. нем. Tilde

TILLIE, TILLY ['tɪli] ж Тйлли,

см. MATHILDA, MATILDA.
Ср. нем. Tilla, Tilli

ТИМ [tim] м Тим, см. ТИМОТНУ. Тим—1) подмастерье, действующее лицо в пьесе Ф. Бомонта «Рыцарь пламенеющего пестика» (1609) 2) персонаж в романе Т. Харди «В краю лесов» (1887)

ТИММIE, ТИММУ ['timɪ] м Тймми, см. ТИМОТНУ

ТИМОТНУ ['timəθɪ] м Тймоти, библ. Тимофэй /фр. Timothée < лат. Timotheus < др.-греч. Timotheos (ср. др.-греч. timē—почёт, честь + theos—бог; букв. почитающий бога)/. В библии Тимофэй—«истинный сын в вере», сподвижник апостола Павла. Тимоти Крабшо—персонаж в романе Т. Смоллетта «Приключения сэра Ланселота Гривза» (1762). Тимоти Форсайт—персонаж из трилогии Дж. Голсуорси «Сага о Форсайтах» (1906—21). Ср. ит., исп. Timoteo, нем. Timotheus, русск. Тимофэй. Дериваты: ТИМ, ТИММIE, ТИММУ

TINA ['ti:nə] ж Тйна, см. ALBERTINA, CHRISTIANA, CHRISTINA, CLEMENTINA, EGLANTINA. Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе. Ср. нем. Tina, Tine, Tini

TISHA ['tɪʃə] ж Тйша, см. LAETITIA, LETITIA

TITIA ['tɪtɪə] ж Тйшия, см. LAETITIA, LETITIA

TITUS ['taɪtəs] м Тйтус, библ. Тит /лат. Titus < titulus—почётное звание, славное имя; букв. почитаемый/. В библии Тит—ученик апостола Павла. Тит Андроник—знатный римлянин в одноимённой трагедии (1594) Шекспира. Тйтэс Даджен—действующее лицо в пьесе Дж. Б. Шоу «Ученик дьявола» (1896—97). Ср. фр. Tite, ит., исп., порт. Tito, рум. Titu, нем. Titus, русск. Тит

ТОВІАН [tə'vɑɪə] м Тобая /вар. ил. TOBIAS/

TOBIAS [tə'vɑɪəs, tə'vɑɪəs] м Тобайас, библ. Товия /поздн.-лат < др.-греч. Tōbīas < др.-евр. Tōbhīyāh—букв. бог—(моё) благо/. В библии Товия—сын Товита и Анны, который, вняв словам Рафаила, победил демона и остался жив. Тобайас Тиклер—действующее лицо в романе А. Троллопа «Пасторский дом в Фрамли» (1861). Ср. фр. Tobie, ит. Tobia, исп., порт., нем. Tobias, русск. Тóвий, Тóвия

ТОВУ [tə'vʊɪ] м Тóуби, ранее Тóби /англиз. вар. ил. TOBIAS/. Сэр Тоби Белч—дядя Оливии в комедии Шекспира «Двенадцатая ночь» (1600). Дядя Тоби—герой романа Л. Стерна «Жизнь и мнения Тристрама Шенди, джентльмена» (1767). Употр. гл. обр. в США и Канаде

TOD [tɒd] м Тод /фам. Tod/

TODD [tɒd] м Тодд /фам. Todd/. Употр. гл. обр. в США

ТОI [twa:,tɔɪ] ж Туá, Той, см. ANTOINETTE

TOINETTE [twa:'net, tə'net] ж Туанéтт, Тонéтт, см. ANTOINETTE

TOLLIE, TOLLY ['tɒli] м Тóлли, см. BARTHOLOMEW

TOM [tɒm] м Том, см. THOMAS. Том Джонс—герой романа Г. Филдинга «История Тома Джонса, найдёныша» (1749). Дядя Том—герой романа Г. Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома» (1852). Том Соьер—центральный персонаж в романе М. Твена «Приключения Тома Соьера» (1876)

ТОММУ ['tɒmɪ] м Тóмми, см. THOMAS. Томми Лиф—действующее лицо в романе Т. Харди «Под деревом зелёным» (1872). Употр. гл. обр. в США

TONI ['təʊni] ж Тóуни, ранее Тóни, см. ANTONIA. Употр. гл. обр. в США и Австралии. Ср. нем. Toni, Tony

TONIA ['təʊnjə, 'təʊniə] ж Тóу-

TON

нья, Тоуния, ранее Тонья, Тония, см. ANTONIA. Ср. нем. Tonja

TONIE ['təuni] м Тоуни, ранее Тони, см. ANTHONY, ANTONY

TONIE ['təuni] ж Тоуни, ранее Тони, см. ANTONIA. Ср. нем. Toni

TONY ['təuni] м Тоуни, ранее Тони, см. ANTHONY, ANTONY. Тони Лампкин — действующее лицо в комедии О. Голдсмита «Ночь ошибок» (1773). Тони Джоблинг — персонаж в романе Ч. Диккенса «Холодный дом» (1853). Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе. Ср. нем. Tony

TONY ['təuni] ж Тоуни, ранее Тони, см. ANTONIA. Ср. нем. Tony

TONYA ['təunjə, 'təuniə] ж Тоунья, Тоуния, ранее Тонья, Тония, см. ANTONIA

TOPAZ ['təpæz] ж Тоупаз /совр. англ. topaz — топаз/

TOY [tɔi] ж Той, см. ANTOINETTE

TRACEY, TRACY ['treisi] ж Трейси /англиз. вар. ил. THERESA, TERESA/. Употр. гл. обр. в США и Шотландии

TRACY ['treisi] м Трейси /фам. Трасу/. Треси Тапмен — член клуба, действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Посмертные записки Пиквикского клуба» (1837)

TRAVIS ['trævis] м Травис /фам. Travis/. Употр. гл. обр. в Австралии

TRELAWNEY [trɪ'lɔ:ni, trə'lɔ:ni] м Трелони /фам. Trelawney/

TRELAWNY [trɪ'lɔ:ni, trə'lɔ:ni] м Трелони /фам. Trelawny/

TRENT [trent] м Трент /фам. Trent/

TREV [trev] м Трев, см. TREVOR

TREVOR ['trevə] м Трэвор /фам. Trevor/. Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе. Дериват. TREV

TRIC [trik] ж Трик, см. PATRICIA

TRICIA ['triʃə] ж Триша, см. PATRICIA

TRIS [tris] м Трис, см. TRISTAM, TRISTAN, TRISTRAM

TRISH [triʃ] ж Триш, см. PATRICIA

TRISHA ['triʃə] ж Триша, см. PATRICIA

TRISSIE ['trisi] ж Трисси, см. BEATRICE

TRISTAM ['tristəm] м Трისტам /вар. ил. TRISTRAM/. Дериват. TRIS

TRISTAN ['tristæn] м Трिстан /вар. ил. TRISTRAM/. В сказаниях о короле Артуре Тристан — рыцарь Круглого стола. Тристан — герой французских рыцарских романов XII—XIII вв., написанных на сюжет древних кельтских сказаний. Его трагическая любовь к златокудрой Изольде, жене короля Корнуолла Марка — тема многих средневековых литературных произведений, а также оперы Р. Вагнера «Тристан и Изольда» (1865). Ср. нем. Tristan. Дериват. TRIS

TRISTRAM ['tristrəm, 'tristræm] м Тристрам /ст.-фр. ил. Tristan, Tristran < кельт. drest, drust — шум, грохот/. Тристрам — рыцарь Круглого стола, центральный персонаж романа Т. Мэлори «Смерть Артура» (1485). Тристрам Шенди — герой романа Л. Стерна «Жизнь и мнения Тристрама Шенди, джентльмена» (1767). Тристрам — персонаж цикла поэм А. Теннисона «Королевские идилии» (1859). Дериват. TRIS

TRIX [triks] ж Трикс, см. BEATRICE. Ср. нем. Trix

TRIXIE, TRIXY ['triksi] ж Трикси, см. BEATRICE

TROY [trɔi] м Трой /фам. Troy/. Употр. гл. обр. в США и Австралии

TRUDIE, TRUDY ['tru:di] ж Трудиди, см. ERMENTRUD,

ERMENTRUDE, GERTRUDE.

Ср. нем. Trude

TRUMAN [ˈtru:mən] м Труман /фам. Truman/

TRUTH [tru:θ] ж Трут /совр. англ. truth — правда, истина/

TRYPHENA [traɪˈfi:nə] ж Трайфина, *традиц.* Трифёна /лат. Tryphaena < др.-греч. Τρυφαινα — букв. изящная, утончённая/. Трифена — действующее лицо в романе Петрония «Сатирикон» (I в. до н. э.)

TRYPHOSA [traɪˈfəʊsə] ж Трайфóуса /лат. < др.-греч. Τρυφωσα — букв. изящная, утончённая/

TYBALT [ˈtɪbɔlt, ˈtɪblt] м Тибалт, ранее Тибальт /вар. ил. THEOBALD/. Тибальт — персонаж трагедии Шекспира «Ромео и Джульетта» (1595)

TYRONE [tɪˈrəʊn] м Тирóун, *традиц.* Тирóн /Tygone — Тирон (графство Северной Ирландии)/

U

UCHTRED [ˈu:trɪd] м У́трэд /вар. ил. UGHTRED/

UGHTRED [ˈu:trɪd, ˈu:trɛd] м У́трэд /др.-англ. ил. Uhtred < ūht, ūhte — сумерки, сумрак + gāēd — совет, решение/

ULICK [ˈju:lik] м Юлик /ирл. вар. ил. ULYSSES/

ULRICA [ˈʌlɪkə] ж Ёлрика, ранее Ульрика /латиниз. женск. вар. нем. ил. Ulrich < др.-вн. Uolrich, Uodalrich < uodil, uodal — наследство, родовое имение + rīchi — могучий, могущественный; огромный/. Ульрика — персонаж в романе В. Скотта «Айвенго» (1820). Ср. фр. Ulrique, ит. Ulrica, нем. Ulrike

ULTIMA [ˈʌltɪmə] ж Ёлтима /лат. ultima — последняя; высшая, совершеннейшая/

ULYSSES [ju:(ˈ)lɪsɪz] м Юлísсиз, *традиц.* Улísс /ит. Ulixés (= др.-греч. Odysseos) — букв.

ненавистник или хромой/. В древнегреческом эпосе Одиссей — царь Итаки, о десятилетних странствованиях которого рассказывается в «Одиссее» Гомера. Улисс — 1) действующее лицо в пьесе Шекспира «Троил и Крессида» (1602) 2) герой одноимённой поэмы (1842) А. Теннисона 3) название романа (1922) Дж. Джойса, в котором один из героев — Блум — символически представлен Улиссом, совершающим своеобразную «одиссею». Употр. гл. обр. в Ирландии

UNA [ˈju:nə] ж Юна, ранее Ёна /1) лат. una — только одна, (одна) единственная 2) ирл. Una, Oonagh < uan — ягнёнок, овечка/. Уна — персонаж поэмы Э. Спенсера «Королева феи» (1590—96), олицетворение истины. Употр. гл. обр. в Шотландии. Ср. нем. Una

UNDINA [ˈʌndi:nə, unˈdi:nə] ж Ёнди́на, Ундя́на /вар. ил. UNDINE/

UNDINE [ˈʌndi:n, ʌnˈdi:n, unˈdi:n, амер. ʌnˈdi:n, ˈʌndi:n] ж Ёнди́н, Анди́н, Унди́н, *традиц.* Унди́на /лат. unda — волна, струя; перен. русалка/. Унди́на — героиня одноимённой повести (1814) немецкого писателя Фридриха де ла Мотт Фуке, в основе которой лежат мотивы немецких народных сказаний. Ср. нем. Undine

UNITY [ˈju:nɪti] ж Юни́ти /совр. англ. unity — единение, согласие/. Юни́ти — действующее лицо в романе Т. Харди «Голубые глаза» (1873)

UPTON [ˈʌptən] м Ёптон /фам. Upton/

URANIA [juəˈreɪnjə, juˈreɪnjə, juːˈreɪnjə, juəˈreɪniə] ж Юре́йнья, Ёуре́йнья, Юре́йния, *традиц.* Ура́ния /лат. Urania, Uranie < др.-греч. Ourania < ouranios — небесный, божественный < ouranos — небо/. В древнегреческой мифологии Ура-

URB

ния — муза астрономии. *Ср. фр. Uranie*

URBAN [ˈɜːbən] *м* Эрбан, ранее Урбан /лат. urbanus — городской; вежливый, благовоспитанный; светский/. *Ср. фр. Urbain, ит., исп. Urbano, нем. Urban, русск. Урбан, Урван*

URIAH [juˈɑːɪə, juˈɑːɪə] *м* Юрәя, библ. Урия /др.-евр. Uṛiāh — букв. пламя Иеговы или Иегова — мой свет/. В Библии Урия — первый муж Вирсавии, посланный по приказу царя Давида туда, где шло жестокое сражение. После смерти Урии Вирсавия стала любимой женой Давида. Урия Гит — персонаж из романа Ч. Диккенса «Давид Копперфильд» (1850), воплощение физического и душевного уродства. *Дериват: URY*

URIAS [juˈɑːɪəs] *м* Юрәйас /вар. ил. URIAH/

URIEL [ˈjuːɪəl, ˈjɜːɪəl] *м* Юриел, Йориел, ранее Уриэль /др.-евр. Uṛiʿēl — букв. пламя бога или бог — мой свет/. Уриэль — персонаж поэмы Дж. Милтона «Потерянный рай» (1667). *Ср. URIAH, нем. Uriel*

URIEN [ˈjuːɪən] *м* Юриен /валл. вар. ил. URBAN/

URSE [ɜːs] *ж* Эрс, см. URSULA

URSIE [ˈɜːsi] *ж* Эрси, см. URSULA

URSULA [ˈɜːsjulə] *ж* Эрсьюла, ранее Урсүла /среднев.-лат.; уменьш. от ursa — медведь/. Урсүла — 1) камеристка Геро в комедии Шекспира «Много шума из ничего» (1598) 2) действующее лицо в пьесе Б. Джонсона «Варфоломеевская ярмарка» (1614). Урсүла Садлчоп — персонаж в романе В. Скотта «Приключения Найджела» (1822). *Употр. гл. обр. в Австралии и США. Ср. фр. Ursule, ит. Orsola, исп. Ursola, нем. Ursula, Ursina, русск. Урсүла. Дериваты: SULA, URSE, URSIE*

URSULINA [ˈɜːsjulainə] *ж* Эр-

сьюлайна, ранее Урсүлина /вар. ил. URSULA/

URSULINE [ˈɜːsjulam, ˈɜːsjulɪn] *ж* Эрсьюлайн, Эрсьюлин, ранее Урсүлина /вар. ил. URSULA/

URY [ˈjuːɪ] *м* Юри, см. URIAH

V

VAL [væl] *м* Вал, Вэл, см. VALENTINE. Вел (Велентайн) Каттинг — действующее лицо в пьесе Г. Джонсона «Варфоломеевская ярмарка» (1614)

VAL [væl] *ж* Вал, Вэл, см. VALENTINE, VALERIA. *Употр. гл. обр. в США*

VALENTINA [ˈvælənˈtiːnə] *ж* Валентина /вар. ил. VALENTINE/. *Ср. нем. Valentina, русск. Валентина*

VALENTINE [ˈvæləntaɪn, ˈvæləntɪn] *м* Валентайн, Валентин /лат. Valentinus < Valens < valere — быть здоровым, сильным; букв. сильный, здоровый/. Валентин — дворянин из Вероны в комедии Шекспира «Два веронца» (1594). Валентин Ледженд — главное действующее лицо в пьесе У. Конгрива «Любовь за любовь» (1695). *Ср. фр. Valentin, ит. Valentino, исп. Valentin, нем. Valentin, голл. Valentyn, русск. Валент, Валентин. Дериват: VAL*

VALENTINE [ˈvæləntaɪn] *ж* Валентайн, традиц. Валентина /женск. к VALENTINE/. *Ср. фр. Valentine, нем. Valentine, русск. Валентина. Дериват: VAL*

VALERIA [ˈvæliːriə] *ж* Валерия, ранее Валерия /женск. к VALERIUS/. Валерия — действующее лицо в трагедии Шекспира «Кориолан» (1607). *Употр. гл. обр. в США. Ср. фр. Valérie, ит. Valeria, нем. Valeria, Valerie, русск. Валерия. Дериват: VAL*

VALERIAN [və'liəriən] м Валериан, ранее Валериан /лат. Valerianus, прил. к Valerius, см. VALERIUS—букв. принадлежащий роду Валериев/. Валериан—действующее лицо в «Рассказе второй Монахини» из «Кентерберийских рассказов» (1386—1400) Чосера. Ср. нем. Valerian, русск. Валериан

VALERIE ['væləri] ж Вэлери /фр. вар. ил. VALERIA/. Употр. гл. обр. в Великобритании

VALERIUS [və'liəriəs] м Валириус, традиц. Валерий /лат. Valerius—Валерий (римское родовое имя (VI в. до н.э.—I в. н.э.) < valere—быть сильным, здоровым, могущественным/. Ср. VALERIAN, нем. Valerius, русск. Валерий

VALERY ['væləri] ж Вэлери /вар. ил. VALERIE/

VAN [væn] ж Ван, см. VANESSA

VANCE [va:ns] м Ванс /фам. Vance/

VANESSA [və'nesə] ж Ванесса /Vanhomrigh + Essa (Esther)/. Имя придумал Дж. Свифт для героини своей поэмы «Каденус и Ванесса» (1726). Употр. гл. обр. в Англии, Уэльсе и Австралии. Дериваты: VAN, VANNY

VANNY ['væni] ж Ванны, см. VANESSA

VAUGHAN, VAUGHN [vɔ:n] м, ж Вон /фам. Vaughan, Vaughn/. Употр. гл. обр. в Англии, Уэльсе и США. Дериват: VAUGHNIE

VAUGHNIE ['vɔ:ni] м, ж Вонни, см. VAUGHAN, VAUGHN

VELMA ['velmə] ж Велма /этим. неясна/

VENUS ['vi:nəs] ж Винус, традиц. Венэра /лат. Venus < venus, veneris—любовь /. В древнеримской мифологии Венэра—дочь Юпитера, богиня весны, красоты и любви; соответствует в древнегреческой мифологии Афродите. Ср. русск. Венэра

VERA ['viərə] ж Вэра, Вира /русск. ил. Вера/. Употр. гл. обр. в Австралии. Ср. рум., нем. Verra, Werra, болг. Вера, серб.-хорв. Вера, Vera

VERE [viə] м Вир /фам. Vere/ **VERENA** [və'ri:nə] ж Верина /нем. дериват ил. Veronika = VERONICA/

VERGIL ['vɜ:dʒil] м Вёрджил /вар. ил. VIRGIL/. Вёрджил Гэнч—главное действующее лицо в романе С. Льюиса «Бэббит» (1922)

VERITY ['veriti] ж Вэрити /совр. англ. verity—истина, правдивость/

VERN [vɜ:n] м Верн, см. VERNON

VERNA ['vɜ:nə] ж Вёрна /предпол. женск. к VERNON/. Употр. гл. обр. в США

VERNAL ['vɜ:nəl] ж Вёрнал /совр. англ. vernal—весенний/

VERNON ['vɜ:nən] м Вёрнон /фам. Vernon/. Вёрнон Уитфорд—действующее лицо в романе Дж. Мередита «Эгоист» (1879). Употр. гл. обр. в Канаде. Дериват: VERN

VERONA [vi'gəunə, vɜ'gəunə, ve'gəunə] ж Вероуна, ранее Верона /1) дериват ил. VERONICA 2) предпол. топон. Verona—Верона (Италия)/. Верона Бэббит—действующее лицо в романе С. Льюиса «Бэббит» (1922)

VERONICA [vi'gɔnikə, vɜ'gɔnikə, ve'gɔnikə] ж Вероника, библ. Вероника /среднев.-лат. veronica < лат. verus—верный, истинный + iconicus (< др.-греч. eikōn)—образ, икона/. По преданию Вероника—женщина из Иерусалима, которая, согласно легенде, вытерла лицо Иисуса, когда он нёс крест. Употр. гл. обр. в Великобритании и Канаде. Ср. фр. Véronique, нем. Veronika, русск. Вероника. Дериваты: NICKY, RONKY, RONNIE, VERONA

VESSIE ['vesi] м Вэсси, см. SILVESTER, SYLVESTER

VES

VEST [vest] *м* Вест, *см.* SIL-
VESTER, SYLVESTER

VESTA ['vestə] *ж* Вэста /лат.
Vesta (= др.-греч. Hestia) < др.-
греч. hestia — домашний очаг/.
В древнеримской мифологии Вес-
та — дочь Сатурна, богиня до-
машнего очага и огня. *Ср.* русск.
Вэста

VESTER ['vestə] *м* Вэстер, *см.*
SILVESTER, SYLVESTER

VI [vaɪ] *ж* Вай, *см.* VIOLA,
VIOLET

VIANNA [vaɪ'ænə] *ж* Вайанна
/VIOLET + ANNA/

VIC [vɪk] *м* Вик, *см.* VICTOR
VIC [vɪk] *ж* Вик, *см.* VICTO-
RIA

VICK [vɪk] *м* Вик, *см.* VIC-
TOR

VICK [vɪk] *ж* Вик, *см.* VIC-
TORIA

VICKI ['vɪki] *ж* Вики, *см.* VIC-
TORIA. *Употр.* гл. обр. в США
и Канаде. *Ср.* нем. Vicki

VICKIE ['vɪki] *м* Вики, *см.*
VICTOR

VICKIE ['vɪki] *ж* Вики, *см.*
VICTORIA. *Употр.* гл. обр.
в США

VICKY ['vɪki] *м* Вики, *см.* VIC-
TOR

VICKY ['vɪki] *ж* Вики, *см.*
VICTORIA

VICTOR ['vɪktə] *м* Виктор
/лат. victor — победитель/.
Употр. гл. обр. в Канаде. *Ср.*
фр. Victor, *ит.*, *порт.* Vittorio,
исп., *рум.* Victor, *нем.* Viktor,
русс. Виктор, Виктoрий, Вик-
тoрик, Викторин, *серб.-хорв.*
Виктор, Viktor, *польск.* Wiktor.
Дериваты: VIC, VICK, VICKIE,
VICKY

VICTORIA [vɪk'tɔ:riə] *ж* Вик-
тoрия /лат. victoria — победа/.
Виктория — персонаж в романе
Ч. Кингзли «Ипатия» (1853).
Употр. гл. обр. в Англии, Уэльсе
и США. *Ср.* фр. Victoire, Victori-
ne, *ит.* Vittoria, *нем.* Victoria,
Viktoria, *русс.* Виктoрия. *Дери-
ваты:* VIC, VICK, VICKI, VIC-
KIE, VICKY, VIKKI

VICTORINE ['vɪktəri:n] *ж*
Викторин /фр. *вар.* *ил.* VICTO-
RIA/. *Ср.* *нем.* Victorine,
русс. Викторина

VIDA ['vi:də, 'vaɪdə] *ж* Вйда,
Вайда, *см.* DAVIDA. Вайда Ше-
рвин — действующее лицо в ро-
мане С. Льюиса «Главная ули-
ца» (1920)

VIKKI ['vɪki] *ж* Викики, *см.*
VICTORIA

VIN [vɪn] *м* Вин, *см.* VIN-
CENT

VINA ['vi:(n)ə] *ж* Вина, *см.*
ALVENA, ALVINA, LAVINA

VINCE [vɪns] *м* Винс, *см.*
VINCENT

VINCENT ['vɪnsənt] *м* Винсент
/лат. vincens, *прич. наст. вр.*
глагола vincere — побеждать;
букв. побеждающий/. *Винсент*
Крамлс — действующее лицо
в романе Ч. Диккенса «Жизнь
и приключения Николаса Никль-
би» (1839). *Уинсент Гилмор* —
персонаж романа У. Коллинза
«Женищина в белом» (1860). *Ср.*
лат. Vincentius, фр. Vincent, *ит.*
Vincentio, Vincenzo, *исп.* Vicente,
нем. Vinzenz, Vinzent. *Дери-
ваты:* VIN, VINCE, VINNIE,
VINNY

VINNIE ['vɪni] *м* Винни, *см.*
VINCENT

VINNIE ['vɪni] *ж* Винни, *см.*
ALVENA, ALVINA, LAVINIA

VINNY ['vɪni] *м* Винни, *см.*
VINCENT

VINNY ['vɪni] *ж* Винни, *см.*
ALVENA, ALVINA, LAVINIA

VIOLA ['vaɪələ, 'vaɪəʊlə, 'vɪələ,
'viəʊlə, *амер.* 'vaɪələ, vɪ'əʊlə, vaɪ-
'əʊlə] *ж* Вайола, Виола, Виола,
Вайола /*ит.* < *лат.* viola —
фиалка/. *Виола* — персонаж ко-
медии Шекспира «Двенадцатая
ночь» (1600). *Ср.* *исп.* Violante,
нем. Viola, *русс.* Виола. *Дери-
ваты:* VI, VYE

VIOLET ['vaɪələɪt] *ж* Вайолет
/англиз. *вар.* *ил.* VIOLA/. *Вайо-
лет Фейн* — главный персонаж
в романе Б. Дизраэли «Вивиан
Грей» (1826 — 27). *Вайолет Эф-*

фингем — действующее лицо в романе А. Троллопа «Финеас Финн» (1869). Употр. гл. обр. в Шотландии и Канаде. Ср. фр. *Violette*, ит. *Violetta*, русск. Виолетта. Дериваты: VI, VYE

VIRA [ˈvaɪərə] ж Вайра, см. ELVIRA

VIRGIE [ˈvɜːdʒi] ж Вёрджи, см. VIRGINIA

VIRGIL [ˈvɜːdʒɪl] м Вёрджил, традиц. Вергилий /лат. Vergilius, Virgilius — Вергилий (римское родовое имя (I в. до н.э.)). Употр. гл. обр. в США. Ср. нем. Virgil, Virgilius

VIRGILIA [vɜːˈdʒɪliə] ж Верджилия, ранее Виргилия /женск. к VIRGIL/. Виргилия — главное действующее лицо в трагедии Шекспира «Кориолан» (1607)

VIRGINIA [vɜːˈdʒɪnjə, vɜːˈdʒɪnjə, vɜːˈdʒɪniə] ж Вирджи́нья, Верджи́нья, Вирджи́ния, ранее Вирги́ния /женск. к VIRGINIUS/. Виргиния — 1) действующее лицо в «Рассказе Врача» из «Кентерберийских рассказов» (1386—1400) Чосера 2) героиня романа Б. де Сен-Пьера «Поль и Виргиния» (1787). Употр. гл. обр. в США и Австралии. Ср. фр. Virginie, ит., нем. Virginia, русск. Виргиния. Дериваты: GINGER, GINNIE, GINNY, JINNY, VIRGIE

VIRGINIUS [vɜːˈdʒɪniəs] м Вирджи́ниус, ранее Вирги́ний /лат. Virginus, Verginius — Виргиний (римское родовое имя (V в. до н.э.)). Виргиний — персонаж «Рассказа Врача» из «Кентерберийских рассказов» (1386—1400) Чосера

VIV [vɪv] м, ж Вив, см. VI-VIAN

VIVIAN [ˈvɪviən, ˈvɪvjən] м, ж Вивьян, Вивьян /лат. Vivianus < vivus — живой/. Вивьян Грей — герой одноимённого романа (1826—27) Б. Дизраэли. Употр. гл. обр. в Австралии и США. Ср. фр. Vivien, русск. Вивиан, Вивин. Дериват: VIV

VIVIEN [ˈvɪviən, ˈvɪvjən] ж Вивьян, Вивьян, ранее Вивьяна /вар. ил. VIVIAN/. Вивьяна — волшебница, персонаж цикла поэм А. Теннисона «Королевские идилли» (1859). Употр. гл. обр. в Австралии. Ср. фр. Vivienne, нем. Viviane, русск. Вивиана

VIVIENNE [ˈvɪviən, ˈvɪvjən, ˈvɪviˈen] ж Вивьянн, Вивьянн, Вивьянн /фр. вар. ил. VIVIEN/. Употр. гл. обр. в Англии, Уэльсе и Австралии

VLADIMIR [ˈvlædɪmiə, ˈvlædɪmɪə] м Влади́мир /русск. ил. Владимир/. Ср. нем. Wladimir

VYE [vai] ж Вай, см. VIOLA, VIOLET

VYVYEN [ˈvɪviən, ˈvɪvjən] ж Вивьян, Вивьян /вар. ил. VIVIEN/

W

WADE [weɪd] м Уэйд /фам. WADE/. Употр. гл. обр. в США

WADSWORTH [ˈwɒdzwɜːθ] м Уодзвурт, ранее Водсворт /фам. Wadsworth/

WAL [wɒl] м Уол, см. WAL-LACE, WALTER

WALCOT [ˈwɔːlkɒt] м Уолкот /фам. Walcot/

WALCOTT [ˈwɔːlkɒt, ˈwɒlkət, ˈwɔːlkɒt] м Уолкотт /фам. Walcott/

WALDEMAR [ˈvældəmə:, ˈvɑːldəmə:, ˈwɔːldəmə:, ˈvældɪmə:] м Вальдемар, Уолдемар, традиц. Вальдемар /нем. ил. Waldemar < др.-вн. waltan — управлять, иметь над кем-л. власть + māri — знаменитый, известный, прославленный/

WALDO [ˈwɔːldəu, ˈwɒldəu] м Уолдо /нем. ил. Waldo, дериват ил. Woldemar = WALDE-MAR/

WALFORD [ˈwɔːlfəd, ˈwɒlfəd] м Уолфорд /фам. Walford/

WALKER [ˈwɔːkə] м Уокер /фам. Walker/

WAL

WALLACE [ˈwɔlɪs, ˈwɔləs] м Уóллис, Уóллас, ранее Уóллес /фам. Wallace/. Употр. гл. обр. в Шотландии, Канаде и США. Дериваты: WAL, WALLY

WALLIS [ˈwɔlɪs] м Уóллис /фам. Wallis/

WALLY [ˈwɔli] м Уóлли, см. WALLACE, WALTER

WALMAR [ˈwɔ:lmə, ˈwɔlmə] м Уóлмар /вар. ил. WALDEMAR/

WALMER [ˈwɔ:lmə, ˈwɔlmə] м Уóлмер /вар. ил. WALDEMAR/

WALT [wɔlt, wɔ:lt] м Уóлт, см. WALTER

WALTER [ˈwɔ:lɪə, ˈwɔltə] м Уóлтер, ранее Вáльтер /ср.-англ. ил. Walter < ст.-фр. Gualtier, Gautier; герм. происхождения — править, управлять + heri — люди, народ, армия/. Вальтер — маркграф, действующее лицо в «Рассказе Студента» из «Кентерберийских рассказов» (1386—1400) Чосера. Вальтер Шенди — главное действующее лицо в романе Л. Стерна «Жизнь и мнения Тристрама Шенди, джентльмена» (1767). Уолтер Хартрайт — учитель рисования, центральный персонаж в романе У. Коллинза «Женица в белом» (1860). Употр. гл. обр. в США, Канаде и Шотландии. Ср. лат. Gaulterus, фр. Gauthier, Gautier, ит. Gualtieri, исп. Gualterio, нем. Walter, Walther. Дериваты: WAL, WALLY, WALT, WAT, WATT, WATTY

WALTON [ˈwɔ:lɪtən, ˈwɔltən] м Уóлтон /фам. Walton/

WANDA [ˈwɔnda] ж Уóнда /польск. ил. Wanda/. Ср. нем. Wanda, русск. Ванда

WARD [wɔ:d] м Уóрд /фам. Ward/

WARE [wɛə] м Уэр /фам. Ware/

WARNER [ˈwɔ:nə] м Уóрнер /фам. Warner/. Употр. гл. обр. в США

WARREN [ˈwɔrɪn, ˈwɔrən] м Уóррен /фам. Warren/. Употр. гл. обр. в Австралии, Канаде и США

WARWICK [ˈwɔrɪk] м Уóрик /фам. Warwick/. Употр. гл. обр. в Австралии

WASHINGTON [ˈwɔʃɪŋtən] м Уóшингтон, традиц. Вашингтон /фам. Washington/

WAT [wɔt] м Уóт, см. WALTER

WATT [wɔt] м Уóтт, см. WALTER. Уотт Раунсуэлл — главное действующее лицо в романе Ч. Диккенса «Холодный дом» (1853)

WATTY [ˈwɔti] м Уóтти, см. WALTER

WAYLAND [ˈweɪlənd] м Уэйленд /фам. Wayland/

WAYNE [weɪn] м Уэйн /фам. Wayne/. Употр. гл. обр. в Канаде, Австралии и США

WEBB [web] м Уэбб, см. WEBSTER. Уэбб Крадерс — действующее лицо в трилогии Дж. Дос Пассоса «США» (1930—36)

WEBSTER [ˈwebstə] м Уэбстер /фам. Webster/. Дериват: WEBB

WELDON [ˈweldən] м Уэлдон /фам. Weldon/

WELLAND [ˈwelənd] м Уэлленд /фам. Welland/

WENDELL [ˈwendl] м Уэнделл /нем. ил. Wendell, дериват ил. Wendelmar, Wendelburg, Wendelgard < лат. Vandali, Vandili, нем. Wandalen — вандалы (герм. племя)/. Употр. гл. обр. в США и Австралии

WENDY [ˈwendɪ] ж Уэнди, ранее Вэнди /1) совр. англ. fwendie (детское слово = friend — друг, приятель) 2) дериват ил. GWENDOLEN, GWENDOLINE/. Венди — действующее лицо в пьесе Дж. Барри «Питер Пэн» (1904). Употр. гл. обр. в Австралии, Англии и Уэльсе

WERNER, WERNHER [ˈwɛ:nə] м Уэрнер /нем. ил. Werner, Wernher < герм. (ср. др.-вн. war-

nōn — предостерегать, предупредить + heri — армия)/

WESLEY ['wezli, 'wesli] м Уэзли, Уэсли, ранее Вэсли /фам. Wesley/. Употр. гл. обр. в США и Канаде

WHITNEY ['witni] м Уйтни /фам. Whitney/

WIGRAM ['wigrəm] м Уйграм /предпол. герм. имя (ср. др.-англ. wīg — борьба, война, доблесть; военная сила + hraefn — ворон)/

WILBER ['wɪlbə] м Уйлбер /предпол. вар. ил. WILBERT/

WILBERT ['wɪlbət] м Уйлберт /др.-англ. ил. Wilbeorht < will — воля, желание + beorht — яркий, блестящий, светлый/. Ср. нем. Wilbert, Willibert

WILBUR ['wɪlbə] м Уйлбур /предпол. ил. герм. происхождения (ср. др.-вн. willo — воля, желание + burg — защита, охрана)/. Употр. гл. обр. в США

WILDA ['wildə] ж Уйлда /вар. ил. WILLA/

WILEY ['waɪli] м Уайли /фам. Wiley/

WILF [wɪlf] м Уйлф, см. WILFRED, WILFRID

WILFORD ['wɪlfəd] м Уйлфорд /фам. Wilford/

WILFRED ['wɪlfrɪd, 'wulfrɪd] м Уйлфред, Вулфред /др.-англ. ил. Wilfridh, Wilferdh < will — воля, желание + frithu мир, безопасность/. Уилфред — центральный персонаж в романе В. Скотта «Айвенго» (1820). Уилфред Торн — действующее лицо в романе А. Тrollope «Барчестерские башни» (1857). Употр. гл. обр. в Канаде и США. Ср. нем. Wilfried. Дериват: WILF

WILFRID ['wɪlfrɪd, 'wulfrɪd] м Уйлфрид, Вулфрид /вар. ил. WILFRED/. Дериват: WILF

WILHELMINA [ˌwɪlhɛl'mi:nə, ˌwɪlɔ'mi:nə] ж Уилхелмина, Уилемина, традиц. Вильгельмина /нем. ил. Wilhelmine, женск. к Wilhelm, см. WILLIAM/. Употр. гл. обр. в Шотландии

и Канаде. Ср. фр. Guillemine, Guillemette, Wilhelmine, ит. Guglielma, исп. Guillemina, венг. Vilma. Дериваты: BILLIE, HELMA, ILMA, MINA, MINELLA, MINNA, MINNIE, WILLA, WILMA, WILMETT, WILMOT, WYLMIA

WILL [wɪl] м Уйлл, см. WILLIAM. Уил Бэджер — действующее лицо в романе В. Скотта «Кенилворт» (1821). Уил Кенникот — главный персонаж в романе С. Льюиса «Главная улица» (1920)

WILLA ['wɪlə] ж Уйлла, см. WILHELMINA

WILLARD ['wɪlə:d, 'wɪləd] м Уйлард /др.-англ. ил. Wilheard < will — воля, желание + heard — твёрдый; смелый, отважный/. Употр. гл. обр. в США

WILLIAM ['wɪljəm] м Уильям, ранее Вильям, Уйльям /ср.-англ. ил. William, Wylyam < ст.-фр. Guillaume, Guilielm < герм. (ср. др.-вн. willo — воля, желание + helm — шлем, защита)/. Уильям Хаммертон — персонаж пьесы Ф. Бомонта «Рыцарь пламенеющего пестика» (1609). Уильям Морден — действующее лицо в романе С. Ричардсона «Кларисса» (1748). Уильям Доббин — один из главных персонажей в романе У. М. Теккерея «Ярмарка тщеславия» (1847—48). Ср. лат. Guilielmus, Gulielmus, фр. Guillaume, ит. Guglielmo, исп. Guilelmo, Guillermo, порт. Guilherme, нем. Wilhelm, датск. Vilhelm, слов. Viliam. Дериваты: BILL, BILLIE, BILLY, WILL, WILLIE, WILLY, WILMOT

WILLIAMINA [ˌwɪljə'mi:nə] ж Уилльямина /женск. к WILLIAM/. Употр. гл. обр. в Шотландии

WILLIE ['wɪli] м Уйлли, см. WILLIAM. Уилли Джонстон — действующее лицо в романе В. Скотта «Гай Мэннеринг» (1815). Употр. гл. обр. в Вели-

WIL

кобритании и США. Ср. нем. Willi

WILLIS ['wɪlɪs] м Уйллис /фам. Willis/

WILLOUGHBY ['wɪləʊbi] м Уйллоби /фам. Willoughby/. Сэр Уилоби Паттерн — главное действующее лицо в романе Дж. Мередита «Эгоист» (1879)

WILLOW ['wɪləʊ] ж Уйллоу /совр. англ. willow — ива/

WILLY ['wɪli] м Уйлли, см. WILLIAM

WILMA ['wɪlmə] ж Уйлма, см. WILHELMINA. Употр. гл. обр. в Шотландии, США и Канаде. Ср. нем. Wilma

WILMER ['wɪlmə] м Уйлмер /фам. Wilmer/

WILMETT ['wɪlmət] ж Уйлметт, см. WILHELMINA

WILMOT ['wɪlmət, 'wɪlmət] ж Уйлмот, см. WILLIAM. Сэр Уилмот Кроли — персонаж в романе У. М. Теккеря «История Генри Эмонда» (1852)

WILMOT ['wɪlmət, 'wɪlmət] ж Уйлмот, см. WILHELMINA

WILSON ['wɪlsn] м Уйлсон /фам. Wilson/. Употр. гл. обр. в Великобритании

WILTON ['wɪltən] м Уйлтон /фам. Wilton/

WIN [wɪn] м Уйн, см. WINFRED

WIN [wɪn] ж Уйн, см. EDWINA, WINIFRED. Уин (Уинифред) Дженкинс — персонаж в романе Т. Смоллетта «Путешествие Хамфри Клинкера» (1771)

WINDSOR ['wɪnzə] м Уйнзор /фам. Windsor/

WINFIELD ['wɪnfɪ:ld] м Уйнфилд /фам. Winfield/

WINFRED ['wɪnfɪrɪd] м Уйнфред /др.-англ. ил. Winfrith < wine — защитник, друг + frithu — мир, безопасность/. Ср. нем. Winfried. Дериват: WIN

WINFRID ['wɪnfɪrɪd] м Уйнфрид /вар. ил. WINFRED/

WINIFRED ['wɪnɪfrɪd] ж Уйнифред, ранее Вйнифред /валл.

Gwenfrewi — букв. счастливое примирение/. Уинифред (Уин) Дженкинс — действующее лицо в романе Т. Смоллетта «Путешествие Хамфри Клинкера» (1771). Уинифрид Дарти — сестра Сомса, главного действующего лица в трилогии Дж. Голсуорси «Сага о Форсайтах» (1906—21). Употр. гл. обр. в Шотландии и Канаде. Ср. нем. Winifred. Дериваты: FREDА, WIN, WINNIE, WYN

WINNIE ['wɪni] ж Уйни, см. EDWINA, WINIFRED

WINSOME ['wɪnsəm] ж Уйнсом /совр. англ. winsome — привлекательный, обаятельный/

WINSTON ['wɪnstən] м Уйнстон /фам. Winston/. Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе

WINTHROP ['wɪnθrəp] м Уйнтроп /фам. Winthrop/

WINTON ['wɪntən] м Уйнтон /фам. Winton/

WISDOM ['wɪzdəm] ж Уйздом /совр. англ. wisdom — мудрость/

WOODROW ['wʊdrəʊ] м Вудроу /фам. Woodrow/

WORTH [wə:θ] м Уэрт /1) фам. Worth 2) совр. англ. worth — достоинство, уважение/

WULFSTAN ['wʊlfstən] м Вулфстан /др.-англ. ил. Wulfstan < wulf — волк + stān — камень/

WYATT ['waɪət] м Уайатт /фам. Wyatt/

WYLIE ['waɪli] м Уайли /фам. Wylie/

WYLMA ['wɪlmə] ж Уйлма, см. WILHELMINA

WYN [wɪn] ж Уйн, см. WINIFRED

WYNDHAM ['wɪndəm] м Уйндем /фам. Wyndham/

WYNETTE ['wɪnɪt] ж Уйнетт, см. GWENDOLEN, GWENDOLINE

WYNNE [wɪn] ж Уйинн /1) валл. имя; букв. прекрасная, счастливая 2) дериват ил. GWENDOLEN, GWENDOLINE/

X

XANTHE ['zænthə] ж Занте /женск. к XANTHUS/

XANTHIPPE [zæp'θipɪ, ɔzæp'θipɪ, zæp'θipɪ] ж Зантйппе, Гзантиппе, традиц. Ксантйппа /лат. Xantippe < др.-греч. xanthos — жёлтый, буланный, гнедой + hippos — конь, лошадь/. Ср. русск. Ксанфйппа

XANTHUS ['zænthəs, 'ɔzænthəs] м Зантус, Гзантус /лат. < др.-греч. xanthos — жёлтый, буланный, гнедой/. Ср. русск. Ксанф, Ксанфйй

XANTIPPE [zæp'θipɪ] ж Зантйппе, традиц. Ксантйппа /вар. ил. XANTHIPPE/. Ксантйппа — жена Сократа, известная своей раздражительностью и сварливостью

XAVIER ['zæviə, 'zeiviə, 'zævjə] м Завир, Зейвир, Завьер, традиц. Ксавье /исп. фам. < топон. (назв. замка в Испании)/. Ср. фр., исп., порт., нем. Xaver, Xavier

XENIA ['zi:njə, 'zi:njə] ж Зинья, Зйния /др.-греч. xenia — гостеприимная/. Ср. нем. Xenia, русск. Ксения

XENOPHON ['zenəfə, 'ɔzenəfən] м Зенофон, Гзенофон /лат. Xenophon < др.-греч. xenos — чужой, чужеземный + phōnē — голос/. Ср. русск. Ксенофонт

XINA ['zi:nə] ж Зйна, см. CHRISTIANA, CHRISTINA

Y

YALE [jeɪl] м Йейл /фам. Yale/
YARDLEY ['ja:dlɪ] м Ярдли /фам. Yardley/

YETTA ['jetə] ж Йётта, см. HENRIETTA

YIDDIE ['jɪdi] м Ййдди /шотл. дериват ил. ADAM, EDOM/

YVETTE [ɪ'vet] ж Ивётт /вар. ил. YVONNE/. Употр. гл. обр. в США и Шотландии

YVONNE [i:'vɒn] ж Ивóнн /фр., женск. к Yves, см. IVO/. Употр. гл. обр. в Австралии. Ср. нем. Ivonne, Yvonne

Z

ZABDIEL ['zæbdɪəl] м Забдиел /др.-евр. Zabhdī'ēl — букв. дар бога/

ZACCHAEUS, ZACCHEUS [zæ'ki:(:)əs, zə'ki:(:)əs] м Заккйус, библ. Закхей /поздн.-лат. Zacc-haeus < др.-греч. Zakchaios < др.-евр. Zakkai — невиновный, оправданный/. В библии Закхей — житель Иерихона, который, будучи человеком невысокого роста, влез на смоковницу, чтобы увидеть Иисуса, а потом принял Иисуса в своём доме. Ср. русск. Закхей

ZACH [zæk] м Зак, см. ZACHARIAH, ZACHARY

ZACHARIAH [zækə'raɪə] м Закарайя, библ. Захария /вар. ил. ZACHARY/. Захария Хобсон — персонаж в романе У. М. Теккерея «Ньюкомы» (1853—55). Дериваты: ZACH, ZACK, ZACKY

ZACHARIAS [zækə'raɪəs, zækə'raɪəs] м Закарайас /вар. ил. ZACHARY/. Ср. нем. Zacharias

ZACHARY ['zækəɹɪ] м Закари, библ. Захария /поздн.-лат. Zacharias < др.-греч. Zacharias < др.-евр. Zēkharyah — букв. Иегова (бог) вспомнил/. В библии Захария — 1) пророк, автор одной из книг Ветхого завета 2) муж Елисаветы, отец Иоанна Крестителя. Ср. нем. Zacharias, рум. Zaharia, русск. Зах'ар, Захария. Дериваты: ZACH, ZACK, ZACKY, ZAZ

ZACK [zæk] м Зак, см. ZACHARIAH, ZACHARY

ZACKY ['zækɪ] м З'акки, см. ZACHARIAH, ZACHARY

ZADOC, ZADOCK, ZADOK ['zeɪdɒk] м Зейддок, библ. Садóк /др.-евр. Tsādhōq — букв. спра-

ZAR

ведливый, праведный/. В библии Садок — священник, который по указу царя Давида помазал Соломона «в царя над Израилем». Зейдок — персонаж поэмы Дж. Драйдена «Авессалом и Ахитофель» (1881). Ср. русск. Садок

ZARA [ˈza:rə] ж Зара /др.-евр. имя; предпол. светлая/

ZAZ [zæz] м Заз, см. ZACHARY

ZEBADIAH [ˌzebəˈdaɪə] м Зебадая, библи. Зебадия /др.-евр. Zēbhadyāhu — букв. бог даровал, бог одарил/

ZEBEDEE [ˈzebɪdi:] м Зэбеди /поздн.-лат. Zebedaeus < др.-греч. Zebedaios < др.-евр., см. ZEBADIAH/

ZECHARIAH [ˌzekəˈraɪə] м Зекария /вар. ил. ZACHARIAH/

ZEDEKIAH [ˌzedɪˈkaɪə] м Зедекая, библи. Седекия /поздн.-лат. Sedecias < др.-греч. Sedekia(s) < др.-евр. Tsidhqiyaḥ, Tsidhqiyaḥ — букв. бог справедлив, праведность бога/. В библии Седекия — сын Иосия, последний царь Иудеи

ZEKE [zi:k] м Зик, см. EZEKIEL

ZELDA [ˈzeldə] ж Зэлда, трад. Зэльда, см. GRISELDA. Употр. гл. обр. в Англии, Уэльсе и Канаде

ZELOTES [zi:(ˈ)ləuti:z] м Зелотиз, библи. Зилот /др.-греч. zēlōtēs — ревнитель, поклонник; приверженец/. В библии Зилот — второе имя Симона, ученика Иисуса

ZENA [ˈzi:nə] ж Зина /предпол. от персидского слова со значением женщина/. Употр. гл. обр. в Англии и Уэльсе

ZENOBIA [ziˈnəubjə, zeˈnəubjə, ziˈnəubjə] ж Зенобья, Зенубия, ранее Зенобия /лат. Zenobia < др.-греч. Zeus, Zēnos — Зевс + bios — жизнь; букв. жизнь от Зевса/. В античной истории Зенобия — царица Пальмиры (III в. н. э.). Зенобия Фонтлрой — центральный персонаж в романе Н. Хоторна «Роман о Блайтдейле» (1852). Ср. фр. Zénobie, русск. Зиньвия

ZEPHANIAH [ˌzefəˈnaɪə] м Зефаная, библи. Софония /др.-евр. Tserphanyāh — букв. (тот, кого) бог спрятал/. В библии Софония — пророк во время правления Иосия, царя Иудеи. Зефания Скэддер — персонаж в романе Ч. Диккенса «Мартин Чезлвит» (1844). Зефаная Тимберман — главное действующее лицо в романе Дж. Ф. Купера «Землемер» (1845). Ср. русск. Софоний, Софония

ZILLAN [ˈzilə] ж Зилла /др.-евр. имя; букв. тень/

ZINNIA [ˈzɪnjə, ˈzɪniə] ж Зинья, Зинния /совр. англ. zinnia — цинния (назв. цветка)/

ZOE [ˈzəʊi:] ж Зоуи, ранее Зои /др.-греч. Zōē — букв. жизнь/. Зоуи — персонаж в романе О. Хаксли «Шутовской хоровод» (1923). Употр. гл. обр. в Великобритании. Ср. рум., нем. Зое, русск. Зоя

УКАЗАТЕЛЬ ДЕРИВАТОВ

А

ABBEY ['æbi] ж Эбби, Абби, см. **ABIGAIL**

ABBIE ['æbi] ж Эбби, Абби, см. **ABIGAIL**

ABBY ['æbi] ж Эбби, Абби, см. **ABIGAIL, ARABELLA**

ABE [eɪb] м Эйб, см. **ABEL, ABRAHAM, ABRAM**

ABIE, ABY ['eɪbi] м Эйби, см. **ABEL, ABRAHAM, ABRAM**

AD [æd] м Эд, Ад, см. **ADAM**

ADDA ['ædə] ж Адда, см. **ADELAIDE, ADELINA, ADELINE**

ADDIE ['ædi] ж Адди, Эдди, см. **ADELAIDE, ADELINA, ADELINE**

ADDIS ['ædis] м Аддис, см. **ADAM**

ADDY ['ædi] ж Адди, Эдди, см. **ADELAIDE, ADELINA, ADELINE**

ADE [eɪd] м Эйд, см. **ADAM**

ADIE ['eɪdi] ж Эйди, см. **ADA**

AG [æɡ] ж Эг, Аг, см. **AGATHA, AGNES**

AGGIE, AGGY ['æɡi] ж Эгги, Агги, см. **AGATHA, AGNES**

AILIE ['eɪli] ж Эйли, см. **AILIS**

AIR [eə] м Эр, см. **ERIC**

AL [æl] м Эл, Ал, см. **ALAN, ALASTAIR, ALBAN, ALBERT, ALBIN, ALEXANDER, ALFRED, ALOYSIUS, ALPHONSO, ALVIN** и др. ил., начинающиеся с **Al-**

ALB [ælb] м Элб, Алб, см. **ALBERT**

ALBE ['ælbɪ] м Албе, см. **ALBERT**

ALEC, ALECK ['ælik, 'ælek] м Алек, см. **ALEXANDER**

ALEX ['æleks, 'æliks] м Алекс, см. **ALEXANDER**

ALEX ['æleks, 'æliks] ж Алекса, см. **ALEXANDRA**

ALEXA ['æliksə] ж Алекса, см. **ALEXANDRA**

ALF [ælf] м Элф, Алф, см. **ALFONSO, ALFRED, ALPHONSO**

ALFIE, ALFY ['ælfɪ] м Алфи, Элфи, см. **ALFONSO, ALFRED, ALPHONSO**

ALGER ['ældʒə] м Алджер, см. **ALGERNON**

ALGIE, ALGY ['ældʒi] м Элджи, Алджи, см. **ALGERNON**

ALICK ['ælik] м Элик, Алик, см. **ALEXANDER**

ALIDA [ə'laɪdə] ж Алайда, см. **ADELAIDE**

ALINE [æ'li:n, ə'li:n, 'æli:n] ж Алин, Алин, см. **ADELINA, ADELINE**

ALIX ['æliks] ж Аликс, Эликс, см. **ALEXANDRA**

ALLENE ['æli:n, æ'li:n] ж Аллин, Эллин, Аллин, Эллин, см. **ADELINA, ADELINE**

ALLEY ['æli] ж Алли, см. **ALICE**

ALLIE ['æli] м Элли, Алли, см. **ALAN, ALLAN**

ALLIE ['æli] ж Элли, Алли, см. **ALICE**

ALLY ['æli] м Алли, см. **ALAN, ALLAN**

ALLY ['æli] ж Алли, см. **ALICE**

ALOIS, ALOYS [ə'lɔɪs] м Алойс, см. **ALOYSIUS**

AMARYL [æmə'ɹɪl] ж Амарил, см. **AMARYLLIS**

АМВ

AMBIE [ˈæmbi] *м* Амби, Эмби, *с.м.* AMBROSE

AND [ænd] *м* Анд, Энд, *с.м.* ANDREW

ANDA [ˈændə] *ж* Анда, Энда, *с.м.* ANDREA

ANDIE [ˈændi] *м* Анди, *с.м.* ANDREW

ANDRA [ˈændrə] *ж* Андра, Эндра, *с.м.* ANDREA

ANDRINA [æɪnˈdri:nə] *ж* Андрина, *с.м.* ALEXANDRINA

ANDY [ˈændi] *м* Энди, Анди, *с.м.* ANDREW

ANGEL [ˈeɪndʒəl] *ж* Эйнджел, *с.м.* ANGELA

ANGIE [ˈændʒi] *ж* Анджи, *с.м.* ANGELA, ANGELICA

ANITA [əˈni:tə] *ж* Анита, *с.м.* ANN, ANNE

ANNETTA [əˈnetə] *ж* Аннэтта, *с.м.* ANN, ANNE

ANNETTE [əˈnet] *ж* Аннэтт, *с.м.* ANN, ANNE

ANNIE [ˈæni] *ж* Энни, Анни, *с.м.* ANN, ANNE

ANNOT [ˈænət] *ж* Эннот, Аннот, *с.м.* AGNES

ANNY, ANNYE [ˈæni] *ж* Энни, Анни, *с.м.* ANN, ANNE

ARCH [ɑ:tʃ] *м* Арч, *с.м.* ARCHIBALD

ARCHIE, ARCHY [ˈɑ:tʃi] *м* Арчи, *с.м.* ARCHIBALD

ARN [ɑ:n] *м* Арн, *с.м.* ARNOLD

ARNE [ɑ:n] *м* Арн, *с.м.* ARRIAN

ARNEY, ARNIE [ˈɑ:ni] *м* Арни, *с.м.* ARNOLD

ARNO [ˈɑ:nə] *м* Арно, *с.м.* ARNOLD

ARNY [ˈɑ:ni] *м* Арни, *с.м.* ARNOLD

ART [ɑ:t] *м* Арт, *с.м.* ARTHUR

ARTH [ɑ:θ] *м* Арт, *с.м.* ARTHUR

ARTIE [ˈɑ:ti] *м* Арти, *с.м.* ARTHUR

ARTIE [ˈɑ:ti] *ж* Арти, *с.м.* ARTEMIS

ARTY [ˈɑ:ti] *м* Арти, *с.м.* ARTHUR

AUGIE [ˈɔ:gi] *м* Оги, *с.м.* AUGUSTUS

AURY [ˈɔ:ri] *ж* Ори, *с.м.* AURELIA

AVY [ˈeɪvi] *м* Эйви, *с.м.* AVERY

В

BAB [bæb] *ж* Бэб, Баб, *с.м.* BARBARA

BABBETTE [ˈbæbet, bəˈbet] *ж* Баббетт, Баббэтт, *с.м.* ELIZABETH

BABBIE [ˈbæbi] *ж* Бэбби, Бабби, *с.м.* BARBARA

BABETTE [ˈbæbet, bəˈbet] *ж* Баббетт, Бабэтт, *с.м.* ELIZABETH

BABS [bæbz] *ж* Бэбз, Бабз, *с.м.* BARBARA

BALDIE [ˈbɔ:ldi] *м* Болди, *с.м.* ARCHIBALD

BALDY [ˈbɔ:ldi] *м* Болди, *с.м.* ARCHIBALD, BALDWIN

BARBIE, BARBY [ˈbɑ:bi] *ж* Барби, *с.м.* BARBARA

BARN [bɑ:n] *м* Барн, *с.м.* BARNABAS, BARNARD

BARNET [ˈbɑ:nit] *м* Барнет, *с.м.* BARNARD

BARNETT [ˈbɑ:nit] *м* Барнетт, *с.м.* BARNARD

BARNEY [ˈbɑ:ni] *м* Барни, *с.м.* BARNABAS, BARNARD, BERNARD

BARNIE [ˈbɑ:ni] *м* Барни, *с.м.* BERNARD

BARRIE, BARRY [ˈbæri] *м* Барри, Бэрри, *с.м.* BARRETT

BART [bɑ:t] *м* Барг, *с.м.* BARTHOLOMEW, BARTRAM

BARTLE [ˈbɑ:tl] *м* Бартл, *с.м.* BARTHOLOMEW

BARTLETT [ˈbɑ:tlɪt] *м* Бартлетт, *с.м.* BARTHOLOMEW

BARTLEY [ˈbɑ:tlɪ] *м* Бартли, *с.м.* BARTHOLOMEW

BARTY [ˈbɑ:ti] *м* Барти, *с.м.* BARTHOLOMEW

BASIE [ˈbæzi] *м* Бэзи, Бэзи, *с.м.* BASIL

BASS [bæs] *м* Басс, *с.м.* SEBASTIAN

BAT [bæt] *м* Бат, *см.* BAR-
THOLOMEW

BATE [beɪt] *м* Бейт, *см.* BAR-
THOLOMEW

BATTY ['bæti] *м* Батти, Бэтти,
см. BARTHOLOMEW

BAZ [bæz] *м* Бэз, Баз, *см.* VA-
SIL

BEA [bi:] *ж* Би, *см.* BEATA,
BEATRICE

BEAT [bi:t] *ж* Бит, *см.* BEA-
TRICE

BEATE ['bi:ti] *ж* Бите, *см.* BEA-
TRICE

BEATTIE, **BEATTY** ['bi:ti]
ж Битти, *см.* BEATRICE

BECK [bek] *ж* Бек, *см.* RE-
BECCA

BECKY ['beki] *ж* Бэки, *см.* RE-
BECCA

BEE [bi:] *ж* Би, *см.* BEATRI-
CE

BEL [bel] *ж* Бел, *см.* ARABEL-
LA, BELINDA, ISABEL, ISA-
BELLA

BELL [bel] *ж* Белл, *см.* ARA-
BELLA, BELINDA, ISABEL,
ISABELLA

BELLA ['belə] *ж* Бэлла, *см.*
ARABELLA, ISABEL, ISABEL-
LA

BELLE [bel] *ж* Белл, *см.* ISA-
BEL, ISABELLA, ISABELLE

BEN [ben] *м* Бен, *см.* BENE-
DICT, BENJAMIN

BENJIE, **BENJY** ['bendʒi] *м*
Бэнджи, *см.* BENJAMIN

BENNIE, **BENNY** ['beni] *м* Бэн-
ни, *см.* BENEDICT, BENJAMIN

BERNA ['bɜ:nə] *ж* Бэрна, *см.*
BERNARDINA

BERNEY, **BERNIE** ['bɜ:ni] *м*
Бэрни, *см.* BERNARD

BERNY ['bɜ:ni] *ж* Бэрни, *см.*
BERNICE

BERT [bɜ:t] *м* Берт, *см.* AL-
BERT, BERTHOLD, BER-
TRAM, CUTHBERT, EGBERT,
ETHELBERT, GILBERT, HER-
BERT, HUBERT, LAMBERT,
ROBERT

BERT [bɜ:t] *ж* Берт, *см.* BER-
THA

BERTA ['bɜ:tə] *ж* Бэрта, *см.*

ALBERTA, ROBERTA *и др. ил.,*
оканчивающиеся на -berta

BERTIE ['bɜ:ti] *м* Бэрти, *см.*
ALBERT, BERTRAM, ETHEL-
BERT, HERBERT, HUBERT,
ROBERT

BERTIE ['bɜ:ti] *ж* Бэрти, *см.*
ALBERTA, BERTHA

BERTY ['bɜ:ti] *м* Бэрти, *см.* AL-
BERT, BERTRAM, ETHEL-
BERT, HERBERT, HUBERT

BERTY ['bɜ:ti] *ж* Бэрти, *см.*
ALBERTA, BERTHA

BESS [bes] *ж* Бесс, *см.* ELIZA-
BETH

BESSIE, **BESSY** ['besi] *ж* Бэсси,
см. ELIZABETH

BET [bet] *ж* Бет, *см.* ELIZA-
BETH

BETH [beθ] *ж* Бет, *см.* ELIZA-
BETH

BETSEY, **BETSIE**, **BETSY** ['bet-
si] *ж* Бэтси, *см.* ELIZABETH

BETTA ['betə] *ж* Бэтта, *см.*
ELIZABETH

BETTE [bet, 'beti] *ж* Бетт, Бэт-
те, *см.* ELIZABETH

BETTI, **BETTIE** ['beti] *ж* Бэтти,
см. ELIZABETH

BETTINA [be'ti:nə] *ж* Беттина,
см. ELIZABETH

BETTINE [be'ti:n] *ж* Беттин,
см. ELIZABETH

BETTY, **BETTYE** ['beti] *ж* Бэт-
ти, *см.* ELIZABETH

BEV [bev] *м, ж* Бев, *см.* BE-
VERLEY, BEVERLY

BICE ['bi:tʃi] *ж* Биче, *см.* BEA-
TRICE

BIDDY ['bɪdi] *ж* Бидди, *см.*
BRIDGET

BILL [bil] *м* Билл, *см.* WIL-
LIAM

BILLIE ['bɪli] *м* Билли, *см.* WIL-
LIAM

BILLIE ['bɪli] *ж* Билли, *см.*
WILHELMINA

BILLY ['bɪli] *м* Билли, *см.* WIL-
LIAM

BINA ['baɪnə] *ж* Бэйна, *см.* SA-
BINA

BINA ['bi:nə] *ж* Бйна, *см.* CO-
LUMBINA, JACOBINA

BIR

BIRDIE ['bɜ:di] *м, ж* Бёрди, *см.*
BIRD

BOB [bɒb] *м* Боб, *см.* **ROBERT**

BOBBE ['bɒbi] *ж* Бóббе, *см.*

ROBERTA

BOBBI ['bɒbi] *ж* Бóбби, *см.*

ROBERTA

BOBBIE ['bɒbi] *м* Бóбби, *см.*

ROBERT

BOBBIE ['bɒbi] *ж* Бóбби, *см.*

ROBERTA, ROBINA

BOBBY ['bɒbi] *м* Бóбби, *см.*

ROBERT

BOBBY ['bɒbi] *ж* Бóбби, *см.*

ROBERTA, ROBINA

BRAD [bræd] *м* Брэд, Брэд, *см.*

BRADLEY

BRAM [bræm] *м* Брэм, Брам,
см. **ABRAHAM, ABRAM**

BRAND [brænd] *м* Брэнд,
Брэнд, *см.* **HILDEBRAND**

BRI [brai] *м* Брай, *см.* **BRIAN**

BRIDIE ['brɪdi] *ж* Брайди, *см.*

BRIDGET

BRITA ['bri:(t)ə] *ж* Брита, *см.*

BRIDGET

BRUCIE ['bru:si] *м* Бруси, *см.*

BRUCE

BURL [bɜ:l] *м* Берл, *см.* **BUR-**
LEIGH

BURT [bɜ:t] *м* Берт, *см.* **BUR-**
TON

BYRDIE ['bɜ:di] *м, ж* Бёрди,
см. **BYRD**

C

CADDIE, CADDY ['kædi]
ж Кадди, Кэдди, *см.* **CAROLI-**
NE

CAL [kæl] *м* Кэл, Кал, *см.*

CALVIN

CALE [keɪl] *м* Кейл, *см.* **CA-**
LEB

CANDI ['kændi] *ж* Кáнди,
Кэнди, *см.* **CANDACE**

CANDY ['kændi] *ж* Кáнди,
Кэнди, *см.* **CANDACE, CANDI-**
DA

CAP [kæp] *м* Кап, Кэп, *см.* **CA-**
SPAR

CARA ['kærə] *ж* Кáра, *см.* **CA-**
ROLINE

CARLY ['kɑ:li] *ж* Кáрли, *см.*
CARLA

CARRIE, CARRY ['kæri] *ж*
Кэ́рри, *см.* **CAROLINE**

CAS [kæs] *ж* Кас, *см.* **CAS-**
SANDRA

CASEY ['keɪsi] *ж* Кéйси, *см.*

CATHERINE

CASS [kæs] *ж* Касс, *см.* **CAS-**
SANDRA

CASSIE ['kæsi] *ж* Кáсси, *см.*

CASSANDRA

CAT [kæt] *ж* Кэт, *см.* **CATHE-**
RINE

CATHIE, CATHY ['kæθi]
ж Кэ́ти, *см.* **CATHERINE**

CATTY ['kæti] *ж* Кэ́тти, Кáтти,
см. **CATHERINE**

CAZ [kæz] *м* Каз, *см.* **CASI-**
MIR

CEC [ses] *м* Сес, *см.* **CECIL**

CEELEY ['si:li] *ж* Сéйли, *см.* **CE-**
CILIA

CEESE [si:s] *м* Сис, *см.* **CECIL**

CESCA ['seskə] *ж* Сэ́ска, *см.*

FRANCESCA

CHARLEY, CHARLIE, CHA-
RLY ['tʃɑ:li] *м* Чáрли, *см.* **CHA-**
RLES

CHAT [ʃæt] *ж* Шат, *см.*
CHARLOTTE

CHATIE, CHATTY ['tʃæti,
'ʃæti] *ж* Чáтти, Шáтти, *см.* **CHA-**
RITY, CHARLOTTE

CHERRY ['tʃeri] *ж* Чэ́рри, *см.*
CHARITY

CHICK [tʃɪk] *м* Чик, *см.*
CHARLES

CHILLA ['tʃɪlə] *м* Чýлла, *см.*

CHARLES

CHIPPY ['tʃɪpi] *м* Чýппи, *см.*

CHRISTOPHER

CHOLLY ['tʃɒli] *м* Чóлли, *см.*
CHARLES

CHRIS [krɪs] *м* Крис, *см.*

CHRISTIAN, CHRISTOPHER

CHRIS [krɪs] *ж* Крис, *см.*

CHRISTIANA, CHRISTINA,
CHRISTINE

CHRISSE ['krɪsi] *ж* Крýсси,
см. **CHRISTIANA, CHRISTINA,**
CHRISTINE

CHRISSEY ['krɪsi] *ж* Крýсси, *см.*
CHRISTINA, CHRISTINE

CHRISTA ['krɪstə] ж Крїста, см. CHRISTINA, CHRISTINE

CHRISTIE ['krɪstɪ] м Крїсти, см. CHRISTIAN, CHRISTOPHER

CHRISTIE ['krɪstɪ] ж Крїсти, см. CHRISTIANA, CHRISTINA, CHRISTINE

CHRISTY ['krɪstɪ] м Крїсти, см. CHRISTIAN, CHRISTOPHER

CHRISTY ['krɪstɪ] ж Крїсти, см. CHRISTIANA, CHRISTINA, CHRISTINE

CHUCK [tʃʌk] м Чак, см. CHARLES

CILLA ['sɪlə] ж Сїлла, см. PRISCILLA

CINDY ['sɪndɪ] ж Сїнди, см. CYNTHIA, LUCINDA

CIS [sɪs] м Сис, см. CECIL

CIS [sɪs] ж Сис, см. CECILIA

CISSIE, CISSY ['sɪsɪ] ж Сїсси, см. CECILIA

CLARE [kleə] м Клэр, см. CLARENCE

CLARRY ['klæɹɪ] м Клáрри, см. CLARENCE

CLAUDIE ['kleɪdɪ] м Клóди, см. CLAUD, CLAUDE

CLAY [kleɪ] м Клей, см. CLAYTON

CLEM [klem] м Клем, см. CLEMENS, CLEMENT

CLEM [klem] ж Клем, см. CLEMENCE, CLEMENCY, CLEMENTINA, CLEMENTINE

CLEO ['kli:əu] ж Кліо, см. CLEOPATRA

CLIFF [klɪf] м Клифф, см. CLIFFORD

CLINT [klɪnt] м Клинт, см. CLINTON

CO [kəu] ж Кóу, см. CORA

COBA ['kəubə] ж Кóуба, см. JACOBA

COBINA [kə'bi:nə] ж Кобїна, см. JACOBINA

COLETTE [kə'let] ж Колéтт, см. NICOLE

COLIN ['kɔlɪn] м Кóлин, см. NICHOLAS

COLLEY ['kɔlɪ] м Кóлли, см. NICHOLAS

COLLIN ['kɔlɪn] м Кóллин, см. NICHOLAS

CON [kɔn] м Кон, см. CONRAD

CON [kɔn] ж Кон, см. CONSTANCE

CONNIE ['kɔnɪ] м Кóнни, см. CONRAD

CONNIE ['kɔnɪ] ж Кóнни, см. CONSTANCE

CORALIE ['kɔrəlɪ] ж Кóрали, см. CORAL

CORNEY, CORNY ['kɔ:nɪ] м Кóрни, см. CORNELIUS

CORRIE ['kɔrɪ] ж Кóрри, см. CORA

CRISPINIAN [krɪs'pɪnɪən] м Криспїниан, см. CRISPIN

CUDDIE ['kʌdɪ] м Кáдди, см. CUTHBERT

CY [saɪ] м Сай, см. CYRIL, CYRUS

CYN [sɪn] ж Син, см. CYNTHIA

CYNNA ['sɪnə] ж Сїнна, см. CYNTHIA

CYNTHIE ['sɪnθɪ] ж Сїнти, см. CYNTHIA

CYRO ['saɪə] м Сáйро, см. CYRUS

D

DAFF [dæf] ж Дафф, Дэфф, см. DAPHNE

DAFFY ['dæfɪ] ж Дáффи, см. DAPHNE

DAN [dæn] м Дан, Дэн, см. DANIEL

DANDY ['dændɪ] м Дáнди, см. ANDREW

DANNY ['dæni] м Дáнни, Дáнни, см. DANIEL

DAPH [dæf] ж Даф, Дэф, см. DAPHNE

DARLA ['dɑ:lə] ж Дáрла, см. DARLENE

DAVE [deɪv] м Дейв, см. DAVID

DAVEY, DAVIE, DAVY ['deɪvɪ] м Дéйви, см. DAVID

DEB [deb] ж Деб, см. DEBORAH

DEB

DEBBIE, DEBBY [ˈdebi] ж Деб-би, см. DEBORAH

DEBRA [ˈdebrə] ж Дебра, см. DEBORAH

DEBS [debz] ж Дебз, см. DEBORAH

DEE [di:] ж Ди, см. EDITH

DEENA [ˈdi:nə] ж Дйна, см. GERALDINE

DEKKER [ˈdekə] м Дэккер, см. DEREK, DERRICK

DELBERT [ˈdelbət] м Делберт, см. ADALBERT

DELL [del] ж Делл, см. ADELAIDE

DELLA [ˈdelə] ж Делла, см. ADELA, ADELAIDE, ADELINA, ADELLA, DELIA

DELLE [del] ж Делл, см. ADELAIDE, ADELE, ADELLE

DENA [ˈdi:nə] ж Дйна, см. GERALDINE

DENNY [ˈdeni] м Денни, см. DENIS, DENNIS

DENNY [ˈdeni] ж Денни, см. DENISE

DERRY [ˈderi] м Дэрри, см. DEREK, DERRICK

DES [dez] м Дез, см. DESMOND

DI [dai] ж Дай, см. DIANA

DICK [dik] м Дик, см. RICHARD

DICKIE [ˈdɪki] м Дйки, см. RICHARD

DICKON [ˈdɪkən] м Дйкон, см. RICHARD

DICKY [ˈdɪki] м Дйки, см. RICHARD

DIE [dai] ж Дай, см. DIANA

DION, DIONE [ˈdaɪən] ж Дайон, см. DIONYSIA

DIONETTA [ˈdaɪəˈnetə] ж Дайонетта, см. DIONYSIA

DIRK [də:k] м Дерк, см. DEREK, DERRICK

DIX [dɪks] м Дикс, см. BENEDICT

DIXIE [ˈdɪksɪ] м Дйкси, см. BENEDICT

DIXIE [ˈdɪksɪ] ж Дйкси, см. BENEDICTA

DIZZY [ˈdɪzi] ж Дйззи, см. DÉ-SIRÉE

DO [dəu] ж Дóу, см. DOROTHEA, DOROTHY

DOB [dɒb] м Доб, см. ROBERT

DOBBIN [ˈdɒbɪn] м Дóббин, см. ROBERT

DOD [dɒd] м Дод, см. GEORGE

DODDY [ˈdɒdi] м Дóдди, см. GEORGE

DODE [dəud] м Дóуд, см. THEODORE

DODIE [ˈdəudi] ж Дóуди, см. DOROTHEA, DOROTHY

DODO [ˈdəudəu] ж Дóудо, см. DOROTHEA, DOROTHY

DOL [dɒl] ж Дол, см. DOROTHEA, DOROTHY

DOLL [dɒl] ж Долл, см. DOROTHEA, DOROTHY

DOLLIE [ˈdɒli] ж Дóлли, см. DOROTHEA, DOROTHY

DOLLY [ˈdɒli] м Дóлли, см. ADOLF, ADOLPH, ADOLPHUS, RUDOLF, RUDOLPH

DOLLY [ˈdɒli] ж Дóлли, см. DOROTHEA, DOROTHY

DOLPH [dɒlf] м Долф, см. ADOLPH, RANDOLPH

DOLPHUS [ˈdɒlfəs] м Дóлфус, см. ADOLPHUS

DOM [dɒm] м Дом, см. DOMINIC, DOMINICK

DON [dɒn] м Дон, см. DONALD

DONALDINA [ˈdɒnəlˈdi:nə] ж Доналдйна, см. DONALDA

DONNIE, DONNY [ˈdɒni] м Дóнни, см. DONALD

DOR [dɔ:] ж Дор, см. DOREEN

DORA [ˈdɔ:rə, амер. ˈdɔ:ərə] ж Дóра, см. DOROTHEA, EUDORA; THEODORA

DORE [dɔ:] ж Дор, см. DORA, DOREEN, DORIS

DOREEN [dɔ:ˈri:n, dɔˈri:n, dɔ:ˈri:n, амер. ˈdɔ:ri:n, dɔˈri:n] ж Дорйн, Дóрин, Дóурин, см. DORA

DORETTA [dɔˈretə] ж Дорéтта, см. DORA

DORETTE [dɔˈret] ж Дорéтт, см. DORA

DORITA [dɔ:'ri:tə] ж Дорита, см. DORA

DORRIE ['dɔri] ж Дорри, см. DORA, DOREEN, DORIS, DOROTHY

DORTHY ['dɔ:θi] ж Дорти, см. DOROTHY

DOSIA ['dɔusjə, 'dɔusjə] ж Досья, Досия, см. THEODOSIA

DOT [dɔt] ж Дот, см. DOROTHEA, DOROTHY

DOTHY ['dɔθi] ж Доти, Доти, см. DOROTHY

DOTTIE, DOTTY ['dɔti] ж Дотти, см. DOROTHEA, DOROTHY

DOUG [daɪ] м Даг, см. DOUGLAS

DREDA ['dredə] ж Дреда, см. ETHELDREDA

DREW [dru:] м Дру, см. ANDREW

DRINA ['dri:nə] ж Дрина, см. ALEXANDRINA

DUGGIE ['dʌɪ] м Дагги, см. DOUGLAS

DUKE [dju:k] м Дьюк, см. MARMADUKE

DULCE ['dʌlsi] ж Дэлсе, см. DULCIBELLA, DULCINEA

DULCIE ['dʌlsi] ж Дэлси, см. DULCIBELLA, DULCINEA

DUNC [dʌŋk] м Данк, см. DUNCAN

Е

EADIE ['i:di] ж Йди, см. EDITH

EBEN ['ebən] м Эбен, см. EBENEZER

ECK [ek] м Эк, см. ALEXANDER

ECKY ['ekɪ] м Эки, см. ALEXANDER

ED [ed] м Эд, см. EDGAR, EDMUND, EDWARD, EDWIN

EDA ['i:də] ж Йда, см. EDITH

EDDIE, EDDY ['edi] м Эдди, см. EDGAR, EDMUND, EDWARD, EDWIN

EDIE ['i:di] м Йди, см. ADAM, EDOM

EDIE ['i:di] ж Йди, см. EDITH

EDNA ['ednə] ж Эдна, см. EDWINA

EDY ['i:di] ж Йди, см. EDITH, EDYTH, EDYTHE

EFFIE ['efi] ж Эффи, см. EUPHEMIA

EL [el] ж Эл, см. ELEANOR

ELIN ['eln] ж Элин, см. ELINOR

ELISA ['i'laizə] ж Элайза, см. ELIZABETH

ELISE [ə'li:z, ə'li:s] ж Элиз, Элис, см. ELIZABETH

ELIZA ['i'laizə] ж Элайза, см. ELIZABETH

ELLA ['elə] ж Элла, см. ARABELLA, ELEANOR, ELINOR, GABRIELLA, GABRIELLE, HELEN, ISABELLA

ELICK ['elɪk] м Эллик, см. ALEXANDER

ELLIE ['eli] ж Элли, см. ELEANOR, ELINOR, HELEN

ELM [elm] м Элм, см. ELMER

ELMY ['elmi] м Элми, см. ELMER

ELSA ['elsə] ж Элса, см. ELIZABETH

ELSIE ['elsi] ж Элси, см. ALICE, ELIZABETH, ELSA

ELSPIE ['elspi] ж Элспи, см. ELSPETH

ELVA ['elvə] ж Элва, см. ELVIRA

ELVIE ['elvi] ж Элви, см. ELVA, ELVIRA

EM [em] ж Эм, см. EMELINE, EMILY, EMMA, EMMELINE

EMM [em] ж Эмм, см. EMELINE, EMILY, EMMA, EMMELINE

EMMIE, EMMY ['emi] ж Эмми, см. EMILY, EMMA

EPHIE ['efi] ж Эфи, см. EUPHEMIA

EPPIE ['epi] ж Эппи, см. EUPHEMIA

ERIE ['iəri] м Йри, см. ERIC

ERMA ['ə:mə] ж Эрма, см. ERMENGARDE, ERMEN-

ERN

TRUD, ERMENTRUDE, ERMINIE

ERN [ə:n] *м Эрн, см. ERNEST*

ERNA [ˈɜ:nə] *ж Эрна, см. ERNESTINE*

ERNIE [ˈɜ:ni] *м Эрни, см. ERNEST*

ESME [ˈezmi] *ж Эзме, см. ES-MERALDA*

ESSIE [ˈesi] *ж Эсси, см. ESTELLA, ESTELLE, ESTHER*

ESTA [ˈestə] *ж Эста, см. HESTER*

ETTA [ˈetə] *ж Этта, см. HENRIETTA*

ETTIE, ETTY [ˈeti] *ж Этти, см. ESTHER, HARRIET, HENRIETTA*

EULA [ˈju:lə] *ж Юла, см. EULALIA*

EUNY [ˈju:ni] *ж Юни, см. EUNICE*

EUPHAN [ˈju:fən] *ж Юфан, см. EUPHEMIA*

EUPHIE [ˈju:fi] *ж Юфи, см. EUPHEMIA*

EVELEEN [ˈi:vli:n] *ж Йвлин, см. EVE*

EVIE [ˈi:vi] *ж Йви, см. EVA, EVE*

F

FAITHIE [ˈfeɪθi] *ж Фейти, см. FAITH*

FAN [fæn] *ж Фэн, Фан, см. FRANCES*

FANNIE, FANNY [ˈfæni] *ж Фанни, см. FRANCES*

FAYETTE [feɪˈet] *ж Фейэтт, см. FAY, FAYE*

FEE [fi:] *ж Фи, см. FELICITY*

FERD [fɜ:d] *м Ферд, см. FERDINAND*

FERDIE [ˈfɜ:di] *м Фэрди, см. FERDINAND*

FERGIE [ˈfɜ:gi] *м Фэрги, см. FERGUS*

FERN [fɜ:n] *ж Ферн, см. FERNANDA*

FLO [fləu] *ж Флэу, см. FLORA, FLORENCE*

FLOREN [ˈflɔ:rən] *ж Флорен, см. FLORENCE*

FLORETTA [fləˈretə] *ж Флорэтта, см. FLORA*

FLORETTE [fləˈret] *ж Флорэтт, см. FLORA*

FLORINDA [flɔ:ˈrɪndə, flɔˈrɪndə, fləˈrɪndə] *ж Флоринда, см. FLORA*

FLORINE [fləˈri:n] *ж Флорин, см. FLORA*

FLORRIE, FLORRY [ˈflɔ:ri] *ж Флорри, см. FLORA, FLORENCE*

FLOSS [flɔs] *ж Флосс, см. FLORENCE*

FLOSSIE [ˈflɔ:si] *ж Флоссси, см. FLORENCE*

FLOY [flɔi] *ж Флой, см. FLORENCE*

FLOYDY [ˈflɔɪdi] *м Флэйдди, см. FLOYD*

FRAN [frɑ:n, fræn] *м Фран, Фрэн, см. FRANCIS*

FRAN [frɑ:n, fræn] *ж Фран, Фрэн, см. FRANCES*

FRANCIE [ˈfrɑ:nsi] *м Фрэнси, см. FRANCIS*

FRANCIE [ˈfrɑ:nsi] *ж Фрэнси, см. FRANCES*

FRANK [fræŋk] *м Фрэнк, Франк, см. FRANCIS*

FRANK [fræŋk] *ж Фрэнк, Франк, см. FRANCES*

FRANKIE [ˈfræŋki] *м Фрэнки, Фрэнки, см. FRANCIS*

FRANKIE [ˈfræŋki] *ж Фрэнки, Фрэнки, см. FRANCES*

FRANKY [ˈfræŋki] *м Фрэнки, Фрэнки, см. FRANCIS*

FRANNY [ˈfrɑ:ni, ˈfræni] *ж Фрэнни, Фрэнни, см. FRANCES*

FRED [fred] *м Фред, см. ALFRED, FREDERIC, FREDERICK*

FREDA [ˈfri:də] *ж Фрида, см. WINIFRED*

FREDDIE [ˈfredi] *м Фредди, см. FREDERIC, FREDERICK*

FREDDIE [ˈfredi] *ж Фредди, см. FREDERICA*

FREDDY [ˈfredi] *м* Фрэдди, *см.*
FREDERIC, FREDERICK
FREDDY [ˈfredi] *ж* Фрэдди,
см. FREDERICA

G

GABAY [ˈgeɪbɪ] *м* Гэйби, *см.*
GABRIEL
GABBIE [ˈgæbi] *ж* Габби, *см.*
GABRIELLA, GABRIELLE
GABBY [ˈgæbi] *м* Габби, *см.*
GABRIEL
GABBY [ˈgæbi] *ж* Габби, *см.*
GABRIELLA, GABRIELLE
GABE [ˈgeɪb] *м* Ге́йб, *см.* GA-
BRIEL
GABEY [ˈgeɪbɪ] *м* Гэйби, *см.*
GABRIEL
GAEL [geɪl] *ж* Гейл, *см.* ABI-
GAIL
GAIL [geɪl] *м* Гейл, *см.* GAY-
LORD
GAIL [geɪl] *ж* Гейл, *см.* ABI-
GAIL
GALE [geɪl] *ж* Гейл, *см.* ABI-
GAIL
GARRY [ˈgæri] *м* Га́рри, *см.*
GARRET, GARRETT
GARY [ˈgæri] *м* Га́ри, *см.*
GARRET, GARRETT
GAY, GAYE [geɪ] *ж* Ге́й, *см.*
GABRIELA, GABRIELLA
GAYLE [geɪl] *ж* Гейл, *см.*
ABIGAIL
GENE [dʒi:n] *м* Джин, *см.* EU-
GENE
GENE [dʒi:n] *ж* Джин, *см.*
EUGENIA
GENEVA [dʒɪˈni:və, dʒəˈni:və]
ж Джені́ва, *см.* GENEVIEVE
GENIE [ˈdʒi:ni] *ж* Джи́ни, *см.*
EUGENIA
GEOFF [dʒef] *м* Джефф, *см.*
GEOFFREY
GEORDIE [ˈdʒɔ:dɪ] *м* Джорди,
см. GEORGE
GEORGIE [ˈdʒɔ:dʒɪ] *м* Джорд-
жи, см. GEORGE
GEORGIE [ˈdʒɔ:dʒɪ] *ж* Джорд-
жи, см. GEORGIA, GEORGIA-
NA, GEORGINA

GEORGY [ˈdʒɔ:dʒɪ] *м* Джорд-
жи, см. GEORGE
GEORGY [ˈdʒɔ:dʒɪ] *ж* Джорд-
жи, см. GEORGIA, GEORGIA-
NA, GEORGINA
GERRI [ˈdʒeri] *ж* Джёрри, *см.*
GERALDINE
GERRIE [ˈdʒeri] *м* Джёрри, *см.*
GERALD
GERRIE [ˈdʒeri] *ж* Джёрри,
см. GERALDINE
GERRY [ˈdʒeri] *м* Джёрри, *см.*
GERALD, GERARD
GERRY [ˈdʒeri] *ж* Джёрри, *см.*
GERALDINE
GERT [gə:t] *ж* Герт, *см.* GER-
TRUDE
GERTIE, GERTY [ˈgə:ti] *ж* Ге-
рти, см. GERTRUDE
GIB [gɪb] *м* Ги́б, *см.* GIL-
BERT
GIBBIE [ˈdʒɪbi] *м* Джи́бби, *см.*
GILBERT
GIF [gɪf, dʒɪf] *м* Ги́ф, Джи́ф,
см. GIFFORD
GIL [gɪl] *м* Ги́л, *см.* GILBERT
GILL [gɪl, dʒɪl] *м, ж* Ги́лл,
Джил, см. GILLIAN
GILLIE [ˈgɪli] *м* Ги́лли, *см.*
GILBERT
GINA [ˈdʒi:nə, ˈdʒaɪnə] *ж* Джи́-
на, Джайна, см. GEORGINA,
REGINA
GINGER [ˈdʒɪndʒə] *ж* Джи́нд-
жер, см. VIRGINIA
GINNIE, GINNY [ˈdʒɪni] *ж*
Джи́нни, см. VIRGINIA
GLAD [glæd] *ж* Глэд, Глад,
см. GLADYS
GLO [gləu] *ж* Гло́у, *см.* GLO-
RIA
GOLDIE, GOLDY [ˈgəʊldɪ] *ж*
Го́улди, см. GOLDA
GRACIE [ˈgreɪsɪ] *ж* Грэйси, *см.*
GRACE
GREG [ˈgreg] *м* Грег, *см.*
GREGORY
GREGG [greg] *м* Грегг, *см.*
GREGORY
GRETA [ˈgri:tə, ˈgretə, ˈgreɪtə]
ж Грй́та, Грётта, Грэйта, *см.*
MARGARET
GRETCHEN [ˈgretʃən, ˈgretʃɪn]
ж Грётчен, *см.* MARGARET

GRE

GRETEL, GRETHEL [ˈɡretl] *ж* Грётел, *с.м.* MARGARET

GRIG [ɡrɪɡ] *м* Григ, *с.м.* GREGORY

GRISSEL [ˈɡrɪsəl] *ж* Грísсел, *с.м.* GRISELDA

GRITTIE, GRITTY [ˈɡrɪtɪ] *ж* Грítти, *с.м.* GRISELDA, GRIZELDA, MARGARET

GRIZ [ɡrɪz] *ж* Гриз, *с.м.* GRIZELDA

GRIZZIE [ˈɡrɪzɪ] *ж* Грízззи, *с.м.* GRIZELDA

GUS [ɡʌs] *м* Гас, *с.м.* AUGUSTUS, GUSTAVUS

GUS [ɡʌs] *ж* Гас, *с.м.* AUGUSTA

GUSSIE [ˈɡʌsɪ] *м* Гáсси, *с.м.* GUSTAVUS

GUSSIE [ˈɡʌsɪ] *ж* Гáсси, *с.м.* AUGUSTA

GUSSY [ˈɡʌsɪ] *м* Гáсси, *с.м.* AUGUSTUS

GUST [ɡʌst] *м* Гаст, *с.м.* AUGUSTUS

GUSTA [ˈɡʌstə] *ж* Гáста, *с.м.* AUGUSTA

GUSTUS [ˈɡʌstəs] *м* Гáстус, *с.м.* AUGUSTUS

GWEN [ɡwen] *ж* Гуэ́н, *с.м.* GWENDOLEN, GWENDOLINE, GWENDOLYN

GWENDA [ˈɡwendə] *ж* Гуэ́нда, *с.м.* GWENDOLEN, GWENDOLINE, GWENDOLYN

GWENNIE [ˈɡwenɪ] *ж* Гуэ́нни, *с.м.* GWENDOLEN

GWINNY [ˈɡwɪnɪ] *ж* Гуи́нни, *с.м.* GUENEVÈRE, GWYNETH, GWYNNETH, GWYNNYTH

GWYN [ɡwɪn] *ж* Гуи́н, *с.м.* GWYNETH, GWYNNETH

GWYNNE [ɡwɪn] *ж* Гуи́нн, *с.м.* GWYNETH, GWYNNETH

H

HAL [hæl] *м* Хэл, Хал, *с.м.* HAROLD, HENRY

HAM [hæm] *м* Хэм, Хам, *с.м.* ABRAHAM

HANK [hæŋk] *м* Хэ́нк, Ханк, *с.м.* HENRY

HARRY [ˈhæri] *м* Хáрри, *с.м.* HAROLD, HENRY

HARVE [hɑ:v] *м* Харв, *с.м.* HARVEY

HAT [hæt] *ж* Хэт, Хат, *с.м.* HARRIET, HARRIETT

HATTIE, HATTY [ˈhæti] *ж* Хáтти, Хэ́тти, *с.м.* HARRIET, HARRIETT, HARRIOT, HARRIOTT

HEC, HECK [hek] *м* Хек, *с.м.* HECTOR

HEDY [ˈhedɪ] *ж* Хéди, *с.м.* HEDWIG

HELMA [ˈhelmə] *ж* Хéлма, *с.м.* WILHELMINA

HEN [hen] *м* Хен, *с.м.* HENRY

HENNIE [ˈhenɪ] *ж* Хéнни, *с.м.* HENRIETTA

HENNY [ˈhenɪ] *м* Хéнни, *с.м.* HENRY

HENNY [ˈhenɪ] *ж* Хéнни, *с.м.* HENRIETTA

HEPSIE [ˈhepsi] *ж* Хéпси, *с.м.* HEPHZIBAH

HERB [hæ:b] *м* Херб, *с.м.* HERBERT

HERBIE [ˈhæ:bi] *м* Хéрби, *с.м.* HERBERT

HETTIE, HETTY [ˈhetɪ] *ж* Хéтти, *с.м.* ESTHER, HARRIET, HENRIETTA, HESTER, HESTHER

HI [haɪ] *м* Хай, *с.м.* HIRAM

HILDA [ˈhɪldə] *ж* Хи́лда, *с.м.* BRUNHILD, BRUNHILDE, HILDEGARD, HILDEGARDE

HILL [hɪl] *м, ж* Хилл, *с.м.* HILARY, HILLARY

HOD [hɒd] *м* Ход, *с.м.* HORACE

HODGE [hɒdʒ] *м* Ходж, *с.м.* ROGER

HOWIE [ˈhaʊi] *м* Хáуи, *с.м.* HOWARD, HOWEL, HOWELL

HUBER [ˈhju:bə] *м* Хь́юбер, *с.м.* HUBERT

HUGH [hju:] *м* Хь́ю, *с.м.* HUBERT

HUGHIE [ˈhju:] *м* Хь́юи, *с.м.* HUGH

HUMPH [hʌmf] *м* Хамф, *с.м.* HUMPHREY, HUMPHRY

HYLDA ['hɪldə] ж Хýлда, см. BRUNHILD, BRUNHILDE, HILDEGARD, HILDEGARDE

I

IB [ɪb] ж Иб, см. ISABEL, ISABELLA

IBBOT ['ɪbət] ж Ёббот, см. ISABEL, ISABELLA

IBBY ['ɪbi] ж Ёбби, см. ISABEL, ISABELLA

IKE [aɪk] м Айк, см. ISAAC

IKEY, IKY ['aɪki] м Айки, см. ISAAC, ISAAK

ILMA ['ɪlmə] ж Ёлма, см. WILHELMINA

IMMY ['ɪmi] ж Ёмми, см. IMOGEN

INGA ['ɪŋgə] ж Ёнга, см. INGRID

ISA ['aɪzə] ж Ёйза, см. ISABELLA

ISLA ['aɪlə] ж Ёйла, см. ISABELLA

IZZY ['ɪzi] м Ёйзи, см. ISIDORE, ISRAEL

J

JACK [dʒæk] м Джек, см. JOHN

JACKEY ['dʒækɪ] м Джекки, см. JACK

JACKIE ['dʒækɪ] м Джекки, см. JACK

JACKIE ['dʒækɪ] ж Джекки, см. JACQUELINE

JACKY ['dʒækɪ] м Джекки, см. JACK

JACKY ['dʒækɪ] ж Джекки, см. JACQUELINE

JAİKIE ['dʒeɪki] м Джэйки, см. JACOB

JAIME ['dʒeɪmi] ж Джэйме, см. JAMESINA

JAKE [dʒeɪk] м Джейк, см. JACOB, JESSE

JAMIE ['dʒeɪmi] м Джэйми, см. JAMES

JAMIE ['dʒeɪmi] ж Джэйми, см. JAMESINA

JAN [dʒæn] ж Джан, см. JANET

JANA ['dʒænə] ж Джана, см. JANET

JANET ['dʒænit, амер. dʒə'net, 'dʒænit] ж Джанет, Джанет, см. JANE

JANEY ['dʒeɪni] ж Джэйни, см. JANE

JANIE ['dʒeɪni] ж Джэйни, см. JANE

JANINE [dʒə'ni:n] ж Джанин, см. JANET

JANNA ['dʒænə] ж Джанна, см. JANET

JAY [dʒeɪ] м Джей, см. JASON

JEANETTE [dʒi'net, dʒə'net] ж Дженетт, Джанетт, см. JEANNE

JEANIE ['dʒi:ni] ж Джэни, см. JEANNE

JEANNETTE [dʒi'net, dʒə'net] ж Дженнетт, Джаннетт, см. JEANNE

JEANNIE ['dʒi:ni] ж Джинни, см. JEAN, JEANNE

JEANNINE [dʒi'ni:n, dʒə'ni:n] ж Дженнин, Джаннин, см. JEANNIE

JEFF [dʒef] м Джефф, см. GEOFFREY, JEFFERY, JEFFREY

JEM [dʒem] м Джем, см. JAMES

JEM [dʒem] ж Джем, см. JEMIMA

JEMMA ['dʒemə] ж Джэмма, см. JEMIMA

JEMMIE, JEMMY ['dʒemi] м Джэмми, см. JAMES

JEN [dʒen] ж Джен, см. JANE, JENIFER, JENNIFER

JENNIE, JENNY ['dʒeni] ж Дженни, см. JANE, JENIFER, JENNIFER

JERI ['dʒeri] ж Джэри, см. GERALDINE

JERRIE ['dʒeri] ж Джэрри, см. GERALDINE

JERRY ['dʒeri] м Джэрри, см. GERALD, GERARD, JEREMIAH, JEREMY, JEROME

JERRY ['dʒeri] ж Джэрри, см. GERALDINE

JESS [dʒes] м Джесс, см. JESSE

JES

JESS [dʒes] ж Джесс, *с.м.* JESSAMINE, JESSAMY, JESSICA

JESSIE [ˈdʒesi] м Джэсси, *с.м.* JESSE

JESSIE [ˈdʒesi] ж Джэсси, *с.м.* JANET, JESSICA

JESSY [ˈdʒesi] ж Джэсси, *с.м.* JESSICA

JILL [dʒɪl] м, ж Джилл, *с.м.* GILLIAN, JILLIAN

JIM [dʒɪm] м Джим, *с.м.* JAMES

JIMMIE, JIMMY [ˈdʒɪmi] м Джимми, *с.м.* JAMES

JINNY [ˈdʒɪni] ж Джинни, *с.м.* JANE, VIRGINIA

JO [dʒəʊ] м Джоу, *с.м.* JOSEPH

JO [dʒəʊ] ж Джоу, *с.м.* JOSEPHA, JOSEPHINE

JOANNIE [ˈdʒəʊni] ж Джоунни, *с.м.* JOAN

JODI, JODIE [ˈdʒəʊdi] ж Джóуди, Джóди, *с.м.* JUDITH

JODY [ˈdʒəʊdi] м Джóуди, Джóди, *с.м.* GEORGE

JODY [ˈdʒəʊdi] ж Джóуди, Джóди, *с.м.* JUDITH

JOE [dʒəʊ] м Джоу, *с.м.* JOHAN, JOSEPH

JOEY [ˈdʒəʊi] м Джоуи, *с.м.* JOSEPH

JOHNNIE [ˈdʒɔni] м Джóнни, *с.м.* JOHN

JOHNNIE [ˈdʒɔni] ж Джóнни, *с.м.* JOHANNA

JOHNNY [ˈdʒɔni] м Джóнни, *с.м.* JOHN, JONATHAN

JOLENE [dʒəʊˈli:n] ж Джóли́н, *с.м.* JO

JOLLY [ˈdʒɔli] м Джóлли, *с.м.* JOLYON

JON [dʒɔn] м Джон, *с.м.* JOHN, JONATHAN

JONEY [ˈdʒəʊni] м Джóуни, *с.м.* JONAS

JONNY [ˈdʒɔni] м Джóнни, *с.м.* JOHN, JONATHAN

JONTY [ˈdʒɔnti] м Джóнти, *с.м.* JONATHAN

JOS [dʒɔs] м Джос, *с.м.* JOSEPH, JOSHUA

JOSE [dʒəʊz] м Джóуз, *с.м.* JOSEPH

JOSETTE [dʒəˈzet] ж Джозéтт, *с.м.* JOSEPHINE

JOSH [dʒɔʃ] м Джош, *с.м.* JOSHUA

JOSIE [ˈdʒəʊzi] ж Джóузи, *с.м.* JOSEPHINE

JOZY [ˈdʒəʊzi] ж Джóузи, *с.м.* JOSEPHA, JOSEPHINE

JU [dʒu:] ж Джу, *с.м.* JUDITH

JUD [dʒʌd] м Джад, *с.м.* JUDSON

JUDI, JUDY [ˈdʒu:di] ж Джóуди, *с.м.* JUDITH

JULE [dʒu:l] м Джул, *с.м.* JULIAN, JULIUS

JULE [dʒu:l] ж Джул, *с.м.* JULIET

JULI [ˈdʒu:li] ж Джóули, *с.м.* JULIA

K

KARLIE [ˈka:li] ж Кáрли, *с.м.* CARLA

KATE [keɪt] ж Кейт, *с.м.* KATHARINE, KATHERINE

KATHIE, KATHY [ˈkæθi] ж Кáти, *с.м.* KATHARINE, KATHERINE

KATIE [ˈkeɪti] ж Кéйти, *с.м.* KATHARINE, KATHERINE

KATTY [ˈkæti] ж Кáтти, *с.м.* KATHLEEN

KATY [ˈkeɪti] ж Кéйти, *с.м.* KATHARINE, KATHERINE

KAY [keɪ] ж Кей, *с.м.* KATHARINE, KATHERINE

KEN [ken] м Кен, *с.м.* KENNETH

KENNIE, KENNY [ˈkeni] м Кéни, *с.м.* KENNETH

KEREN [ˈkɪrən] ж Кíрен, *с.м.* KERENHAPPUCH

KESTER [ˈkestə] м Кéстер, *с.м.* CHRISTOPHER

KIKI [ˈki:ki] м Кíки, *с.м.* KEITH

KIM [kɪm] м Ким, *с.м.* KIMBALL, KIMBERLEY

KIM [kɪm] ж Ким, *с.м.* KIMBALL, KIMBERLEY, KIMBERLY

KIRSTY [ˈkɑ:sti] ж Кéрсти, *с.м.* KIRSTEN

KIT [kɪt] *м Кит, см. CHRISTOPHER, KRISTOPHER*

KIT [kɪt] *ж Кит, см. KATHARINE, KATHERINE*

KITTIE ['kɪti] *ж Кйтти, см. KATHARINE, KATHERINE*

KITTO ['kɪtəu] *м Кйтто, см. CHRISTOPHER*

KITTY ['kɪti] *ж Кйтти, см. KATHARINE, KATHERINE*

KONNIE ['kɒni] *ж Кóнни, см. CONSTANCE*

KRIS [krɪs] *м Крис, см. KRISTOPHER*

KRISTI, KRISTY ['krɪsti] *ж Крýсти, см. KRISTEN, KRISTINA, KRISTINE*

KURT [kɔ:t, kuət] *м Керт, Курт, см. KONRAD*

L

LACHIE, LACHY ['lækɪ] *м Лáки, см. LACHLAN*

LALA ['lælə] *ж Лáла, см. HELEN*

LALLIE ['læli] *ж Лáлли, см. LALAGE*

LALLY ['læli] *ж Лáлли, см. EULALIA*

LAM [læm] *м Лэм, Лам, см. LAMBERT*

LAMY ['læmi] *м Лэми, Лáми, см. LAMBERT*

LANA ['leɪnə, 'lænə] *ж Лéйна, Лána, см. ALANA*

LANCE [lɑ:ns] *м Ланс, см. LANCELOT*

LANNY ['læni] *м Лáнни, см. LAWRENCE*

LARRY ['læri] *м Лáрри, см. LAURENCE, LAWRENCE*

LAUNCE [lɑ:ns, lɔ:ns] *м Ланс, Лонс, см. LAUNCELOT*

LAUREEN [lɔ:'ri:n] *ж Лорéйн, см. LAURA*

LAUREN ['lɔ:rən] *м Лóрен, см. LAURENCE*

LAURETTA [lɔ:'retə] *ж Лорéтта, см. LAURA*

AURI ['lɔ:ri] *ж Лóри, см. LAURA*

LAURIE ['lɔ:ri, 'lɔri] *м Лóри, см. LAURENCE*

LAURIE ['lɔ:ri, 'lɔri] *ж Лóри, см. LAURA, LAUREL, LAURENCIA, LAURENTIA, LAURINDA*

LAURINA [lɔ:'ri:nə] *ж Лорéйна, см. LAURA*

LAURITA [lɔ:'ri:tə] *ж Лорéйта, см. LAURA*

LAWRIE ['lɔri] *м Лóри, см. LAURENCE, LAWRENCE*

LEE [li:] *м Ли, см. LEO*

LEE [li:] *ж Ли, см. LEAN*

LEM [lem] *м Лем, см. LEMUEL*

LEN [len] *м Лен, см. LEONARD*

LENA ['li:nə] *ж Лéйна, см. HELENA, MAGDALENE*

LENNIE, LENNY ['leni] *м Лéнни, см. LEONARD*

LES [lez] *м Лез, см. LESLIE*

LETTIE, LETTY ['letɪ] *ж Лéтти, см. ALETHEA, LAETITIA, LETITIA, LETTICE*

LEW [lu:] *м Лу, см. LEWIS, LOUIS*

LEWIE ['lu:i] *м Лúи, см. LEWIS, LOUIS*

LEX [leks] *м Лекс, см. ALEXANDER*

LEXY ['leksɪ] *м Лéкси, см. ALEXANDER*

LEXY ['leksɪ] *ж Лéкси, см. ALEXANDRA*

LIB [lɪb] *ж Ли́б, см. ELIZABETH*

LIBBY ['lɪbi] *ж Ли́бби, см. ELIZABETH*

LIDA ['laɪdə] *ж Лáйда, см. ALIDA*

LIDDY ['lɪdi] *ж Лýдди, см. LYDIA*

LIGE [laɪdʒ] *м Лáйдж, см. ELIJAH*

LIL [lɪl] *ж Лил, см. LILIAN, LILLIAN*

LILIBET [lɪlɪ'bet] *ж Ли́либэ́т, см. ELIZABETH*

LILLA, LILLAN ['lɪlə] *ж Лýлла, см. ELIZABETH*

LILLIE ['lɪli] *ж Лýлли, см. LILIAN, LILLIAN*

LIN

LIN [lɪn] ж Лин, *с.м.* LINDA
LINA [ˈli:nə] ж Лйна, *с.м.* CAROLINA
LINDA [ˈlɪndə] ж Лінда, *с.м.* BELINDA, ETHELIND, ETHELINDA
LINDY [ˈlɪndɪ] ж Лінди, *с.м.* BELINDA, LINDA
LINNET [ˈlɪnɪt] ж Ліннет, *с.м.* LINNE
LISA [ˈli:zə, ˈlaɪzə] ж Ліза, Лайза, *с.м.* ELIZABETH
LISBET [ˈlɪzβɪt, ˈlɪzβet] ж Лізбет, *с.м.* ELIZABETH
LISBETH [ˈlɪzβəθ, ˈlɪzβeθ, ˈlɪzβɪθ] ж Лізбет, *с.м.* ELIZABETH
LISE [li:z] ж Лиз, *с.м.* ELIZABETH
LISELOTTE [ˈlɪzələt] ж Лізелотт, *с.м.* ELIZABETH
LISETTE [lɪˈzet] ж Лизэтт, *с.м.* ELIZABETH
LISH [lɪʃ] м Лиш, *с.м.* ELISHA
LIVIA [ˈlɪvɪə, ˈlɪvjə] ж Лівия, Лівья, *с.м.* OLIVIA
LIVVY [ˈlɪvɪ] ж Лівви, *с.м.* OLIVE, OLIVIA
LIVY [ˈlɪvɪ] ж Лівви, *с.м.* OLIVE, OLIVIA
LIX [lɪks] м Ликс, *с.м.* FELIX
LIZ [lɪz] ж Лиз, *с.м.* ELIZABETH
LIZA [ˈlaɪzə] ж Лайза, *с.м.* ELIZABETH
LIZBETH [ˈlɪzβəθ, ˈlɪzβeθ] ж Лізбет, *с.м.* ELIZABETH
LIZETTE [lɪˈzet] ж Лизэтт, *с.м.* ELIZABETH
LIZZIE [ˈlɪzi] ж Ліззи, *с.м.* ELIZABETH
LLELO [ˈlelə] м Ллело, *с.м.* LLEWELLYN, LLEWELYN
LLEW [lu:(ə)] м Ллу, *с.м.* LLEWELLYN, LLEWELYN
LO [ləu] ж Лбу, *с.м.* LOLA
LOLA [ˈləʊlə] ж Лбула, *с.м.* DOLORES
LOLITA [ləˈli:(ə)tə] ж Лолита, *с.м.* DOLORES
LOLLY [ˈləli] ж Лолли, *с.м.* LAURA
LON [lɒn] м Лон, *с.м.* ALONSO, ALPHONSO
LONNIE, LONNY [ˈlɒni] м Лон-

ни, *с.м.* ALONSO, ALPHONSO
LOOT [lu:t] м Лут, *с.м.* LUTHER
LOREN [ˈlɔ:rən] ж Лорен, *с.м.* LORA
LORENA [ləˈri:nə] ж Лорина, *с.м.* LORA
LORENE [ləˈri:n] ж Лорин, *с.м.* LORA
LORETTA [ləˈretə, ləˈretə] ж Лоретта, *с.м.* LAURA
LORI [ˈlɔ:ri] м Лори, *с.м.* LAURENCE
LORI [ˈlɔ:ri] ж Лори, *с.м.* LAURA
LORIE [ˈlɔ:ri] ж Лори, *с.м.* LAURA
LOTTA [ˈlɒtə] ж Лотта, *с.м.* CHARLOTTE
LOTTE [ˈlɒti] ж Лотте, *с.м.* CHARLOTTE
LOTTIE, LOTTY [ˈlɒti] ж Лотти, *с.м.* CHARLOTTE
LOU [lu:] м Лу, *с.м.* LOUIS
LOU [lu:] ж Лу, *с.м.* LOUISA, LOUISE
LOUELLA [lu:(ə)ˈelə] ж Луэлла, *с.м.* LOUISE
LOUIE [ˈlu:(ə)] м Луи, *с.м.* LOUIS
LOUIE [ˈlu:(ə)] ж Луи, *с.м.* LOUISA, LOUISE
LOWRIE, LOWRY [ˈlɔ:əri, ˈlɔ:ri] м Лэури, *с.м.* LAURENCE, LAWRENCE
LU [lu:] ж Лу, *с.м.* LOUISA, LOUISE, LUCRETIA, LUCY
LUCKY [ˈlʌki] ж Лаки, *с.м.* LUCIA, LUCILIA, LUCILLA, LUCILLE, LUCINDA, LUCY
LUELLA [luˈelə] ж Луэлла, *с.м.* LOUISE
LUKIE [ˈlu:ki] м Лүки, *с.м.* LUKE
LULA [ˈlu:lə] ж Лүла, *с.м.* LOUISA, LOUISE
LULU [ˈlu:lu] ж Лүлу, *с.м.* LOUISA, LOUISE, LUCY
LUSH [lʌʃ] м Лаш, *с.м.* LUCIUS
LYN [lɪn] м Лин, *с.м.* LLEWELLYN, LLEWELYN
LYN [lɪn] ж Лин, *с.м.* LINDA, LYNDIA

М

MAB [mæb] ж Мэб, Маб, см. MABEL

MABS [mæbz] ж Мэбз, Мабз, см. MABEL

MADDIE, MADDY ['mædi] ж Мэдди, см. MADELEINE, MADELINE

MADGE [mædʒ] ж Мадж, Мэдж, см. MARGARET

MADY ['mædi] ж Мэди, см. MADELEINE, MADELINE

MAE [mei] ж Мей, см. MARGARET, MARY

MAG [mæg] ж Маг, Мэг, см. MARGARET

MAGDA ['mægdə] ж Мэгда, см. MAGDALENE

MAGGIE, MAGGY ['mægi] ж Мэгги, Мэгги, см. MARGARET

MAGSIE ['mægsi] ж Мэгси, Мэгси, см. MAGDALENE, MARGARET

MAIDIE ['meidi] ж Мейди, см. MARGARET

MAISIE ['meizi] ж Мейзи, см. MARGARET

MAL [mæl] м Мэл, Мал, см. MALCOLM

MAL [mɔ(:)l] ж Мол, см. MARY

MAMIE ['meimi] ж Мейми, см. MARGARET, MARY

MANDA ['mændə] ж Мэнда, см. AMANDA

MANDI, MANDY ['mændi] ж Мэнди, см. AMANDA, MIRANDA

MANNIE, MANNY ['mæni] м Мэнни, Мэнни, см. EMANUEL, EMMANUEL

MAR [mɑ:] м Мар, см. MARVIN

MARCIE, MARCY ['mɑ:si] ж Марси, см. MARCELLA

MARGE [mɑ:dʒ] ж Мардж, см. MARGARET, MARJORIE

MARGIE ['mɑ:dʒi] ж Марджи, см. MARGERY, MARGUERITE, MARJORIE

MARGOT ['mɑ:gəʊ] ж Марго,

см. MARGARET, MARGUERITE

MARGY ['mɑ:dʒi] ж Марджи, см. MARGERY, MARGUERITE, MARJORIE

MARIETTA [ˌmæri'etə, ˌmæri'etə] ж Мэриэтта, Мариэтта, см. MARY

MARIETTE [ˌmæri'et, ˌmæri'et] ж Мэриэтт, Мариэтт, см. MARY

MARILLA [mɑ'ri:lə] ж Марилла, см. MARY

MARIONETTE [ˌmæriə'net] ж Марионэтт, см. MARIA, MARIAN, MARION

MARISA [mɑ'risə] ж Мариса, см. MARY

MARKIE ['mɑ:ki] м Марки, см. MARK

MARLA ['mɑ:lə] ж Марла, см. MARLENE

MARMY ['mɑ:mi] м Марми, см. MARMADUKE

MART [mɑ:t] м Март, см. MARTIN

MART [mɑ:t] ж Март, см. MARTHA

MARTIE ['mɑ:ti] м Марти, см. MARTIN

MARTIE ['mɑ:ti] ж Марти, см. MARTHA

MARTY ['mɑ:ti] м Марти, см. MARTIN

MARTY ['mɑ:ti] ж Марти, см. MARTHA

MARV [mɑ:v] м Марв, см. MARVIN

MAT [mæt] м Мэт, Мат, см. MATTHEW

MAT [mæt] ж Мэт, Мат, см. MARTHA, MATHILDA, MATILDA

MATT [mæt] м Мэтт, Матт, см. MATTHEW

MATT [mæt] ж Мэтт, Матт, см. MARTHA, MATHILDA, MATILDA

MATTIE ['mæti] м Мэтти, Матти, см. MATTHEW

MATTIE ['mæti] ж Мэтти, Матти, см. MARTHA, MATHILDA, MATILDA

МАТ

MATTY [ˈmæti] *м* Мэтти, Матти, *с.м.* MATTHEW

MATTY [ˈmæti] *ж* Мэтти, Матти, *с.м.* MARTHA, MATHILDA, MATILDA

MAUD, MAUDE [mɔ:d] *ж* Мод, *с.м.* MATHILDA, MATILDA

MAUDIE [ˈmɔ:di] *ж* Моди, *с.м.* MAUD, MAUDE

MAUN [mɔ:n] *ж* Мон, *с.м.* MAGDALENE

MAUNIE [ˈmɔ:ni] *ж* Мони, *с.м.* MAUN

MAURIE, MAURY [ˈmɔ:ri] *м* Мори, *с.м.* MAURICE

MAX [mæks] *м* Макс, *с.м.* MAXIM, MAXIMILIAN, MAXIMUS, MAXWELL

MAXEY, MAXIE, MAXY [ˈmæksi] *м* Максн, *с.м.* MAXIMILIAN

MAY [mei] *ж* Мей, *с.м.* MARGARET, MARY

MEG [meg] *ж* Мег, *с.м.* MARGARET

MEGAN [ˈmegən] *ж* Меган, *с.м.* MARGARET

MEGGIE, MEGGY [ˈmegi] *ж* Мэгги, *с.м.* MARGARET

MEL [mel] *м* Мел, *с.м.* MELVIN, MELVYN

MEL [mel] *ж* Мел, *с.м.* MELANIE, MELANY

MELLY [ˈmeli] *ж* Мелли, *с.м.* MELANIE, MELANY

MER [mɜ:] *м* Мер, *с.м.* MERVYN

MERRY [ˈmeri] *м, ж* Мэрри, *с.м.* MERCY, MEREDITH

MERV [mɜ:v] *м* Мерв, *с.м.* MERVYN

META [ˈmi:tə] *ж* Мйта, *с.м.* MARGARET

MICK [mik] *м* Мик, *с.м.* MICHAEL

MICKEY, MICKY [ˈmiki] *м* Мйки, *с.м.* MICHAEL

MIKE [maik] *м* Майк, *с.м.* MICHAEL

MIKEY [ˈmaiki] *м* Мйки, *с.м.* MICHAEL

MIL [mil] *ж* Мил, *с.м.* MILDRED

MILES [maiz] *м* Майлз, *с.м.* MICHAEL

MILLIE, MILLY [ˈmili] *ж* Мйлли, *с.м.* AMELIA, MILDRED, MILICENT, MILLICENT

MILT [milt] *м* Милт, *с.м.* MILTON

MILTIE [ˈmilti] *м* Мйлти, *с.м.* MILTON

MIMA [ˈmaimə] *ж* Мййма, *с.м.* JEMIMA

MINA [ˈmi:nə] *ж* Мйна, *с.м.* WILHELMINA

MINELLA [miˈnelə] *ж* Минелла, *с.м.* WILHELMINA

MINNA [ˈminə] *ж* Мйнна, *с.м.* WILHELMINA

MINNIE [ˈmini] *ж* Мйнни, *с.м.* MARY, WILHELMINA

MISSIE, MISSY [ˈmisi] *ж* Мйсси, *с.м.* MELISSA

MITCH [mitʃ] *м* Митч, *с.м.* MITCHELL

MO [mɔ:] *м* Моу, *с.м.* MOSES

MOG [mɔ:g] *ж* Моґ, *с.м.* MARGARET

MOGGA [ˈmɔ:gə] *м* Моґга, *с.м.* MICHAEL

MOGGY [ˈmɔ:gi] *ж* Моґги, *с.м.* MARGARET

MOLL [mɔ:l] *ж* Молл, *с.м.* MARY

MOLLIE, MOLLY [ˈmɔ:li] *ж* Мблли, *с.м.* MARY

MONTE [ˈmɔ:nti] *м* Мбнте, *с.м.* MONTAGUE, MONTGOMERY

MONTY [ˈmɔ:nti] *м* Мбнти, *с.м.* MONTAGUE, MONTGOMERY

MORDY [ˈmɔ:di] *м* Мбрди, *с.м.* MORDECAI

MORREY, MORRIE [ˈmɔ:ri] *м* Мбрри, *с.м.* MORRIS

MORRY [ˈmɔ:ri] *м* Мбрри, *с.м.* MAURICE, MORRIS

MORT [mɔ:t] *м* Морт, *с.м.* MORTIMER

MORTY [ˈmɔ:ti] *м* Мбрти, *с.м.* MORDECAI, MORTIMER

MOSE [mɔ:z] *м* Моуз, *с.м.* MOSES

MOSS [mɔ:s] *м* Мосс, *с.м.* MOSES

MOY [mɔ:] *м* Мой, *с.м.* MOSES

NOR

MYSIE ['maɪzi] *ж* Мэйзи, *см.*
MARGARET

N

NAB [næb] *м* Наб, *см.* **ABEL**
NABBY ['næbi] *ж* Нábби, *см.*
ABIGAIL

NAN [næn] *ж* Нэн, Нан, *см.*
ANN, ANNE

NANA ['nænə] *ж* Нána, *см.*
ANN, ANNE

NANCE [næns] *ж* Нэнс, Нанс,
см. **ANN, ANNE**

NANCEY, NANCI, NANCIE,
NANCY, NANCYE ['nænsi] *ж*
Нэнси, Нáнси, *см.* **ANN, AN-**
NE

NANDY ['nændi] *м* Нáнди, *см.*
FERDINAND

NANETTE [nə'net] *ж* Нанéтт,
см. **ANN, ANNE**

NANNA ['nænə] *ж* Нánна, *см.*
ANN, ANNE

NANNETTE [nə'net] *ж* Нан-
нэ́тт, *см.* **ANN, ANNE**

NANNIE, NANNY ['næni]
ж Нáнни, Нэ́нни, *см.* **ANN, AN-**
NE

NANTY ['nænti] *м* Нáнти, *см.*
ANTHONY, ANTONY

NARDIE ['nɑ:di] *м* Нáрди, *см.*
BERNARD

NAT [næt] *м* Нат, *см.* **NATH-**
AN, NATHANAEL, NATHA-
NIEL

NATE [net] *м* Нейт, *см.* **NA-**
THAN

NATH [næθ] *м* Нат, *см.* **NA-**
THANIEL

NATHE [netθ] *м* Нейт, *см.*
NATHAN

NED [ned] *м* Нед, *см.* **EDGAR,**
EDMUND, EDWARD, EDWIN
NEDDIE, NEDDY ['nedi] *м*
Нéдди, *см.* **EDGAR, EDMUND,**
EDWARD, EDWIN

NELL [nel] *ж* Нелл, *см.* **ELEA-**
NOR, ELLEN, HELEN

NELLIE, NELLY ['neli] *ж* Нéл-
ли, *см.* **ELEANOR, ELLEN,**
HELEN

NESS [nes] *ж* Несс, *см.* **AG-**
NES

NESSA ['nesə] *ж* Нэ́сса, *см.*
AGNES

NESSIE ['nesi] *ж* Нэ́сси, *см.*
AGNES

NET [net] *ж* Нет, *см.* **ANTOI-**
NETTE, JEANNETTE

NETTA ['netə] *ж* Нэ́тта, *см.* **JA-**
NET

NETTIE, NETTY ['neti] *ж*
Нэ́тти, *см.* **ANTOINETTE, HEN-**
RIETTA, JANET, JEANNETTE

NIB [nɪb] *ж* Ни́б, *см.* **ISABEL,**
ISABELLA

NICCO ['nikə] *м* Ны́кко, *см.*
NICHOLAS, NICOLAS

NICHOL ['nikəl] *м* Ны́кол, *см.*
NICHOLAS

NICK [nik] *м* Ник, *см.* **NICHO-**
LAS, NICODEMUS, NICOLAS

NICKI ['niki] *ж* Ны́ки, *см.* **NI-**
COLA, NICOLE

NICKIE, NICKY ['niki] *м* Ны́ки,
см. **NICHOLAS, NICOLAS**

NICKY ['niki] *ж* Ны́ки, *см.* **NI-**
COLA, NICOLE, VERONICA

NICOL ['nikəl] *м* Ны́кол, *см.*
NICHOLAS, NICOLAS

NICOLETTE [nikə'let] *ж* Нико-
лэ́тт, *см.* **NICOLE**

NIKKI ['niki] *ж* Ны́кки, *см.* **NI-**
COLA, NICOLE

NINA ['naɪnə, 'ni:nə] *ж* Нáйна,
Ны́на, *см.* **ANN, ANNE**

NINETTE [ni:'net] *ж* Нинéтт,
см. **ANN, ANNE**

NINON [ni:'nɔ:n] *ж* Нинóн, *см.*
ANN, ANNE

NITA ['ni:tə] *ж* Ны́та, *см.* **ANI-**
TA, JUANITA

NODDY ['nɒdi] *м* Нóдди, *см.*
NICODEMUS

NOELEEN [nəuə'li:n] *ж* Но-
э́лин, *см.* **NOEL**

NOELINE [nəuə'li:n] *м* Ноэ́лин,
см. **NOEL**

NOL [nɒl] *м* Нол, *см.* **OLIVER**
NOLL [nɒl] *м* Нолл, *см.* **OLI-**
VER

NOLLY ['nɒli] *м* Нóлли, *см.*
OLIVER

NOR [nɔ:] *м* Нор, *см.* **NOR-**
MAN

NOR

NORA, NORAH [ˈnɔːrə, амер. ˈnɔːrə] ж Нора, см. ELEANOR, HONORA, HONORIA, LEONORA

NOREEN [nɔːˈriːn] ж Норин, см. NORA, NORAH

NORM [nɔːm] м Норм, см. NORMAN

NORMIE [ˈnɔːmi] м Норми, см. NORMAN

NYE [nai] м Най, см. ANEURIN

O

OSKY [ˈɔki] м Ёки, см. OSCAR

OL [ɔl] м Ол, см. OLIVER

OLIVETTE [ɔlɪˈvet] ж Оливётт, см. OLIVIA

OLLIE [ˈɔli] м Ёлли, см. OLIVER

OLLIE [ˈɔli] ж Ёлли, см. OLIVE, OLIVIA

OLLY [ˈɔli] м Ёлли, см. OLIVER

OLLY [ˈɔli] ж Ёлли, см. OLIVE, OLIVIA

ORRIE [ˈɔri] ж Ёрри, см. AURORA

OS [ɔs, ɔz] м Ос, Оз, см. OSBERT, OSCAR, OSWALD, OSWOLD

OSSIE, OSSY [ˈɔsi] м Ёсси, см. OSCAR

OZ [ɔz] м Оз, см. OSWALD, OSWOLD

OZZIE, OZZY [ˈɔzi] м Ёззи, см. OSBERT, OSWALD, OSWOLD

P

PADDY [ˈpædi] м Падди, Пэдди, см. PADRAIC, PATRICK

PADDY [ˈpædi] ж Падди, Пэдди, см. PATRICIA

PAM [pæm] ж Пам, Пэм, см. PAMELA

PAT [pæt] м Пат, Пэт, см. PATRICK

PAT [pæt] ж Пат, Пэт, см. MARTHA, PATRICIA

PATSY [ˈpætsi] м Пятси, Пэтси, см. PATRICK

PATSY [ˈpætsi] ж Пятси, Пэтси, см. PATRICIA

PATTI [ˈpæti] ж Пятти, Пэтти, см. PATRICIA

PATTIE [ˈpæti] ж Пятти, Пэтти, см. MARTHA, MATHILDA, MATILDA, PATRICIA

PATTY [ˈpæti] м Пятти, Пэтти, см. PATRICK

PATTY [ˈpæti] ж Пятти, Пэтти, см. MARTHA, MATHILDA, MATILDA, PATRICIA

PEARLIE [ˈpɜːli] ж Пёрли, см. PEARL

PEG [peg] ж Пег, см. MARGARET

PEGGIE [ˈpegi] ж Пэгги, см. MARGARET

PEGGOTY [ˈpegəti] ж Пэготи, см. MARGARET

PEGGY [ˈpegi] ж Пэгги, см. MARGARET

PEN [pen] ж Пен, см. PENELOPE

PENNY [ˈpeni] ж Пэнни, см. PENELOPE

PERCE [pɜːs] м Перс, см. PERSY

PETE [pi:t] м Пит, см. PETER

PHAMIE [ˈfeimi] ж Фэйми, см. EUPHEMIA

PHEENY [ˈfiːni] ж Фйни, см. JOSEPHA, JOSEPHINE

PHEMIE, PHEMY [ˈfiːmi] ж Фйми, см. EUPHEMIA

PHENY [ˈfiːni] ж Фйни, см. JOSEPHA, JOSEPHINE

PHIL [fil] м Фил, см. PHILIP

PHIL [fil] ж Фил, см. PHILIPPA, PHYLLIS

PHYL [fil] ж Фил, см. PHYLLIS

PHYLLIE [ˈfili] ж Фйлли, см. PHYLLIS

PIP [pip] м Пип, см. PHILIP

PIP [pip] ж Пип, см. PHILIPPA

PIPPA [ˈpipə] ж Пйппа, см. PHILIPPA

POLDIE [ˈpəuldi] м Поулди, см. LEOPOLD

POLL [pɒl] *ж* Полл, *см.* MARY
POLLY ['pɒli] *ж* Пóлли, *см.* MARY
POP [pɒp] *м* Поп, *см.* ROBERT
PRIS [prɪs] *ж* Прис, *см.* PRISCILLA
PRISSIE, PRISSY ['prɪsi] *ж* Прíсси, *см.* PRISCILLA
PRUDIE, PRUDY ['pru:di] *ж* Прúди, *см.* PRUDENCE
PRUE [pru:] *ж* Пру, *см.* PRUDENCE

R

RAB [ræb] *м* Рэб, Раб, *см.* ROBERT
RABBIE ['ræbi] *м* Рэ́бби, Ра́бби, *см.* ROBERT
RACHIE ['reitʃi] *ж* Рэйчи, *см.* RACHEL
RAE [reɪ] *ж* Рей, *см.* RACHEL
RAF [ræf] *м* Раф, *см.* RAPHAEL
RAFE [reɪf] *м* Рейф, *см.* RALPH, RAPHAEL
RAFF [ræf] *м* Рафф, *см.* RAPHAEL
RAN [ræn] *м* Ран, *см.* RANDAL, RANDALL
RAND [rænd] *м* Ранд, Рэнд, *см.* RANDAL, RANDALL, RANDOLPH
RANDI ['rændi] *ж* Рáнди, *см.* MIRANDA
RANDIE, RANDY ['rændi] *м* Рáнди, Рэ́нди, *см.* RANDAL, RANDALL, RANDOLPH
RANDY ['rændi] *ж* Рáнди, *см.* MIRANDA
RASMUS ['ræzməs] *м* Рáзмус, *см.* ERASMUS
RASTUS ['ræstəs] *м* Рáстус, *см.* ERASTUS
RAY [reɪ] *м* Рей, *см.* RAYMOND, RAYMUND
RAY [reɪ] *ж* Рей, *см.* RACHEL
REBA ['ri:bə] *ж* Рйба, *см.* REBECCA, REBEKAH
REENY ['ri:ni] *ж* Рйни, *см.* MAUREEN

REG [redʒ] *м* Редж, *см.* REGINALD
REGGIE ['redʒi] *м* Реджи, *см.* REGINALD
REGINA [ˈrɛɡɪnə] *ж* Рйна, *см.* REGINA
RENA [ˈri:nə] *ж* Рйне, *см.* IRENE
RENE [ˈri:ni] *ж* Рйне, *см.* IRENE
RENIE [ˈri:ni] *ж* Рйни, *см.* IRENE
REUB [ru:b] *м* Руб, *см.* REUBEN
REX [reks] *м* Рекс, *см.* REGINALD
RICA [ˈri:kə] *ж* Рйка, *см.* RICARDA
RICH [rɪtʃ] *м* Рич, *см.* RICHARD
RICHIE ['rɪtʃi] *м* Рйчи, *см.* RICHARD
RICK [rɪk] *м* Рик, *см.* DEREK, DERRICK, ERIC, RICHARD
RICKIE, RICKY ['rɪki] *м* Рйки, *см.* ERIC, FREDERIC, FREDERICK, RICHARD
RITA [ˈri:tə] *ж* Рйта, *см.* MARGARET
RITCHIE ['rɪtʃi] *м* Рйтчи, *см.* RICHARD
ROB [rɒb] *м* Роб, *см.* ROBERT
ROB [rɒb] *ж* Роб, *см.* ROBERTA
ROBBI ['rɒbi] *ж* Рóбби, *см.* ROBERTA
ROBBIE ['rɒbi] *м* Рóбби, *см.* ROBERT
ROBBIE ['rɒbi] *ж* Рóбби, *см.* ROBERTA
ROBERTINA [ˈrɒbə'ti:nə] *ж* Робертíна, *см.* ROBERTA
ROBIN ['rɒbɪn] *м* Рóбин, *см.* ROBERT
ROD [rɒd] *м* Род, *см.* RALPH, RODERIC, RODERICK, RODNEY, RUDOLPH
RODDY ['rɒdi] *м* Рóдди, *см.* RODERIC, RODERICK, RODNEY
RODGE [rɒdʒ] *м* Родж, *см.* ROGER
ROLLY ['rɒli] *м* Рóлли, *см.* ROLAND

ROL

ROLY [ˈrəʊli] *м Рóули, см. ROLAND*

RON [rɒn] *м Рон, см. RONALD*

RONA [ˈrɒnə] *ж Рóна, см. RONALDA*

RONKY [ˈrɒŋki] *ж Рóнки, см. VERONICA*

RONNIE [ˈrɒni] *м Рóнни, см. RONALD*

RONNIE [ˈrɒni] *ж Рóнни, см. RONALDA, VERONICA*

RONNY [ˈrɒni] *м Рóнни, см. RONALD*

RORA [ˈrɔ:rə] *ж Рóра, см. AU-RORA*

ROSETTA [rəʊˈzɛtə] *ж Розётта, см. ROSE*

ROSIE [ˈrəʊzi] *м Рóузи, см. AMBROSE*

ROSIE [ˈrəʊzi] *ж Рóузи, см. ROSALIND, ROSAMOND, ROSAMUND, ROSANNA, ROSANNE, ROSE, ROSEMARY*

ROSY [ˈrəʊzi] *ж Рóузи, см. ROSE*

ROWLY [ˈrəʊli] *м Рóули, см. ROLAND, ROWLAND*

ROXIE, ROXY [ˈrɒksi] *ж Рóкси, см. ROXANA, ROXANNA*

RUBE [ru:b] *м Руб, см. REUBEN*

RUBY [ˈru:bi] *м Рýби, см. REUBEN*

RUBY [ˈru:bi] *ж Рýби, см. ROBERTA, ROBINA*

RUDY [ˈru:di] *м Рýди, см. RUDOLPH*

RUMMY [ˈrʌmi] *ж Рáмми, см. ROMOLA*

RUTHIE [ˈru:θi] *ж Рýти, см. RUTH*

S

SADIE [ˈseɪdi] *ж Сéйди, см. MERCEDES, SARA, SARAH*

SAL [sæl] *ж Сэл, Сал, см. SARA, SARAH*

SALLIE, SALLY [ˈsæli] *ж Сáлли, см. SARA, SARAH*

SAM [sæm] *м Сэм, Сам, см. SAMUEL*

SAMMY [ˈsæmi] *м Сэмми, Сáмми, см. SAMUEL*

SANDER [ˈsɑ:ndə] *м Сáндер, см. ALEXANDER*

SANDI [ˈsændi] *ж Сáнди, Сэ́нди, см. ALEXANDRA, CAS-SANDRA*

SANDIE [ˈsændi] *м Сáнди, Сэ́нди, см. ALEXANDER*

SANDRA [ˈsændrə, ˈsɑ:ndrə] *ж Сáндра, см. ALEXANDRA*

SANDY [ˈsændi] *м Сáнди, Сэ́нди, см. ALEXANDER*

SANDY [ˈsændi] *ж Сáнди, Сэ́нди, см. ALEXANDRA, CAS-SANDRA*

SARI [ˈsæri] *ж Сэ́ри, см. SA-RAH*

SAUNDRA [ˈsɔ:ndrə, ˈsɑ:ndrə] *ж Сóндра, Сáндра, см. ALEXANDRA*

SAWNEY, SAWNIE, SAWNY [ˈsɔ:ni] *м Сóни, см. ALEXANDER*

SCOTTY [ˈskɒti] *м Скóтти, см. SCOT, SCOTT*

SEB [seb] *м Себ, см. SEBASTIAN*

SELDA [ˈzeldə] *ж Зéлда, см. GRISELDA*

SHARA [ˈʃɛrə] *ж Шэ́ра, см. SHARON*

SHARI [ˈʃɛri] *ж Шэ́ри, см. SHARON*

SHARLEY [ˈʃɑ:li] *ж Шáрли, см. CHARLOTTE*

SHARY [ˈʃɛri] *ж Шэ́ри, см. SHARON*

SHEBA [ˈʃi:bə] *ж Шй́ба, см. BATHSHEBA*

SHERRI, SHERRIE, SHERRY [ˈʃeri] *ж Шéрри, см. SHIRLEY*

SHIRL [ˈʃɜ:l] *ж Шерл, см. SHIRLEY*

SI [saɪ] *м Сай, см. SILAS, SIMON*

SIB [sɪb] *ж Си́б, см. SIBYL*

SIBBIE [ˈsɪbi] *ж Сй́бби, см. SIBYL*

SIBLEY [ˈsɪbli] *ж Сй́бли, см. SIBYL*

SID [sɪd] *м Сид, см. SIDNEY*

SIDDY [ˈsɪdi] *м Сй́дди, см. SIDNEY*

SIL [sil] *м* Сил, *см.* SILVAN, SILVANUS, SILVESTER

SIM [sim] *м* Сим, *см.* SIMEON, SIMON

SIMIE ['saimi] *м* Сáйми, *см.* SIMON

SIMMIE, SIMMY ['simi] *м* Сýмми, *см.* SIMEON, SIMON

SINDY ['sindi] *ж* Сýнди, *см.* CYNTHIA

SIS [sis] *ж* Сис, *см.* CECILIA
SISSIE, SISSY ['sisi] *ж* Сýсси, *см.* CECILIA

SOL [sol] *м* Сол, *см.* SOLOMON

SOLLY ['solli] *м* Сóлли, *см.* SOLOMON

SOPHIE, SOPHY ['səufi] *ж* Сóуфи, *см.* SOPHIA

SPIKE [spaik] *м* Спáйк, *см.* MICHAEL

STACEY ['steisi] *м* Стéйси, *см.* EUSTACE

STACEY ['steisi] *ж* Стéйси, *см.* ANASTASIA, EUSTACIA

STACY ['steisi] *м* Стéйси, *см.* EUSTACE

STACY ['steisi] *ж* Стéйси, *см.* ANASTASIA, EUSTACIA

STAN [stæn] *м* Стэ́н, Стан, *см.* STANLEY

STEENIE ['sti:ni] *м* Стéйни, *см.* STEPHEN

STEVE [sti:v] *м* Стив, *см.* STEPHEN

STEVIE ['sti:vi] *м* Стéиви, *см.* STEPHEN

STEW [stju:] *м* Стéю, *см.* STEWART, STUART

STEWY ['stju(:)i] *м* Стéюи, *см.* STEWART, STUART

STU [stju:, stu:] *м* Стéю, Сту, *см.* STEWART, STUART

SUE [sju:, su:] *ж* Сью, Су, *см.* SUSAN, SUSANNA, SUSANNAH

SUEY ['sju:ɪ, 'su:ɪ] *ж* Сью́и, Сýи, *см.* SUSAN, SUSANNA, SUSANNAH, SUSANNE

SUKE [sju:k, su:k] *ж* Сью́к, Сук, *см.* SUSAN, SUSANNA, SUSANNAH

SUKEY, SUKIE, SUKY ['sju:ki, 'su:ki] *ж* Сью́ки, Сýки, *см.* SU-

SAN, SUSANNA, SUSANNAH
SULA ['sju:lə] *ж* Сью́ла, *см.* URSULA

SUSIE, SUSY ['su:zi] *ж* Сýзи, *см.* SUSAN, SUSANNA, SUSANNAH

SUZY ['su:zi] *ж* Сýзи, *см.* SUSAN, SUSANNA, SUSANNAH, SUSANNE

SY [sai] *м* Са́й, *см.* SEYMOUR
SYD [sid] *м* Сид, *см.* SIDNEY, SIDNEY

SYD [sid] *ж* Сид, *см.* SYDNA

SYL [sil] *м* Сил, *см.* SILVAN, SILVANUS, SILVESTER, SYLVAN, SYLVANUS, SYLVESTER

SYL [sil] *ж* Сил, *см.* SILVIA, SYLVIA

SYLVIE ['silvi] *ж* Сýлви, *см.* SILVIA, SYLVIA

T

TABBY ['tæbi] *ж* Тáбби, *см.* TABITHA

TAD [tæd] *м* Тад, *см.* THADDEUS, THADEUS, THEODORE

TAM [tæm] *м* Там, *см.* THOMAS

TAMMIE ['tæmi] *м* Тáмми, *см.* THOMAS

TAMMY ['tæmi] *ж* Тáмми, *см.* TAMASINE, TAMSIN, TAMZINE

TANZINE ['tænzin] *ж* Тánзин, *см.* THOMASA

TAVE [teiv] *м* Те́йв, *см.* OCTAVIUS, OCTAVUS

TAVE [teiv] *ж* Те́йв, *см.* OCTAVIA

TAVY ['teivi] *м* Те́йви, *см.* OCTAVIUS, OCTAVUS

TAVY ['teivi] *ж* Те́йви, *см.* OCTAVIA

TED [ted] *м* Тед, *см.* EDWARD, THEODORE

TEDDIE, TEDDY ['tedi] *м* Тэдди, *см.* EDWARD, THEODORE

TEENA ['ti:nə] *ж* Тéна, *см.* CHRISTINA, CHRISTINE

TEENIE ['ti:ni] *ж* Тéни, *см.* CHRISTINA, CHRISTINE

TER

TERI [ˈteri] ж Тэри, *с.м.* TERE-SA, THERESA

TERRI [ˈteri] ж Тэрри, *с.м.* TE-RESA, THERESA

TERRY [ˈteri] м Тэрри, *с.м.* TE-RENCE, TERRENCE, THEO-DORIC

TERRY [ˈteri] ж Тэрри, *с.м.* TE-RESA, THERESA

TESS [tes] ж Тесс, *с.м.* TERE-SA, THERESA

TESSA [ˈtesə] ж Тэсса, *с.м.* TE-RESA, THERESA

TESSIE [ˈtesɪ] ж Тэсси, *с.м.* TE-RESA, THERESA

TETSY [ˈtetsɪ] ж Тэтси, *с.м.* ELIZABETH

TETTY [ˈteti] ж Тэтти, *с.м.* ELI-ZABETH

THAD [θæd] м Тад, *с.м.* THAD-DEUS, THADEUS

THADDY [ˈθædi] м Тэдди, *с.м.* THADDEUS, THADEUS

THADY [ˈθædi] м Тэди, *с.м.* THADDEUS, THADEUS

THEA [ˈθi:ə] ж Тэа, *с.м.* ALT-HEA

THEDA [ˈθi:də] ж Тэда, *с.м.* THEODORA

THEO [ˈθi(:)əu] м Тэо, Тэо, *с.м.* THEOBALD, THEODORE, THEOPHILUS

THEO [ˈθi(:)əu] ж Тэо, Тэо, *с.м.* THEODORA, THEODOSIA

THOMASINA [tɒməˈsi:nə] ж Томасина, *с.м.* THOMASA

THOMASINE [tɒməˈsi:n] ж То-масин, *с.м.* THOMASA

TIB [tib] ж Тиб, *с.м.* ELIZA-BETH, ISABEL, ISABELLA

TIBBIE, TIBBY [ˈtɪbi] ж Тибби, *с.м.* ELIZABETH, ISABEL, ISA-BELLA

TILDA [ˈtɪldə] ж Тылда, *с.м.* MATHILDA, MATILDA

TILLIE, TILLY [ˈtɪli] ж Тилли, *с.м.* MATHILDA, MATILDA

TIM [tɪm] м Тим, *с.м.* TIMO-THY

TIMMIE, TIMMY [ˈtɪmi] м Тымми, *с.м.* TIMOTHY

TINA [ˈti:nə] ж Тина, *с.м.* ALBERTINA, CHRISTIANA,

CHRISTINA, CLEMENTINA, EGLANTINE

TISHA [ˈtɪʃə] ж Тыша, *с.м.* LAE-TITIA, LETITIA

TITIA [ˈti:tɪə] ж Тышия, *с.м.* LAETITIA, LETITIA

TOI [twa:, tɔɪ] ж Туа, Той, *с.м.* ANTOINETTE

TOINETTE [twa:ˈnet, təˈnet] ж Туанэтт, Тонэтт, *с.м.* ANTOI-NETTE

TOLLIE, TOLLY [ˈtɒli] м Тол-ли, *с.м.* BARTHOLOMEW

TOM [tɒm] м Том, *с.м.* THO-MAS

TOMMY [ˈtɒmi] м Томми, *с.м.* THOMAS

TONI [ˈtəuni] ж Тонуни, *с.м.* AN-TONIA

TONIA [ˈtəunjə, ˈtəuniə] ж Тону-нья, Тонуния, *с.м.* ANTONIA

TONIE [ˈtəuni] м Тонуни, *с.м.* ANTHONY, ANTONY

TONIE [ˈtəuni] ж Тонуни, *с.м.* ANTONIA

TONY [ˈtəuni] м Тонуни, *с.м.* ANTHONY, ANTONY

TONY [ˈtəuni] ж Тонуни, *с.м.* ANTONIA

TONYA [ˈtəunjə, ˈtəuniə] ж Тону-нья, Тонуния, *с.м.* ANTONIA

TOY [tɔɪ] ж Той, *с.м.* ANTOI-NETTE

TREV [trev] м Трев, *с.м.* TRE-VOR

TRIC [trɪk] ж Трик, *с.м.* PA-TRICIA

TRICIA [ˈtriʃə] ж Трыша, *с.м.* PATRICIA

TRIS [tris] м Трис, *с.м.* TRI-STAM, TRISTAN, TRISTRAM

TRISH [triʃ] ж Триш, *с.м.* PA-TRICIA

TRISHA [ˈtriʃə] ж Трыша, *с.м.* PATRICIA

TRISSIE [ˈtrɪsi] ж Трысси, *с.м.* BEATRICE

TRIX [trɪks] ж Трикс, *с.м.* BEATRICE

TRIXIE, TRIXY [ˈtrɪksɪ] ж Трыкси, *с.м.* BEATRICE

TRUDIE, TRUDY [ˈtru:di] ж Трудди, *с.м.* ERMENTRUD, ERMENTRUDE, GERTRUDE

U

URSE [ə:s] ж Эрс, см. URSULA
 URSIE [‘ə:si] ж Ёрси, см. URSULA
 URY [‘juəri] м Юри, см. URIAИ

V

VAL [væl] м Вал, Вэл, см. VALENTINE
 VAL [væl] ж Вал, Вэл, см. VALENTINE, VALERIA
 VAN [væn] ж Ван, см. VANESSA
 VANNY [‘væni] ж Ванни, см. VANESSA
 VAUGHNIE [‘vɑ:ni] м, ж Вонни, см. VAUGHAN, VAUGHN
 VERN [və:n] м Верн, см. VERNON
 VERONA [vı‘rəunə, və‘rəunə, ve‘rəunə] ж Верона, см. VERNONICA
 VESSIE [‘vesi] м Вессии, см. SILVESTER, SYLVESTER
 VEST [vest] м Вест, см. SILVESTER, SYLVESTER
 VESTER [‘vestə] м Вестер, см. SILVESTER, SYLVESTER
 VI [vai] ж Вай, см. VIOLA, VIOLET
 VIC [vik] м Вик, см. VICTOR
 VIC [vik] ж Вик, см. VICTORIA
 VICK [vik] м Вик, см. VICTOR
 VICK [vik] ж Вик, см. VICTORIA
 VICKI [‘viki] ж Вики, см. VICTORIA
 VICKIE [‘viki] м Вики, см. VICTOR
 VICKIE [‘viki] ж Вики, см. VICTORIA
 VICKY [‘viki] м Вики, см. VICTOR
 VICKY [‘viki] ж Вики, см. VICTORIA

VIDA [‘vi:də, ‘vaidə] ж Вйда, Вайда, см. DAVIDA
 VIKKI [‘viki] ж Вики, см. VICTORIA
 VIN [vin] м Вин, см. VINCENT
 VINA [‘vi(:)nə] ж Вина, см. ALVENA, ALVINA, LAVINA
 VINCE [vins] м Винс, см. VINCENT
 VINNIE [‘vini] м Винни, см. VINCENT
 VINNIE [‘vini] ж Винни, см. ALVENA, ALVINA, LAVINIA
 VINNY [‘vini] м Винни, см. VINCENT
 VINNY [‘vini] ж Винни, см. ALVENA, ALVINA, LAVINIA
 VIRA [‘vaiərə] ж Вайра, см. ELVIRA
 VIRGIE [‘və:dʒi] ж Верджи, см. VIRGINIA
 VIV [viv] м, ж Вив, см. VIVIAN
 VYE [vai] ж Вай, см. VIOLA, VIOLET

W

WAL [wɔl] м Уол, см. WALLACE, WALTER
 WALLY [‘wɔli] м Уолли, см. WALLACE, WALTER
 WALT [wɔlt, wɔ:lt] м Уолт, см. WALTER
 WAT [wɔt] м Уот, см. WALTER
 WATT [wɔt] м Уотт, см. WALTER
 WATTY [‘wɔti] м Уотти, см. WALTER
 WEBB [web] м Уэбб, см. WEBSTER
 WENDY [‘wendı] ж Уэнди, см. GWENDOLEN, GWENDOLINE
 WILF [wilf] м Уйлф, см. WILFRED, WILFRID
 WILL [wil] м Уйлл, см. WILLIAM
 WILLA [‘wɪlə] ж Уйлла, см. WILHELMINA

WIL

WILLIE, WILLY [ˈwɪli] *м* Уйл-ли, *см.* WILLIAM

WILMA [ˈwɪlmə] *ж* Уйлма, *см.* WILHELMINA

WILMETT [ˈwɪlmət] *ж* Уйлметт, *см.* WILHELMINA

WILMOT [ˈwɪlmət, ˈwɪlmɔt] *м* Уйлмот, *см.* WILLIAM

WILMOT [ˈwɪlmət, ˈwɪlmɔt] *ж* Уйлмот, *см.* WILHELMINA

WIN [wɪn] *м* Уйн, *см.* WINFRED

WIN [wɪn] *ж* Уйн, *см.* EDWINA, WINIFRED

WINNIE [ˈwɪni] *ж* Уйини, *см.* EDWINA, WINIFRED

WYLMA [ˈwɪlmə] *ж* Уйлма, *см.* WILHELMINA

WYN [wɪn] *ж* Уйн, *см.* WINIFRED

WYNETTE [ˈwɪnɪt] *ж* Уйнетт, *см.* GWENDOLEN, GWENDOLINE

WYNNE [wɪn] *ж* Уйинн, *см.* GWENDOLEN, GWENDOLINE

X

XINA [ˈzi:nə] *ж* Зйна, *см.* CHRISTIANA, CHRISTINA

Y

YETTA [ˈjetə] *ж* Йётта, *см.* HENRIETTA

YIDDIE [ˈjɪdi] *м* Йидди, *см.* ADAM, EDOM

Z

ZACH [zæk] *м* Зак, *см.* ZACHARIAH, ZACHARY

ZACK [zæk] *м* Зак, *см.* ZACHARIAH, ZACHARY

ZACKY [ˈzækɪ] *м* Зáки, *см.* ZACHARIAH, ZACHARY

ZAZ [zæz] *м* Заз, *см.* ZACHARY

ZEKE [zi:k] *м* Зик, *см.* EZEKIEL

ZELDA [ˈzeldə] *ж* Зéлда, *см.* GRISELDA

**Анатолій Иванович
РЫБАКИН**

**СЛОВАРЬ
АНГЛИЙСКИХ
ЛИЧНЫХ ИМЕН**

Ведущий редактор
Л. К. ГЕНИНА
Мл редактор
О. А. СЕМЕНИСТАЯ
Художественный редактор
Е. М. ВИКСНЕ
Технический редактор
Э. С. СОБОЛЕВСКАЯ
Корректор
Г. Н. КУЗЬМИНА

ИБ № 5719

Сдано в набор 12.07 88. Подписано в печать 29.06.89. Формат 84 × 108/32. Бумага офсетная. Усл печ л 11,76. Усл кр.-отт. 23,73. Уч.-изд л. 16,7. Тираж 61 000 экз. Заказ № 695. Цена 80 к. Издательство «Русский язык» В/О «Совэкспорткнига» Государственного комитета СССР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли 103012, Москва, Старопанский пер., 1/5. Можайский полиграфкомбинат В/О «Совэкспорткнига» Государственного комитета СССР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли 143200, Можайск, ул. Мира, 93